



ระบบโน้ตค้นของคำว่า 起 (QI) ในภาษาจีนกลาง :
การศึกษาตามแนวภาษาศาสตร์ปริชาน

โดย

นางสาวสิริกมล สิริสัมพันธ์

ดุชนิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ภาควิชาอังกฤษและภาษาศาสตร์
คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
ปีการศึกษา 2563
ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ระบบมโนทัศน์ของคำว่า 起 (QI) ในภาษาจีนกลาง :
การศึกษาตามแนวภาษาศาสตร์ปริชาน

โดย

นางสาวสิริกมล สิริสัมพันธ์



ดุชนิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ภาควิชาอังกฤษและภาษาศาสตร์
คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
ปีการศึกษา 2563
ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

A CONCEPTUAL SYSTEM OF QI (起) IN MANDARIN CHINESE:
A STUDY IN COGNITIVE LINGUISTICS

BY

MISS SIRIKAMOL SIRISUMPAN



A DISSERTATION SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF
THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE OF
DOCTORAL OF PHILOSOPHY IN LINGUISTICS
DEPARTMENT OF ENGLISH AND LINGUISTICS
FACULTY OF LIBERAL ARTS
THAMMASAT UNIVERSITY
ACADEMIC YEAR 2020
COPYRIGHT OF THAMMASAT UNIVERSITY

มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

คณะศิลปศาสตร์

ดุชนิพนธ์

ของ

นางสาวสิริกมล สิริสัมพันธ์

เรื่อง

ระบบโน้ตค้นของคำว่า 起 (QI) ในภาษาจีนกลาง : การศึกษาตามแนวภาษาศาสตร์ปริชาน

ได้รับการตรวจสอบและอนุมัติ ให้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร

ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต

เมื่อ วันที่ 15 กรกฎาคม พ.ศ. 2564

ประธานกรรมการสอบดุชนิพนธ์

ศาสตราจารย์ ดร. สุธาสินี ปิยะสุนทร

(รองศาสตราจารย์ ดร. สุธาสินี ปิยะสุนทร)

กรรมการและอาจารย์ที่ปรึกษาดุชนิพนธ์

ศาสตราจารย์ ดร. ชัยวุฒิ ศรีสัมพันธ์

(รองศาสตราจารย์ ดร. ชัยวุฒิ ศรีสัมพันธ์)

กรรมการสอบดุชนิพนธ์

ศาสตราจารย์ ดร. โสภณา ศรีจำปา

(รองศาสตราจารย์ ดร. โสภณา ศรีจำปา)

กรรมการสอบดุชนิพนธ์

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นันทนา วงษ์ไทย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นันทนา วงษ์ไทย)

กรรมการสอบดุชนิพนธ์

ศาสตราจารย์ ดร. ศิริวรรณ วรชัยยุทธ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ศิริวรรณ วรชัยยุทธ)

คณบดี

ศาสตราจารย์ ดร. ภาสพงศ์ ศรีพิชญ์

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ภาสพงศ์ ศรีพิชญ์)

หัวข้อดัชนีนิพนธ์	ระบบโน้ตส์ของคำว่า 起 (QI) ในภาษาจีนกลาง
ชื่อผู้เขียน	นางสาว สิริกมล สิริสัมพันธ์
ชื่อปริญญา	ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต
สาขาวิชา/คณะ/มหาวิทยาลัย	สาขาวิชาภาษาศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
อาจารย์ที่ปรึกษาดุษฎีนิพนธ์	รองศาสตราจารย์ ดร. ชัชวดี ศรลัมพ์
ปีการศึกษา	2563

บทคัดย่อ

คำว่า 起 (QI) ในภาษาจีนกลางเป็นหนึ่งในคำกริยาที่ใช้แสดงความหมายหลากหลาย ทั้งที่เกี่ยวข้องกับประสบการณ์ตรงทางร่างกายของมนุษย์ คือ การเคลื่อนที่ของร่างกายและวัตถุ และความหมายที่เป็นมุมมองของมนุษย์ต่อเหตุการณ์ ทั้งนี้ยังไม่พบงานที่ศึกษาความหมายและมโนทัศน์ของคำว่า 起 (QI) ตามแนวภาษาศาสตร์ปริชานจากข้อมูลภาษาที่ใช้จริง งานวิจัยนี้จึงมีจุดประสงค์เพื่อศึกษาและวิเคราะห์ปรากฏการณ์พหุныและระบบโน้ตส์ของคำว่า 起 (QI) ที่ปรากฏทุกตำแหน่งตามแนวทางภาษาศาสตร์ปริชาน จากคลังข้อมูลภาษาของประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน 3 แห่ง ได้แก่ คลังข้อมูลภาษาของศูนย์วิจัยภาษาศาสตร์ภาษาจีน มหาวิทยาลัยปักกิ่ง คลังข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันของมหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง และคลังข้อมูลภาษาจีนของสถาบันวิจัยการใช้ภาษาจีนกระทรวงศึกษาธิการ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน จำนวนทั้งสิ้น 1,945 รายการ ผลการศึกษาพบว่าคำว่า 起 (QI) เป็นคำพหุныที่มีความหมายต้นแบบเป็นอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองแบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกที่ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิงเป็นแบบบน - ล่าง โดยมีสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง และมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ความหมายอื่น ๆ ของคำขยายมาจากความหมายต้นแบบดังกล่าว ส่วนมโนทัศน์ต้นแบบของคำจะเป็นมโนทัศน์ของการเคลื่อนที่ที่ประกอบด้วยสิ่งที่เคลื่อนที่ พื้นที่อ้างอิง อาการเคลื่อนที่และเส้นทาง และมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำมีการถ่ายโยงไปสู่มโนทัศน์การกระทำและมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงสภาพ ซึ่งในแต่ละองค์ประกอบของมโนทัศน์ที่ถ่ายโยงมานั้นจะมีระดับค่าความเป็นจริงแตกต่างกันไป

คำสำคัญ: ภาษาศาสตร์ปริชาน, ปรากฏการณ์พหุนัย, มโนทัศน์การเคลื่อนที่, คำว่า 起 (QI) ใน
ภาษาจีนกลาง



Dissertation Title	A CONCEPTUAL SYSTEM OF QI (起) IN MANDARIN CHINESE: A STUDY IN COGNITIVE LINGUISTICS
Author	Miss Sirikamol Sirisumpan
Degree	Doctor of Philosophy
Major Field/Faculty/University	Linguistics Faculty of Liberal Arts Thammasat University
Dissertation Advisor	Associate Professor Chatchawadee Saralamba, Ph.D.
Academic Year	2020

ABSTRACT

Qi in Mandarin Chinese is polysemous, with meanings dealing with human experiences, including the movement of bodies and objects, as well as the human conception to events. However, no research has been done to study the polysemy and the conceptual system of the word *qi* in linguistics based on the language corpus as database. This research aims to analyze the polysemy and conceptual system of *qi* by applying a cognitive linguistic approach. The method was to obtain 1,945 sentences from three corpora in which the word *qi* is used: the Mandarin Chinese Corpus of the Center for Chinese Linguistics, Peking University; the Mandarin Chinese Corpus of the Beijing Language and Culture University; and the Chinese Corpus of the Chinese Ministry of Education. Results were that the prototypical meaning of *qi* is the self-agentive changing posture MOVE with PATH as a straight vertical line with departure vector where FIGURE is above GROUND with anchorage attention, from which other meanings are derived. The conceptual system of *qi* is that of MOTION consisting of FIGURE, GROUND, MOVE and PATH. The MOTION concept is mapped to ACTION and CHANGE OF STATE, the consistence of which is varied in veridicality.

Keywords: Cognitive linguistics, Polysemy, Conceptual of MOTION, Qi in Mandarin Chinese.

Ref. code: 25635806300017PMI

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	(1)
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	(3)
กิตติกรรมประกาศ	(4)
สารบัญตาราง	(9)
สารบัญภาพ	(10)
รายการสัญลักษณ์และคำย่อ	(13)
บทที่ 1 บทนำ	1
1.1 ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
1.2 วัตถุประสงค์ในการวิจัย	14
1.3 แนวคิดทางทฤษฎีที่ใช้เป็นพื้นฐานในการวิจัย	14
1.4 ขอบเขตของการวิจัย	14
1.5 นิยามศัพท์สำคัญ	15
1.6 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ	16
บทที่ 2 วรรณกรรมและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	17
2.1 แนวคิดทฤษฎีที่ใช้เป็นพื้นที่ในการวิจัย	17
2.1.1 การตีความมโนทัศน์	18
2.1.1.1 ความชี้เฉพาะ	18
2.1.1.2 จุดสนใจ	19

2.1.1.3 ความเด่นชัด	21
2.1.1.4 มุมมอง	22
2.1.2 ปรากฏการณ์พหุนัย	23
2.1.2.1 นามนัยมโนทัศน์	24
2.1.2.2 อุปลักษณมโนทัศน์	26
2.1.2.3 การผสมผสานมโนทัศน์	28
2.1.3 มโนทัศน์การเคลื่อนที่	30
2.1.3.1 สิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิง	30
2.1.3.2 อาการเคลื่อนที่	32
2.1.3.3 เส้นทาง	34
2.1.3.4 วิธีการเคลื่อนที่และสาเหตุการเคลื่อนที่	36
2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	37
2.2.1 มโนทัศน์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลาง	37
2.2.1.1 สิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิง	39
2.2.1.2 เส้นทาง	40
2.2.1.3 วิธีการเคลื่อนที่	42
2.2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับคำแสดงความหมายการเคลื่อนที่	43
2.2.2.1 การศึกษาเรื่องปรากฏการณ์พหุนัยของคำว่า 起 (qǐ)	44
2.2.2.2 การศึกษาเรื่องความหมายและหน้าที่ทางไวยากรณ์ของคำว่า 起来 (qǐlái)	45
2.2.2.3 การศึกษามโนทัศน์คำว่า 向 (xiàng ทาง)	50
บทที่ 3 วิธีการวิจัย	52
3.1 การศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	52
3.2 การเก็บและรวบรวมข้อมูล	52
3.3 วิธีการวิเคราะห์ข้อมูล	57
3.4 สรุป อภิปรายผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ	58

บทที่ 4 ปรากฏการณ์พหุของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	59
4.1 ความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	60
4.1.1 ความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง	61
4.1.1.1 ความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทาง	61
4.1.1.2 ความหมายเส้นทาง	69
4.1.2 ความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน	78
4.1.2.1 ความหมาย “ลุกขึ้น” ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน	78
4.1.2.2 ความหมายเส้นทางของเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน	80
4.1.2.3 ความหมาย “ปรากฏ”	83
4.1.2.4 ความหมาย “ครั้ง”	101
4.1.2.5 ความหมาย “เริ่มต้นและดำเนินต่อไป”	102
4.1.2.6 ความหมาย “จุดเริ่มต้น”	110
4.1.2.7 ความหมาย “การเพิ่มขอบเขต”	113
4.1.2.8 ความหมาย “กลุ่ม”	115
4.2 บทสรุป	116
บทที่ 5 ระบบมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	118
5.1 การเคลื่อนที่จริง	120
5.1.1 อาการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่าง	120
5.1.2 อาการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่ง	126
5.2 การเคลื่อนที่เสมือน	131
5.2.1 มโนทัศน์การกระทำ	131
5.2.2 มโนทัศน์การเปลี่ยนแปลง	134
5.2.2.1 การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง	134
5.2.2.2 การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้	143
5.2.2.3 การเปลี่ยนแปลงขอบเขต	159
5.3 สรุป	165
5.3.1 อาการเคลื่อนที่	165

5.3.2 สิ่งที่เคลื่อนที่	166
5.3.3 พื้นที่อ้างอิง	167
5.3.4 เส้นทาง	169
บทที่ 6 สรุป อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ	172
6.1 สรุปและวิเคราะห์ผลการศึกษา	172
6.1.1 ความหมายและความสัมพันธ์ของความหมายต่าง ๆ ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	172
6.1.2 ระบบนิทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	179
6.1.2.1 มโนทัศน์การเคลื่อนที่จริง	182
6.1.2.2 มโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือน	183
6.2 อภิปรายผล	185
6.3 ข้อเสนอแนะ	187
รายการอ้างอิง	188
ภาคผนวก	
ภาคผนวก ก	194
ภาคผนวก ข	228
ภาคผนวก ค	249
ประวัติผู้เขียน	261

สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1.1 จำนวนรายการภาษาที่ใช้ 起 (qǐ) ในคลังข้อมูลภาษาศูนย์ภาษาศาสตร์ ภาษาจีนมหาวิทยาลัยปักกิ่งและมหาวิทยาลัยภาษาแห่งปักกิ่ง	5
5.1 การจำแนกค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ของสรรพสิ่งของฉู่ (2004) กับงานวิจัยนี้	120
5.2 มโนทัศน์อาการเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	166
5.3 สิ่งที่เคลื่อนที่ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	167
5.4 พื้นที่อ้างอิงในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	169
5.5 เส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	170
6.1 ความสัมพันธ์ระหว่างความหมายและมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ)	181
6.2 ระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	182
6.3 ระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	184

สารบัญภาพ

ภาพที่	หน้า
1.1 ผังภาพความสัมพันธ์ระหว่างองค์ประกอบทางความหมายกับองค์ประกอบของภาษาในระดับต่าง ๆ	2
1.2 ผังภาพความสัมพันธ์ระหว่างโลกแห่งความเป็นจริงกับหน่วยทางภาษา	3
2.1 ผังภาพการขยายความหมายและความสัมพันธ์ทางความหมายของคำว่า over ของเทอร์เลอร์และเอเวนส์	24
2.2 ผังภาพลำดับชั้นของขอบเขตความหมายต้นทาง (Metaphorical source domain hierarchy) ของไฮน์	27
2.3 ผังภาพการผสมผสานมโนทัศน์	29
2.4 แผนภูมิการขยายความหมายของคำว่า 起 (qǐ)	44
2.5 ผังภาพความหมายของคำว่า 起来 (qǐlái)	45
3.1 ภาพหน้าจอล้างข้อมูลของศูนย์วิจัยภาษาศาสตร์ภาษาจีน	53
3.2 ภาพหน้าจอการสืบค้นจากคลังข้อมูลภาษาของศูนย์วิจัยภาษาศาสตร์ภาษาจีน	53
3.3 ภาพหน้าจอล้างข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันของมหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง	54
3.4 ภาพหน้าจอการสืบค้นจากคลังข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันของมหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง	55
3.5 ภาพหน้าจอล้างข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันของสถาบันวิจัยการใช้ภาษาจีนกระทรวงศึกษาธิการ	56
3.6 ภาพหน้าจอการสืบค้นคลังข้อมูลภาษาจีนของสถาบันวิจัยการใช้ภาษาจีนกระทรวงศึกษาธิการ	56
4.1 ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงที่ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงเส้นทาง	61
4.2 ผังภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	62
4.3 ผังภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ปรากฏร่วมหน้าตัวบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้	65
4.4 ผังภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	67

4.5	ผังภาพแสดงเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ด้วยตนเองแบบเปลี่ยนรูปร่างของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	70
4.6	ผังภาพแสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	71
4.7	ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งที่ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงเส้นทาง	75
4.8	แผนภาพการถ่ายโยงมโนทัศน์ “การกระทำการเคลื่อนที่”	79
4.9	แผนภาพการถ่ายโยง “ภาระหน้าที่เป็นสิ่งที่มโนทัศน์”	80
4.10	ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของ “อารมณ์/ความรู้สึก”	82
4.11	ผังภาพเหตุการณ์การปรากฏแบบเพิ่มระดับมิติที่เกิดขึ้นเองของสิ่งที่จับต้องได้ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	85
4.12	ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่มุ่งมองผู้พูดอยู่ที่ปลายทาง ที่ถ่ายโยงไปสู่ความหมาย “การปรากฏ” ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	87
4.13	ผังภาพเหตุการณ์การปรากฏของการเพิ่มระดับมิติที่เกิดด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	88
4.14	ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่ถ่ายโยงไปสู่ความหมาย “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้	91
4.15	แผนภาพการถ่ายโยงความหมายจาก “ผืนหญ้า” ไปสู่ “งานเขียน” ผ่านกระบวนการอุปลักษณ์จินตภาพ	96
4.16	ผังภาพการแสดงความหมาย “การเริ่มต้นและดำเนินไป” ของเวลาที่ตระหนักรู้ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	103
4.17	ผังภาพแสดงการกระทำที่ไม่มีกรอบเวลาของการเกิดเหตุการณ์	104
4.18	ผังภาพแสดง “การเริ่มต้นและดำเนินไป” ของการกระทำของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	104
4.19	ผังภาพแสดง “การเริ่มต้นและดำเนินไป” ของเวลาของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่มุ่งมองผู้พูดอยู่ที่ปลายทางของเหตุการณ์	106
4.20	ผังภาพแสดงความหมาย “ณ จุดเวลาหนึ่ง การกระทำที่เกิดมาก่อนหน้าแล้วนั้นไม่ดำเนินต่อเนื่องอีกต่อไป”	108
4.21	ผังภาพแสดงความหมาย “การกระทำที่ไม่ได้เกิดและจะไม่เกิดต่อเนื่องไปอย่างนั้น ณ จุดเวลาหรือตำแหน่งพื้นที่หนึ่ง”	109
5.1	ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่างของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	118

5.2	ผังภาพแสดงพื้นที่อ้างอิงต้นแบบที่เป็นพื้นราบแนวนอน	123
5.3	ผังภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่างของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	125
5.4	ผังภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	126
5.5	ผังภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับเส้นทาง	127
5.6	ผังภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่งของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	130
5.7	ผังภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือนที่ถ่ายโยงไปสู่การปรากฏของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	133
5.8	ผังภาพแสดงอาการการเคลื่อนที่ที่เป็นผลจากการถ่ายโยง “การเปลี่ยนแปลงเป็นการเคลื่อนที่”	135
5.9	ภาพตัวอักษรหยาง	141
5.10	ผังภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่ที่ถ่ายโยงไปสู่การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้	142
5.11	ผังภาพการถ่ายโยงสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระไปสู่การกระทำ	151
5.12	ผังภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือนแสดงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	158
5.13	ภาพแสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพขอบเขตของ 孩子们 (Háizimen) “เด็ก ๆ”	161
5.14	ผังภาพแสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพแบบขยายขอบเขตที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก	162
5.15	ผังภาพแสดงเส้นทางเสมือนแสดงการเปลี่ยนแปลงของเขตของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	164
6.1	ผังภาพการขยายความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	178
6.2	ผังภาพการถ่ายโยงทางมนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)	180

รายการสัญลักษณ์และคำย่อ

สัญลักษณ์/คำย่อ

คำเต็ม/คำจำกัดความ

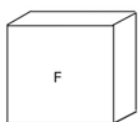
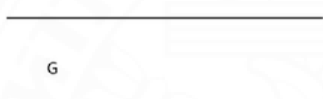


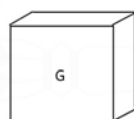
Figure สิ่งที่เคลื่อนที่ที่เป็นปริมาตร



สิ่งที่เคลื่อนที่หรือส่วนของสิ่งที่เคลื่อนที่ที่เปลี่ยนแปลงหลังจากเกิดการเคลื่อนที่



Ground พื้นที่อ้างอิงที่มีคุณสมบัติเป็นพื้นราบ



Ground พื้นที่อ้างอิงที่มีคุณสมบัติเป็นปริมาตร



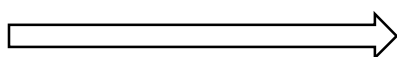
Path เส้นทาง



มุมมองของผู้ใช้ภาษา



เส้นการดำเนินเวลา



เวลาที่ตระหนักรู้/การกระทำ/เหตุการณ์



ทิศทางของแรงขับเคลื่อนจากภายนอก

จุดเริ่มต้น

จุดเริ่มต้นของเวลาที่ตระหนักรู้/การกระทำ/
เหตุการณ์

ชค.	คำช่วยโครงสร้าง
ชส.	คำช่วยน้ำเสียง
ชก.	คำช่วยบอกลักษณะการเกิดกริยา
F	Figure สิ่งที่เคลื่อนที่
G	Ground พื้นที่อ้างอิง
P	Path เส้นทาง
BCC	คลังข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันของมหาวิทยาลัย ภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง (Beijing Language and Culture University)
CCL	คลังข้อมูลภาษาของศูนย์วิจัยภาษาศาสตร์ ภาษาจีน (Center for Chinese Linguistics)
CN	คลังข้อมูลภาษาจีนของสถาบันวิจัยการใช้ ภาษาจีนกระทรวงศึกษาธิการ ประเทศ สาธารณรัฐประชาชนจีน (CNcorpus)
FAC	Factive Motion การเคลื่อนที่จริง
FIC	Fictive Motion การเคลื่อนที่เสมือน

บทที่ 1

บทนำ

1.1 ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

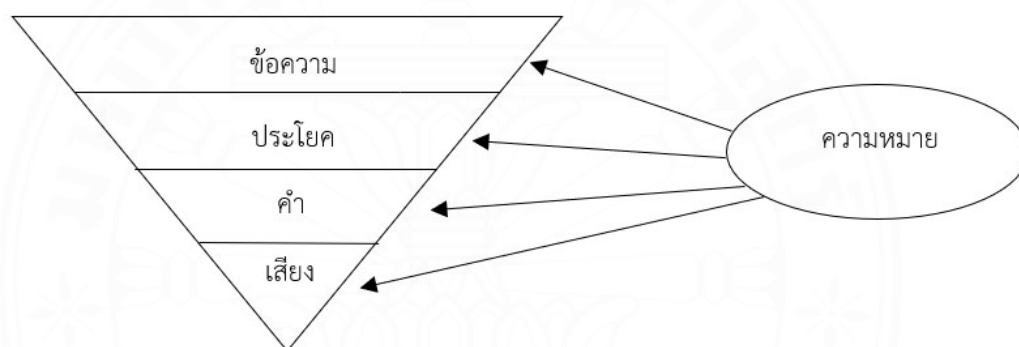
ภาษาเป็นระบบสัญลักษณ์ที่มนุษย์ใช้เป็นเครื่องมือในการสื่อสาร มีความเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอ และแตกต่างกันไปในแต่ละวัฒนธรรม แต่ละยุคสมัย การศึกษาเกี่ยวกับภาษามีจุดประสงค์เพื่อตอบคำถามเกี่ยวกับธรรมชาติของภาษาในลักษณะต่าง ๆ ในการศึกษาภาษาศาสตร์แต่ละยุคสมัยมีมุมมองเกี่ยวกับภาษา และเน้นศึกษาภาษาในองค์ประกอบที่แตกต่างกัน กล่าวคือ การศึกษาภาษาในยุคเริ่มแรกหรือที่เรียกว่าทฤษฎีภาษาศาสตร์ดั้งเดิม (Traditional Grammar) นั้นเน้นการศึกษาภาษาเพื่ออธิบายลักษณะการใช้ภาษาด้วยวิธีการกำหนดหรือบัญญัติรูปแบบที่ตายตัว (prescriptive) เพื่อกำหนดให้รูปแบบดังกล่าวเป็นมาตรฐานการใช้ภาษาที่ถูกต้อง ถ้าใช้ภาษาผิดไปจากที่บัญญัติไว้ จะถือว่าเป็นการใช้ที่ผิดหลักไวยากรณ์ แต่อย่างไรก็ตาม รูปแบบภาษาที่บัญญัติไว้ไม่ได้วิเคราะห์จากข้อมูลภาษาจริง

การศึกษาภาษาในยุคต่อมาเป็นการศึกษาภาษาตามแนวทฤษฎีไวยากรณ์โครงสร้าง (Structural Grammar) ที่เป็นการศึกษาตามแนวทางของวิทยาศาสตร์คือวิเคราะห์ภาษาจากหลักฐานจากการใช้ภาษาจริง เพื่อหาข้อสรุปและอธิบายลักษณะของการใช้โครงสร้างภาษา (descriptive) โดยเน้นศึกษาโครงสร้างของภาษาที่ปรากฏในรูปภาษา และจำแนกสาขาของการศึกษาภาษาอย่างชัดเจน ได้แก่ สัทศาสตร์ (Phonology) หรือการศึกษาองค์ประกอบด้านเสียงในภาษา การศึกษาระบบคำ (Morphology) ไวยากรณ์ (Grammar) หรือการศึกษาโครงสร้างของภาษา และอรรถศาสตร์ (Semantics) หรือการศึกษาองค์ประกอบด้านความหมายในภาษา เป็นต้น

ไวยากรณ์โครงสร้างเป็นแนวคิดทางภาษาศาสตร์ที่เน้นศึกษาองค์ประกอบทางโครงสร้างของภาษามากกว่าการศึกษารูปแบบทางอื่น และเห็นว่าความหมายในภาษาเป็นความหมายที่เป็นอิสระจากจิตใจหรือเป็นภววิสัย (objective) ที่มีความเชื่อมโยงโดยตรงกับสรรพสิ่งบนโลกและอยู่บนพื้นฐานของความเป็นจริง (เบนค์เซส Benczes, 2006) จึงกล่าวได้ว่าความหมายในภาษาตามทฤษฎีไวยากรณ์โครงสร้าง เป็นความหมายแบบเสถียรและมีขอบเขตความหมายที่ชัดเจนแน่นอน การใช้ภาษาที่ไม่ตรงกับสรรพสิ่งบนโลกความเป็นจริง เช่นการอุปโลกน์นั้น เป็นเพียงการใช้ภาษาเพื่อแสดงความหมายในเชิงเปรียบเทียบ ดังนั้นแล้ว ไวยากรณ์โครงสร้างจึงไม่สามารถอธิบายถึงความสัมพันธ์หรือความเชื่อมโยงของความหมายต่าง ๆ ที่ใช้รูปภาษาเดียวกันได้ รวมถึงไม่ได้อธิบายถึงเหตุผลที่สามารถ

เลือกใช้รูปภาษาที่หลากหลายในการแสดงหมายถึงสรรพสิ่งเดียวกันหรือเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นจริง เหตุการณ์เดียวกัน และความแตกต่างในการเลือกใช้รูปภาษาที่หลากหลายนั้น

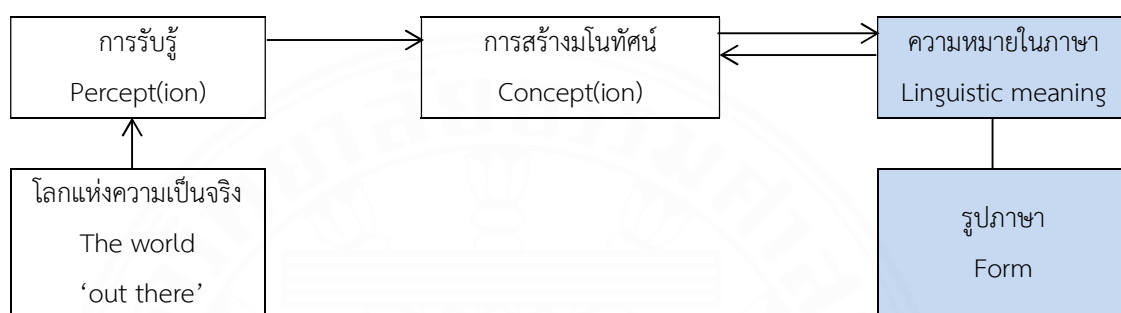
ในทศวรรษที่ 1970 ได้เกิดการศึกษาภาษาแนวใหม่ขึ้น คือ ภาษาศาสตร์ปริชาน (Cognitive Linguistics) ที่เป็นการศึกษาภาษาจากพื้นฐานความเชื่อที่ว่าภาษาเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการทางความคิดของมนุษย์ และภาษาเป็นสิ่งที่สะท้อนให้เห็นถึงกระบวนการทางความคิดของมนุษย์ได้ (แลงแอกเคอร์ Langacker, 2008) การศึกษาภาษาตามแนวทางทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริชานจะเน้นศึกษาความหมายในภาษา โดยเห็นว่าความหมายเป็นศูนย์กลางของปริชาน (เอเวนส์และกรีน Evans & Green, 2006) และอยู่ในทุกองค์ประกอบของภาษา (ชัชวดี ศรีลัมพ์, 2561) ไม่ว่าจะเป็นองค์ประกอบของภาษาทางด้านเสียง คำ ประโยค หรือข้อความ ต่างมีความหมายเป็นศูนย์กลางทั้งสิ้น



ภาพที่ 1.1 ผังภาพความสัมพันธ์ระหว่างองค์ประกอบทางความหมายกับองค์ประกอบของภาษาระดับต่าง ๆ (ชัชวดี ศรีลัมพ์, 2561)

การศึกษาภาษาตามทฤษฎีปริชาน (Cognitive Linguistics) เกิดจากการที่นักภาษาศาสตร์กลุ่มหนึ่ง (เลคอฟฟ์และจอห์นสัน Lakoff & Johnson, 1980; แลงแอกเคอร์, 2008; ทาลมี Talmy, 2000; เอเวนส์และกรีน, 2006) ได้โต้แย้งเรื่องมุมมองเกี่ยวกับโลกแบบวัตถุนิยม (objectivist world-view) และทฤษฎีอรรถศาสตร์ที่มองเฉพาะความหมายที่ใช้แสดงถึงสิ่งที่ปรากฏจริงบนโลกเท่านั้น (truth-conditional semantics) นักภาษาศาสตร์ปริชานได้โต้แย้งทฤษฎีดังกล่าวว่าการให้ความหมายเฉพาะกับสิ่งที่ปรากฏจริงบนโลกเป็นการจำกัดโครงสร้างทางมนทัศน์ออกจากระบบภาษา ซึ่งในความเป็นจริงแล้ว ความหมายในภาษาไม่จำกัดอยู่เพียงการให้ความหมายต่อสิ่งที่ปรากฏจริงบนโลกเท่านั้น ในทางกลับกัน นักอรรถศาสตร์ปริชานเห็นว่า ภาษาเป็นส่วนหนึ่งของโครงสร้างมนทัศน์และความหมายในภาษาก็คือสิ่ง

ที่แสดงให้เห็นถึงโครงสร้างทางมโนทัศน์ของมนุษย์ (เอเวนส์และกรีน, 2006) ทั้งนี้ อรรถศาสตร์ปริชาน (Cognitive Semantics) ไม่ได้ปฏิเสธความสัมพันธ์ระหว่างความหมายกับสิ่งที่อยู่บนโลกความเป็นจริง แต่จะเห็นว่าความสัมพันธ์ระหว่างความหมายกับโลกแห่งความเป็นจริงนั้นเป็นความสัมพันธ์โดยอ้อมที่ผ่านการรับรู้ (perception) การสร้างมโนทัศน์ (conception) ของมนุษย์ จากนั้นจึงประมวลเป็นความหมายในภาษา (linguistic meaning) แล้วความหมายในภาษาจึงประกอบกับรูปภาษา (form) จนกลายเป็นหน่วยทางภาษาที่ใช้ในการแสดงความหมาย (ดังภาพที่ 1.2)



ภาพที่ 1.2 ผังภาพความสัมพันธ์ระหว่างโลกแห่งความเป็นจริงกับหน่วยทางภาษา (เอเวนส์และกรีน, 2006)

กล่าวอีกนัยหนึ่งได้ว่า หน่วยทางภาษานั้นประกอบด้วยรูปภาษา (เสียงหรือตัวเขียน) และความหมายในภาษาที่เป็นผลจากระบวนการทางความคิด (conceptualization) คือ มนุษย์รับรู้ผ่านประสบการณ์ทางร่างกายจนเกิดกระบวนการสร้างรูป (embodiment) เป็นผังภาพความคิด (image schema) ประมวลข้อมูลในระบบความคิดเป็นมโนทัศน์และสื่อสารออกมาเป็นความหมายในภาษาผ่านรูปภาษา ตัวอย่างเช่น เมื่อประสาทสัมผัสทางตาเรารับรู้หรือเห็น “แมว” เราได้ตระหนักรู้ลักษณะของ “แมว” จนสร้างเป็นมโนทัศน์ในสมอง แล้วจึงประมวลความหมายนั้นประกอบกับรูปภาษา (เสียง) /mɛəw/ ที่กำหนดขึ้นเป็นหน่วยทางภาษาเพื่อใช้แสดงความหมาย ดังนั้นความหมายในภาษาตามทฤษฎีปริชานจึงเป็นความหมายที่ไม่มีขอบเขตที่แน่นอน และต่างมีความเชื่อมโยงกับประสบการณ์ทางร่างกาย มนุษย์ มโนทัศน์ที่มนุษย์เราสร้างจากประสบการณ์ตรงทางร่างกายที่เป็นความรู้สึกและความรับรู้พื้นฐานแรก (pre-conceptual experience) ได้แก่ มโนทัศน์การสัมผัส (CONTACT¹) มโนทัศน์ภาชนะ (CONTAINER) และมโนทัศน์ความสมดุล (BALANCE) จากนั้นมนุษย์จะใช้มโนทัศน์ที่สร้างรูปจาก

¹ คำภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่แสดงถึงขอบเขตมโนทัศน์นั้น ๆ

ประสบการณ์ตรงนี้ถ่ายโยงไปยังมโนทัศน์อื่นที่เป็นนามธรรมกว่า (เอเวนส์และกรีน, 2006) ดังนั้นเราจึงสามารถวิเคราะห์ถึงแรงกระตุ้นในการเลือกใช้ภาษาและความสัมพันธ์ระหว่างความหมายในภาษาได้

ประสบการณ์การเคลื่อนที่เป็นหนึ่งในประสบการณ์ทางร่างกายที่เป็นพื้นฐานของมนุษย์ และเป็นประสบการณ์ที่ทำให้เกิดกระบวนการทางความคิดจนสร้างเป็นมโนทัศน์การเคลื่อนที่ มโนทัศน์การเคลื่อนที่ที่มีความเกี่ยวข้องโดยตรงกับมโนทัศน์ภาชนะ (CONTAINER) และมโนทัศน์พื้นที่ (SPACE) อีกทั้งยังเป็นมโนทัศน์สำคัญที่ใช้เป็นขอบเขตมโนทัศน์ต้นทางในการถ่ายโยงไปสู่มโนทัศน์ที่เป็นรูปธรรมและนามธรรมอื่น ๆ ดังนั้นจึงมีนักภาษาศาสตร์ปริชาณจำนวนไม่น้อยที่เห็นความสำคัญและศึกษาเรื่องมโนทัศน์พื้นที่และรูปภาษาที่แสดงความหมายในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ เช่น ทาลมี (2000) ศึกษามโนทัศน์พื้นที่ เอเวนส์และกรีน (2006) ศึกษาเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างมโนทัศน์พื้นที่และมโนทัศน์เวลา ชัซวดีศรีลัมพ์ (2538) ศึกษามโนทัศน์และความสัมพันธ์ทางความหมายของคำว่า “เข้า” ในภาษาไทย อู๋ (Wu, 2003) วิเคราะห์ความสัมพันธ์ของความหมายคำว่า 过 (guò ซ้ำม) ในภาษาจีนกลาง อภิชาติ คานนิม (2561) ศึกษามโนทัศน์การเคลื่อนที่เข้าในภาษาไทยและภาษาญี่ปุ่น ศรีวรา ผาสุขดี (2561) ศึกษาปรากฏการณ์พหุของชุดคำกริยาเคลื่อนที่ด้วยเท้าในภาษารัสเซีย เป็นต้น นอกจากนี้แล้ว ผู้วิจัยเองก็ได้สังเกตเห็นว่าภาษาจีนกลางมีการใช้รูปภาษาหลายรูปที่อยู่ในขอบเขตความหมายของมโนทัศน์การเคลื่อนที่ในการแสดงความหมายอื่น ๆ

คำว่า 起 (qǐ) เป็นหนึ่งในคำกริยาที่ใช้แสดงความหมายถึงการเคลื่อนที่ คือ แสดงความหมายถึงการเคลื่อนที่จากล่างสู่บน หรือแปลคล้ายคำว่า “ขึ้น²” และเป็นหนึ่งในคำที่ใช้บ่อยในภาษาจีนกลางที่ใช้แสดงความหมายอื่นนอกเหนือจากความหมายการเคลื่อนที่ได้ ตามตารางสถิติการใช้ตัวอักษรจีนจากคลังข้อมูลภาษาจีนของสถาบันวิจัยการใช้ภาษาจีนกระทรวงศึกษาธิการ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน (CNCORPUS 现代汉语语料库汉字频率表) ที่รวบรวมสถิติการใช้คำทั้งหมด 20,000,000 ตัวอักษร ตัวอักษร 起 (qǐ) เป็นตัวอักษรที่มีสถิติการใช้สูงในอันดับที่ 68 (สืบค้นเดือนมิถุนายน 2560) จากจำนวนตัวอักษรที่ใช้บ่อยในภาษาจีนกลางจำนวนทั้งหมด 3,500 ตัวอักษร (Ministry of Education of the People's Republic of China กระทรวงศึกษาธิการ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน) และตามสถิติจากคลังข้อมูลของศูนย์ภาษาศาสตร์ภาษาจีน มหาวิทยาลัยปักกิ่ง (Center for Chinese Linguistics PKU 北京大学中国语言学研究中心) ที่รวบรวมข้อมูลภาษาจีนกลางปัจจุบันทั้งหมด 509,913,589 ตัวอักษร พบการปรากฏของคำว่า 起 (qǐ) จำนวน 719,802 รายการ คิดเป็นร้อยละ 0.14 ของความถี่การปรากฏ (สืบค้นเมื่อเดือนมกราคม 2561) และคลังข้อมูลภาษาจีนกลาง

² ในภาษาจีนกลางปัจจุบันมีคำแสดงการเคลื่อนที่จากด้านล่างสู่ด้านบน 2 คำ คือคำว่า 上 (shàng) และคำว่า 起 (qǐ)

ของมหาวิทยาลัยภาษาแห่งปักกิ่ง (Beijing Language and Culture University) ที่รวบรวมข้อมูลภาษาจีนกลางปัจจุบันทั้งหมด 120,000,000,000 (หนึ่งแสนสองหมื่นล้าน) ตัวอักษร ปรากฏการใช้ 起 (qǐ) ทั้งหมด 8,864,257 รายการ คิดเป็นร้อยละ 0.0074 ของความถี่การปรากฏ (สืบค้นเดือนกันยายน 2560)

ตารางที่ 1.1

จำนวนรายการภาษาที่ใช้ 起 (qǐ) ในคลังข้อมูลภาษาศูนย์ภาษาศาสตร์ภาษาจีน มหาวิทยาลัยปักกิ่งและมหาวิทยาลัยภาษาแห่งปักกิ่ง

คลังข้อมูลภาษา	จำนวนตัวอักษรทั้งหมด	จำนวนรายการที่ใช้ 起 (qǐ)	ร้อยละ
ศูนย์ภาษาศาสตร์ภาษาจีน มหาวิทยาลัยปักกิ่ง	509,913,589	719,802	0.14
มหาวิทยาลัยภาษาแห่งปักกิ่ง	120,000,000,000	8,864,257	0.0074

พจนานุกรมจีน-จีน ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 7 (现代汉语词典 第7版, 2016) และพจนานุกรมจีน-ไทย ฉบับใหม่ (เจียรชัย เอี่ยมวรเมธ, 2554) ได้อธิบายความหมายของหน่วยศัพท์ 起 (qǐ) ไว้สอดคล้องกัน คือ จำแนกหน่วยศัพท์ 起 (qǐ) เป็น 2 รายการคำ ในรายการคำที่ 1 มีคำอธิบายความหมายของคำว่า 起 (qǐ) แยกย่อยอีกถึง 15 ความหมาย ได้แก่

- “ 1. ลุกขึ้น (由坐卧趴伏而站立或由躺而坐 อากัปกิริยาที่เปลี่ยนจากนอนเป็นยืนหรือนั่ง)³ ตัวอย่างเช่น

(1) 起来

qǐ lai
ขึ้น มา
ลุกขึ้นมา

(2) 起立

qǐ lì
ขึ้น ยืน
ลุกขึ้นยืน

³ ความหมายในวงเล็บเป็นความหมายในพจนานุกรมจีน-จีน ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 7 และผู้วิจัยได้แปลกำกับเป็นภาษาไทยไว้ด้านหลัง

(3) 起床

qǐ chuáng

ขึ้น เที่ยง

ลุกจากเตียง

2. ออกจากตำแหน่งที่อยู่เดิม (离开原来的位置 ออกจากตำแหน่งเดิม)

(4) 起身

qǐ shēn

ขึ้น ร่างกาย

ลุกขึ้น (ตื่นนอน)

(5) 起飞

qǐ fēi

ขึ้น บิน

เครื่องบินขึ้น

3. สิ่งของได้ลอยขึ้นจากข้างล่าง (物体由下往上升 สิ่งของเคลื่อนที่จากล่างขึ้นบน)

(6) 皮球不起了。

Píqiú bù qǐ le.

ลูกหนัง ไม่ ขึ้น (ขส.)

ลูกหนังไม่ลอยขึ้นไป

4. มี (ตุ่มพอง ผื่น ผด) ขึ้น (长出งอกออก)

(7) 夏天小孩儿身上爱起痱子。

Xiàtiān xiǎoháir shēn shàng ài qǐ fèizi.

หน้าร้อน เด็กเล็ก ร่างกาย บน รัก ขึ้น ผดผื่น

หน้าร้อนเด็กชอบมีผดขึ้น

5. ถอนเอาหรือดึงเอาสิ่งของที่ซ่อนหรือฝังอยู่ข้างในออก (把收藏或嵌入的东西弄出来 เอาของที่เก็บซ่อนหรือฝังอยู่ออกมา)

(8) 起货

qǐ huò

ขึ้น สินค้า

ขึ้นสินค้าเอา

(9) 起钉子

qǐ dīngzi

ขึ้น ตะปู

ถอนตะปู

6. เกิด (发生เกิด (เหตุการณ์))

(10) 起风了

qǐ fēng le

ขึ้น ลม (ชส.)

เกิดลมพัดขึ้น

(11) 起疑心

qǐ yíxīn

ขึ้น ความสงสัย

เกิดความสงสัย

7. ก่อการ (发动ก่อการเคลื่อนไหว; 兴起ก่อให้เกิด)

(12) 起兵

qǐ bīng

ขึ้น ทหาร

ยกกำลังทหาร

(13) 起义

qǐ yì

ขึ้น ความถูกต้อง

ก่อการด้วยอาวุธ

8. ร่าง (拟写 เขียนร่าง)

(14) 起稿子

qǐ gǎozi

ขึ้น บทร่าง

ร่างต้นฉบับ

(15) 起草

qǐ cǎo

ขึ้น หยู่

ยกร่าง

9. ตั้งขึ้น (建立 ก่อตั้ง)

(16) 白手起家。

Bái shǒu qǐ jiā

ขาว มือ ขึ้น บ้าน

ก่อร่างสร้างตัวด้วยมือเปล่า

10. รับ (เอกสาร) (领取 (凭证) เบิกรับ (เอกสารหลักฐาน))

(17) 起行李票。

qǐ xínglǐ piào

ขึ้น กระเป๋า ตัว

รับตัวเบิกกระเป๋า

11. เริ่ม (开始 เริ่ม⁴)

(18) 由这儿起就只有小路了。

Yóu zhèr qǐ jiù zhǐ yǒu xiǎo lù le

จาก ที่นี่ ขึ้น ก็ แค่ มี เล็ก ทาง (ขส.)

เริ่มต้นจากที่นี่ก็มีเพียงทางเล็กๆ เท่านั้น

⁴ ผู้วิจัยสังเกตว่าความหมาย “เริ่ม” ในข้อ 11 และ 12 แตกต่างกันที่ความหมายที่ 11 เป็นความหมาย “เริ่ม” ที่เกี่ยวข้องกับพื้นที่ และความหมายที่ 12 เป็นความหมาย “เริ่ม” ที่เกี่ยวกับการกระทำหรือเวลา

12. เริ่ม (开始เริ่ม)

(19) 从头学起。

Cóng tóu xué qǐ.

จาก หัว เรียน ขึ้น

เริ่มเรียนตั้งแต่ต้น

13. เริ่มต้น (ถิ่น) (方) 始点 (ถิ่น) จุดเริ่มต้น

(20) 您起哪儿来?

Nín qǐ nǎr lái?

คุณ ขึ้น ที่ไหน มา

คุณมาจากไหน

14. ผ่านสถานที่ (ถิ่น) (方) 经过的地点 (ถิ่น) สถานที่ที่ผ่าน

(21) 看见一个人起窗户外面走过去。

Kàn jiàn yī ge rén qǐ chuānghu wài miàn zǒu guò qù.

มอง เห็น หนึ่ง (ลักษณะนาม) คน ขึ้น หน้าต่าง นอก หน้า เดิน ผ่าน ไป

ได้เห็นบุคคลผู้หนึ่งเดินผ่านหน้าต่างไป

15. (แซ่ ชื่อสกุล) (姓起 แซ่ฉี่) ” (เจียรชัย เอี่ยมวรเมธ, 2554; พจนานุกรมจีน-จีน ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 7, 2016)

รายการคำว่า 起 (qǐ) ในความหมายที่ 2 เป็นการใช้คำในลักษณะของคำจำแนกประเภท หรือคำลักษณนาม จำแนกเป็นความหมายย่อยได้อีก 2 ความหมาย ได้แก่

“ 1. กรณี ครั้ง (件、次 กรณี ครั้ง)

(22) 这样的案子每年总有几起。

Zhè yàng de ànzi měi nián zǒng yǒu jǐ qǐ.

นี้ อย่าง (ชค.) คดี ทุก ปี มัก มี กี่ ขึ้น

คดีอย่างนี้แต่ละปีมักจะมีอยู่หลายคดีด้วยกัน

2. กลุ่ม ร่น ฝูง (群、批 กลุ่ม)

(23) 外面进来一起人。

Wài miàn jìn lái yì qǐ rén.

นอก หน้า เข้า มา หนึ่ง **ขึ้น** คน

มีคนเข้ามาจากด้านนอกกลุ่มหนึ่ง ” (เจียรชัย เอี่ยมวรเมธ, 2554;

พจนานุกรมจีน-จีนฉบับปรับปรุงครั้งที่ 7,
2016)

นอกจากรายการคำ 起 (qǐ) และความหมายย่อยข้างต้นแล้ว ยังมีการอธิบายการใช้คำว่า 起 (qǐ) เพิ่มเติมในตำแหน่งหลังกริยาหลักของประโยค (กริยา + 起 (qǐ)) โดยอธิบายว่าเมื่อใช้ในโครงสร้างดังกล่าวแล้ว คำว่า 起 (qǐ) จะแสดงความหมายได้หลากหลาย ได้แก่

“ 1. **ขึ้น** (向上 สู่ด้านบน)

(24) 抬起箱子往外走。

Tái qǐ xiāngzi wǎng wài zǒu.

ยก **ขึ้น** หีบ ทาง นอก เดิน

แบกหีบขึ้นแล้วเดินออกไป

2. กำลังพอหรือไม่พอ (力量够得上或够不上 กำลังพอหรือไม่พอที่จะทำ)

(25) 太贵了，买不起。

Tài guì le, mǎi bù qǐ.

เกิน แพง (ขส.), ซื้อ ไม่ **ขึ้น**

แพงเกินไป ซื้อไม่ไหว

3. เกิดขึ้นจากผลของกริยา (事物随动作出现 สิ่ง/เรื่องราวปรากฏหลังการเกิดของกริยา)

(26) 会场响起热烈掌声。

Huìchǎng xiǎng qǐ rèliè zhǎng shēng.

ห้องประชุม ดัง **ขึ้น** อบอุ่น ฝ่ามือ เสียง

เสียงปรบมือ (เกิด) ดังกระหึ่มทั้งห้องประชุม

4. กริยาที่เกี่ยวข้องกับคนหรือเรื่องราว (动作涉及人或事 กริยาเกี่ยวเนื่องกับคนหรือเรื่องราว)

(27) 想起一件事。

Xiǎng qǐ yí jiàn shì.

คิด ขึ้น หนึ่ง (ลักษณะนาม) เรื่อง

คิดถึงเรื่องหนึ่งขึ้น ” (เอียร์ชัย เอี่ยมวรเมธ, 2554; พจนานุกรมจีน-จีน

ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 7, 2016)

จากข้างต้นจะเห็นได้ว่าคำว่า 起 (qǐ) เป็นคำที่ใช้บ่อยในภาษาจีนกลางและเป็นคำที่ใช้ได้หลากหลายความหมาย ทั้งนี้ผู้วิจัยพบว่าผู้ที่ศึกษาความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ในแนวปริชานอยู่บ้าง ได้แก่ สวี (Xu, 2012) ที่ศึกษาความหมายต้นแบบและความสัมพันธ์ทางความหมายในคำว่า 起 (qǐ) โดยสวีได้ศึกษาความหมายต้นแบบและความสัมพันธ์ทางความหมายจากข้อมูลภาษาในพจนานุกรมในส่วนของการคำที่ปรากฏคำพ้องรายการแรกเท่านั้น งานวิจัยอีกงานหนึ่งที่เกี่ยวข้องกับคำว่า 起 (qǐ) คือ การศึกษาความหมายและหน้าที่ทางไวยากรณ์ของคำว่า 起来 (qǐ lái) ของจาง (Zhang, 2009) อย่างไรก็ตาม การวิจัยของจางเป็นการวิเคราะห์คำว่า 起 (qǐ) ที่ปรากฏร่วมกับคำว่า 来 (lái) เท่านั้น (ดูรายละเอียดในหัวข้อเอกสารงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง) และผู้วิจัยยังไม่พบการศึกษาที่วิเคราะห์ระบบโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) ที่ปรากฏทุกตำแหน่งในภาษาจีนกลาง

ผู้วิจัยได้ศึกษาความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ในเบื้องต้น โดยใช้ข้อมูลภาษาจากคลังข้อมูลศูนย์ภาษาศาสตร์ภาษาจีน มหาวิทยาลัยปักกิ่ง กำหนดขอบเขตการสืบค้นจากข้อมูลภาษาที่เป็นบทละครจีนที่ใช้ภาษาจีนกลางจำนวน 200 รายการแรก จากทั้งหมด 1,119 รายการ พบว่ามีการใช้คำว่า 起 (qǐ) หลากหลายความหมาย ทั้งที่เป็นความหมายที่เกี่ยวกับการเคลื่อนที่และความหมายอื่น ๆ และมีการใช้ทั้งในการแสดงความหมายหลักของเหตุการณ์และในการแสดงมุมมองของผู้ใช้ภาษาต่อเหตุการณ์ ซึ่งความหมายแสดงมุมมองของผู้ใช้ภาษาต่อเหตุการณ์ ได้แก่ มุมมองด้านทิศทาง (direction) มุมมองด้านเวลา (temporal) เป็นต้น

ตัวอย่างการใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงความหมายของการเคลื่อนที่ เช่น

(28) 素贞无奈，起立，出去。

Sùzhēn wú nài, qǐ lì, chū qu.

ซูเจิน หมดทนทาง, ขึ้น ยืน, ออก ไป

ซูเจินหอดทนทาง ลูกขึ้นยืน และออกไป

(29) 四大娘立刻跳起来, ……

Sì dà niáng lìkè tiào qǐ lái, ……

สี่ ใหญ่ หญิง ทันใด กระโดด ขึ้น มา, ……

จู่ๆ สาวใหญ่ก็กระโดดโหยง

ประโยค (28) และ (29) ใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงความหมายในขอบเขตความหมายของการเคลื่อนที่ แปลว่า “ขึ้น” ในตัวอย่างประโยคที่ (28) ใช้ 起 (qǐ) เป็นความหมายหลักของเหตุการณ์ ส่วนในตัวอย่างที่ (29) ใช้ 起 (qǐ) เป็นส่วนเสริมกริยา แสดงความหมายถึงมุมมองด้านทิศทางของผู้ใช้ภาษาต่อกริยาเคลื่อนที่ 跳 (tiào กระโดด) ที่อยู่ด้านหน้า

ตัวอย่างที่ใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงความหมายอื่นนอกเหนือจากความหมายการเคลื่อนที่ได้แก่

(30) 老赵的面色忽然起了突变: ……

Lǎozhào de miànsè hūrán qǐ le tūbiàn: ……

เหล่าจ้าว (ชก.) สีหน้า ทันทีทันใด ขึ้น (ชก.) การเปลี่ยนแปลงฉับพลัน

จู่ๆ สีหน้าของเหล่าจ้าวก็เปลี่ยนไป

(31) 老通宝生气起来, 怒声喝道: ……

Lǎotōngbǎo shēngqì qǐ lái, nù shēng hèdào: ……

เหล่าทงเป่า โกรธ ขึ้น มา, โมโห เสียง ตะโกนไล่

เหล่าทงเป่าฉุนขึ้นมาแล้วตะโกนไล่ด้วยความโมโห

ประโยค (30) และ (31) ใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงความหมายอื่นนอกเหนือขอบเขตความหมายของการเคลื่อนที่ ในประโยค (30) ใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงเนื้อหาหลักของเหตุการณ์ แปลคล้ายคำว่า “เกิด” ประโยคที่ (31) ใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงความหมายถึงมุมมองของผู้พูดต่อเหตุการณ์ทางด้านเวลาในการเกิดเหตุการณ์ โดยแสดงความหมายเสริมกริยาด้านหน้าว่าเริ่มเกิดขึ้น

นอกจากนี้ ยังพบการใช้คำว่า 起 (qǐ) ปรากฏร่วมกับคำอื่น ๆ เช่น ปรากฏหน้าคำแสดงทิศทาง 来 (lái มา) หรือใช้เป็นหน่วยคำในคำประสม แสดงความหมายเป็นพื้นที่ความคิดต้นของพื้นที่ความคิดผสมผสาน (blended space) (ดูรายละเอียดแนวคิดการผสมผสานโมทัศน์ในบทที่ 2) เช่น

(32) 他们永远不会在一起。

Tāmen yǒngyuǎn bú huì zài yì qǐ.

พวกเขา ตลอดไป ไม่ จะ อยู่ หนึ่ง ขึ้น

พวกเขาไม่มีวันอยู่ด้วยกันได้

(33) 起火

qǐ huǒ

ขึ้น ไฟ

ดอกไม้ไฟและประทัด

(34) 起来

qǐ lái

ขึ้น มา

ลุกขึ้น

(35) 起头

qǐ tóu

ขึ้น หัว

เริ่มต้น

(36) 起重机

qǐ zhòng jī

ขึ้น หนัก เครื่อง

รถเครน

จากตัวอย่างข้างต้นจะเห็นว่าคำว่า 起 (qǐ) ใช้ได้หลากหลายความหมาย ทั้งในขอบเขตความหมายการเคลื่อนที่และขอบเขตความหมายอื่น ถึงแม้จะมีผู้ที่เคยวิจัยเกี่ยวกับความหมายและความสัมพันธ์ทางความหมายในคำว่า 起 (qǐ) แล้ว แต่ก็ยังเป็นเพียงการศึกษามโนทัศน์ของคำจากข้อมูลภาษาในพจนานุกรมบางส่วนเท่านั้น และยังไม่พบการศึกษาระบบมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) ที่ปรากฏในทุกตำแหน่ง ดังนั้นผู้วิจัยจึงต้องการศึกษาวิเคราะห์ระบบมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลางจากข้อมูลภาษาจริง เพื่อวิเคราะห์หาความหมายของคำว่า 起 (qǐ) อย่างครอบคลุม และวิเคราะห์หา

ความสัมพันธ์ของความหมายต่าง ๆ ของคำ ทั้งนี้เพื่อทราบถึงระบบโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) และเข้าใจถึงกระบวนการทางความคิดของเจ้าของภาษาต่อเหตุการณ์ผ่านการเลือกใช้คำว่า 起 (qǐ)

1.2 วัตถุประสงค์ในการวิจัย

1.2.1 เพื่อวิเคราะห์ความหมายและความสัมพันธ์ของความหมายต่าง ๆ ของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลาง

1.2.2 เพื่อวิเคราะห์ระบบโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลาง

1.3 แนวคิดทฤษฎีที่ใช้เป็นพื้นฐานในการวิจัย

การศึกษาระบบโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลางในงานวิจัยนี้ จะใช้แนวคิดตามทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริชานในเรื่องการตีความมโนทัศน์ (construal) ของแลงแอกเคอร์ (Langacker, 2008) ประกอบกับแนวคิดเรื่องคำพหุณัย (polysemy) ที่มีความเกี่ยวเนื่องกับการนามนัยมโนทัศน์ (conceptual metonymy) การอุปลักษณ์มโนทัศน์ (conceptual metaphor) (เลคอฟฟ์และจอห์นสัน, 1980) และการผสมผสานมโนทัศน์ (conceptual blending) (ฟอคอนนีเอและเทอร์เนอร์ Fauconnier & Turner, 2002) รวมถึงใช้แนวคิดของมโนทัศน์การเคลื่อนที่ (conceptual content of motion) ของทาลมี (2000) เป็นกรอบแนวคิดในการศึกษา

1.4 ขอบเขตของการวิจัย

1.4.1 ศึกษาโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลาง ภาษาจีนกลางหมายถึงภาษาจีนที่ใช้เป็นภาษากลาง (lingua franca) ของประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีนที่ใช้มาตั้งแต่หลังการปฏิวัติวันที่ 4 พฤษภาคม ค.ศ. 1919 (นอร์แมน Norman, 1993)

1.4.2 ใช้ข้อมูลภาษาจีนกลางจากคลังข้อมูลภาษาของประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ในการวิเคราะห์ โดยไม่จำกัดประเภทของข้อมูล ประเภทของข้อมูลที่ปรากฏในคลังข้อมูลภาษา เช่น บทสนทนา หนังสือพิมพ์ วรรณกรรม ละครโทรทัศน์ ภาพยนตร์ เป็นต้น

1.4.3 ศึกษาความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลางทุกตำแหน่งที่ปรากฏ

1.4.4 ไม่ศึกษาคำว่า 起 (qǐ) ที่เป็นส่วนหนึ่งของสำนวนสุภาษิตหรือคำพังเพย

1.5 นิยามศัพท์สำคัญ

1.5.1 การตีความมโนทัศน์ (construal) หมายถึง การตีความการตระหนักรู้ เพื่อเข้าถึงความหมายของคำ ๆ นั้นได้อย่างสมบูรณ์ (แลงแอกเคอร์, 2008)

1.5.2 ปรากฏการณ์พหุนัย (polysemy) หมายถึง ปรากฏการณ์การใช้รูปภาษาหนึ่งในการอ้างถึงความหมายมากกว่าหนึ่งความหมาย โดยความหมายต่าง ๆ ที่อ้างถึงนั้นมีความสัมพันธ์กันอย่างเป็นระบบ (Evans & Green เอเวนส์และกรีน, 2006)

1.5.3 นามนัยมโนทัศน์ (conceptual metonymy) หมายถึง การถ่ายโยงมโนทัศน์ภายในขอบเขตมโนทัศน์ (domain) เดียวกัน (ซาอิด, 2003, p. 352) เป็นการวางจุดสนใจในมุมมองที่เด่นกว่าในขอบเขตมโนทัศน์นั้น ๆ

1.5.4 อุปลักษณ์มโนทัศน์ (conceptual metaphor) หมายถึง การถ่ายโยงมโนทัศน์ระหว่างขอบเขตมโนทัศน์ โดยมีขอบเขตมโนทัศน์หนึ่งเป็นขอบเขตมโนทัศน์ต้นทาง (source domain) ที่มีความเป็นรูปธรรมกว่า และขอบเขตมโนทัศน์ปลายทาง (target domain) ที่มีความเป็นนามธรรมกว่า (เอเวนส์และกรีน, 2006)

1.5.5 การผสมผสานมโนทัศน์ (conceptual blending) หมายถึง การผสมและผสานความหมายในพื้นที่ความคิด เป็นโครงสร้างทางความหมายใหม่ที่สร้างขึ้นระหว่างกระบวนการสร้างความหมาย (ฟอคอนนีเอและเทอร์เนอร์, 2002)

1.5.6 ผังภาพมโนทัศน์ (image schema) หมายถึง โครงสร้างการรับรู้แรก (preconceptual) ที่เป็นรูปแบบโดยคร่าว เกิดจากการประมวลผ่านประสบการณ์ทางร่างกาย โดยเฉพาะอย่างยิ่งผ่านประสบการณ์ทางการมองเห็น พื้นที่ การเคลื่อนที่ และแรงขับเคลื่อน (แลงแอกเคอร์, 2008)

1.5.7 สิ่งที่เคลื่อนที่ (figure) หมายถึง สิ่งที่เกิดอาการเคลื่อนที่หรือสิ่งที่รับรู้ได้ว่าเกิดอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางหรืออยู่บนพื้นที่ตั้งที่ถูกอ้างถึง (ทาลมี, 2000b)

1.5.8 พื้นที่ยอ้างอิง (ground) หมายถึง ขอบเขตพื้นที่ที่ใช้อ้างอิงหรือสิ่งที่อยู่กับที่ที่ใช้อ้างอิงภายในขอบเขตอ้างอิงตามที่เส้นทางหรือพื้นที่ที่สิ่งเคลื่อนที่แสดงคุณลักษณะ (ทาลมี, 2000b)

1.5.9 อาการเคลื่อนที่ (motion) หมายถึง การเปลี่ยนแปลงพื้นที่ ณ จุดเวลาที่เปลี่ยนไป รวมถึงการเคลื่อนที่ภายในของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง เช่น หมุนตัว แกว่ง ส่าย ขยายหรือหดตัวของสิ่งที่เคลื่อนที่ (ทาลมี, 2000b)

1.5.10 เส้นทาง (path) หมายถึง ส่วนของพื้นที่ที่เกิดอาการเคลื่อนที่ (ทาลมี, 2000b)

1.6 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

1.6.1 ทราบถึงความหมายและความสัมพันธ์ของความหมายต่าง ๆ ของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลาง

1.6.2 เข้าใจระบบโน้ตสั่นของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลาง

1.6.3 เป็นแนวทางการศึกษาระบบโน้ตสั่นของคำแสดงความหมายการเคลื่อนที่อื่น ๆ ในภาษาจีนกลาง

1.6.4 นำมาประยุกต์กับการเรียนการสอนคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลางในฐานะภาษาต่างประเทศ

บทที่ 2

วรรณกรรมและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ในบทนี้ผู้วิจัยจะนำเสนอเกี่ยวกับแนวคิดภาษาศาสตร์ปริธานที่ใช้เป็นแนวคิดทฤษฎีพื้นฐานในการวิจัยฉบับนี้ซึ่งได้แก่ แนวคิดเรื่องการตีความมโนทัศน์ ปรากฏการณ์พหุนัย และมโนทัศน์การเคลื่อนที่ นอกจากนี้ผู้วิจัยจะนำเสนองานวิจัยที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับมโนทัศน์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางและงานที่เกี่ยวข้องกับคำแสดงความหมายการเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลาง

2.1 แนวคิดทฤษฎีที่ใช้เป็นพื้นฐานในการวิจัย

ทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริธานเป็นการศึกษาภาษาในฐานะที่ภาษาเป็นส่วนหนึ่งของระบบปริธานที่แสดงให้เห็นถึงมโนทัศน์ของมนุษย์ต่อสรรพสิ่งต่าง ๆ ได้ ดังนั้นทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริธานจึงใช้ตอบคำถามเกี่ยวกับแรงกระตุ้นในการเลือกใช้ภาษารูปหนึ่ง ๆ ในการแสดงความหมายที่หลากหลายและสามารถใช้อธิบายความสัมพันธ์ระหว่างความหมายได้ ผู้วิจัยจึงเลือกใช้กรอบแนวคิดทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริธานในการศึกษาความหมาย ความสัมพันธ์ระหว่างความหมายและระบบมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) โดยเลือกใช้กรอบแนวคิดทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริธานเรื่องการตีความมโนทัศน์ (construal) ปรากฏการณ์การใช้คำหลายความหมายหรือคำพหุนัย และมโนทัศน์การเคลื่อนที่ในการวิจัย

ภาษาศาสตร์ปริธาน (Cognitive Linguistics) กำเนิดขึ้นจากข้อโต้แย้งเกี่ยวกับเรื่องความหมายในภาษาที่ไวยากรณ์โครงสร้างเห็นว่าความหมายในภาษามีความเชื่อมโยงโดยตรงกับสรรพสิ่ง โดยภาษาศาสตร์ปริธานอธิบายว่าความหมายในภาษามีความเชื่อมโยงกับระบบความคิดของมนุษย์ และมีความสัมพันธ์โดยอ้อมกับสรรพสิ่ง ภาษาศาสตร์ปริธานเห็นว่าภาษาเป็นส่วนหนึ่งของระบบปริธานและเป็นเรื่องที่สะท้อนให้เห็นถึงกระบวนการทางความคิดของมนุษย์ได้ (แลงแอกเคอร์, 2008) การศึกษาภาษาทั้งทางด้านความหมายและไวยากรณ์ก็เพื่อแสดงให้เห็นถึงกระบวนการทางความคิดของมนุษย์

นักวิชาการได้ศึกษาระบบความคิดของมนุษย์ผ่านการศึกษาภาษาในหลากหลายแง่มุม ตัวอย่างเช่น นักจิตวิทยาด้านปริธาน รอช (Rosch, 1978) ศึกษาการจัดหมวดความคิด (categorization) นักภาษาศาสตร์ปริธาน เลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) และอวี (Yu, 2009) ศึกษาเกี่ยวกับอุปลักษณมโนทัศน์ซึ่งเป็นการถ่ายโยงมโนทัศน์ที่สะท้อนออกมาทางด้านการใช้ภาษา เอเวนส์ (Evans, 2007) ศึกษาเกี่ยวกับทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริธานและมโนทัศน์เวลาที่สัมพันธ์กับมโนทัศน์พื้นที่ ฮาร์ดและลูคัส (Hart &

Lukeš, 2007) วิเคราะห์ภาษาในระบบข้อความโดยใช้แนวคิดพื้นที่ทางความคิด แลงแอกเคอร์ (2008) และทาลมี (2000a, 2000b) ศึกษาไวยากรณ์เชิงปริธานโดยเน้นศึกษามโนทัศน์เกี่ยวกับการเคลื่อนที่ซึ่งเป็นมโนทัศน์พื้นฐานของมนุษย์

เอเวนส์และกรีน (2006) อธิบายว่าโครงสร้างระบบมโนทัศน์สร้างรูป (embody) ขึ้นจากประสบการณ์ทางร่างกายของมนุษย์ ซึ่งมีมโนทัศน์ที่เกิดจากประสบการณ์การรับรู้และการตระหนักรู้แรก (pre-conceptual experience) ของมนุษย์ ได้แก่ มโนทัศน์การสัมผัส (CONTACT) มโนทัศน์ภาชนะ (CONTAINER) และมโนทัศน์ความสมดุล (BALANCE) เราใช้มโนทัศน์พื้นฐานเหล่านี้ประกอบกับประสบการณ์ทางร่างกายที่เป็นรูปธรรมอื่น ๆ ถ่ายโยง (conceptual projection) ไปยังมโนทัศน์ที่เป็นนามธรรมกว่า ดังนั้นความหมายในภาษาจึงเป็นความหมายแบบประมวล (encyclopaedic) จากผังภาพมโนทัศน์ (image schema) และเป็นความหมายที่ไม่มีขอบเขตแน่นอน

แลงแอกเคอร์ (2008) อธิบายว่าความหมายในภาษามีลักษณะที่เป็นพลวัต มีปฏิสัมพันธ์ ไม่ตายตัว และเป็นมโนคติซึ่งรวมถึงการอุปลักษณ์มโนทัศน์ (metaphor) การผสมผสาน (blending) การสมมติ (fictive) และโครงสร้างพื้นที่ความคิด (mental space construction) ความหมายของรูปภาษาโดยลำพังจึงไม่สามารถอธิบายถึงโครงสร้างในระบบความคิดได้อย่างสมบูรณ์ ดังนั้นในการศึกษาความหมายจะต้องศึกษาความหมายของหน่วยศัพท์และความหมายที่เกิดจากการตีความมโนทัศน์หรือการร่างภาพในสถานการณ์ต่าง ๆ ด้วย

2.1.1 การตีความมโนทัศน์ (construal)

ความหมายในภาษาเป็นความหมายแบบประมวลที่อยู่ในโครงสร้างระบบมโนทัศน์ ดังนั้นในการทำความเข้าใจความหมายใด ๆ อย่างสมบูรณ์ จะต้องอาศัยการตีความมโนทัศน์ในการเข้าถึงความหมายของคำ ๆ นั้นด้วย แลงแอกเคอร์ (2008) ได้เสนอว่าการตีความมโนทัศน์ต้องคำนึงถึงองค์ประกอบดังต่อไปนี้

2.1.1.1 ความชี้เฉพาะ (specificity)

ความชี้เฉพาะ คือ ระดับความละเอียดของความหมาย ตัวอย่างเช่น เมื่อเปรียบเทียบระหว่าง “ร้อน” และ “90 องศาฟาเรนไฮต์” แล้ว คำว่า “ร้อน” เป็นการอ้างถึงความหมายโดยคร่าวและ “90 องศาฟาเรนไฮต์” เป็นการอ้างถึงความหมายโดยละเอียด

องค์ประกอบที่เป็นคู่กับความชี้เฉพาะคือผังมโนทัศน์ (schematicity) ผังมโนทัศน์เป็นการให้รายละเอียดอย่างคร่าว ซึ่งการให้รายละเอียดอย่างคร่าวนี้นี้เป็นพื้นฐานของปริธาน

เนื่องจากเราใช้ผังมโนทัศน์ในการจัดหมวดความคิด (categorization) และจัดประเภท (taxonomy) กล่าวคือ การจัดหมวดความคิดและการจัดประเภทเกิดจากการหาลักษณะร่วมหรือรายละเอียดมโนทัศน์ โดยคร่าวของสรรพสิ่งที่อยู่ในประสบการณ์ก่อนหน้า เมื่อเราเผชิญกับสิ่งใหม่ที่มีลักษณะร่วมกันแล้ว ก็จะจัดสิ่งที่ปรากฏอยู่ในประสบการณ์ใหม่นั้นให้อยู่ในหมวดมโนทัศน์เดียวกัน และในทางอรรถศาสตร์ ผังมโนทัศน์และการจัดหมวดความคิดเป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้เกิดปรากฏการณ์การใช้คำพหุ

2.1.1.2 จุดสนใจ (focusing)

จุดสนใจเป็นองค์ประกอบการคัดเลือกเนื้อหาในระบบความคิด จำแนกได้เป็น จุดสนใจเบื้องหน้า (foreground) และจุดสนใจเบื้องหลัง (background) เนื้อหาที่มีระดับจุดสนใจสูงสุดจะเป็นจุดสนใจเบื้องหน้าของเหตุการณ์

(1) จุดสนใจเบื้องหน้า (foreground) และจุดสนใจเบื้องหลัง (background)

การจำแนกจุดสนใจเบื้องหน้าและจุดสนใจเบื้องหลังมีพื้นฐานมาจากการรับรู้ (perception) ที่จำแนกสิ่งที่รับรู้ออกเป็นสิ่งที่เคลื่อนไหวในเหตุการณ์ (figure) และฉากเหตุการณ์ (ground) ระบบความคิดเรื่องจุดสนใจเบื้องหน้าและจุดสนใจเบื้องหลังสะท้อนออกมาทางการใช้ภาษาในด้านความหมายทั้งในระดับคำ ระดับโครงสร้าง และระดับข้อความ

จุดสนใจในระดับคำจะเห็นได้จากการใช้คำที่มีโครงสร้างซับซ้อน ความหมายของคำเหล่านี้มีความหมายผสมผสานเป็นจุดสนใจเบื้องหน้า และมีความหมายของหน่วยภาษาที่ถูกผสมผสานเป็นจุดสนใจเบื้องหลัง จุดสนใจในระดับโครงสร้างจะสะท้อนออกมาในลักษณะของโครงสร้างประโยคที่ต้องอาศัยประสบการณ์ที่ผ่านมาเป็นจุดสนใจเบื้องหลังในการตีความทางความหมายของประโยคที่เป็นจุดสนใจเบื้องหน้า และเรื่องจุดสนใจที่สะท้อนในภาษาระดับข้อความจะมีความเกี่ยวข้องกับโครงสร้างทางข้อมูล (information structure) ที่จำแนกเป็นข้อมูลเก่า (given information) และข้อมูลใหม่ (new information) ข้อมูลเก่าคือข้อมูลที่ผู้ฟังและผู้พูดรับรู้ร่วมกัน เป็นจุดสนใจเบื้องหลังในโครงสร้าง มักจะปรากฏเป็นข้อมูลส่วนหน้า ส่วนข้อมูลใหม่คือข้อมูลที่ผู้พูดต้องการสื่อออกไปให้ผู้ฟังรับทราบ เป็นจุดสนใจเบื้องหน้าในโครงสร้าง มักจะปรากฏเป็นข้อมูลในส่วนท้าย

ตัวอย่างเรื่องจุดสนใจเบื้องหน้าและจุดสนใจเบื้องหลังที่สะท้อนออกมาในการเลือกใช้รูปภาษา เช่น ข้อมูลหรือเรื่องราวที่เป็นความรู้พื้นฐานร่วมของผู้ใช้ภาษาจะเป็นจุดสนใจเบื้องหลัง ซึ่งข้อมูลที่เป็นจุดสนใจเบื้องหลังนี้ไม่จำเป็นต้องปรากฏอยู่ในรูปภาษาเลยก็ได้ และรูปภาษาที่ผู้ใช้ภาษาเลือกใช้นั้นก็จะเป็นข้อมูลหรือเรื่องราวที่เป็นจุดสนใจเบื้องหน้า เช่น I want you to put the

canned tomatoes on the top shelf of the pantry. เป็นประโยคที่แสดงความหมายที่เป็นที่เข้าใจระหว่างผู้ใช้ภาษาว่าจะต้องเปิดประตูตู้กับข้าวก่อนแล้วจึงวางกระป๋องมะเขือเทศไว้ที่ชั้นบนสุดของตู้ (ไม่ใช่แปะไว้ที่ด้านหน้าของชั้นบน) นอกจากนี้การแสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้ตส์ก็ประกอบด้วยจุดสนใจเบื้องหน้าและจุดสนใจเบื้องหลังเช่นเดียวกัน กล่าวคือ วงความหมายต้นทางเป็นจุดสนใจเบื้องหลังให้กับวงความหมายปลายทางที่เป็นจุดสนใจเบื้องหน้า เช่น The thought just flew right out of my head. ซึ่งเป็นการอุปลักษณ์โน้ตส์ THOUGHT IS A BIRD มีวงความหมายปลายทาง THOUGHT เป็นจุดสนใจเบื้องหน้า และมี BIRD ที่เป็นวงความหมายต้นทางเป็นจุดสนใจเบื้องหลัง

(2) การประกอบภาษา (composition)

รูปภาษาที่ใช้โดยทั่วไปจะเป็นรูปภาษาแบบซับซ้อนหรือที่เรียกว่าโครงสร้างรูปภาษา (composite symbolic structure) โครงสร้างรูปภาษาประกอบขึ้นจากองค์ประกอบรูปภาษา (component symbolic structure) ดังนั้นองค์ประกอบรูปภาษาจึงเป็นจุดสนใจเบื้องหลังให้กับโครงสร้างรูปภาษาที่เป็นจุดสนใจเบื้องหน้า

โครงสร้างรูปภาษาเกิดจากการประกอบกันขึ้นขององค์ประกอบรูปภาษาอย่างเป็นลำดับชั้น (hierarchy) ความหมายของโครงสร้างรูปภาษาที่เกิดจากการประกอบขององค์ประกอบรูปภาษาที่แตกต่างกันก็จะแสดงความหมายที่แตกต่างกันไป ดังนั้นโครงสร้างรูปภาษาที่ต่างกันที่ใช้อ้างอิงสรรพสิ่งเดียวกันหรือเหตุการณ์เดียวกันก็จะแสดงโครงสร้างความรู้ที่แตกต่างกัน รูปภาษาแต่ละรูปใช้แสดงมโนทัศน์ที่แตกต่างกันและไม่มีรูปภาษาใดที่ใช้แสดงมโนทัศน์เหมือนกันโดยสิ้นเชิง ความเกี่ยวเนื่องทางความหมายระหว่างองค์ประกอบและโครงสร้างรูปภาษานี้ เรียกว่า วิธีการประกอบโครงสร้าง (compositional path)

การประกอบคำจากรูปภาษามากกว่าสองรูปขึ้นไปนั้น ความหมายจากองค์ประกอบรูปภาษาจะเป็นจุดสนใจเบื้องหลังและความหมายของคำจะเป็นจุดสนใจเบื้องหน้า เช่น lipstick เป็นความหมายที่เป็นจุดสนใจเบื้องหน้า ที่ประกอบขึ้นจากความหมายขององค์ประกอบรูปภาษา lip กับ stick ที่แสดงความหมายที่เป็นจุดสนใจเบื้องหลัง และ lipstick maker ก็เป็นความหมายที่เป็นจุดสนใจเบื้องหน้าที่มี lipstick และ maker เป็นความหมายที่เป็นจุดสนใจเบื้องหลัง

(3) ขอบเขต (scope)

จุดสนใจหมายรวมถึงการเลือกเข้าถึงเนื้อหาโน้ตส์ (conceptual accessing) ว่าเนื้อหานั้นเป็นสมาชิกในเครือข่าย (domain) ไດและขอบเขตใด ขอบเขตที่เกี่ยวข้องกับสิ่งอ้างอิงโดยตรงจะเรียกว่าขอบเขตประชิด (immediate scope) และขอบเขตโดยกว้างที่ครอบคลุมเนื้อหา

สิ่งอ้างอิง เรียกว่าขอบเขตโดยกว้าง (maximal scope) ในการใช้รูปภาษาที่อ้างถึงสิ่งใด ๆ ที่ใช้ขอบเขตเป็นส่วนขยายเพื่อให้เข้าถึงมโนทัศน์ของสิ่งนั้น จะใช้รูปภาษาที่ระบุถึงขอบเขตประชิด เช่น fingernail, eyelash และจะไม่ใช้ขอบเขตโดยกว้างข้ามระดับมาเป็นส่วนขยาย เช่น *armnail, *facelash เป็นต้น

2.1.1.3 ความเด่นชัด (prominence / salient)

ความเด่นชัดเป็นความไม่สมดุลในระบบความคิดที่สะท้อนออกมาในการเลือกใช้โครงสร้างภาษา กล่าวคือ ในการมองเหตุการณ์เราจะเห็นมโนทัศน์หนึ่งที่เด่นชัดกว่ามโนทัศน์อื่น ๆ ซึ่งความเด่นชัดนี้ แลงแอกเคอร์ (2008) ได้เลือกอธิบาย 2 ประเด็น ได้แก่ การรวมจุดสนใจ (profiling) และการวางแผนรวมจุดสนใจ (trajectory) กับฉากเหตุการณ์ (landmark)

(1) การรวมจุดสนใจ (profiling)

จุดรวมความสนใจ (profile) เป็นโครงสร้างย่อยในขอบเขตประชิดที่ดึงดูดความสนใจมากที่สุด จุดรวมความสนใจอาจเป็นสรรพสิ่งหรือเป็นความสัมพันธ์ก็ได้ การรวมจุดสนใจในระบบความคิดที่สะท้อนออกมาในรูปแบบการใช้ภาษา ได้แก่ การนามนัยมโนทัศน์ กล่าวคือ การนามนัยมโนทัศน์เป็นการเปลี่ยนจุดรวมความสนใจในมโนทัศน์หนึ่ง ๆ ซึ่งส่งผลให้เกิดการใช้รูปภาษาแสดงความหมายมากกว่าหนึ่งความหมายหรือที่เรียกว่าปรากฏการณ์พหุนัย (polysemy) ด้วย ตัวอย่างของการใช้รูปภาษาที่เป็นจุดรวมความสนใจ เช่น “วันจันทร์” “วันอังคาร” “วันพุธ” เป็นจุดรวมความสนใจของโครงสร้างย่อยในขอบเขตประชิด “วันในสัปดาห์” ส่วนจุดรวมความสนใจด้านความสัมพันธ์ เช่น have a parent และ have a child ที่อยู่ในโครงสร้างย่อยในขอบเขตประชิดความสัมพันธ์ทางสายเลือดหลัก (nuclear kin relation) แต่มีจุดรวมความสนใจทางด้านทิศทางของความสัมพันธ์ที่แตกต่างกัน

(2) การวางแผนรวมจุดสนใจกับฉากเหตุการณ์

(trajectory/landmark alignment)

เมื่อจุดรวมความสนใจเป็นความสัมพันธ์ ผู้มีส่วนร่วมในความสัมพันธ์นั้นจะมีความเด่นชัดในระดับที่แตกต่างกันไป ผู้มีส่วนร่วมในความสัมพันธ์ที่มีค่าระดับความสนใจมากกว่า (primary focus) จะเป็นสิ่งรวมจุดสนใจ (trajectory) และผู้มีส่วนร่วมในความสัมพันธ์ที่มีค่าระดับความสนใจน้อยกว่า (secondary focus) จะเป็นฉากเหตุการณ์ (landmark) ตัวอย่างเช่น The lamp is above the table. และ The table is below the lamp. ทั้งสองประโยคนี้ใช้แสดงขอบเขตความหมายเดียวกันและมีจุดรวมความสนใจที่เป็นความสัมพันธ์ทางด้านพื้นที่ แต่มีการวางแผนรวมจุดรวมความสนใจที่ต่างกัน คือ ในประโยคแรก The lamp จะเป็นสิ่งที่มีค่าระดับความสนใจมากกว่า และ the table เป็นสิ่งที่มีค่าระดับความสนใจน้อยกว่า ในทางกลับกัน ประโยคที่สอง The table จะเป็นสิ่งที่มีค่าระดับ

ความสนใจมากกว่า และ the lamp เป็นสิ่งที่มีระดับความสนใจน้อยกว่า อย่างไรก็ตาม ในการแสดง ความหมายความสัมพันธ์อาจมีจุดรวมความสนใจเพียงจุดเดียวก็ได้ และจุดรวมความสนใจนั้นก็จะ เป็นสิ่ง รวมจุดสนใจในโน้ตส์

2.1.1.4 มุมมอง (perspective)

การตีความด้านมุมมองเป็นเรื่องของการจัดการมุมมองที่เป็นพลวัต คือเป็น มุมมองในกระบวนการทางความคิดที่เปลี่ยนแปลงไปตามการดำเนินของเวลา

(1) การจัดการมุมมอง (viewing arrangement)

การจัดการมุมมองเป็นความสัมพันธ์โดยรวมระหว่างผู้มองเหตุการณ์ (viewers) และสิ่งที่ถูกมอง (viewed) ผู้มองเหตุการณ์เป็นผู้รับรู้ถึงเหตุการณ์ ซึ่งรวมถึงผู้พูดและผู้ฟัง การ จัดการมุมมองสามารถจำแนกประเภทตามการให้ระดับค่ามุมมองกับผู้มองเหตุการณ์และสิ่งที่ถูกมองที่ไม่ สมดุลได้ กล่าวคือ การให้ระดับค่ามุมมองกับผู้มองเหตุการณ์มากกว่าสิ่งที่ถูกมองจะเป็นมุมมองการ ตีความแบบอัตวิสัย (subjectivity) และการให้ระดับค่ามุมมองกับสิ่งที่ถูกมองมากกว่าผู้มองเหตุการณ์ ก็ จะเป็นมุมมองการตีความแบบภววิสัย (objectivity)

การจัดการมุมมองแบบปรกติจะเป็นมุมมองที่เป็นรูปแบบตั้งต้น (defaulted arrangement) เมื่อมุมมองเปลี่ยนแปลงไปจากปรกติจะมีการเลือกใช้ภาษาที่แตกต่างไปจาก รูปแบบตั้งต้นนั้น เช่น การเปลี่ยนแปลงโครงสร้างรูปประโยคบอกเล่าซึ่งเป็นรูปแบบโครงสร้างรูปประโยค แบบตั้งต้นเป็นโครงสร้างประโยคคำถามหรือประโยคคำสั่ง นอกจากรูปแบบตั้งต้นด้านโครงสร้างรูปภาษา แล้ว การจัดการมุมมองยังเกี่ยวข้องกับเวลาและสถานที่ที่เป็นฉากของเหตุการณ์ด้วย มุมมองที่เกี่ยวกับ เวลาและสถานที่ในรูปแบบตั้งต้นจะเป็นเวลาและสถานที่ที่เกิดปฏิสัมพันธ์ทางภาษาระหว่างผู้พูดและผู้ฟัง เช่น Kiss her! เป็นรูปภาษาที่แสดงถึงสถานที่และเวลาที่ผู้ใช้ภาษาอยู่ร่วมกัน เป็นต้น นอกจากการจัดการ มุมมองตามสภาพเหตุการณ์จริงแล้ว ยังมีการจัดการมุมมองโดยใช้มุมมองแบบสมมติ (fictive) หรือ มุมมองในจินตนาการได้ เช่น I'm not here right now. ซึ่งอาจเป็นเสียงจากเครื่องบันทึกเสียงใน โทรศัพท์บ้าน หากพิจารณาจากความหมายตามรูปภาษาแล้ว ไม่อาจเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นจริงได้ เนื่องจากผู้พูดได้อ้างถึงเวลาและสถานที่ที่เป็นมุมมองตั้งต้นในเชิงปฏิเสธ แต่ผู้ใช้ภาษาสามารถทำความเข้าใจความหมายได้โดยใช้มุมมองแบบสมมติในการตีความ

(2) มิติด้านเวลา (temporal dimension)

กระบวนการทางความคิดมีลักษณะเป็นพลวัต เราสามารถรับรู้ถึงการ เปลี่ยนแปลงของกระบวนการทางความคิดโดยอาศัยการดำเนินของเวลา (processing time) เป็น

สื่อกลาง เวลาที่ตระหนักรู้ (conceived time) เป็นเวลาที่เราระบุในฐานที่เวลาเป็นสิ่งที่หนึ่ง ซึ่งจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อมีการดำเนินของเวลา เวลาที่ตระหนักรู้โดยปกติแล้วจะสอดคล้องกับการดำเนินของเวลา ดังเช่นการใช้รูปภาษาแสดงเหตุการณ์หรือสรรพสิ่งต่าง ๆ ที่เรียงลำดับตามการรับรู้ (mental scanning) เพื่อนำเข้าสู่มนต์ (mentally accessible) การใช้โครงสร้างภาษาที่มีการเรียงลำดับเหตุการณ์ตามเวลาที่เกิดก่อน-หลัง เช่น I quit my job, got married, and had a baby. อย่างไรก็ตาม มีการใช้ภาษาที่แสดงเหตุการณ์ที่ไม่สอดคล้องกับการดำเนินของเวลา ในกรณีเช่นนี้ การตระหนักรู้ของเวลาจะต้องอาศัยการทบทวนกระบวนการทางความคิดใหม่ (reconceptualize) ในการเข้าถึง เช่น I had a baby, got married, and quit my job—in reverse order, of course.

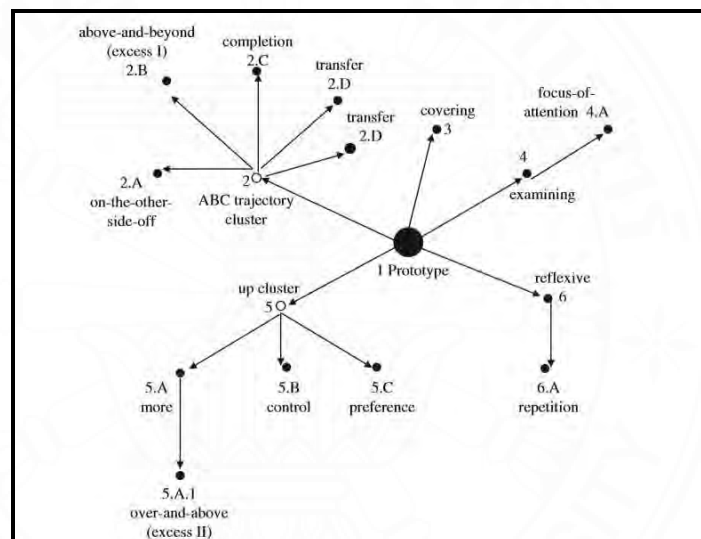
กล่าวโดยสรุปแล้ว ความหมายในภาษาเป็นการแสดงมนต์จากผังภาพมนต์ที่ก่อขึ้นจากประสบการณ์ทางร่างกาย ทำให้เกิดเป็นการแสดงความหมายแบบประมวล อีกทั้งยังมีการใช้ความหมายที่เกิดจากการถ้อยทางมนต์ ดังนั้นในการใช้และทำความเข้าใจความหมายในภาษา ผู้ใช้ภาษาจะต้องอาศัยการตีความมนต์ร่วมด้วย โดยคำนึงถึงองค์ประกอบด้านความชี้เฉพาะ จุดสนใจ (จุดสนใจเบื้องหน้า/เบื้องหลัง การประกอบภาษา ขอบเขต) ความเด่นชัด (การรวมจุดสนใจ การวางแผนจุดสนใจกับฉากเหตุการณ์) และมุมมอง (การจัดการมุมมอง มิติด้านเวลา) ของหน่วยภาษานั้น

2.1.2 ปรากฏการณ์พหุนัย (polysemy)

เอเวนส์และกรีน (2006) อธิบายว่าปรากฏการณ์พหุนัยเป็นปรากฏการณ์ในระบบความคิดที่สะท้อนออกมาทางการใช้ภาษาในรูปแบบของการใช้รูปภาษาหนึ่งแสดงความหมายที่หลากหลายที่มีความสัมพันธ์กัน หรือที่เรียกว่าคำพหุนัย (polysyme) การใช้คำ ๆ หนึ่งแสดงความหมายได้หลากหลายที่มีความสัมพันธ์กันเกิดขึ้นเนื่องมาจากความหมายในภาษาเป็นผลจากการประมวลข้อมูลในมนต์ โดยโครงสร้างมนต์เกิดขึ้นจากกระบวนการทางความคิด (conceptualization) ที่ได้รับจากประสบการณ์ทางร่างกาย ดังนั้นมนต์จะเปลี่ยนแปลงไปตามประสบการณ์ทางร่างกายรวมถึงมุมมองที่เกิดขึ้นจากการปฏิสัมพันธ์ทางการสื่อสารระหว่างกัน ความหมายในภาษาจึงไม่ตายตัว และเกิดการถ้อยทางกันในระบบความคิด

เลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) กล่าวว่าการใช้รูปภาษาหนึ่งอ้างถึงความหมายมากกว่าหนึ่งความหมายที่มีความสัมพันธ์กันอย่างเป็นระบบ เกิดขึ้นจากการถ้อยทางมนต์จากขอบเขตมนต์ต้นทาง (source) ไปสู่ขอบเขตมนต์ปลายทาง (target) การถ้อยทางมนต์นี้เกิดขึ้นเพื่อให้ผู้ใช้ภาษาเข้าถึงหรือทำความเข้าใจมนต์ปลายทางนั้นได้ นอกจากนี้เอเวนส์และกรีน (2006) ยัง

อธิบายว่าปรากฏการณ์พหุนัยเป็นผลมาจากการจัดประเภททางความคิดที่มีคุณสมบัติต้นแบบ (prototype) ร่วมกัน ดังนั้นรูปภาพหนึ่ง ๆ จะไม่ได้เชื่อมโยงกับมโนทัศน์เพียงมโนทัศน์เดียว แต่จะเชื่อมโยงกันเป็นเครือข่ายมโนทัศน์ การเชื่อมโยงมโนทัศน์ในลักษณะของเครือข่ายนี้ทำให้เกิดการขยายความหมายแบบออกจากศูนย์กลางเหมือนกับการแผ่รังสี (radiation) ทำให้เกิดการใช้รูปภาพหนึ่งแสดงความหมายได้หลากหลายที่ไม่มีขอบเขตความหมายที่ชัดเจน และแต่ละความหมายก็มีความเชื่อมโยงกันอย่างเป็นระบบและมีส่วนที่คล้ายคลึงกันกับคุณสมบัติต้นแบบในระดับที่มากขึ้นน้อยต่างกัน ดังที่ไทเลอร์และเอเวนส์ (2003 อ้างถึงในเอเวนส์และกรีน, 2006) ได้แสดงการขยายความหมายและความสัมพันธ์ของความหมายในคำว่า over (ภาพที่ 2.1) ว่าแต่ละความหมายมีความเชื่อมโยงกันและขยายความหมายมาจากต้นแบบความหมายเดียวกัน



ภาพที่ 2.1 ผังภาพการขยายความหมายและความสัมพันธ์ทางความหมายของคำว่า over ของไทเลอร์และเอเวนส์ (2003 อ้างถึงในเอเวนส์และกรีน, 2006)

กลไกการถ่ายโยงทางมโนทัศน์ในระบบความคิดที่ทำให้เกิดปรากฏการณ์พหุนัยนี้อาจเกิดในลักษณะของนามนัยมโนทัศน์ อุปลักษณ์มโนทัศน์ หรือการผสมผสานมโนทัศน์ก็ได้ ซึ่งแต่ละกระบวนการทางความคิดจะสะท้อนออกมาในการใช้ภาษาโดยมีรายละเอียดดังนี้

2.1.2.1 นามนัยมโนทัศน์

เลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) และโคเวคเซสและแรดเดน (Kovecses & Radde, 1998) ได้ให้คำอธิบายสอดคล้องกันว่า การนามนัยเป็นกระบวนการที่เกิดขึ้นในระบบความคิดที่

ถ่ายโยงภายในขอบเขตมโนทัศน์ (domain) เดียวกัน โดยใช้ “สื่อ” (vehicle) ในการเข้าถึงความหมายปลายทางที่อยู่ในขอบเขตมโนทัศน์เดียวกัน และแลงแอกเคอร์ (2008) ได้อธิบายในมิติของการตีความมโนทัศน์ว่าปรากฏการณ์นามนัยเป็นผลจากการวางจุดสนใจในมุมมองที่เด่นกว่าในขอบเขตมโนทัศน์นั้น ๆ กล่าวคือ ในมโนทัศน์หนึ่ง ๆ เราจะเลือกส่วนหนึ่งของมโนทัศน์เป็นจุดสนใจที่เด่นที่สุด เพื่ออ้างอิงถึงส่วนที่อยู่ในขอบเขตมโนทัศน์เดียวกันนั้น การเลือกจุดสนใจหรือการถ่ายโยงทางมโนทัศน์นี้ นักภาษาศาสตร์ (เลคอฟฟ์และจอห์นสัน, 1980; โคเวคเซสและแรตเดน, 1998; ฮันดล์, 2011) ต่างเห็นพ้องกันว่าไม่ได้เกิดขึ้นแบบสุ่ม แต่เกิดขึ้นอย่างเป็นระบบตามกระบวนการทางความคิดที่อยู่บนพื้นฐานของประสบการณ์ทางร่างกาย

โคเวคเซสและแรตเดน (1998, p. 62) กล่าวว่า การถ่ายโยงทางมโนทัศน์ในลักษณะการนามนัยนั้น ไม่ได้เกิดในลักษณะของการถ่ายโยงทิศทางเดียว แต่จะเป็นการถ่ายโยงไปมาภายในขอบเขตมโนทัศน์ กล่าวคือ “สื่อ” และความหมายปลายทางอาจสลับหน้าที่กันเป็นจุดสนใจในมโนทัศน์และความหมายปลายทางได้ เช่น WHOLE FOR PART และ PART FOR WHOLE เป็นต้น เลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) ยกตัวอย่างระบบของการนามนัยที่สะท้อนออกมาในภาษาอังกฤษ ได้แก่

- THE PART FOR THE WHOLE : Get your *butt* over here!
- PRODUCER FOR PRODUCT : He bought a *Ford*.
- OBJECT USED FOR USER : The *sax* has the flu today.
- CONTROLLER FOR CONTROLLED : *Nixon* bombed Hanoi.
- INSTITUTION FOR PEOPLE : I don't approve of the *government's* actions.
- RESPONSIBLE :
- THE PLACE FOR THE INSTITUTION : The *White House* isn't saying anything.
- THE PLACE FOR THE EVENT : Let's not let Thailand become another *Vietnam*.

นอกจากนี้ ซาอี๊ด (Saeed, 2003, p. 353) ยังยกตัวอย่างระบบการถ่ายโยงของการนามนัยอื่น ๆ ในภาษาอังกฤษเพิ่มเติม เช่น CONTAINER FOR CONTENT ในประโยค “I don't drink more than two *bottles*.” ที่ใช้คำว่า *bottles* ซึ่งเป็น “ภาชนะ” แทนมโนทัศน์เครื่องดื่มที่เป็น “สิ่งที่ถูกบรรจุ” อยู่ในภาชนะนั้น การถ่ายโยง PLACE FOR EVENT ในประโยค “*Hiroshima* changed our view of war.” เป็นการใช้ “สถานที่” Hiroshima แทนมโนทัศน์ของ “เหตุการณ์” ที่เกิดขึ้นใน

สถานที่นั้น (เหตุการณ์ที่ระเบิดในสมัยสงครามโลกครั้งที่ 2) และ *Brazil won the World Cup*. เป็นการถ่ายโยงแบบ WHOLE FOR PART คือ ใช้มนทัศน์ของประเทศ Brazil ซึ่งเป็น “หน่วยรวม” แทนทีมฟุตบอลทีมชาติซึ่งเป็น “ส่วนหนึ่ง” ของประเทศ

2.1.2.2 อุปลักษณ์โนทัศน์

เลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) เป็นนักภาษาศาสตร์กลุ่มแรกที่อธิบายว่าการอุปลักษณ์ไม่ได้เป็นเพียงรูปแบบทางการใช้ภาษาในเชิงเปรียบเทียบเท่านั้น แต่เป็นกระบวนการในกระบวนการความคิดที่สะท้อนออกมาทางการใช้ภาษา และอธิบายว่าอุปลักษณ์โนทัศน์เป็นการตระหนักรู้มนทัศน์หนึ่งในแง่มุมของอีกมนทัศน์หนึ่ง ที่เป็นผลจากการถ่ายโยงระหว่างมนทัศน์เพื่อทำความเข้าใจมนทัศน์ที่เป็นนามธรรม เอเวนส์และกรีน (2006) ได้ศึกษาและอธิบายตามแนวคิดของเลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) สรุปลักษณะของการอุปลักษณ์โนทัศน์ว่าเป็นการถ่ายโยงทางระหว่างขอบเขตมนทัศน์ที่มีขอบเขตมนทัศน์หนึ่งเป็นขอบเขตมนทัศน์ต้นทาง (source domain) ที่มีความเป็นรูปธรรมกว่า และขอบเขตมนทัศน์ปลายทาง (target domain) ที่มีความเป็นนามธรรมกว่า การถ่ายโยงทางมนทัศน์นี้เป็น การถ่ายโยงแบบทางเดียว (unidirection) และถ่ายโยงอย่างเป็นระบบ

เลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) ได้ยกตัวอย่างการอุปลักษณ์โนทัศน์ในภาษาอังกฤษ “การโต้แย้งเป็นการเดินทาง” (ARGUMENT IS A JOURNEY) ซึ่งเป็นการถ่ายโยงระหว่างมนทัศน์ต้นทาง “การเดินทาง” ไปยังมนทัศน์ปลายทาง “การโต้แย้ง” การถ่ายโยงทางความคิดนี้สะท้อนออกมาในรูปของการใช้ภาษาอย่างเป็นระบบ ซึ่งจะเห็นได้จากการใช้หน่วยศัพท์ในมนทัศน์ “การเดินทาง” แสดงความหมายเกี่ยวกับ “การโต้แย้ง” คือ ใช้หน่วยศัพท์ที่เกี่ยวกับการเดินทางบนเส้นทาง (PATH) และลักษณะพื้นผิวของเส้นทาง (SURFACE) แสดงความหมายที่เกี่ยวกับลักษณะของการโต้แย้งดังตัวอย่างต่อไปนี้

ARGUMENT IS A JOURNEY : *When we get to the next point, we shall see that philosophy is dead.*

JOURNEY DEFINES A PATH : *Do you follow my argument?*

THE PATH OF A JOURNEY IS A SURFACE : *We have already covered those points.*

นอกจากนี้ เลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) ยังอธิบายว่าการอุปลักษณ์โนทัศน์ไม่ได้เกิดขึ้นแบบสุ่มหรือไม่มีที่มา แต่การถ่ายโยงทางมนทัศน์นี้จะเกิดขึ้นได้เมื่อมนทัศน์ต้นทางและมนทัศน์ปลายทางมีความสอดคล้องกันในรายละเอียดหรือมีคุณสมบัติต้นแบบร่วมกัน ตัวอย่างเช่น ในมนทัศน์ของคนในสังคมหนึ่งที่คิดว่าเงินและเวลาเป็นสิ่งที่มีความสำคัญอย่างจำกัดและสูญเสียได้เหมือนกัน

ทำให้เกิดการถ่ายโยงขอบเขตมโนทัศน์ต้นทาง “เงิน” ที่เป็นรูปธรรมกว่าไปสู่ขอบเขตมโนทัศน์ปลายทาง “เวลา” ที่เป็นนามธรรมกว่าอย่างเป็นระบบ และสะท้อนออกมาในการใช้หน่วยศัพท์ในขอบเขตความหมายของเงินในขอบเขตความหมายที่เกี่ยวกับเวลา เช่น

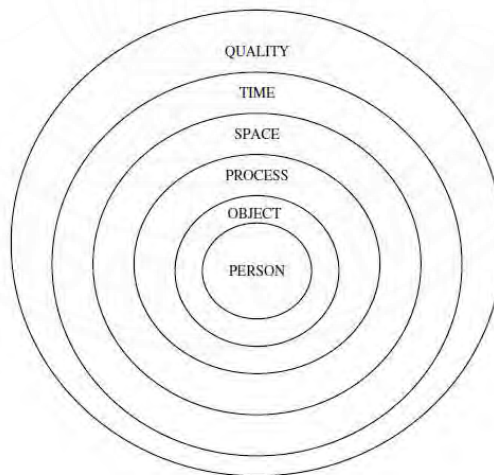
You're wasting my time.

This gadget will save you hours.

That flat tire cost me an hour.

อีกตัวอย่างหนึ่งที่เลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) ใช้อธิบายการอุปลักษณมโนทัศน์ ได้แก่ การใช้หน่วยศัพท์ในภาษาอังกฤษที่อยู่ในมโนทัศน์ “ภาชนะ” (CONTAINER) ที่เป็นรูปธรรมแสดงความหมายในมโนทัศน์ “สภาพ” (STATE) ที่มีความเป็นนามธรรมกว่า รูปภาษาที่สะท้อนให้เห็นถึงการถ่ายโยงมโนทัศน์ “สภาพเป็นภาชนะ” เช่น “*He's in love.*” “*We're out of trouble now.*” เป็นต้น

เอเวนส์และกรีน (2006) ได้อธิบายเพิ่มเติมว่าเนื่องจากขอบเขตมโนทัศน์ต้นทางนั้นเกิดจากการสร้างรูป (embodiment) ซึ่งเป็นกระบวนการสร้างมโนทัศน์จากการที่มนุษย์ทำความเข้าใจต่อสรรพสิ่งโดยใช้ประสบการณ์ทางร่างกาย ดังนั้นขอบเขตมโนทัศน์ต้นทางในการอุปลักษณจึงมีลำดับชั้นในการถ่ายโยงจากการสร้างรูปที่เป็นรูปธรรมไปหามโนทัศน์ที่เป็นนามธรรมดังนี้



ภาพที่ 2.2 พังภาพลำดับชั้นของขอบเขตความหมายต้นทาง (Metaphorical source domain hierarchy) ของไฮน์ (Heine, 1955 อ้างถึงในเอเวนส์และกรีน, 2006)

ภาพที่ 2.2 แสดงลำดับขั้นตอนในการถ่ายโยงมโนทัศน์ต้นทางจากมโนทัศน์ที่เกี่ยวข้องกับ “มนุษย์” ไปยังมโนทัศน์ที่เกี่ยวข้องกับ “สิ่งของ” หรือถ่ายโยงมโนทัศน์ที่เกี่ยวข้องกับ “มนุษย์” หรือ “สิ่งของ” ไปยังมโนทัศน์ที่เป็น “กระบวนการ” “พื้นที่” “เวลา” หรือ “คุณสมบัติ” ตามลำดับขั้นตอน การถ่ายโยงแบบอุปลักษณ์มโนทัศน์นี้เป็นการถ่ายโยงจากศูนย์กลางไปยังมโนทัศน์รอบนอกในทิศทางเดียว ตัวอย่างการเชื่อมโยงมโนทัศน์ต้นทางที่เป็นรูปธรรมกว่าไปยังมโนทัศน์ปลายทางที่เป็นนามธรรมกว่า ได้แก่ การใช้หน่วยศัพท์ในมโนทัศน์ที่เกี่ยวข้องกับ “มนุษย์” ที่อยู่ในวงความหมายส่วนของร่างกาย (มนุษย์หรือสัตว์) หรืออวัยวะแสดงความหมายของตำแหน่งพื้นที่ในมโนทัศน์พื้นที่ เช่น ภาษาอังกฤกันใช้หน่วยศัพท์แสดงตำแหน่งที่ตั้ง “หลัง” “ใน” “หน้า” “บน” ที่มาจากหน่วยศัพท์ที่แสดงความหมายถึงอวัยวะ “หลัง” “ท้อง” “หน้า” และ “หัว” ตามลำดับ

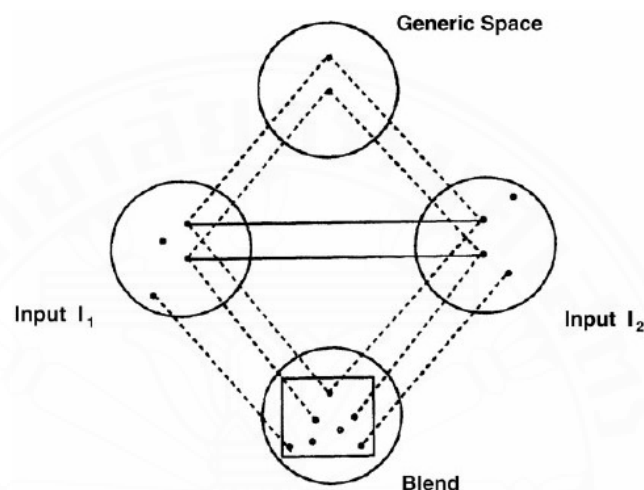
มโนทัศน์ที่เกี่ยวข้องกับ “มนุษย์”	→	มโนทัศน์พื้นที่
ส่วนของร่างกาย	→	ตำแหน่งพื้นที่
“หลัง”	→	“หลัง”
“ท้อง”	→	“ใน”
“หน้า”	→	“หน้า”
“หัว”	→	“บน”

2.1.2.3 การผสมผสานมโนทัศน์

ฟอกอนนีโอและเทอร์เนอร์ (Fauconnier & Turner, 2002) อธิบายว่าการผสมผสานมโนทัศน์เป็นกระบวนการผสมผสานในระบบความคิดที่เกิดขึ้นจากการหาความเชื่อมโยงระหว่างพื้นที่ความคิด (mental space) ซึ่งพื้นที่ความคิดประกอบด้วยส่วนต่าง ๆ ที่มีความสัมพันธ์ภายในที่สร้างขึ้นจากความรู้ฝังภาพระยะยาว (long-term schematic knowledge) หรือที่เรียกว่ากรอบความคิด (frame)

การผสมผสานมโนทัศน์โดยทั่วไปแล้วจะมีพื้นที่ความคิดทั้งหมด 4 พื้นที่ คือ พื้นที่ความคิดต้น (input space) พื้นที่ความคิดทั่วไป (generic space) 2 พื้นที่และพื้นที่ความคิดผสมผสาน (blended space) พื้นที่ความคิดต้นคือพื้นที่ความคิด 2 พื้นที่ที่มีความสอดคล้องกัน ซึ่งมีพื้นที่ความคิดทั่วไปเป็นพื้นที่ความคิดนามธรรมร่วมกัน ส่วนพื้นที่ความคิดผสมผสานนั้นเป็นพื้นที่ความคิดที่เป็นผลจากการเลือกส่วนที่อยู่ในพื้นที่ความคิดต้นที่มีความเกี่ยวเนื่องกันมาเชื่อมโยงทางมโนทัศน์จนเกิดเป็นโครงสร้างความหมายใหม่ (emergent meaning) ขึ้นมา ซึ่งความหมายใหม่นี้จะไม่ปรากฏในพื้นที่

ความคิดค้นที่อยู่เพียงลำพัง ดังภาพที่ 2.3 แสดง การผสมผสานพื้นที่ความคิดค้น 2 พื้นที่ซึ่งมีความคิดทั่วไปร่วมกัน โดยในผังภาพใช้เส้นทึบแสดงความสัมพันธ์หรือความสอดคล้องกันอย่างเป็นเหตุเป็นผลของพื้นที่ความคิดค้น และใช้เส้นประแสดงความสัมพันธ์หรือการถ่ายทอดกันทางความหมาย โดยความหมายที่สัมพันธ์กันภายในพื้นที่ความคิดค้นไม่ใช่ความหมายที่มีอยู่ในพื้นที่ความคิดทั้งหมด แต่เป็นการเลือกความหมายที่อยู่ภายในพื้นที่ความคิดค้นเพียงบางส่วนมาผสมผสานกันจนเกิดเป็นความหมายใหม่ที่ไม่ปรากฏอยู่ในพื้นที่ความคิดค้น



ภาพที่ 2.3 ผังภาพการผสมผสานมโนทัศน์ (ฟอคอนนีเอและเทอร์เนอร์, 2002:46)

เบนค์เชส (2006) ได้ใช้แนวคิดของฟอคอนนีเอและเทอร์เนอร์ศึกษาด้าน อรรถศาสตร์และอธิบายว่าทฤษฎีการผสมผสานมโนทัศน์สามารถใช้อธิบายความหมายของหน่วยทาง ภาษาที่ประกอบกันขึ้นจากหน่วยทางภาษามากกว่าหนึ่งหน่วยได้ เนื่องจากความหมายเป็นผลมาจากการ ผสมผสานพื้นที่ความคิดจนเกิดเป็นการแสดงความหมายใหม่ขึ้น การผสมผสานความหมายอาจเกิดจาก พื้นฐานของการอุปลักษณ์เชิงจินตภาพ (image metaphor) อุปลักษณ์ผังภาพความคิด (schema metaphor) อุปลักษณ์มโนทัศน์ (conceptual metaphor) หรือแบบบุคลาธิฐาน (personalization) ก็ได้ และการผสมผสานมโนทัศน์บนพื้นฐานของอุปลักษณ์และนามนัยที่เกิดขึ้นนั้น อาจเกิดในส่วนที่ทำ หน้าที่แสดงความหมายหลักหรือส่วนขยาย หรือเกิดทั้งในส่วนหลักและส่วนขยายในพื้นที่ผสมผสาน หรือ อาจเกิดในความสัมพันธ์ระหว่างหน่วยสร้างในหน่วยประสมก็ได้ เอเวนส์และกรีน (2006) ได้อธิบายไปใน ทิศทางเดียวกันกับเบนค์เชส (2006) และสรุปลักษณะของพื้นที่ความคิดผสมผสานไว้ว่าเป็นโครงสร้าง ความหมายชั่วคราวที่มีการเปลี่ยนแปลงได้ ไม่ตายตัว ซึ่งถูกสร้างขึ้นระหว่างกระบวนการสร้างความหมาย

2.1.3 มโนทัศน์การเคลื่อนที่ (conceptual of motion)

เนื่องจากภาษาศาสตร์ปริชานเชื่อว่ากระบวนการทางความคิดของมนุษย์สร้างขึ้นจากประสบการณ์ทางร่างกาย หนึ่งในประสบการณ์ทางร่างกายที่เป็นพื้นฐานของมนุษย์คือประสบการณ์ทางด้านพื้นที่ ทาลมี (2000b) อธิบายว่ามโนทัศน์พื้นที่เป็นมโนทัศน์พื้นฐานในระบบความคิดของมนุษย์ ซึ่งประกอบด้วยลักษณะของการอยู่กับที่ (stationary) และการเคลื่อนที่ (motion) นักภาษาศาสตร์ปริชาน เช่น แรดเดน (Radden, 2003) และทาลมี (2000a, 2000b) ให้ความสนใจศึกษามโนทัศน์การเคลื่อนที่ รวมถึงวิเคราะห์องค์ประกอบของมโนทัศน์การเคลื่อนที่ ในงานวิจัยฉบับนี้ ผู้วิจัยเลือกใช้แนวคิดเรื่องมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของเลโอนาร์ด ทาลมี (2000b) และแนวคิดเกี่ยวกับมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของฉู (Chu, 2004) เนื่องจากแนวคิดของทาลมีสามารถใช้วิเคราะห์มโนทัศน์การเคลื่อนที่ได้ทั้งในแบบองค์รวมและวิเคราะห์แบบย่อยในองค์ประกอบของมโนทัศน์การเคลื่อนที่ได้ และยังใช้อธิบายมโนทัศน์การเคลื่อนที่ได้อย่างครอบคลุม ส่วนแนวคิดของฉูเป็นการรวบรวมแนวคิดเกี่ยวกับมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของนักภาษาศาสตร์ปริชานรวมถึงแนวคิดของทาลมี ที่ใช้วิเคราะห์มโนทัศน์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางได้ทั้งระบบ

เลโอนาร์ด ทาลมี (2000b) อธิบายว่าการเคลื่อนที่ (motion) อาจเป็นการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นจริง (factive) หรือเป็นเพียงการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นในระบบความคิดหรือแบบเสมือน (fictive) เท่านั้นก็ได้ ในระบบความคิดของมนุษย์ มโนทัศน์การเคลื่อนที่ไม่ว่าจะเป็นการเคลื่อนที่จริงหรือการเคลื่อนที่เสมือน ต่างประกอบขึ้นจากองค์ประกอบพื้นฐาน ได้แก่ สิ่งที่เคลื่อนที่ (figure) พื้นที่อ้างอิง (ground) อาการเคลื่อนที่ (motion¹) และเส้นทาง (path) นอกจากองค์ประกอบพื้นฐานดังกล่าวแล้วยังอาจมีเหตุการณ์ร่วม (co-event) ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ได้อีก 2 ประเภท ได้แก่ วิธีการเคลื่อนที่ (manner) และสาเหตุการเคลื่อนที่ (cause)

2.1.3.1 สิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิง

ทาลมี (2000b) อธิบายว่าสิ่งที่เคลื่อนที่คือสิ่งที่เกิดอาการเคลื่อนที่หรือสิ่งที่รับรู้ได้ว่าเกิดอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางหรืออยู่บนพื้นที่ตั้งที่ถูกอ้างอิงถึง สิ่งที่เคลื่อนที่เป็นส่วนที่ผู้พูดให้ความสนใจมากที่สุด เหตุการณ์เคลื่อนที่ ส่วนพื้นที่อ้างอิงเป็นขอบเขตพื้นที่ที่ใช้อ้างอิงหรือสิ่งที่อยู่กับที่ที่ใช้อ้างอิงภายในขอบเขตอ้างอิงตามที่เส้นทางหรือพื้นที่ที่สิ่งเคลื่อนที่แสดงคุณลักษณะ

¹ ผู้วิจัยแปลคำว่า motion ในองค์ประกอบอาการเคลื่อนที่ว่า “อาการเคลื่อนที่” เพื่อแยกให้เห็นความแตกต่างระหว่างมโนทัศน์และองค์ประกอบมโนทัศน์ได้ชัดเจนยิ่งขึ้น

การแสดงความหมายองค์ประกอบสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงผ่านรูปภาษา (lexicalization) นั้น เราจะเลือกใช้หน่วยนามในการแสดงความหมาย และใช้รูปภาษาแสดงความหมายแบบหนึ่งรูปต่อหนึ่งความหมายเท่านั้น ฉู (Chu, 2004) อธิบายว่าสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงจะมีคุณสมบัติต้นแบบด้านระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ ซึ่งระดับความสามารถในการเคลื่อนที่นี้เป็นคุณสมบัติภายในของสรรพสิ่งโดยถาวรอยู่ในระบบมโนทัศน์ของมนุษย์ และมีส่วนในการกำหนดการรับรู้ว่าสิ่งใดเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่และสิ่งใดเป็นพื้นที่อ้างอิงในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ ลำดับชั้นของระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ของสรรพสิ่งสามารถจำแนกได้ 6 ลำดับชั้น โดยเรียงจากค่าระดับความสามารถการเคลื่อนที่ได้จากมากไปน้อย ได้แก่

- (1) สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง (volitional mover)
- (2) พาหนะที่ขับเคลื่อนโดยมนุษย์ (man-made transportation vehicles)
- (3) สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เองตามธรรมชาติ (natural autonomous movers)
- (4) สิ่งไม่มีชีวิตที่อยู่อย่างอิสระและไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง (non-self-mobile individual inanimate objects) การเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นต้องอาศัยพลังจากภายนอก
- (5) สิ่งไม่มีชีวิตที่ไม่ได้อยู่อย่างอิสระแต่สามารถแยกออกจากที่ตั้งได้(dependent but detachable objects) ซึ่งสิ่งนั้นจะเคลื่อนที่ได้ก็ต่อเมื่อมีพลังงานจากภายนอกในการขับเคลื่อน
- (6) สิ่งไม่มีชีวิตที่อยู่อย่างอิสระและไม่สามารถแยกออกจากที่ตั้งได้(dependent and non-detachable objects)

สิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงมีคุณสมบัติค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ (movability) ที่แตกต่างกัน กล่าวคือ สิ่งที่เคลื่อนที่ต้นแบบจะเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ผ่านพื้นที่ได้ด้วยตัวเองอย่างง่ายดาย จึงมีลักษณะเป็นสิ่งที่มีความสามารถในการเคลื่อนที่สูง และสิ่งที่เคลื่อนที่ต้นแบบในเหตุการณ์การเคลื่อนที่แต่ละประเภทก็จะมีค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ที่แตกต่างกันไป แต่จะสังเกตได้ว่าสิ่งไม่มีชีวิตที่ไม่ได้อยู่อย่างอิสระและไม่สามารถแยกออกจากที่ตั้งได้ จะไม่ได้อยู่ในความรับรู้ว่าเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ต้นแบบ ส่วนพื้นที่อ้างอิงต้นแบบนั้นเป็นขอบเขตอ้างอิงการเคลื่อนที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่ จึงมีลักษณะเป็นสิ่งที่มีความสามารถในการเคลื่อนที่ต่ำ อย่างไรก็ตาม ในการรับรู้เกี่ยวกับสรรพสิ่งในเหตุการณ์การเคลื่อนที่นั้นจะมีคุณสมบัติค่าระดับอีกประเภทหนึ่งคือค่าระดับการเคลื่อนที่ที่ขึ้นอยู่กับสถานการณ์ ณ เวลานั้น เรียกว่า คุณสมบัติการเคลื่อนที่แบบชั่วคราว ซึ่งค่าระดับการเคลื่อนที่ขึ้นอยู่กับมุมมองของมนุษย์ต่อสรรพสิ่งในเหตุการณ์ มุมมองต่อสรรพสิ่งในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จำแนกได้เป็น 3 ประเภท ได้แก่

(1) ความเด่นชัดของมโนทัศน์ (conceptual prominence) สิ่งที่จะเคลื่อนที่จะมีความเด่นชัดในมโนทัศน์และเป็นจุดสนใจเบื้องหน้า ส่วนพื้นที่อ้างอิงจะมีความเด่นชัดน้อยกว่าและแสดงความหมายเป็นจุดสนใจเบื้องหลังของเหตุการณ์

(2) การรับรู้ตำแหน่งที่ตั้ง (knownness of location) พื้นที่หรือที่ตั้งของสิ่งที่จะเคลื่อนที่จะไม่ได้อยู่ในมุมมองความรู้ แต่พื้นที่หรือที่ตั้งของพื้นที่อ้างอิงจะอยู่ในมุมมองความรู้

(3) การตระหนักรู้ทางโครงสร้างเรขาคณิต (awareness of geometrical conformation) สิ่งที่จะเคลื่อนที่จะเป็นสิ่งที่ไม่มีมิติหรือมีมิติเป็นศูนย์ ส่วนพื้นที่อ้างอิงจะเป็นสิ่งที่มี 2-3 มิติ

ทาลมี (2000a, p. 334) ได้อธิบายเรื่องลำดับรูปภาษาในโครงสร้างประโยคแสดงเหตุการณ์การเคลื่อนที่ไว้ว่า ไม่ว่าจะเคลื่อนที่นั้นจะเกิดขึ้นด้วยตนเอง (self-agentive) หรือเป็นการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นโดยอาศัยพลังงานจากภายนอก (agentive) หน่วยนามที่แสดงความหมายถึงสิ่งที่จะเคลื่อนที่จะปรากฏอยู่ด้านหน้า และหน่วยนามที่แสดงความหมายถึงพื้นที่อ้างอิงจะปรากฏอยู่ด้านหลัง ทั้งนี้เนื่องจากในระบบความคิดหรือมโนทัศน์ของมนุษย์ สิ่งที่จะเคลื่อนที่จะมีความเด่นชัดมากกว่าพื้นที่อ้างอิง ซึ่งเป็นหลักการการเรียงลำดับมโนทัศน์ที่เรียกว่า หลักการสิ่งที่เคลื่อนที่นำพื้นที่อ้างอิง (figure-over-ground principle) อย่างไรก็ตาม ฉู (2004) อธิบายว่ารูปภาษาที่ใช้แสดงพื้นที่อ้างอิงในภาษาจีนกลางอาจอยู่ในลำดับก่อนหน้าสิ่งที่เคลื่อนที่ได้ ถ้าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ของพื้นที่อ้างอิงอยู่ในระดับต่ำหรือน้อยกว่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่อย่างชัดเจน (ดูรายละเอียดในข้อ 2.2.1.1)

กล่าวโดยสรุปแล้ว องค์ประกอบสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จะเป็นสรรพสิ่ง ซึ่งสรรพสิ่งในมโนทัศน์ของมนุษย์จะมีคุณสมบัติระดับค่าความสามารถในการเคลื่อนที่แบบถาวรที่แตกต่างกัน และสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงต้นแบบของเหตุการณ์เคลื่อนที่ประเภทต่าง ๆ ก็จะมีระดับค่าความสามารถในการเคลื่อนที่ที่แตกต่างกัน นอกจากระดับค่าความสามารถในการเคลื่อนที่แล้ว มนุษย์ยังมีมุมมองต่อสรรพสิ่งที่เปลี่ยนแปลงไปตามเหตุการณ์แบบชั่วคราวด้วย ดังนั้น การศึกษามโนทัศน์การเคลื่อนที่นอกจากจะต้องคำนึงถึงระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ของสรรพสิ่งในการตีความว่าสิ่งใดคือสิ่งที่เคลื่อนที่และสิ่งใดคือพื้นที่อ้างอิงแล้ว ยังต้องคำนึงถึงมุมมองอื่น ๆ ดังที่กล่าวมาข้างต้นด้วย

2.1.3.2 อาการเคลื่อนที่

ทาลมี (2000b) ให้คำอธิบายเกี่ยวกับอาการเคลื่อนที่ไว้เช่นเดียวกับมิลเลอร์และลาร์ด (Miller & Laird, 1977) ว่าอาการเคลื่อนที่คือการเปลี่ยนแปลงพื้นที่ ณ จุดเวลาที่เปลี่ยนไป แต่

ทาลมีได้เพิ่มอาการเคลื่อนที่ภายในของสิ่งที่เคลื่อนที่ เช่น การหมุนตัว การแกว่ง การส่าย หรือการขยายหรือหดตัวของสิ่งที่เคลื่อนที่เข้าไปเป็นลักษณะของอาการเคลื่อนที่ด้วย ชู (2004) ได้ศึกษาตามแนวคิดของทาลมี (2000) และจำแนกอาการเคลื่อนที่ตามลักษณะของการเคลื่อนที่เป็น 4 ประเภท ได้แก่ อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง อาการเคลื่อนที่แบบไม่เปลี่ยนตำแหน่ง อาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วน และอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง ลักษณะอาการเคลื่อนที่แต่ละประเภทมีรายละเอียดดังนี้

(1) อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง (transitional motion)

อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งเป็นอาการเคลื่อนที่ของสิ่งใด ๆ หนึ่งหน่วยจากตำแหน่งหนึ่งไปยังอีกตำแหน่งหนึ่ง เป็นอาการเคลื่อนที่ที่พื้นฐานที่สุดในประสบการณ์ทางร่างกายมนุษย์ และเป็นส่วนสำคัญในการทำความเข้าใจโมทัศน์อื่น ๆ ที่เป็นนามธรรมกว่า เส้นทางของอาการเคลื่อนที่ประเภทนี้จะประกอบด้วยจุดเริ่มต้น ส่วนเส้นทาง จุดปลายทาง และทิศทาง

(2) อาการเคลื่อนที่แบบไม่เปลี่ยนตำแหน่ง (self-contained motion)

อาการเคลื่อนที่แบบไม่เปลี่ยนตำแหน่งเป็นอาการเคลื่อนที่ของสิ่งใด ๆ ที่ไม่มีการเปลี่ยนแปลงตำแหน่งพื้นที่ และไม่มีเส้นทางการเคลื่อนที่ที่ชัดเจน เช่น อาการเคลื่อนที่ในลักษณะหมุนตัวหรือพองตัว เป็นต้น

(3) อาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วน (bodily internal movement)

อาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วนเป็นอาการเคลื่อนที่ที่ส่วนใดส่วนหนึ่งของสิ่งใด ๆ เช่น ก้มหัว ยิ้ม ยกมือ เป็นต้น

(4) อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง (change of posture)

อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างเป็นอาการเคลื่อนที่ที่ทำให้สิ่งที่เคลื่อนที่มีลักษณะรูปร่างหรือท่าทางที่เปลี่ยนไป เช่น นอนลง คูกเข่า ลูกยืน เป็นต้น

นอกจากการจำแนกประเภทอาการเคลื่อนที่ตามลักษณะการเคลื่อนที่แล้ว ทาลมี (2000b) ได้จำแนกประเภทของอาการเคลื่อนที่ตามแรงขับเคลื่อนในการเคลื่อนที่เป็น 3 ประเภท ได้แก่ อาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นเอง (nonagentive) อาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น (agentive) และอาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง (self-agentive)

อาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นเอง เช่น

The rock **slid** down the hill.

The napkin **blew** off the table.

อาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น เช่น

I **slid** the keg into the storeroom.

I **pushed** the keg into the storeroom.

อาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง เช่น

I **ran** down the stairs.

She **wore** a green dress to the party.

2.1.3.3 เส้นทาง

เส้นทางคือส่วนของพื้นที่ที่เกิดอาการเคลื่อนที่ (ทาลมี, 2000b) ฉู (2004) กล่าวว่าเส้นทางเป็นองค์ประกอบพื้นฐานที่ทำให้เรารับรู้ถึงการเปลี่ยนตำแหน่งหรือรับรู้ถึงเหตุการณ์การเคลื่อนที่ (motion event) ถ้าเหตุการณ์นั้นมีรูปภาษาที่แสดงความหมายถึงการเคลื่อนที่ แต่ไม่ได้แฝงองค์ประกอบเส้นทางร่วมอยู่ด้วย เหตุการณ์นั้นจะถูกรับรู้ว่าเป็นเหตุการณ์การกระทำทั่วไป (action event) ทั้งนี้ การรับรู้ว่าเป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่หรือเป็นเพียงเหตุการณ์การกระทำทั่วไปนั้น ขึ้นอยู่กับการมองเหตุการณ์ของผู้พูด ถ้าผู้พูดมองเหตุการณ์ที่มีอาการเคลื่อนที่จริงแบบพินิจ (analytical) หรือมองเหตุการณ์จากองค์ประกอบย่อย ก็จะเป็นการรับรู้แบบเหตุการณ์การเคลื่อนที่และจะใช้รูปภาษาที่แสดงความหมายองค์ประกอบเส้นทางในประโยค แต่ถ้าเป็นการมองเหตุการณ์ที่มีอาการเคลื่อนที่จริงแบบภาพรวม (holistical) จะเป็นการรับรู้เหตุการณ์แบบการกระทำทั่วไป และจะเลือกใช้รูปภาษาที่ไม่ได้แสดงความหมายถึงเส้นทาง นอกจากนี้ เหตุการณ์ที่ไม่ได้มีการใช้มนทัศน์การเคลื่อนที่อย่างชัดเจน แต่มีการใช้รูปภาษาที่แสดงความหมายถึงองค์ประกอบเส้นทางก็สามารถแสดงความหมายถึงเหตุการณ์การเคลื่อนที่ได้ เช่น

(1) (火车上没座位了,) 陈奕生只得站到南京。

(Huǒchē shàng méi zuòwèi le,) Chén Huànshēng zhǐ dēi

(รถไฟ บน ไม่มี ที่นั่ง (ชส.)) เฉินฮว่านเซิง แค่ ต้อง

zhàn dào Nánjīng.

ยืน ถึง นานกิง

(บนรถไฟไม่มีที่นั่งแล้ว) เฉินฮว่านเซิงเลยต้องยืนไปจนถึงนานกิง

ประโยคตัวอย่างข้างต้นแสดงความหมายถึงเหตุการณ์การเคลื่อนที่โดยใช้รูปภาษา 到南京 (dào Nánjīng ถึง-นานกิง) แสดงองค์ประกอบเส้นทางเป็นหลักในการแสดงมโนทัศน์การเคลื่อนที่ โดยไม่มีรูปภาษาใดที่แสดงอาการเคลื่อนที่โดยตรงอย่างชัดเจน

ฉู (2004) วิเคราะห์ไว้ว่าองค์ประกอบเส้นทาง นอกจากจะประกอบด้วยคุณสมบัติด้านเส้นสมมติ (vector) ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ (conformation) และระยะห่างของผู้ร่วมเหตุการณ์ (deictic) ตามที่ทาลมีได้วิเคราะห์ไว้ ยังประกอบด้วยคุณสมบัติด้านทิศทาง (direction) มิติ (dimension) และมุมมอง (perspective) ด้วย ซึ่งฉูได้จัดหมวดหมู่คุณสมบัติของเส้นทางใหม่ไว้ดังนี้

(1) เส้นสมมติ

เส้นสมมติเป็นคุณสมบัติเกี่ยวกับรูปแบบของเส้นทางการเคลื่อนที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่เมื่ออ้างอิงกับพื้นที่อ้างอิง รูปแบบเส้นทางการเคลื่อนที่ไม่ได้หมายถึงรูปแบบที่เกิดขึ้นในโลกความเป็นจริง แต่เป็นเส้นสมมติของเส้นทางที่รับรู้ในมโนทัศน์ของผู้พูดและแสดงออกมาทางรูปภาษา รูปแบบของเส้นสมมติจำแนกเป็น “การมาถึง” (arrival) “การเคลื่อนออก” (departure) และ “การดำเนิน” (traversal)

รูปภาษาแสดง “การมาถึง”	เช่น	(F MOVE) TO (G)
รูปภาษาแสดง “การเคลื่อนออก”	เช่น	(F MOVE) FROM (G)
รูปภาษาแสดง “การดำเนิน”	เช่น	(F MOVE) PASS (G)

(2) ความสัมพันธ์ทางพื้นที่

ความสัมพันธ์ทางพื้นที่เป็นคุณสมบัติความสัมพันธ์ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงในมโนทัศน์พื้นที่ ซึ่งได้แก่ ความสัมพันธ์แบบภายในกับภายนอก ความสัมพันธ์แบบพื้นผิว ความสัมพันธ์แบบด้านข้าง และความสัมพันธ์แบบด้านบนกับด้านล่าง ตัวอย่างการแสดงคุณสมบัติความสัมพันธ์ทางพื้นที่ผ่านรูปภาษา เช่น ในภาษาอังกฤษมีรูปภาษา 4 รูปในการแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่ที่มีคุณสมบัติความสัมพันธ์ทางพื้นที่ประเภทต่าง ๆ ที่เป็นเส้นสมมติแบบ “การดำเนิน” ได้แก่ through past across และ over เป็นต้น

(3) ทิศทาง

ทิศทางเป็นคุณสมบัติของเส้นทางการเคลื่อนที่ที่สัมพันธ์กับสิ่งเร้าทางพื้นที่ ได้แก่ ทิศทางแนวตั้ง (vertical) ทิศทางหน้า/หลัง (facing) ทิศทางกลับ (returning) และทิศทางรวม/แยก (verging)

(4) มิติ

มิติเป็นคุณสมบัติด้านโครงสร้างเรขาคณิตของพื้นที่อ้างอิง จำแนกเป็นคุณสมบัติไร้มิติหรือจุด (zero-dimensional ‘point’) หนึ่งมิติหรือเส้น (one-dimensional ‘line’) สองมิติหรือพื้นราบ (two-dimensional ‘plane’) และสามมิติหรือปริมาตร (three-dimensional ‘volume’)

(5) มุมมอง

มุมมองเป็นคุณสมบัติของเส้นทางที่เกี่ยวข้องกับมุมมองในโน้ตทัศน์ของผู้พูดต่อสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิง ถ้ามุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางของการเคลื่อนที่จะเรียกว่า “มุมมองจากต้นทาง” (anchorage of attention) ถ้ามุมมองของผู้พูดอยู่ที่ปลายทางของการเคลื่อนที่จะเรียกว่า “มุมมองจากปลายทาง” (region of attention) ตำแหน่งมุมมองของผู้พูดมีความเกี่ยวข้องเนื่องกับการเลือกรูปภาษาตัวบ่งบอกระยะห่าง (deictic) กล่าวคือ ถ้าเป็นมุมมองจากปลายทาง ผู้พูดจะเลือกรูปภาษาตัวบ่งบอกระยะห่างแบบไกล (hither) และถ้าเป็นมุมมองจากต้นทาง ผู้พูดจะเลือกรูปภาษาตัวบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้ (thither)

2.1.3.4 วิธีการเคลื่อนที่และสาเหตุการเคลื่อนที่

ทาลมี (2000b) กล่าวว่าวิธีการเคลื่อนที่และสาเหตุการเคลื่อนที่เป็นเหตุการณ์ร่วมในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ วิธีการเคลื่อนที่เป็นวิธีหรือลักษณะการเกิดอาการเคลื่อนที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่ ในการตีความความหมายของเหตุการณ์การเคลื่อนที่สามารถอธิบายความหมายของเหตุการณ์ได้ว่า “สิ่งที่เคลื่อนที่เคลื่อนที่ในลักษณะ.....” (WITH-THE-MANNER-OF) ส่วนสาเหตุการเคลื่อนที่เป็นสิ่งที่ผู้กระทำเหตุการณ์หรือเครื่องมือใด ๆ กระทำต่อสิ่งที่เคลื่อนที่จนเกิดอาการเคลื่อนที่ สามารถอธิบายความหมายของเหตุการณ์ได้ว่า “สิ่งที่เคลื่อนที่เคลื่อนที่โดยมีสาเหตุมาจาก...” (WITH-THE-CAUSE-OF) ตัวอย่างเช่น

The gate swung shut on its rusty hinges.	=	[the gate MOVED shut (=the gate shut)] WITH-THE-MANNER-OF [the gate swung on its rusty hinges]
I chopped the tree down to the ground at the base.	=	I MOVED the tree down to the ground] WITH-THE-CAUSE-OF [I chopped on the tree at the base]

2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

งานวิจัยที่เกี่ยวข้องที่ผู้วิจัยใช้เป็นความรู้พื้นฐานและใช้สำหรับอ้างอิงในงานวิจัยฉบับนี้เป็นงานวิจัยที่เกี่ยวกับระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลาง และงานวิจัยหรือเอกสารทางวิชาการที่เกี่ยวข้องกับหน่วยทางภาษาที่ใช้แสดงความหมายเกี่ยวกับการเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลาง ซึ่งมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

2.2.1 มโนทัศน์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลาง

ทาลมี (2000b) ได้ใช้ทฤษฎีรูปแบบภาษาในการแสดงความหมาย (lexicalization patterns) วิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างความหมายและรูปภาษาที่ใช้แสดงองค์ประกอบในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ สรุปได้ว่าสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงจะมีความสัมพันธ์กับรูปภาษาที่ใช้แสดงความหมายแบบหนึ่งต่อหนึ่ง และองค์ประกอบอาการเคลื่อนที่ เส้นทางและวิธีการเคลื่อนที่ จะใช้รูปแบบภาษาแสดงความหมายแบบซับซ้อน คือ ใช้รูปภาษาหนึ่งแสดงความหมายหลายองค์ประกอบ ได้แก่ รูปภาษาแสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทาง และรูปภาษาแสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่ ทาลมีได้ตั้งข้อสังเกตว่าแต่ละภาษามีการใช้รูปภาษาในการแสดงความหมายอาการเคลื่อนที่แตกต่างกันและสามารถจำแนกภาษาตามรูปแบบภาษาที่ใช้แสดงความหมายร่วมเส้นทางได้เป็น 2 ประเภทใหญ่ ๆ คือ ภาษากรอบกริยา (verb-frame language) ที่ใช้รูปภาษาแสดงความหมายเส้นทางร่วมกับองค์ประกอบอื่นในรูปของคำกริยาหลัก และภาษากรอบบริวาร (satellite-frame language) ที่ใช้รูปภาษาแสดงความหมายเส้นทางร่วมกับองค์ประกอบอื่นในรูปของคำอื่นที่ไม่ใช่คำกริยาหลัก

ทาลมี (2000b) จัดให้ภาษาจีนกลางอยู่ในประเภทภาษากรอบบริวารเช่นเดียวกับภาษาอังกฤษ เนื่องจากภาษาจีนกลางใช้ส่วนเสริมบอกทิศทาง (directional complement หน่วยเสริมความบ่งทิศทางหลังกริยาหลัก) ในการแสดงความหมายเส้นทาง และใช้คำกริยาหลักแสดงความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่หรือสาเหตุการเคลื่อนที่ อย่างไรก็ตาม ฉู่ (2004) ได้วิเคราะห์ระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่และรูปภาษาที่แสดงความหมายเหตุการณ์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางตามแนวคิดของเลโอนาร์ด ทาลมี (2000b) และแย้งว่าภาษาจีนกลางมีการใช้รูปกริยาหลักแสดงมโนทัศน์เส้นทางร่วมกับอาการเคลื่อนที่เช่นเดียวกัน และเห็นว่าภาษาจีนกลางสามารถจัดอยู่ได้ทั้งประเภทภาษากรอบกริยาและภาษากรอบบริวาร

(2) 快把东西拿出来。

Kuài bǎ dōngxi ná chū lái.

เร็ว เอา สิ่งของ หยิบ ออก มา

รีบหยิบของออกมา

(3) 三爷哪天下山?

Sānyé nǎ tiān xià shān?

คุณปู่สาม ไหน วัน ลง เขา

คุณปู่สามลงเขวันไหน

(4) 走，我们回家!

Zǒu, wǒmen huí jiā!

เดิน, พวกเรา กลับ บ้าน

ไป พวกเรากลับบ้านกัน

ผู้ (2004) อธิบายว่าถึงแม้ภาษาจีนกลางจะมีการแสดงความหมายเส้นทางร่วมกับคำบริวาร เช่น คำว่า 出来 (chū lái ออกมา) ในประโยค (2) ที่แสดงความหมายเส้นทางและทำหน้าที่เป็นส่วนเสริมบอกทิศทางหลังกริยาหลัก แต่ในภาษาจีนกลางก็มีการแสดงความหมายเส้นทางร่วมกับคำกริยาหลักด้วย เช่น คำว่า 下 (xià ลง) และคำว่า 回 (huí กลับ) ในประโยค (3) และ (4) ตามลำดับ เมื่อพิจารณาจากรูปภาษาแล้ว จะเห็นว่ารูปภาษาที่แสดงโน้ตค้นร่วมเส้นทาง ทั้งที่ทำหน้าที่เป็นคำกริยาหลักและคำบริวารนั้น ล้วนเป็นรูปภาษาเดียวกัน เพียงแต่ทำหน้าที่ในประโยคต่างกันเท่านั้น เนื่องจากรูปภาษาที่แสดงองค์ประกอบร่วมกับเส้นทางสามารถทำหน้าที่เป็นกริยาหลักหรือส่วนเสริมหลังกริยาหลักก็ได้ การเลือกใช้รูปภาษาแสดงความหมายร่วมเส้นทางทำหน้าที่ใดในประโยคนั้น ขึ้นอยู่กับความสนใจในโน้ตค้น เมื่อผู้ใช้ภาษาไม่ได้สนใจวิธีการเคลื่อนที่ในเหตุการณ์ ผู้พูดจะเลือกใช้รูปภาษาแสดงความหมายแบบภาษากรอบกริยา เช่น เหตุการณ์ที่เน้นเวลาของการเคลื่อนที่ เหตุการณ์ที่เป็นการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นเอง (autonomous motion) และเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงผลักดันภายนอกที่ไม่เฉพาะเจาะจง (external cause of motion unspecified) เหตุการณ์เหล่านี้ผู้ใช้ภาษามักจะไม่ได้สนใจในรายละเอียดของวิธีการเคลื่อนที่ ในทางกลับกัน ถ้าผู้ใช้ภาษาสนใจวิธีการเคลื่อนที่ เช่น เป็นการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น (cause of motion) ผู้ใช้ภาษาจะเลือกใช้รูปภาษาแสดงความหมายแบบภาษากรอบบริวาร

ฉู (2004) ได้วิเคราะห์องค์ประกอบสิ่งที่เคลื่อนที่ พื้นที่อ้างอิง เส้นทาง อาการเคลื่อนที่ และวิธีการเคลื่อนที่ของมโนทัศน์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางไว้ดังนี้

2.2.1.1 สิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิง

รูปภาพที่ใช้แสดงความหมายถึงสิ่งที่เคลื่อนที่ในภาษาจีนกลาง โดยทั่วไปแล้ว จะทำหน้าที่เป็นประธานของประโยค แต่อย่างไรก็ตาม ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่สิ่งที่เคลื่อนที่มีค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่อยู่ในระดับสูง (ดูรายละเอียดเรื่องค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ในหัวข้อ 2.1.3.1) และพื้นที่อ้างอิงมีค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ในระดับต่ำ รูปภาพที่แสดงความหมายถึงสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงนั้นสามารถสลับตำแหน่งกันทำหน้าที่เป็นประธานและกรรมของประโยคได้ เช่น

(5a) 蜜蜂飞进了后院。

Mìfēng fēi jìn le hòuyuàn.

ผึ้ง บิน เข้า (ชก.) สวนหลังบ้าน

(5b) 后院飞进了蜜蜂。

Hòuyuàn fēi jìn le mìfēng.

สวนหลังบ้าน บิน เข้า (ชก.) ผึ้ง

ผึ้งบินเข้ามาในสวนหลังบ้าน

ประโยค (5) แสดงความหมายเหตุการณ์การเคลื่อนที่มี 蜜蜂 (mìfēng) “ผึ้ง” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ ซึ่งเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง มีความสามารถในการเคลื่อนที่อยู่ในระดับสูง และมี 后院 (hòuyuàn หลัง-สวน) “สวนหลังบ้าน” เป็นพื้นที่อ้างอิง ซึ่งเป็นสิ่งไม่มีชีวิตที่ไม่ได้อยู่อย่างอิสระและไม่สามารถแยกออกจากที่ตั้งได้ มีค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่อยู่ในระดับต่ำ เนื่องจากเป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่สิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงมีค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่แตกต่างกันอย่างชัดเจนจนสามารถรับรู้ได้ว่ารูปภาพใดแสดงความหมายถึงสิ่งที่เคลื่อนที่และรูปภาพใดแสดงความหมายถึงพื้นที่อ้างอิง ดังนั้นรูปภาพที่แสดงความหมายถึงสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงจึงสลับที่กันทำหน้าที่ประธานและกรรมของประโยคได้ ทั้งนี้รูปภาพที่ทำหน้าที่ประธานในประโยคจะมีมุมมองที่เด่นชัดกว่ารูปภาพที่ทำหน้าที่กรรมในประโยค

กรณีที่เหตุการณ์การเคลื่อนที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิงที่มีค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่อยู่ในระดับเดียวกันหรือใกล้เคียงกัน รูปภาพที่เป็นประธานของประโยคจะ

ถูกรับรู้ว่าเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์ รูปภาษาที่แสดงความหมายถึงสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงไม่สามารถสลับตำแหน่งกันทำหน้าที่เป็นประธานของประโยคได้

2.2.1.2 เส้นทาง

ฉู (2004) มองว่าเส้นทางเป็นองค์ประกอบพื้นฐานที่ทำให้เรารับรู้ถึงการเปลี่ยนตำแหน่งหรือรับรู้ถึงเหตุการณ์การเคลื่อนที่ (motion event) เส้นทางประกอบด้วยรายละเอียดด้านคุณสมบัติเส้นสมมติ (vector) ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ (conformation) ทิศทาง (direction) มิติ (dimension) และมุมมอง (perspective) ซึ่งในภาษาจีนกลางการแสดงคุณสมบัติย่อยของเส้นทางผ่านรูปภาษามีลักษณะดังต่อไปนี้

(1) เส้นสมมติ

ภาษาจีนกลางมีการใช้รูปภาษาแบบภาษากรอบกริยาในการแสดงความหมายถึงเส้นสมมติแบบการดำเนินในเส้นทางแบบวงกลม คือ ใช้คำว่า 绕 (rào อ้อมล้อม) ที่เป็นคำกริยาแสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางที่มีคุณสมบัติเส้นสมมติดังกล่าว ซึ่งแตกต่างจากภาษาอังกฤษที่ใช้รูปภาษาแบบภาษากรอบบริวารในการแสดงความหมายนั้น เช่น ในประโยค The students ran *around* the sports ground. ที่ใช้ around ที่เป็นคำบริวารแสดงความหมายถึงเส้นสมมติการดำเนินแบบวงกลม

(2) ความสัมพันธ์ทางพื้นที่

รูปภาษาที่แสดงความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิงที่มีเส้นสมมติแบบดำเนินในภาษาจีนกลางจะมีคำว่า 过 (guò ข้าม) เพียงคำเดียว ไม่ว่าจะเป็นความสัมพันธ์ทางพื้นที่ประเภทใดก็ตาม ซึ่งแตกต่างจากภาษาอังกฤษที่ใช้รูปภาษาถึง 4 รูป ได้แก่ past across through และ over ในการแสดงความสัมพันธ์ทางพื้นที่ประเภทต่าง ๆ บนเส้นสมมติแบบการดำเนิน

(3) ทิศทาง

ภาษาจีนกลางไม่มีรูปภาษาที่แสดงความหมายการเคลื่อนที่ในแนวราบ โดยเฉพาะ เนื่องจากการเคลื่อนที่ในแนวราบเป็นมโนทัศน์ดั้งต้นที่เกิดจากการรับรู้ทางประสบการณ์ที่มีความถี่การใช้สูง ดังนั้นเหตุการณ์ที่ไม่ปรากฏรูปภาษาว่าเป็นการเคลื่อนที่ในแนวทิศทางใดแล้ว จะเป็นที่รับรู้ได้ว่าเหตุการณ์นั้นเป็นการเคลื่อนที่ในแนวราบ (หน้า/หลัง) และเมื่อต้องการแสดงความหมายการเคลื่อนที่ในทิศทางแนวนอน ผู้ใช้ภาษาจะใช้รูปภาษาแสดงความหมายทิศทางโดยเฉพาะ

(4) มิติ

มิติของพื้นที่อ้างอิงในภาษาจีนกลางมีทั้งที่เป็นสิ่งไร้มิติหรือจุด สิ่งหนึ่งมิติ หรือที่มีลักษณะเป็นเส้น สิ่งสองมิติหรือที่มีลักษณะเป็นพื้นราบ และสิ่งสามมิติหรือที่มีลักษณะเป็น ปริมาตร

(5) มุมมอง

ภาษาจีนกลางมีการใช้รูปภาษามากกว่าหนึ่งรูปในการแสดง ความหมาย อาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทาง “ขึ้น” การเลือกใช้รูปภาษาจะคำนึงถึงคุณสมบัติด้านมุมมองของผู้พูดว่า อาการเคลื่อนที่จากล่างขึ้นบนนั้น มีมุมมองจากต้นทางหรือปลายทางการเคลื่อนที่ ถ้าเป็นมุมมองจากต้น ทางจะใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) และถ้าเป็นมุมมองจากปลายทางจะใช้คำว่า 上 (shàng ขึ้น)

ตัวบ่งบอกระยะห่างทางพื้นที่ (deictic) ในภาษาจีนกลางใช้รูปภาษา 来 (lái มา) บอกระยะห่างแบบใกล้และ 去 (qù ไป) บอกระยะห่างแบบไกล เป็นที่สังเกตว่าในเหตุการณ์การ เคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางส่วนใหญ่จะแสดง ความหมายมุมมองระยะห่างแบบใกล้มากกว่าแบบไกล

ฉู (2004) พบว่าการแสดง ความหมายเส้นทางในภาษาจีนกลางจะใช้รูปภาษาที่ เป็นคำกริยาและคำบุพบท คำกริยาที่แสดงเส้นทางทำหน้าที่เป็นส่วนเสริมหลังกริยาหลัก สามารถจำแนก ได้เป็น 2 ประเภท ได้แก่ ส่วนเสริมที่แฝงความหมายของระยะห่างทางพื้นที่และส่วนเสริมที่ไม่ได้แฝง ความหมายของระยะห่างทางพื้นที่ ข้อจำกัดในการแสดง ความหมายเส้นทางของส่วนเสริมในภาษาจีน กลาง คือ ส่วนเสริมที่ไม่ได้แฝงความหมายของระยะห่างทางพื้นที่ไม่สามารถปรากฏซ้อนกันสองตัวได้ และ ส่วนเสริมที่ไม่ได้แฝงความหมายของระยะห่างทางพื้นที่จะตามด้วยส่วนเสริมที่แฝงความหมายของ ระยะห่างทางพื้นที่ต่อเนื่องกันได้เพียงตัวเดียวเท่านั้น ดังประโยค (6) นอกจากนี้ ส่วนเสริมที่ไม่ได้แฝง ความหมายของระยะห่างทางพื้นที่บางตัวก็ไม่สามารถตามด้วยส่วนเสริมที่แฝงความหมายของระยะห่าง ทางพื้นที่ได้ เช่นประโยค (7) และ (8)

(6) 张生想悄悄溜进去。

Zhāng Shēng xiǎng qiāoqiāo liū jìn qu.

จางเซิง คิด อย่างเงียบๆ ลอบเคลื่อน เข้า ไป

จางเซิงอยากจะลอบเข้าไปอย่างเงียบๆ

(7) *人群已经走散去了。

*rén qún yǐjīng zǒu sǎn qu le.

คน กลุ่ม แล้ว เดิน กระจาย ไป (ชส.)

กลุ่มคนเดินกระจายกันไปแล้ว

(8) *起去

*qǐ qu

ขึ้น ไป

คำบุพบทที่ใช้แสดงความหมายเส้นทางในภาษาจีนกลาง จะไม่แสดงความหมายคุณสมบัติของเส้นทางด้านความสัมพันธ์ทางพื้นที่และทิศทาง ดังนั้นเมื่อต้องการแสดงความหมายคุณสมบัติดังกล่าว จะต้องใช้หน่วยนามแสดงพื้นที่ประกอบกับคำบุพบทด้วย เช่น ในประโยค (9) และ (10) ที่ใช้คำบุพบท 在(zài) “ที่” ประกอบกับคำแสดงพื้นที่ 里(lǐ) “ใน” และ 上(shàng) “บน” เพื่อแสดงคุณสมบัติด้านความสัมพันธ์ทางพื้นที่และทิศทาง ตามลำดับ

(9) 在房间里

zài fángjiān lǐ

ที่ ห้อง ใน

ในห้อง

(10) 在桌子上

zài zhuōzi shàng

ที่ โต๊ะ บน

บนโต๊ะ

2.2.1.3 วิธีการเคลื่อนที่

ฉู่ (2004) อธิบายว่าในภาษาจีนกลางมีการใช้รูปภาษาแบบซับซ้อนแสดงความหมายวิธีการเคลื่อนที่ คือใช้รูปภาษาร่วมกับความหมายอาการเคลื่อนที่ อย่างไรก็ตาม การใช้รูปภาษาในการแสดงความหมายวิธีการเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางมีข้อจำกัดและไม่สามารถแสดงความหมายร่วมกับอาการเคลื่อนที่ได้ทั้งหมด โดยทั่วไปแล้วรูปภาษาแสดงวิธีการเคลื่อนที่ร่วมกับอาการเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางจะต้องเป็นวิธีการที่เป็นคุณสมบัติภายในของการเคลื่อนที่ หรือเป็นวิธีการเคลื่อนที่ที่ไม่สามารถแยกออกจากการเคลื่อนที่นั้นได้ในมุมมองของผู้พูด เช่น “เดิน” “วิ่ง” เป็นต้น นอกจากนี้

ภาษาจีนกลางยังมีไม่มีการใช้รูปภาษาที่แสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่ที่เป็นคุณสมบัติทางด้านเสียงและที่เกี่ยวกับพาดเสียง เช่น

(11) 卡车轰鸣着穿过了小镇。

Kǎchē hōng míng zhe chuān guò le xiǎo zhèn.

รถบรรทุก โครมคราม ส่งเสียง (ซก.) ทะลุ ข้าม (ซก.) เล็ก หมู่บ้าน

รถบรรทุกขับผ่านหมู่บ้านเล็กๆ เสียงดังสนั่น/ The truck roared across the town.

(12) 他们用船把我们渡过海湾。

Tāmen yòng chuán bǎ wǒmen dù guò hǎiwān.

พวกเขา ใช้ เรือ เอา พวกเรา ข้ามฟาก ข้าม อ่าว

พวกเขาใช้เรือพาเราข้ามอ่าว / They boated us across the bay.

ในประโยค (11) ใช้รูปภาษา 轰鸣 (hōngmíng) “ส่งเสียงดังโครมคราม” แสดงวิธีการเคลื่อนที่ทางด้านเสียงแยกกับรูปภาษา 穿过 (chuānguò ทะลุ-ข้าม) “ทะลุผ่าน” ที่แสดงความหมายอาการเคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่นี้ และในประโยค (12) ใช้รูปภาษา 用船 (yòngchuán ใช้-เรือ) “ใช้เรือ” แสดงความหมายวิธีการเคลื่อนที่ด้วยพาดเสียงแยกกับรูปภาษา 渡过 (dùguò ข้ามฟาก-ข้าม) “ข้ามฟาก” ที่แสดงความหมายอาการเคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่

กล่าวโดยสรุปแล้ว งานวิจัยของฉู (2004) เป็นการศึกษาหมโนทัศน์ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางโดยรวมทั้งระบบผ่านการใช้รูปภาษา โดยไม่ได้ลงรายละเอียดในการวิเคราะห์การใช้รูปภาษาใดโดยเฉพาะ และไม่มีการวิเคราะห์การถ่ายโยงหมโนทัศน์การเคลื่อนที่ไปยังหมโนทัศน์อื่น ๆ อย่างไรก็ตาม การวิจัยของฉู (2004) สามารถใช้เป็นพื้นฐานและแนวทางในการวิเคราะห์รูปภาษาที่ใช้แสดงหมโนทัศน์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางได้

2.2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวกับคำแสดงความหมายการเคลื่อนที่

งานวิจัยที่ศึกษาความหมายของรูปภาษาที่แสดงความหมายถึงการเคลื่อนที่ในภาษาจีนกลางมีจำนวนไม่น้อย (สวี, 2012; อิน Yin, 2011; อู๋ Wu, 2003; จาง, 2009; หวง Huang, 2012) ไม่ว่าจะเป็นการศึกษาด้านหมโนทัศน์ของคำหรือปรากฏการณ์พหุนัยของคำ ทั้งนี้ผู้วิจัยจะกล่าวถึงเฉพาะเนื้อหาของเอกสารทางวิชาการที่ใช้เป็นพื้นฐานในการวิจัยนี้เท่านั้น

งานวิจัยที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับการศึกษาความหมายคำว่า 起 (qǐ) มี 2 ฉบับ คือ บทความวิชาการ เรื่อง “ปรากฏการณ์พหุนัยของคำว่า 起 (qǐ)” ของสวี (2012) และวิทยานิพนธ์

อักษรศาสตร์มหาบัณฑิตเรื่อง “การศึกษาความหมายและไวยากรณ์ของคำว่า 起来 (qǐlái) ในภาษาจีนกลาง” ของจาง (Zhang, 2009) นอกจากนี้ยังมีเอกสารทางวิชาการอีกงานหนึ่งที่ศึกษาดำเนินการปรากฏของคำที่มีผลต่อการแสดงความหมายด้านองค์ประกอบของเหตุการณ์การเคลื่อนที่ ซึ่งงานวิชาการดังกล่าวมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

2.2.2.1 การศึกษาเรื่องปรากฏการณ์พหุของคำว่า 起 (qǐ)

สวี (2012) ได้ศึกษาเรื่องปรากฏการณ์พหุของคำว่า 起 (qǐ) จากความหมายที่ปรากฏในพจนานุกรมภาษาจีนกลางปัจจุบัน (现代汉语词典 Modern Chinese Dictionary) ฉบับค.ศ.1998 ซึ่งมีทั้งหมด 9 ความหมาย โดยวิเคราะห์ความหมายต้นแบบและความสัมพันธ์ระหว่างความหมายตามแนวภาษาศาสตร์ปริชาน ผลการวิเคราะห์คือความหมายแรกที่ปรากฏในพจนานุกรมเป็นความหมายต้นแบบของคำว่า 起 (qǐ) ได้แก่ ความหมาย “อากัปกิริยาที่เปลี่ยนจากนอนเป็นนั่งหรือจากนั่งเป็นยืน” (由躺而坐或由坐而立等。) สวีอธิบายว่าความหมายดังกล่าวเป็นความหมายที่แฝงลักษณะความคล้ายคลึงและมีความหมายร่วมกับความหมายอื่น ๆ ที่เหลือ และสามารถเชื่อมโยงไปหาความหมายอื่น ๆ ของคำได้โดยใช้กลวิธีการอุปลักษณ์โน้ตส์และการนามนัยโน้ตส์ นอกจากนี้ยังสรุปการขยายความหมายของคำว่า 起 (qǐ) จากความหมายที่เป็นรูปธรรมไปหาความหมายที่เป็นนามธรรมกว่าไว้ดังนี้

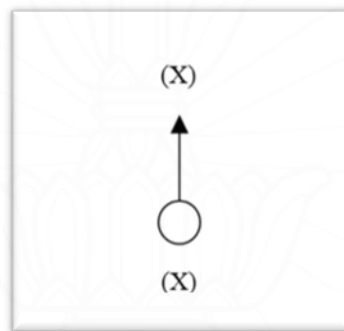


ภาพที่ 2.4 แผนภูมิการขยายความหมายของคำว่า 起 (qǐ) (แปลจากแผนภูมิในสวี, 2012)

การศึกษาปรากฏการณ์พหุของสวีเป็นการวิเคราะห์ความหมายของคำว่า 起 (qǐ) จากความหมายและตัวอย่างในพจนานุกรมเท่านั้น โดยไม่ได้ศึกษาจากการปรากฏจริงในภาษา นอกจากนี้ สวียังไม่ได้แสดงรายละเอียดของแต่ละความหมายและกระบวนการวิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างความหมาย แต่เสนอเพียงผลสรุปการวิเคราะห์เท่านั้น ผลวิเคราะห์ของงานวิจัยนี้จึงอาจไม่ครอบคลุมถึงความหมายทั้งหมดหรือใช้อธิบายการขยายความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ได้อย่างสมบูรณ์

2.2.2.2 การศึกษาเรื่องความหมายและหน้าที่ทางไวยากรณ์ของคำว่า 起来 (qǐlái)

จาง (2009) วิจัยเกี่ยวกับความหมายและหน้าที่ทางไวยากรณ์ของคำว่า 起来 (qǐlái) โดยวิเคราะห์ข้อมูลจากคลังข้อมูลภาษาจีนกลางและศึกษาตามแนวทางของภาษาศาสตร์ปริชาน จางอธิบายว่า 起来 (qǐlái) เป็นรูปภาษาที่เกิดจากการประสมหน่วยคำที่แสดงมโนทัศน์ด้านพื้นที่ 2 ประเภท คือ 起 (qǐ) ที่บอกตำแหน่งโดยอ้างอิงจากพื้นที่และ 来 (lái) ที่บอกตำแหน่งโดยอ้างอิงจากผู้พูด เมื่อใช้ 起来 (qǐlái) เป็นคำกริยาหลักในประโยคจะแสดงความหมายที่เป็นความหมายต้นแบบของคำ คือ การเคลื่อนที่จากล่างสู่บนที่ไม่ระบุจุดปลายทางของการเคลื่อนที่ โดยความหมายการบอกตำแหน่งที่อ้างอิงจากผู้พูดในหน่วยคำ 来 (lái) นั้นเกิดการชี้แจงทางความหมายไป การแสดงความหมายต้นแบบของคำเป็นดังผังภาพ 2.6 ที่สิ่งที่เคลื่อนที่ (แทนด้วยสัญลักษณ์ O) เคลื่อนที่จากล่างสู่บน (แทนด้วยสัญลักษณ์ ---->) โดยมุมมองของผู้พูด (แทนด้วยสัญลักษณ์ X) เกิดการชี้แจงทางความหมายไป



ภาพที่ 2.5 ผังภาพความหมายของคำว่า 起来 (qǐlái) (จาง, 2009)

คำว่า 起来 (qǐlái) นอกจากจะใช้เป็นกริยาหลักในประโยคแสดงความหมายถึงการเคลื่อนที่จริงแล้ว ยังสามารถใช้แสดงความหมายอื่นที่ขยายออกไปจากความหมายการเคลื่อนที่จริงได้ ซึ่งความหมายที่ขยายออกไปนั้นล้วนเป็นผลจากการอุปลักษณมโนทัศน์ที่ถ่ายทอดแบบ “ตระหนักรู้เป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (CONSCIOUS IS UP) และ “ดีเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (GOOD IS UP) ตัวอย่างเช่น

- (13) 他的生命内容就是每天早晨**起来**买票。

Tā de shēngmìng nèiróng jiù shì měi tiān zǎochén **qǐlái**

เขา (ชค.) ชีวิต เนื้อหา ก็ คือ ทุก วัน เช้าตรู่ **ขึ้นมา**

mǎi piào.

ซื้อ ตั๋ว

(ชีวิตของเขา) ในทุกๆ วัน เขาจะต้องตื่นขึ้นมาแต่เช้าตรู่เพื่อซื้อตั๋ว

- (14) **起来!** 不愿做奴隶的人们。

Qǐlái! Bú yuàn zuò núlì de rénmen.

ขึ้นมา! ไม่ ยอม ทำ ทาส (ชค.) ผู้คน

ลุกขึ้นสู้เถิด ผู้ไม่ยอมเป็นทาส

- (15) 自从中国的经济**起来**以后，越来越多的人到中国工作。

Zìcóng Zhōngguó de jīngjì **qǐlái** yǐhòu, yuèlǎiyuè duō

ตั้งแต่ ประเทศจีน (ชค.) เศรษฐกิจ **ขึ้นมา** หลังจาก, นับวันยิ่ง เยอะ

de rén dào Zhōngguó gōngzuò

(ชค.) คน ถึง ประเทศจีน ทำงาน

หลังจากที่เศรษฐกิจของประเทศจีนดีขึ้น ก็มีคนย้ายไปทำงานที่ประเทศจีนมากขึ้นทุกวัน

ประโยค (13) ใช้คำว่า **起来** (qǐlái) แสดงความหมายถึงการเคลื่อนที่จากล่างสู่บน หรือที่แปลว่า “ลุกขึ้นจากเตียง” ซึ่งเป็นการแสดงความหมายแบบทั้งเหตุการณ์ กล่าวคือ เป็นการกระทำตั้งแต่ลืมตาตื่นและเปลี่ยนอิริยาบถจากท่าทางที่นอนอยู่สู่ท่าทางที่ลุกขึ้นจากเตียง นอกจากนั้นแล้วยังแฝงความหมายถึง “การตระหนักรู้” ด้วย ในประโยค (14) ใช้คำว่า **起来** (qǐlái) แสดงความหมายถึงการเปลี่ยนสภาพจากหยุดนิ่งเป็นการกระทำ ซึ่งเป็นการขยายความหมายที่มาจากการตื่นนอน คือ การขยับร่างกายหลังจากที่นอนนิ่งอยู่ และในตัวอย่าง (15) เป็นการใช้ **起来** (qǐlái) แสดงความหมาย “การพัฒนาขึ้น” หรือ “สภาพที่ดีขึ้น”

จางอธิบายว่าการใช้ 起来 (qǐlái) ในตำแหน่งหลังกริยาทำหน้าที่เป็นหน่วยหลังกริยา (post-verbal component) หรือส่วนเสริมนั้น สามารถแสดงความหมายได้หลากหลายและซับซ้อนกว่าที่ใช้เป็นกริยาหลักในประโยคมาก คือ นอกจากจะใช้เพื่อแสดงความหมายถึงมุมมองทางด้านทิศทางการเคลื่อนที่ของกริยาแล้ว ยังสามารถประกอบกับกริยาหลักในประโยคและแสดงความหมายที่ไม่ใช่ความหมายของการเคลื่อนที่ได้ ซึ่งจำแนกความหมายได้เป็น 3 ความหมาย ได้แก่ ความหมายด้านพื้นที่ ความหมายด้านเวลา และความหมายที่ไม่เกิดขึ้นจริง

(1) ความหมายด้านพื้นที่

การใช้ 起来 (qǐlái) แสดงความหมายด้านพื้นที่อาจเป็นความหมายการเคลื่อนที่ในแนวตั้ง (vertical) หรือเป็นการแสดงความหมายการเคลื่อนที่เข้าหาพื้นที่อ้างอิงของผู้พูด (verging) ก็ได้ นอกจากนี้ยังใช้แสดงความหมายด้านพื้นที่แบบอุปลักษณ์โน้ตศน์ด้วย เช่น

(16) 气球升起来了。

Qìqiú shēng qǐlái le.

ลูกโป่ง ขึ้น ขึ้นมา แล้ว

ลูกโป่งลอยขึ้นไปแล้ว

(17) 新的厂房在浦东新区盖起来了。

Xīn de chǎngfáng zài Pǔdōng xīn qū gài qǐlái le.

ใหม่ (ชค.) โรงงาน ที่ ผู้ตง ใหม่ เขต สร้าง ขึ้นมา (ชส.)

โรงงานใหม่ได้สร้างขึ้นที่เขตใหม่ของผู้ตง

(18) 回到座位上就有想起来。

Huí dào zuòwèi shàng jiù yǒu xiǎng qǐlái.

กลับ ถึง ที่นั่ง บน ก็ มี คิด ขึ้นมา

พอกลับไปที่นั่งก็คิดออก

(19) 火车是一节一节连起来的。

Huǒchē shì yì jié yì jié lián qǐlái de.

รถไฟ คือ หนึ่ง ขั้ว หนึ่ง ขั้ว เชื่อม ขึ้นมา (ชส.)

รถไฟคือพาหนะที่มีการต่อขบวนเข้าด้วยกัน

ประโยค (16) และ (17) เป็นการแสดงความหมายถึงทิศทางในการเคลื่อนที่ในแนวตั้ง กล่าวคือ ประโยค (16) เป็นการเคลื่อนที่จากพื้นขึ้นไปบนอากาศ และประโยค (17) เป็นการแสดงความเพิ่มขึ้นของปริมาตร ทำให้ปริมาตรนั้นอยู่ในระดับที่สูงขึ้น ส่วนในประโยคที่ (18) เป็นการแสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้มน้าวที่ถ้อย “สมองเป็นพื้นที่” ความคิดที่แสดงออกมาถ้อยเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ขึ้นมาจากพื้นที่หรือภาชนะ และในประโยค (19) เป็นการแสดงความหมายด้านพื้นที่ที่เป็นทิศทางการเคลื่อนที่ในลักษณะเข้าหาจุดอ้างอิงของผู้พูด ซึ่งเป็นความหมายที่ขยายมาจากส่วนของหน่วยคำ 来 (lái มา)

(2) ความหมายด้านเวลา

การใช้ 起来 (qǐlái) แสดงความหมายด้านเวลา จะแสดงความหมายถึง “การเปลี่ยนสภาพจากหยุดนิ่งเป็นเคลื่อนไหว” จำแนกออกเป็นความหมาย “จุดเริ่มต้นของสภาพ” และ “จุดเริ่มต้นของการกระทำ” การแสดงความหมาย “จุดเริ่มต้นของสภาพ” เป็นการแสดงความหมายว่าสภาพนั้นมีระดับหรือความเข้มข้นมากขึ้น และความหมาย “จุดเริ่มต้นของการกระทำ” จะหมายถึงการกระทำนั้นเกิดขึ้นและเกิดในระยะเวลาที่ต่อเนื่อง เช่นประโยคที่ (20) และ (21) ตามลำดับ

(20) 雨渐渐大了起来。

Yǔ jiànjiàn dà le qǐlái.

ฝน ค่อยๆ ใหญ่ (ขก.) ขึ้นมา

ฝนค่อย ๆ ตกหนักขึ้นเรื่อย ๆ

(21) 灯火逐渐亮起来，……

Dēng huǒ zhújiàn liàng qǐlái, ……

ตะเกียง ไฟ ที่ละน้อย สว่าง ขึ้นมา, ……

ไฟในตะเกียงค่อย ๆ สว่างขึ้นทีละน้อย

ความหมายจุดเริ่มต้นของกริยาและสภาพที่เป็นการแสดงความหมายด้านเวลา นอกจากจะขยายมาจากความหมายการเคลื่อนที่แนวตั้งดังประโยคตัวอย่างข้างต้นแล้ว ยังขยายมาจากความหมายการเคลื่อนที่ทิศทางเข้าหาจุดอ้างอิงของผู้พูดด้วย ซึ่งเป็นความหมายที่ใส่ใจสภาพที่เป็นจุดปลายทางหรือสภาพที่เกิดขึ้นใหม่และคงสภาพต่อเนื่องอยู่อย่างนั้น เช่น

(22) 那些钱都被他藏起来了。

Nà xiē qián dōu bèi tā cáng qǐlái le.

นั้น เหล่า เงิน ล้วน ถูก เขา ซ่อน ขึ้นมา แล้ว
เงินนั้นถูกเขาซ่อนเอาไว้แล้ว

(3) ความหมายที่ไม่เกิดขึ้นจริง

การใช้ 起来 (qǐlái) แสดงความหมายที่ไม่เกิดขึ้นจริงเป็นการแสดงความหมายทางไวยากรณ์โดยสมบูรณ์และไม่หลงเหลือความหมายทางด้านเนื้อหาเลย ซึ่งคำว่า 起来 (qǐlái) ที่ใช้แสดงความหมายทางไวยากรณ์นี้จำแนกได้เป็น 2 ความหมาย ได้แก่ การคาดการณ์ของผู้พูดต่อเหตุการณ์ที่ยังไม่ได้เกิดขึ้นจริงและการบรรยายสภาพในจินตนาการของผู้พูด

ความหมายการคาดการณ์ของผู้พูดต่อเหตุการณ์ที่ยังไม่ได้เกิดขึ้นจริงเป็นการแสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โนทัศน์ที่ถ่ายโยงมาจากความหมายทางด้านพื้นที่แบบ “เหตุการณ์อนาคตที่ทำนายได้เป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (FORSEEABLE FUTURE EVENTS ARE UP) เช่น

(23) 看起来这些语法派别都难以系统……

Kàn qǐlái zhè xiē yǔfǎ pàibié dōu nán yǐ xìtǒng

ดู ขึ้นมา นี้ เหล่าไวยากรณ์ กลุ่ม ล้วน ยาก ที่ ระบบ.....
ดูแล้ว พวกแนวคิดไวยากรณ์เหล่านี้ยากที่จะจัดระบบ

ความหมายการบรรยายสภาพในจินตนาการของผู้พูด เช่น

(24) 他们全都有技术，干起来轻松，……

Tāmen quán dōu yǒu jìshù, gàn qǐlái qīngsōng, ...

พวกเขา ทั้งหมด ล้วน มี เทคนิค, ทำ ขึ้นมา ผ่อนคลาย,.....
พวกเขามีเทคนิคกันทุกคน เมื่อทำแล้วก็ไม่เครียด

งานวิจัยของงานทำให้เห็นถึงการแสดงความหมายที่หลากหลายที่มีความสัมพันธ์กันของคำว่า 起来 (qǐlái) ซึ่งเป็นรูปภาษาที่เกิดจากการผสมผสานทางความหมายของ 起 (qǐ) และ 来 (lái) และทำให้เห็นแนวโน้มการใช้คำว่า 起 (qǐ) ในการแสดงความหมายในมโนทัศน์ของการเคลื่อนที่ทั้งที่เป็นการเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือน อย่างไรก็ตาม งานวิจัยนี้เป็นการศึกษาความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ที่ปรากฏร่วมกับ 来 (lái) เท่านั้น ไม่ใช้การวิเคราะห์มโนทัศน์และระบบมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) โดยตรง

2.2.2.3 การศึกษามโนทัศน์คำว่า 向 (xiàng ทาง)

เขอ (Ke, 2006) ศึกษาโนทัศน์ของบุพพท 向 (xiàng ทาง) ในภาษาจีนกลางและอธิบายว่าคำว่า 向 (xiàng ทาง) สามารถใช้แสดงความหมายได้ทั้งที่เป็นความหมายของการเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือน ในการแสดงความหมายการเคลื่อนที่จริง ตำแหน่งของบุพพท 向 (xiàng ทาง) มีส่วนทำให้เกิดการตีความการแสดงความหมายคุณสมบัติเส้นทางที่แตกต่างกัน กล่าวคือ เมื่อ 向 (xiàng ทาง) ปรากฏอยู่หน้ากริยาหลักจะแสดงคุณสมบัติทิศทางในการเคลื่อนที่ ดังประโยค (25) และเมื่อ 向 (xiàng ทาง) ปรากฏหลังกริยาหลักจะแสดงความหมายคุณสมบัติเส้นสมมติแบบ “การเข้าถึง” หรือแสดงความหมายถึงการเคลื่อนที่เข้าหาพื้นที่ที่เป็นจุดหมายปลายทางของการเคลื่อนที่ ดังประโยค (26)

- (25) 一个花枝招展的姑娘从一群同样花枝展的吃着的姑娘堆中站起来，一扭一扭地**向**主席台走来。

Yí ge huā zhī zhāozhǎn de gūniang cóng yì qún tóng yàng
หนึ่ง (ล.) ดอกไม้ กิ่ง พลั่วไหว (ชค.) หญิงสาว จาก หนึ่ง กลุ่ม เช่นกัน อย่าง

huā zhī zhāozhǎn de chī zhe de gūniang duī zhōng zhàn
ดอกไม้ กิ่ง พลั่วไหว (ชค.) กิน (ชก.) (ชค.) หญิงสาว กอง กลาง ยืน

qǐ lái, yì niǔ yì niǔ de **xiàng** zhǔxí tái zǒu lái.
ขึ้น มา, หนึ่ง บิด หนึ่ง บิด (ชค.) **ทาง** ประธาน เวที เดิน มา

สาวสวยคนหนึ่งลุกขึ้นยืนท่ามกลางกลุ่มสาวสวยที่กำลังรับประทานอยู่ แล้วเดินโยกย้ายมาทางเวที

- (26) 二人快步**走向**汽车站，还听得见老头儿在背后叫着：“要是算不准，你回来砸我的卦摊儿。”

Èr rén kuài bù zǒu **xiàng** qìchēzhàn, hái tīng de jiàn lǎotóu er
สอง คน เร็ว ก้าว เดิน **ทาง** สถานีรถ, ยัง ฟัง (ชค.) เห็น ผู้เฒ่า

zài bèihòu jiào zhe : "Yàoshi suàn bù zhǔn, nǐ huí lái zá
ที่ หลัง เรียก (ชก.) : “ ถ้า คิด ไม่ ตรง , เธอ กลับ มา ทูป

wǒ de guà tānr.”

ฉัน (ขค.) แขว่น แผง”

ทั้งสองเดินไปที่ป้ายรถ ยังได้ยินผู้เฒ่าตะโกนไล่หลังว่า “ถ้าคิดผิด ก็มาพังแผงฉันได้เลย”

การศึกษาของเขอ (2006) ทำให้เห็นว่าภาษาจีนกลางเป็นภาษาที่อาศัยบริบทในการตีความมากกว่าภาษาอื่น ๆ นอกจากจะต้องดูความหมายของรูปภาษาที่ปรากฏร่วมในประโยคแล้ว ตำแหน่งการปรากฏของรูปภาษายังเป็นสิ่งที่ต้องคำนึงถึงในการตีความความหมายด้วย

กล่าวโดยสรุปแล้ว งานวิจัยที่เกี่ยวข้องทำให้เห็นว่าภาษาจีนกลางเป็นภาษาที่จัดอยู่ในประเภทรูปภาษาแสดงมโนทัศน์การเคลื่อนที่ได้ทั้งแบบภาษากรอบกริยา (verb-frame language) และภาษากรอบบริวาร (satellite-frame language) คือ รูปภาษาหนึ่งที่แสดงความหมายองค์ประกอบเส้นทางจะแสดงความหมายแบบซับซ้อนร่วมกับกริยาแสดงอาการเคลื่อนที่หรือรูปภาษาบริวารอื่น ๆ ได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับผู้ใช้ภาษาว่ามีมุมมองหรือวางจุดสนใจที่องค์ประกอบใดในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ และจากการศึกษาเบื้องต้นพบว่าในภาษาจีนกลางก็มีการใช้มโนทัศน์การเคลื่อนที่เป็นมโนทัศน์ต้นทางในการถ่ายทอดไปสู่มโนทัศน์อื่น ๆ ที่เป็นนามธรรมกว่า และคำว่า 起 (qǐ) ก็เป็นหนึ่งในคำที่แสดงความหมายในมโนทัศน์การเคลื่อนที่และใช้แสดงความหมายอื่น ๆ ได้ด้วย ซึ่งการตีความว่ารูปภาษาใดจะแสดงความหมายในองค์ประกอบใดในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ นอกจากจะต้องวิเคราะห์จากความหมายของรูปภาษาที่ปรากฏร่วมแล้ว ยังต้องวิเคราะห์ความหมายจากตำแหน่งของคำที่ปรากฏในโครงสร้างรูปภาษาด้วย

บทที่ 3 วิธีการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาและวิเคราะห์ระบบโน้ตศัพท์ของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลาง โดยวิเคราะห์ระบบโน้ตศัพท์ของคำจากปรากฏการณ์พหุนัย ซึ่งผู้วิจัยดำเนินการวิจัยตามขั้นตอนต่อไปนี้

3.1 การศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ศึกษาทบทวนวรรณกรรมจากหนังสือ งานวิจัย บทความวิจัยและบทความทางวิชาการที่เกี่ยวข้องกับทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริชาน (cognitive linguistics) ซึ่งรวมถึงเรื่องไวยากรณ์ปริชาน (cognitive grammar) ปรากฏการณ์พหุนัย (polysemy) อุปลักษณ์โน้ตศัพท์ (conceptual metaphor) โน้ตศัพท์การเคลื่อนที่ (concept of motion) โน้ตศัพท์เวลา (concept of time) เป็นต้น

3.2 การเก็บและรวบรวมข้อมูล

การเก็บและรวบรวมข้อมูลมีขั้นตอนดังนี้

3.2.1 วิธีการดำเนินการเก็บข้อมูล

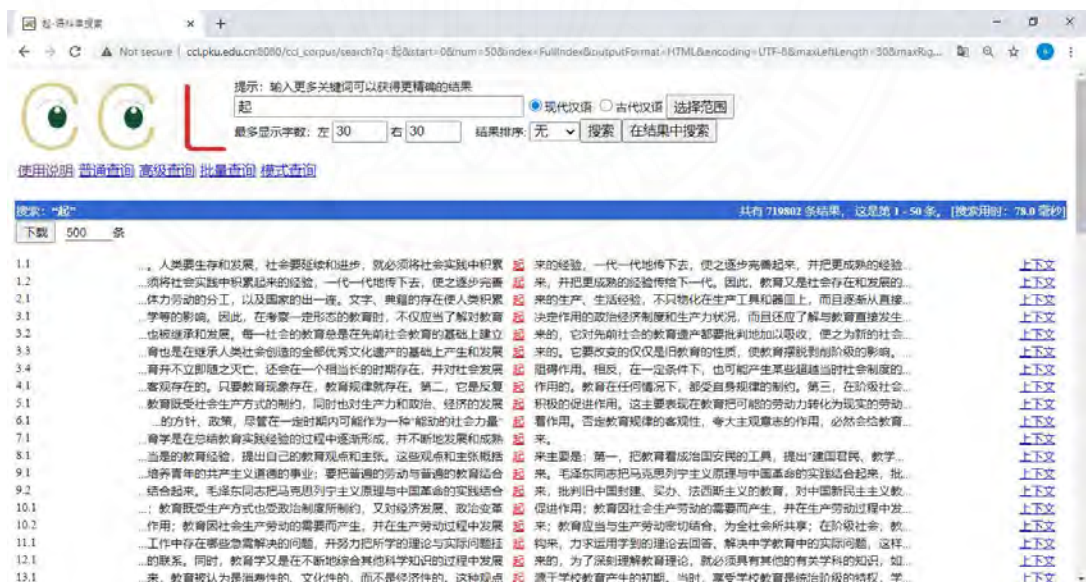
ผู้วิจัยดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลการใช้คำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลางจำนวนทั้งหมด 1,945 รายการจากแหล่งข้อมูลภาษาต่าง ๆ ได้แก่

3.2.1.1 ข้อมูลภาษาจากคลังข้อมูลภาษาของศูนย์วิจัยภาษาศาสตร์ภาษาจีน (Center for Chinese Linguistics PKU) ของมหาวิทยาลัยปักกิ่ง ซึ่งเป็นฐานข้อมูลออนไลน์ขนาดใหญ่ที่เปิดให้บริการกับบุคคลทั่วไป (ภาพที่ 3.1) คลังข้อมูลนี้มีจุดประสงค์ในการรวบรวมข้อมูลภาษาเพื่อการวิจัยทางภาษาโดยเฉพาะ โดยรวบรวมข้อมูลภาษาทั้งหมด 783,463,175 ตัวอักษร แบ่งเป็นคลังข้อมูลภาษาจีนปัจจุบัน 581,794,456 ตัวอักษรและคลังข้อมูลภาษาจีนโบราณ 201,668,719 ตัวอักษร ข้อมูลภาษาในคลังข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันรวบรวมมาจากภาษาพูด หนังสือทางประวัติศาสตร์ หนังสือทางการใช้ภาษา หนังสือพิมพ์ วรรณกรรม บทความ ภาษาในอินเทอร์เน็ต วรรณกรรมแปล ละคร เป็นต้น



ภาพที่ 3.1 ภาพหน้าจอคลังข้อมูลภาษาของศูนย์วิจัยภาษาศาสตร์ภาษาจีน

ผู้วิจัยได้สืบค้นข้อมูลภาษาเมื่อวันที่ 31 สิงหาคม พ.ศ. 2561 โดยพิมพ์คำว่า 起 (qǐ) ในช่องสืบค้นและจำกัดการสืบค้นเป็นภาษาจีนปัจจุบันซึ่งรวมถึงภาษาจีนสมัยใหม่และภาษาจีนร่วมสมัย และสืบค้นแบบไม่จำกัดประเภทเนื้อหาของภาษา พบข้อมูลการใช้คำว่า 起 (qǐ) ทั้งหมด 719,802 รายการ (ภาพที่ 3.2) ผู้วิจัยเลือกเก็บข้อมูล 800 ลำดับแรก ซึ่งบางลำดับรายการแบ่งเป็นรายการย่อยรวมเป็นข้อมูลภาษาทั้งหมด 1,045 รายการ (ภาคผนวก ก.)



ภาพที่ 3.2 ภาพหน้าจอการสืบค้นจากคลังข้อมูลภาษาของศูนย์วิจัยภาษาศาสตร์ภาษาจีน

3.2.1.2 ข้อมูลภาษาจากคลังข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันของมหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง (Beijing Language and Culture University) ซึ่งเป็นฐานข้อมูลออนไลน์ขนาดใหญ่ที่เปิดให้บริการกับบุคคลทั่วไป (ภาพที่ 3.3) รวบรวมข้อมูลภาษากว่า 15,000 ล้านตัวอักษรจากหนังสือพิมพ์ วรรณกรรม อินเทอร์เน็ต ภาษาเกี่ยวกับวิทยาศาสตร์เทคโนโลยี และภาษาโบราณ



ภาพที่ 3.3 ภาพหน้าจอคลังข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันของมหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง

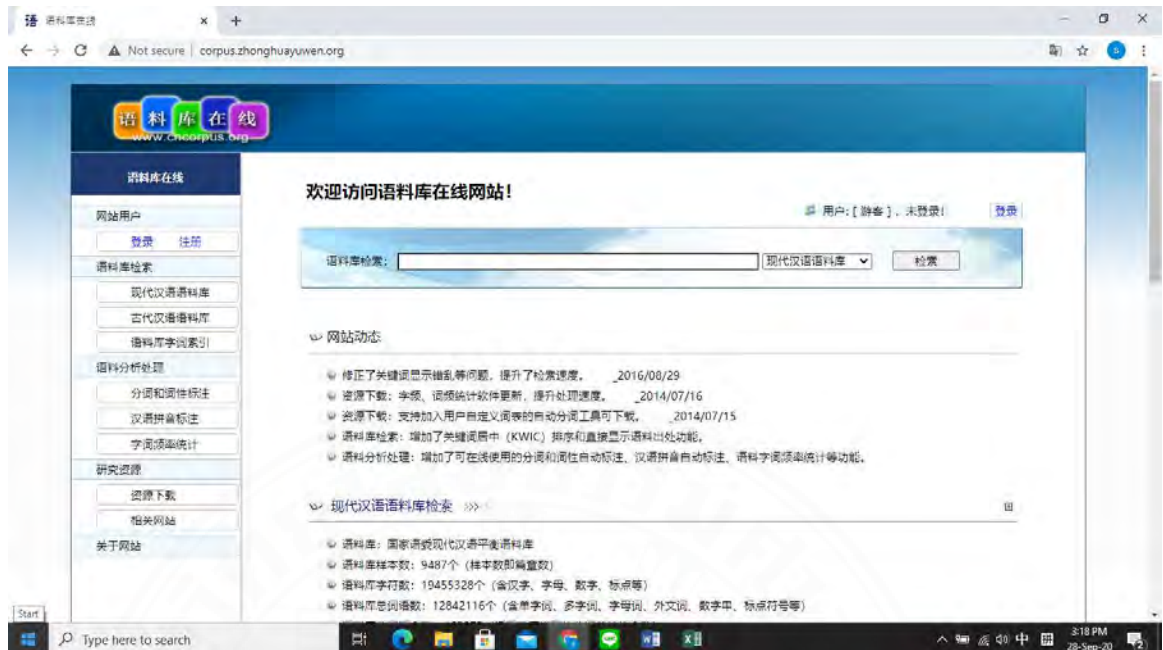
ผู้วิจัยสืบค้นเมื่อวันที่ 19 มกราคม พ.ศ. 2562 โดยพิมพ์คำว่า 起 (qǐ) ในช่องสืบค้นและจำกัดการสืบค้นเป็นภาษาจีนปัจจุบันในขอบเขตเนื้อหา “หลายประเภทขอบเขตเนื้อหา” (多领域) พบข้อมูลการใช้คำว่า 起 (qǐ) ทั้งหมด 1,950,638 รายการ (ภาพที่ 3.4) ผู้วิจัยเลือกเก็บข้อมูล 600 ลำดับแรก (ภาคผนวก ข.)



ภาพที่ 3.4 ภาพหน้าจอการสืบค้นจากคลังข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันของมหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง

3.2.1.3 ข้อมูลภาษาจากคลังข้อมูลภาษาจีนของสถาบันวิจัยการใช้ภาษาจีนกระทรวงศึกษาธิการ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน (教育部语言文字应用研究所) ที่จัดทำขึ้นโดยศาสตราจารย์เซียวทัง (肖航教授) เป็นฐานข้อมูลออนไลน์ที่เปิดให้บุคคลทั่วไปเข้าสืบค้นได้ (ภาพที่ 3.5) รวบรวมข้อมูลภาษาทั้งหมด 500,000,000 ตัวอักษร โดยรวบรวมข้อมูลภาษาทั้งด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (รัฐศาสตร์ ประวัติศาสตร์ เศรษฐศาสตร์ วรรณกรรม ศิลปะ) วิทยาศาสตร์ (เกษตร อุตสาหกรรม แพทย์ อิเล็กทรอนิกส์ วิศวกรรม และเทคโนโลยี) และการใช้ภาษาในขอบเขตเนื้อหาอื่น ๆ

ผู้วิจัยสืบค้นเมื่อวันที่ 5 พฤษภาคม 2562 โดยพิมพ์คำว่า 起 (qǐ) ในช่องสืบค้น และสืบค้นแบบไม่จำกัดประเภทเนื้อหา พบการใช้ทั้งหมด 6,218 รายการ (ภาพที่ 3.6) ผู้วิจัยเลือกเก็บข้อมูล 300 ลำดับแรก (ภาคผนวก ค.)



ภาพที่ 3.5 ภาพหน้าจอคลังข้อมูลภาษาจีนปัจจุบันของสถาบันวิจัยการใช้ภาษาจีน กระทรวงศึกษาธิการ



ภาพที่ 3.6 ภาพหน้าจอการสืบค้นคลังข้อมูลภาษาจีนของสถาบันวิจัยการใช้ภาษาจีน กระทรวงศึกษาธิการ

3.2.1.4 ข้อมูลจากพจนานุกรมภาษาจีนปัจจุบัน ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 7 (现代汉语词典 第7版) ปีพ.ศ. 2559 จัดทำขึ้นโดยกองจัดทำพจนานุกรม สถาบันวิจัยภาษา วรรณกรรมและวิทยาศาสตร์ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน (中国社会科学院语言研究所词典编辑室, 2016) ที่อธิบายความหมายของคำ พร้อมประโยคตัวอย่าง

3.2.2 การเก็บและรวบรวมข้อมูล

การคัดเลือกข้อมูลภาษาจะเลือกวิเคราะห์ข้อมูลภาษาจีนกลาง¹ ที่ปรากฏเป็นลำดับต้นในคลังข้อมูล แต่จะยกเว้นไม่วิเคราะห์ข้อมูลภาษาที่เป็นสำนวนสุภาษิตหรือคำพังเพย และข้อมูลภาษาที่ขาดสถานการณ์แวดล้อมจนทำให้ไม่สามารถตีความความหมายของคำได้ ซึ่งได้แก่ ข้อมูลที่ไม่มีใจความสมบูรณ์และไม่มีสถานการณ์แวดล้อมที่พอเพียง ภาษาสแลง ข้อมูลภาษาที่ใช้เฉพาะในอินเทอร์เน็ต เป็นต้น เนื่องจากเป็นข้อมูลภาษาที่ไม่สะท้อนให้เห็นถึงมโนทัศน์ในระบบภาษา

3.3 วิธีการวิเคราะห์ข้อมูล

3.3.1 ผู้วิจัยบันทึกข้อมูลที่เก็บรวบรวมจากคลังข้อมูลภาษาและถ่ายทอดเสียงประโยคตัวอย่างโดยใช้ระบบสัทอักษรพินอิน (汉语拼音)

3.3.2 ผู้วิจัยวิเคราะห์ความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ในคลังข้อมูลภาษา ตามทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริชาน (cognitive linguistics) โดยใช้แนวคิดการตีความมโนทัศน์ (construal) ของ แลงแอกเคอร์ (2008) และแนวคิดเรื่ององค์ประกอบมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของทาลมี (2000)

3.3.3 ผู้วิจัยวิเคราะห์ปรากฏการณ์พหุณัยของคำว่า 起 (qǐ) โดยวิเคราะห์จากความสัมพันธ์ของความหมายต่าง ๆ ตามทฤษฎีและแนวคิดอุปลักษณ์มโนทัศน์ของเลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) และเอเวนส์และกรีน (2006) ทฤษฎีและแนวคิดเรื่องนามนัยมโนทัศน์ของเลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) โคเวคเซสและแรดเดน (1998) และแลงแอกเคอร์ (2008) และแนวคิดเรื่องการผสมผสานมโนทัศน์ของฟอคอนนีเอและเทอร์เนอร์ (2002)

3.3.4 ผู้วิจัยวิเคราะห์ระบบมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) โดยใช้แนวความคิดเรื่องมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของทาลมี (2000)

¹ ภาษาจีนกลางหมายถึงภาษาจีนที่ใช้เป็นภาษากลาง (lingua franca) ของประเทศจีน ที่มีการใช้ตั้งแต่หลังการปฏิวัติวันที่ 4 พฤษภาคม ค.ศ. 1919 (นอร์แมน Norman, 1993)

3.4 สรุป อภิปรายผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ

ผู้วิจัยสรุปปรากฏการณ์พหุนัยและระบบโนทัศน์ของคำว่า 起 (qi) และอภิปรายผลการวิจัย รวมทั้งเสนอข้อเสนอแนะเพื่อเป็นแนวทางในการวิจัยประเด็นที่เกี่ยวข้องต่อไป



บทที่ 4

ปรากฏการณ์พหุนัยของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

ปรากฏการณ์พหุนัยเป็นปรากฏการณ์การใช้ภาษาที่รูปภาษาหนึ่งแสดงความหมายได้หลากหลาย โดยที่ความหมายต่าง ๆ มีความสัมพันธ์กันอย่างเป็นระบบ และไม่มีขอบเขตความหมายที่ชัดเจน ทั้งนี้เนื่องจากความหมายต่าง ๆ สร้างขึ้นในระบบความคิด และเกิดการถ่ายโยง จัดประเภททางมโนทัศน์บนพื้นที่ในระบบความคิด ความสัมพันธ์หรือความเชื่อมโยงทางความหมายของคำพหุนัยเป็นการเชื่อมโยงกันเป็นเครือข่ายมโนทัศน์แบบทางเดียว (unidirection) คือถ่ายโยงจากมโนทัศน์ที่เป็นรูปธรรมกว่าไปยังมโนทัศน์ที่เป็นนามธรรมกว่า ซึ่งมโนทัศน์ที่เป็นรูปธรรมกว่านั้นจะเป็นมโนทัศน์ที่สร้างรูป (embodiment) ในระบบความคิดจากประสบการณ์ทางร่างกายของมนุษย์ ความหมายของคำพหุนัยจึงเป็นความหมายที่ขยายออกจากความหมายศูนย์กลางเหมือนการแผ่รังสี (radiation) จากมโนทัศน์ที่เกี่ยวข้องเนื่องกับ “มนุษย์” ไปสู่ “วัตถุ” “กระบวนการ” “พื้นที่” “เวลา” “สภาพ” ตามลำดับ โดยมี ความหมายที่เป็นรูปธรรมที่สุดเป็นความหมายต้นแบบ

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นคำที่ใช้ได้หลากหลายความหมาย ทั้งที่เป็นความหมายที่เกี่ยวข้องกับประสบการณ์ตรงทางร่างกายของมนุษย์ คือ การเคลื่อนที่ของร่างกายและวัตถุ และความหมายที่เป็นมุมมองของมนุษย์ต่อเหตุการณ์ ทั้งนี้การตีความความหมายที่หลากหลายนี้ ต้องใช้การตีความมโนทัศน์ (construal) ประมวลข้อมูลในมโนทัศน์เพื่อเข้าถึงความหมายของคำในแต่ละบริบท ซึ่งการตีความมโนทัศน์ต้องคำนึงถึงองค์ประกอบดังต่อไปนี้

1. ความชี้เฉพาะ
 2. จุดสนใจ
 - 2.1 จุดสนใจเบื้องหน้า / จุดสนใจเบื้องหลัง
 - 2.2 การประกอบภาษา
 - 2.3 ขอบเขต
3. ความเด่นชัด
 - 3.1 การรวมจุดสนใจ
 - 3.2 การวางแผนรวมจุดสนใจกับฉากเหตุการณ์
4. มุมมอง
 - 4.1 การจัดการมุมมอง

4.2 มิติด้านเวลา

4.1 ความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นรูปภาษาหนึ่งในภาษาจีนกลางที่ใช้แสดงความหมายได้หลากหลาย ซึ่งแต่ละความหมายต่างมีความสัมพันธ์และมีคุณสมบัติร่วมกัน คือ ใช้แสดงความหมายที่เกี่ยวข้องกับการเคลื่อนที่ ทั้งที่เป็นความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง (factive motion) ที่เกิดขึ้นจริง (veridical) และเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน (fictive motion) ที่เป็นการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นในจินตภาพเท่านั้น

ทาลมี (2000) อธิบายว่าเหตุการณ์การเคลื่อนที่ไม่่ว่าจะเป็นการเคลื่อนที่จริงหรือการเคลื่อนที่เสมือนล้วนประกอบด้วยองค์ประกอบหลัก 4 องค์ประกอบ ได้แก่ สิ่งที่เคลื่อนที่ (figure) พื้นที่อ้างอิง (ground) อาการเคลื่อนที่ (motion) และเส้นทาง (path) และในเหตุการณ์การเคลื่อนที่อาจมีองค์ประกอบเหตุการณ์ร่วม (co-event) ที่เป็นวิธีการเคลื่อนที่ (manner) และสาเหตุการเคลื่อนที่ (cause) ได้

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ใช้แสดงความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ 2 องค์ประกอบ ได้แก่ องค์ประกอบอาการเคลื่อนที่และเส้นทาง ซึ่งความหมายอาการเคลื่อนที่จะวิเคราะห์ความหมายตามลักษณะของการเคลื่อนที่ และแรงขับเคลื่อนที่ทำให้เกิดอาการเคลื่อนที่ ลักษณะของอาการเคลื่อนที่จำแนกได้เป็น 4 ประเภท คือ

1. อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง
2. อาการเคลื่อนที่แบบไม่เปลี่ยนตำแหน่ง
3. อาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วน
4. อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง

อาการเคลื่อนที่ที่จำแนกตามประเภทของแรงขับเคลื่อนมี 3 ลักษณะ ได้แก่

1. อาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นเอง
2. อาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น
3. อาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง

ส่วนองค์ประกอบเส้นทางจะวิเคราะห์ความหมายจากคุณสมบัติของเส้นทาง ได้แก่

1. เส้นสมมติ
2. ความสัมพันธ์ทางพื้นที่

3. ทิศทาง

4. มิติ

5. มุมมอง

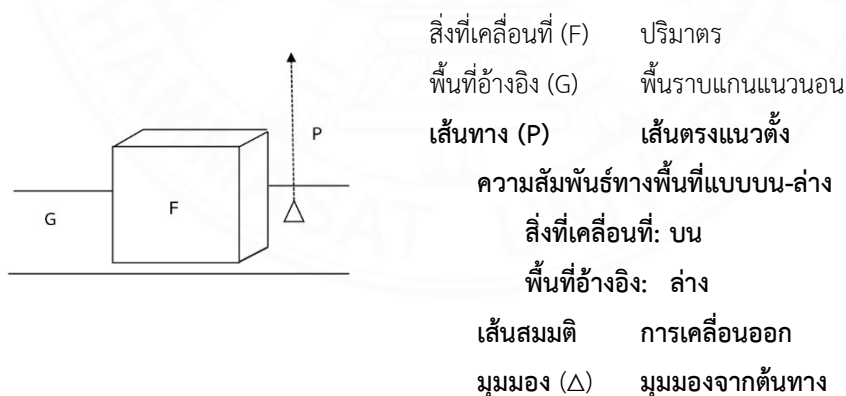
ความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือน รวมถึงลักษณะการปรากฏของแต่ละความหมายมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

4.1.1 ความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงจำแนกการแสดง ความหมายได้ 2 ลักษณะ คือ ความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทาง และความหมายเส้นทางเพียง อย่างเดียว ในแต่ละความหมายจะมีการปรากฏที่ต่างกัน ดังรายละเอียดต่อไปนี้

4.1.1.1 ความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทาง

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางใน เหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง จะหมายถึงอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นบนเส้นทางที่มีลักษณะเป็นเส้นตรงแนวตั้ง มีเส้นสมมติเป็นแบบเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิง ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่ อ้างอิงเป็นแบบบน-ล่าง ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง และมุมมองของผู้พูดเป็นมุมมอง จากต้นทาง (anchorage of attention) ดังนั้นเส้นทางของการเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) จึงเป็นเส้นทาง “ขึ้น” ของสิ่งที่เคลื่อนที่ที่เคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง ดังภาพที่ 4.1 แสดง



ภาพที่ 4.1 ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงที่ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงเส้นทาง

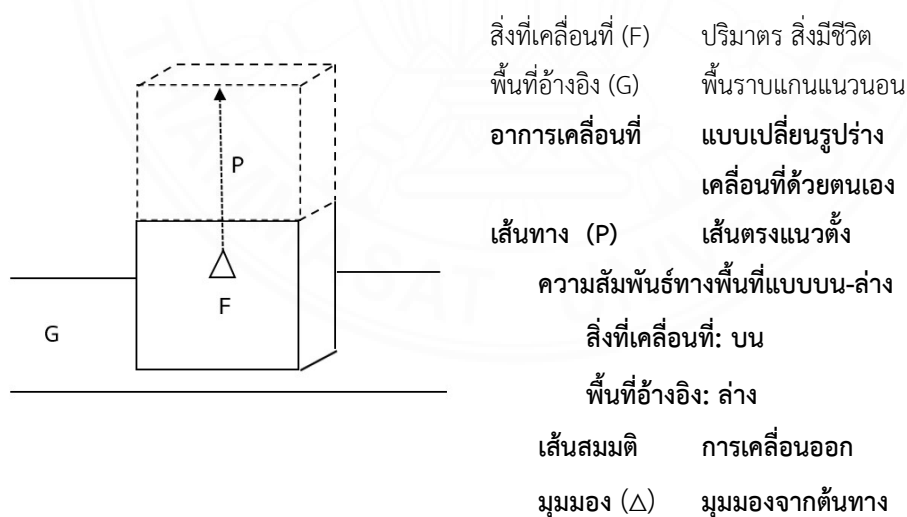
ภาพที่ 4.1 แสดงผังภาพเส้นทางการเคลื่อนที่จริงของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เหตุการณ์การเคลื่อนที่นี้ประกอบด้วยสิ่งที่เคลื่อนที่ (F: figure) ที่เป็นปริมาตรอยู่ด้านบน พื้นที่อ้างอิง (G:

ground) เป็นพื้นราบอยู่ด้านล่าง และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) (ความหมายที่แสดงด้วยตัวอักษรตัวหนา) แสดงความหมายในส่วนของการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นบนเส้นทาง (P: path) เส้นตรงแนวตั้งซึ่งเป็นแกนตรงกันข้ามกับพื้นที่อ้างอิง (พื้นราบบนแกนแนวนอน) มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออก โดยมุมมองของผู้พูด (Δ) อยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ใช้แสดงความหมายถึงการเคลื่อนที่บนเส้นทางดังกล่าวได้ 2 ประเภท ได้แก่ อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างและอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง

(1) อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง

อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างเป็นอาการเคลื่อนที่ที่ทำให้สิ่งที่เคลื่อนที่มีลักษณะรูปร่างหรือท่าทางที่เปลี่ยนไป (ฉู๋, 2004) ความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง โดยมีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่เป็นความหมายต้นแบบของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เนื่องจากเป็นความหมายที่แสดงเมื่อปรากฏเป็นรูปภาษาโดยลำพัง และยังเป็นความหมายที่บรรจุอยู่ในพจนานุกรมภาษาจีนปัจจุบัน ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 7 (现代汉语词典 第七版, 2016) เป็นความหมายแรกของคำ นอกจากนี้ยังเป็นความหมายที่มีความเกี่ยวเนื่องกับประสบการณ์ทางร่างกายของมนุษย์มากกว่าความหมายอื่น ๆ ของคำ คือ ใช้หมายถึงอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเอง (self-agentive) ของสิ่งมีชีวิต ดังภาพที่ 4.2 แสดง (ความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงด้วยตัวอักษรตัวหนา)



ภาพที่ 4.2 พังภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

ภาพที่ 4.2 แสดงเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่สิ่งที่เคลื่อนที่ (F) เกิดอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเอง (เส้นทาง (P) อยู่ภายในสิ่งที่เคลื่อนที่) ซึ่งเป็นอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างบนเส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตั้งโดยเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิง (G) ที่เป็นพื้นราบแกนแนวนอนด้านล่างในทิศทางจากล่างสู่บนและมุมมองของผู้พูด (Δ) อยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ซึ่งการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างนี้อาจเป็นการเปลี่ยนรูปร่างของสิ่งมีชีวิตจากนอนเป็นนั่ง จากนอนเป็นยืน หรือจากนั่งเป็นยืนก็ได้

การปรากฏของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงความหมายนี้เกิดขึ้น 3 ลักษณะ คือ การปรากฏลำพัง การปรากฏร่วมหน้าสิ่งที่เคลื่อนที่หรือพื้นที่อ้างอิง และการปรากฏร่วมหน้าตัวบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้ (hither)

1. การปรากฏลำพัง ตัวอย่างเช่น

- (1) 后来他们装了电动机，就不用起那么早了，人也不用那么辛苦了，
……(CN: 199)

Hòu lái tāmen zhuāng le diàndòngjī, jiù búyòng qǐ nàme zǎo le,
หลัง มา พวกเขา ติดตั้ง (ชก.) เครื่องกำเนิดไฟฟ้า, ก็ ไม่ต้อง ขึ้น อย่างนั้น เช้า (ชส.),

rén yě búyòng nàme xīnkǔ le, ……
คน ก็ ไม่ต้อง อย่างนั้น ลำบาก (ชส.),……

ต่อมาพวกเขาได้ติดตั้งเครื่องกำเนิดไฟฟ้า ทำให้ไม่ต้องตื่นแต่เช้า ผู้คนก็ไม่ต้องลำบากกันแล้ว

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (1) ปรากฏลำพังแสดงความหมายถึงอาการเคลื่อนที่ของคน (สิ่งที่เคลื่อนที่) ในลักษณะที่ลุกขึ้นจากที่นอน (พื้นที่อ้างอิง) ซึ่งเป็นอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองของสิ่งที่เคลื่อนที่ในทิศทางที่ออกจากพื้นที่อ้างอิงแกนแนวนอนที่อยู่ด้านล่างโดยมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

- (2) 突然，孙权挺身而起“呛啷”一声拔出佩剑，闪电般向面前奏案一角砍去，…… (BCC: 184)

Tūrán, Sūn Quán tǐng shēn ér qǐ “qiānglāng” yì shēng bá chū
ในทันที, ซุน เฉวียน เหยียด ร่างกาย (เชื่อม) ขึ้น “จิ้ง”(เสียนเสียง) หนึ่ง เสียง ถอน ออก

pèi jiàn, shǎndiàn bān xiàng miàn qián zòu'àn yì jiǎo kǎn
พก ดาบ, ฟาแลบฟาผ่า ปาน หันทาง ด้าน หน้า บัลลังก์ หนึ่ง มุม หัน

qù, ...

ไป,.....

ทันใดนั้น ชุนเฉียนเหยียดตัวลุกขึ้นยืน เพียงเสียงชักดาบ “จิ้ง” เดียว มุมบัลลังก์ก็ถูกฟันไปมุมหนึ่งราวกับถูกฟ้าผ่า

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (2) ปรากฏลำพังตามหลังเหตุการณ์การกระทำ 挺身 (tǐngshēn เหยียด-ร่างกาย) “เหยียดตัวแนวดั่ง” ใช้หมายถึงอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองของคน (สิ่งที่เคลื่อนที่) แบบเปลี่ยนรูปร่างบนเส้นทางเส้นตรงแนวดั่งจากล่างสู่บนโดยเคลื่อนออกห่างจากที่นั่ง (พื้นที่อ้างอิง)

2. การปรากฏร่วมหน้าสิ่งที่เคลื่อนที่หรือพื้นที่อ้างอิง

การปรากฏร่วมด้านหน้าสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นดังนี้

起身	(qǐ shēn ขึ้น-ร่างกาย)	ลุกขึ้น
起床	(qǐ chuáng ขึ้น-เตียง)	ลุกจากเตียง

คำว่า 身 (shēn ร่างกาย) แสดงความหมายเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่และคำว่า 床 (chuáng เตียง) แสดงความหมายเป็นพื้นที่อ้างอิงที่เป็นต้นทางของการเคลื่อนที่ ส่วนคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ใช้หมายถึงอาการเคลื่อนที่ของร่างกายบนเส้นทางเส้นตรงแนวดั่ง โดยเคลื่อนที่ออกห่างจากพื้นที่อ้างอิงแกนแนวนอนที่อยู่ด้านล่าง ทำให้สิ่งที่เคลื่อนที่เกิดการเปลี่ยนรูปร่าง ซึ่งคำว่า 起身 (qǐ shēn ขึ้น-ร่างกาย) อาจหมายถึงการเปลี่ยนอากัปกริยาจากนอนเป็นนั่ง จากนอนเป็นยืน หรือจากนั่งเป็นยืนก็ได้ และคำว่า 起床 (qǐ chuáng ขึ้น-เตียง) หมายถึง ลุกจากเตียง ตัวอย่างการใช้เช่น

(3) 赵州禅师点点头，起身说：“我没有时间跟你讲，我现在要去小便。”

Zhāo Zhōu chánshī diǎndiǎntóu, qǐ shēn shuō: "Wǒ méiyǒu shíjiān
จ้าวโจว หลวงพ่อ พยักหน้า , ขึ้น ร่างกาย พูด “ฉัน ไม่มี เวลา

gēn nǐ jiǎng, wǒ xiànzài yào qù xiǎobiàn." (CCL: search 起身 2.1)

กับ เธอ พูด ฉัน ตอนนี้ จะ ไป ปัสสาวะ”

หลวงพ่ोज้าวโจวพยักหน้าแล้วลุกขึ้นยืนพูดว่า “อาตมาไม่มีเวลาคุยกับโยม ตอนนี้อาตมาจะไปปัสสาวะ”

(4) 晚上下不了线, 早上起不了床……好多事情由此成为泡影! (BCC: 84)

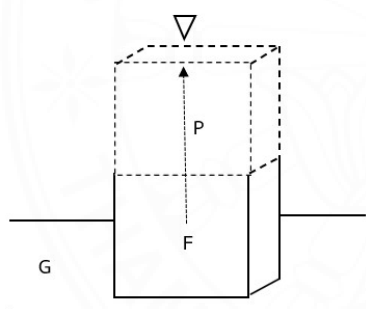
Wǎnshàng xià bù liǎo xiàn , zǎoshàng qǐ bù liǎo chuáng
 ตอนค่ำ ลง ไม่ ไหว เส้น , ตอนเช้า ขึ้น ไม่ ไหว เดี๋ย.....

hǎo duō shìqīng yóucǐ chéngwéi pàoyǐng!
 มาก เยอะ เรื่องราว ดังนี้ กลายเป็น ฟองอากาศ

ตอนกลางคืนก็มัวแต่เล่นอินเทอร์เน็ต ตอนเช้าก็ลุกจากเตียงไม่ไหว งานที่กองอยู่ก็ดูจะทำไมไม่เสร็จ

3. การปรากฏร่วหน้าตัวบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้

ภาษาจีนใช้คำว่า 来 (lái มา) เป็นตัวบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้แสดงมุมมองของผู้พูดต่อเหตุการณ์ว่าเป็นมุมมองจากปลายทาง (region of attention) ของการเคลื่อนที่ เมื่อใช้ตามหลังคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็น 起来 (qǐ lái ขึ้น-มา) จะแสดงถึงการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งที่เคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง โดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ปลายทางการเคลื่อนที่ ดังภาพที่ 4.3



สิ่งที่เคลื่อนที่ (F)	ปริมาตร สิ่งมีชีวิต
พื้นที่อ้างอิง (G)	พื้นราบแบนแนวนอน
อาการเคลื่อนที่	แบบเปลี่ยนรูปร่าง เคลื่อนที่ด้วยตนเอง
เส้นทาง (P)	เส้นตรงแกนแนวตั้ง
ความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบบน-ล่าง	
สิ่งที่เคลื่อนที่: บน	
พื้นที่อ้างอิง: ล่าง	
เส้นสมมติ	การเคลื่อนออก
มุมมอง (Δ)	มุมมองจากปลายทาง

ภาพที่ 4.3 ผังภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ปรากฏร่วหน้าตัวบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้

ภาพที่ 4.3 แสดงผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองที่มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบสิ่งที่เคลื่อนที่ (F) อยู่บนและพื้นที่อ้างอิง (G) อยู่ล่าง โดยคำว่า 起

(qǐ ขึ้น) แสดงความหมายในส่วนของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองบนเส้นทาง (P) เส้นตรง แนวตั้งที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออก และตัวบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้ 来 (lái มา) แสดงมุมมองของผู้พูด (Δ) ว่าอยู่ที่ปลายทางของการเคลื่อนที่ ตัวอย่างเช่น

- (5) 有一个叫张传玉的女战士体质比较弱, 当时实在走不动了, 一坐下去就再也起不来了。(CN: 248)

Yǒu yí ge jiào Zhāng Chuányù de nǚ zhànshì tǐzhì bǐjiào ruò,
มี หนึ่ง (ลักษณนาม) เรียก จาง ฉวนอวี่ (ชค.) หญิง นักรบ ร่างกาย ค่อนข้าง อ่อนแอ,

dāngshí shìzài zǒu bù dòng le, yí zuò xià qu jiù zài yě qǐ
ขณะนั้น จริงแท้ เดิน ไม่ ขยับ (ชส.), หนึ่ง นั่ง ลง ไป ก็ อีก ก็ ขึ้น

bù lái le.
ไม่ มา แล้ว

มีนักรบหญิงนางหนึ่งชื่อว่าจางฉวนอวี่ ร่างกายค่อนข้างอ่อนล้า ในตอนนั้นเดินต่อไปไม่ไหวแล้ว พอนั่งลงก็ลุกไม่ขึ้นอีก

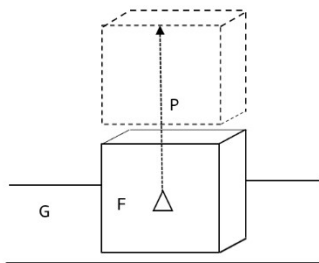
ประโยค (5) เป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่เป็นคน มีที่ตั้งอยู่ด้านบนพื้นที่อ้างอิงที่เป็นพื้นดิน และสิ่งที่เคลื่อนที่กระทำการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเอง จากนั้นเป็นยืน ซึ่งเป็นการเปลี่ยนรูปร่างบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งโดยเคลื่อนออกห่างจากพื้นดินที่อยู่ด้านล่าง และเป็นการเคลื่อนที่ในทิศทางเข้าใกล้มุมมองของผู้พูด

(2) อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง

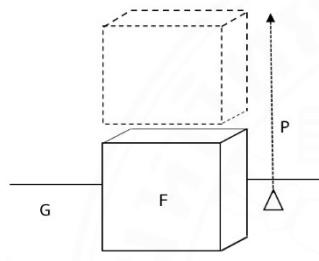
อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งเป็นอาการเคลื่อนที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่แบบทั้งหน่วยจากตำแหน่งหนึ่งไปยังอีกตำแหน่งหนึ่ง (ฉู, 2004) ความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของคำว่า 走 (qǐ ขึ้น) เป็นอาการเคลื่อนที่ของสิ่งที่อยู่อย่างอิสระ ไม่มีพื้นผิวยึดติดอยู่กับที่ตั้ง ซึ่งอาจเป็นสิ่งมีชีวิตหรือไม่มีชีวิตก็ได้ ในกรณีที่ตั้งที่เคลื่อนที่เป็นสิ่งมีชีวิต อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งนี้จะแบบที่เกิดขึ้นด้วยตนเอง ซึ่งจะเป็นเหตุการณ์ที่เกิดในโลกของจินตนาการหรือเป็นข้อมูลภาษาที่เป็นประเพณีเนื้อหาเกี่ยวกับกำลังภายใน และกรณีที่สิ่งที่เคลื่อนที่เป็นสิ่งไม่มีชีวิต อาการเคลื่อนที่นั้นจะเป็นแบบได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก

อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งจะเกิดบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งซึ่งเป็นแนวตรงกันข้ามกับระนาบของพื้นที่อ้างอิงในแนวนอน โดยมีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกห่างจากพื้นที่

อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง และผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ซึ่งเป็นอาการเคลื่อนที่จากล่างสู่บน ดังภาพที่ 4.4



(a)



(b)

สิ่งที่เคลื่อนที่ (F) ปริมาตรที่ไม่ยึดติดกับที่ตั้ง

(a) สิ่งมีชีวิต

(b) สิ่งไม่มีชีวิต

พื้นที่อ้างอิง (G) พื้นราบแกนแนวนอน

อาการเคลื่อนที่ แบบเปลี่ยนตำแหน่ง

(a) เคลื่อนที่ด้วยตนเอง

(b) เคลื่อนที่โดยอาศัยแรงขับเคลื่อนจากภายนอก

เส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตั้ง

ความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบบน-ล่าง

สิ่งที่เคลื่อนที่: บน

พื้นที่อ้างอิง: ล่าง

เส้นสมมติ การเคลื่อนออก

มุมมอง (Δ) มุมมองจากต้นทาง

ภาพที่ 4.4 ผังภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

ภาพที่ 4.4 แสดงเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของสิ่งที่เคลื่อนที่ (F) ที่เป็นปริมาตรที่ไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่กับพื้นที่อ้างอิง (G) แบบบน – ล่าง โดยสิ่งที่เคลื่อนที่ที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง สิ่งที่เคลื่อนที่ที่เป็นสิ่งมีชีวิตเกิดอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเอง (a) และสิ่งที่เคลื่อนที่ที่เป็นสิ่งไม่มีชีวิตจะเกิดอาการเคลื่อนที่แบบที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก (b) อาการเคลื่อนที่นี้เป็นอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งบนเส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตั้งแบบเคลื่อนออกห่างจากพื้นที่อ้างอิง โดยมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่ง พบการปรากฏใน 2 ลักษณะ คือ ปรากฏหลังเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งและปรากฏร่วมกับสิ่งที่เคลื่อนที่

1. การปรากฏหลังเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง

การปรากฏของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในบริบทนี้ เป็นการใช้ในภาษาหนังสือที่ได้รับอิทธิพลมาจากภาษาจีนโบราณ เป็นการปรากฏต่อจากโครงสร้างรูปภาษาที่แสดงเหตุการณ์การ

เคลื่อนที่ด้วยตนเองแบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่ คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงความหมายถึงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้ง โดยมีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกในทิศทางจากล่างสู่บนที่มุมมองของผู้พูดเป็นแบบมุมมองจากต้นทาง เช่น

(6) 任飞扬冲天而起。(BCC: 305)

Rén Fēiyáng chōng tiān ér qǐ.

เหรินเฟยหยาง ฟุ้ง ฟ่า (เชื่อม) ขึ้น

เหรินเฟยหยางฟุ้งทะยานขึ้นสู่ท้องฟ้า

ในประโยคตัวอย่าง (6) คำว่า 冲(chōng) “ฟุ้ง” แสดงความหมายถึงอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองของสิ่งมีชีวิตแบบเปลี่ยนตำแหน่งด้วยวิธีการเคลื่อนที่ที่ใช้ความเร็ว ส่วนคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งในทิศทางจากล่างสู่บนออกห่างจากพื้นที่อ้างอิง ที่มุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ซึ่งเป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่ในโลกแห่งจินตนาการที่เกิดในข้อมูลภาษาประเภทเนื้อหาเกี่ยวกับกำลังภายใน

2. การปรากฏร่วมกับรูปภาษาที่หมายถึงสิ่งที่เคลื่อนที่

สิ่งที่เคลื่อนที่ที่ปรากฏร่วมกับคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในเหตุการณ์จะเป็นสิ่งไม่มีชีวิตที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) จะปรากฏเป็นกริยาหลักโดยลำพัง แสดงความหมายถึงอาการเคลื่อนที่ที่ต้องได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกพร้อมกับเส้นทางการเคลื่อนที่ดังที่กล่าวมาข้างต้น เช่น

(7) 还是从绍安湾起碇。(CN: 225)

Háishì cóng Shào'ān wān qǐ dìng.

หรือว่า จาก ช่าวอาน อ่าว ขึ้น สมอ

หรือว่าจะถอนสมอจากอ่าวช่าวอาน

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (7) ปรากฏร่วมกับ 碇 (dìng) “สมอ” ที่เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ที่ไม่มีชีวิต ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง ต้องได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกจึงจะเกิดอาการเคลื่อนที่ คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงอาการเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกแบบเปลี่ยนตำแหน่งบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งในทิศทางจากล่างสู่บน ซึ่งเป็นการเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิงโดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทาง

- (8) 往田里送粪，有挑粪的，也有撒粪的，他一定挑粪；起塘泥，有上泥的，有挑泥的，他一定挑泥。(CN: 240)

Wǎng tián lǐ sòng fèn , yǒu tiāo fèn de , yě yǒu sā fèn de , tā
ทาง นา ใน ส่ง อุจจาระ, มี หาบ อุจจาระ (ชค.), ก็ มี สาด อุจจาระ (ชค.), เขา

yídìng tiāo fèn ; qǐ táng ní, yǒu shàng ní de, yǒu tiāo ní de,
แน่นอน หาบ อุจจาระ; ขึ้น สระ โคลน, มี ขึ้น โคลน (ชค.), มี หาบ โคลน (ชค.),

tā yídìng tiāo ní.

เขาแน่นอน หาบ โคลน

การขนอุจจาระไปส่งที่ทุ่งนา มีทั้งคนหาบอุจจาระ มีทั้งคนสาดอุจจาระ เขาก็จะต้องหาบให้ได้ การขุดลอกสระ (ขุดโคลนในสระ) มีคนเอาดินไปถม มีคนหาบดิน เขาก็จะต้องหาบดินให้ได้

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ปรากฏร่วมกับ 塘泥 (táng ní โคลน-สระ) “โคลนตมในสระน้ำ” ซึ่งเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ที่ไม่มีชีวิต ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและต้องได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกจึงเกิดอาการเคลื่อนที่ได้ และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง โดยมุมมองของผู้พุดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

4.1.1.2 ความหมายเส้นทาง

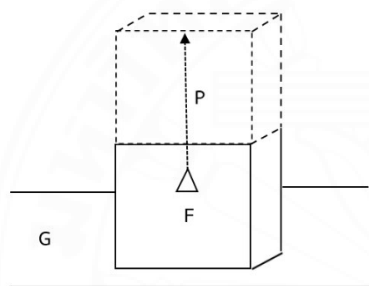
คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ใช้หมายถึงเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงที่เป็นเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งและมีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง โดยผู้พุดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทาง คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึงองค์ประกอบเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เพียงองค์ประกอบเดียวนี้ จะปรากฏร่วมหลังรูปภาษาที่หมายถึงอาการเคลื่อนที่ ซึ่งเป็นความหมายที่มีค่าระดับความสนใจหลัก (primary focus) ด้านอาการเคลื่อนที่มากกว่าคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ปรากฏตามหลัง ทำให้ความหมายอาการเคลื่อนที่ในคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ชัดเจนลง (bleching) เหลือเพียงความหมายของเส้นทางเพียงอย่างเดียว

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ใช้แสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่ 3 ลักษณะ คือ เส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง เส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วน และเส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง

(1) เส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงความหมายถึงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างจะมีสิ่งที่เคลื่อนที่เป็นสิ่งมีชีวิต และจะปรากฏร่วมหลังรูปภาษาที่หมายถึงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่หรืออาการเคลื่อนที่ร่วมกับสาเหตุการเคลื่อนที่ ซึ่งอาการเคลื่อนที่นั้นอาจเป็นการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นเองหรือเกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนภายนอกก็ได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความหมายอาการเคลื่อนที่ที่ปรากฏร่วม

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงเส้นทางการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเอง ใช้แสดงเส้นทางในเหตุการณ์ดังภาพที่ 4.5 (ความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงด้วยตัวอักษรตัวหนา)



สิ่งที่เคลื่อนที่	ปริมาตร สิ่งมีชีวิต
พื้นที่อ้างอิง	พื้นราบแบนแนวนอน
อาการเคลื่อนที่	แบบเปลี่ยนรูปร่าง เคลื่อนที่ด้วยตนเอง
เส้นทาง (P)	เส้นตรงแนวตั้ง
ความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบบน-ล่าง	
สิ่งที่เคลื่อนที่ (F) : บน	
พื้นที่อ้างอิง (G) : ล่าง	
เส้นสมมติ	การเคลื่อนออก
มุมมอง (Δ)	มุมมองจากต้นทาง

ภาพที่ 4.5 ผังภาพแสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองแบบเปลี่ยนรูปร่างของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

ในภาพที่ 4.5 แสดงเส้นทางการเคลื่อนที่ที่ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงเป็นแบบบน - ล่าง สิ่งที่เคลื่อนที่ (F) เป็นสิ่งมีชีวิตที่อยู่ด้านบน พื้นที่อ้างอิง (G) ที่เป็นพื้นราบแบนแนวนอนที่อยู่ด้านล่าง สิ่งที่เคลื่อนที่ที่เกิดอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองบนเส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตั้ง โดยเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิง และมุมมองของผู้พูด (Δ) อยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

รูปภาษาที่หมายถึงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่ที่ปรากฏร่วมด้านหน้าคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เช่น

跳 tiào กระโดด (BCC: 83)

爬 pá ปีน (ใช้ในความหมาย “ลุกขึ้นจากการนอน”) (BCC: 122)

ตัวอย่างการปรากฏในข้อมูลภาษา เช่น

(9) 他精神一震，霍然抱着武泰帝站起……(BCC: 315)

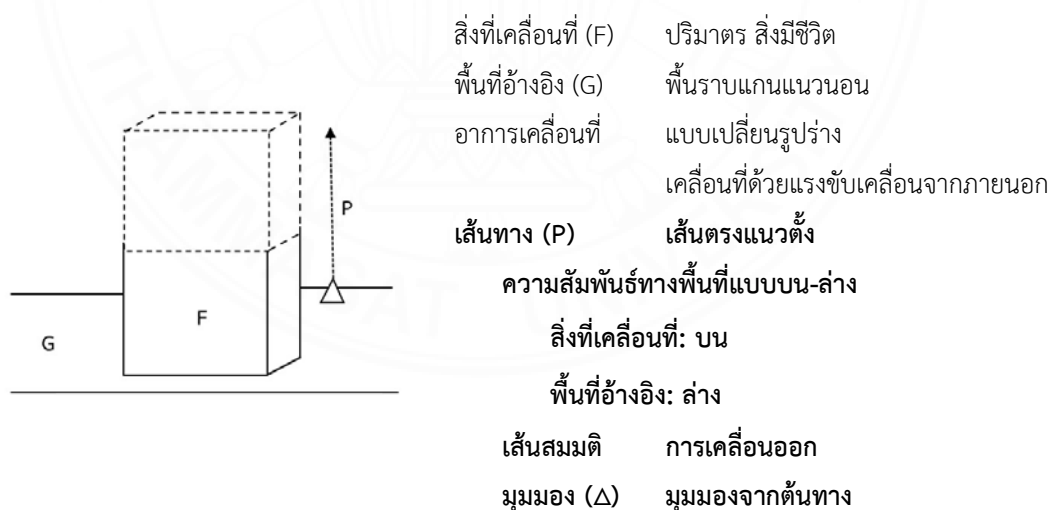
Tā jīngshen yí zhèn, huòrán bào zhe Wǔtài dì zhàn qǐ ……

เขา จิตใจ หนึ่ง สะเทือน, ในทันใดนั้น โอบ (ชก.) อุ้ไท่ ฮ่องเต้ ยืน ขึ้น

เขารู้สึกฉวา แล้วประคองอุ้ไท่ให้ยืนขึ้น

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (9) ปรากฏหลังคำว่า 站 (zhàn) ที่แปลว่า “ยืน” ซึ่งหมายถึงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่ที่เปลี่ยนรูปร่างหรือท่าทางของร่างกายให้ยืดเหยียดอยู่ในแกนแนวตั้งด้วยแรงของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง กล่าวอีกนัยหนึ่งคือ การเปลี่ยนจากอากัปกิริยา “นั่ง” เคลื่อนที่ร่างกายให้อยู่ในลักษณะที่ยืดเหยียดตรงในแนวตั้ง และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ใช้หมายถึงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่เกิดขึ้นบนเส้นตรงแนวตั้ง ที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออก ในทิศทางจากล่างสู่บน แบบเปลี่ยนรูปร่างนั้น

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงเส้นทางเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก จะปรากฏร่วมกับรูปภาษานี้ที่หมายถึงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับสาเหตุการเคลื่อนที่ เมื่อคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ปรากฏร่วมด้านหลังรูปภาษานั้นจะแสดงเหตุการณ์การเคลื่อนที่ดังภาพที่ 4.6 ที่เส้นทาง (P) อยู่ภายนอกสิ่งที่เคลื่อนที่ แสดงอาการเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก



ภาพที่ 4.6 ผังภาพแสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

(10) 他俯下身，把阿萍托起。(BCC: 220)

Tā fǔ xià shēn, bǎ Āpíng tuō qǐ.

เขา ก้ม ลง ร่างกาย, เอา อาผิง(ชื่อ) ประคอง ขึ้น

เขาก้มลงและประคองอาผิงขึ้น

ในประโยค (10) คำว่า 托 (tuō) “ประคอง” หมายถึงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับสาเหตุการเคลื่อนที่ที่เป็นการใช้มือออกแรงจนส่งผลให้สิ่งที่เคลื่อนที่ที่เกิดสมดุลและเคลื่อนที่ไปในทิศทางที่ต้องการ และ “อาผิง” (ชื่อคน) เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์ ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกจนเกิดอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง ส่วนคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงเส้นทางการเคลื่อนที่ของ “อาผิง” ว่าเกิดขึ้นบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้ง เคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง โดยมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

(2) เส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วน

อาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วนเป็นอาการเคลื่อนที่ส่วนใดส่วนหนึ่งของสิ่งใด ๆ (ฉู, 2004) คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ใช้แสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วนนี้ จะหมายถึงเส้นทางที่เป็นเส้นตรงแนวตั้ง โดยมีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออก และผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ เช่นเดียวกันเส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง สิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์อาจเป็นส่วนหนึ่งของสิ่งมีชีวิตหรือไม่มีชีวิตก็ได้ และอาการเคลื่อนที่นั้นอาจเป็นอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองหรืออาการเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกก็ได้

รูปภาพแสดงอาการเคลื่อนที่ที่ปรากฏร่วมด้านหน้าคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) อาจแสดงความหมายร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่หรือสาเหตุการเคลื่อนที่ก็ได้ รูปภาพที่แสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่ที่ปรากฏร่วมด้านหน้าคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) และสิ่งที่เคลื่อนที่ที่ปรากฏร่วม เช่น

อาการเคลื่อนที่ร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่

仰 yǎng เงย

翘 qiào กระดก

สิ่งที่เคลื่อนที่

小脸 xiǎoliǎn หน้าเล็ก (BCC: 1)

大唇 dà chún ริมฝีปากใหญ่ (BCC: 15)

ตัวอย่างเช่น

(11) “爸爸……” 猪猪撞到阙尚火后，反弹地坐在地上，仰起一张可爱的小脸望着高大的他，口齿不清地叫着¹。(BCC: 1)

“Bàba……” Zhūzhū zhuàng dào Què Shàng huǒ hòu, fǎntàn de zuò zài dì
“พ่อ……” จูจู ชน ถึง เขียวช่างหัว หลัง, ย้อนกลับ (ชค.) นั่ง ที่ พื้น

shàng, yǎng qǐ yì zhāng kě'ài de xiǎo liǎn wàng zhe gāo dà de
บน, เย ขึ้น หนึ่ง (ลักษณะนาม) น่ารัก (ชค.) เล็ก หน้า มอง (ชค.) สูง ใหญ่ (ชค.)

tā, kǒu chǐ bù qīng de jiào zhe.
เขา, ปาก พื้น ไม่ ชัดเจน (ชค.) เรียก (ชค.)

หลังจากที่จูจูชนเข้ากับเขียวช่างหัว แล้วกระเด็นกลับไปนั่งล้มบนพื้น ก็เยใบหน้าเล็ก ๆ น่ารักขึ้น มองเขาที่ร่างกายสูงใหญ่แล้วเรียก “พ่อ……” อย่างไม่ค่อยจะชัดนัก

ประโยค (11) คำว่า 仰 (yǎng) “เย” หมายถึงอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นด้วยวิธีการเคลื่อนส่วนด้านหน้าของสิ่งที่เคลื่อนที่ขึ้น สิ่งที่เคลื่อนที่ในที่นี้คือ 小脸 (xiǎoliǎn เล็ก-หน้า) “หน้าเล็ก” ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของสิ่งมีชีวิตที่เคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่ของ “ใบหน้า” นั้นว่าอยู่บนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้ง มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิง โดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทาง

รูปภาษาที่แสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับสาเหตุการเคลื่อนที่ที่ปรากฏร่วมด้านหน้าคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) และสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์ เช่น

อาการเคลื่อนที่ร่วมกับสาเหตุการเคลื่อนที่

举 jǔ ชู

扬 yáng ยก ชู

捧 pěng ประคอง

สิ่งที่เคลื่อนที่

胳膊 gēbo แขน (BCC: 41)

笑 xiào ยิ้ม (BCC: 233)

树根 shùgēn รากไม้ (CCL: 11) (BCC: 176)

¹ ข้อมูลภาษาจริงคือ “爸爸……” 猪猪撞到一关尚火后，反弹地坐在地上，仰起一张可爱的小脸看着高大的他，口齿不清地叫着。ซึ่งตัวอักษรที่ขีดเส้นใต้มีการพิมพ์ผิดพลาด ผู้วิจัยจึงตรวจสอบกับบริบทเพิ่มเติมและวิธีการพิมพ์ตัวอักษรแล้วพิจารณาแก้ไข

- (12) 那一战前，瀛台白树**起**一根指头告诫我：“树起你的大旗，让它在那儿一动不动。” (BCC: 257)

Nà yí zhàn qián, Yíng Táibái shù **qǐ** yì gēn zhǐtōu gàojiè wǒ:
 นั้น หนึ่ง สงคราม หน้า, อิงไถปาย ยืนต้น **ขึ้น** หนึ่ง (ลักษณะนาม) นิ้วมือ เตือน ฉัน

“shù qǐ nǐ de dà qí, ràng tā zài nàr yí dòng bú dòng.”
 ยืนต้น **ขึ้น** เธอ (ชค.) ใหญ่ ธง ให้ เขา ที่ นั้น หนึ่ง เคลื่อน ไม่ เคลื่อน

ก่อนทำสงครามครั้งนั้น อิงไถปายชูนิ้วขึ้นแล้วเตือนฉันว่า “ยกธงของเจ้าขึ้น ตรึงให้มันอยู่ที่อย่างนั้น”

ประโยค (12) คำว่า 树(shù ยืนต้น) หมายถึงอาการเคลื่อนที่ที่ทำให้สิ่งที่เคลื่อนที่อยู่ในแกนแนวตั้ง สิ่งที่เคลื่อนที่ในที่นี้คือ 指头 (zhǐtōu) “นิ้วมือ” เป็นส่วนหนึ่งของสิ่งมีชีวิตที่เคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง และคำว่า 起(qǐขึ้น) แสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่ของ “นิ้วมือ” นั้นว่าอยู่บนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้ง มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิง โดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทาง

- (13) 洛慕天用手肘**撑**上半身，食指在她气红了的五官上游移着，单薄的唇勾起一抹邪邪的笑。(BCC: 399)

Luò Mùtiān yòng shǒuzhǒu **chēng** qǐ shàng bàn shēn, shízhǐ zài
 หลั่วมู่เตียน ใช้ ข้อศอก ค้ำ **ขึ้น** บน ครึ่ง ร่างกาย, นิ้วชี้ ที่

tā qì hóng le de wǔ guān shàng yóu yí zhe, dānbó de chún
 เขา โกรธ แดง (ชค.) (ชค.) ห้า อวัยวะ บน ว่าย ขยับ (ชค.), บาง (ชค.) ริมฝีปาก

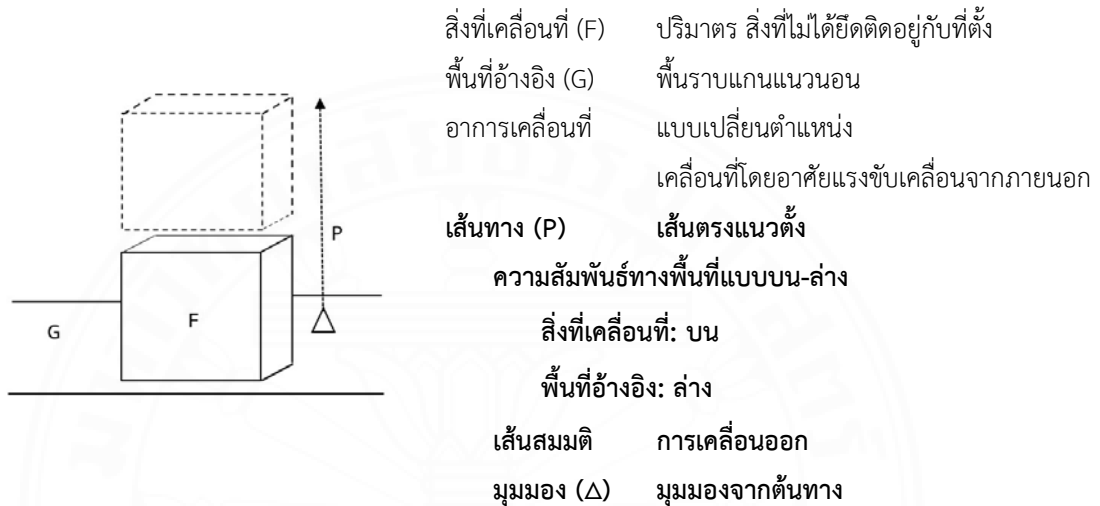
gōu qǐ yì mǒ xiéxié de xiào.
 เกี้ยว **ขึ้น** หนึ่ง (ลักษณะนาม) ร้ายร้าย (ชค.) ยิ้ม

หลั่วมู่เตียนใช้ข้อศอกค้ำตัวขึ้น นิ้วชี้ลอยว่อนอยู่ที่ใบหน้าทีโกรธจนแดง และปากบางๆ ก็แสบะยิ่มที่ร้ายกาจ

ประโยค (13) คำว่า 撑(chēng ค้ำ) หมายถึงอาการเคลื่อนที่ที่ทำให้สิ่งที่เคลื่อนที่มีสมดุลทรงตัวอยู่ได้ และสิ่งที่เคลื่อนที่คือ 上半身 (shàng bàn shēn บน-ครึ่ง-ร่างกาย) “ร่างกายท่อนบน” ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของสิ่งมีชีวิตที่เคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง และคำว่า 起(qǐขึ้น) แสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่ร่างกายท่อนบนนั้นว่าอยู่บนเส้นทางเส้นตรงแกนแนวตั้ง มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออก โดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทาง

(3) เส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง

อาการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่งที่ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงเส้นทางส่วนมากจะเป็นอาการเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกที่ผู้กระทำสามารถควบคุมการเกิดได้ และสิ่งที่เคลื่อนที่เป็นสิ่งที่ไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง อาจเป็นสิ่งมีชีวิตหรือสิ่งไม่มีชีวิตก็ได้ เหตุการณ์การเคลื่อนที่เป็นดังภาพที่ 4.7



ภาพที่ 4.7 ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งที่ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงเส้นทาง

ภาพที่ 4.7 เป็นผังภาพแสดงเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่สิ่งที่เคลื่อนที่ (F) เป็นปริมาตรอยู่ด้านบนพื้นที่อ้างอิง (G) ที่เป็นพื้นราบแนวนอน สิ่งที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกจนเกิดอาการเคลื่อนที่บนเส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตั้งแบบเคลื่อนออก โดยผู้พูดมีมุมมอง (Δ) อยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้ส่วนใหญ่จะปรากฏตามหลังรูปภาษาที่หมายถึงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับสาเหตุการเคลื่อนที่ ตัวอย่างเช่น

อาการเคลื่อนที่ร่วมกับสาเหตุการเคลื่อนที่

拾 shí หยิบ

端 duān ยก ประคอง

夹 jiā คีบ

舀 yǎo ตัก

สิ่งที่เคลื่อนที่

坷垃 kēlā ก้อนหิน (BCC: 8)

酒 jiǔ เหล้า (BCC: 45)

鱼片 yú piàn แผ่นปลา (BCC: 97)

米汤 mǐ tāng โจ๊ก (BCC: 167)

ตัวอย่างการปรากฏ เช่น

(14) 百花帮主也举起牙箸，夹起一个虾饺，送到凌君毅面前，…… (BCC: 397)

Bǎi huā bāngzhǔ yě jǔ qǐ yá zhù, jiā qǐ yí ge xiǎo
ร้อย ดอกไม้ หัวหน้าแก๊ง ก็ ชู ขึ้น งาช้าง ตะเกียบ, คีบ ขึ้น หนึ่ง (ลักษณะนาม) กุ้ง

jiǎo, sòng dào Líng Jūnyì miàn qián, ...
เกี้ยว, ส่ง ถึง หลังจวินอี้ ใบหน้า หน้า , ...

หัวหน้าแก๊งร้อยบุปผาก็ชูตะเกียบงาช้างขึ้น คีบเกี้ยวกุ้งยื่นให้ตรงหน้าหลังจวินอี้

ประโยค (14) มีเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง 2 เหตุการณ์ ในเหตุการณ์แรกใช้คำว่า 举 (jǔ ชู) แสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับสาเหตุที่เป็นอาการที่ทำให้สิ่งหนึ่งเคลื่อนที่ในทิศทางที่สูงขึ้น มี 牙箸 (yá zhù งาช้าง-ตะเกียบ) “ตะเกียบงาช้าง” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง และในเหตุการณ์ที่สอง ใช้คำว่า 夹 (jiā คีบ) แสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับสาเหตุที่เป็นอาการที่ทำให้สิ่งหนึ่งติดอยู่ระหว่างกลาง โดยมี 虾饺 (xiǎ jiǎo กุ้ง-เกี้ยว) “เกี้ยวกุ้ง” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในทั้งสองเหตุการณ์ที่ปรากฏร่วมหลังอาการเคลื่อนที่ แสดงความหมายถึงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่นั้นบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้ง มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออก โดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทาง

รูปภาพที่หมายถึงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับวิธีการที่โดยทั่วไปหมายถึงการเคลื่อนที่ด้วยตนเอง เช่น บิน ลอย เมื่อใช้เป็นอาการเคลื่อนที่ของสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง อาการเคลื่อนที่นั้นจะเป็นอาการเคลื่อนที่ที่ต้องอาศัยแรงขับเคลื่อนจากภายนอก และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ปรากฏหลังรูปภาพดังกล่าวใช้แสดงเส้นทางอาการเคลื่อนที่ตัวอย่างเช่น

(15) ……只见身后数十把长剑中的四把像士兵服从军令一样，凌空脱鞘飞起。

(BCC: 22)

……Zhǐ jiàn shēn hòu shù shí bǎ cháng jiàn zhōng de sì
…… แค่ พบ ร่างกาย หลัง จำนวน สิบ (ลักษณะนาม) ยาว ดาบ กลาง (ชส.) ลี

bǎ xiàng shìbīng fúcéng jūn líng yíyàng , língkōng tuō
(ลักษณะนาม) คล้าย ทหาร ทำตาม กองทัพ คำสั่ง เหมือนกัน, บนฟ้า ถอด

qiào fēi qǐ.
ปลอกดาบ ปิน ขึ้น

แค่เห็นว่าด้านหลัง (ของเขา) มีดาบหลายสิบลำ และในนั้นมีดาบสีเล่มที่ทะยานขึ้นสู่ท้องฟ้าออกจากปลอกดาบราวกับได้รับคำสั่งจากกองทัพ

คำว่า 飞 (fēi ปิน) ในประโยค (15) แสดงความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่ ซึ่งโดยทั่วไปจะแสดงถึงความหมายถึงอาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง แต่เนื่องจากสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์คือ 箭 (qiào) “ปลอกดาบ” ซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง คำว่า 飞 (fēi ปิน) จึงแสดงอาการเคลื่อนที่และวิธีการเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ใช้แสดงถึงความหมายถึงเส้นทางของการเคลื่อนที่นั้นว่าเกิดขึ้นบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้ง เส้นสมมติแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง โดยมีมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

กล่าวโดยสรุปแล้ว คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ใช้แสดงความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง จะใช้แสดงความหมายในองค์ประกอบอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางในเหตุการณ์ที่ไม่มีความหมายของอาการเคลื่อนที่อื่นปรากฏร่วมด้านหน้า และใช้แสดงความหมายเส้นทางเพียงอย่างเดียวเมื่อมีความหมายอาการเคลื่อนที่อื่นปรากฏร่วมด้านหน้า ความหมายเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) จะหมายถึงเส้นทางเคลื่อนที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่ที่เป็นปริมาตรอยู่ด้านบน และมีพื้นที่อ้างอิงเป็นพื้นราบแนวนอนอยู่ด้านล่าง อาการเคลื่อนที่ที่เกิดบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้ง เส้นสมมติเป็นแบบเคลื่อนออก โดยมีมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทาง

ความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) มี 2 ความหมาย ได้แก่

1. อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างของสิ่งมีชีวิตร่วมกับเส้นทาง
2. อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของสิ่งที่ไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้งร่วมกับ

เส้นทาง

ส่วนความหมายเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงเป็นเส้นทางของอาการเคลื่อนที่

3 ลักษณะ ได้แก่

1. เส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างของสิ่งมีชีวิต
2. เส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วนซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของสิ่งใด ๆ
3. เส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของสิ่งที่ไม่ได้ยึดติดอยู่กับ

ที่ตั้ง

4.1.2 ความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน

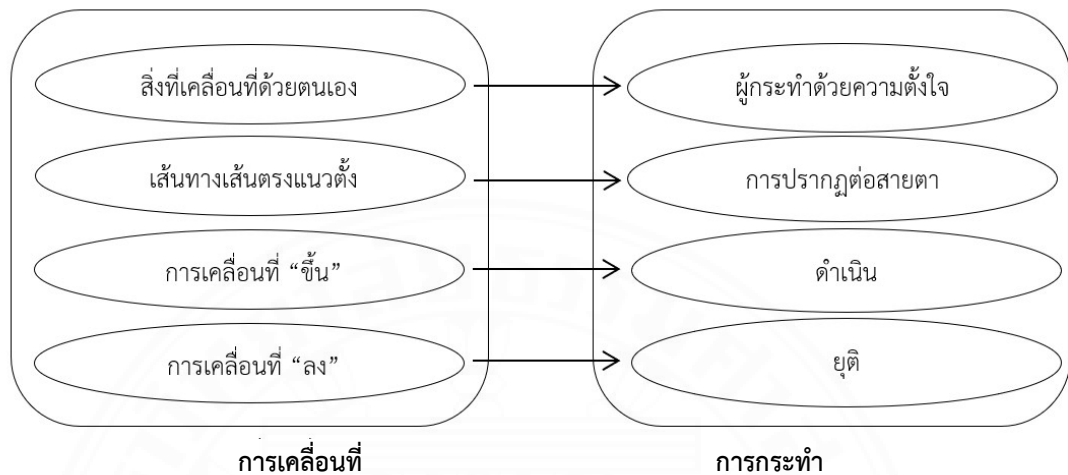
ความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน ล้วนถ่ายโยงมาจากความหมายอาการเคลื่อนที่และเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง ซึ่งในแต่ละความหมายจะเห็นอาการเคลื่อนที่และเส้นทางของการเคลื่อนที่ชัดเจนมากน้อยต่างกันไป และในแต่ละความหมายจะมีคุณสมบัติร่วมกับความหมายต้นแบบไม่มากนักน้อย การถ่ายโยงทางความหมายที่เกิดขึ้นในระบบความคิดนี้มีทั้งการถ่ายโยงที่เป็นผลจากการอุปลักษณ์โน้ตทัศน์เชิงพื้นที่ (orientation metaphor) และนามนัยมโนทัศน์ (conceptual metonymy) ซึ่งจะกล่าวถึงรายละเอียดการถ่ายโยงในแต่ละความหมายต่อไป ความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนมี 8 ความหมาย ได้แก่

1. ความหมาย “ลุกขึ้น” ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน
2. ความหมายเส้นทางของเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน
3. ความหมาย “ปรากฏ”
4. ความหมาย “ครั้ง”
5. ความหมาย “เริ่มต้นและดำเนินต่อไป”
6. ความหมาย “จุดเริ่มต้น”
7. ความหมาย “การเพิ่มขอบเขต”
8. ความหมาย “กลุ่ม”

4.1.2.1 ความหมาย “ลุกขึ้น” ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน

ความหมาย “ลุกขึ้น” ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน จะไม่ได้หมายถึงการเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองที่เกิดขึ้นจริงบนเส้นทางเส้นตรงแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงของสิ่งมีชีวิต แต่หมายถึงการกระทำอย่างใดอย่างหนึ่งด้วยความตั้งใจของตนเอง เพื่อจุดประสงค์ใด ๆ ซึ่งเป็นการแสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้ตทัศน์ที่ถ่ายโยง “การกระทำเป็นการเคลื่อนที่” (ACTION IS MOTION) (โคเวตเชสและแรดเดน, 1998, p. 61) และ “การปรากฏต่อสายตา

เป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (SEEN IS UP) ดังนั้นการกระทำที่ควบคุมการเกิดได้ด้วยตนเองก็คืออาการเคลื่อนที่ด้วยตนเอง การเคลื่อนที่ในทิศทางขึ้นเป็นการดำเนินการกระทำและการเคลื่อนที่ในทิศทางลงเป็นการยุติการกระทำ



ภาพที่ 4.8 แผนภาพการถ่ายโยงมโนทัศน์ “การกระทำเป็นการเคลื่อนที่”

- (15) 农民在经济上被剥削和政治上被压迫的地位，理所当然地决定了他们不能不起而反抗。(CN: 48)

Nóngmín zài jīngjì shàng bèi bōxuē hé zhèngzhì shàng bèi
ชาวนา ที่ เศรษฐกิจ บน ถูก ขูดรีด และ การเมือง บน ถูก

yāpò de dìwèi, lǐsùodāngrán de juédìng le tāmen bù néng
กดขี่ (ชค.) ตำแหน่ง, ต้องเป็นเช่นนั้นแน่นอน (ชค.) ตัดสินใจ (ชค.) พวกเขา ไม่ สามารถ

bù qǐ ér fǎnkàng.

ไม่ ขึ้น (เชื่อม) ต่อต้าน

สถานะของชาวนาที่ทั้งถูกขูดรีดและถูกฝ่ายปกครองกดขี่ พวกเขาที่ต้องตัดสินใจลุกขึ้นต่อต้านอยู่แล้ว

- (16) 江西南昌的士大夫群起毁教堂，杀传教士。(CCL: 352.1)

Jiāngxī Nánchāng de shìdàfu qún qǐ huǐ jiàotáng, shā
เจียงซี เมืองหนานชาง (ชค.) ขุนนางใหญ่ กลุ่ม ขึ้น ทำลาย โบสถ์ ฆ่า

chuánjiàoshì.

บาทหลวง

กลุ่มขุนนางใหญ่ที่เมืองหนานซาง เจียงซี ลูกขึ้นมาทำลายโบสถ์และฆ่าบาทหลวง

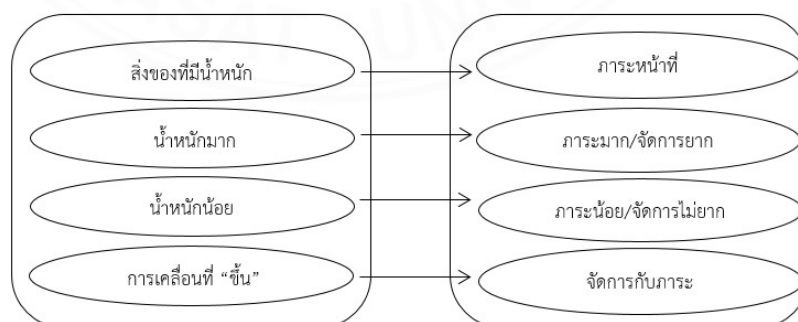
ประโยค (15) และ (16) เป็นการใช้คำว่า 起 (qǐ) หมายถึง “ลุกขึ้น” แบบเสมือนที่แสดงความหมายถึงการกระทำอย่างใดอย่างหนึ่งด้วยเจตนาของ 农民 (Nóngmín) “ชาวนา” และ 士大夫 (shì dàfu) “ขุนนางใหญ่” ตามลำดับ

4.1.2.2 ความหมายเส้นทางของเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน

คำว่า 起 (qǐ) นอกจากใช้หมายถึงเส้นทางในการเคลื่อนที่จริงดังที่กล่าวมาข้างต้นแล้ว ยังใช้หมายถึงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเสมือนด้วย กล่าวคือ ใช้แสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งในเชิงอุปลักษณ์โน้ตส์ ซึ่งพบการใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงเส้นทาง 2 ลักษณะ คือ เส้นทางของอาการเคลื่อนที่ของ “ภาระความรับผิดชอบ” และ “อารมณ์/ความรู้สึก”

(1) เส้นทางของอาการเคลื่อนที่ของ “ภาระความรับผิดชอบ”

การใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงเส้นทางของการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของ “ภาระความรับผิดชอบ” เป็นการแสดงความหมายที่เกิดจากการถ่ายโยงโน้ตส์ “ภาระความรับผิดชอบ เป็นสิ่งของที่มีน้ำหนัก” (BURDEN IS HEAVY OBJECT) ซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้งและไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง ดังภาพที่ 4.9 เหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนนี้แสดงความหมายถึงการแบกรับหรือจัดการกับภาระความรับผิดชอบด้วยเจตนาของผู้กระทำ ซึ่งถ่ายโยงมาจากเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่เป็น “ภาระความรับผิดชอบ” ที่อยู่บนพื้นที่อ้างอิงพื้นราบแนวนอน และได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกจนทำให้เกิดอาการเคลื่อนที่ คำว่า 起 (qǐ) แสดงเส้นทางของอาการเคลื่อนที่นั้นว่าเกิดบนเส้นทางที่มีลักษณะเป็นเส้นตรงแนวตั้ง ที่เส้นสมมติเป็นแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง



ภาพที่ 4.9 แผนภาพการถ่ายโยง “ภาระหน้าที่เป็นสิ่งที่น้ำหนัก”

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้จะปรากฏร่วมกับรูปภาษาที่แสดง ความหมายในขอบเขตความหมาย “ภาระความรับผิดชอบ” และปรากฏร่วมหลังรูปภาษาที่โดยทั่วไปแล้ว จะแสดงความหมายถึง “การกระทำ” ที่หมายความว่า การรับน้ำหนักไว้บนพื้นที่ส่วนใดส่วนหนึ่งของ ร่างกาย เช่น แบก หาบ เป็นต้น เมื่อมีคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ปรากฏร่วมด้านหลังแสดงความหมายเส้นทาง แล้ว จะเป็นการเปลี่ยนมุมมองต่อเหตุการณ์จากเหตุการณ์การกระทำเป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบ เปลี่ยนตำแหน่ง ตัวอย่างรูปภาษาที่ปรากฏร่วม ได้แก่

การกระทำรับน้ำหนัก	ภาระความรับผิดชอบ
负(fù แบก)	责任(zérèn ภาระหน้าที่)
承担(chéngdān รับแบก)	重任(zhòng rèn ภาระหนัก)
担负(dānfù หาบแบก)	责任(zérèn ภาระหน้าที่)

ตัวอย่างเช่น

(18) 这种情况下需要做的不是一味的撇清关系，而是应当承担起一个大企业应当承担的责任，…… (BCC: 296)

Zhè zhǒng qíngkuàng xià xūyào zuò de bú shì yí wèi de piēqīng
นี้ ชนิด สถานการณ์ ล้าง ต้องการ ทำ (ชค.) ไม่ เป็น หนึ่ง รส (ชค.) ล้างบาป

guānxi , ér shì yīngdāng chéngdān qǐ yí ge dà qīyè yīngdāng
ความสัมพันธ์, (เชื่อม) เป็น สมควร รับแบก ขึ้น หนึ่ง (ลักษณะนาม) ใหญ่ กิจการ สมควร

chéngdān de zérèn , ...

รับแบก (ชค.) ภาระหน้าที่, ...

ภายใต้สถานการณ์เช่นนี้ สิ่งที่ต้องทำไม่ใช่แก้ตัวว่าไม่มีส่วนเกี่ยวข้อง แต่ควรจะต้องรับผิดชอบในสิ่งที่กิจการ ใหญ่ควรจะทำ

(19) 坏人都是我来做，这些我承担得起，…… (BCC: 177)

Huài rén dōu shì wǒ lái zuò, zhè xiē wǒ chéngdān de qǐ , ...

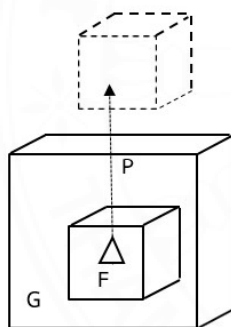
เลว คน ล้วน (ชค.) ฉัน มา ทำ, นี้ เหล่า ฉัน รับแบก (ชค.) ขึ้น, ...

ฉันจะเป็นคนเลวเอง เรื่องพวกนี้ฉันรับผิดชอบไหว

(2) เส้นทางของการเคลื่อนที่ของ “อารมณ์ ความรู้สึก”

การใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงเส้นทางของ “อารมณ์ ความรู้สึก” เป็นการใช้เหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนแสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้ตศัพท์ถ้อย “ใจเป็นภาษา” (ชื่อ อี้ เหยา, 2561) “อารมณ์และความรู้สึกเป็นสิ่งของที่อยู่ในภาษา” และ “การปรากฏต่อสายตาเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (SEEN IS UP) กล่าวคือเมื่อสิ่งของที่อยู่ในภาษาเคลื่อนที่สู่ตำแหน่งด้านบนจะปรากฏต่อสายตา ซึ่งหมายถึงอารมณ์หรือความรู้สึกนั้นปรากฏขึ้นหรือเกิดขึ้นจนรับรู้ได้

เหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนนี้มี “อารมณ์ ความรู้สึก” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ และมี “ใจ” เป็นพื้นที่อ้างอิง ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงเป็นแบบใน - นอก ที่สิ่งที่เคลื่อนที่ (F) เป็นปริมาตรที่อยู่ด้านในและพื้นที่อ้างอิง (G) เป็นปริมาตรที่อยู่ด้านนอก สิ่งที่เกิดการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งด้วยแรงขับเคลื่อนของตนเองบนเส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตั้ง โดยเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิง ที่มุมมองของผู้พูด (Δ) อยู่ทีต้นทางการเคลื่อนที่ ดังภาพที่ 4.10



สิ่งที่เคลื่อนที่ (F)	ปริมาตร สิ่งที่ไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง
พื้นที่อ้างอิง (G)	ปริมาตร
อาการเคลื่อนที่	แบบเปลี่ยนตำแหน่ง เคลื่อนที่ด้วยตนเอง
เส้นทาง (P)	เส้นตรงแนวตั้ง
ความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบใน-นอก	
สิ่งที่เคลื่อนที่: ใน	
พื้นที่อ้างอิง: นอก	
เส้นสมมติ	การเคลื่อนออก
มุมมอง (Δ)	มุมมองจากต้นทาง

ภาพที่ 4.10 ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของ “อารมณ์/ความรู้สึก”

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงความหมายเส้นทางนี้ จะปรากฏร่วมกับรูปภาษาที่แสดงความหมายถึง “อารมณ์ ความรู้สึก” และปรากฏตามหลังรูปภาษาที่หมายถึงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับวิธีการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นเอง เช่น ลอย เป็นต้น เมื่อรูปภาษาแสดงอาการเคลื่อนที่ดังกล่าวปรากฏร่วมกับคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แล้ว จะแสดงความหมายถึงอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงที่มีเส้นสมมติ

แบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิง ซึ่งเป็นการเคลื่อนที่ในทิศทาง “ขึ้น” ด้วยวิธีการเคลื่อนที่นั้น ๆ และปรากฏต่อสายตา แสดงความหมายว่าอารมณ์หรือความรู้สึกนั้นปรากฏขึ้นจนรับรู้ได้ ตัวอย่างเช่น

(20) 王娇龙也不仅为他的热肠所动，同时也不仅对他浮起一丝怜悯之心来。(BCC: 151)

Wáng Jiāolóng yě bù jǐn wèi tā de rècháng suǒ dòng , tóngshí

หวางเจียวหลง ก็ ไม่ แค่ เพื่อ เขา (ชค.) เอื้ออารี (ชค.) ขยับ, พร้อมกัน

yě bù jǐn duì tā fú qǐ yì sī liánmǐn zhī xīn lái.

ก็ ไม่ แค่ ต่อ เขา ลอย ขึ้น หนึ่ง (ลักษณะนาม) สงสาร (ชค.) ใจ มา

หวางเจียวหลงไม่เพียงประทับใจในความมีน้ำใจของเขา และไม่ใช่ว่าเพียง (เกิดความรู้สึก) เวทนาสงสารเขา

(21) 我想起昨夜那场杀风景的闹剧，心里就浮起一阵好歉疚好遗憾的感觉。(BCC: 314)

Wǒ xiǎng qǐ zuóyè nà chǎng shā fēngjǐng de nàojù , xīn lǐ jiù

ฉัน คิด ขึ้น เมื่อคืน นั้น (ลักษณะนาม) ฆ่า ทิวทัศน์ (ชค.) ก่อทอน ละคร, ใจ ใน ก็

fú qǐ yì zhèn hǎo qiànjiù hǎo yíhàn de gǎnjué.

ลอย ขึ้น หนึ่ง (ลักษณะนาม) มาก เกิดรู้สึกเสียใจ มาก เสียใจ (ชค.) ความรู้สึก

พอฉันคิดถึงฉากทะเลาะกันที่ทำลายบรรยากาศเมื่อคืน ใจก็รู้สึกเศร้าและเสียใจมาก

ประโยค (20) และ (21) มี 怜悯之心 (liánmǐn zhī xīn สงสาร- (ชค.)-ใจ) “ความสงสาร” และ 感觉 (gǎnjué) “ความรู้สึก” แสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้ตทัศน์ที่ถ่ายทอดเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ที่อยู่ภายในใจ และมี “ใจ” แสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้ตทัศน์ถ่ายทอดเป็นพื้นที่อ้างอิงที่เป็น “ภาชนะ” เมื่อสิ่งที่เคลื่อนที่เกิดการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งด้วยวิธี “ลอย” หรือเคลื่อนที่อย่างอิสระออกจากพื้นที่อ้างอิงบนเส้นทางเส้นตรงทิศทางแนวดิ่งหรือเคลื่อนที่ในทิศทาง “ขึ้น” แล้ว สิ่งที่เคลื่อนที่ก็จะปรากฏให้เห็นต่อสายตา เป็นการแสดงความหมายถึงการปรากฏของอารมณ์ความรู้สึกนั้น

4.1.2.3 ความหมาย “ปรากฏ”

ปรากฏ หมายถึง สำแดงออกมาให้เห็น (พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554) เป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพจากที่ “ไม่เห็น” เป็น “เห็น” หรือจากที่ “ไม่มี” เป็น “มี” ซึ่งการเปลี่ยนแปลงของสภาพเป็นมโนทัศน์ที่เป็นนามธรรม (ไฮน์ Heine, 1955 อ้างถึงใน เอเวินส์และกรีน,

2006) ที่เราอาศัยมโนทัศน์ที่เป็นรูปธรรมในการเข้าถึง การใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางแสดงความหมาย “ปรากฏ” เป็นผลจากการถ่ายโยงมโนทัศน์ “การเปลี่ยนแปลงสภาพเป็นการเปลี่ยนแปลงที่ตั้ง” (CHANGE OF STATE IS CHANGE OF POSITION) เนื่องจากการเคลื่อนที่เป็นการเปลี่ยนแปลงพื้นที่ ณ จุดเวลาที่แตกต่างกัน สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลงสภาพซึ่งเรามองเห็นความเปลี่ยนแปลง ณ จุดเวลาที่แตกต่างกัน และอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง ซึ่งเป็นการเคลื่อนที่ในทิศทาง “ขึ้น” ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โนทัศน์ที่ถ่ายโยง “การปรากฏต่อสายตาเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (SEEN IS UP) การใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงความหมาย “การปรากฏ” นี้ มีทั้งที่เป็นการปรากฏของเป็นสิ่งที่จับต้องได้ (tangible) และสิ่งที่จับต้องไม่ได้ (intangible) ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

(1) “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องได้

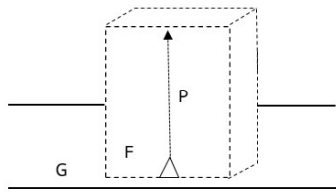
คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึง “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องได้นั้น พบเป็นการปรากฏที่มีการเพิ่มระดับพื้นผิวในมิติใดมิติหนึ่งของปริมาตร การเพิ่มระดับพื้นผิวจะเกิดขึ้นในมิติที่อยู่บนแกนแนวนอนหรือแกนแนวตั้งก็ได้ และอาจเป็นการเพิ่มพื้นผิวทั้งมิตินั้น ๆ หรือเพียงส่วนหนึ่งของมิติก็ได้ มิติพื้นผิวที่เพิ่มขึ้นนั้นอาจเป็นการเพิ่มขยายจากปริมาตรเดิมของสิ่งนั้น หรือเกิดจากอีกสิ่งหนึ่งที่มีพื้นผิวมิติหนึ่งยึดติดอยู่กับสิ่งที่มีอยู่แต่เดิมจนทำให้ดูเหมือนเป็นการเพิ่มระดับจากผิวปริมาตรเดิมก็ได้

การใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงความหมายถึงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้แบบเพิ่มระดับพื้นผิวหรือเพิ่มปริมาตรนั้น นอกจากจะเป็นการถ่ายโยงความคิดแบบ “การปรากฏเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” แล้ว ยังเป็นการถ่ายโยงแบบ “เพิ่มเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (MORE IS UP) ด้วย ซึ่งเป็นการเชื่อมโยงประสบการณ์การเพิ่มปริมาณของสิ่งที่อยู่ในภาชนะที่เมื่อมีปริมาณเพิ่มมากขึ้นแล้วจะเห็นว่าสิ่ง ๆ นั้นมีมิติความสูงที่เพิ่มขึ้น (เลคอฟฟ์และจอห์นสัน, 1982) ดังนั้นการเพิ่มปริมาตรที่มากขึ้นก็คืออาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างในทิศทางที่สูงขึ้น การปรากฏที่มีการเพิ่มระดับมิติของสิ่งที่จับต้องได้ที่ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงความหมายนั้น มีทั้งที่เป็นการปรากฏของการเพิ่มระดับมิติที่เกิดขึ้นเองและเกิดด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น ซึ่งมีรายละเอียดการปรากฏดังนี้

1. การปรากฏแบบการเพิ่มระดับมิติที่เกิดขึ้นเอง

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึงการปรากฏแบบเพิ่มระดับมิติที่เกิดขึ้นเองของสิ่งที่จับต้องได้ จะเป็นการปรากฏในเหตุการณ์ดังภาพที่ 4.11 แสดง

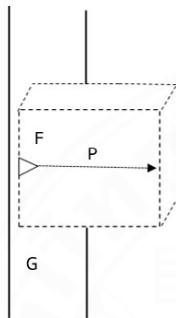
(a)



สิ่งที่ปรากฏ (F) ปริมาตร สิ่งที่จับต้องได้
 พื้นที่อ้างอิง (G) พื้นราบแกนแนวนอน (a)
 พื้นราบแกนแนวตั้ง (b)

การปรากฏด้วยตนเอง

(b)



แนวการปรากฏ (P) แนวตรงกันข้ามกับแกนพื้นที่อ้างอิง
 ลักษณะการปรากฏแบบเพิ่มระดับมิติ
 มุมมอง (Δ) สภาพก่อนเพิ่มระดับมิติ

ภาพที่ 4.11 ผังภาพเหตุการณ์การปรากฏแบบเพิ่มระดับมิติที่เกิดขึ้นเองของสิ่งที่จับต้องได้ของ
 คำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

ภาพที่ 4.11 เป็นผังภาพแสดงเหตุการณ์การปรากฏที่มีพื้นที่อ้างอิง (G) เป็น
 พื้นราบที่อาจอยู่ในแนวนอน (a) หรือแนวตั้ง (b) และสิ่งที่ปรากฏ (F) เป็นปริมาตรซึ่งปรากฏขึ้นด้วย
 ตนเองจากการเปลี่ยนรูปร่างแบบขยายพื้นผิวมิติใดมิติหนึ่ง ซึ่งเป็นการถ่ายโยงความหมายมาจากอาการ
 เคลื่อนที่บนเส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตรงกันข้ามกับพื้นที่อ้างอิงแบบเคลื่อนออก โดยมุมมองของผู้พูด (Δ)
 อยู่ที่ต้นทางของเส้นทาง

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้ จะปรากฏร่วมด้านหลังรูปภาษาที่
 หมายถึงลักษณะของการเพิ่มระดับมิติที่เกิดขึ้นเอง เช่น นูน บวม และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ใช้หมายถึงการ
 ปรากฏที่เพิ่มระดับมิติที่เกิดขึ้นเองนั้น ตัวอย่างเช่น

(22) 枝带绿褐色，常有上茄状凸起。(BCC: 24)

Zhī dài lǜ hè sè, cháng yǒu shàng jiā zhuàng tū qǐ.

กิ่ง พา เขียว น้ำตาล สี ปกติ มี บน สะเก็ดแผล รูปร่าง นูน ขึ้น

กิ่งไม้สีเขียวอมน้ำตาล มักจะมีเปลือกไม้หนูนอกมาเหมือนแผลเป็น

ในประโยค (22) คำว่า 凸 (tū) “นูน” หมายถึงลักษณะการแปรเปลี่ยนสภาพที่เพิ่มระดับในส่วนของมิติหนึ่ง ๆ ของปริมาตรและคำว่า 起 (qǐ) ใช้แสดงความหมายถึงการปรากฏที่มีการเพิ่มระดับพื้นผิวของสิ่งที่เป็นปริมาตร ซึ่งสิ่งที่ปรากฏอยู่แต่เดิมคือ 枝 (zhī) “กิ่งไม้” ที่เปรียบเทียบกับ “ผิวหนัง” ของคน มีการเพิ่มระดับในส่วนของมิติหนึ่ง ๆ โดยเพิ่ม 疵状 (jī zhuàng) สะเก็ดแผล-รูปร่าง) “รูปร่างแผลเป็น” ที่อยู่ในลักษณะยึดติดอยู่กับ “ผิวหนัง” นั้น

(23) 陈尔亨回到客厅，只见翠仙正缓缓挣扎着爬起来，左边面颊肿起一大块，嘴角流血，分明是捱了打。(BCC: 139)

Chén Ērhēng huí dào kètīng, zhǐ jiàn Cuìxiān zhèng huǎnhuǎn

เฉินเอ๋อเหิง กลับ ถึง ห้องรับแขก, แค พบ ชู่เซียน กำลัง ซ้ำๆ

zhēngzhā zhe pá qǐ lai, zuǒ biān miànjiá zhǒng qǐ yí dà kuài,

ตั้งร่น (ชก.) ปีน ขึ้น มา, ซ้าย ข้าง แก้ม บวม ขึ้น หนึ่ง ใหญ่ (ลักษณะนาม),

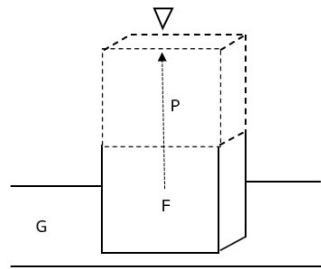
zuǐjiǎo liú xuè, fēnmíng shì ái le dǎ.

มุมปาก ไหล เลือด, แตกต่างชัดเจน คือ ประสบ (ชก.) ดี

เฉินเอ๋อเหิงกลับมาถึงห้องรับแขก ก็เห็นแต่ชู่เซียนกำลังค่อย ๆ พยายามลุกขึ้น แก้มข้างซ้ายบวมแดง มุมปากมีเลือดไหล เห็นได้ชัดว่าโดนทำร้ายมา

ในประโยค (23) คำว่า 肿 (zhǒng) “บวม” หมายถึงลักษณะการเพิ่มระดับของปริมาตรในมิติหนึ่งของ 面颊 (miànjiá) “แก้ม” และคำว่า 起 (qǐ) ใช้แสดงความหมายถึงการปรากฏของก้อนเนื้อแก้มที่มีการเพิ่มระดับทางมิติขึ้นนั้น

การปรากฏของคำว่า 起 (qǐ) ในความหมายนี้ นอกจากปรากฏร่วมตามหลังรูปภาษาที่หมายถึงลักษณะการเพิ่มพื้นผิวแล้ว อาจใช้คำบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้ 来 (lái มา) ปรากฏร่วมด้านหลังด้วย เพื่อแสดงมุมมองว่าการเปลี่ยนแปลงระดับพื้นผิวที่เกิดขึ้น ส่งผลให้สิ่งนั้นมีระยะห่างจากมุมมองของผู้พุดน้อยลง ซึ่งเป็นการถ่ายโยงมาจากเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่มุมมองของผู้พุดอยู่ปลายทางการเคลื่อนที่ ดังภาพที่ 4.12



สิ่งที่เคลื่อนที่ (F) ปริมาตร สิ่งที่จับต้องได้
 พื้นที่อ้างอิง (G) พื้นราบแกนแนวนอน
 อาการเคลื่อนที่ แบบเปลี่ยนรูปร่าง
 เคลื่อนที่ด้วยตนเอง
 เส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตั้ง
 ความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบบน-ล่าง
 เส้นสมมติ การเคลื่อนออก
 มุมมอง (Δ) มุมมองจากปลายทาง

ภาพที่ 4.12 ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่มุมมองผู้พูดอยู่ที่ปลายทาง ที่ถ่ายโยงไปสู่ความหมาย
 “การปรากฏ” ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

ตัวอย่างเช่น

(24) 凹下去者称为阴文，也称作款，款是空的意思；凸起来者称作阳文，也称作识，识是标志的意思。(CCL: 631.1)

Āo xià qù zhě chēng wéi yīn wén, yě chēng zuò kuǎn, kuǎn shì kōng
 เว้า ลง ไป สิ่ง เรียก เป็น หยิน ตัวอักษร, ก็ เรียก เป็น ขว้น, ขว้น คือ ว้างเปล่า

de yìsi; tū qǐ lái zhě chēng zuò yáng wén, yě chēng wéi shí,
 (ชค.) ความหมาย; นูน ขึ้น มา สิ่ง เรียก เป็น หยาง ตัวอักษร, ก็ เรียก เป็น สือ

shí shì biāozhì de yìsi.
 สือ คือ สัญลักษณ์ (ชค.) ความหมาย

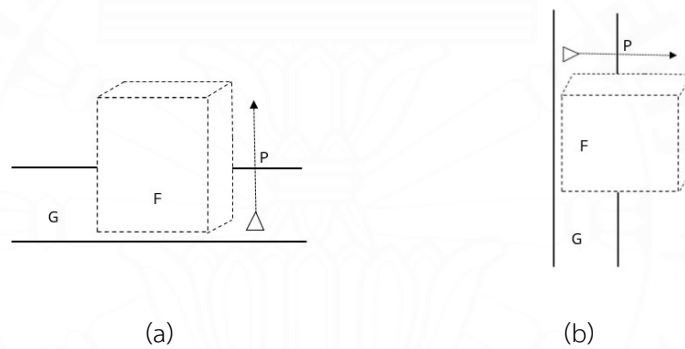
ตัวอักษรที่เว้าลงไปเรียกว่าตัวอักษรหยิน หรือเรียกว่า ขว้น ซึ่งแปลว่าว่างเปล่า ตัวอักษรที่นูนขึ้นเรียกว่า
 ตัวอักษรหยาง หรือเรียกว่าสือซึ่งแปลว่าสัญลักษณ์

คำว่า 凸 (tū) “นูน” หมายถึงลักษณะการเพิ่มระดับมิติส่วนหนึ่งของ
 ปริมาตร ซึ่งปริมาตรในที่นี้อาจเป็นแทนตัวอักษรที่ส่วนหนึ่งเกิดการเปลี่ยนแปลงเพิ่มระดับมิติ และคำว่า
 起 (qǐ ขึ้น) ใช้หมายถึงการปรากฏของ 阳文 (yáng wén หยาง-อักษร) “อักษรหยาง” ที่เพิ่มขึ้นจาก
 ระดับพื้นผิวของแทนตัวอักษรนั้น ส่วนคำว่า 来 (lái มา) ใช้แสดงมุมมองว่าการเปลี่ยนแปลงนั้นเกิดขึ้นใน

ทิศทางเข้าหามุมมองของผู้พูดและทำให้รูปร่างตัวอักษรที่ติดอยู่ที่แทนอักษรนั้นมีระยะห่างทางพื้นที่ใกล้กับมุมมองของผู้พูดมากกว่าเดิม

2. การปรากฏแบบการเพิ่มระดับมิติที่เกิดด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึงการปรากฏของการเพิ่มระดับมิติที่เกิดด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น เป็นการปรากฏของสิ่งที่เพิ่มเติมขึ้นมาและยึดติดกับสิ่งที่มีอยู่แต่เดิมจนทำให้เห็นว่าเกิดการเพิ่มระดับมิติขึ้น คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงความหมายการปรากฏดังกล่าวถ่ายทอดโดยความหมายมาจากเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก เหตุการณ์การปรากฏเป็นดังภาพที่ 4.13 ที่พื้นที่อ้างอิง (G) อาจเป็นพื้นราบที่อยู่ในแกนแนวนอน (a) หรือแนวตั้ง (b) ก็ได้ และสิ่งที่ปรากฏ (F) ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก (เส้นแนวปรากฏอยู่ภายนอกสิ่งที่ปรากฏ) จนเกิดการปรากฏแบบเพิ่มระดับมิติตามแนว (P) ที่อยู่ในลักษณะเส้นตรงแกนตรงกันข้ามกับพื้นที่อ้างอิงนั้น



ภาพที่ 4.13 ผังภาพเหตุการณ์การปรากฏของการเพิ่มระดับมิติที่เกิดด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

สิ่งที่ปรากฏ (F)	ปริมาตร สิ่งที่จับต้องได้
พื้นที่อ้างอิง (G)	พื้นราบแกนแนวนอน (a) พื้นราบแกนแนวตั้ง (b)

การปรากฏอาศัยแรงขับเคลื่อนจากภายนอก

แนวการปรากฏ (P) แนวตรงกันข้ามกับแกนพื้นที่อ้างอิง

ลักษณะการปรากฏแบบเพิ่มระดับมิติ

มุมมอง (Δ) สภาพก่อนเพิ่มระดับมิติ

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) จะปรากฏร่วมกับรูปภาษาใน 2 ลักษณะ คือ ปรากฏด้านหลังรูปภาษาที่หมายถึงลักษณะของการเพิ่มระดับมิติ หรือสาเหตุของการเพิ่มระดับมิติ ตัวอย่างการปรากฏร่วมหลังลักษณะการเพิ่มระดับมิติ เช่น

(25) 在陵园的四周竖立着雕刻精美的石柱，两根高高矗立的石柱拱起一座陵园大门。(BCC: 108)

Zài língyuán de sì zhōu shùlì zhe diǎokè jīngměi de shí zhù,
ที่ สุสาน (ชค.) สี่ รอบ ตั้งยืน (ชก.) สลัก ปราณีต (ชค.) หิน เสา,

liǎng gēn gāogāo chùlì de shí zhù gǒng qǐ yí zuò
สอง (ลักษณนาม) สูงๆ ตระหง่าน (ชค.) หิน เสา โ้ง ขึ้น หนึ่ง (ลักษณนาม)

língyuán dà mén.
สุสาน ใหญ่ ประตู

สุสานทั้งสี่ด้านรายล้อมไปด้วยเสาหินที่แกะสลักอย่างปราณีตสวยงาม เสาหินสองต้นสูงๆ โค้งบรรจบกันเป็นประตูใหญ่ของสุสาน

ในประโยค (25) คำว่า 拱 (gǒng) “โ้ง” หมายถึงลักษณะที่โค้งเข้าหากัน และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงการปรากฏของ 大门 (dà mén ใหญ่-ประตู) “ประตูใหญ่” ที่เป็นการเพิ่มระดับมิติของพื้นผิวเดิม (ผืนดิน) และการปรากฏของ “ประตูใหญ่” เป็นการปรากฏที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น

รูปภาษาที่หมายถึงสาเหตุของการปรากฏที่เป็นการเพิ่มเติมระดับมิติด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นนั้น ส่วนใหญ่แล้วจะเป็นกริยาที่อยู่ในขอบเขตความหมาย “การสร้าง” ตัวอย่างเช่น

盖 (gài) ก่อสร้าง ครอบ
建构 (jiàngòu) สร้าง (โครงสร้าง)

(26) 公社还曾委派房管干部鲍云林到建房实地踏看，当时房屋已盖起一层高，…… (BCC: 140)

Gōngshè hái céng wěi pài fángguǎn gānbu Bào Yúnlín dào
คอมมูน ยัง เคย มอบหมาย ส่งไป การจัดการที่อยู่อาศัย เจ้าหน้าที่ เป้าหยุนหลิน ถึง

jiànfáng shídì tà kàn, dāngshí fángwū yǐ gài qǐ yì céng gāo,
สร้างบ้าน สถานที่จริง เขี่ยบ มอง, ขณะนั้น บ้านเรือน แล้ว สร้าง ขึ้น หนึ่ง ชั้น สูง,

คอมมูนยังเคยส่งให้เป่าหยุนหลิน เจ้าหน้าที่ด้านการจัดการที่อยู่อาศัยมาดูการสร้างบ้านเรือนในสถานที่จริง
ตอนนั้นบ้านเรือนก็สร้าง (ขึ้น) ได้หนึ่งชั้นแล้ว

(27) 他用全家 10 年积蓄的一万元，盖起一亩大棚。(BCC:214)

Tā yòng quán jiā shí nián jīxù de yí wàn yuán, gài qǐ yì
เขา ใช้ ทั้งหมด บ้าน ลิบ ปี สะสม (ชค.) หนึ่ง หมื่น หยวน , สร้าง ขึ้น หนึ่ง

mǔ dà péng.
(ลักษณะนาม) ใหญ่ เพง

เขาใช้เงินหนึ่งหมื่นหยวนที่ทั้งครอบครัวเก็บออมมานาน 10 ปี สร้างเพิงขนาดใหญ่ขึ้นมา

ประโยค (26) และ (27) ใช้คำว่า 盖 (gài ก่อสร้าง) เป็นการกระทำที่เกิด
จากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นที่ทำให้ 一层 (yì céng หนึ่ง-ชั้น) “หนึ่งชั้น” ซึ่งก็คือ “สิ่งก่อสร้างหนึ่งชั้น”
และ 大棚 (dà péng ใหญ่-เพิง) “เพิงขนาดใหญ่” ปรากฏเพิ่มขึ้นจากเดิม และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึง
การปรากฏของ 一层 (yì céng หนึ่ง-ชั้น) “สิ่งก่อสร้างหนึ่งชั้น” และ 大棚 (dà péng ใหญ่-เพิง) “เพิง
ขนาดใหญ่” ซึ่งเป็นปริมาตรที่ทำให้ระดับมิติของ “ผืนดิน” ซึ่งเป็นสิ่งที่มีอยู่แต่เดิมนั้นเพิ่มขึ้น

(2) “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้

การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้เป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี”
เป็น “มี” ของสิ่งที่เป็นนามธรรม เราเข้าถึงมโนทัศน์ดังกล่าวโดยอาศัยกระบวนการทำให้เป็นอุปลักษณ์
มโนทัศน์ที่ถ้อยโยง “สิ่งที่จับต้องไม่ได้เป็นสิ่งที่จับต้องได้” และ “การปรากฏต่อสายตาเป็นการเคลื่อนที่
ขึ้น” (SEEN IS UP) สิ่งที่จับต้องไม่ได้ที่ปรากฏร่วมกับคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) อาจเป็นสิ่งที่แสดงความหมายใน
เชิงนามธรรมหรืออาจเป็น “เรื่องราว” ก็ได้ ตัวอย่างรูปภาพแสดงความหมายถึงสิ่งที่ปรากฏที่จับต้อง
ไม่ได้ เช่น

狂风 (kuángfēng) ลมพายุ

火 (huǒ) ไฟ

因 (yīn) สาเหตุ

作用 (zuòyòng) ประโยชน์

竞争 (jìngzhēng) แข่งขัน

冲突 (chōngtū) ชัดแย้ง

“การปรากฏ” ที่ใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงความหมายนี้ อาจเป็นการปรากฏที่เกิดขึ้นเองหรือการปรากฏที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นก็ได้ เป็นการแสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โนทัศน์ที่ถ่ายโยงมาจากอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งที่เคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิง ดังภาพที่ 4.14 ซึ่งการปรากฏที่เกิดขึ้นเองถ่ายโยงความหมายมาจากอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเอง (a) และการปรากฏที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นถ่ายโยงความหมายมาจากอาการเคลื่อนที่ที่ได้อาศัยแรงขับเคลื่อนจากภายนอก (b)



ภาพที่ 4.14 ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่ถ่ายโยงไปสู่ความหมาย “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้

สิ่งที่เคลื่อนที่ (F) สิ่งที่จับต้องไม่ได้

พื้นที่อ้างอิง (G) เวลา

อาการเคลื่อนที่ เคลื่อนที่ด้วยตนเอง (a)

เคลื่อนที่ได้โดยอาศัยแรงขับเคลื่อนจากภายนอก (b)

เส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตั้ง

ความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบบน-ล่าง

สิ่งที่เคลื่อนที่: บน

พื้นที่อ้างอิง: ล่าง

เส้นสมมติ การเคลื่อนออก

มุมมอง (Δ) มุมมองจากต้นทาง

คำว่า 起 (qǐ) ที่แสดงความหมายนี้ พบการปรากฏร่วมกับรูปภาพใน 3 ลักษณะ ได้แก่ การปรากฏร่วมกับสิ่งที่จับต้องไม่ได้ การปรากฏร่วมกับสิ่งที่จับต้องไม่ได้และลักษณะ

หรือสาเหตุการปรากฏ และการปรากฏร่วมกับสิ่งที่จับต้องไม่ได้ ลักษณะหรือสาเหตุการปรากฏและคำบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้

1. การปรากฏร่วมกับสิ่งที่จับต้องไม่ได้

รูปภาษาที่แสดงความหมายถึงสิ่งที่จับต้องไม่ได้ที่ปรากฏร่วมกับคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) อาจเป็นสิ่งที่ปรากฏได้ด้วยตนเองหรือเป็นสิ่งที่ต้องอาศัยแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่นในการปรากฏก็ได้ ตัวอย่างของสิ่งที่ปรากฏได้ด้วยตนเอง เช่น

狂风 (kuángfēng)	ลมพายุ
火 (huǒ)	ไฟ
因 (yīn)	สาเหตุ
作用 (zuòyòng)	ประโยชน์
争论 (zhēng lùn)	โต้แย้ง
内讧 (nèihòng)	ขัดแย้งภายใน

ตัวอย่างเหตุการณ์เช่น

(28) 共鸣器的这种作用在语音音质的区分上起着非常重要的作用。(CCL: 772.1)

Gòngmíngqì de zhè zhǒng zuòyòng zài yǔyīn yīnzhì de qūfēn
เครื่องสะท้อนเสียง (ชค.) นี้ ชนิด ประโยชน์ ที่ เสียงในภาษา ลักษณะเสียง (ชค.) แบ่งแยก

shàng qǐ zhe fēicháng zhòngyào de zuòyòng.
บน ขึ้น (ชค.) พิเศษ สำคัญ (ชค.) ประโยชน์

คุณลักษณะนี้ของเครื่องสะท้อนเสียงมีประโยชน์ต่อการจำแนกลักษณะเสียงในระบบเสียงของภาษาอย่างมาก

ในประโยค (28) สิ่งปรากฏคือ 作用 (zuòyòng) “ประโยชน์” และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงการปรากฏหรือการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ของ 作用 (zuòyòng) “ประโยชน์” ที่เกิดขึ้นเอง

ตัวอย่างรูปภาษาแสดงความหมายเป็นสิ่งที่ปรากฏที่จับต้องไม่ได้ที่ต้องอาศัยแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่นในการปรากฏ เช่น

名 (míng)	ชื่อ
法 (fǎ)	กฎหมาย
义 (yì)	ความยุติธรรม

(29) 中国人给自己起个洋名也是当今社会在年轻人中间广为流行的模因现象。

Zhōngguó rén gěi zìjǐ qǐ ge yángmíng yě shì dāng jīn
ประเทศจีน คน ให้ ตัวเอง ขึ้น (ลักษณะนาม) ชื่อภาษาฝรั่ง ก็ เป็น ตอน ปัจจุบัน

shèhuì zài niánqīng rén zhōngjiān guǎng wéi liúxíng de
สังคม ที่ อายุน้อย คน ระหว่างกลาง กว้าง เป็น นิยม (ชค.)

móyīn xiànxàng. (CLL:686.1)

ภาพมีม ปรากฏการณ์

การที่คนจีนตั้งชื่อภาษาฝรั่งให้กับตัวเองก็เป็นปรากฏการณ์พฤติกรรมเลียนแบบที่เป็นที่นิยมในหมู่วัยรุ่นในสังคมปัจจุบัน

ในประโยค (29) สิ่งปรากฏคือ 洋名(yángmíng) “ชื่อภาษาฝรั่ง” และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงการปรากฏหรือการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ของ 洋名 (yáng míng) “ชื่อภาษาฝรั่ง” ซึ่งเป็นการปรากฏจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น

รูปภาษาที่หมายถึงสิ่งที่จับต้องได้หรือมองเห็นได้ที่ปรากฏพร้อมกับคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในบริบทนี้ ถึงแม้ตามรูปภาษาจะแสดงความหมายถึงสิ่งที่ป็นรูปธรรมและจับต้องได้ แต่ในเหตุการณ์นี้จะแสดงความหมายถึงสิ่ง ๆ นั้นแบบองค์รวมและแสดงความหมายเชิงนามธรรม สิ่งปรากฏประเภทนี้ที่พบในข้อมูลภาษา ได้แก่

形声字 (xíngshēngzì)	ตัวอักษรที่ประสมรูปและเสียง
交际工具 (jiāojì gōngjù)	เครื่องมือในการสื่อสาร
良将 (liángjiāng)	แม่ทัพที่ดี

ตัวอย่างเช่น

(30) 旗语、电报代码等交际工具,大多是在语言和文字的基础上产生的,是更加后起的交际工具,离开语言与文字,它们就不能独立存在。(CCL: 740.2)

Qíyǔ, diànbào dàimǎ děng jiāojì gōngjù, dà duō shì zài yǔyán
สัญญาณธง, โทรเลข รหัส เป็นต้น สื่อสาร เครื่องมือ, ใหญ่ เยอะ เป็น ที่ ภาษา

hé wénzì de jīchǔ shàng chǎnshēng de, shì gèng jiā hòu qǐ de
และ อักษร (ชค.) พื้นฐาน บน เกิด (ชส.), เป็น ยิ่ง เพิ่ม หลัง ขึ้น (ชค.)

jiāojì gōngjù, líkāi yǔyán yǔ wénzì, tāmen jiù bù néng dúlì
สื่อสาร เครื่องมือ, ออกห่าง ภาษา กับ อักษร, พวกเขา ก็ ไม่ สามารถ อิสระ

cúnzài.
ดำรงอยู่

เครื่องมือในการสื่อสาร เช่น การให้สัญญาณธง โทรเลข ส่วนมากแล้วจะเกิดขึ้นบนพื้นฐานของภาษาและตัวอักษร ซึ่งเป็นสิ่งที่ทำให้เกิดเครื่องมือสื่อสารในยุคต่อมาอีกมาก ซึ่งถ้าไม่มีภาษาหรือตัวอักษรแล้ว เครื่องมือในการสื่อสารพวกนั้นก็ไม่สามารถเกิดขึ้นได้

ในประโยค (30) สิ่งที่ปรากฏคือ 交际工具 (jiāojì gōngjù สื่อสาร-เครื่องมือ) “เครื่องมือสื่อสาร” ซึ่งเป็นสิ่งที่จับต้องได้ แต่ในบริบทนี้ใช้หมายถึงการปรากฏของเครื่องมือสื่อสารในแบบองค์รวม และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงการปรากฏหรือการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ของสิ่งที่จัดอยู่ในประเภท “เครื่องมือสื่อสาร” นั้น

นอกจากนี้ยังพบการใช้รูปภาษาสิ่งปรากฏที่โดยทั่วไปใช้หมายถึงสิ่งที่จับต้องได้และเป็นรูปธรรม แต่ในเหตุการณ์การปรากฏนี้ใช้แสดงความหมายแบบนามธรรมที่เป็นการแสดงความหมายแบบนามนัยโนทัศน์ที่เกิดจากการถ่ายโยงภายในขอบเขตมโนทัศน์เดียวกันหรือแสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โนทัศน์ที่เป็นการถ่ายโยงระหว่างมโนทัศน์ การปรากฏร่วมกับรูปภาษาแสดงสิ่งปรากฏที่แสดงความหมายเชิงนามนัยโนทัศน์ ได้แก่

起家 qǐ jiā (ขึ้น - บ้าน) ก่อร่างสร้างตัว (CCL: 335.2)

起兵 qǐ bīng (ขึ้น - ทหาร) รวบรวมกองทัพ ยกทัพ² (CCL: 338.1, 354.1)

สองคำข้างต้นเป็นการประกอบรูปภาษาที่แสดงความหมายถึงสิ่งที่ปรากฏแบบนามนัยมโนทัศน์โดยถ่ายโยงมโนทัศน์ “ส่วนประกอบแทนทั้งหมด” (PART FOR WHOLE) กล่าวคือ คำว่า 起家 (qǐ jiā ขึ้น - บ้าน) “ก่อร่างสร้างตัว” ใช้คำว่า 家 (jiā) ที่หมายถึง “บ้าน” ในลักษณะของนามนัยมโนทัศน์ที่ถ่ายโยงความหมาย “บ้าน” แทน “ชีวิตที่มั่นคง” เนื่องจาก “ที่อยู่อาศัย” เป็นหนึ่งใน “ปัจจัยของชีวิตที่มั่นคง” ดังนั้น “การปรากฏ” ของ “บ้าน” จึงหมายถึง “การสร้างเนื้อสร้างตัวหรือการทำให้มีชีวิตที่มั่นคงต่อไป” ส่วนคำว่า 起兵 (qǐ bīng ขึ้น-ทหาร) “รวบรวมกองทัพ” นั้น ใช้คำว่า 兵 (bīng) “ทหาร” ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของ “กองทัพ” ถ่ายโยงความหมายแทน “กองทัพ” ตัวอย่างเช่น

(31) 中国旧日的资本家有几个不是做官起家? (CCL: 335.2)

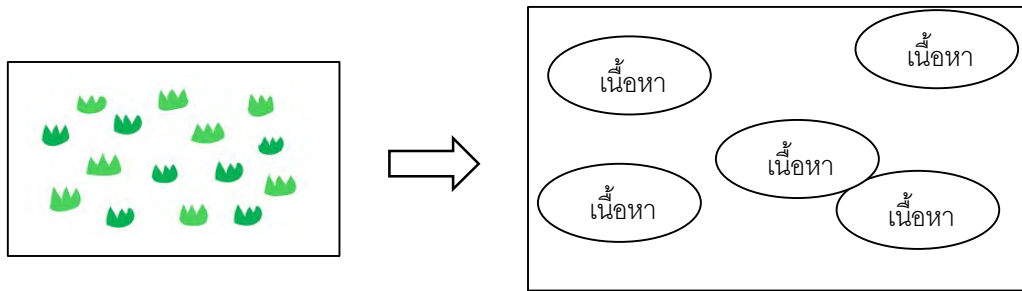
Zhōngguó jiǔ rì de zīběnjiā yǒu jǐ ge bú shì zuò guān qǐ jiā?
ประเทศจีน เก่า วัน (ขค.) นายทุน มี กี่ (ลักษณะนาม) ไม่ เป็น ทำ ราชการ ขึ้น บ้าน
แต่ก่อนนายทุนจีนจะมีสักกี่คนที่ไม่ได้สร้างตัวด้วยการรับราชการ

สิ่งที่ปรากฏที่แสดงความหมายเชิงอุปลักษณมโนทัศน์ ได้แก่

起草 qǐ cǎo (ขึ้น - หล้า) เขียนโครงร่าง (CCL: 643.1, 721.1)

คำว่า 起草 (qǐ cǎo ขึ้น - หล้า) “เขียนโครงร่าง” เป็นการแสดงความหมายสิ่งที่ปรากฏแบบอุปลักษณมโนทัศน์จินตภาพ (image metaphor) ที่ถ่ายโยงมโนทัศน์ “ความหยาบเป็นหล้า” ทั้งนี้ เนื่องจากหล้าเป็นพืชที่มีลักษณะที่ไม่เป็นระเบียบและอยู่ห่างกันบนผืนดิน ดังนั้นเค้าโครงของงานเขียนซึ่งเป็นเนื้อหาอย่างคร่าวที่ผุดขึ้นอย่างกระจัดกระจายจึงถูกมองว่าเป็นต้นหล้า (草稿 cǎo gǎo หล้า - ก้านของต้นข้าว “ร่างงานเขียน”)

² คำว่า 起兵 qǐ bīng (ขึ้น - ทหาร) มีสองความหมาย คือ รวบรวมกองทัพ และ ยกทัพหรือเคลื่อนทัพ



ภาพที่ 4.15 แผนภาพการถ่ายโยงความหมาย “ผืนหญ้า” ไปสู่ “งานเขียน” ผ่านกระบวนการอุปลักษณ์จินตภาพ

2. การปรากฏร่วมกับสิ่งที่จับต้องไม่ได้และลักษณะหรือสาเหตุการปรากฏ

คำว่า 起 (qǐ) ที่ปรากฏร่วมกับรูปภาษาสิ่งที่จับต้องไม่ได้และปรากฏร่วมหลังลักษณะหรือสาเหตุการปรากฏ จะหมายถึงการปรากฏที่เกิดขึ้นเองหรือเกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นโดยมีลักษณะหรือสาเหตุการปรากฏนั้น ๆ ตัวอย่างของรูปภาษาที่แสดงความหมายถึงลักษณะการปรากฏที่เกิดขึ้นเองและสิ่งที่ปรากฏ เช่น

(32) 近些年，随着人本主义教育思潮的兴起，人们对教育中的惩罚给予了越来越多的批评。(CCL: 115.1)

Jìn xiē nián, suí zhe rén běn zhǔyì jiàoyù sīcháo de xīng qǐ,
ใกล้ บาง ปี ตาม (ชก.) คน รัก ลัทธิ การศึกษา กระแสความคิด (ชค.) เจริญ ขึ้น,

rénmen duì jiàoyù zhōng de chéngfá jìyǔ le yuèlǎiyuè duō de
ผู้คน ต่อ การศึกษา กลาง (ชค.) การทำโทษ ให้ (ชก.) นับวันยิ่ง เยอะ (ชค.)

pīpíng.

วิจารณ์

2-3 ปีที่ผ่านมา การเกิดขึ้นของของกระแสด้านการศึกษาด้านลัทธิมนุษยนิยมส่งผลให้ผู้คน
วิพากษ์วิจารณ์การลงโทษใน (ระบบ) การศึกษามากขึ้นเรื่อยๆ

ประโยค (32) คำว่า 起 (qǐ) ปรากฏร่วมหลังลักษณะการปรากฏ 兴 (xīng) “เจริญ” ซึ่งเป็นลักษณะที่เกิดขึ้นเอง ไม่สามารถบังคับหรือควบคุมการเกิดได้ แสดงถึงลักษณะการปรากฏของสิ่งที่ปรากฏ 思潮 (sīcháo) “กระแสด้านความคิด” ที่ เป็นสิ่งที่ เป็นนามธรรมที่ไม่สามารถจับ

ต้องได้ คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” กระแสความคิดเป็น “มี” กระแสความคิด

รูปภาษาที่แสดงความหมายถึงสาเหตุการปรากฏที่ควบคุมไม่ได้และสิ่งที่ปรากฏ เช่น

สาเหตุการปรากฏ	สิ่งที่ปรากฏ
引 (yǐn) นำ	矛盾 (máodùn) ความขัดแย้ง 效应 (xiàoyìng) ผลตอบสนองทางเคมี 需要 (xūyào) ความต้องการ
发 (fā) ออก	计划 (jìhuà) โครงการ
激 (jī) กระตุ้น	爱 (ài) รัก 关注 (guānzhù) เอาใจใส่ ให้ความสนใจ
记 (jì) จำ	(เรื่องราว)

รูปภาษาที่แสดงความหมายถึงสาเหตุการปรากฏที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นและสิ่งที่ปรากฏ เช่น

สาเหตุการปรากฏ	สิ่งที่ปรากฏ
建立 (jiànlì) สร้าง	国家 (guójiā) ประเทศ 负责制 (fùzézhi) ระบบความรับผิดชอบ 制度 (zhìdù) ระบบ
构建 (gòujiàn) สร้าง	信仰 (xìnyǎng) ความเชื่อ ความศรัทธา
树立 (shùlì) สร้าง	信仰 (xìnyǎng) ความเชื่อ ความศรัทธา

ตัวอย่างประโยค เช่น

(33) 到第四次时，她终于恶狠狠地版起一副铁青面孔，使得大家对他产生了恐惧……(BCC: 218)

Dào dì sì cì shí, tā zhōngyú èhěnhěnde bǎn qī yí fù
ถึง ที่ สี่ ครั้ง เวลา, เขา ในที่สุด รุนแรง (ชค.) บล็อก ขึ้น หนึ่ง (ลักษณะนาม)

tiěqīng miànkǒng, shǐde dàjiā duì tā chǎnshēng le kǒngjù.
หน้าเขียว ใบหน้า, ก่อให้เกิด ทุกคน ต่อ เขา ทำให้เกิด (ชก.) หวาดกลัว

พอถึงครั้งที่ 4 เขาก็ชักสีหน้า โกรธจนหน้าดำหน้าแดง ทำให้ทุกคนหวาดกลัวเขา

สาเหตุการปรากฏในประโยค (33) คือ 版 (bǎn บล็อก) หมายถึงการ “ทำ” สีหน้า หรือ “จัด” รูปแบบการแสดงความรู้สึกให้ “ปรากฏ” บนใบหน้า ซึ่งเป็นกริยาที่ผู้กระทำสามารถควบคุมการกระทำได้ และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงการปรากฏของ “สีหน้า” ในลักษณะนั้น ๆ ที่เป็นผลจากการกระทำ “จัด” รูปแบบดังกล่าว

(34) 顿觉眼花缭乱, 比起来时又添了好些气象, 原来此时全庄花灯多已点起。

Dùn jué yǎnhuāliáo luàn, bǐ qǐ lái shí yòu tiān le hǎo xiē
ฉับพลัน รู้สึก ตาพร่ามัว, เปรียบ ขึ้น เวลาที่ผ่านมา อีก เดิม (ชก.) ดี บ้าง

qìxiàng, yuánlái cǐ shí quán zhuāng huā dēng duō yǐ diǎn qǐ. (BCC: 240)
สถานการณ์, แต่เดิม นี้ เวลา ทั้งหมด หมู่บ้าน โคมไฟสีส้ม เยอะ แล้ว จุด ขึ้น

ทันใดก็เกิดความละลานตา ได้บรรยากาศยิ่งกว่าที่เคยมี ที่แท้เป็นเพราะเวลานี้ทั้งหมู่บ้านได้ประดับไฟ (จุดไฟ) สีส้มสดใสมากมายแล้ว

สาเหตุการปรากฏในประโยค (34) คือ 点 (diǎn จุด) หมายถึง “จุด (ไฟ)” ซึ่งเป็นกริยาที่ผู้กระทำสามารถควบคุมการเกิดได้ และมีจุดประสงค์ให้เกิดการปรากฏของ “ไฟ” และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงความหมายถึง “การปรากฏ” ของ “ไฟ” นั้น

3. การปรากฏร่วมกับสิ่งที่จับต้องไม่ได้ ลักษณะหรือสาเหตุการปรากฏและ
คำบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้

คำว่า 来 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึง “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ นอกจากจะปรากฏร่วมกับสิ่งที่จับต้องไม่ได้และลักษณะหรือสาเหตุการปรากฏแล้ว ยังสามารถมีรูปภาษาบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้ 来 (lái มา) ปรากฏร่วมด้านหลังได้ และในโครงสร้างองค์ประกอบรูปภาษาดังกล่าวมักจะปรากฏคำว่า 的 (de คำช่วย) ร่วมด้วย ซึ่งคำว่า 来 (lái มา) ใช้แสดงมุมมองของผู้พูดต่อเหตุการณ์ว่าการปรากฏนั้นมีสภาพการคงอยู่จนถึงจุดเวลา ณ ขณะที่พูด ซึ่งถ่ายโยงมาจากมุมมองของผู้พูดที่อยู่ปลายทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ และคำว่า 的 (de คำช่วย) ใช้แสดงมุมมองของผู้พูดต่อ

เหตุการณ์ว่าสิ่งที่ปรากฏเป็นสิ่งที่มีขอบเขต (bounded) สาเหตุการปรากฏและสิ่งที่ปรากฏในโครงสร้างองค์ประกอบรูปภาษานี้ เช่น

สาเหตุการปรากฏ	สิ่งที่ปรากฏ
激发 (jīfā) ปลุกเร้า	主观能动性 (zhǔguānnéngdòngxìng) ความสามารถในการตระหนักรู้โลกภายนอก
建构 (jiàngòu) สร้าง (โครงสร้าง)	理性命令 (lǐxìng mìnglìng) ข้อบังคับตามหลักเหตุผล
建立 (jiànlì) สร้าง (ระบบ)	教育 (jiàoyù) การศึกษา 职业教育体系 (zhíyèjiàoyù tǐxì) ระบบการศึกษาสายอาชีพ
发展 (fāzhǎn)	社会主义教育 (shèhuìzhǔyìjiàoyù) การศึกษาเพื่อสังคมนิยม 教育学 (jiàoyùxué) ศึกษาศาสตร์ 教育的经济功能 (jiàoyùdejīngjì gōngnéng) ความสามารถทางธุรกิจทางการศึกษา

ตัวอย่างการปรากฏในประโยค เช่น

(35) 今草，是指在章草基础上发展起来的一种草书。(CCL: 642.1)

Jīn cǎo, shì zhǐ zài Zhāngcǎo jīchǔ shàng fāzhǎn
ปัจจุบัน ตัวอักษรฉ่าว, เป็น ชื่อ ที่ ตัวอักษรจางฉ่าว พื้นฐาน บน พัฒนา

qǐ lái de yì zhǒng cǎoshū.

ขึ้น มา (ชค.) หนึ่ง ประเภท ตัวอักษรฉ่าว

ตัวอักษรฉ่าวในปัจจุบันเป็นตัวอักษรที่พัฒนามาจากพื้นฐานของตัวอักษรจางฉ่าว

ในประโยค (35) 草书 (cǎoshū) “ตัวอักษรฉ่าว” เป็นสิ่งที่ปรากฏ โดยเกิดขึ้นจากสาเหตุของการกระทำ 发展 (fāzhǎn) “พัฒนา” หรือการค่อย ๆ เพิ่มความเป็นไปได้ที่จะทำ

ให้เกิดการปรากฏ และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงการปรากฏที่เกิดจาก “การพัฒนา” นั้น การปรากฏดังกล่าวเกิดขึ้นและดำรงอยู่ต่อไปบนเส้นเวลาที่ดำเนินเข้าหาจุดเวลาที่เป็นมุมมองของผู้พูด

(36) 因为教育是有目的、有计划地专门为人的发展组织起来的，它对人的发展的影响，是依据科学原理来进行的。(CCL: 34.4)

Yīnwèi jiàoyù shì yǒu mùdì, yǒu jìhuà de zhuānmén wèi rén
เนื่องจาก การศึกษา เป็น มี จุดประสงค์, มี แผนการ (ชค.) โดยเฉพาะ เพื่อ คน

de fāzhǎn zǔzhī qǐ lái de, tā duì rén de fāzhǎn de
(ชค.) พัฒนา ประกอบ ขึ้น มา (ชค.), มัน ต่อ คน (ชค.) พัฒนา (ชค.)

yǐngxiǎng, shì yījù kēxué yuánlǐ lái jìnxíng de.
ผลกระทบ, เป็น ตามที่ วิชาการ หลักการ มา ดำเนินการ (ชค.)

เนื่องจากการศึกษาเป็นสิ่งที่สร้างขึ้นโดยมีจุดประสงค์และวางแผนมาเพื่อการพัฒนาคน ดังนั้นสิ่งที่จะมีผลกระทบต่อการพัฒนาการของคนก็จะดำเนินไปตามหลักการทางวิชาการ

ในประโยค (36) สิ่งที่ปรากฏคือ 教育 (jiàoyù) “การศึกษา” ซึ่งเป็นการปรากฏที่เป็นผลจากการกระทำ 组织 (zǔzhī) “ประกอบ” และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงการปรากฏที่เกิดจาก “การประกอบ” นั้น ซึ่งการปรากฏของ “การศึกษา” ดำรงอยู่ต่อไปบนเส้นเวลาที่ดำเนินเข้าหาจุดเวลาที่เป็นมุมมองของผู้พูด ณ ขณะนั้น

กล่าวโดยสรุปแล้ว ความหมาย “ปรากฏ” ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นการแสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้ตทัศน์ที่ถ่ายโยงแบบ “การปรากฏต่อสายตาเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” โดยการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้นั้น จะเป็นลักษณะของการปรากฏที่มีความหมายที่เป็นผลของกระบวนการอุปลักษณ์โน้ตทัศน์ “เพิ่มเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” ร่วมด้วย และจะปรากฏด้านหลังรูปภาพาที่หมายถึงลักษณะหรือสาเหตุการปรากฏ ส่วนคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้นั้น เป็นผลจากการอุปลักษณ์โน้ตทัศน์ที่ถ่ายโยงแบบ “สิ่งที่จับต้องไม่ได้เป็นสิ่งที่จับต้องได้” และ “การปรากฏต่อสายตาเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” ซึ่งคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) อาจปรากฏร่วมกับสิ่งที่จับต้องไม่ได้เพียงอย่างเดียวหรือปรากฏร่วมหลังลักษณะหรือสาเหตุการปรากฏด้วย อาจหมายถึงการปรากฏที่เกิดขึ้นเองหรือเกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นก็ได้ และอาจมีรูปภาพาบอกระยะห่างแบบใกล้เคียงหลังเพื่อระบุมุมมองว่าการ

ปรากฏอยู่ในลักษณะที่มีการเปลี่ยนแปลงทางพื้นที่เข้าใกล้มุมมองของผู้พูดหรือเป็นการปรากฏที่คงอยู่ตามการดำเนินของเวลาจนถึงจุดเวลา ณ ขณะทีพุดนั้น

4.1.2.4 ความหมาย “ครั้ง”

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึง “ครั้ง” ของการปรากฏของเรื่องราวที่เกิดขึ้นเอง เป็นความหมายที่ขยายมาจากความหมาย “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ที่เกิดขึ้นเอง ซึ่งเป็นผลจากกระบวนการนามนัยมโนทัศน์ที่ถ่ายโยงภายในขอบเขตความหมายเดียวกันแบบ “การกระทำแทนสิ่ง” (ACTION FOR MATTER) (ทาลมี, 2000a, p. 43) และเป็นการใช้รูปภาษา 起 (qǐ ขึ้น) ในลักษณะของคำจำแนกประเภท (คำลักษณนาม classifier)

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้จะปรากฏร่วมด้านหลังคำบอกจำนวน และปรากฏร่วมกับรูปภาษาที่เป็นสิ่งที่ปรากฏ เช่น

一 (yī หนึ่ง) + 起 (qǐ ขึ้น) + สิ่งที่ปรากฏ

ตัวอย่างสิ่งที่ปรากฏ เช่น

案件 (ànjiàn)	คดี กรณี (BBC:72,2,6,37)
事故 (shìgù)	อุบัติเหตุ (BBC:35)
问题 (wèntí)	ปัญหา (BBC:29)
事件 (shìjiàn)	เหตุการณ์ กรณีของเรื่องราว (BBC:73,132,194)
案例 (ànlì)	ตัวอย่างกรณีของเหตุการณ์ (BBC:56)

(37) 据我国抚顺石油二厂的统计, 1979 年共发生大小事故 365 起, 直接责任者 234 人, …… (CCL: 21.1)

Jù wǒ guó Fúshùn shíyóu èr chǎng de tǒngjì, yījiǔqījiǔ
ตาม ฉัน ประเทศ ผู้ชุ่น น้ำมัน สอง โรงงาน (ชค.) สถิติ, 1979

nián gòng fāshēng dà xiǎo shìgù sānbǎiliùshíwǔ qǐ, zhíjiē
ปี รวม เกิด ใหญ่ เล็ก อุบัติเหตุ สามร้อยหกสิบห้า ขึ้น, โดยตรง

zérènzhe èrbǎisānshísì rén, ……
ผู้รับผิดชอบ สองร้อยสามสิบสี่ คน, ……

ตามสถิติของโรงงานน้ำมันผู้ชุ่นสองโรง ในปี 1979 เกิดอุบัติเหตุเล็กใหญ่ทั้งหมด 365 ครั้ง ผู้รับผิดชอบต่ออุบัติเหตุทั้งหมด 234 คน

ในประโยค (37) คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึง “ครั้ง” การปรากฏของ 事故 (shì gù) “อุบัติเหตุ” ซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่สามารถควบคุมการเกิดได้

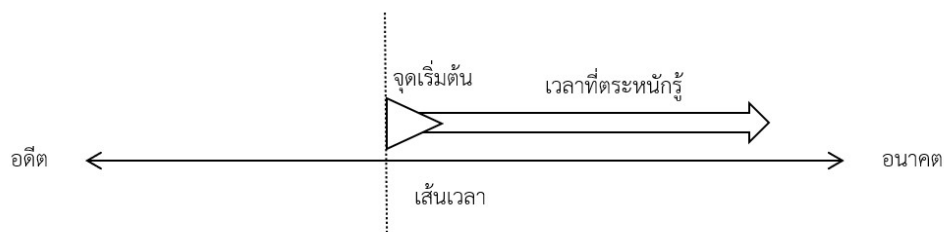
4.1.2.5 ความหมาย “เริ่มต้นและดำเนินต่อไป”

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึง “การเริ่มต้นและดำเนินต่อไป” ของเวลา เรื่องราว หรือการกระทำ ที่ความสิ้นสุดของเวลาหรือการกระทำนั้นไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้พูด ซึ่งอาจเป็น เรื่องราวและการกระทำที่เกิดขึ้นเอง ไม่สามารถบังคับควบคุมการเกิดได้หรืออาจเป็นการกระทำที่สามารถ บังคับควบคุมได้ก็ได้ การแสดงความหมายนี้ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นผลจากกระบวนการอุปลักษณ์โน ทัทสันที่ถ่ายโยงมโนทัศน์ “เวลาเป็นพื้นที่” (TIME IS SPACE) ที่มีเวลาที่ตระหนักรู้ เรื่องราว หรือการ กระทำเป็นสิ่งที่อยู่ในพื้นที่ มีเรื่องราวหรือเวลาเป็นพื้นที่อ้างอิง และถ่ายโยงมโนทัศน์ “การปรากฏต่อ สายตาเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (SEEN IS UP) การเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่างบนเส้นตรง แนวตั้งที่มุมมองอยู่ที่ต้นทางถ่ายโยงไปสู่ความหมาย “การเริ่มต้นและดำเนินต่อไป” ของเวลา เรื่องราว หรือการกระทำ โดยมุมมองของผู้พูดอยู่ที่จุดเวลาหรือจุดหนึ่งในเรื่องราวที่เป็นจุดเริ่มต้นของเวลาที่ ตระหนักรู้ เหตุการณ์หรือการกระทำนั้น

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้ จะปรากฏร่วมด้านหลังรูปภาษาที่แสดงความ หมายถึงเวลาที่เป็นจุดเริ่มต้นหรือการกระทำ และอาจมีคำแสดงตำแหน่งพื้นที่หรือคำแสดงส่วนของ เส้นทาง (vector) ปรากฏร่วมด้านหน้าจุดเริ่มต้นนั้นด้วย ซึ่งมีรายละเอียดการปรากฏและความหมาย ดังต่อไปนี้

1. การปรากฏร่วมด้านหลังคำแสดงส่วนของเส้นทางและจุดเวลา

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ปรากฏร่วมด้านหลังคำแสดงส่วนของเส้นทางและจุด เวลาจะหมายถึงการเริ่มต้นและดำเนินไปของเวลาที่ตระหนักรู้ที่เริ่มต้นจากจุดเวลานั้น โดยความ สิ้นสุด ของเวลาไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้พูด เป็นการแสดงความหมายที่ถ่ายโยงเวลาที่ตระหนักรู้เป็นสิ่งที่ เคลื่อนที่ด้วยตนเองบนพื้นที่ อาการเคลื่อนที่บนเส้นทางที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกจากโดยมุมมองของ ผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ถ่ายโยงไปสู่ความหมายเริ่มต้นและดำเนินไปของเวลาที่ตระหนักรู้ ความหมายเริ่มต้นและดำเนินต่อของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงโดยภาพที่ 4.16 ที่เวลาที่ตระหนักรู้ ($\Rightarrow$) เริ่มต้นและดำเนินไปตามการดำเนินของเวลาที่แสดงโดยเส้นเวลา ($\longleftrightarrow$) ที่มุมมองของผู้พูด (Δ) อยู่ที่ จุดเริ่มต้น ($\cdot$) ของเวลาที่ตระหนักรู้



ภาพที่ 4.16 ภาพถ่ายแสดง “การเริ่มต้นและดำเนินไป” ของเวลาที่ตระหนักรู้ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

คำแสดงส่วนของเส้นทางที่ปรากฏด้านหน้าจุดเวลาอาจเป็นคำแสดงส่วนของเส้นทางในส่วนต้นทาง (departure) หรือคำแสดงตำแหน่งจุดเวลาก็ได้ การปรากฏของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้ เช่น

从 (cóng จาก)	+	เรื่องราว / จุดเวลา	+	起 (qǐ ขึ้น)	=	ตั้งแต่.....เป็นต้นมา
自 (zì จาก)	+	เรื่องราว / จุดเวลา	+	起 (qǐ ขึ้น)	=	ตั้งแต่.....เป็นต้นมา
于 (yú ที่)	+	เรื่องราว / จุดเวลา	+	起 (qǐ ขึ้น)	=	ตั้งแต่.....เป็นต้นมา

ตัวอย่างการปรากฏ เช่น

(38) 从孩子出生那天起，父母就应把感情上的交流视为每天必不可少的事情。
(CCL: 134.1)

Cóng háizi chūshēng nà tiān qǐ, fù mǔ jiù yīng bǎ gǎnqíng
จาก เด็ก เกิด นั้น วัน ขึ้น, บิดา มารดา ก็ ควร เอา ความรู้สึก

shàng de jiāoliú shì wéi měi tiān bì bù kě shǎo de shìqíng.
บน (ขค.) แลกเปลี่ยน มอง เป็น ทุก วัน ต้อง ไม่ ได้ น้อย (ขค.) เรื่องราว

ตั้งแต่วันที่เด็กลืมตาดูโลก พ่อกับแม่ก็ควรให้ความสำคัญต่อการแสดงความรักระหว่างพ่อแม่และลูกกันทุกวัน

ในประโยค (38) คำว่า 从 (cóng จาก) แสดงส่วนของเส้นทางในส่วนต้นทาง และ 孩子出生那天(háizi chūshēng nà tiān เด็ก-เกิด-นั้น-วัน) “วันที่เด็กลืมตาดูโลก” แสดงความหมายเป็น “จุดเริ่มต้น” ของเวลาที่ตระหนักรู้และคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงการเริ่มต้นและดำเนินต่อไปของเวลาที่ตระหนักรู้ที่เริ่มต้นจากจุดเวลานั้น

2. การปรากฏร่วมด้านหลังรูปภาพแสดงการกระทำ

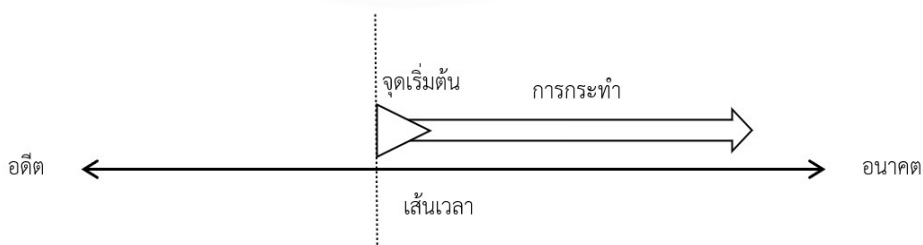
คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ปรากฏร่วมด้านหลังรูปภาพที่แสดงการกระทำแสดง ความหมาย “เริ่มต้นและดำเนินไป” ของการกระทำ เป็นการแสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โนทัศน์ “เวลาเป็นพื้นที่” ที่มีการกระทำเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่บนเส้นการดำเนินเวลา และการเริ่มต้นและดำเนินต่อไป เป็นอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกห่างจากพื้นที่อ้างอิง โดยมุมมองของผู้พูดอยู่ที่จุดเวลาที่การกระทำเริ่มต้น การแสดงความหมายในส่วน of ลักษณะการดำเนินกริยาบนเส้นเวลาเป็น การเพิ่มกรอบเวลาของการเกิดการกระทำว่ามีขอบเขตของการเริ่มต้นและดำเนินไป ส่วนการสิ้นสุดของ การกระทำไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้พูด

รูปภาพที่แสดงการกระทำที่ปรากฏร่วมโดยทั่วไปแล้วจะหมายถึงการกระทำที่ ดำเนินโดยไม่ได้อ้างอิงกับเส้นเวลา กล่าวคือเป็นการกระทำที่ไม่มีกรอบเวลาของการเกิดเหตุการณ์ (unboundedness) ดังภาพที่ 4.17 ที่การดำเนินการกระทำ ($\longleftrightarrow$) เกิดบนเส้นดำเนินเวลา ($\longleftrightarrow$) โดยไม่มีกรอบหรือขอบเขตด้านเวลา



ภาพที่ 4.17 ผังภาพแสดงการกระทำที่ไม่มีกรอบเวลาของการเกิดเหตุการณ์

เมื่อกริยาดังกล่าวปรากฏร่วมด้านหน้าคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แล้วจะร่วมกันแสดง ความหมายเป็นการกระทำที่มีขอบเขตในการเกิด คือมีจุดเริ่มต้น ณ จุดเวลาหนึ่งและดำเนินต่อเนื่องต่อไป ตามการดำเนินของเวลา (dynamic of time) ดังภาพที่ 4.18 ที่การกระทำ ($\Rightarrow$) เริ่มต้นและดำเนินไป ตามการดำเนินของเวลาที่แสดงโดยเส้นเวลา ($\longleftrightarrow$) มีมุมมองของผู้พูด (Δ) อยู่ที่จุดเริ่มต้น ($\vdots$) ของ การกระทำ



ภาพที่ 4.18 ผังภาพแสดง “การเริ่มต้นและดำเนินไป” ของการกระทำ ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

ตัวอย่างการปรากฏร่วมของการกระทำหน้าคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เช่น

比起	(bǐqǐ เปรียบ – ขึ้น)	เมื่อเปรียบเทียบกับ.....แล้ว
说起	(shuō qǐ พูด – ขึ้น)	เมื่อพูดถึง.....แล้ว
听起	(tīng qǐ ฟัง – ขึ้น)	ได้ยิน.....ขึ้นมา
想起	(xiǎngqǐ คิด – ขึ้น)	คิด.....ขึ้นมา
问起	(wènqǐ ถาม – ขึ้น)	ถาม..... ขึ้น

ตัวอย่างการปรากฏในประโยค เช่น

(39) 毕竟我们已经相识了30年,从13岁我们上初一那年算起。(BCC: 326)

Bìjìng wǒmen yǐjīng xiāngshì le sānshí nián, cóng shí sān suì
ในที่สุด พวกเรา แล้ว รู้จักกัน (ชก.) สามสิบ ปี, จาก สิบสาม ขวบปี

wǒmen shàng chūyī nà nián suàn qǐ.
พวกเรา ขึ้น มัธยมหนึ่ง นั้น ปี คำนวณ ขึ้น

จนถึงตอนนี้ พวกเราก็รู้จักกันมาสามสิบปีแล้ว นับตั้งแต่ปีนั้นที่พวกเราอยู่.1 ตอนอายุสิบสามปี

ประโยค (39) คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงกรอบเวลาของการกระทำ 算(suàn)

“คำนวณ” ว่ามีจุดเริ่มต้นและดำเนินต่อไป โดยจุดเริ่มต้นของการกระทำ คือ จุดเวลา 13 岁 我们上初一那年 (shí sān suì wǒmen shàng chūyī nà nián สิบสาม-ขวบปี-พวกเรา-ขึ้น-มัธยมปีที่หนึ่ง-นั้น-ปี) “ปีนั้นที่พวกเราอยู่.1 ตอนอายุสิบสามปี” และความสิ้นสุดของการกระทำไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้พูด

(40) 据悉,随着较强冷空气的迅速南下,5日夜间北京应刮起5级到6级的大风, (BCC: 76)

Jù xī, suí zhe jiào qiáng lěng kōngqì de xùnsù nán xià,
ตามที่ ทราบ, ตาม (ชก.) ค่อนข้าง แรง หนาว อากาศ (ชค.) ความเร็ว ได้ ลง,

wǔ rì yè jiān Běijīng yīng guā qǐ wǔ jí dào liù jí de dàfēng,
ห้า วัน กลางคืน ระหว่าง ปักกิ่ง ควร พัด ขึ้น ห้า ระดับ ถึง หก ระดับ (ชค.) ใหญ่ ลม

ตามที่ได้ทราบมา ความเร็วการเคลื่อนตัวของมวลอากาศหนาวที่ค่อนข้างแรงที่พัดลงได้ น่าจะทำให้ปักกิ่งเกิดลมแรงระดับ 5-6 ในคืนวันที่ 5

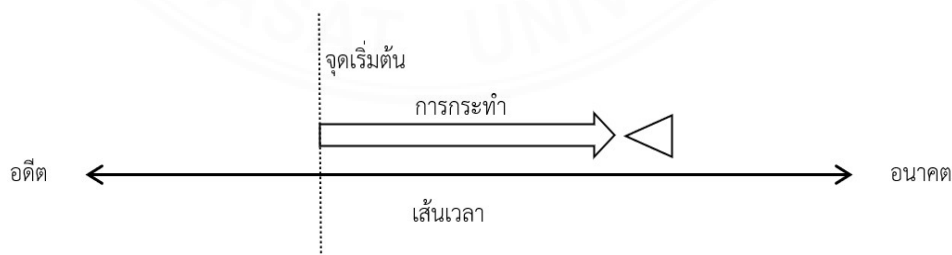
ตัวอย่าง (40) ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นกรอบของเวลาการเกิดกริยา 起 (guā) “พัด” แสดงความหมายว่า ณ จุดเวลา 5 日 夜间 (wǔ rì yè jiān ห้า-วัน-กลางคืน-ระหว่าง) “ในคืนวันที่ 5” กริยานั้นเริ่มเกิดขึ้นและดำเนินต่อไป

การปรากฏร่วมลักษณะนี้อาจมีคำบอกส่วนของเส้นทางแบบส่วนต้นทาง 从 (cóng จาก) และเวลา ตำแหน่งพื้นที่หรือส่วนของเรื่องราวที่เป็นจุดเริ่มต้นของการกระทำปรากฏร่วม แสดงความหมายเป็นจุดเริ่มต้นของการกระทำ เช่น

无从谈起 (wú cóng tán qǐ ไร้ - จาก - ถก - ขึ้น)	ไม่รู้จะเริ่มพูดจากตรงไหน
无从说起 (wú cóng shuō qǐ ไร้ - จาก - พูด - ขึ้น)	ไม่รู้จะเริ่มพูดจากตรงไหน
从……抓起 (cóng……zhuā qǐ จาก……ฉวย - ขึ้น)	เริ่มลงมือจาก……
从……做起 (cóng……zuò qǐ จาก……ทำ - ขึ้น)	เริ่มลงมือจาก……

3. การปรากฏร่วมกับรูปภาพแสดงการกระทำและคำบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ปรากฏตามหลังรูปภาพแสดงการกระทำและปรากฏร่วมหน้าคำบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้ จะหมายถึงลักษณะการเกิดของการกระทำว่ามีขอบเขตการเริ่มต้นและดำเนินต่อไป โดยความสิ้นสุดของการกระทำไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้พูดเช่นเดียวกับความหมายข้างต้น แต่ต่างกันในส่วนที่มุมมองของผู้พูดที่จะอยู่ ณ จุดเวลาหรือพื้นที่ปลายทางของการกระทำ ซึ่งแสดงความหมายโดยคำบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้ 来 (lái มา) กล่าวคือ ผู้พูดเห็นว่าการกระทำนั้นเกิดและดำเนินต่อเนื่องตามเส้นดำเนินเวลามาเข้าใกล้ตัวผู้พูดหรือเข้าหาเวลาที่มุมมองของผู้พูดอยู่ ณ ขณะนั้น ซึ่งถ่ายโยงมาจากเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่มุมมองของผู้พูดอยู่ที่ปลายทางการเคลื่อนที่ การแสดงความหมายเป็นดังภาพที่ 4.19 ที่การกระทำ ($\Rightarrow$) เริ่มต้น ณ จุดเวลาหนึ่ง (·) และดำเนินการกระทำต่อไปตามการดำเนินของเวลา ($\longleftrightarrow$) เข้าใกล้จุดเวลาที่มุมมองของผู้พูด (Δ) อยู่



ภาพที่ 4.19 ผังภาพแสดง “การเริ่มต้นและดำเนินไป” ของเวลา ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่มุมมองผู้พูดอยู่ที่ปลายทางของเหตุการณ์

ตัวอย่างรูปภาพแสดงการกระทำที่มุมมองผู้พูดอยู่ที่ปลายทางของเหตุการณ์ เช่น

发展 (fāzhǎn)	พัฒนา
完善 (wánshàn)	สมบูรณ์แบบ
运用 (yùnyòng)	ประยุกต์
割裂 (gēliě)	แบ่งแยก

ตัวอย่างเช่น

(41) 汉语作为有声语言学起来不算太难，作为有声语言汉语的书写符号汉字，学起来就不那么容易…… (CCL:713.1)

Hànyǔ zuò wéi yǒu shēng yǔyán xué qǐ lai bú suàn tài nán,
ภาษาจีน ทำ เป็น มี เสียง ภาษา เรียน ขึ้น มา ไม่ คำนวณ เกิน ยาก,

zuò wéi yǒu shēng yǔyán Hànyǔ de shūxiě fúhào Hànzì, xué qǐ
ทำ เป็น มี เสียง ภาษา ภาษาจีน (ชค.) เขียน สัญลักษณ์ ตัวอักษรจีน, เรียน ขึ้น

lai jiù bú nàme róngyì
มา ก็ ไม่ ขนาดนั้น ง่าย.....

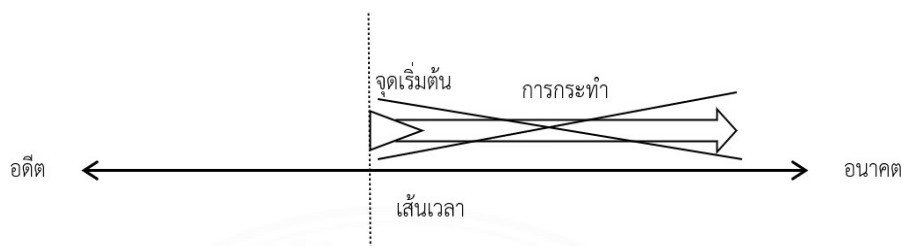
ภาษาจีนในฐานะที่เป็นภาษาพูด ก็ไม่ถือว่าเรียนยากมาก ถ้าเรียนตัวอักษรจีน ที่ใช้เขียนแทนภาษาพูดในภาษาจีนนั้น ก็ได้เรียนง่ายขนาดนั้น

ประโยค (41) คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงกรอบหรือขอบเขตการเกิดการกระทำ 学 (xué เรียน) ว่าเริ่มต้นและดำเนินต่อไปบนเส้นเวลาในทิศทางเข้าใกล้จุดเวลาที่ตั้งของมุมมองของผู้พูด และความสิ้นสุดของกริยาไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้พูด

4. การปรากฏร่วมด้านหลังการกระทำและคำปฏิเสธ

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึง “การเริ่มต้นและดำเนินต่อไป” นี้ เมื่อใช้เป็นความหมายเชิงปฏิเสธ จะหมายถึง ณ จุดเวลาหนึ่ง การกระทำที่เกิดมาก่อนหน้านั้นไม่ดำเนินต่อเนื่อง

ภาพที่ 4.21 แสดงการกระทำ ($\Rightarrow$) ที่ ณ จุดเวลาหนึ่ง (:) ที่เป็นตำแหน่งของ มุมมองของผู้พูด (Δ) การกระทำนั้นจะไม่ได้เกิดขึ้นและจะไม่ได้ต่อเนื่องไปอย่างนั้นตามการดำเนินของเส้น เวลา ($\longleftrightarrow$)



ภาพที่ 4.21 ผังภาพแสดงความหมาย “การกระทำที่ไม่ได้เกิดและจะไม่ได้ต่อเนื่องไปอย่างนั้น ณ จุด เวลาหรือตำแหน่งพื้นที่หนึ่ง”

ตัวอย่างเช่น

输不起 (shū bù qǐ แพ้ - ไม่ - ขึ้น)

แพ้ไม่เป็น (BCC: 161,188)

抢不起 (qiǎng bù qǐ แย่งชิง - ไม่ - ขึ้น)

ช่วงชิงมาไม่ได้ (BCC: 244)

(43) 现在我不会再信任任何人.只有自己才是最信任的.因为我输不起! (BCC:161)

Xiànzài wǒ bú huì zài xìn rèn rén hé yì rén. Zhǐ yǒu zì jǐ cái shì
ปัจจุบัน ฉัน ไม่ สามารถ อีก เชื่อมั่น ใดๆ หนึ่ง คน. เพียง มี ตัวเอง ถึงจะ เป็น

zuì xìn rèn de. Yīnwèi wǒ shū bù qǐ!
ที่สุด เชื่อมั่น (ซค.) เพราะ ฉัน แพ้ ไม่ ขึ้น

ตอนนี้ฉันจะไม่เชื่อใจใครอีก มีแค่ตัวฉันเองที่ไว้วางใจได้มากที่สุด เพราะฉันจะแพ้ไม่ได้

นอกจากการแสดงความหมาย “เริ่มต้นและดำเนินต่อไป” ที่เป็นลักษณะการเกิด กริยาบนเส้นเวลาแล้ว การใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้ในบางบริบทยังแฝงความหมายว่าการ กระทำที่เริ่มต้น ณ จุดเวลานั้น เกิดขึ้นได้เนื่องจากมีปัจจัยหนึ่ง ๆ ที่มากพอหรือดีพอ ซึ่งเป็นการถ้อย โยง ความหมายมาจาก “เพิ่มเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” และ “ดีเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” ตามลำดับ ซึ่งการใช้ใน ความหมายนี้มักจะใช้ในความปฏิเสธ และแสดงความหมายว่า ณ จุดเวลาหนึ่ง การกระทำนั้นไม่ได้เกิด และจะไม่ได้เกิดอยู่อย่างนั้น เนื่องจากปัจจัยหนึ่ง ๆ ไม่มากพอหรือไม่ดีพอ ตัวอย่างเช่น

请不起 (qǐng bù qǐ เชิญ – ไม่ – ขึ้น) เชิญไม่ไหว
对不起 (duì bù qǐ คู่ควร – ไม่ – ขึ้น) ขอโทษ

คำว่า 请不起 (qǐng bù qǐ เชิญ – ไม่ – ขึ้น) หมายถึง ณ จุดเวลาหนึ่ง การกระทำ 请 (qǐng) “เชิญ” ไม่เกิดขึ้นและจะไม่เกิดขึ้นอยู่อย่างนั้น เนื่องจากปัจจัยทางด้านการเงินที่มีไม่มากพอ และคำว่า 对不起 (duì bù qǐ คู่ควร – ไม่ – ขึ้น) แสดงความหมายแบบผสมผสานว่า “ขอโทษ” ซึ่งมาจากการประกอบความหมายว่า ณ จุดเวลาหนึ่ง การกระทำ 对 (duì) “คู่ควรปฏิสัมพันธ์กับ” ผู้ใดผู้หนึ่ง” ไม่สามารถดำเนินต่อไปได้ เนื่องจากปฏิบัติต่อการกระทำได้ไม่มากพอหรือไม่ดีพอ

4.1.2.6 ความหมาย “จุดเริ่มต้น”

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึง “จุดเริ่มต้น” ของการดำเนินเวลาที่ตระหนักรู้หรือ “จุดเริ่มต้น” ของเหตุการณ์ เป็นความหมายที่ขยายมาจากความหมาย “การเริ่มต้นและดำเนินต่อไป” ที่วางจุดสนใจไว้ที่ความหมาย “การเริ่มต้น” ของคำ และเป็นการแสดงความหมายแบบนามนัยโนทัศน์ที่ถ้อย “การกระทำแทนสิ่ง” (ACTION FOR MATTER) (ทาลมี, 2000a, p. 43) ที่ใช้หน่วยกริยาแสดงความหมายเป็นหน่วยนาม

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้ จะปรากฏร่วมกับรูปภาษาที่แสดงความหมายในโมโนทัศน์เวลาที่แสดงความหมายถึง “การเริ่มต้น” “จุดเริ่มต้น” หรือ “การสิ้นสุด” หรือปรากฏร่วมกับคำแสดงตำแหน่งพื้นที่หรือส่วนของเส้นทางในส่วนต้นทาง เพื่อร่วมกันแสดงความหมายถึง “จุดเวลา” ของเหตุการณ์บนเส้นเวลา

การปรากฏร่วมนำคำที่ใช้แสดงความหมายในโมโนทัศน์เวลาคำอื่น เช่น

起始 (qǐ shǐ ขึ้น-เริ่ม)	เริ่มต้น ช่วงแรก
起先 (qǐ xiān ขึ้น-ก่อน)	เริ่มต้น ช่วงแรก
起初 (qǐ chū ขึ้น-ช่วงต้น)	แรกเริ่มเดิมที
起止 (qǐ zhǐ ขึ้น-สิ้นสุด)	เริ่มต้นและสิ้นสุด
起讫 (qǐ qì ขึ้น-จบ)	เริ่มต้นและสิ้นสุด

ตัวอย่างเช่น

(44) 制作起止日期可以控制课件开发的进度。(CCL: 262.1)

Zhìzuò qǐ zhǐ rìqī kěyǐ kòngzhì kèjiàn kāifā de jìndù.

จัดทำ ขึ้น สิ้นสุด วัน สามารถ ควบคุม บทเรียน ริเริ่ม (ขค.) ความก้าวหน้า

การกำหนดวันที่เริ่มและสิ้นสุดการจัดทำสามารถควบคุมความก้าวหน้าในการทำบทเรียนได้

ประโยค (44) คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึงจุดเริ่มต้นของการกระทำ 制作 (zhì zuò) “จัดทำ” และคำว่า 止 (zhǐ สิ้นสุด) หมายถึงจุดสิ้นสุดของการกระทำนั้น

ตัวอย่างการปรากฏร่วมน้ำคำแสดงตำแหน่งพื้นที่หรือคำแสดงส่วนของเส้นทาง
ได้แก่

起自 (qǐ zì ขึ้น-จาก)	เริ่มตั้งแต่
起于 (qǐ yú ขึ้น-ที่)	เริ่มที่

ตัวอย่างเช่น

(45) 旧或有人以为今草始于东汉末年，为张芝所创。此说不如起于东晋之说较符合实际。(CCL: 642.2)

Jiù huò yǒu rén yǐwéi jīn cǎo shǐ yú dōnghàn mò nián,
เก่า หรือ มี คน นี้ว่า ปัจจุบัน ตัวอักษรฉาว เริ่ม ที่ อันตะวันออก ปลาย ปี

wéi Zhāng Zhīsuǒ chuàng. Cǐ shuō bù rú qǐ yú dōngjìn zhī
เป็น จางจื้อสั่ว สร้าง นี้ พูด ไม่ เหมือน ขึ้น ที่ จันตะวันออก (ชค.)

shuō jiào fúhé shíjì.
พูด ค่อนข้าง เหมาะสม ความจริง

แต่ก่อนมีคนนึกว่าอักษรฉาวปัจจุบันมีขึ้นในสมัยปลายราชวงศ์ฮั่นตะวันออก คิดค้นโดยจางจื้อสั่ว การพูดว่า
ตัวอักษรฉาวเกิดขึ้นในสมัยราชวงศ์จันตะวันออกออกจะน่าเชื่อมากกว่า

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (45) หมายถึง จุดเริ่มต้นของตัวอักษรฉาวที่เริ่มต้น ณ จุดเวลา 东晋 (dōngjìn ตะวันออก-จิ้น) “สมัยจันตะวันออก” และจุดสิ้นสุดของการคงอยู่ของตัวอักษรฉาว ไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้พูด

นอกจากนี้ คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ยังปรากฏร่วมด้านหน้ารูปภาษาที่มีความหมายเกี่ยวเนื่องกับเรื่องราว เหตุการณ์ที่แสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โนทัศน์เป็นจุดเริ่มต้นหรือการเริ่มต้นด้วย ได้แก่

起点 (qǐ diǎn ขึ้น-จุด (ไฟ))	จุดเริ่มต้น
起源 (qǐ yuán ขึ้น-ต้นน้ำ)	ต้นกำเนิด

起首 (qǐshǒu ขึ้น-หัว)

เริ่มต้น

起码³ (qǐmǎ ขึ้น-เครื่องมือประเมินค่า) อย่างน้อยที่สุด

คำว่า 点 (diǎn) “จุด” หมายถึง “จุดไฟ” หรือการกระทำที่ทำให้เกิดประกายไฟ ซึ่งเป็นการกระทำตั้งต้นที่ทำให้เกิดไฟหรือเกิดการลุกลามของไฟ ซึ่งไฟนั้นก็เปรียบเป็นเรื่องราวหรือเหตุการณ์ ดังนั้นคำว่า 点 (diǎn จุด) ที่หมายถึง “การจุดไฟ” จึงแสดงความหมายเป็น “จุดเริ่มต้น” และคำว่า 起点 (qǐdiǎn) หมายถึงจุดเวลาหรือจุดเริ่มต้นของเหตุการณ์ ในทำนองเดียวกันคำว่า 源 (yuán) “ต้นน้ำ” หมายถึงต้นกำเนิดของน้ำ ซึ่งเป็นสิ่งตั้งต้นที่ทำให้เกิดสายน้ำต่อไป และสายน้ำนั้นก็เปรียบเป็นเรื่องราวหรือเหตุการณ์ที่ดำเนินไป ดังนั้นคำว่า 起源 (qǐyuán) จึงใช้แสดงความหมายถึงจุดเวลาที่เป็นจุดเริ่มต้นของเหตุการณ์เช่นเดียวกัน

คำว่า 首 แปลว่า “หัว” เป็นอวัยวะที่อยู่ในตำแหน่งด้านหน้าสุดของสัตว์สี่เท้า สิ่งที่อยู่ด้านหน้าสุดเมื่อเกิดการเคลื่อนที่ไปข้างหน้า อวัยวะส่วนนี้จะไปถึงจุดหมายก่อนอวัยวะส่วนอื่น แสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้ตศัณฐานว่าเป็น “แรก” หรือ “จุดเริ่มต้น” เมื่อปรากฏร่วมกับคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็น 起首 (qǐshǒu) จึงหมายถึง “จุดเริ่มต้น” ส่วนคำว่า 码 (mǎ) “เครื่องมือประเมินค่า” แต่เดิมใช้หมายถึงเครื่องมือในการวัดค่าของสิ่งเดิมพันในการพนัน ใช้เป็นมาตรฐานการวางพนันขั้นต่ำสุด ซึ่งก็คือค่าตั้งต้นในการใช้พนัน เมื่อใช้ร่วมกับคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในปัจจุบันเป็น 起码 (qǐmǎ) จึงหมายถึงจำนวนอย่างน้อยที่สุด หรือเกณฑ์เริ่มต้นหรือที่ต่ำที่สุด ตัวอย่างการปรากฏ เช่น

(46) 义务教育是依照法律规定对所有适龄儿童少年统一实施的具有普及性、强制性、免费性的学校教育，是提升国民素质的基础，实现社会公平的起点。(CCL: 90.1)

Yìwù jiàoyù shì yīzhào fǎlǜ guīdìng duì suǒyǒu shìlíngh
หน้าที่ การศึกษา เป็น ตาม กฎหมาย กำหนด ต่อ ทั้งหมด อายุที่เหมาะสม

értóng shàonián tóngyī shíshī de jùyǒu pǔjìxìng,
เด็ก วัยรุ่น เหมือนกัน ดำเนินการ (ขค.) มี ความธรรมดา,

qiángzhìxìng, miǎnfèixìng de xuéxiào jiàoyù shì tíshēng
ความจำเป็น, ความไม่มีค่าใช้จ่าย (ขค.) โรงเรียน การศึกษา เป็น สูงขึ้น

³码 (mǎ) เป็นศัพท์เฉพาะในวงการพนัน มาจากคำว่า 筹码 (chóumǎ) เป็นเครื่องมือที่ใช้วัดมาตรฐานอย่างต่ำที่สุดของค่าพนัน ซึ่งเป็นหน่วยอย่างน้อยที่สุด

guómín sùzhì de jīchǔ, shíxiàn shèhuì gōngpíng de qīdiǎn.

ประชาชน คุณภาพ (ขค.) พื้นฐาน, ทำให้เป็นจริง สังคม ยุติธรรม (ขค.) ขึ้น จุด

การศึกษาภาคบังคับคือการศึกษาในโรงเรียนที่ให้เด็กทุกคนที่อยู่ในช่วงอายุที่เหมาะสมได้เรียนในภาคบังคับอย่างทั่วถึงและไม่มีค่าใช้จ่ายเหมือนกันตามที่กฎหมายกำหนด ซึ่งเป็นพื้นฐานในการพัฒนาคุณภาพประชากรและทำให้เกิดจุดเริ่มต้นของความยุติธรรมในสังคม

4.1.2.7 ความหมาย “การเพิ่มขอบเขต”

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึง “การเพิ่มขอบเขต” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ ซึ่งอาจเป็นการเพิ่มขอบเขตของสิ่งที่มีอยู่เดิมหรืออาจเป็นการเพิ่มขอบเขตที่รวมจากสิ่งที่จับต้องไม่ได้อีกสิ่งหนึ่ง และเกิดการเชื่อมรวมกันจนรับรู้ว่าเป็นการเพิ่มขอบเขตจากสิ่งที่มีอยู่เดิมนั้นก็ได้ การใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้เป็นการถ่ายโยงความหมายจากสิ่งที่เป็นรูปธรรมไปสู่สิ่งที่เป็นนามธรรมและความหมาย “เพิ่มเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (MORE IS UP) โดยถ่ายโยงความหมายการเพิ่มปริมาณหรือปริมาตรเป็นอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งแบบเคลื่อนออกห่างจากพื้นที่อ้างอิง

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในความหมายนี้อาจปรากฏร่วมหน้าคำแสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางอีกคำหนึ่ง หรืออาจปรากฏร่วมตามหลังรูปภาษาแสดงความหมายในขอบเขตของการกระทำที่นำหลายสิ่งมารวมกันหรือเชื่อมโยงกัน เช่น

(47) 由于内涵建设的不足而在形势与政策的变化面前出现规模和质量方面的不正常起伏, 并且出现体制割裂现象…… (CCL: 120.1)

Yóuyú nèihán jiànshè de bù zú ér zài xíngshì yǔ zhèngcè
เนื่องจาก ภายใน สร้าง (ขค.) ไม่ พอ (เชื่อม) ที่ รูปแบบ และ นโยบาย

de biànhuà miànrán chūxiàn guīmó hé zhìliàng fāngmiàn de
(ขค.) เปลี่ยนแปลง ด้านหน้า ปรากฏ ขนาด และ คุณภาพ ด้าน (ขค.)

bù zhèngcháng qǐ fú, bìngqiě chūxiàn tǐzhì gēliè xiànxàng
ไม่ ปกติ ขึ้น ลง, อีกทั้ง ปรากฏ ร่างกาย แยก ปรากฏการณ์.....

เนื่องจากข้อบกพร่องด้านโครงสร้างภายใน เมื่อมีการเปลี่ยนแปลงรูปแบบและนโยบายจึงเกิดการผันผวนด้านขนาดและคุณภาพอย่างฉิววี่สย อีกทั้งยังเกิดการแบ่งแยกภายในอีกด้วย

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (47) หมายถึงการเพิ่มขอบเขตของ 规模和质量 (guīmó hé zhìliàng ขนาด-และ-คุณภาพ) “ขนาดและคุณภาพ” ซึ่งเป็นสภาพหรือคุณลักษณะที่จับต้องไม่ได้ ปรากฏร่วมหน้าคำแสดงอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทาง 伏 (fú) “ลง” ที่หมายถึงการลดขอบเขตของคุณลักษณะ เมื่อปรากฏร่วมกันจึงหมายถึงความเปลี่ยนแปลงที่ขยายและหดตัว หรือความผันผวนของขนาดและคุณภาพ

ตัวอย่างรูปภาพแสดงการกระทำในขอบเขตความหมาย “รวม/เชื่อมกัน” และสิ่งที่จับต้องไม่ได้ที่ปรากฏร่วมกับคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เช่น

การกระทำ “รวม/เชื่อมกัน”		สิ่งที่จับต้องไม่ได้	
挂钩 (guàgōu)	เกี่ยวตะขอ	理论与问题 (lǐlùn yǔ wèntí)	ทฤษฎีและปัญหา
联系 (liánxi)	เชื่อมสัมพันธ์	客观世界的东西与主观世界的东西 (kèguān shìjiè de dōngxi yǔ zhǔguān shìjiè de dōngxi)	สิ่งแวดล้อมที่ทางภววิสัยและอัตวิสัย
整合 (zhěng hé)	รวบรวม	社会资源 (shèhuì zīyuán)	ทรัพยากรทางด้านสังคม
概括 (gàikuò)	สรุปรวบยอด	教育内容 (jiàoyù nèiróng)	เนื้อหาทางการศึกษา
		影响人的发展的因素 (yǐngxiǎng rén de fāzhǎn de yīnsù)	ปัจจัยการพัฒนามีผลกระทบต่อคน
综合 (zōnghé)	สรุปรวม	学科的知识 (xuékē de zhīshi)	ความรู้ทางวิชาการ
积累 (jīlěi)	สั่งสม	经验 (jīngyàn)	ประสบการณ์

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึงการเพิ่มขอบเขตของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ที่เกิดจากการรวมและเชื่อมเข้าไว้ด้วยกัน นอกจากจะปรากฏร่วมหลังขอบเขตความหมายของการกระทำที่นำหลาย ๆ สิ่งมารวมกันหรือเชื่อมโยงกันแล้ว อาจมีคำบ่งบอกระยะห่างแบบใกล้ 来 (lái มา) ปรากฏร่วมด้านหลัง

เพื่อแสดงมุมมองของผู้พูดต่อเหตุการณ์ว่าอยู่ที่ปลายทางของการเปลี่ยนแปลงขยายขอบเขตนั้น
ตัวอย่างเช่น

(48) 毛泽东同志把马克思列宁主义原理与中国革命的实践结合起来, 批判旧中国封建、买办、法西斯主义的教育, ……(CCL: 9.2)

Máo Zédōng tóngzhì bǎ Mǎkèsī Lièníng zhǔyì yuánlǐ yǔ Zhōngguó
เหมาเจ๋อตง สหาย เอา มาร์กซิส เลนิน ลัทธิ หลักการ และ ประเทศจีน

gémìng de shíjiàn jiéhé qǐ lai, pīpàn jiù Zhōngguó fēngjiàn,
ปฏิวัติ (ชค.) ปฏิบัติ รวมกัน ขึ้น มา, วิพากษ์ เก่า ประเทศจีน ศักดินา,

mǎibàn, Fǎxī sī zhǔyì de jiàoyù , ...
พ่อค้าคนกลาง, ฟาสซิส ลัทธิ (ชค.) การศึกษา,.....

เหมาเจ๋อตงรวมหลักการมาร์กซิส-เลนินกับประสบการณ์ในการปฏิวัติจีนเข้าไว้ด้วยกัน และวิจารณ์ระบบ
ศักดินาพ่อค้าคนกลาง และการศึกษาแบบฟาสซิสของจีนเก่า

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (48) หมายถึงการเพิ่มขอบเขตที่เกิดในลักษณะ 结合 (jiéhé) “รวมกัน” ของ 马克思列宁主义原理 (Mǎkèsī Lièníng zhǔyì yuánlǐ มาร์กซิส-เลนิน-ลัทธิ-หลักการ) “หลักการมาร์กซิส-เลนิน” กับ 中国革命的实践 (Zhōngguó gémìng de shíjiàn ประเทศจีน-ปฏิวัติ-(ชค.)-การปฏิบัติ) “ประสบการณ์ในการปฏิวัติจีน” ซึ่งสองสิ่งนั้นเป็นสิ่งที่จับต้องไม่ได้ที่รวมกันและผู้พูดรับรู้ว่าการเพิ่มขอบเขตของสิ่งที่จับต้องไม่ได้นั้น โดยเห็นว่าการเพิ่มขอบเขตเกิดขึ้นในลักษณะเข้าใกล้มุมมองของผู้พูด

4.1.2.8 ความหมาย “กลุ่ม”

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึง “กลุ่ม” ที่เกิดจากการรวมตัวของสิ่งต่าง ๆ ซึ่งอาจเป็นสิ่งที่ป็นรูปธรรมหรือนามธรรมก็ได้ เป็นความหมายที่ขยายมาจากความหมาย “การเพิ่มขอบเขต” กล่าวคือ เมื่อเกิดการรวมตัวกันของสิ่งนั้น ๆ แล้ว จะมองเห็นว่าสิ่งนั้นเกิดการขยายขอบเขตขึ้นจากเดิม ซึ่งเป็นผลจากกระบวนการอุปลักษณ์โนทัศน์ที่ถ่ายทอดแบบ “เพิ่มเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” (MORE IS UP) และเป็นการแสดงความหมายแบบนามนิยมโนทัศน์ที่ถ่ายทอด “การกระทำแทนสิ่ง” (ACTION FOR MATTER) แบบ “การกระทำแทนผู้กระทำ” (ACTION FOR AGENT) คือใช้ความหมายการเพิ่มขอบเขตแทนสิ่งที่ขยายขอบเขต

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่หมายถึง “กลุ่ม” ใช้เป็นคำจำแนกประเภท (คำลักษณนาม) จะปรากฏร่วมด้านหลังคำบอกจำนวน และปรากฏร่วมกับรูปภาษาที่แสดงถึงสิ่งที่มีรวมตัวเป็นกลุ่มนั้น ตัวอย่างเช่น

(49) 他们分六起往地里送肥料。(พจนานุกรมจีน-ไทย, 2554: 849)

Tāmen fēn liù qǐ wǎng dì lǐ sòng féiliào.

พวกเขา แบ่ง หก ขึ้น ทาง ที่ดิน ใน ส่ง ปุ๋ย

พวกเขาแบ่งออกเป็นหกกลุ่มเพื่อส่งปุ๋ยไปไปยังที่นา

ประโยค (49) คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) หมายถึง “กลุ่ม” ที่เป็นส่วนหนึ่งของ 他们 (tāmen) “พวกเขา” ที่เป็นคนที่มีรวมตัวกัน นอกจาก 起 (qǐ ขึ้น) จะใช้เป็นคำจำแนกประเภทบอกหน่วยของสิ่งที่ขยายขอบเขตแล้ว ยังมีการใช้เป็นความหมายที่ผสมผสานกับคำบอกจำนวน 一 (yī) “หนึ่ง” เป็นคำว่า 一起 (yìqǐ หนึ่ง-ขึ้น) แสดงความหมายแบบผสมผสานว่า “ด้วยกัน” “ร่วมกัน” เช่น

(50) 许多学校也没有考虑到男女不同的体质特点，男女一起上体育课……(CCL: 95.1)

Xǔduō xuéxiào yě méiyǒu kǎolù dào nán nǚ bù tóng de tǐzhì

มากมาย โรงเรียน ก็ ไม่มี พิจารณา ถึง ผู้ชาย ผู้หญิง ไม่ เหมือน (ชค.) ร่างกาย

tèdiǎn, nán nǚ yì qǐ shàng tǐyù kè.

จุดเด่น, ผู้ชาย ผู้หญิง หนึ่ง ขึ้น ขึ้น พลละ วิชา

หลายๆ โรงเรียนก็ไม่ได้พิจารณาถึงความแตกต่างระหว่างร่างกายของผู้ชายและผู้หญิง และให้ผู้ชายกับผู้หญิงเรียนวิชาพลละรวมกัน

ประโยค (50) ใช้ 一起 (yìqǐ หนึ่ง-ขึ้น) หมายถึงลักษณะ “ร่วมกัน” ในดำเนินกริยา “เรียนพลละ” ของ 男 (nán) “ผู้ชาย” กับ 女 (nǚ) “ผู้หญิง”

4.2 บทสรุป

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นคำพหูพจน์หรือรูปภาษาที่ใช้ได้หลากหลายความหมายที่มีความสัมพันธ์กัน ความหมายต้นแบบของคำ คือ อาการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่างที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เองบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้ง โดยมีความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิง

แบบบน-ล่าง ที่สิ่งที่เคลื่อนที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออก โดยมุมมองของผู้พุดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ความหมายอื่น ๆ ของคำ มีทั้งที่เป็นความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง และความหมายที่ขยายมาจากความหมายการเคลื่อนที่หรือที่เรียกว่าความหมายการเคลื่อนที่เสมือน ซึ่งล้วนขยายมาจากความหมายต้นแบบของคำ และมีคุณลักษณะร่วมกับความหมายต้นแบบเล็กน้อยต่างกัน

เมื่อตีความความหมายของคำโดยคำนึงถึงโครงสร้างรูปภาษาและองค์ประกอบรูปภาษาที่ปรากฏร่วมแล้ว พบว่าความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) มีทั้งที่เป็นความหมายที่เกี่ยวข้องกับประสบการณ์ตรงทางร่างกายของมนุษย์ คือ การเคลื่อนที่ของร่างกายและวัตถุ และความหมายที่เป็นมุมมองของมนุษย์ต่อเหตุการณ์

ความหมายที่อยู่ในขอบเขตการเคลื่อนที่ของร่างกายของมนุษย์และวัตถุ ได้แก่ ความหมายอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองแบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทาง ความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับเส้นทาง และความหมายเส้นทางการเคลื่อนที่ ซึ่งความหมายเส้นทางการเคลื่อนที่ในความหมายต่าง ๆ นี้มีคุณสมบัติร่วมกัน คือ เป็นเส้นทางเส้นตรงแนวดิ่ง ที่มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงแบบบน-ล่าง ที่สิ่งที่เคลื่อนที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออก โดยมุมมองของผู้พุดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

ส่วนความหมายที่เป็นมุมมองของมนุษย์ต่อเหตุการณ์ จะเป็นความหมายที่ขยายมาจากความหมายการเคลื่อนที่โดยเป็นผลจากกระบวนการอุปลักษณ์โนทัศน์ และนามนัยโนทัศน์ ซึ่งได้แก่ความหมาย “ลุกขึ้น” ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน ความหมายเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน ความหมาย “ปรากฏ” ความหมาย “ครั้ง” ความหมาย “เริ่มต้นและดำเนินต่อไป” ความหมาย “จุดเริ่มต้น” ความหมาย “การเพิ่มขอบเขต” และความหมาย “กลุ่ม”

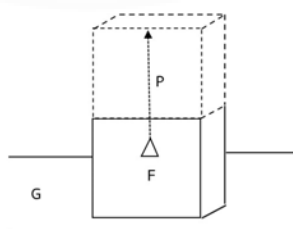
บทที่ 5

ระบบโน้ตส์ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

มโนทัศน์เป็นผลมาจากประสบการณ์ทางร่างกายของมนุษย์ที่เกิดซ้ำแล้วซ้ำเล่าจนทำให้เกิดเป็นกระบวนการสร้างรูปในระบบความคิด ซึ่งภาษาเป็นส่วนหนึ่งของการแสดงออกถึงกระบวนการทางความคิดที่สะท้อนให้เห็นถึงมโนทัศน์ของมนุษย์ต่อสรรพสิ่งต่าง ๆ รอบกาย การใช้คำ ๆ หนึ่งแสดง ความหมายที่หลากหลายและมีความเกี่ยวเนื่องกันเป็นการสะท้อนถึงกระบวนการคิดหรือมโนทัศน์ที่มีความเชื่อมโยงกัน

มโนทัศน์การเคลื่อนที่เป็นมโนทัศน์พื้นฐานที่สร้างขึ้นจากประสบการณ์ทางร่างกายขั้นพื้นฐานของมนุษย์ที่เคลื่อนไหวและเคลื่อนที่ร่างกาย รวมถึงประสบการณ์ที่สังเกตการเคลื่อนไหวและเคลื่อนที่ของสรรพสิ่งรอบกาย ทำให้มโนทัศน์การเคลื่อนที่เป็นมโนทัศน์ต้นทางพื้นฐานหนึ่งที่ถ่ายทอดไปสู่ มโนทัศน์อื่น ๆ ที่เป็นนามธรรมกว่า ดังนั้นเหตุการณ์ที่ตระหนักรู้ว่าเป็นการเคลื่อนที่จึงมีทั้งที่เป็นการเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือน

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นคำพหูพจน์ที่มีความหมายต้นแบบเป็นอาการเคลื่อนที่จริงด้วยตนเองแบบเปลี่ยนรูปร่างบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง และมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ดังภาพที่ 5.1 ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่ (F) อยู่ด้านบนพื้นที่อ้างอิง (G) ที่เป็นพื้นราบ และสิ่งที่เคลื่อนที่ที่เกิดอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างบนเส้นทาง (P) เส้นตรงแนวตั้งที่มีมุมมองผู้พูด (Δ) อยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ความหมายอื่น ๆ ของคำล้วนถ่ายทอดมาจากความหมายดังกล่าวหรือมีคุณลักษณะร่วมกันกับความหมายต้นแบบไม่มากนักน้อย จึงกล่าวได้ว่ามโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นมโนทัศน์การเคลื่อนที่ ซึ่งสะท้อนออกมาทางการใช้ภาษาทั้งที่แสดงความหมายในการเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือน และในแต่ละความหมายล้วนประกอบไปด้วยองค์ประกอบหลักของเหตุการณ์การเคลื่อนที่ทั้ง 4 องค์ประกอบ ซึ่งได้แก่ อาการเคลื่อนที่ สิ่งที่เคลื่อนที่ พื้นที่อ้างอิง และเส้นทาง



ภาพที่ 5.1 ผังภาพเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่างของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

อาการเคลื่อนที่คือการเปลี่ยนแปลงตำแหน่ง ณ จุดเวลาที่เปลี่ยนไปซึ่งหมายถึงอาการเคลื่อนที่ภายในของสิ่งที่เคลื่อนที่เองด้วย เช่น การหมุนตัว การแกว่ง การส่าย หรือการขยายหรือหดตัวของสิ่งที่เคลื่อนที่ (ทาลมี, 2000b) อาการเคลื่อนที่จริงสามารถจำแนกตามลักษณะของการเคลื่อนที่ได้เป็น 4 ประเภท ได้แก่

1. อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง
2. อาการเคลื่อนที่แบบไม่เปลี่ยนตำแหน่ง
3. อาการเคลื่อนที่แบบภายในบางส่วน
4. อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง

เมื่อพิจารณาจากแรงหรือพลังขับเคลื่อนที่ทำให้เกิดอาการเคลื่อนที่ สามารถจำแนกอาการเคลื่อนที่ได้เป็น 3 ประเภท ได้แก่

1. อาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นเอง
2. อาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนจากภายนอก
3. อาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง

สิ่งที่เคลื่อนที่คือสิ่งที่เกิดอาการเคลื่อนที่หรือสิ่งที่รับรู้ได้ว่าเกิดอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางหรืออยู่บนพื้นที่ตั้งที่ถูกอ้างอิงถึง เป็นส่วนที่ผู้พูดให้ความสนใจมากที่สุด พื้นที่อ้างอิงเป็นขอบเขตพื้นที่ที่ใช้อ้างอิงหรือสิ่งที่อยู่ใกล้ที่ใช้อ้างอิงภายในขอบเขตอ้างอิงตามที่เส้นทางหรือพื้นที่ที่สิ่งที่เคลื่อนที่แสดงคุณลักษณะ สรรพสิ่งที่เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จะมีคุณสมบัติค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ ซึ่งเมื่อพิจารณาจากองค์ประกอบรูปภาพที่ปรากฏร่วมในความหมายต่าง ๆ ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แล้ว สามารถจำแนกค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่จากมากไปน้อยได้เป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง สิ่งไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ และสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ เมื่อเปรียบเทียบกับค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ที่ฉู (2004) จัดประเภทแล้วเป็นดังตารางที่ 5.1

ตารางที่ 5.1

การจำแนกค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ของสรรพสิ่งของฉู่ (2004) กับงานวิจัยนี้

ค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ (ฉู่, 2004)	ค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ (ที่พบในงานวิจัยนี้)
1. สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง	1. สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง
2. สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เองตามธรรมชาติ	
3. พาหนะที่ขับเคลื่อนโดยมนุษย์	2. สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ
4. สิ่งไม่มีชีวิตที่อยู่อย่างอิสระและไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง	
5. สิ่งที่ไม่ได้อยู่อย่างอิสระแต่สามารถแยกออกจากที่ตั้งได้	3. สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อยู่อย่างอิสระ
6. สิ่งที่ไม่ได้อยู่อย่างอิสระและไม่สามารถแยกออกจากที่ตั้ง	

เส้นทางคือส่วนของพื้นที่ที่เกิดอาการเคลื่อนที่ (ทาลมี, 2000b) เป็นองค์ประกอบพื้นฐานของการเคลื่อนที่ที่ทำให้เรารับรู้ถึงการเปลี่ยนตำแหน่งหรือรับรู้ถึงเหตุการณ์การเคลื่อนที่ (ฉู่, 2004) ประกอบด้วยองค์ประกอบย่อย ได้แก่ เส้นสมมติ ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ ทิศทาง มิติ และมุมมอง

ระบบนิทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 𠄎 (qi ขึ้น) จำแนกได้เป็นนิทัศน์การเคลื่อนที่ที่จริงและนิทัศน์การเคลื่อนที่เสมือน ซึ่งระบบนิทัศน์การเคลื่อนที่แต่ละประเภทประกอบด้วยองค์ประกอบ การเคลื่อนที่ที่มีคุณสมบัติแตกต่างกัน ดังรายละเอียดต่อไปนี้

5.1 การเคลื่อนที่ที่จริง

นิทัศน์การเคลื่อนที่ที่จริงของคำว่า 𠄎 (qi ขึ้น) จำแนกเป็นองค์ประกอบอาการเคลื่อนที่ 2 ลักษณะ คือ อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างและอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง ซึ่งอาการเคลื่อนที่แต่ละประเภทยังประกอบด้วยองค์ประกอบอาการเคลื่อนที่ที่มีคุณสมบัติแตกต่างกัน ดังรายละเอียดต่อไปนี้

5.1.1 อาการเคลื่อนที่ที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่าง

อาการเคลื่อนที่ที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่างเป็นอาการเคลื่อนที่ที่ทำให้สิ่งที่เคลื่อนที่มีลักษณะรูปร่างหรือท่าทางที่เปลี่ยนไป เป็นนิทัศน์การเคลื่อนที่ที่ต้นแบบและความหมายต้นแบบของคำ

ว่า 起 (qǐ ขึ้น) อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างนี้เป็นอาการเคลื่อนที่จริงที่เกิดขึ้นจากเจตนาของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง ตัวอย่างเช่น

- (1) 我有些心气疼的病，今日起的早了些儿，感了些寒气，……(CCL: 703.1)

Wǒ yǒu xiē xīnqì téng de bìng, jīnrì qǐ de zǎo le xiē,
ฉัน มี บ้าง จิตใจ เจ็บ (ขค.) เจ็บ, วันนี้ ขึ้น (ขค.) เข้า (ขก.) บ้าง

gǎn le xiē hánqì, ...
รู้สึก (ขก.) บ้าง ลมเย็น,.....

ฉันรู้สึกจิตใจอ่อนแอ วันนี้ตื่นเช้าสักหน่อย มารับลมหนาว

- (2) 她的勇气恢复后，泪也干了，茉莉由床上一跃而起。(BCC: 374)

Tā de yǒngqì huīfu hòu, lèi yě gān le, Zhūlì yóu chuáng
เขา (ขค.) ความกล้า พ้นคืน หลัง, น้ำตา ก็ แห้ง (ขส.), จู๊ลี่ จาก เตียง

shàng yí yuè ér qǐ.
บน หนึ่ง กระโดด (เชื่อม) ขึ้น

หลังจากความกล้าของเขาคืนกลับมา น้ำตาแห้งแล้ว จู๊ลี่ก็เด้งลุกขึ้นจากเตียง

ประโยค (1) และ (2) เป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงที่สิ่งที่เคลื่อนที่เกิดอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างจากรูปร่างในท่าทาง “นอน” เป็นรูปร่างในท่าทาง “ยืน” ซึ่งเป็นอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง

อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างนี้มีองค์ประกอบการเคลื่อนที่ สิ่งที่เคลื่อนที่ พื้นที่อ้างอิง และเส้นทาง ที่มีคุณสมบัติดังต่อไปนี้

5.1.1.1 สิ่งที่เคลื่อนที่

สิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่างของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) จะเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองที่จับต้องได้ ได้แก่ สิ่งมีชีวิต ซึ่งอาจเป็นคนหรือสัตว์ก็ได้ เช่น

(3) 他在地面上打着滚，向一幢屋子的楼梯上，直滚了进去，便一跃而起。(BCC: 9)

Tā zài dì shàng dǎ zhe gǔn, xiàng yí zhuàng wūzi de lóutī
เขา ที่ ดิน บน ดี (ชก.) กลิ้ง, ทาง หนึ่ง (ลักษณะนาม) ห้อง (ชค.) บันได

shàng, zhí gǔn le jìn qù, biàn yí yuè ér qǐ.
บน, ตรง กลิ้ง (ชก.) เข้า ไป, ก็ หนึ่ง กระโดด (เชื่อม) ขึ้น

เขากลิ้งไปตามพื้น ไปบนบันไดของตึกแถวจนเข้าไปด้านใน ก็เต็งตัวยืนขึ้น

ประโยค (3) มี 他 (Tā) “เขา” สรรพนามบุรุษที่สามแทน “คน” ซึ่งเป็นสิ่งมีชีวิตที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง

(4) 关肅霜在马背上表演单腿三起三落，最后“朝天蹬”亮相。(CN: 257)

Guān Sùshuāng zài mǎ bèi shàng biǎoyǎn dān tuǐ sān qǐ sān luò,
กวนซูซวาง ที่ ม้า หลัง บน แสดง เดี่ยว ขา สาม ขึ้น สาม ร่วง,

zuì hòu “cháo tiān dēng” liàngxiàng.
ที่สุด หลัง “หัน ฟัน เหยียด” หยุดนิ่งชั่วขณะ

กวนซูซวางแสดงการลุกนั่งขาเดียวโดยที่ขาข้างหนึ่งชี้ฟ้าบนหลังม้าสามครั้ง และจบลงที่ท่าทรงตัวนิ่ง ๆ ขาเดียว

ประโยค (4) มี 关肅霜 (Guān Sùshuāng) “กวนซูซวาง” (ชื่อคน) ซึ่งเป็นสิ่งมีชีวิตที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเอง

5.1.1.2 พื้นที่อ้างอิง

พื้นที่อ้างอิงต้นแบบในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) มีคุณสมบัติเหมือนกับพื้นที่อ้างอิงต้นแบบในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ในภาษาจีนคือเป็นพื้นที่แกนแนวนอนที่ไม่ได้อยู่อย่างอิสระ (อู๋, 2004) และเป็นพื้นที่อ้างอิงที่มีลักษณะเป็นพื้นราบสองมิติ (ดังภาพที่ 5.2) มีที่ตั้งอยู่ด้านล่างสิ่งที่เคลื่อนที่ ในกรณีที่ไม่ปรากฏรูปภาษาที่แสดงถึงพื้นที่อ้างอิงในประโยค พื้นที่อ้างอิงในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ก็จะพื้นราบแนวนอน



ภาพที่ 5.2 ภาพพื้นที่อ้างอิงต้นแบบที่เป็นพื้นราบแนวนอน

พื้นที่อ้างอิงในโมเดลการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) นี้จะเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง ทั้งที่ไม่ได้อยู่อย่างอิสระและอยู่อย่างอิสระ พื้นที่อ้างอิงที่เป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้้อยู่อย่างอิสระ ได้แก่ “ผืนดิน” “ผืนน้ำ” พื้นที่อ้างอิงที่เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ ได้แก่ “ที่นั่ง” “เตียง” เป็นต้น ซึ่งมีการวางจุดสนใจหลักอยู่ที่ส่วนที่เป็นพื้นราบแนวนอนของสิ่งนั้น ซึ่งเป็นพื้นที่สัมผัสกับสิ่งที่เคลื่อนที่ก่อนเกิดอาการเคลื่อนที่ตัวอย่างเช่น

- (5) 赵州禅师点点头，起身说：“我没有时间跟你讲，我现在要去小便。”

(CCL:search 起身 2.1)

Zhāo Zhōu chánshī diǎndiǎntóu, qǐ shēn shuō: "Wǒ méiyǒu shíjiān
จ้าวโจว หลวงพ่อ พยักหน้า ขึ้น ร่างกาย พุด ฉัน ไม่มี เวลา

gēn nǐ jiǎng, wǒ xiànzài yào qù xiǎobiàn."
กับ เธอ พุด ฉัน ตอนนี้ จะ ไป ฉี่

หลวงพ่ोज้าวโจวพยักหน้าแล้วลุกขึ้นยืนพุดว่า “อาตมาไม่มีเวลาคุยกับโยม ตอนนี้อาตมาจะไปปัสสาวะ”

ประโยค (5) ไม่มีรูปภาพที่แสดงความหมายถึงพื้นที่อ้างอิง เนื่องจากพื้นที่อ้างอิงเป็นสิ่งที่ไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา อย่างไรก็ตาม เราสามารถรับรู้ได้ว่าการเคลื่อนที่นี้เป็นการเคลื่อนที่บนพื้นที่อ้างอิงต้นแบบที่เป็นพื้นราบแนวนอน ซึ่งก็คือสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อยู่อย่างอิสระ

- (6) 因为邵巡拾起地上的小石子，随意一弹，便直蹭蹭地打在他腿上，让他当场跪地不起。(BCC: 210)

Yīnwèi Shào Xún shí qǐ dì shàng de xiǎo shízi, suí yì yì
เพราะว่า ชาวสวีเดน หยิบ ขึ้น พื้น บน (ชค.) เล็ก ก้อนหิน, ตามใจหนึ่ง

tán, biàn zhí cèngcèng de dǎ zài tā tuǐ shàng, ràng tā
ตีด, ก็ ตรง เสียดสี (ชค.) ดี ที่ เขา ขา บน, ทำให้ เขา

dāngchǎng guì dì bù qǐ.
ณ ที่นั้น คุณเขา พื้น ไม่ ขึ้น

เนื่องจากข่าวสวินหีบก้อนหินบนพื้นขึ้นมา ดิ่ดออกไปตามอารมณ์ ก็ไปเฉี่ยวที่ขาของเขา ทำให้ทรุดลงกับพื้น
ลุกยืนไม่ขึ้น

(2) 她的勇气恢复后，泪也干了，茉莉由床上一跃而起。(BCC: 374)¹

Tā de yǒngqì huīfu hòu, lèi yě gān le, Zhūlì yóu chuáng
เขา (ชค.) ความกล้า พ้นคืน หลัง, น้ำตา ก็ แห้ง (ชส.), จู๊ลี่ จาก เตียง

shàng yí yuè ér qǐ.
บน หนึ่ง กระโดด (เชื่อม) ขึ้น

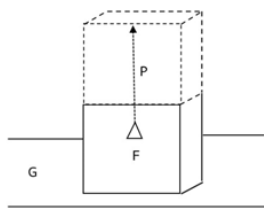
หลังจากความกล้าของเขาคืนกลับมา น้ำตาแห้งแล้ว จู๊ลี่ก็เด้งลุกขึ้นจากเตียง

ประโยค (6) มี 地 (dì) “ผืนดิน” ซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง
และไม่ได้้อยู่อย่างอิสระเป็นพื้นที่อ้างอิง และประโยค (2) มี 床上 (chuángshàng) “บนเตียง”
เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระเป็นพื้นที่อ้างอิงในการเคลื่อนที่ ซึ่งพื้นที่
อ้างอิงทั้งสองมีคุณสมบัติเป็นพื้นราบแกนแนวนอน

5.1.1.3 เส้นทาง

คุณสมบัติเส้นทางในโมทัศน์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างของคำว่า 起 (qǐ) “ขึ้น” มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิงแบบบน-ล่าง ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่
ด้านบนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ด้านล่าง โดยมีติของพื้นที่อ้างอิงเป็นแบบพื้นราบสองมิติ เส้นสมมติมีลักษณะ
เป็นเส้นตรงแบบการเคลื่อนที่ออกในทิศทางแนวตั้ง และมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ดังภาพ
ที่ 5.3 ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่ (F) อยู่ด้านบนพื้นที่อ้างอิง (G) ที่เป็นพื้นราบ และเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างบน
เส้นทาง (P) ที่มีมุมมอง (Δ) อยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

¹ ผู้วิจัยยกประโยคตัวอย่างมาใส่ในเนื้อหาอีกครั้งหนึ่งเพื่อประกอบการอธิบายองค์ประกอบการเคลื่อนที่ให้ชัดเจนมากยิ่งขึ้น



ภาพที่ 5.3 ผังภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่างของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

(7) 他们家起得很早。(CN: 198)

Tāmen jiā qǐ de hěn zǎo.

พวกเขา บ้าน ขึ้น (ชค.) มาก เข้า

บ้านพวกเขาตื่นเช้ากันมาก

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (7) แสดงการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองที่มี 他们 (Tāmen) “พวกเขา” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งที่มีเส้นสมมติแบบการเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิงที่เป็นพื้นราบซึ่งอาจเป็น “เตียง” หรือ “พื้นห้อง” ที่อยู่ด้านล่าง โดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

(8) “咕噜!” 幸好那附近的水并不深。虽然全身湿透，但男子马上跳起——比起刺骨的冷，男子大概是无法忍受自己的疏忽大意吧! (BCC: 83)

“Gūlū!” xìngzhǎo nà fùjìn de shuǐ bìng bù shēn. Suīrán

“ตุ้ม” โชคดี นั้น ระแวก (ชค.) น้ำ ลื่นเชิง ไม่ ลึก. แม้ว่า

quán shēn shī tòu, dàn nánzi mǎshàng tiào qǐ ——bǐ qǐ

ทั้งหมด ร่างกาย เปียก ทะลุ, แต่ ผู้ชาย ทันทีทันใด กระโดด ขึ้น -----เปรียบ ขึ้น

cì gǔ de lěng, nánzi dàgài shì wú fǎ rěnshòu zìjǐ de

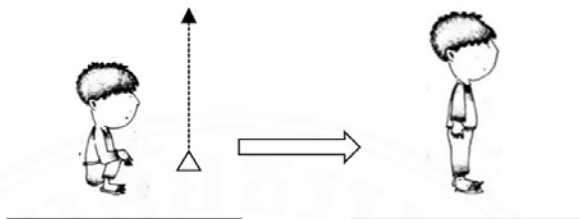
ทิม กระตุก (ชค.) หนาว, ผู้ชาย ประมาณ เป็น ไร้วีธี อดทน ตัวเอง (ชค.)

shūhū dàyì ba.

เลินเล่อ สะเพร่า (ชส.)

“ตุ้ม” โชคดีที่น้ำแถว ๆ นั้นไม่ลึก แม้ว่าจะเปียกทั้งตัว แต่ชายหนุ่มก็รีบกระโดดลุกขึ้น เมื่อเปรียบกับความเย็นที่ทิมแวกกระตุกแล้ว ชายหนุ่มกลับทนไม่ได้กับความประมาทเลินเล่อของตัวเองซะมากกว่า

ประโยค (8) แสดงเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองที่มี 男子 (nánzi) “ชายหนุ่ม” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่เกิดอาการเคลื่อนที่ในลักษณะ 跳 (tiào) “กระโดด” บนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งที่มีเส้นสมมติแบบการเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิงที่เป็นพื้นราบด้านล่าง ซึ่งผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ดังภาพที่ 5.4



ภาพที่ 5.4 ภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)²

5.1.2 อาการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่ง

มโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) นอกจากจะเป็นอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองที่เป็นอาการเคลื่อนที่ต้นแบบของคำแล้ว ยังเป็นอาการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่งได้ด้วย อย่างไรก็ตาม ผู้วิจัยพบการใช้ในข้อมูลภาษาคอนข้างจำกัด การใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่ง มีทั้งที่เป็นอาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เองและอาการเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของสิ่งที่เคลื่อนที่เองจะพบเพียงข้อมูลภาษาที่ปรากฏในเนื้อหาที่เกี่ยวกับเรื่องกำลังภายใน ซึ่งเป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นในจินตนาการเท่านั้น ตัวอย่างเช่น

(9) 任飞扬冲天而起。(BCC: 305)

Rèn Fēiyáng chōng tiān ér qǐ.

เหรินเฟยหยาง พุ่ง ฟ้า (เชื่อม) ขึ้น

เหรินเฟยหยางพุ่งทะยานขึ้นสู่ท้องฟ้า

ประโยค (9) เป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง ซึ่งเป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่ปรากฏในเนื้อหาเกี่ยวกับกำลังภายใน และเป็นการเคลื่อนที่ในโลกแห่งจินตนาการของมนุษย์

² ภาพจาก <https://www.doctor.or.th/article/detail/6730>

(10) 还是从绍安湾起碇。(CN: 225)

Háishì cóng Shào'ān wān qǐ dìng.

หรือว่า จาก ช่าวอาน อ่าว ขึ้น สมอ

หรือว่าจะถอนสมอจากอ่าวช่าวอาน

ประโยค (10) เป็นเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของ 碇 (dìng) “สมอ” ที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนภายนอกที่เกิดขึ้นด้วยความตั้งใจ (ดังภาพที่ 5.5)



ภาพที่ 5.5 ภาพแสดงอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับเส้นทางของ “สมอ”³

องค์ประกอบการเคลื่อนที่อื่นของการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) มีคุณสมบัติดังนี้

5.1.2.1 สิ่งที่เคลื่อนที่

สิ่งที่เคลื่อนที่ในโมเดลการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่งของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) จะเป็นสิ่งที่จับต้องได้ที่อยู่อย่างอิสระ ไม่ได้ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง ซึ่งอาจเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง หรือสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองก็ได้

สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่งจะเป็นสิ่งมีชีวิต ซึ่งอาจเป็นคนหรือสัตว์ก็ได้ และอาจเกิดอาการเคลื่อนที่จากแรงขับเคลื่อนของตนเองหรืออาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนจากภายนอกก็ได้ ตัวอย่างเช่น

(11) 有一天，巴查查兰国王奉神明之命，摇身一变，生出一对翅膀，他双翼展飞，腾空而起，翱翔于蓝天碧空。(CN: 72)

Yǒu yì tiān, Bācháchálán guówáng fèng shénmíng zhī mìng,

มี หนึ่ง วัน, บัดจัตจาร์น กษัตริย์ มอบ เทพเจ้า (ชค.) คำสั่ง,

³ ภาพจาก <https://krutikblog.files.wordpress.com> และ <https://www.shutterstock.com>

yáo shēn yí biàn, shēng chū yí duì chībǎng, tā shuāng
โยก ร่างกาย หนึ่ง เปลี่ยน, เกิด ออก หนึ่ง (ลักษณะนาม) ปีก, เขา คู่

yì zhǎn fēi, téng kōng ér qǐ, áo xiáng yú lán tiān bì kōng.
ปีก แผ่ บิน, ทะยาน ท้องฟ้า (เชื่อม) ขึ้น, บินร่อน ที่ ฟา ท้องฟ้า หยก ท้องฟ้า

วันหนึ่ง กษัตริย์ปัดจัตจาร์นได้รับคำสั่งจากเทพเจ้า สบัตตัวหนึ่งครั้งก็มีปีกงอกออกมาหนึ่งคู่ เขากางปีกออก แล้วทะยานขึ้นสู่ท้องฟ้า บินฉวัดเฉวียนบนท้องฟ้าสี่คราม

ประโยค (11) มี 他 (Tā) “เขา” สรรพนามบุรุษที่สามแทน “คน” เป็นสิ่งมีชีวิตที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่ง ซึ่งเหตุการณ์การเคลื่อนที่นี้เกิดขึ้นในโลกแห่งจินตนาการของมนุษย์

สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ ซึ่งรวมถึงพาหนะที่ขับเคลื่อนโดยมนุษย์ เช่น “ดิน” “เครื่องบิน” “สมอเรือ” เป็นต้น จะเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ที่เกิดอาการเคลื่อนที่ที่ต้องอาศัยแรงขับเคลื่อนจากภายนอก ตัวอย่างเช่น

(12) 在机场，他能监视飞机的起飞与降落，……(CCL: สืบค้นคำว่า “起飞” : 11.1)

Zài jīchǎng, tā néng jiānshì fēijī de qǐ fēi yǔ jiànguò, ...
ที่ สนามบิน, เขา สามารถ คม เครื่องบิน (ขค.) ขึ้น บิน กับ ลงสู่พื้นดิน,.....
ที่สนามบิน เขาสามารถเฝ้าติดตามเครื่องบินขึ้นและลงได้.....

(13) 人生就像过山车，起起落落。(สืบค้นคำว่า 过山车 และ 起 จาก Google 12/6/20)

Rénshēng jiù xiàng guòshānchē, qǐ qǐ luò luò.
ชีวิตคน ก็ เหมือน รถไฟเหาะตีลังกา, ขึ้น ขึ้น ลง ลง
ชีวิตคนเราก็เหมือนกับรถไฟเหาะตีลังกา มีขึ้นมีลง

ประโยคที่ (12) และ (13) มี 飞机 (fēijī) “เครื่องบิน” และ 过山车 (guòshānchē) “รถไฟเหาะตีลังกา” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่ง ซึ่งสิ่งที่เคลื่อนที่ดังกล่าวเป็นพาหนะที่ขับเคลื่อนโดยมนุษย์ สามารถเคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงที่อยู่บนแกนแนวตั้งแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่างได้

(10) 还是从绍安湾起碇。(CN: 225)

Háishì cóng Shào'ān wān qǐ dìng.

หรือว่า จาก ช่าวอาน อ่าว ขึ้น สมอ

หรือว่าจะถอนสมอจากอ่าวช่าวอาน

ประโยค (10) มี 碇 (dìng) “สมอ” สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกและเกิดอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งในเหตุการณ์

5.1.2.2 พื้นที่อ้างอิง

พื้นที่อ้างอิงในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่ง จะมีคุณสมบัติเช่นเดียวกับพื้นที่อ้างอิงต้นแบบในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่าง คือ เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อยู่อย่างอิสระ พื้นที่อ้างอิงนี้จะมีคุณสมบัติเป็นพื้นราบสองมิติแบนแนวนอน ที่มีที่ตั้งอยู่ด้านล่างของสิ่งที่เคลื่อนที่ เช่นในประโยค (9) – (13) ที่แม้ว่าพื้นที่อ้างอิงจะไม่ได้อยู่ในความใส่ใจของผู้ใช้ภาษาและไม่ปรากฏเป็นรูปภาษา แต่เราสามารถรับรู้ได้ว่าพื้นที่อ้างอิงที่เกิดคุณลักษณะของอาการเคลื่อนที่นั้นเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบที่เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อยู่อย่างอิสระ มีคุณสมบัติเป็นพื้นราบแนวนอน ซึ่งอาจเป็น “ผืนดิน” หรือ “ผืนน้ำ”

5.1.2.3 เส้นทาง

เส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิงเป็นแบบบน-ล่าง ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่ด้านบนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ด้านล่าง โดยมีมิติของพื้นที่อ้างอิงเป็นแบบพื้นราบสองมิติ เส้นสมมติมีลักษณะเป็นเส้นตรงแบบการเคลื่อนที่ออกในทิศทางแนวดิ่ง และมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ดังภาพที่ 5.6 ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่ (F) อยู่ด้านบนพื้นที่อ้างอิง (G) ที่เป็นพื้นราบ และเคลื่อนที่บนเส้นทาง (P) ที่มีมุมมอง (Δ) อยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ซึ่งเป็นเส้นทางของอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองดังภาพที่ 5.6a ที่เส้นทางอยู่ภายในสิ่งที่เคลื่อนที่ หรือเป็นเส้นทางของอาการเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกดังภาพที่ 5.6b ที่เส้นทางอยู่ภายนอกสิ่งที่เคลื่อนที่



ภาพที่ 5.6 ภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่งของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

(9) 任飞扬冲天而起。(BCC: 305)

Rèn Fēiyáng chōng tiān ér qǐ.

เหรินเฟยหยาง ฟุ้ง ฟ้ำ (เชื่อม) ขึ้น.

เหรินเฟยหยางฟุ้งทะยานขึ้นสู่ท้องฟ้า

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (9) แสดงเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งที่มี 任飞扬 (Rèn Fēiyáng) “เหริน เฟยหยาง” (ชื่อคน) เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ที่กระทำการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งด้วยตนเองบนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งที่มีเส้นสมมติแบบการเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิงที่เป็นพื้นราบแนวนอนที่อยู่ด้านล่าง ซึ่งผู้ใช้ภาษามีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ดังภาพที่ 5.6 (a)

(14) 其时那个师爷正弯下身去拾起一个顶大的半红的刺莓，作成要生吃下去的神气，却并不当真就吃。(BCC: 263)

Qí shí nà ge shī yé zhèng wān xià shēn qù shí qǐ yí ge

นั้น เวลา นั้น (ลักษณนาม) ครู ปู่ กำลัง โค้ง ลง ร่างกาย ไป หยิบ ขึ้น หนึ่ง (ลักษณนาม)

dǐng dà de bàn hóng de cì méi, zuò chéng yào shēng chī xià qù

ยอด ใหญ่ (ชค.) ครั้ง แดง (ชค.) ไปยเขียน, ทำ เป็น ต้องการ ดิบ กิน ลง ไป

de shénqì, què bìng bù dāng zhēn jiù chī.

(ชค.) สีน้า, กลับ สั้นเชิง ไม่ ในฐานะ จริง ก็ กิน

ในเวลานั้น อาจารย์ปู่ท่านนั้นกำลังโค้งตัวลงไปหยิบไปยเขียนเหลือบสีแดงที่ใหญ่มากขึ้นมา ทำที่เป็นจะกินมันลงไปแบบดิบ ๆ แต่ก็ไม่ได้กินมันลงไปจริง ๆ

ประโยค (14) แสดงเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งที่มี 刺莓 (címéi) “โป๊ยเซียน” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกจนเกิดอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งด้วยวิธี 拾 (shí) “หยิบ” ซึ่งอาการเคลื่อนที่ดังกล่าวแสดงคุณลักษณะบนเส้นทางเส้นตรง แกนแนวตั้งที่เส้นสมมติเป็นแบบการเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิงที่เป็นพื้นราบที่อยู่ด้านล่าง โดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ดังภาพที่ 5.6 (b)

5.2 การเคลื่อนที่เสมือน

มโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนของคำว่า 起 (qǐ) เป็นการถ่ายโยงอาการเคลื่อนที่ไปสู่ มโนทัศน์การกระทำและการเปลี่ยนแปลง ทั้งนี้เป็นการถ่ายโยงมโนทัศน์แบบ “การกระทำเป็นการเคลื่อนที่” (ACTION IS MOTION) และ “การเปลี่ยนแปลงเป็นการเคลื่อนที่” (CHANGE OF STATE IS CHANGE OF POSITION) ซึ่งการถ่ายโยงมโนทัศน์ทั้งสองประเภทนั้นเป็นผลจากกระบวนการอุปลักษณ์ มโนทัศน์ “เวลาเป็นพื้นที่” (TIME IS SPACE) เนื่องจากเราจะสังเกตการเปลี่ยนแปลงของการกระทำและสภาพได้จากจุดเวลาที่ต่างกัน สอดคล้องกับการเคลื่อนที่ที่เป็นการเปลี่ยนแปลงทางพื้นที่ ณ จุดที่ตั้งและจุดเวลาที่ต่างกัน เราจึงอาศัยมโนทัศน์การเคลื่อนที่ซึ่งเป็นมโนทัศน์ที่สร้างรูปจากประสบการณ์พื้นฐานทางร่างกายมนุษย์ในการเข้าถึงมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงการกระทำหรือสภาพที่มีความเป็นนามธรรมกว่า ระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ) ถ่ายโยงไปยังมโนทัศน์การกระทำและการเปลี่ยนแปลงโดยมีองค์ประกอบของมโนทัศน์ดังรายละเอียดต่อไปนี้

5.2.1 มโนทัศน์การกระทำ

การถ่ายโยงมโนทัศน์การเคลื่อนที่ไปยังมโนทัศน์การกระทำของคำว่า 起 (qǐ) เป็นการถ่ายโยงมโนทัศน์อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เองไปสู่การกระทำการอย่างใดอย่างหนึ่งที่ไม่ชี้เฉพาะเจาะจงด้วยตนเอง ตัวอย่างเช่น

(15) 农民在经济上被剥削和政治上被压迫的地位，理所当然地决定了他们不能不起而反抗。(CN: 48)

Nóngmín zài jīngjì shàng bèi bōxuē hé zhèngzhì shàng bèi
ชาวนา ที่ เศรษฐกิจ บน ถูก ขูดรีด และ การเมือง บน ถูก

yāpò de dìwèi, lǐsuǒdāngrán de juédìng le tāmen bù néng
กดขี่ (ขค.) ตำแหน่ง, ต้องเป็นเช่นนั้นแน่นอน (ขค.) ตัดสินใจ (ขค.) พวกเขา ไม่ สามารถ

bù qǐ ér fǎnkàng.
ไม่ ขึ้น (เชื่อม)ต่อต้าน

สถานะของชาวนาที่ทั้งถูกขูดรีดและถูกฝ่ายปกครองกดขี่ พวกเขาก็ต้องตัดสินใจลุกขึ้นต่อต้านอยู่แล้ว

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (15) แสดงการกระทำอย่างใดอย่างหนึ่งด้วยความตั้งใจของ 他们 (tāmen) “พวกเขา” สรรพนามบุรุษที่สามแทน “ชาวนา” ซึ่งเป็นการกระทำที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนด้วยตนเองของ “ชาวนา” การแสดงความหมายนี้เป็นผลจากการถ่ายโยงมโนทัศน์มาจากอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองของสิ่งที่เคลื่อนที่

องค์ประกอบอื่นในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่ถ่ายโยงไปสู่มโนทัศน์การกระทำของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

5.2.1.1 สิ่งที่เคลื่อนที่

สิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่ที่เหมือนนี้เป็นสิ่งที่สามารถกระทำอย่างใดอย่างหนึ่งด้วยเจตนาของตนเองได้ โดยทั่วไปแล้วจะหมายถึง “คน” ซึ่งเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง ตัวอย่างเช่น

(16) 美帝国主义是教育美国人民起而斗争的最好的反面教员。(CN: 23)

Měidìguó zhǔyì shì jiàoyù měiguó rénmin qǐ ér dòuzhēng de
จักรวรรดิอเมริกา ลัทธิ เป็น การศึกษา อเมริกา ประชาชน ขึ้น (เชื่อม) ต่อสู้ (ขค.)

zuì hǎo de fǎnmian jiàoyuán.
ที่สุด ดี (ขค.) ด้านกลับ ครูบาอาจารย์

ลัทธิจักรวรรดิอเมริกาเป็นสิ่งที่ดีที่สุดอีกสิ่งหนึ่งที่สอนให้ประชาชนชาวอเมริกันรู้จักลุกขึ้นต่อสู้

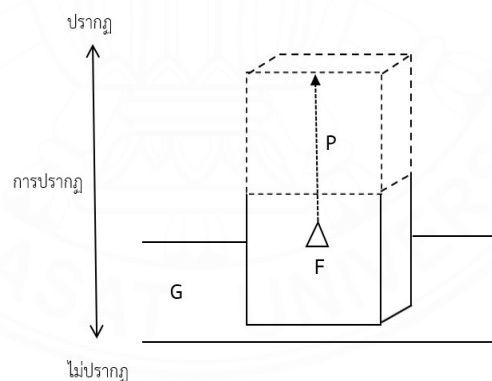
ประโยค (16) มี 人民 (rénmín) “ประชาชน” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่เหมือนที่มีคุณสมบัติสามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง กระทำการใด ๆ ด้วยเจตนาของตนเอง ซึ่งถ่ายโยงมาจากสิ่งที่เคลื่อนที่ด้วยตนเองในเหตุการณ์การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง

5.2.1.2 พื้นที่อ้างอิง

พื้นที่อ้างอิงในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนที่ถ่ายโยงไปยังการกระทำจะเป็นพื้นที่ที่เกิดการกระทำนั้น ซึ่งพื้นที่อ้างอิงนี้ส่วนใหญ่แล้วจะไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา เนื่องจากเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อย่างอิสระ เช่นในประโยค (15) และ (16) ที่พื้นที่อ้างอิงเป็นขอบเขตพื้นที่ที่เกิดการกระทำอย่างใดอย่างหนึ่งด้วยตนเองซึ่งไม่ปรากฏเป็นองค์ประกอบรูปภาษา เป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบที่มีคุณสมบัติเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อย่างอิสระ

5.2.1.3 เส้นทาง

การถ่ายโยงเส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ไปสู่เส้นทางเสมือนของการกระทำ เป็นผลจากกระบวนการอุปลักษณมโนทัศน์ทิศทาง (orientational metaphor) ที่ถ่ายโยง “การปรากฏต่อสายตาเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” ที่มีการปรากฏเป็นเส้นทางเส้นตรงแกนแนวตั้งที่มีการปรากฏอยู่ด้านบนและการไม่ปรากฏอยู่ด้านล่าง คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงเส้นทางเสมือนในมโนทัศน์การกระทำ สิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงจะมีความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบบน-ล่าง โดยมีสิ่งที่เคลื่อนที่ที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง เส้นสมมติของเส้นทางเป็นแบบเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิง โดยมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ดังภาพที่ 5.7



ภาพที่ 5.7 ผังภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือนที่ถ่ายโยงไปสู่การปรากฏของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

ตัวอย่างเช่น

(17) 江西南昌的士大夫群起毁教堂，杀传教士。(CCL: 352.1)

Jiāngxī Nánchāng de shìdàfu qún qǐ huǐ jiàotáng, shā
เจียงซี เมืองหนานชาง (ชค.) ชุนนางใหญ่ กลุ่ม ขึ้น ทำลาย โบสถ์ ฆ่า

chuánjiàoshì.
บาทหลวง

กลุ่มชุนนางใหญ่ที่เมืองหนานชาง เจียงซี ลุกขึ้นมาทำลายโบสถ์และฆ่าบาทหลวง

ประโยค (17) แสดงเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนที่มีเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งเป็นการปรากฏที่มีการปรากฏอยู่ด้านบนและไม่ปรากฏอยู่ด้านล่าง คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกห่างจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง ถ่ายโยงไปสู่การเปลี่ยนแปลงจากการไม่ปรากฏการกระทำเป็นปรากฏการกระทำ

5.2.2 มโนทัศน์การเปลี่ยนแปลง

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ใช้แสดงมโนทัศน์ที่ถ่ายโยงแบบ “การเปลี่ยนแปลงเป็นการเคลื่อนที่” จะแสดงการเปลี่ยนแปลงของสภาพที่เปลี่ยนจาก “น้อย” เป็น “มาก” หรือเปลี่ยนจากสภาพที่ “ไม่มี” เป็น “มี” หรือจากสภาพที่ “ไม่มี” เป็น “เกิด” และ “คงอยู่” ต่อไปตามการดำเนินของเวลา การถ่ายโยงมโนทัศน์การเคลื่อนที่ไปยังการเปลี่ยนแปลงสภาพต่าง ๆ ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ได้แก่ การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ และการเปลี่ยนแปลงขอบเขต

5.2.2.1 การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง

การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งเป็นการเปลี่ยนแปลงบนพื้นที่อ้างอิงที่สามารถสังเกตสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ได้จากการมองเห็น ณ จุดเวลาที่ต่างกัน การใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงอาการเคลื่อนที่เสมือนนี้เป็นการถ่ายโยงมโนทัศน์ “การเปลี่ยนแปลงเป็นการเคลื่อนที่” และ “การปรากฏต่อสายตาเป็นด้านบน” คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) อาจใช้แสดงถึงการปรากฏของสิ่งที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งที่เกิดขึ้นเองหรือเกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นก็ได้ ซึ่งถ่ายโยงมาจากอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง (ดังภาพที่ 5.8a) และแรงขับเคลื่อนจากภายนอก (ดังภาพที่ 5.8b) ตามลำดับ



ภาพที่ 5.8 ภาพถ่ายแสดงอาการเคลื่อนที่ที่เป็นผลจากการถ่ายโยง “การเปลี่ยนแปลงเป็นการเคลื่อนที่”

ตัวอย่างเช่น

- (18) 陈尔亨回到客厅，只见翠仙正缓缓挣扎着爬起来，左边面颊肿起一大块，嘴角流血，分明是捱了打。(BCC: 139)

Chén Ērhēng huí dào kètīng, zhǐ jiàn Cuìxiān zhèng huǎnhuǎn

เฉินเอ๋อเฮิง กลับ ถึง ห้องรับแขก, แค พบ ชู่เซียน กำลัง ซ้ำ ๆ

zhēngzhā zhe pá qǐ lai, zuǒ biān miànjiá zhǒng qǐ yí dà kuài,

ดิ้นรน (ชก.) ปีน ขึ้น มา, ซ้าย ข้าง แก้ม บวม ขึ้น หนึ่งใหญ่ (ลักษณะนาม),

zuǐjiǎo liú xuè, fēnmíng shì ái le dǎ.

มุมปาก ไหล เลือด, แตกต่างชัดเจน คือ ประสบ (ชก.) ดี

เฉินเอ๋อเฮิงกลับมาถึงห้องรับแขก ก็เห็นเพียงชู่เซียนกำลังค่อย ๆ พยายามพุงตัวลุกขึ้น แก้มด้านซ้ายบวม
เป่ง มุมปากมีเลือดไหล ต้องถูกคนทำร้ายอย่างแน่นอน

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (18) แสดงการปรากฏของสิ่งที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งที่
เกิดขึ้นด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่ปรากฏเอง ซึ่งผู้ใช้ภาษาสามารถสังเกตการเปลี่ยนแปลงหรือการปรากฏ
นั้นบนพื้นที่อ้างอิงได้ด้วยการมองเห็น ณ จุดเวลาที่ต่างกัน เป็นการแสดงความหมายที่ถ่ายโยงมาจากอาการ
เคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง

(19) 当魔鬼向你进攻时，你只要用圣经筑起围墙来！(CN: 33)

Dàng móguǐ xiàng nǐ jìngōng shí, nǐ zhǐ yào yòng Shèngjīng
ตอน ภูตผีปีศาจ ทาง เธอ โจมตี เวลา, เธอ แค่ ต้อง ใช้ คัมภีร์

zhù qǐ wéi qiáng lái!
สร้าง ขึ้น ล้อมรอบ กำแพง มา

เวลาที่ภูตผีปีศาจโจมตีมาที่เธอ เธอแค่ต้องใช้คัมภีร์สร้างเป็นกำแพงล้อมรอบขึ้นมา

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (19) แสดงการปรากฏของ 墙 (qiáng) “กำแพง” ที่เป็นสิ่งที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของ 你 (nǐ เธอ) สรรพนามบุรุษที่สอง และผู้ใช้ภาษาสามารถสังเกตการปรากฏของ “กำแพง” ได้ด้วยการมองเห็น ณ จุดเวลาที่ต่างกัน เป็นการเปลี่ยนแปลงที่ถ้าย้อนมาจากอาการเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก

คุณสมบัติขององค์ประกอบอื่นๆ ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนที่ถ้าย้อนไปสู่การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

(1) สิ่งที่เคลื่อนที่

สิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนประเภทนี้ จะเป็นสิ่งที่ไม่ได้อยู่อย่างอิสระ ได้แก่ ส่วนหนึ่งของสิ่งมีชีวิต ส่วนหนึ่งของสิ่งไม่มีชีวิต หรือสิ่งปลูกสร้างต่าง ๆ ตัวอย่างเช่น

(18) 陈尔亨回到客厅，只见翠仙正缓缓挣扎着爬起来，左边面颊肿起一大块，嘴角流血，分明是捱了打。(BCC: 139)

Chén Ěrhēng huí dào kètīng, zhǐ jiàn Cuìxiān zhèng huǎnhuǎn
เฉินเอ๋อร์เฮิง กลับ ถึง ห้องรับแขก, แค่ เห็น ชูยเซียน กำลัง ซ้ำ ๆ

zhēngzā zhe pá qǐ lai, zuǒbiān miànjiá zhǒng qǐ yí dà
ดิ้นรน (ชก.) ปีน ขึ้น มา, ซ้ำซ้าย แก้ม บวม ขึ้น หนึ่ง ไหล่

kuài, zuǐjiǎo liú xuè, fēnmíng shì ái le dǎ.
(ลักษณะนาม), มุมปาก ไหล เลือด, เห็นได้ชัดเจน เป็น ประสบ (ชก.) ดี

เฉินเอ๋อร์เฮิงกลับมาถึงห้องรับแขก ก็เห็นเพียงชูยเซียนกำลังค่อย ๆ พยายามพุงตัวลุกขึ้น แก้มด้านซ้ายบวมเป่ง มุมปากมีเลือดไหล ต้องถูกคนทำร้ายอย่างแน่นอน

(20) 在美国人心目中，占领菲律宾后，就可以筑起中国海的防御工程，以加强其对于太平洋的控制力。(CN: 15)

Zài Měiguó rén xīnmù zhōng, zhànlǐng Fēilǚbīn hòu, jiù kěyǐ
ที่ ประเทศอเมริกา คน จิตใจ กลาง, ยึดครอง ฟิลิปปินส์ หลัง, ก็ สามารถ

zhù qǐ Zhōngguó hǎi de fángyù gōngchéng, yǐ jiā qiáng qí
สร้าง ขึ้น ประเทศจีน ทะเล (ชค.) ป้องกัน สิ่งก่อสร้าง, เอา เพิ่ม แข็งแกร่ง เขา

duìyú Tàipíngyáng de kòngzhì lì.
ต่อ มหาสมุทรแปซิฟิก (ชค.) ควบคุม แรง

ในความคิดของคนอเมริกัน หลังจากที่ยึดครองประเทศฟิลิปปินส์ได้ ก็สามารถสร้างปราการป้องกันทางทะเล
จีนได้ เพื่อเพิ่มศักยภาพในการควบคุมมหาสมุทรแปซิฟิก

ประโยค (18) มี 一大块 (yī dà kuài) “หนึ่งก้อนใหญ่” ที่หมายถึงก้อน
เนื้อที่บวมบนแก้มซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของสิ่งมีชีวิตที่เพิ่มขึ้นมาเป็นสิ่งที่ปรากฏที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง และประโยค
(20) มี 防御工程 (fángyù gōngchéng) “ปราการป้องกัน” สิ่งปลูกสร้างเป็นสิ่งที่ปรากฏ สิ่ง
ปรากฏดังกล่าวเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อย่างอิสระ และสิ่งที่ไม่สามารถ
เคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อย่างอิสระตามลำดับ ซึ่งถูกถ่ายโยงเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การ
เคลื่อนที่เสมือน

(2) พื้นที่อ้างอิง

พื้นที่อ้างอิงในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนแบบการปรากฏของสิ่งที่จับต้อง
ได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งเป็นขอบเขตพื้นที่ที่เกิดการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้นั้น พื้นที่อ้างอิงอาจเป็นสิ่งที่
สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง หรือสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง ทั้งที่อยู่อย่างอิสระและไม่ได้อยู่
อย่างอิสระ

พื้นที่อ้างอิงที่เป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองจะเป็นขอบเขตส่วน
หนึ่งของสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองที่มีจุดสนใจอยู่ในส่วนที่เป็นพื้นผิวระนาบ ที่ในความเป็นจริง
อาจอยู่ในระนาบนูนหรือแนวตั้งก็ได้ ตัวอย่างเช่น

- (21) 眼部突然奇痒不止因抓痒抓得太厉害，刘女士的整个眼睛都红肿起。

(BCC: 268)

Yǎn bù tūrán qí yǎng bù zhǐ yīn zhuāyǎng zhuā de tài
ตา ส่วน ทันใด ประหลาด คั้น ไม่ หยุด เพราะ เกา เกา (ชค.) เกิน

lihai, Liú nǚshì de zhěng gè yǎnjīng dōu hóng zhǒng qǐ.
สาหัส, หลิว สุภาพสตรี (ชค.) ทั้งหมด (ลักษณะนาม) ตา ล้วน แดง บวม ขึ้น

อยู่ดี ๆ ก็รู้สึกคันตาไม่หาย เพราะเกาแรงเกิน ตาของมาตามหลิวบวมแดงขึ้น

- (22) 执导过《本命年》等影片的中年导演谢飞，进藏头三天患了感冒，嘴角烧起皮，但仍然和大家一起奔波走访。(CN: 85)

Zhídǎo guo [Běn mìng nián] děng yǐngpiàn de zhōngnián
กำกับ (ชค.) “ครบรอบปีนักษัตริย์” เป็นต้น ภาพยนตร์ (ชค.) วัยกลางคน

dǎoyǎn Xiè Fēi, jìn zàngtóu sān tiān huàn le gǎnmào,
ผู้กำกับ เชี่ยเฟย, เข้า โกดัง สาม วัน เป็นโรค (ชค.) เป็นหวัด,

zuǐ jiǎo shāo qǐ pí, dàn réngrán hé dàjiā yì qǐ bēnbō zǒufǎng.
ปาก มุม เผา ขึ้น หนัง, แต่ ยังคง และ ทุกคน หนึ่ง ขึ้น วิ่งวิ่ง เยี่ยมเยียน

เชี่ยเฟย ผู้กำกับวัยกลางคนที่เคยกำกับเรื่อง “ครบรอบปีนักษัตริย์” อยู่ในโกดังสามวันเลยเป็นหวัด มุมปาก
ร้อนในจนผิวลอกออกมา แต่ก็ยังคงวิ่งวิ่งทำงานไปกับทุกคน

ประโยค (21) และ (22) มี 眼睛 (yǎnjīng) “ตา” และ 嘴角 (zuǐ jiǎo) “มุมปาก” เป็นพื้นที่อ้างอิงที่เกิดการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งในเหตุการณ์ตามลำดับ ซึ่งพื้นที่อ้างอิงทั้งสองเป็นส่วนหนึ่งของสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง มีลักษณะเป็นระนาบพื้นผิวที่อยู่บนแกนแนวตั้ง

- (23) 第一个上午，我们个个人手掌里都起了血泡；下午继续割，血泡里又套一个血泡。(CN: 13)

Dì yī ge shàngwǔ, wǒmen gègè rén shǒuzhǎng lǐ dōu qǐ le
ที่ หนึ่ง (ลักษณะนาม) ช่วงเช้า, พวกเรา แต่ละ คน ฝ่ามือ ใน ล้วน ขึ้น (ชค.)

xiě pāo; xiàwǔ jìxù gē, xiě pāo lì yòu tàò yí ge xiě pāo.
เลือด ตุ่ม ; ช่วงบ่าย ต่อเนื่อง ตัด, เลือด ตุ่ม ใน อีก ครอบ หนึ่ง (ลักษณะนาม) เลือด ตุ่ม

เช้าวันแรก ฝ่ามือของพวกเขาแต่ละคนก็พองหือเลือด ตอนบ่ายก็หันต่อ ตุ่มพองหือเลือดก็พองขึ้นมาอีกชั้น

ประโยค (23) มี 手掌 (shǒuzhǎng) “ฝ่ามือ” ซึ่งเป็นส่วนของสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง เป็นพื้นที่อ้างอิงที่เกิดการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง มีลักษณะเป็นพื้นราบที่แกนระนาบอาจเป็นแนวตั้งหรือแนวนอนก็ได้

พื้นที่อ้างอิงที่เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระในการเคลื่อนที่เหมือนนี้ ได้แก่ “ผืนดิน” ที่เป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบของการเคลื่อนที่ นอกจากนี้ยังมีพื้นที่อ้างอิงที่เป็นพื้นราบประเภทอื่น ๆ ที่ในความเป็นจริงแล้วอาจอยู่ในระนาบแกนแนวนอนหรือแกนแนวตั้งก็ได้ ตัวอย่างเช่น

(24) 18 个月后, 这里将矗立起一座 2 万多平方米的闽浙赣皖四省边际旅游集散中心。(BCC: 159)

Shíbā ge yuè hòu, zhèlǐ jiāng chùlǐ qǐ yí zuò èrwàn duō
สิบแปด (ลักษณะนาม) เดือน หลัง, ที่นี่ จะ สร้าง ขึ้น หนึ่ง (ลักษณะนาม) สองหมื่น เยอะ

píngfāngmǐ de Mǐn Zhè Gàn Wǎn sì shěng biānjì lǚyóu jí
ตารางเมตร (ชค.) หมื่น เจ็ด กั๊น หว่าน สี่ มณฑล ขอบริม ท้องเที่ยว รวม

sàn zhōngxīn.

กระจาย ศูนย์กลาง

หลังจากนี้สิบแปดเดือน ที่นี่จะสร้างศูนย์กลางรวมและกระจายทางการท่องเที่ยวชายขอบมณฑลฝูเจี้ยน (หมิ่น) เจ้อเจียง (เจ้อ) เจียงซี (กั๊น) อันฮุย (หว่าน) สี่มณฑลที่มีขนาดสองหมื่นกว่าตารางเมตร

ประโยค (24) ไม่มีรูปภาพาที่แสดงความหมายถึงพื้นที่อ้างอิงอย่างชัดเจน แต่สามารถเข้าใจได้จากบริบทว่าการเคลื่อนที่เหมือนนี้มี “ผืนดิน” พื้นที่อ้างอิงต้นแบบเป็นพื้นที่อ้างอิงที่เกิดการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้นั้น

- (25) 生活在兄妹俩面前筑起了一堵高墙，穷途潦倒的吉义执意要去向一个叫津由的人借钱，尽管美枝拚命地劝阻他，但吉义走投无路还是去了。(CN: 201)

Shēnghuó zài xiōng mèi liǎ miàn qián zhù qǐ le yì dǔ gāo
ใช้ชีวิต ที่ พี่ชาย น้องสาว สองคน หน้า หน้า สร้าง ขึ้น (ชก.) หนึ่ง (ลักษณะนาม) สูง

qiáng, qióng tú liǎo dǎo de Jíyì zhíyì yào qù xiàng
กำแพง, จน ทาง ชีวิตระหกระเหิน (ชค.) จี้ ยืนกราน ต้องการ ไป ทาง

yí ge jiào Jīnyóu de rén jiè qián, jǐnguǎn Měizhī
หนึ่ง (ลักษณะนาม) เรียก จินโหยว (ชค.) คน ยืม เงิน, แม้ว่า เหมยจือ

pànmìng de quàn zǔ tā, dàn Jíyì zǒutóuwúlù hái shì qù le.
พยายามอย่างสุดชีวิต (ชค.) เตือน หยุด เขา, แต่ จี้ จนตรอก ยัง เป็น ไป (ชส.)

การใช้ชีวิตแบบเผชิญหน้ากับกำแพงสูงที่พี่ชายกับน้องสาวสร้างขึ้น จี้ผู้มีชีวิตที่ระหกระเหินอับจนหนทางก็ยังยืนกรานที่จะไปยืมเงินจากคนที่ชื่อว่าจินโหยว แม้ว่าเหมยจือจะพยายามอย่างสุดชีวิตที่จะหยุดยั้งเขาไว้ แต่จี้จนตรอกก็ยังยืนกรานจะไป

ประโยค (25) ไม่มีรูปภาษาที่แสดงความหมายถึงพื้นที่อ้างอิงอย่างชัดเจนเช่นกัน แต่จากสถานการณ์สามารถเข้าใจได้ว่าพื้นที่อ้างอิงของการเคลื่อนที่เสมือนเป็น “พื้นที่” ภายในจิตใจที่แสดงความหมายแบบอุปลักษณณ์โนทัศน์ที่ถ่ายทอดมาจาก “ผืนดิน” ซึ่งเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบพื้นราบแนวนอนที่เกิดการปรากฏของ “กำแพง” สิ่งที่เคลื่อนที่ที่ถ่ายทอดไปสู่ “สิ่งกีดกัน” ความสัมพันธ์ของมนุษย์ กระบวนการอุปลักษณณ์โนทัศน์ที่ถ่ายทอดสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงในประโยค (25) เป็นดังนี้

สิ่งที่เคลื่อนที่ :

 →

 →

พื้นที่อ้างอิง :

 →

 →

- (26) 凹下去者称为阴文，也称作款，款是空的意思；凸起来者称作阳文，也称为识，识是标志的意思。(CCL: 631.1)

Āo xià qù zhě chēng wéi yīn wén, yě chēng zuò kuǎn, kuǎn shì kōng
เว้า ลง ไป สิ่ง เรียก เป็น หยิน ตัวอักษร, ก็ เรียก เป็น ขว้น ขว้น คือ ว่างเปล่า

de yìsi; tū qǐ lái zhě chēng zuò yáng wén, yě chēng wéi shí,
(ชค.) ความหมาย; นูน ขึ้น มา ลี้ เรียก เป็น หยาง ตัวอักษร ก็ เรียก เป็น สือ

shí shì biāozhì de yìsi.
สือ คือ สัญลักษณ์ (ชค.) ความหมาย

ตัวอักษรที่เว้าลงไปเรียกว่าตัวอักษรหยิน หรือเรียกว่า ขว้น ซึ่งแปลว่าว่างเปล่า ตัวอักษรที่นูนขึ้นเรียกว่า
ตัวอักษรหยาง หรือเรียกว่าสือซึ่งแปลว่าสัญลักษณ์

ประโยค (26) ไม่มีรูปภาพที่แสดงถึงพื้นที่อ้างอิงในการเคลื่อนที่เสมือน
เนื่องจากพื้นที่อ้างอิงไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา อย่างไรก็ตาม สามารถเข้าใจจากบริบทได้ว่าการ
เคลื่อนที่เสมือนนี้เกิดขึ้นบนพื้นที่อ้างอิงที่เป็น “แผ่นจารึกตัวอักษร” ซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้
ด้วยตนเองที่อาจอยู่อย่างอิสระหรือไม่ได้อยู่อย่างอิสระ มีลักษณะเป็นพื้นราบที่อาจอยู่ในระนาบแนวตั้ง
หรือแนวนอนก็ได้



ภาพที่ 5.9 ภาพตัวอักษรหยาง⁴

(27) 枝带绿褐色，常有上疣状凸起。(BCC: 24)

Zhī dài lǜ hè sè, cháng yǒu shàng jiā zhuàng tū qǐ.

กิ่ง พา เขียว น้ำตาล สี ปกติ มี บน สะเก็ดแผล ลักษณะ นูน ขึ้น

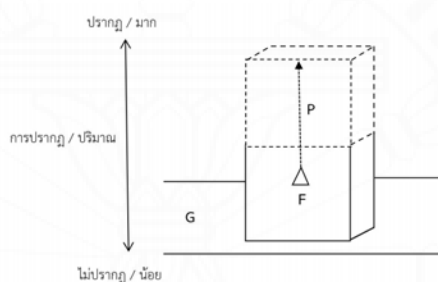
กิ่งไม้สีเขียวอมน้ำตาล มักจะมีเปลือกไม้หนูนอกมาเหมือนแผลเป็น

ประโยค (27) มี 枝(zhī) “กิ่งไม้” ที่เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วย
ตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ เป็นพื้นที่อ้างอิงในการเคลื่อนที่เสมือน มีลักษณะเป็นพื้นราบที่อาจอยู่ใน
ระนาบแนวตั้งหรือแนวนอนก็ได้

⁴ ภาพจาก<http://www.yuncunzhai.com>

(3) เส้นทาง

การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งเป็นการถ่ายโยงมโนทัศน์แบบ “การเปลี่ยนแปลงเป็นการเคลื่อนที่” บนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งที่ถ่ายโยง “การปรากฏต่อสายตาเป็นด้านบน” และ “การไม่ปรากฏต่อสายตาเป็นด้านล่าง” ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงเป็นแบบบน-ล่าง โดยสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง เส้นสมมติเป็นแบบการเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิง และมุมมองของผู้พุดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ ซึ่งเป็นเส้นทางการเคลื่อนที่ในทิศทาง “ขึ้น” มโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนนี้เป็นการถ่ายโยงการเปลี่ยนแปลงสภาพให้ปรากฏต่อสายตาเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น นอกจากนี้การปรากฏของสิ่งที่ยึดติดกับที่ตั้งที่มีการเพิ่มระดับของมิติหรือขอบเขตของสิ่งที่มีอยู่เดิม ยังเป็นผลให้เกิดกระบวนการอุปลักษณ์มโนทัศน์ที่ถ่ายโยง “เพิ่มเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” ด้วย ดังภาพที่ 5.10



ภาพที่ 5.10 พังภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่ที่ถ่ายโยงไปสู่การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้

(28) 取黄豆大小贴敷于穴位上, 15-20 min (或时间更长) 后, 觉穴位痛不可忍者去掉, 可见起一小泡, ……(BCC: 156)

Qǔ huángdòu dàxiǎo tiē fū yú xuéwèi shàng, shíwǔ - èrshí
หยิบ ถั่วเหลือง ขนาด แปะ ทา ที่ จุดบนร่างกาย บน, สิบห้า - ยี่สิบ

min (huò shíjiān gèng cháng) hòu, jué xuéwèi tòng bù kě rěn
นาที (หลัง เวลา ยิ่ง ยาว) หลัง, รู้สึก ตำแหน่งซีฟจร เจ็บ ไม่ สามารถ ทน

zhě qù diào, kějiàn qī yì xiǎo pào, ……
สิ่ง ไป ตก, พบได้ว่า ขึ้น หนึ่ง เล็ก ตุ่ม, ……

ใช้ยาขนาดเท่าเมล็ดถั่วเหลืองทาบนจุดบนร่างกาย (ตามศาสตร์แพทย์แผนจีน) หลังจากสิบห้าถึงยี่สิบนาที (หรือเวลายาวกว่านั้น) จุดที่รู้สึกเจ็บให้เช็ดออก จะเห็นว่ามิดู่มเล็ก ๆ ขึ้น

เส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนในประโยค (28) มีเส้นทางเป็นเส้นตรงแนวตั้งที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงด้านล่าง ถ้าย้ายไปสู่มโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงสภาพจากที่มีอยู่เดิมหรือจากสภาพ “ไม่มี” 小泡 (xiǎo pào เล็ก-ตุ่ม) “ตุ่มเล็ก ๆ” เป็น “มี” 小泡 (xiǎo pào เล็ก-ตุ่ม) “ตุ่มเล็ก ๆ” และมีการอุปลักษณมโนทัศน์ทิศทางที่มีสภาพ “น้อยเป็นด้านล่าง” และสภาพ “มากเป็นด้านบน” เมื่อเกิดอาการเคลื่อนที่เสมือนบนเส้นทางดังกล่าว จึงเป็นการแสดงถึงการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” และจาก “น้อย” เป็น “มาก”

5.2.2.2 การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้

สิ่งที่จับต้องไม่ได้ที่ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงการปรากฏ ได้แก่ “สสารที่จับต้องไม่ได้” “สิ่งที่เป็นนามธรรม” “เวลาที่ตระหนักรู้” “การกระทำ” และ “เรื่องราว” การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้เป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ ซึ่งเป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพที่ผู้ใช้ภาษามองไม่เห็นและไม่สามารถรับรู้ผ่านประสาทสัมผัสได้ เราจึงอาศัยมโนทัศน์การเคลื่อนที่เพื่อเข้าถึงมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงและรับรู้ถึงการเปลี่ยนแปลงสภาพนั้น คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ใช้แสดงมโนทัศน์อาการเคลื่อนที่ที่ถ้าย้ายไปสู่มโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงสภาพดังกล่าว มีทั้งที่เป็นการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ที่เกิดขึ้นเองและที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่น ซึ่งถ้าย้ายมาจากมโนทัศน์การเคลื่อนที่แบบที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เองและแรงขับเคลื่อนจากภายนอก

- การปรากฏของสสารที่จับต้องไม่ได้หรือนามธรรม

การปรากฏของสสารที่จับต้องไม่ได้หรือนามธรรมจะเป็นการปรากฏขึ้นเองหรือเป็นการปรากฏที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นก็ได้ ตัวอย่างเช่น

(29) 学校教育在文化交流中起着日益重要的作用。(CCL: 186.1)

Xuéxiào jiàoyù zài wénhuà jiāoliú zhōng qǐ zhe rì yì zhòngyào
โรงเรียน การศึกษา ที่ วัฒนธรรม แลกเปลี่ยน กลาง ขึ้น (ชก.) วัน เพิ่ม สำคัญ

de zuòyòng.

(ชค.) ประโยชน์

การศึกษาในสถาบันการศึกษานั้นวันก็ยิ่งมีความสำคัญต่อการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมมากขึ้น

ประโยค (29) คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) แสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพที่เกิดขึ้นเองจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ของสิ่งที่เป็นนามธรรม 作用 (zuòyòng) “ประโยชน์”

- (30) 它不仅带来一次接着一次的社会主义革命，而且也使文化思想（包括文艺和美学）起了翻天覆地的变化。(CN: 9)

Tā bùjǐn dài lái yí cì jiē zhe yí cì de shèhuì zhǔyì
มัน ไม่เพียง นำ มา หนึ่ง ครั้ง รับ (ชก.) หนึ่ง ครั้ง (ชค.) สังคม ลัทธิ

gémìng, érqǐ yě shǐ wénhuà sīxiǎng (bāokuò wényì hé
ปฏิวัติ, อีกทั้ง ก็ ทำให้ วัฒนธรรม ความคิด (รวม ศิลปะทางภาษา และ

měixué) qǐ le fān tiān fù dì de biànhuà.
ศิลปะทางความสวยงาม) ขึ้น (ชก.) พลิก ฟ้า คว่ำ ดิน (ชค.) เปลี่ยนแปลง

มันไม่ได้ทำให้เกิดการปฏิวัติทางสังคมนิยมอย่างต่อเนื่องเพียงอย่างเดียว แต่ยังทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทาง
วรรณกรรมและศิลปะจากหน้ามือเป็นหลังมือ

- (31) 人们在共同劳动中，培养起互助互爱的品德。(CN: 79)

Rénmen zài gòngtóng láodòng zhōng, péiyǎng qǐ hù zhù
ผู้คน ที่ ร่วมกัน ใช้แรงงาน กลาง, ปลุกฝัง ขึ้น ซึ่งกันและกัน ช่วย

hù ài de pǐndé.
ซึ่งกันและกัน รัก (ชค.) คุณธรรม

ท่ามกลางการทำงานร่วมกันอย่างหนัก ทำให้ผู้คนเกิดคุณธรรมในการรักและช่วยเหลือซึ่งกันและกัน

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (30) และ (31) แสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพที่ได้รับ
แรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่นทำให้สภาพ “ไม่มี” เปลี่ยนเป็น “มี” ซึ่งเป็นการปรากฏของสิ่งที่เป็นนามธรรม
变化 (biànhuà) “การเปลี่ยนแปลง” และ 品德 (pǐndé) “คุณธรรม” ตามลำดับ

- การปรากฏของเวลาที่ตระหนักรู้

การปรากฏของ “เวลาที่ตระหนักรู้” เป็นการปรากฏที่เกิดขึ้นเองและคงอยู่ต่อไป
ตามการดำเนินของเวลา ซึ่งถ่ายโยงมาจากมโนทัศน์อาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นเอง ตัวอย่างเช่น

(32) 语言和思维从每个人的孩提时期起就如影随形，始终保持着密切的关系。

(CCL: 744.1)

Yǔyán hé sīwéi cóng měi ge rén de hái tí shí qī qǐ jiù
ภาษา และ ความคิด จาก แต่ละ (ลักษณะนาม) คน (ชค.) วัยเด็ก ช่วงเวลา ^{ขึ้น} ก็

rú yǐng suí xíng, shǐ zhōng bǎo chí zhe mì qiè de guān xi.
ตั้ง เงา ตาม รูป, เริ่ม จบ คงไว้ (ชค.) สนิทสนม (ชค.) ความสัมพันธ์

ภาษาและความคิดของแต่ละคนกำเนิดขึ้นตั้งแต่วัยเด็กเหมือนกับเงาที่ตามตัว และมีความสัมพันธ์กันอย่างแนบแน่นมาตลอด

คำว่า 起 (qǐ^{ขึ้น}) ในประโยค (32) แสดงการปรากฏหรือการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ของ “เวลาที่ตระหนักรู้” ซึ่งเป็นสิ่งที่ปรากฏขึ้นเอง มีจุดเริ่มต้นที่จุดเวลา 每个人的孩提时期 (měi ge rén de hái tí shí qī แต่ละ-(ลักษณะนาม)-คน-(ชค.)-วัยเด็ก-ช่วงเวลา) “เวลาในวัยเด็กของแต่ละคน” และเวลาที่ตระหนักรู้นั้นคงอยู่ต่อไปตามการดำเนินของเวลา

- การปรากฏของการกระทำหรือเรื่องราว

การปรากฏของ “การกระทำ” หรือ “เรื่องราว” จะเป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพแบบ “ไม่เกิด” เป็น “เกิด” ของ “การกระทำ” หรือ “เรื่องราว” ซึ่งอาจเป็นการกระทำหรือเรื่องราวที่เกิดขึ้นเองหรือเกิดขึ้นด้วยความตั้งใจของสิ่งอื่นก็ได้ เป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพที่ถ่ายโยงมาจากอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เองและอาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนภายนอก ตามลำดับ ตัวอย่างเช่น

(33) 教皇居然“关心”起₁现代科学的发展，大言不惭地谈论起₂科学成就来。

(CN: 39)

Jiàohuáng jūrán “guān xīn” qǐ₁, xiàndài kēxué de fāzhǎn, dà yán
พระสันตะปาปา คาดไม่ถึง “ห่วงใย” ^{ขึ้น}₁, สมัยใหม่ วิทยาศาสตร์ (ชค.) พัฒนา, ใหญ่ ภาษา

bù cán de tánlùn qǐ₂ kēxué chéngjiù lái.
ไม่ ละอาย (ชค.) พุดคุย ^{ขึ้น}₂ วิทยาศาสตร์ ความสำเร็จ มา

จุ๋ๆ พระสันตะปาปาก็ “ใส่ใจ” เรื่องการพัฒนาทางวิทยาศาสตร์สมัยใหม่ และพูดยังคุยโวเรื่องความสำเร็จทางวิทยาศาสตร์ขึ้นมา

ในประโยค (33) คำว่า 起₁ แสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพด้วยตนเองจาก “ไม่เกิด” เป็น “เกิด” ของการกระทำ 关心 (guānxīn) “ห่วงใย” และ 起₂ (qǐ ขึ้น) แสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่นที่ทำให้สภาพเปลี่ยนแปลงจาก “ไม่เกิด” เป็น “เกิด” การกระทำ 谈论 (tánlùn) “พูดคุย” ซึ่ง “การกระทำ” ทั้งสองเกิดขึ้นและคงอยู่ต่อไปตามการดำเนินของเวลา

(34) 西洋势力侵略起始的时候，正是我们抵抗力量薄弱的时候。(CCL: 336.1)

Xīyáng shìlì qīnlüè qǐ shǐ de shíhou, zhèng shì wǒmen
โลกตะวันตก อิทธิพล รุกราน ขึ้น เริ่ม (ชค.) เวลา, กำลัง เป็น พวกเรา

dǐkàng lìliàng bóruò de shíhou.
ต่อต้าน พลกำลัง อ่อนแอ (ชค.) เวลา

ตอนที่ชาตินิยมอำนาจตะวันตกเริ่มรุกราน ก็เป็นเวลาที่เราต่อต้านของพวกเขาอ่อนแอพอดี

ประโยค (34) ใช้คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ร่วมกับคำว่า 始 (shǐ เริ่ม) แสดงการปรากฏของเรื่องราว 西洋势力侵略 (Xīyáng shìlì qīnlüè โลกตะวันตก-อิทธิพล-รุกราน) “การรุกรานของมหาอำนาจตะวันตก” ซึ่งเป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่เกิด” เรื่องราวเป็น “เกิด” เรื่องราวและเรื่องราวนั้นคงอยู่ต่อไปตามการดำเนินของเวลา

คุณสมบัติขององค์ประกอบอื่น ๆ ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนที่ถ่ายโยงไปสู่การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

(1) สิ่งที่เคลื่อนที่

มโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพของสิ่งที่จับต้องไม่ได้จาก “ไม่มี” เป็น “มี” หรือแสดงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้นั้น จะมีสิ่งที่ปรากฏเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง สิ่งเสมือนที่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง และสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้และอยู่อย่างอิสระ

1. สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง

สิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนประเภทนี้จะมีคุณสมบัติเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เองตามธรรมชาติที่เป็นสิ่งที่จับต้องไม่ได้ คือไม่ได้อยู่ในสถานะของแข็งหรือของเหลวและไม่มีขอบเขตปริมาตรที่แน่นอน ได้แก่ ลม พายุ แสง เป็นต้น ตัวอย่างเช่น

(35) 却不知蜀兵早已入自己之境。是日，狂风大起。(BCC: 80)

Què bù zhī Shǔ bīng zǎo yǐ rù zìjǐ zhī jìng. Shì rì, kuáng fēng
กลับ ไม่ รู้ แคว้นสู่ ทหาร เข้า แล้ว เข้า ตัวเอง (ชค.) เขตแดน. เป็น วัน, บ้าคลั่ง ลม

dà qī.
ใหญ่ ขึ้น

กลับไม่รู้เลยว่าทหารแคว้นสู่ได้เข้ามาในเขตแดนของตนตั้งนานแล้ว ในวันนั้นเกิดมีลมพายุขึ้นอย่างรุนแรง

(36) 大风起……又开始冷了……(BCC: 291)

Dà fēng qǐ yòu kāishǐ lěng le
ใหญ่ ลม ขึ้น อีก เริ่มต้น เย็น (ชส.)
เริ่มมีลมแรง เริ่มหนาวอีกแล้ว

ประโยคที่ (35) และ (36) มี 狂风 (kuáng fēng บ้าคลั่ง-ลม) “ลมพายุ” และ 大风 (dà fēng ใหญ่-ลม) “ลมที่พัดแรง” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนแสดงความหมายเป็นสิ่งที่ปรากฏขึ้นเองในมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงจากสภาพ “ไม่มี” เป็น “มี” หรือ “ไม่เกิด” เป็น “เกิด” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ ซึ่งทั้งสองสิ่งมีคุณสมบัติเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองตามธรรมชาติ

2. สิ่งเสมือนที่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง

มโนทัศน์การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้นี้ นอกจากมีสิ่งที่มีคุณสมบัติสามารถเคลื่อนที่ได้เองเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนแล้ว ยังมีสิ่งเสมือนที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนได้ด้วย กล่าวคือ สิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนหรือสิ่งที่ปรากฏในมโนทัศน์นั้น แสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โนทัศน์ที่ถ่ายโยงสิ่งที่เป็นนามธรรมเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง ซึ่งได้แก่ สิ่งนามธรรมที่ไม่สามารถควบคุมการเกิดได้ อารมณ์ ความรู้สึก เวลา และสภาพ

ตัวอย่างสิ่งที่เป็นนามธรรมที่ไม่สามารถควบคุมการเกิดได้ที่แสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โนทัศน์เป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง เช่น “ประโยชน์” “ความทรงจำ” “ความขัดแย้ง” เป็นต้น ตัวอย่างเช่น

(37) 处在同样位置上的几个音可以自由替换而不起区别词语的语音形式的作用。(CCL: 789.1)

Chù zài tóngyàng wèizhǐ shàng de jǐ ge yīn kěyǐ zìyóu tìhuàn
อยู่ ที่ เหมือนกัน ตำแหน่ง บน (ชค.) กี่ (ลักษณะนาม) เสียง สามารถ อิสระ ทดแทน

ér bù qǐ qūbié cíyǔ de yǔyīn xíngshì de zuòyòng.
(เชื่อม) ไม่ ขึ้น แตกต่าง คำ (ชค.) เสียงในภาษา รูปแบบ (ชค.) ประโยชน์

เสียงที่เกิดจากฐานกรณ์เดียวกัน สามารถปรับเปลี่ยนตำแหน่งได้อย่างอิสระโดยไม่ได้ทำให้เสียงของคำนั้นเปลี่ยนไปเป็นเสียงของคำอื่น

ประโยค (37) มี 作用 (zuòyòng) “ประโยชน์” เป็นสิ่งที่เป็นนามธรรมที่ปรากฏขึ้นเอง แสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้ตศน์เป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง และเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนนี้

“อารมณ์” “ความรู้สึก” ที่ถ้ายองเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เองในการเคลื่อนที่เสมือนแสดงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ เช่น

(38) 这样一位年轻女郎，无怪一个男人要对她起野心。(CN: 89)

Zhè yàng yí wèi niánqīng nǚláng, wú guài yí ge nán rén
นี้ อย่าง หนึ่ง (ลักษณะนาม) วัยรุ่น หญิงสาว, ไม่มี ดำหนิ หนึ่ง (ลักษณะนาม) ชาย คน

yào duì tā qǐ yěxīn.
ต้อง ต่อ เขา ขึ้น ความทะเยอทะยาน

หญิงสาววัยรุ่นอย่างคนนี้ ไม่แปลกที่ผู้ชายจะต้องการเธอ

ประโยค (38) มี 野心 (yěxīn) “ความทะเยอทะยาน” เป็นอาการที่เกิดขึ้นภายในจิตใจที่ไม่สามารถควบคุมการเกิดได้ แสดงความหมายเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน

“เวลา” และ “สภาพ” ที่ถ้ายองความหมายเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองในการเคลื่อนที่เสมือน ตัวอย่างเช่น

(39) 一个人，作为生命个体，从出生之日起，就与周围环境，特别是社会环境构成了矛盾。(CCL: 24.2)

Yí ge rén, zuò wéi shēngmìng gètǐ, cóng chūshēng zhī rì qǐ,
หนึ่ง (ลักษณะนาม) คน, ทำ เป็น ชีวิต ส่วนบุคคล, จาก กำเนิด (ชค.) วัน ขึ้น

jiù yǔ zhōuwéi huánjìng, tèbié shì shèhuì huánjìng gòu chéng le
ก็ กับ โดยรอบ สิ่งแวดล้อม, พิเศษ เป็น สังคม สิ่งแวดล้อม สร้าง เป็น (ชก.)

máodùn.

ขัดแย้ง

คนคนหนึ่งในฐานะที่เป็นสิ่งมีชีวิต ตั้งแต่วันที่ลืมตาдуโลก ก็ขัดแย้งกับสิ่งแวดล้อมรอบกาย โดยเฉพาะอย่างยิ่งสิ่งแวดล้อมทางสังคม

ประโยค (39) มีเวลาที่ตระหนักรู้ถ่ายโยงเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ด้วยตนเองในการเคลื่อนที่เสมือนที่มี 出生之日 (chūshēng zhī rì กำเนิด-(ชค.)-วัน) “วันที่ลืมตาдуโลก” เป็นจุดเริ่มต้นของเวลาที่ตระหนักรู้ ซึ่งถ่ายโยงมโนทัศน์มาจากต้นทางของเส้นทางการเคลื่อนที่

(40) 早在湘潭益智学堂读书时，他就有了要救中国和使中国富强起来的梦想。(CCL: 291.1)

Zǎo zài Xiāngtányìzhì xuétáng dú shū shí, tā jiù yǒu le yào
เช้า ที่ เชียงตานอ้อจ้อ โบสถ์ อ่าน หนังสือ เวลา, เขา ก็ มี (ชก.) ต้องการ

jiù Zhōngguó hé shǐ Zhōngguó fùqiáng qǐ lai de mèngxiǎng.
ช่วย ประเทศจีน และ ทำให้ ประเทศจีน เจริญเกรียงไกร ขึ้น มา (ชค.) คิดฝัน

ตั้งแต่เขาเรียนหนังสือที่โบสถ์เชียงตานอ้อจ้อ ก็มีความคิดฝันที่จะช่วยประเทศจีนและทำให้ประเทศจีนเจริญก้าวหน้าและเข้มแข็งเกรียงไกรขึ้นให้ได้

ประโยค (40) มี 富强 (fùqiáng) “เจริญเกรียงไกร” เป็นสภาพที่เกิดขึ้นและคงอยู่ต่อไปตามการดำเนินของเวลา ถ่ายโยงมโนทัศน์เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ด้วยตนเองในมโนทัศน์การเคลื่อนที่

3. สิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ

สิ่งที่ปรากฏที่จับต้องไม่ได้ที่เป็นสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ ได้แก่ สิ่งที่เป็นนามธรรม และการกระทำหรือเรื่องราวที่สามารถควบคุมการเกิดได้ ที่แสดงความหมายแบบอุปลักษณ์โน้ตศัณย์โยงเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ

สิ่งที่เป็นนามธรรมที่เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนประเพณีนี้เกิดจากการอุปลักษณ์โน้ตศัณย์โยง “สิ่งที่จับต้องไม่ได้เป็นสิ่งที่จับต้องได้” คือถ่ายโยงสิ่งที่เป็นนามธรรมเป็นสิ่งที่ปฐมหรือสิ่งที่จับต้องได้ที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ ตัวอย่างของสิ่งที่เคลื่อนที่ประเพณี ได้แก่ “ระบบ” “ประเทศ” “พื้นฐาน” “สิ่งแวดล้อม” เป็นต้น ตัวอย่างเช่น

- (41) 参与合作学习的都是以英语为外语的学习者,这样就很难建立起支持性的英语交流环境。(CCL: 146.1)

Cānyù hézuò xuéxí de dōu shì yǐ Yīngyǔ wéi wàiyǔ de xuéxízhě,
เข้าร่วม ร่วมมือ เรียน (ชค.) ล้วน เป็น เอา ภาษาอังกฤษ เป็น ภาษาต่างชาติ (ชค.) ผู้เรียน,

zhè yàng jiù hěn nán jiànlì qǐ zhīchíxìng de Yīngyǔ jiāoliú
นี้ อย่าง ก็ มาก ยาก สร้าง ขึ้น การสนับสนุน (ชค.) ภาษาอังกฤษ แลกเปลี่ยน

huánjìng.

สิ่งแวดล้อม

ผู้เรียนที่เข้าร่วมการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือต่างใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศกันทุกคน เช่นนี้แล้วก็ยากที่จะสร้างสิ่งแวดล้อมเสริมในการแลกเปลี่ยนด้วยภาษาอังกฤษ

- (42) 语音学是十九世纪兴起的一门研究人类语言声音的科学,它主要研究语音的系统。(CCL: 672.1)

Yǔyīnxué shì shíjiǔ shìjì xīng qǐ de yì mén yánjiū rénlèi
สัทศาสตร์ เป็น สิบเก้า ศตวรรษ เจริญ ขึ้น (ชค.) หนึ่ง (ลักษณะนาม) วิจัย มนุษย์

yǔyán shēngyīn de kēxué, tā zhǔyào yánjiū yǔyīn de xìtǒng.
ภาษา เสียง (ชค.) วิชาการ, เขา หลัก วิจัย เสียงในภาษา (ชค.) ระบบ

สัทศาสตร์เป็นศาสตร์ที่เกิดขึ้นในช่วงศตวรรษที่ 19 ที่ศึกษาเสียงของมนุษย์ โดยศึกษาระบบเสียงในภาษาเป็นหลัก

ประโยค (41) และ (42) มี 环境 (huánjìng) “สิ่งแวดล้อม” และ 科学 (kēxué) “วิชาการ” ซึ่งเป็นสิ่งที่ปรากฏที่เป็นนามธรรม ถ้ายองเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนที่ต้องได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกจึงจะเกิดอาการเคลื่อนที่ได้

การกระทำหรือเรื่องราวที่ควบคุมการเกิดได้ที่ถ้ายองเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ เป็นผลจากกระบวนการนามนัยมโนทัศน์ที่ถ้ายองภายในขอบเขตมโนทัศน์เดียวกันแบบ “การกระทำแทนสิ่ง” (ACTION FOR MATTER) และกระบวนการอุปลักษณ์มโนทัศน์ที่ถ้ายอง “นามธรรมเป็นรูปธรรม” ที่ถ้ายองนามธรรมเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ ดังภาพที่ 5.11



ภาพที่ 5.11 ฟังภาพการถ้ายองสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระไปสู่การกระทำ

(43) 在说明问题时，为了周到或强调起见，往往也从正反两方面阐述表达。

(CCL: 696.1)

Zài shuōmíng wèntí shí, wéile zhōudào huò qiángdiào qǐ jiàn,
ที่ อธิบาย ปัญหา เวลา, เพื่อ รอบคอบ หรือ เน้นหนัก ขึ้น เห็น,

wǎngwǎng yě cóng zhèng fǎn liǎng fāngmiàn chǎnshù biǎodá.
บ่อยๆ ก็ จาก ตรง กลับ สอง ด้าน อธิบาย แสดงออก

เวลาที่พูดถึงปัญหา เพื่อ (เห็นแก่) ความรอบคอบหรือเพื่อเน้นย้ำ ก็มักจะเริ่มกล่าวจากทั้งด้านดีและด้านลบ

ประโยค (43) ใช้คำว่า 见 (jiàn) “เห็น” แสดงความหมายแบบนามนัยแทน “การมอง (มุมมอง)” ที่เป็นการกระทำที่สามารถควบคุมการเกิดได้ ถ้ายองเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงการเกิดหรือปรากฏของการกระทำ “มอง” นั้น

(44) 短短 1 小时 10 分钟就查获形形色色的机动车违章四十多起。(BCC: 106)

Duǎnduǎn yì xiǎoshí shí fēnzhōng jiù chá huò xíngxíngsèsè
สั้นๆ หนึ่ง ชั่วโมง สิบ นาที ก็ ตรวจสอบ จับกุม หลากหลายมากมาย

de jīdòngchē wéi zhāng sìshí duō qǐ.
(ชค.) รถจักร ผิด มาตรการ สี่สิบ เยอะ ขึ้น

เพียงเวลาหนึ่งชั่วโมงสิบนาทีก็สามารถจับกุมรถจักรที่ฝ่าฝืนกฎหมายต่าง ๆ ได้กว่าสี่สิบคดี

ประโยค (44) มีเรื่องราว 违章 (wéi zhāng ผิด-มาตรการ) “การฝ่าฝืนกฎหมาย” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในการเคลื่อนที่เสมือน ซึ่งเป็นผลจากการนามนัยมโนทัศน์ที่ถ่ายทอดการกระทำ “ฝ่าฝืนกฎหมาย” แทน “การฝ่าฝืนกฎหมาย” และการอุปลักษณณ์มโนทัศน์ถ่ายทอด “การฝ่าฝืนกฎหมาย” เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ

(2) พื้นที่อ้างอิง

มโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) มีพื้นที่อ้างอิงเป็นสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้และไม่ได้อยู่อย่างอิสระ และสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้และไม่ได้อยู่อย่างอิสระ

1. สิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ

พื้นที่อ้างอิงในการเคลื่อนที่เสมือนนี้เป็นผลจากการอุปลักษณณ์มโนทัศน์ที่ถ่ายทอดสิ่งนามธรรมนั้นเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ ซึ่งได้แก่ จิตใจ เหตุการณ์ หรือเรื่องราว การใช้จิตใจเป็นพื้นที่อ้างอิงเป็นผลจากการอุปลักษณณ์มโนทัศน์ที่ถ่ายทอด “ใจเป็นภาชนะ” ซึ่งมีคุณสมบัติเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ เป็นพื้นที่อ้างอิงที่เกิดการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ที่เป็น “อารมณ์” หรือ “ความรู้สึก” ตัวอย่างเช่น

(45) 赢天与青年的眼神相接触。二人的心底同时冒起一份异样的感觉。(BBC: 389)

Yíng Tiān yǔ qīngnián de yǎnshén xiāng jiēchù. Èr rén de
อิงเทียน กับ หนุ่มสาว (ชค.) แวตา ซึ่งกันและกัน สัมผัส. (เชื่อม) คน (ชค.)

xīn dī tóngshí mào qǐ yí fèn yì yàng de gǎnjué.
ใจ ได้ พร้อมกัน โผล่ ขึ้น หนึ่ง (ลักษณนาม) ต่าง อย่าง (ชค.) ความรู้สึก

สายตาของอิงเทียนไปบรรจบกับเด็กวัยรุ่น ในเวลาเดียวกันนั้น ในใจของทั้งสองคนก็เกิดความรู้สึกที่ต่างกันไป

(46) 我们各族革命群众怒从心头起，仇恨满胸膛，……(CN: 20)

Wǒmen gè zú gémìng qúnzhòng nù cóng xīntóu qǐ, chóuhèn
พวกเรา แต่ละ ชาตินักรั ปฏิวัติ มวลชน โมโห จาก หัวใจ ขึ้น, โกรธแค้น

mǎn xiōngtáng, ……

เต็ม หน้าอก,……

มวลชนแต่ละชาตินักรัของพวกเราที่ปฏิวัติรู้สึกโมโหโกรธา ความแค้นเต็มอก……

ประโยค (45) และ (46) มี 心底 (xīn dǐ ใจ-ใต้) “ภายในใจ” และ 心头 (xīntóu) “หัวใจ” (จิตใจ) ที่ถ่ายทอดทางมนต์ทัศน์เป็นภาพขณะมีคุณสมบัติเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ เป็นพื้นที่อ้างอิงในการเคลื่อนที่เสมือน และมีสิ่งที่เป็นนามธรรม “อารมณ์ความรู้สึก” ที่ถ่ายทอดเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองเกิดอาการเคลื่อนที่เสมือนอยู่ในพื้นที่อ้างอิงนั้น

เหตุการณ์หรือเรื่องราวที่ถ่ายทอดมนต์ทัศน์เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ ที่ใช้เป็นพื้นที่อ้างอิงในการเคลื่อนที่เสมือน เช่น

(47) 执行时做到不徇私情，从自己做起，从现在做起。(BCC: 480)

Zhíxíng shí zuò dào bú xùn sī qíng, cóng zìjǐ zuò qǐ,
ดำเนินการ เวลา ทำ ถึง ไม่ ตาม ส่วนตัว ความรู้สึก, จาก ตัวเอง ทำ ขึ้น,

cóng xiànzài zuò qǐ.

จาก ปัจจุบัน ทำ ขึ้น

การทำงานแบบเที่ยงตรงไม่เห็นแก่ความสัมพันธ์ส่วนตัว เริ่มทำจากตนเอง เริ่มทำตั้งแต่ตอนนี้

ในประโยค (47) เหตุการณ์ 不徇私情 (bú xùn sī qíng ไม่-ตาม-ส่วนตัว-ความรู้สึก) “การปฏิบัติอย่างเที่ยงตรงไม่เห็นแก่ความสัมพันธ์ส่วนตัว” ซึ่งเป็นเหตุการณ์ที่สามารถควบคุมการเกิดได้ ถ่ายทอดเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ แสดงมนต์ทัศน์พื้นที่อ้างอิงในการเคลื่อนที่เสมือนที่เกิดการปรากฏการกระทำ 做 (zuò) “ทำ”

2. สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้้อย่างอิสระ

พื้นที่อ้างอิงที่เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้้อย่างอิสระ ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนนี้ มีคุณสมบัติเช่นเดียวกับพื้นที่อ้างอิงในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงคือมีคุณสมบัติเป็นสองมิติหรือพื้นราบแบนแนวนอน ตัวอย่างเช่น

(48) 到本世纪末下世纪初, 美国将出现大城市密集地区, 可称为大城市带。它东起缅因州, 延伸到弗吉尼亚, 向西扩展到伊利诺斯州和威斯康星州。(CN: 137)

Dào běn shìjì mò xià shìjì chū, Měiguó jiāng chūxiàn dà
ถึง นี้ ศตวรรษ ปลาย ลง ศตวรรษ ต้น, ประเทศอเมริกา จะ ปรากฏ ใหญ่

chéngshì mìjī dìqū, kě chēng wéi dà chéngshì dài.
เมือง หนาแน่น เขต, สามารถ เรียก เป็น ใหญ่ เมือง เขต.

Tā dōng qǐ Miǎnyīn zhōu, yánshēn dào Fújīnyà, xiàng xī
มัน ตะวันออก ขึ้น เเมน รัฐ, ยืดขยาย ถึง เวอร์จิเนีย, ทาง ตะวันตก

kuòzhǎn dào Yīlīnuòsī zhōu hé Wēisīkāngxīng zhōu.
แผ่ขยาย ถึง อิลินอยส์ รัฐ และ วิสคอนซิน รัฐ.

ประมาณปลายศตวรรษนี้ถึงต้นศตวรรษหน้า ประเทศอเมริกาจะเกิดเขตเมืองใหญ่หนาแน่น ที่เรียกว่าบริเวณเมืองใหญ่ ที่เริ่มตั้งแต่รัฐเมนทางตะวันออก ขยายออกไปจนถึงเวอร์จิเนีย แล้ไปทางตะวันตกจนถึงรัฐอิลินอยส์ และรัฐวิสคอนซิน

ประโยค (48) มี “ผืนดิน” ที่เกิดการปรากฏของ 大城市带 (dà chéngshì dài ใหญ่-เมือง-เขต) “เขตเมืองใหญ่” เป็นพื้นที่อ้างอิงในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือน ซึ่งมีคุณสมบัติเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้้อย่างอิสระ โดยมี 缅因州 (Miǎnyīn zhōu) “รัฐเมน” เป็นต้นทางของเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือน

3. สิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้และไม่ได้้อย่างอิสระ

พื้นที่อ้างอิงที่เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อย่างอิสระ นอกจากจะเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบที่มีอยู่จริงเช่น “ผืนดิน” แล้ว ยังมีการใช้ “เวลา” เป็นพื้นที่อ้างอิงที่เป็นผลจากการอุปลักษณ์โนทัศน์ที่ถ้อยโยง “เวลาเป็นพื้นที่” ด้วย ซึ่งพื้นที่อ้างอิงที่เป็น “เวลา” นี้ถ้อยโยงเป็นสิ่งที่มีความสัมพันธ์เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้และไม่ได้้อย่างอิสระ ส่วนใหญ่ก็จะไม่

ปรากฏเป็นรูปภาพเช่นเดียวกัน เนื่องจากเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบที่ไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา แต่เราสามารถรับรู้ได้ว่าพื้นที่อ้างอิงคือเวลา จากประเภทของสิ่งที่เคลื่อนที่และประเภทส่วนของเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือนที่อยู่ในขอบเขตมโนทัศน์เวลา ตัวอย่างเช่น

(49) 从学校产生的时候起, 教育便具有了阶级性, 成为统治阶级统治人民的工具。(CCL: 170.1)

Cóng xuéxiào chǎnshēng de shíhou qǐ, jiàoyù biàn jù yǒu le
จาก โรงเรียน เกิด (ชค.) เวลา ขึ้น, การศึกษา ก็ มี (ชค.)

jiējíxìng, chéngwéi tǒngzhì jiējí tǒngzhì rénmin de gōngjù.
ลักษณะชนชั้น, กลายเป็น ปกครอง ชนชั้น ปกครอง ประชาชน (ชค.) เครื่องมือ

ตั้งแต่เริ่มเกิดมีโรงเรียนขึ้น การศึกษาก็มีลักษณะของการแบ่งชนชั้น กลายเป็นเครื่องมือของชนชั้นปกครองในการปกครองประชาชน

ประโยค (49) มี “เวลา” เป็นพื้นที่อ้างอิงและมี 学校产生的时候 (xuéxiào chǎnshēng de shíhou โรงเรียน-เกิด-(ชค.)-เวลา) “เวลาที่เกิดโรงเรียน” เป็นต้นทางของเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือน แสดงความหมายเป็นจุดเวลาเริ่มต้นของเวลาที่ตระหนักรู้ที่เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนนี้

(50) 春秋后期我国出现的铸币, 到战国则广泛流通起来。(CCL: 635.1)

Chūnqiū hòu qī wǒ guó chūxiàn de zhùbì, dào Zhànguó
ชุนชิว หลัง ช่วง ฉัณ ประเทศ ปรากฏ (ชค.) เหรียญกษาปณ์, ถึง จ้านกั๋ว

zé guǎngfàn liútōng qǐ lai.
กลับ แพร่หลาย หมุนเวียน ขึ้น มา

เหรียญกษาปณ์ที่ประเทศจีนมีขึ้นในช่วงปลายสมัยชุนชิว เมื่อถึงสมัยจ้านกั๋วก็มีการใช้กันอย่างแพร่หลาย

ประโยค (50) มี “เวลา” เป็นพื้นที่อ้างอิงและมี 战国 (Zhànguó) “สมัยจ้านกั๋ว” เป็นต้นทางของเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือน แสดงความหมายเป็นจุดเวลาเริ่มดำเนินกริยา 流通 (liútōng) “หมุนเวียน” ที่ถ้ายโยงเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในการเคลื่อนที่เสมือนนี้

(51) 他来的时候, 阳光猛烈, 晒得马路上映起一片灼热的闪光, (BCC: 143)

Tā lái de shíhou, yáng guāng měngliè, shài de mǎlù shàng
เขา มา (ชค.) เวลา, พระอาทิตย์ แสง ดูเดือด, สาดแสง (ชค.) ถนน บน

yìng qǐ yí piàn zhuórè de shǎnguāng,
สะท้อน ขึ้น หนึ่ง (ลักษณะนาม) ร้อนเป็นไฟ (ชค.) เปล่งแสง

ตอนเขามา พระอาทิตย์สาดส่อง สาดแสงบนท้องถนนจนเกิดแสงสะท้อนร้อนฉะฉาว

ประโยค (51) มี “เวลา” เป็นพื้นที่อ้างอิง และมีจุดเวลาหนึ่งที่ไม่ได้ปรากฏ
ในรูปภาษาถ่ายโยงเป็นต้นทางของเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือน แสดงความหมายถึงการเริ่มและดำเนิน
ต่อไปของกริยา 映(yìng) “สะท้อน” ที่ถ่ายโยงเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน

(52) 我们对非语言的因素, 如社会文化和心理因素等在语言变化过程中所起的作用
有更深入的认识。(CCL: 644.1)

Wǒmen duì fēi yǔyán de yīnsù, rú shèhuì wénhuà hé xīnlǐ
พวกเรา ต่อ ไม่ ภาษา (ชค.) ปัจจัย, เช่น สังคม วัฒนธรรม และ จิตใจ

yīnsù děng zài yǔyán biànhuà guòchéng zhōng suǒ qǐ de
ปัจจัย เป็นต้น ที่ ภาษา เปลี่ยนแปลง กระบวนการ กลาง (ชค.) ขึ้น (ชค.)

zuòyòng yǒu gèng shēn de rènshi.
ประโยชน์ มี ยิ่ง ลึก (ชค.) รู้จัก

พวกเรามีความรู้ที่ลึกซึ้งยิ่งขึ้นเกี่ยวกับผล (ประโยชน์) ของปัจจัยนอกเหนือจากภาษา เช่น ปัจจัยด้านสังคม
วัฒนธรรม ปัจจัยด้านจิตใจที่มีต่อกระบวนการเปลี่ยนแปลงทางภาษา

ประโยค (52) มีเวลาเป็นพื้นที่อ้างอิง และมีจุดเวลาหนึ่งที่ไม่ได้ปรากฏในรูป
ภาษา ถ่ายโยงเป็นต้นทางของเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือน แสดงความหมายเป็นจุดเวลาเริ่มต้นการปรากฏ
ของ 作用(zuòyòng) “ประโยชน์” ที่ถ่ายโยงเป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน

(53) 说曹操整兵已毕，分三停军，前渡渭河，比及人马到河口时，日光初起。

(BCC: 365)

Shuō Cáocāo zhěng bīng yǐ bì, fēn sān tíng jūn, qián dù
พูด โจโฉ จัดการ ทหาร แล้ว สำเร็จ, แบ่ง สาม (ลักษณะนาม) ทหาร, หน้า ข้าม

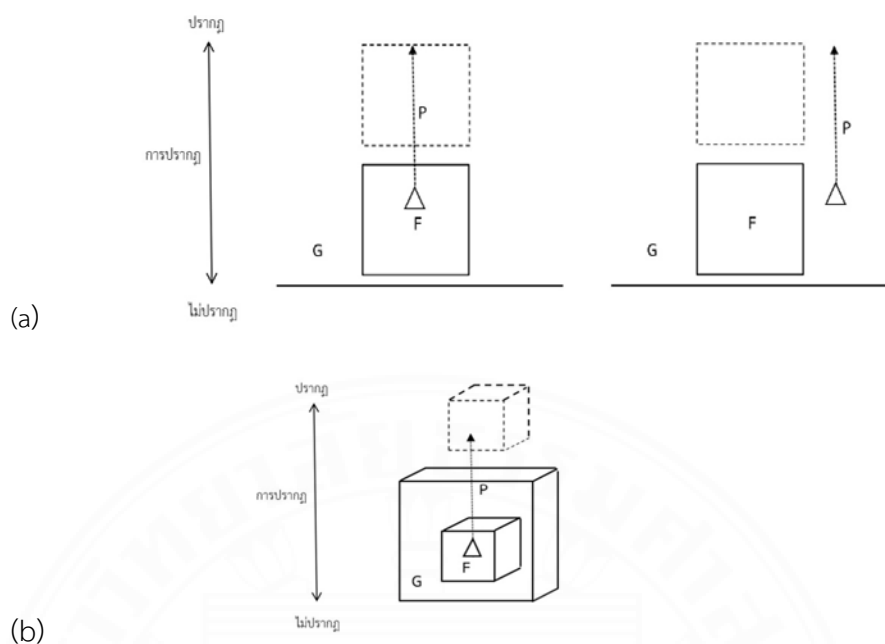
wèihé, bǐ jí rén mǎ dào hé kǒu shí, rì guāng chū qǐ.
แม่น้ำเว่ย, เปรียบ ถึง คน ม้า ถึง แม่น้ำ ปาก เวลา, อาทิตย์ แสง เริ่มต้น ขึ้น

กล่าวกันว่าโจโฉเตรียมกำลังทหารเรียบร้อยแล้ว แบ่งทหารเป็นสามกอง ให้ทัพหน้าข้ามแม่น้ำเว่ย เมื่อคนและม้าถึงปากน้ำ แสงอาทิตย์ก็เริ่มพ้นขอบฟ้า

ประโยค (53) มี “เวลา” เป็นพื้นที่อ้างอิงและจุดเวลาหนึ่งที่ไม่ปรากฏในรูปแบบภาษาถ่ายโยงเป็นต้นทางของเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือน ที่หมายถึงจุดเริ่มต้นของ “การปรากฏ” ของ 日光 (rìguāng) “แสงอาทิตย์” สิ่งที่เคลื่อนที่เสมือน

(3) เส้นทาง

มโนทัศน์เส้นทางการเคลื่อนที่เสมือนของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่แสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ มีคุณสมบัติเป็นเส้นตรงแนวตั้งที่มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงแบบบน-ล่าง โดยที่สิ่งที่เคลื่อนที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง หรือความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบใน-นอก โดยมีสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่ภายในและพื้นที่อ้างอิงอยู่นอก เส้นสมมติเป็นแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิง โดยมุมมองของผู้พูดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ การถ่ายโยงอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางดังกล่าวของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นผลจากการอุปลักษณ์มโนทัศน์ทิศทางที่ถ่ายโยง “การปรากฏต่อสายตาเป็นด้านบน” และ “การไม่ปรากฏต่อสายตาเป็นด้านล่าง” ดังภาพที่ 5.12a ที่แสดงการเคลื่อนที่บนเส้นทางที่มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบบน-ล่าง และภาพที่ 5.12b ที่แสดงการเคลื่อนที่บนเส้นทางที่มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบใน-นอก เมื่อสิ่งที่เคลื่อนที่เกิดการเคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงในทิศทางขึ้นแสดงถึงการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ของสิ่งที่เคลื่อนที่นั้น



ภาพที่ 5.12 ภาพแสดงเส้นทางการเคลื่อนที่เสมือนแสดงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

- (54) 该项目动员全国所有高等院校参与,从一门一门学科起,到目前为止,在 8 年多的时间内,已有 24 门学科不同程度地实现了…… (CCL: 229.1)

Gāi xiàngmù dòngyuán quán guó suǒ yǒu gāo děng yuànxìào
 นั้น รายการ ริเริ่มจัด ทั้งหมด ประเทศ (ชค.) มี สูง ระดับ สถาบันศึกษา

cānyù, cóng yì mén yì mén xuékē qǐ, dào mùqián wéi zhǐ,
 เข้าร่วม, จาก หนึ่ง (ลักษณะนาม) หนึ่ง (ลักษณะนาม) วิชา ขึ้น, ถึง ปัจจุบัน เป็น จบ,

zài bā nián duō de shíjiān nèi, yǐ yǒu èrshísì mén xuékē
 ที่ แปด ปี มาก (ชค.) เวลา ภายใน, แล้ว มี ยี่สิบสี่ (ลักษณะนาม) วิชา

bù tóng chéngdù de shíxiàn le.....
 ไม่ ร่วม ระดับ (ชค.) ทำให้เป็นจริง (ชส.).....

โครงการดังกล่าวเชิญชวนให้สถาบันการศึกษาระดับอุดมศึกษาทั่วประเทศเข้าร่วม เริ่มจากทีละวิชา ๆ จนถึง ปัจจุบัน ภายในแปดปีกว่านี้ มีจำนวนยี่สิบสี่วิชาที่ดำเนินการสำเร็จในระดับที่ต่างกัน

- (55) 从1979年起, 经过将近10年的思考、研究和教学实践, 陈先生终于写出了《近代中国社会的新陈代谢》一书初稿。(CCL: 309.1)

Cóng yī jiǔ qī jiǔ nián qǐ, jīngguò jiāng jìn shí nián de
จาก หนึ่ง เก้า เจ็ด เก้า ปี ขึ้น, ผ่าน จะ ไกล ลิบ เก้า (ชค.)

sīkǎo, yánjiū hé jiàoxué shíjiàn, Chén xiānsheng zhōngyú
ใคร่ครวญ, วิเคราะห์ และ การเรียนการสอน ปฏิบัติ, เฉิน คุณ (ผู้ชาย) ในที่สุด

xiě chū le [Jìndài Zhōngguó shèhuì de xīnchéndàixiè] yì
เขียน ออก (ชค.) [ยุคใกล้ ประเทศจีน สังคม (ชค.) ระบบเมแทบอลิซึม] หนึ่ง

shū chūgǎo.

หนังสือ ฉบับร่าง

ตั้งแต่ปี 1979 เป็นต้นมา คุณเฉินได้ผ่านการคิด วิเคราะห์ และมีประสบการณ์ทางด้านเรียนการสอนมาเกือบ 10 ปี ในที่สุดก็ได้เขียนฉบับร่างของหนังสือเรื่อง “การผลิตเปลี่ยนชนรุ่นใหม่ในสังคมจีนยุคใกล้”

เส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนในประโยค (54) และ (55) มีสิ่งที่เคลื่อนที่เป็นสิ่งที่จับต้องไม่ได้ คือ “เวลาที่ตระหนักรู้” มีเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งเป็นสภาพการปรากฏที่มี “การไม่ปรากฏต่อสายตาเป็นด้านล่าง” และสภาพ “การปรากฏต่อสายตาเป็นด้านบน” เมื่อเกิดอาการเคลื่อนที่เสมือนบนเส้นทางเส้นตรงที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงด้านล่างโดยมุมมองของผู้พุดอยู่ที่ต้นทาง จะเป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้

5.2.2.3 การเปลี่ยนแปลงขอบเขต

การเปลี่ยนแปลงขอบเขตเป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพด้านปริมาณหรือปริมาตรของสิ่งใด ๆ คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ที่ใช้แสดงมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงขอบเขต อาจเป็นการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นเองหรือเกิดจากแรงขับเคลื่อนจากภายนอก และอาจเป็นการเปลี่ยนแปลงขอบเขตที่เกิดการเปลี่ยนแปลงปริมาณ/ปริมาตรของสิ่งที่มีอยู่เดิมเองหรือเกิดจากการรวมตัวกันของสิ่งหลายสิ่งก็ได้ การแสดงมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงขอบเขตผ่านมโนทัศน์การเคลื่อนที่เป็นผลจากการอุปลักษณ์มโนทัศน์ที่ถ้ายโยง “การเปลี่ยนแปลงเป็นอาการเคลื่อนที่” ซึ่งอาการเคลื่อนที่เสมือนของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ใน

⁵ นักประวัติศาสตร์จีนแบ่งยุคสมัยประวัติศาสตร์จีนเป็นยุคโบราณ (ก่อนประวัติศาสตร์ - ค.ศ.1840) ยุคใกล้ (ค.ศ.1840 - 1919) ยุคสมัยใหม่ (ค.ศ.1919 - 1949) และยุคร่วมสมัย (ค.ศ.1949 เป็นต้นมา) (หวาง Wang, 2015)

มโนทัศน์นี้อาจเป็นอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นเองหรือเป็นอาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนจากภายนอกก็ได้ ตัวอย่างเช่น

(56) 最初，他和林格尔夫人一起从湘潭顺流而下到上海。(CCL: 314.1)

Zuì chū, tā hé Língé'ěr fūren yī qǐ cóng Xiāngtán shùn liú ér
ที่สุด ต้น, เขา และ หลินเก่อเอ๋อ คุณนาย หนึ่ง ขึ้น จาก เชียงตาน ตาม ไหล (เชื่อม)

xià dào Shànghǎi.

ลง ถึง เชียงไฮ้

ตอนแรก เขากับคุณนายหลินเก่อเอ๋อล่องตามน้ำไปด้วยกัน จากเชียงตานจนถึงเชียงไฮ้

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (56) แสดงอาการเคลื่อนที่เสมือนที่เกิดขึ้นเอง ซึ่งถ่ายโยงไปสู่มโนทัศน์การเปลี่ยนแปลง แสดงมโนทัศน์การขยายขอบเขตด้านปริมาณของ “กลุ่มคน” ซึ่งเป็นสภาพการเปลี่ยนแปลงขอบเขตของสิ่งที่จับต้องได้ และเป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพที่เกิดขึ้นเอง ผู้ใช้ภาษาสามารถสังเกตการเปลี่ยนแปลงขอบเขตได้ด้วยสายตา ณ จุดเวลาที่ต่างกัน

(57) 只有把教材的逻辑顺序与学生心理发展的顺序统一起来，这样的教材才能受学生欢迎。(CCL: 69.2)

Zhǐ yǒu bǎ jiàocái de luójì shùnxù yǔ xuésheng xīnlǐ fāzhǎn de
เพียง มี เอา ตำรา (ชค.) ตรรกะ ลำดับ กับ นักเรียน จิตใจ พัฒนา (ชค.)

shùnxù tóngyī qǐ lai, zhè yàng de jiàocái cái néng shòu
ลำดับ รวมเป็นหนึ่ง ขึ้น มา, นี้ อย่าง (ชค.) ตำรา ถึง สามารถ รับ

xuésheng huānyíng.

นักเรียน ต้อนรับ

เพียงนำลำดับที่ควรจะเป็นของตำรากับลำดับการพัฒนาทางจิตใจของนักเรียนรวมเข้าไว้ด้วยกัน ตำราประเภทนี้ถึงจะสามารถทำให้นักเรียนชื่นชอบได้

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (57) แสดงอาการเคลื่อนที่เสมือนที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก ถ่ายโยงไปสู่การเปลี่ยนแปลงของสภาพที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่นที่ทำให้

เกิดการขยายขอบเขตด้านปริมาณ/ปริมาตรของ 顺序(shùnxù) “ลำดับ” ซึ่งเป็นสิ่งที่เป็นนามธรรม จับต้องไม่ได้ แต่ผู้ใช้ภาษาสามารถรับรู้ถึงการเปลี่ยนแปลงขอบเขตได้ ณ จุดเวลาที่ต่างกัน

องค์ประกอบอื่นในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนแสดงการเปลี่ยนแปลงขอบเขตของคำว่า 起(qǐ ขึ้น) มีคุณสมบัติดังนี้

(1) สิ่งที่เคลื่อนที่

สิ่งที่เคลื่อนที่ในการเคลื่อนที่เสมือนแบบการเปลี่ยนแปลงขอบเขตเป็นสิ่งที่ เป็นนามธรรม คือเป็นสภาพด้านขอบเขตของสิ่งหนึ่งที่เกิดการเปลี่ยนแปลงเอง ถ้ายึดโยงเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตัวเอง หรือสภาพด้านขอบเขตของสิ่งนามธรรมที่ถ้ายึดโยงเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตัวเองและอยู่อย่างอิสระ ตัวอย่างเช่น

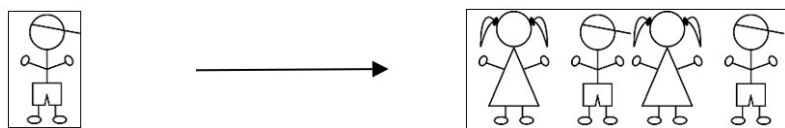
(58) 孩子们在一起不可避免地会产生摩擦, 争吵, ……(CCL: 137.1)

Háizimen zài yì qǐ bù kě bìmiǎn de huì chǎnshēng
เด็ก ๆ อยู่ หนึ่ง ขึ้น ไม่ สามารถ หลีกเลียง (ขค.) จะ ทำให้เกิด

mócā, zhēngchǎo , ……
เสียดสี, ทะเลาะเบาะแว้ง, ……

ตอนที่เด็ก ๆ อยู่ด้วยกันก็เลี่ยงไม่ได้ที่จะเกิดการกระทบกระทั่ง ทะเลาะเบาะแว้งกัน

คำว่า 起(qǐ ขึ้น) ในประโยค (58) แสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพด้านขอบเขตของ 孩子们(Háizimen) “เด็ก ๆ” ซึ่งเป็นสิ่งมีชีวิตที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง และสภาพด้านขอบเขตของ 孩子们(Háizimen) “เด็ก ๆ” เป็นสิ่งที่เคลื่อนที่ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนนี้ที่ถ้ายึดโยงเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง แสดงถึงการเปลี่ยนแปลงสภาพที่เกิดขึ้นเองจากการที่ “เด็ก ๆ” รวมตัวกันและเกิดเป็นสภาพที่ขยายขอบเขตของหน่วยเพิ่มขึ้นจากเดิมดังภาพที่ 5.13 แสดง ในประโยคนี้ใช้คำว่า 起(qǐ ขึ้น) แสดงความหมายแบบนามนัยมโนทัศน์ที่ถ้ายึดโยง “การกระทำแทนสิ่ง” คือใช้คำว่า 起(qǐ ขึ้น) ที่หมายถึง “สภาพการเพิ่มขอบเขต” แทน “กลุ่ม”



ภาพที่ 5.13 ภาพแสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพขอบเขตของ 孩子们(Háizimen) “เด็ก ๆ”

(59) 这些视角可让学生发现语言如何反映人文的独特性，学习和应用将语言结构和交际中使用的功能意义联系**起来**的方法。(CCL: 708.1)

Zhè xiē shìjiǎo kě ràng xuésheng fāxiàn yǔyán rúhé fǎnyìng
นี้ พวก มุมมอง สามารถ ให้ นักเรียน ค้นพบ ภาษา อย่างไร สะท้อน

rénwén de dútèxìng, xuéxí hé yìngyòng jiāng yǔyán jiégòu hé
มนุษย์ (ชค.) ความโดดเด่น, การเรียน และ การใช้ เอา ภาษา โครงสร้าง และ

jiāojiè zhōng shǐyòng de gōngnéng yìyì liánxì qǐ lai de fāngfǎ.
สื่อสาร กลาง ใช้ (ชค.) สมรรถนะ ความหมาย เชื่อม **ขึ้น** มา (ชค.) วิธี

มุมมองเหล่านี้ทำให้นักเรียนรู้ว่าภาษาสะท้อนความโดดเด่นของมนุษย์ได้อย่างไร ได้เรียนรู้และประยุกต์วิธีนำโครงสร้างภาษาและสมรรถนะทางความหมายที่ใช้ในการสื่อสารมาเชื่อมโยงกัน

ประโยค (59) แสดงสภาพการเปลี่ยนแปลงขอบเขตของ 语言结构 (yǔyán jiégòu ภาษา-โครงสร้าง) “โครงสร้างภาษา” และ 交际中使用的功能意义 (jiāojiè zhōng shǐyòngde gōngnéng yìyì สื่อสาร-กลาง-ใช้-(ชค.)-สมรรถนะ-ความหมาย) “สมรรถนะทางความหมายที่ใช้ในการสื่อสาร” ซึ่งเป็นสิ่งที่เป็นามธรรมที่ถ่ายโยงเป็นสิ่งที่มีความซับซ้อนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ สภาพด้านขอบเขตของสิ่งนามธรรมดังกล่าวได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกและเกิดการเปลี่ยนแปลงแบบเพิ่มขึ้นดังภาพที่ 5.14 การเข้าถึงมโนทัศน์ดังกล่าวจะใช้กระบวนการอุปลักษณ์มโนทัศน์ที่ถ่ายโยงการเปลี่ยนแปลงขอบเขตที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกเป็นอาการเคลื่อนที่ที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกของสิ่งที่เคลื่อนที่มีคุณสมบัติไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ



ภาพที่ 5.14 ผังภาพแสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพแบบขยายขอบเขตที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก

ในภาพที่ 5.14 ใช้ □ แทนสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก (force $\Rightarrow$) และเกิดการเปลี่ยนแปลงสภาพด้านขอบเขต (----->)

(2) พื้นที่อ้างอิง

พื้นที่อ้างอิงในการเคลื่อนที่เสมือนนี้จะเป็นพื้นที่ที่เรารับรู้ถึงการเปลี่ยนแปลงของสภาพด้านขอบเขตซึ่งได้แก่ พื้นที่อ้างอิงต้นแบบซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ และพื้นที่ความคิดที่ถ่างโยงเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบนั้น ซึ่งมักจะไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา และไม่ปรากฏรูปภาษา ตัวอย่างเช่น

(60) 他们分六起往地里送肥料。(พจนานุกรมจีน-ไทย, 849)

Tāmen fēn liù qǐ wǎng dì lǐ sòng féiliào.

พวกเขา แบ่ง หก ขึ้น ทาง ที่ดิน ใน ส่ง ปุ๋ย

พวกเขาแบ่งออกเป็นหกกลุ่มเพื่อส่งปุ๋ยไปไปยังที่นา

ประโยค (60) ไม่ปรากฏรูปภาษาแสดงพื้นที่อ้างอิงของการเคลื่อนที่เสมือนเนื่องจากพื้นที่อ้างอิงไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา อย่างไรก็ตาม สามารถรับรู้จากบริบทที่ปรากฏได้ว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพแบบเพิ่มขอบเขตเกิดขึ้นบนพื้นที่พื้นราบแนวนอน ที่เรารับรู้ได้ว่าเป็นพื้นที่ที่เกิดการเปลี่ยนแปลงจากสภาพขอบเขตเดิมที่เป็น “ปัจเจกคน” เปลี่ยนเป็นขอบเขต “กลุ่มคน”

(61) 通过反思概括，将相关概念、具体技能策略与当前的问题类别联系起来，使学习者对该问题形成更为协调一致的理解、知识技能的迁移。(CCL: 245.1)

Tōngguò fǎnsī gàikuò, jiāng xiāngguān gàiniàn, jùtǐ jìnéng

ผ่าน หวนพิจารณา สรุปรวบยอด นำ เกี่ยวเนื่อง ความคิด, รูปธรรม ทักษะ

cèlǜe yǔ dāng qián de wèntí lèibíe liánxì qǐ lai, shǐ

กลยุทธ์ และ ที่ หน้า (ขค.) ปัญหา ประเภท เชื่อมโยง ขึ้น มา, ทำให้

xuéxízhě duì gāi wèntí xíng chéng gèng wéi xiétiáo yízhì

ผู้เรียน ต่อ นั้น ปัญหา สร้างรูป เป็น ยิ่ง เป็น ปรับให้เข้า เหมือนกัน

lǐjiě, zhīshi jìnéng de qiānyí.

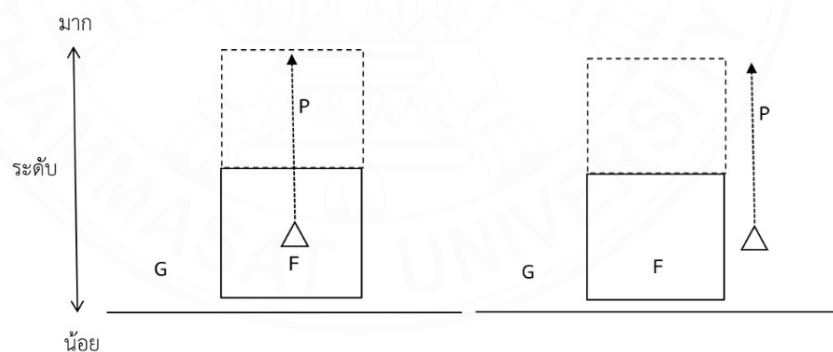
เข้าใจ, ความรู้ ทักษะ (ขค.) โยกย้าย

เมื่อทบทวนและสรุปรวบยอด การนำความคิดที่เกี่ยวข้อง กลวิธีทางทักษะที่เป็นรูปธรรมและประเภทของปัญหาที่อยู่ตรงหน้ามาเชื่อมโยงเข้าด้วยกัน จะทำให้ผู้เรียนสามารถได้รับความเข้าใจและความรู้ทางทักษะต่อปัญหาดังกล่าวได้อย่างสอดคล้องกันมากยิ่งขึ้น

ประโยค (61) ไม่ปรากฏรูปภาษาที่แสดงพื้นที่อ้างอิงของการเคลื่อนที่เสมือน เนื่องจากพื้นที่อ้างอิงไม่ได้อยู่ในความใส่ใจของผู้ใช้ภาษา อย่างไรก็ตาม เรารับรู้ถึงสภาพการเปลี่ยนแปลงขอบเขตนี้ได้ในพื้นที่ความคิดว่าสิ่งที่เป็นามธรรม 相关概念 (xiāngguān gàiniàn เกี่ยวเนื่อง-ความคิด) “ความคิดที่เกี่ยวเนื่อง” 具体技能策略 (jùtǐ jìnéng cèlǜ รูปธรรม-ทักษะ-กลยุทธ์) “กลวิธีทางทักษะที่เป็นรูปธรรม” และ 当前的问题类别 (dāng qián de wèntí lèibíe ที่-หน้า-(ขค.)-ปัญหา-ประเภท) “ประเภทของปัญหาที่อยู่ตรงหน้า” เกิดการเชื่อมต่อกันและเปลี่ยนแปลงสภาพขอบเขตเพิ่มขึ้นจากเดิม ซึ่งพื้นที่ความคิดที่เป็นพื้นที่อ้างอิงนี้ เป็นผลจากการอุปลักษณณ์โนทัศน์ที่ถ่ายโยงพื้นที่ความคิดเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบที่เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้และไม่ได้้อยู่อย่างอิสระ

(3) เส้นทาง

เส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนแสดงการเปลี่ยนแปลงขอบเขตของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) จะเป็นเส้นทางเส้นตรงในแกนแนวตั้ง ที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกห่างจากพื้นที่อ้างอิง และมีความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิงแบบบน-ล่าง โดยสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง ผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ เส้นทางเคลื่อนที่เสมือนนี้เป็นผลจากการอุปลักษณณ์โนทัศน์ทิศทางที่ถ่ายโยงเส้นทางเป็นระดับที่มี “มากเป็นด้านบน” และ “น้อยเป็นด้านล่าง” ดังนั้นการเคลื่อนที่ออกห่างจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่างจึงเป็นการเปลี่ยนแปลงขอบเขตปริมาตรหรือปริมาณที่เพิ่มมากขึ้นจากเดิม ดังภาพที่ 5.15



ภาพที่ 5.15 ผังภาพแสดงเส้นทางเสมือนแสดงการเปลี่ยนแปลงขอบเขตของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

ตัวอย่างเช่น

(62) 我们知道战后的整个局面应该把两个条约合并起来研究。(CCL: 328.1)

Wǒmen zhīdào zhàn hòu de zhěng ge jùmiàn yīnggāi bǎ
พวกเรา รู้ สงคราม หลัง (ซค.) ทั้งหมด (ลักษณะนาม) สถานการณ์ ควร เอา

liǎng ge tiáoyuē hébìng qǐ lái yánjiū.
สอง (ลักษณะนาม) สนธิสัญญา รวมกัน ขึ้น มา วิจัย

พวกเรารู้ว่าการศึกษาสถานการณ์โดยรวมหลังสงครามควรจะนำเอาสนธิสัญญาสองฉบับรวมเข้าไว้ด้วยกัน

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ในประโยค (62) แสดงการเปลี่ยนแปลงสภาพขอบเขตของ 条约 (tiáoyuē) “สนธิสัญญา” จากสภาพขอบเขตน้อยเปลี่ยนเป็นสภาพขอบเขตที่เพิ่มขึ้น ซึ่งถ้าย่อยเป็นอาการเคลื่อนที่บนเส้นทางเส้นตรงแนวตั้งที่เคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง โดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ซึ่งก็คือสภาพขอบเขตเดิมของ 条约 (tiáoyuē) “สนธิสัญญา”

5.3 สรุป

คำว่า 起 (qǐ ขึ้น) เป็นคำที่แสดงมโนทัศน์การเคลื่อนที่ ทั้งที่เป็นการเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือน ไม่ว่าจะเป็นการเคลื่อนที่ประเภทใด ในมโนทัศน์ของคำต่างประกอบด้วยองค์ประกอบของการเคลื่อนที่ทั้งสิ้น ได้แก่ อาการเคลื่อนที่ สิ่งที่เคลื่อนที่ พื้นที่อ้างอิงและเส้นทาง ซึ่งแต่ละมโนทัศน์มีคุณสมบัติขององค์ประกอบด้านการเคลื่อนที่ที่แตกต่างกัน สรุปได้ดังต่อไปนี้

5.3.1 อาการเคลื่อนที่

องค์ประกอบด้านอาการเคลื่อนที่ มีทั้งที่เป็นอาการเคลื่อนที่จริงและอาการเคลื่อนที่เสมือน การแสดงมโนทัศน์อาการเคลื่อนที่จริง จะเป็นอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างที่เกิดขึ้นด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง และอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งที่เกิดขึ้นด้วยแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เองและแรงขับเคลื่อนจากภายนอก ส่วนการแสดงอาการเคลื่อนที่เสมือนนั้น เป็นผลจากการอุปลักษณ์มโนทัศน์ที่ถ้าย่อยมโนทัศน์ “การกระทำเป็นการเคลื่อนที่” และ “การเปลี่ยนแปลงเป็นการเคลื่อนที่”

มโนทัศน์การกระทำของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) จะเป็นการกระทำที่เกิดขึ้นด้วยเจตนาของผู้กระทำเอง เป็นการแสดงมโนทัศน์การเคลื่อนที่แบบเสมือนที่ถ่ายโยงมาจากอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง ส่วนมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงนั้นจะแสดงการเปลี่ยนแปลงของสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” หรือจาก “ไม่เกิด” เป็น “เกิด” ของสิ่งที่จำเป็นต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งและสิ่งที่จับต้องไม่ได้ นอกจากนี้ยังแสดงการเปลี่ยนแปลงของสภาพด้านขอบเขตด้วย ซึ่งการเปลี่ยนแปลงสภาพดังกล่าวอาจเกิดขึ้นเองหรือเกิดจากความตั้งใจของสิ่งอื่นก็ได้ เป็นการถ่ายโยงมโนทัศน์มาจากอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งที่เคลื่อนที่เอง และอาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนจากภายนอก มโนทัศน์อาการเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) สรุปได้ดังตารางที่ 5.2

ตารางที่ 5.2

มโนทัศน์อาการเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

มโนทัศน์อาการเคลื่อนที่	อาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากความตั้งใจของสิ่งที่เคลื่อนที่	อาการเคลื่อนที่ที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนจากภายนอก
การเคลื่อนที่จริง		
แบบเปลี่ยนรูปร่าง	✓	
แบบเปลี่ยนตำแหน่ง	✓	✓
การเคลื่อนที่เสมือน		
การกระทำ	✓	
การเปลี่ยนแปลง		
- การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้	✓	✓
- การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้		
- การขยายขอบเขต		

5.3.2 สิ่งที่เคลื่อนที่

สิ่งที่เคลื่อนที่ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือนในแต่ละประเภทจะมีคุณสมบัติที่ต่างกัน กล่าวคือ สิ่งที่เคลื่อนที่ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนรูปร่างจะเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง และสิ่งที่เคลื่อนที่ในการเคลื่อนที่จริงแบบเปลี่ยนตำแหน่งจะเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ

สิ่งที่เคลื่อนที่ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนมีคุณสมบัติที่หลากหลาย คือ สิ่งที่เคลื่อนที่ในมโนทัศน์การกระทำจะเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง สิ่งที่เคลื่อนที่ในการเคลื่อนที่

เสมือนแสดงการปรากฏของสิ่งที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งจะเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง และสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้้อย่างอิสระ สิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนในเหตุการณ์การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ จะเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองที่จับต้องไม่ได้หรือสิ่งเสมือนที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง และสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและได้อยู่อย่างอิสระ ส่วนสิ่งที่เคลื่อนที่ในการเคลื่อนที่เสมือนแสดงการขยายขอบเขตจะเป็นสิ่งเสมือนที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง และสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและได้อยู่อย่างอิสระ

สิ่งที่เคลื่อนที่ในโมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) สรุปได้ดังตารางที่ 5.3

ตารางที่ 5.3

สิ่งที่เคลื่อนที่ในโมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

มโนทัศน์อาการเคลื่อนที่	สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง		สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและได้อยู่อย่างอิสระ		สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้้อยู่อย่างอิสระ	
	จริง	เสมือน	จริง	เสมือน	จริง	เสมือน
การเคลื่อนที่จริง						
แบบเปลี่ยนรูปร่าง	✓					
แบบเปลี่ยนตำแหน่ง	✓		✓			
การเคลื่อนที่เสมือน						
การกระทำ	✓					
การเปลี่ยนแปลง						
- การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้	✓				✓	
- การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้	✓	✓		✓		
- การขยายขอบเขต		✓		✓		

5.3.3 พื้นที่อ้างอิง

พื้นที่อ้างอิงในโมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ไม่ว่าจะเป็นการเคลื่อนที่จริงหรือการเคลื่อนที่เสมือน หากเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบ คือเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้้อยู่อย่างอิสระหรือสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้้อยู่อย่างอิสระแล้ว อาจไม่ปรากฏเป็นรูปภาพ ทั้งนี้เนื่องจากพื้นที่อ้างอิงไม่ได้เป็นจุดสนใจหลักในการเคลื่อนที่

พื้นที่อ้างอิงในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือนของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) มีคุณสมบัติแตกต่างกัน คือ ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงทั้งที่เป็นแบบเปลี่ยนรูปร่างและแบบเปลี่ยนตำแหน่ง จะมีพื้นที่อ้างอิงที่มีคุณสมบัติเป็นพื้นราบแบนแนวนอน ซึ่งอาจเป็นส่วนหนึ่งของสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระหรือสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระก็ได้

พื้นที่อ้างอิงในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนมีคุณสมบัติที่แตกต่างกันไปในแต่ละมโนทัศน์ กล่าวคือ พื้นที่อ้างอิงของการเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงการกระทำจะเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบซึ่งเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระมีคุณสมบัติเป็นพื้นราบแนวนอน ซึ่งส่วนใหญ่แล้วจะไม่ปรากฏเป็นรูปภาพ เนื่องจากไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา

พื้นที่อ้างอิงของการเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งอาจเป็นสิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง หรือสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระหรือไม่ได้อยู่อย่างอิสระก็ได้ ซึ่งพื้นที่อ้างอิงดังกล่าวมีคุณสมบัติร่วมกันคือเป็นพื้นราบที่อาจอยู่ในระนาบแนวตั้งหรือแนวนอนก็ได้

พื้นที่อ้างอิงของการเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ ได้แก่ สิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้และอยู่อย่างอิสระ สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ และสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้และไม่ได้อยู่อย่างอิสระ

พื้นที่อ้างอิงของการเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงการขยายขอบเขตจะเป็นพื้นที่อ้างอิงต้นแบบที่เป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระที่เป็นพื้นราบแนวนอน และสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ

พื้นที่อ้างอิงในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) สรุปได้ดังตารางที่ 5.4

ตารางที่ 5.4

พื้นที่อ้างอิงในโมเดลการเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

มโนทัศน์การเคลื่อนที่	สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง		สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและอยู่อย่างอิสระ		สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้้อย่างอิสระ	
	จริง	เสมือน	จริง	เสมือน	จริง	เสมือน
การเคลื่อนที่จริง						
แบบเปลี่ยนรูปร่าง			✓ แน่นอน		✓ แน่นอน	
แบบเปลี่ยนตำแหน่ง			✓ แน่นอน		✓ แน่นอน	
การเคลื่อนที่เสมือน						
การกระทำ					✓ แน่นอน	
การเปลี่ยนแปลง						
- การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้	✓ แน่นอน/ แนวตั้ง		✓ แน่นอน/ แนวตั้ง		✓ แน่นอน/ แนวตั้ง	
- การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้				✓	✓ แน่นอน	✓
- การขยายขอบเขต					✓ แน่นอน	✓

5.3.4 เส้นทาง

เส้นทางในโมเดลการเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) ไม่ว่าจะเป็นการเคลื่อนที่จริงหรือการเคลื่อนที่เสมือน ต่างมีคุณสมบัติย่อยของเส้นทางร่วมกัน คือ เป็นเส้นทางเส้นตรงทิศทางแนวตั้ง มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกจากพื้นที่อ้างอิง โดยผู้พูดมีมุมมองอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่ คุณสมบัติเส้นทางที่แตกต่างกันในแต่ละมโนทัศน์ ได้แก่ ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิง และระดับความมุมมองของผู้มองเหตุการณ์ต่อเส้นทางเคลื่อนที่

ความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่กับพื้นที่อ้างอิงส่วนใหญ่เป็นความสัมพันธ์แบบบน-ล่าง โดยมีสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง มีเพียงเส้นทางการเคลื่อนที่ในมโนทัศน์การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ ที่พื้นที่อ้างอิงเป็น “จิตใจ” ซึ่งเป็นสิ่งเสมือนที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เอง และอยู่อย่างอิสระเท่านั้นที่มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่กับสิ่งที่เคลื่อนที่แบบใน-นอก โดยสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่ภายในและพื้นที่อ้างอิงอยู่นอกในลักษณะของการบรรจุในภาชนะ

คุณสมบัติระดับความมองของผู้มองเหตุการณ์ต่อเส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงจะเป็นเส้นทางที่มีระดับความมองของผู้มองเหตุการณ์น้อยกว่าสิ่งที่ถูกมอง (เส้นทาง) ซึ่งเป็นมุมมองการตีความแบบภววิสัย (objectivity) แต่เส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนจะระดับความมองของผู้มองเหตุการณ์มากกว่าเส้นทางซึ่งเป็นสิ่งที่ถูกมอง และเป็นมุมมองการตีความแบบอัตวิสัย (subjectivity) ที่เป็นการมองเส้นทางเคลื่อนที่แบบอุปลักษณ์มโนทัศน์ทิศทาง

เส้นทางเคลื่อนที่เสมือนแสดงการกระทำจะเป็นเส้นทางเสมือนที่ถ่ายโยง “การปรากฏเป็นเส้นทาง” ที่มี “การปรากฏต่อสายตาเป็นด้านบน” และ “การไม่ปรากฏต่อสายตาเป็นด้านล่าง” เส้นทางเคลื่อนที่เสมือนแสดงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งจะเป็นเส้นทางเสมือนที่ถ่ายโยง “การปรากฏเป็นเส้นทาง” และ “ระดับเป็นเส้นทาง” ที่มี “การปรากฏต่อสายตาและมากเป็นด้านบน” และ “การไม่ปรากฏต่อสายตาและน้อยเป็นด้านล่าง” เส้นทางเสมือนแสดงการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้จะเป็นเส้นทางที่ถ่ายโยง “การปรากฏเป็นเส้นทาง” ที่มี “การปรากฏต่อสายตาเป็นด้านบน” และ “การไม่ปรากฏต่อสายตาเป็นด้านล่าง” ส่วนเส้นทางเคลื่อนที่เสมือนแสดงการขยายขอบเขตจะเป็นเส้นทางที่ถ่ายโยง “ระดับเป็นเส้นทาง” ที่มี “มากเป็นด้านบน” และ “น้อยเป็นด้านล่าง” เส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น) สรุปได้ดังตารางที่ 5.5

ตารางที่ 5.5

เส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

มโนทัศน์อาการเคลื่อนที่	เส้นทางในมุมมองแบบภววิสัย	เส้นทางในมุมมองแบบอัตวิสัย
การเคลื่อนที่จริง		
แบบเปลี่ยนรูปร่าง	✓	
แบบเปลี่ยนตำแหน่ง	✓	

ตารางที่ 5.5 (ต่อ)

เส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

มโนทัศน์อาการเคลื่อนที่	เส้นทางในมุมมองแบบภววิสัย	เส้นทางในมุมมองแบบอัตวิสัย
การเคลื่อนที่เสมือน		
การกระทำ		✓ การปรากฏ บน → ปรากฏ ล่าง → ไม่ปรากฏ
การเปลี่ยนแปลง		
- การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้		✓ การปรากฏ, ระดับ บน → ปรากฏ, มาก ล่าง → ไม่ปรากฏ, น้อย
- การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้		✓ การปรากฏ บน → ปรากฏ ล่าง → ไม่ปรากฏ
- การขยายขอบเขต		✓ ระดับ บน → มาก ล่าง → น้อย

บทที่ 6

สรุป อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ

6.1 สรุปและวิเคราะห์ผลการศึกษา

การศึกษางานวิจัยเรื่องระบบโน้ตบุ๊กของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลาง: การศึกษาตามแนวภาษาศาสตร์ปริชาน มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความหมายและความสัมพันธ์ของความหมายต่าง ๆ และระบบโน้ตบุ๊กของคำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลาง เพื่อให้เข้าใจระบบความคิดเกี่ยวกับการเคลื่อนที่และการถ่ายโยงโน้ตบุ๊กการเคลื่อนที่ไปสู่โน้ตบุ๊กอื่น ๆ ของผู้ใช้ภาษาจีนกลาง ซึ่งสรุปและวิเคราะห์ผลการศึกษาได้ดังนี้

6.1.1 ความหมายและความสัมพันธ์ของความหมายต่าง ๆ ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

คำว่า 起 (qǐ) เป็นคำพหูพจน์ที่แสดงความหมายได้หลากหลาย ทั้งที่เป็นความหมายที่ใช้ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือน ความหมายที่ใช้ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงสามารถจำแนกได้เป็นความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทาง และความหมายเส้นทางเพียงอย่างเดียว ความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทาง จำแนกการแสดงความหมายเป็นอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเอง กับอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง ซึ่งความหมายเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงไม่ว่าจะเป็นการแสดงความหมายร่วมกับอาการเคลื่อนที่หรือความหมายเส้นทางเพียงอย่างเดียว ล้วนเป็นเส้นทางที่มีคุณสมบัติแบบเดียวกัน คือ เป็นเส้นทางเส้นตรงในทิศทางแนวดิ่งที่มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออก มีความสัมพันธ์ทางพื้นที่แบบบน-ล่าง ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่อยู่บนและพื้นที่อ้างอิงอยู่ล่าง และมุมมองของผู้พุดอยู่ที่ต้นทางการเคลื่อนที่

ส่วนคำว่า 起 (qǐ) ที่ใช้ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนจะแสดงความหมายในขอบเขตที่แตกต่างกัน ได้แก่ ขอบเขตความหมายที่เกี่ยวกับมนุษย์และวัตถุ ขอบเขตความหมายที่เกี่ยวกับเวลาและขอบเขตความหมายที่เกี่ยวกับสภาพ อย่างไรก็ตาม ในแต่ละความหมายต่างถ่ายโยงมาจากความหมายที่ใช้ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง และมีคุณลักษณะร่วมกับความหมายที่ใช้ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงในระดับต่าง ๆ ความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน ได้แก่

1. ความหมาย “ลุกขึ้น” ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน
2. ความหมายเส้นทางของเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน

3. ความหมาย “ปรากฏ”

3.1 การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้

3.2 การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้

4. ความหมาย “ครั้ง”

5. ความหมาย “เริ่มต้นและดำเนินต่อไป”

6. ความหมาย “จุดเริ่มต้น”

7. ความหมาย “การเพิ่มขอบเขต”

8. ความหมาย “กลุ่ม”

การถ่ายโยงความหมายที่ใช้ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนถ่ายโยงมาจากความหมายที่ใช้ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงดังนี้

1. ความหมาย “ลุกขึ้น” ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน เป็นการแสดงความหมายถึงการกระทำอย่างใดอย่างหนึ่งด้วยเจตนาของผู้กระทำเอง เป็นผลจากการถ่ายโยงความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองไปสู่ความหมายการกระทำด้วยตนเอง และถ่ายโยงเส้นทางการเคลื่อนที่ “ขึ้น” ไปสู่การปรากฏ (ความหมายของคำว่า 起 (qǐ) แสดงโดยกรอบสีเทา)

สิ่งที่เคลื่อนที่	----->	ผู้กระทำ
พื้นที่อ้างอิง	----->	พื้นที่ที่เกิดการกระทำ
อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเอง	----->	กระทำที่ควบคุมโดยผู้กระทำ
เส้นทาง “ขึ้น”	----->	ปรากฏ

2. ความหมายเส้นทางของเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน เป็นเส้นทางการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งของสิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนที่เป็น “ภาวะความรับผิดชอบ” และ “อารมณ์/ความรู้สึก” อาการเคลื่อนที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่ที่เป็น “ภาวะความรับผิดชอบ” จะเป็นอาการที่เกิดจากแรงขับเคลื่อนจากภายนอก ซึ่งถ่ายโยงไปสู่การกระทำต่อ “ภาวะความรับผิดชอบ” นั้น และความหมายเส้นทางของการเคลื่อนที่ที่แสดงด้วยคำว่า 起 (qǐ) จะหมายถึงการเกิดผลสัมฤทธิ์หรือการปรากฏของการกระทำนั้น

สิ่งที่เคลื่อนที่	----->	ภาวะความรับผิดชอบ
พื้นที่อ้างอิง	----->	พื้นที่ที่เกิดการกระทำ
อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งจากแรงขับเคลื่อนภายนอก	----->	การกระทำต่อภาวะความรับผิดชอบ
เส้นทาง “ขึ้น”	----->	ปรากฏ

อาการเคลื่อนที่ของสิ่งที่เคลื่อนที่ที่เป็น “อารมณ์/ความรู้สึก” จะเป็นอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นด้วยตนเอง เป็นการถ่ายโยงอาการเคลื่อนที่ไปสู่การเปลี่ยนแปลงสภาพของ “อารมณ์/ความรู้สึก” และความหมายเส้นทางของการเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ) ถ่ายโยงไปสู่การปรากฏของ “อารมณ์/ความรู้สึก” นั้น

สิ่งที่เคลื่อนที่	----->	อารมณ์/ความรู้สึก
พื้นที่อ้างอิง	----->	พื้นที่ในระบบความคิด
อาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองแบบเปลี่ยนตำแหน่ง	----->	เปลี่ยนแปลงด้วยตนเอง
เส้นทาง “ขึ้น”	----->	ปรากฏ

3. ความหมาย “ปรากฏ”

ความหมายปรากฏของคำว่า 起 (qǐ) เป็นผลจากกระบวนการอุปลักษณ์โนทัศน์ที่ถ่ายโยง “การปรากฏต่อสายตาเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” ที่ถ่ายโยงความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางไปสู่ความหมาย “ปรากฏ” ซึ่งแต่ละความหมายมีรายละเอียดการขยายความหมายดังนี้

3.1 การปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง เป็นการแสดงความหมายการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นเองหรือเกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนของสิ่งอื่น ซึ่งถ่ายโยงมาจากอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นด้วยตนเองหรือได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกตามลำดับ และถ่ายโยงความหมายเส้นทาง “ขึ้น” ไปสู่การปรากฏต่อสายตาและเพิ่ม

สิ่งที่เคลื่อนที่	----->	สิ่งที่ปรากฏ
พื้นที่อ้างอิง	----->	พื้นที่ที่เกิดการเปลี่ยนแปลง
อาการเคลื่อนที่ (ด้วยตนเอง/ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก)	----->	เปลี่ยนแปลงสภาพ (ด้วยตนเอง/ได้รับแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่น)
เส้นทาง “ขึ้น”	----->	ปรากฏ / เพิ่ม

3.2 การปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้เป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพ ซึ่งเป็นการแสดงความหมายที่เป็นผลจากการอุปลักษณ์โนทัศน์ที่ถ่ายโยงอาการเคลื่อนที่ที่เกิดขึ้นด้วยตนเองหรือได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกไปสู่การปรากฏที่เกิดขึ้นเองหรือการปรากฏที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่นตามลำดับ เป็นการแสดงความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือนที่สิ่งที่เคลื่อนที่เป็นสิ่งที่จับต้องไม่ได้ และพื้นที่อ้างอิงเป็นพื้นที่ในระบบความคิด ลักษณะของอาการเคลื่อนที่ในความหมายนี้จะไม่เด่นชัดและไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา

สิ่งที่เคลื่อนที่	----->	สิ่งที่ปรากฏ
พื้นที่อ้างอิง	----->	พื้นที่ในระบบความคิด
อาการเคลื่อนที่ (ด้วยตนเอง/ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก)	----->	เปลี่ยนแปลงสภาพ (ด้วยตนเอง/ได้รับแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่น)
เส้นทาง “ขึ้น”	----->	ปรากฏ

4. ความหมาย “ครั้ง” ของคำว่า 起 (qǐ) เป็นความหมายที่มีการถ่ายโยงมาจากความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางในลักษณะเดียวกับความหมาย “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ และเป็นการแสดงความหมายแบบนามนัยมโนทัศน์ที่ถ่ายโยง “การกระทำแทนสิ่ง” คือถ่ายโยง “ปรากฏแทนการปรากฏ”

ปรากฏ	----->	การปรากฏ
-------	--------	----------

5. ความหมาย “เริ่มต้นและดำเนินต่อไป” ของเวลา เรื่องราวและการกระทำ เป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพ ซึ่งเป็นการแสดงความหมายที่เป็นผลจากการอุปลักษณมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงสภาพของเวลาที่ตระหนักรู้ เรื่องราวและการกระทำที่เกิดขึ้นเองหรือที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก ถ่ายโยงเป็นอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองหรือที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกตามลำดับ และถ่ายโยงการปรากฏเป็นเส้นทางเคลื่อนที่ “ขึ้น” ที่เกิดขึ้นบนพื้นที่อ้างอิงที่เป็นเส้นการดำเนินเวลา

สิ่งที่เคลื่อนที่	----->	เวลา เรื่องราว การกระทำ
พื้นที่อ้างอิง	----->	เส้นการดำเนินเวลา
อาการเคลื่อนที่ (ด้วยตนเอง/ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก)	----->	เปลี่ยนแปลงสภาพ (ด้วยตนเอง/ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอก)
เส้นทาง “ขึ้น”	----->	ปรากฏ

6. ความหมาย “จุดเริ่มต้น” ของคำว่า 起 (qǐ) เป็นความหมายที่ถ่ายโยงมาจากความหมายอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางในลักษณะเดียวกับความหมาย “เริ่มต้นและดำเนินต่อไป” แต่เป็นการรวมจุดสนใจที่ความหมาย “เริ่มต้น” ของคำ และแสดงความหมายแบบนามนัยมโนทัศน์ที่ถ่ายโยง “การกระทำแทนสิ่ง” คือถ่ายโยง “เริ่มต้นแทนจุดเริ่มต้น”

เริ่มต้น (ดำเนินต่อไป)	----->	จุดเริ่มต้น
---------------------------	--------	-------------

7. ความหมาย “การเพิ่มขอบเขต” เป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพขอบเขตที่เพิ่มขึ้นจากเดิมที่อาจเกิดขึ้นเองหรือเกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่น ขยายมาจากความหมายการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้งที่เป็นการปรากฏที่สามารถสังเกตเห็นการเพิ่มปริมาตรจากสิ่งเดิม ซึ่งอาจเกิดขึ้นเองหรือเกิดขึ้นจากแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่นก็ได้

สิ่งที่เคลื่อนที่	----->	สิ่งที่ปรากฏ	----->	สภาพด้านขอบเขต
พื้นที่อ้างอิง	----->	พื้นที่ที่เกิดการเปลี่ยนแปลง	----->	พื้นที่ในระบบความคิด
อาการเคลื่อนที่	----->	เปลี่ยนแปลงสภาพ	----->	เปลี่ยนแปลงสภาพ
เส้นทาง “ขึ้น”	----->	ปรากฏ / เพิ่ม	----->	เพิ่ม

8. ความหมาย “กลุ่ม” ของคำว่า 起 (qǐ) เป็นความหมายที่ถ่ายทอดมาจากอาการเคลื่อนที่ร่วมกับเส้นทางในลักษณะเดียวกับความหมาย “การเพิ่มขอบเขต” และเป็นการแสดงความหมายแบบนามนัยมนต์สน์ที่ถ่ายทอด “การกระทำแทนสิ่ง” คือถ่ายทอด “เพิ่มแทนสิ่งที่เพิ่ม”

เพิ่ม	----->	สิ่งที่เพิ่ม
-------	--------	--------------

คำว่า 起 (qǐ) เป็นคำพหูพจน์ที่แสดงความหมายได้หลากหลายที่มีความสัมพันธ์กัน จากการศึกษาพบการใช้ทั้งหมด 11 ความหมาย จำแนกเป็นความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง 3 ความหมาย และเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน 8 ความหมาย ซึ่งความสัมพันธ์และการขยายความหมายสรุปได้ดังต่อไปนี้

1. ความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทาง (FAC1) เป็นความหมายต้นแบบของคำ
2. ความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับเส้นทาง (FAC2) เป็นความหมายที่ขยายมาจากความหมายต้นแบบ (FAC1) โดยขยายความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองของสิ่งมีชีวิตไปสู่อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งด้วยตนเองของสิ่งมีชีวิตและอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกของสิ่งมีชีวิตและไม่มีชีวิต ร่วมกับเส้นทาง
3. ความหมายเส้นทางเคลื่อนที่จริง (FAC3) ขยายความหมายมาจากความหมายต้นแบบ (FAC1) ที่ความหมายอาการเคลื่อนที่ชัดเจนและเหลือเพียงความหมายเส้นทางที่เด่นชัด
4. ความหมาย “ลุกขึ้น” ในเหตุการณ์เคลื่อนที่เสมือน (FIC1) เป็นความหมายที่ถ่ายทอดมาจากความหมายต้นแบบ (FAC1)

5. ความหมายเส้นทางในเหตุการณ์เคลื่อนที่เสมือน (FIC2) ซึ่งเป็นเส้นทางของอาการเคลื่อนที่เสมือนแบบเปลี่ยนตำแหน่งขยายมาจากความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับเส้นทาง (FAC2) ที่ความหมายของอาการเคลื่อนที่ชี้ตรงลง เหลือเพียงความหมายเส้นทางที่เด่นชัด

6. ความหมายการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดอยู่กับที่ตั้ง (FIC3.1) ขยายความหมายมาจากความหมายต้นแบบ (FAC1) ที่มีอาการเคลื่อนที่และเส้นทางแสดงความหมายแบบมุมมองอ้อมวิสัย และความหมายการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ (FIC3.2) ขยายมาจากความหมายการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ (FIC3.1) ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนเป็นสิ่งที่ป็นนามธรรมกว่า

7. ความหมาย “ครั้ง” (FIC4) เป็นความหมายที่ขยายมาจากความหมายการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ (FIC3.2)

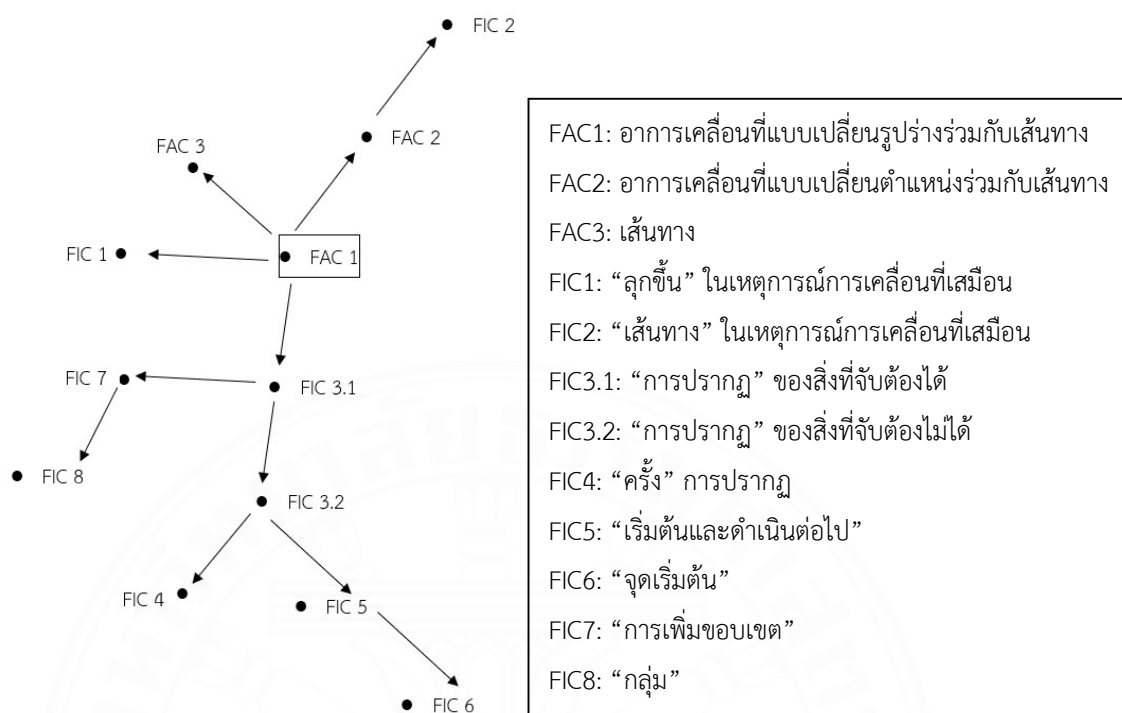
8. ความหมายเริ่มต้นและดำเนินต่อไป (FIC5) ขยายมาจากความหมายการปรากฏของสิ่งที่จับต้องไม่ได้ (FIC3.2) ที่มีสิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนเป็นสิ่งที่ป็นนามธรรมกว่า

9. ความหมายจุดเริ่มต้น (FIC6) ขยายมาจากความหมายเริ่มต้นและดำเนินต่อไป (FIC5) ที่ความเด่นชัดอยู่ที่ความหมาย “เริ่มต้น” และแสดงความหมายแบบนามนัยโนทัศน์ “การกระทำแทนสิ่ง” คือ “เริ่มต้นแทนจุดเริ่มต้น”

10. ความหมายการเพิ่มขอบเขต (FIC7) ขยายมาจากความหมายการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ (FIC3.1) ในส่วนขององค์ประกอบเส้นทางที่อุปลักษณณ์โนทัศน์ถ่ายโยง “เพิ่มเป็นการเคลื่อนที่ขึ้น” และสิ่งที่เคลื่อนที่มีป็นนามธรรมกว่า

11. ความหมาย “กลุ่ม” (FIC8) เป็นการขยายมาจากความหมายเพิ่มขอบเขต (FIC7) ที่เกิดจากการนามนัยโนทัศน์ถ่ายโยง “การกระทำแทนสิ่ง”

การขยายความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ในลักษณะการแผ่รังสีจากความหมายต้นแบบของคำเป็นดังภาพที่ 6.1 แสดง



ภาพที่ 6.1 พังภาพการขยายความหมายของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

การตีความความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ว่ามีความหมายเด่นชัดหรือมีจุดสนใจใดในขอบเขตความหมาย หรือแสดงมุมมองแบบใด จะคำนึงจากองค์ประกอบรูปภาษาที่ปรากฏร่วมในโครงสร้างรูปภาษาว่าแสดงความหมายในขอบเขตประชิดใด และแสดงมุมมองแบบใด ดังมีรายละเอียดดังนี้

ความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่จริง

1. ความหมายอาการเคลื่อนที่ด้วยตนเองแบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทาง เป็นความหมายต้นแบบของคำ การใช้คำว่า 起 (qǐ) แสดงความหมายต้นแบบของคำ อาจใช้ปรากฏแบบลำพังหรือใช้ในโครงสร้างรูปภาษาที่มีองค์ประกอบอาการเคลื่อนที่อื่นปรากฏร่วมก็ได้

2. ความหมายอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับเส้นทางของคำว่า 起 (qǐ) จะมีโครงสร้างรูปภาษาที่แสดงความหมายในขอบเขตประชิดอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งปรากฏร่วมอยู่ด้านหน้า หรือสิ่งที่เคลื่อนที่ที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระปรากฏเป็นองค์ประกอบรูปภาษาร่วม

3. ความหมายเส้นทาง จะปรากฏร่วมด้านหลังองค์ประกอบรูปภาษาที่แสดง ความหมายถึง**อาการเคลื่อนที่อื่น**

ความหมายในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน

4. ความหมาย “ลุกขึ้น” ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน จะมีบริบทหรือโครงสร้าง รูปภาษาอื่นที่อยู่ในขอบเขตความหมายเป็นจุดประสงค์ในการกระทำการปรากฏร่วมด้านหลัง

5. ความหมายเส้นทางในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน จะปรากฏร่วมกับ องค์ประกอบรูปภาษาที่แสดง ความหมายถึง**อาการเคลื่อนที่อื่นและสิ่งที่เคลื่อนที่ที่เป็นนามธรรม**

6. ความหมายการปรากฏของสิ่งที่จับต้องได้ จะปรากฏร่วมกับองค์ประกอบรูปภาษา ที่แสดง ความหมายในขอบเขตของ**สิ่งที่ไม่ได้้อยู่อย่างอิสระ** และความหมายการปรากฏของสิ่งที่จับต้อง ไม่ได้ จะปรากฏร่วมกับองค์ประกอบรูปภาษาที่แสดงถึง**สิ่งที่จับต้องไม่ได้**

7. ความหมายครั้ง จะปรากฏร่วมกับองค์ประกอบรูปภาษาที่มีความหมายของ**จำนวน และสิ่งที่จับต้องไม่ได้**

8. ความหมายการเริ่มต้นและดำเนินต่อ จะปรากฏร่วมกับองค์ประกอบรูปภาษาที่ แสดงความหมายในขอบเขตของ**การกระทำที่ดำเนินบนเส้นเวลาที่ตระหนักรู้ได้** หรือองค์ประกอบรูป ภาษาที่มีขอบเขตความหมายเกี่ยวกับ**เวลา**

9. ความหมายจุดเริ่มต้น จะปรากฏร่วมกับองค์ประกอบรูปภาษาที่ใช้แสดง ความหมายในขอบเขตของ**พื้นที่หรือเวลา**

10. ความหมายการเพิ่มขอบเขต จะปรากฏร่วมหลังองค์ประกอบรูปภาษาที่แสดง ความหมายของการ**เชื่อมหรือรวมกัน**

11. ความหมายกลุ่มจะปรากฏร่วมกับองค์ประกอบรูปภาษาที่แสดงขอบเขต ความหมายของ**จำนวนและสิ่งที่เพิ่มขอบเขตนั้น**

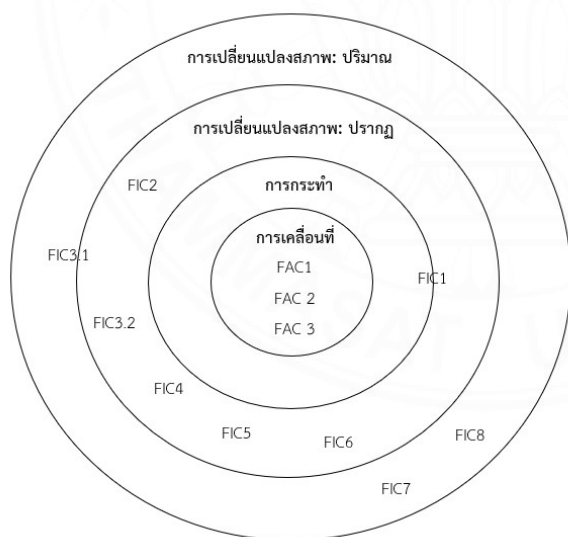
ทั้งนี้ในเหตุการณ์ที่ผู้พูดต้องการแสดงมุมมองที่ปลายทางการเคลื่อนที่ ไม่ว่าจะเป็น เหตุการณ์การเคลื่อนที่จริงหรือการเคลื่อนที่เสมือน จะใช้คำบ่งบอกระยะห่างแบบเข้าใกล้ 来 (lái) เป็น องค์ประกอบรูปภาษาร่วมด้านหลังคำว่า 起 (qǐ)

6.1.2 ระบบมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

คำว่า 起 (qǐ) เป็นคำที่ใช้แสดงมโนทัศน์การเคลื่อนที่ ซึ่งไม่ว่าจะใช้แสดงมโนทัศน์ การเคลื่อนที่จริงหรือการเคลื่อนที่เสมือน ต่างประกอบด้วยองค์ประกอบของมโนทัศน์การเคลื่อนที่ ซึ่ง

ได้แก่ สิ่งที่เคลื่อนที่ พื้นที่อ้างอิง อาการเคลื่อนที่และเส้นทาง โดยคำว่า 𐤊 (qī) จะใช้แสดงความหมายในองค์ประกอบของอาการเคลื่อนที่และเส้นทาง

ระบบโน้ตส์ของคำว่า 𐤊 (qī) ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือน มีความแตกต่างกัน คือ ระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงจะประกอบไปด้วยองค์ประกอบอาการเคลื่อนที่ที่ผู้ใช้ภาษาใช้มุมมองแบบภววิสัยที่ให้ระดับค่ามุมมองกับสิ่งที่ถูกมองมากกว่าผู้มองเหตุการณ์ และเราจะรับรู้ถึงองค์ประกอบสิ่งที่เคลื่อนที่ พื้นที่อ้างอิง อาการเคลื่อนที่และเส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงผ่านมโนทัศน์พื้นที่ที่รับรู้ได้ผ่านประสาทการมองเห็น แต่ระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนจะประกอบด้วยองค์ประกอบอาการเคลื่อนที่ที่ผู้ใช้ภาษาใช้มุมมองแบบอัตวิสัยที่ให้ค่ามุมมองที่ผู้มองเหตุการณ์มากกว่าสิ่งที่ถูกมอง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในองค์ประกอบเส้นทาง คือ เราจะไม่สามารถรับรู้เส้นทางได้ด้วยประสาทสัมผัส แต่จะรับรู้เส้นทางอาการเคลื่อนที่เสมือนผ่านมโนทัศน์เวลา และรับรู้อาการเคลื่อนที่ผ่านการถ่ายโยงไปสู่มโนทัศน์ต่าง ๆ ได้แก่ มโนทัศน์การกระทำ และมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงสภาพ เมื่อพิจารณาการถ่ายโยงมโนทัศน์ของคำว่า 𐤊 (qī) โดยเทียบเคียงจากลำดับชั้นการถ่ายโยงมโนทัศน์จากมโนทัศน์ที่เป็นรูปธรรมกว่าไปสู่มโนทัศน์ที่เป็นนามธรรมกว่าของไฮน์ (1955 อ้างถึงในเอเวนส์และกรีน, 2006) (ดูรายละเอียดในหัวข้อ 2.1.2.2) สามารถสรุปลำดับชั้นการถ่ายโยงได้ดังภาพที่ 6.2



- FAC1: อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทาง
 FAC2: อาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งร่วมกับเส้นทาง
 FAC3: เส้นทาง
 FIC1: “ลูกขึ้น” ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน
 FIC2: “เส้นทาง” ในเหตุการณ์การเคลื่อนที่เสมือน
 FIC3.1: “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องได้
 FIC3.2: “การปรากฏ” ของสิ่งที่จับต้องไม่ได้
 FIC4: “ครึ่ง” การปรากฏ
 FIC5: “เริ่มต้นและดำเนินต่อไป”
 FIC6: “จุดเริ่มต้น”
 FIC7: “การเพิ่มขอบเขต”
 FIC8: “กลุ่ม”

ภาพที่ 6.2 ผังภาพการถ่ายโยงทางมโนทัศน์ของคำว่า 𐤊 (qī ขึ้น)

เมื่อวิเคราะห์ความหมายและมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) จะพบความสัมพันธ์ดังตาราง
ที่ 6.1 แสดง

ตารางที่ 6.1

ความสัมพันธ์ระหว่างความหมายและมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

มโนทัศน์	ความหมาย	อาการเคลื่อนที่		เส้นทาง	
การเคลื่อนที่จริง	FAC1	จริง		จริง	
	FAC2				
	FAC3				
การเคลื่อนที่เสมือน	[- การเคลื่อนที่]	เสมือน		เสมือน	
		การกระทำ	การเปลี่ยนแปลงสภาพ	ปรากฏ	ปริมาณ
	FIC1	✓		✓	
	FIC2		✓	✓	
	FIC3.1		✓	✓	✓
	FIC3.2		✓	✓	
	FIC4		✓	✓	
	FIC5		✓	✓	
	FIC6		✓	✓	
	FIC7		✓		✓
	FIC8		✓		✓

คำว่า 起 (qǐ) ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงที่ใช้แสดงความหมาย FAC1 FAC2 และ FAC3 ผู้ใช้ภาษาสามารถรับรู้อาการเคลื่อนที่และเส้นทางผ่านประสาทสัมผัสทางสายตา และคำว่า 起 (qǐ) ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงความหมาย FIC1 เป็นการถ่ายโยงอาการเคลื่อนที่ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ไปสู่มโนทัศน์การกระทำ ส่วนที่แสดงความหมาย FIC2 – FIC9 นั้นเป็นการถ่ายโยงอาการเคลื่อนที่ในมโนทัศน์การเคลื่อนที่ไปสู่มโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงสภาพ องค์ประกอบเส้นทางในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงความหมาย FIC1 – FIC7 เป็นเส้นทางการเคลื่อนที่ “ขึ้น” ที่ถ่ายโยงไปสู่มโนทัศน์การปรากฏที่มี “การปรากฏต่อสายตาเป็นด้านบน” และการเคลื่อนที่เสมือนที่แสดงความหมาย FIC3.1 FIC8 และ FIC9 เป็นเส้นทางการเคลื่อนที่ที่ถ่ายโยงไปสู่มโนทัศน์ปริมาณที่มี “มากเป็นด้านบน”

6.1.2.1 มโนทัศน์การเคลื่อนที่จริง

ระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงของคำว่า 走 (qǐ) มีองค์ประกอบการเคลื่อนที่ที่มีระดับค่าความเป็นจริงสูงทุกองค์ประกอบ มีสิ่งที่เคลื่อนที่เป็นจุดสนใจหลักในมโนทัศน์ สิ่งที่เคลื่อนที่มีคุณสมบัติเป็นสิ่งที่มีความสามารถในการเคลื่อนที่อยู่ในระดับสูงและพื้นที่อ้างอิงเป็นจุดสนใจรองหรืออาจไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา มีคุณสมบัติเป็นสิ่งที่มีความสามารถในการเคลื่อนที่ในระดับต่ำ อาการเคลื่อนที่เป็นอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองและอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่งด้วยตนเองหรือด้วยแรงขับเคลื่อนจากภายนอก เส้นทางของการเคลื่อนที่มีคุณสมบัติเป็นเส้นตรงแนวตั้งมีความสัมพันธ์ทางพื้นที่ระหว่างสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงแบบบน-ล่าง มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิง โดยมุมมองของผู้พูดอยู่ต้นทางการเคลื่อนที่ คุณสมบัติของแต่ละองค์ประกอบในมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงแต่ละประเภทสรุปได้ดังนี้

ตาราง 6.2

ระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงของคำว่า 走 (qǐ ขึ้น)

องค์ประกอบการเคลื่อนที่	การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่าง	การเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนตำแหน่ง
สิ่งที่เคลื่อนที่		
สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง	✓	✓
สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ	-	✓
สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ	-	-
พื้นที่อ้างอิง		
สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง	-	-
สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ	✓	✓
สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ	✓	✓
อาการเคลื่อนที่		
เคลื่อนที่ด้วยตนเอง	✓	✓
เคลื่อนที่ด้วยแรงขับเคลื่อนจากภายนอก	-	✓
เส้นทาง	จริง	จริง

6.1.2.2 มโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือน

ระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนของคำว่า 起 (qǐ) มีองค์ประกอบเส้นทางที่มีระดับค่าความเป็นจริงต่ำ คือเป็นการแสดงมุมมองแบบอัตวิสัยต่อเหตุการณ์ที่ให้ค่ามุมมองกับผู้มอง เหตุการณ์มากกว่าสิ่งที่ถูกมอง เราจะรับรู้ถึงเส้นทางการเคลื่อนที่ได้เพียงในระบบความคิดเท่านั้น ส่วนองค์ประกอบอื่น ๆ ในการเคลื่อนที่จะมีระดับค่าความเป็นจริงและความเด่นชัดในรายละเอียดด้านคุณสมบัติที่แตกต่างกันไป ซึ่งมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

มโนทัศน์การเคลื่อนที่ที่ถ่ายโยงสู่มโนทัศน์การกระทำ สิ่งที่จะเคลื่อนที่จะเป็นสิ่งที่มีอยู่จริงและสามารถเคลื่อนที่ได้เอง พื้นที่อ้างอิงเสมือนที่เป็นพื้นที่ที่เกิดการกระทำก็มีระดับค่าความเป็นจริงสูง ส่วนอาการเคลื่อนที่เสมือนแบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองจะถูกถ่ายโยงไปสู่การกระทำด้วยตนเองที่ผู้ใช้ภาษาสามารถรับรู้ได้ด้วยสายตา และเส้นทางเสมือนจะเป็นผลจากการถ่ายโยง “การปรากฏต่อสายตาเป็นด้านบน” และ “การไม่ปรากฏต่อสายตาเป็นด้านล่าง” ดังนั้นเส้นทางการเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ) ที่เป็นการเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง จึงเป็นการเคลื่อนที่ขึ้นไปสู่ “การปรากฏต่อสายตา”

มโนทัศน์การเคลื่อนที่ที่ถ่ายโยงไปสู่มโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงสภาพ สิ่งที่จะเคลื่อนที่จะเป็นสิ่งที่มีความสามารถในการเคลื่อนที่ต่ำ คือเป็นสิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ หรือเป็นสิ่งที่จับต้องไม่ได้ หรือเป็นสิ่งที่เปราะบาง ส่วนพื้นที่อ้างอิงเสมือนนั้นก็ทั้งที่เป็นพื้นที่จริงและพื้นที่เสมือน ที่มีคุณสมบัติเป็นพื้นราบแนวตั้งหรือแนวนอนหรือเป็นสิ่งที่เสมือนปริมาตร อาการเคลื่อนที่เสมือนเป็นอาการที่เกิดขึ้นด้วยตนเองหรือได้รับแรงขับเคลื่อนจากภายนอกถ่ายโยงไปสู่การเปลี่ยนแปลงสภาพที่เกิดขึ้นด้วยตนเองหรือที่ได้รับแรงขับเคลื่อนจากสิ่งอื่น และลักษณะการเกิดอาการเคลื่อนที่จะไม่ได้อยู่ในความสนใจของผู้ใช้ภาษา ส่วนเส้นทางเสมือนนั้นจะเป็นผลจากการอุปลักษณ์มโนทัศน์ที่ถ่ายโยง “การปรากฏต่อสายตาเป็นด้านบน” “การไม่ปรากฏต่อสายตาเป็นด้านล่าง” หรือ “มากเป็นด้านบน” “น้อยเป็นด้านล่าง” ดังนั้นเส้นทางการเคลื่อนที่ของคำว่า 起 (qǐ) ที่เป็นการเคลื่อนที่ออกจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง จึงเป็นการเคลื่อนที่ขึ้นไปสู่ “การปรากฏต่อสายตา” หรือ “มาก”

องค์ประกอบในมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือนของคำว่า 起 (qǐ) สรุปได้ดังตารางที่ 6.3

ตาราง 6.3

ระบบโน้ตศัณการเคลื่อนที่เสมือนของคำว่า 起 (qǐ ขึ้น)

มโนทัศน์ปลายทาง	สิ่งที่เคลื่อนที่เสมือน			พื้นที่อ้างอิงเสมือน			อาการเคลื่อนที่เสมือน	เส้นทางเสมือน
	จริง	เสมือน		จริง	เสมือน			
	สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง	สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ	สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ	สิ่งที่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเอง	สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและอยู่อย่างอิสระ	สิ่งที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ด้วยตนเองและไม่ได้อยู่อย่างอิสระ		
การกระทำ	<					<		
การเปลี่ยนแปลงสภาพ								
- การปรากฏ								
สิ่งที่จับต้องได้ที่ยึดติดกับที่ตั้ง	<		<		<	<		<
สิ่งที่จับต้องไม่ได้	<		<	<		<	<	<
- การขยายขอบเขต			<	<		<		<

6.2 อภิปรายผล

ผลการศึกษาพบว่าทฤษฎีภาษาศาสตร์ปริชานสามารถใช้อธิบายปรากฏการณ์การใช้ภาษาได้ โดยแนวคิดเรื่องการตีความมโนทัศน์ของแลงแอกเคอร์ (2008) และแนวคิดการถ่ายโยงทางมโนทัศน์สามารถใช้ตีความความหมาย จัดกลุ่มประเภทขอบเขตความหมายของคำและวิเคราะห์ขอบเขตมโนทัศน์ได้ แนวคิดเรื่องการอุปลักษณ์มโนทัศน์และนามนัยมโนทัศน์ของเลคอฟฟ์และจอห์นสัน (1980) โคเวคเซส และแรตเดน (1998) และการผสมผสานมโนทัศน์ของฟอกคอนนิเอและเทอร์เนอร์ (2002) สามารถใช้อธิบายความสัมพันธ์ทางความหมายของคำและการถ่ายโยงทางมโนทัศน์ต่าง ๆ ได้ ตามที่เสนอไปแล้วในบทที่ 4 ปรากฏการณ์พหุของคำว่า 起 (qǐ) และบทที่ 5 ระบบมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ)

การศึกษาตามทฤษฎีรูปแบบภาษาในการแสดงความหมาย (lexicalization) ของทาลมี (2000b) และแนวคิดเรื่องเหตุการณ์การเคลื่อนที่ของทาลมี (2000a, 2000b) และฉู (2004) สามารถใช้อธิบายระบบมโนทัศน์และการถ่ายโยงมโนทัศน์ของคำที่มีมโนทัศน์ต้นแบบเป็นการเคลื่อนที่ได้ กล่าวคือสามารถใช้เป็นแนวคิดวิเคราะห์และจำแนกประเภทขอบเขตมโนทัศน์ได้ทั้งแบบกว้างและแบบละเอียดคือจำแนกเป็นมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงหรือการเคลื่อนที่เสมือน โดยมีมโนทัศน์การเคลื่อนที่ทั้งสองประเภทต่างประกอบไปด้วยองค์ประกอบสิ่งที่เคลื่อนที่ พื้นที่อ้างอิง อาการเคลื่อนที่และเส้นทาง ซึ่งมีคุณสมบัติแยกย่อยลงไป ดังนั้นในการวิเคราะห์ระบบมโนทัศน์ของการเคลื่อนที่ก็สามารถแยกวิเคราะห์คุณสมบัติขององค์ประกอบต่าง ๆ ของเหตุการณ์เคลื่อนที่ได้อย่างละเอียด อย่างไรก็ตาม ในการกำหนดค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ของสรรพสิ่งตามแนวคิดของฉู (2004) ที่ใช้วิเคราะห์คุณสมบัติของสิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงในมโนทัศน์ ผู้วิจัยได้ปรับเปลี่ยนค่าระดับความสามารถในการเคลื่อนที่ของสรรพสิ่งโดยพิจารณาจากองค์ประกอบรูปภาษาที่ปรากฏร่วมกับคำว่า 起 (qǐ) ร่วมด้วย

คำว่า 起 (qǐ) ในภาษาจีนกลางเป็นคำพหูพจน์ที่แสดงความหมายได้หลากหลายที่มีความสัมพันธ์กัน ความหมายต้นแบบของคำคือการเคลื่อนที่ด้วยตนเองของสิ่งมีชีวิตแบบเปลี่ยนรูปร่างร่วมกับเส้นทางที่มีคุณสมบัติเป็นเส้นตรงแนวตั้ง มีเส้นสมมติแบบเคลื่อนออกห่างจากพื้นที่อ้างอิงที่อยู่ด้านล่าง โดยมุมมองของผู้พุดอยู่ที่ต้นทาง ซึ่งเป็นความหมายที่มีความเกี่ยวเนื่องกับประสบการณ์ทางร่างกายมนุษย์มากที่สุด และความหมายอื่น ๆ ของคำก็มีคุณสมบัติร่วมกับความหมายต้นแบบดังกล่าวในระดับที่แตกต่างกันไป ซึ่งการขยายความหมายเกิดในลักษณะของการแผ่รังสีจากความหมายต้นแบบที่มีความเกี่ยวเนื่องกับมนุษย์ ขยายไปสู่ความหมายที่เกี่ยวเนื่องกับวัตถุ เวลา และสภาพ ตามลำดับ

มโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) เป็นมโนทัศน์การเคลื่อนที่ ทั้งที่เป็นการเคลื่อนที่จริงและการเคลื่อนที่เสมือน ในระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่จริงของคำจะมีองค์ประกอบการเคลื่อนที่ที่มีระดับค่าความเป็นจริงสูงทุกองค์ประกอบ คือสามารถรับรู้ถึงองค์ประกอบต่าง ๆ ในการเคลื่อนที่ได้ด้วยสายตา แต่ในระบบมโนทัศน์การเคลื่อนที่เสมือน องค์ประกอบด้านเส้นทางจะมีระดับค่าความเป็นจริงต่ำ รับรู้ได้ผ่านระบบความคิดเท่านั้น ส่วนองค์ประกอบอาการเคลื่อนที่เสมือน สิ่งที่เคลื่อนที่เสมือนและพื้นที่อ้างอิงเสมือนจะมีระดับค่าความเป็นจริงหรือระดับการรับรู้ด้วยสายตาที่แตกต่างกันไป เป็นที่สังเกตว่าระดับชั้นการถ่ายโยงมโนทัศน์ไปสู่มโนทัศน์ที่เป็นนามธรรมกว่า องค์ประกอบอาการเคลื่อนที่ สิ่งที่เคลื่อนที่และพื้นที่อ้างอิงก็จะมีระดับค่าความเป็นจริงที่ต่ำกว่า อีกทั้งข้อจำกัดในคุณสมบัติขององค์ประกอบต่าง ๆ ก็จะไม่ค่อยลง อย่างไรก็ตาม ในองค์ประกอบพื้นที่อ้างอิง จะมีพื้นที่อ้างอิงต้นแบบหรือสิ่งที่มีค่าระดับความสามารถที่ต่ำสุดปรากฏเป็นพื้นที่อ้างอิงในทุกประเภทมโนทัศน์

การแสดงความหมายและมโนทัศน์ของคำว่า 起 (qǐ) มีความคล้ายคลึงกับคำว่า “ลุกขึ้น” และ “ขึ้น” ในภาษาไทยที่ใช้แสดงความหมายถึงการเคลื่อนที่จริงและความหมายอื่น ๆ นอกจากขอบเขตความหมายของการเคลื่อนที่ กล่าวคือ ในภาษาไทยก็มีการใช้คำว่า “ลุกขึ้น” แสดงความหมายถึงการกระทำใด ๆ ที่เกิดจากเจตนาของผู้กระทำเองเช่นกัน และมีการใช้คำว่า “ขึ้น” แสดงความหมายในขอบเขตของมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงสภาพเช่นเดียวกับคำว่า 起 (qǐ) ได้แก่ การเปลี่ยนแปลงสภาพจาก “ไม่มี” เป็น “มี” หรือ “ไม่เกิด” เป็น “เกิด” ทั้งของสิ่งที่จับต้องได้และจับต้องไม่ได้ การเริ่มต้นและดำเนินต่อของการกระทำ ดังตัวอย่าง (1) – (3) ตามลำดับ และแสดงมโนทัศน์การเปลี่ยนแปลงสภาพด้านขอบเขตจาก “น้อย” เป็น “มาก” ดังตัวอย่าง (4) และ (5)

- (1) ผดขึ้น
- (2) นโยบายนี้กำหนดขึ้นจากผลสำรวจประชากร
- (3) คิดขึ้นมาแล้วก็โมโห
- (4) น้ำมีปริมาณเพิ่มมากขึ้น
- (5) ช่วงนี้เธอดูอ้วนขึ้นนะ

อย่างไรก็ตาม คำว่า “ขึ้น” ในภาษาไทยไม่มีการขยายความหมายที่เป็นผลจากการนามนัยมโนทัศน์ดังที่คำว่า 起 (qǐ) ใช้แสดงในความหมาย “ครั้ง” “จุดเริ่มต้น” หรือ “กลุ่ม”

กล่าวโดยสรุปแล้ว ผลการวิจัยนี้สะท้อนให้เห็นถึงการขยายความหมายของคำไปสู่ความหมายที่เป็นนามธรรมมากขึ้น ซึ่งเป็นความสากลทางภาษา (linguistic universal) ที่เป็นส่วนแสดงผลของถ่ายโยงมโนทัศน์ในระบบความคิดของมนุษย์จากมโนทัศน์ที่เป็นรูปธรรมหรือที่เกิดจากการ

สร้างรูปจากประสบการณ์ทางร่างกายของมนุษย์ถ่ายโยงไปสู่มนต์ที่เป็นนามธรรมหรือที่เป็นมุมมองของมนุษย์ต่อเหตุการณ์ต่าง ๆ อย่างไรก็ตาม ความแตกต่างในการเลือกใช้กลไกการขยายความหมายของภาษาที่ต่างกันก็ได้สะท้อนให้เห็นถึงความแตกต่างของมุมมองมนุษย์ที่ได้รับจากการปฏิสัมพันธ์ทางภาษาที่อยู่ในสภาวะแวดล้อมต่างวัฒนธรรมกัน

6.3 ข้อเสนอแนะ

ในการศึกษาเรื่องระบบมนต์ของคำว่า 起 (qǐ) ในครั้งนี้ ผู้วิจัยได้เลือกศึกษาปรากฏการณ์พหุ義และระบบมนต์ของคำในภาษาจีนกลางเพียงหนึ่งคำเท่านั้น ทั้งนี้ ในภาษาจีนกลางยังมีคำอีกหลายคำที่แสดงความหมายในลักษณะเดียวกับคำว่า 起 (qǐ) คือ ใช้แสดงความหมายต้นแบบเกี่ยวกับการเคลื่อนที่จริงในมนต์พื้นที่ และขยายความหมายไปยังขอบเขตความหมายอื่น ๆ เช่น 上 (shàng ขึ้น) 下 (xià ลง) 进 (jìn เข้า) 出 (chū ออก) เป็นต้น

การคัดเลือกข้อมูลภาษาในการวิจัยควรเลือกข้อมูลภาษาจากหลากหลายแหล่ง เพื่อการศึกษาภาษาได้อย่างครอบคลุม

ผลการศึกษาเกี่ยวกับปรากฏการณ์พหุ義และระบบมนต์ของคำสามารถนำไปประยุกต์กับการเรียนการสอนภาษาจีนกลางได้ โดยผู้สอนอาจเรียงลำดับการสอนความหมายของคำจากความหมายต้นแบบหรือความหมายที่ใกล้เคียงกับภาษาแม่มากกว่า แล้วจึงสอนความหมายที่เป็นนามธรรมขึ้นเรื่อย ๆ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถทำความเข้าใจและเรียนรู้การใช้คำในการแสดงความหมายได้ง่ายยิ่งขึ้น อย่างไรก็ตาม นอกจากความเป็นรูปธรรมและความเป็นนามธรรมของความหมายแล้ว ผู้สอนยังต้องพิจารณาลำดับการสอนจากความถี่ในการปรากฏการใช้ในชีวิตประจำวันด้วย ตัวอย่างเช่น ลำดับการสอนความหมายของคำว่า 起 (qǐ) ให้กับผู้เรียนชาวไทย ควรเริ่มสอนจากความหมายต้นแบบที่เป็นอาการเคลื่อนที่แบบเปลี่ยนรูปร่างด้วยตนเองร่วมกับเส้นทาง “ขึ้น” ซึ่งเป็นการเปลี่ยนอากัปภิกิริยาจากนอนเป็นนั่ง นอนเป็นยืน หรือนั่งเป็นยืน ซึ่งเป็นความหมายที่เป็นรูปธรรมมากที่สุด และมีความใกล้เคียงกับคำว่า “ลุกขึ้น” ในภาษาไทย อีกทั้งยังมีความถี่ในการใช้ในชีวิตประจำวันสูง ดังนั้นควรเลือกสอนเป็นความหมายแรก จากนั้นจึงสอนความหมาย “เส้นทาง” ในการเคลื่อนที่จริงซึ่งมีความเป็นรูปธรรมใกล้เคียงกับภาษาแม่และมีความถี่ในการใช้สูง แล้วจึงสอนความหมายอื่น ๆ ที่เป็นนามธรรมกว่า

รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

หนังสือและบทความในหนังสือ

- ชัชวดี ศรีลัมพ์. (2561). *อรรถศาสตร์* (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: จริยสุนิทวงศ์การพิมพ์.
- เจียรชัย เอี่ยมวรเมธ. (2554). *พจนานุกรมจีน-ไทย ฉบับใหม่*. กรุงเทพฯ: รวมสาส์น (1977).
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2556). *พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554 เฉลิมพระเกียรติ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 7 รอบ 5 ธันวาคม 2554*. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.

วิทยานิพนธ์

- คยอง อิน ปาร์ค. (2554). *ปรากฏการณ์พหุณัยของคำว่า gada ในภาษาเกาหลีเปรียบเทียบกับคำว่า ไป ในภาษาไทย: การศึกษาตามแนวภาษาศาสตร์ปริชาน*. (วิทยานิพนธ์ดุษฎีบัณฑิต). มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, คณะศิลปศาสตร์.
- ชัชวดี ศรีลัมพ์. (2538). *การศึกษามโนทัศน์ของคำว่า เข้า*. (วิทยานิพนธ์ดุษฎีบัณฑิต). จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะอักษรศาสตร์.
- ชื้ออี เหยา. (2561). *ระบบมโนทัศน์ “ใจ” ในภาษาไทยเปรียบเทียบกับภาษาจีน: การศึกษาตามแนวภาษาศาสตร์ปริชาน*. (วิทยานิพนธ์ดุษฎีบัณฑิต). มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, คณะศิลปศาสตร์.
- ศรีวรา ผาสุขดี. (2561). *ปรากฏการณ์พหุณัยของชุดคำกริยาเคลื่อนที่ด้วยเท้าในภาษารัสเซีย: การศึกษาตามแนวภาษาศาสตร์ปริชาน*. (วิทยานิพนธ์ดุษฎีบัณฑิต). มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, คณะศิลปศาสตร์.
- อภิชาติ คานนิม. (2561). *การศึกษามโนทัศน์การเคลื่อนที่เข้าในภาษาไทยและภาษาญี่ปุ่น*. (วิทยานิพนธ์ดุษฎีบัณฑิต). มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, คณะศิลปศาสตร์.

สื่ออิเล็กทรอนิกส์

[ภาพ]. สืบค้น 27 พฤศจิกายน 2563, จาก <https://www.doctor.or.th/article/detail/6730>

[ภาพ]. สืบค้น 27 พฤศจิกายน 2563, จาก

<https://krutikblog.files.wordpress.com/2013/09/e0b983e0b89ae0b884e0b8a7e0b8b2e0b8a1e0b8a3e0b8b9e0b989-5-2.pdf>

[ภาพ]. สืบค้น 27 พฤศจิกายน 2563, จาก <https://www.shutterstock.com/th/image-vector/anchor-vector-doodle-art-471278612>

[ภาพ]. สืบค้น 27 พฤศจิกายน 2563, จาก <http://www.yuncunzhai.com/book/179455.jhtml>

ภาษาอังกฤษ

Books and Book Articles

Benczes, R. (2006). *Creative Compounding in English*. Amsterdam, Philadelphia: Benjamins.

Evans, V. & Green, M. (2006). *Cognitive Linguistics An introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press Ltd.

Evans, V. (2007). *The Structure of Time*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Fauconnier, G., & Turner, M. (2002). *The Way We Think Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*. New York: Basic Books.

Handl, S. (2011). Salience and the Conventionality of Metonymies. *Windows to the Mind Metaphor, Metonymy and Conceptual Blending*. Göttingen: the Deutsche Nationalbibliothek.

- Hart, C., & Lukeš, D. (2007). *Cognitive Linguistics in Critical Discourse Analysis: Application and Theory*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing.
- Hopper, P. J., & Traugott, E. C. (2003). *Grammaticalization, Cambridge Textbooks in Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Langacker, R. W. (2008). *Cognitive Grammar A Basic Introduction*. New York: Oxford University Press.
- Langacker, R. W. (2013). *Essential of Cognitive Grammar*. New York: Oxford University Press.
- Lee, D. (2001). *Cognitive Linguistics An Introduction*. New York: Oxford University Press.
- Lehmann, C. (2015). *Thoughts on grammaticalization 3rd edition 2015*. Berlin: Language Science Press.
- Miller, G.A., & Johnson-Laird, P.N. (1977). *Language and Perception*. (second printing). Cambridge, Massachusetts: The Belknap Press of Harvard University Press.
- Norman, J. (1993). *Chinese*. New York: Cambridge University Press.
- Saeed, John. I. (2003). *Semantics* (Second Edition). Oxford: Eiley-Blackwell.
- Sun, C. (1996). *Word-Order Change and Grammaticalization in the History of Chinese*. California: Stanford University Press.
- Talmy, L. (2000a). *Toward a Cognitive Semantics Volume I Concept Structuring System*. Cambridge, Massachusetts, London: The MIT Press.
- Talmy, L. (2000b). *Toward a Cognitive Semantics Volume II Typology and Process in Concept Structuring*. Cambridge, Massachusetts, London: The MIT Press.
- Yu, N. (2009). *From Body to Meaning in Culture*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Articles

- Chen, C. (2014). A Contrastive Study of Time as Space Metaphor in English and Chinese. *Theory and Practice in Language Studies*, Vol.4, No.1: 129-136.
- Gennari, S.P., Sloman, S. A., Malt, B.C., & Fitch, W. T. (2002). Motion events in language and cognition. *Cognition*, Vol. 83: 49 – 79.
- Huang, Y. (2012). A Cognitive Study on the Polysemy of GUO. *Foreign Language Research*, Serial No. 167, No. 4: 67-71.
- Kovecses, Z., & Radden, G. (1998). Metonymy: Developing a cognitive linguistic view. *Cognitive Linguistics*, 9, 37-77.
- Radden, G. (2003). The Metaphor TIME AS SPACE across Languages. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* [Online], 8(2/3), 226-239.
- Rosch, E. (1978). Principles of Categorization. *Cognition and Categorization* [Online], 27-48.
- Tai, James H-Y. (2003). Cognitive Relativism: Resultative Construction in Chinese. *Language and Linguistics* 4.2: 301-316.
- Wu, Hsiao-Ching. (2003). A Case Study on the Grammaticalization of GUO in Mandarin Chinese—Polysemy of the Motion Verb with Respect to Semantic Changes. *Language and Linguistics* 4.4: 857-885.
- Yan, Zhensong. (1998). Lexicalization Pattern of Motive Event—English-Chinese Contrastive Research. *Journal of Jiefangjun Foreign Language Institute*. Vol.21 , No.6 : 8-12.
- Yin, Hui. (2011). The cognitive semantics of Chinese motion/ directional verbs. *Working Papers of the Linguistics Circle of the University of Victoria*, 21: 118-125.

Thesis/Dissertation

Chu, C. (2004). *Event Conceptualization and Grammatical Realization: The Case of Motion in Mandarin Chinese*. (Doctoral Dissertation). University of Hawai'i, East Asian Languages and Literatures (Chinese).

ภาษาจีน

หนังสือและบทความในหนังสือ

中国社会科学院语言研究所词典编辑室 (2016)。《现代汉语词典 第7版》。北京：商务印书馆。
王顺洪 (2015)。《中国概况》 (4版)。北京：北京大学出版社。

บทความ

Ke, R. 柯润兰. (2006). 介词“向”的认知考察 (Survey Concept of Preposition “xiang”). 云南师范大学学报 (对外汉语教学与研究版) (*Journal of Yunnan Normal University, Research of Teaching Chinese as a Foreign Language Edition*). September, 2006. Vol. 4, No.5: 66-72.
Wang, G., Lin, M., & Chan, H. 王国光、林岷江、单红. (2012). 英汉运动动词词汇化模式对比研究 (Research of English-Chinese Motive Verb Lexicalization Pattern Contrastive). *Journal of Mudanjiang Normal University*. No.4, 2012: 95-97.
Xu, Y. 许愿. (2012). 汉语动词“起”—词多义现象的认知研究 (The Verb Qi—The Cognitive Study of Polyseme) *语言研究 (Language Studies)*. Vol.26: 142-143.

วิทยานิพนธ์

Zhang, R. 张若红.(2009). 汉语“起来”的语意和语法研究 (*A Study of Semantics and Syntax of Mandarin “qi-lai”*). (Master’s Thesis). National Taiwan Normal University, the Institute of Teaching Chinese as a Second Language.

สื่ออิเล็กทรอนิกส์

พจนานุกรมภาษาจีนออนไลน์ 汉典 www.zdic.net

Beijing Language and Culture University Corpus BCC 汉语语料库. Retrieved in 19th January 2019 from www.bcc.blcu.edu.cn

Center for Chinese Linguistics Corpus 北京大学 CCL 语料库. Retrieved in 31st August 2018 from www.ccl.pku.edu.cn

Xiao Hang 肖航. 语料库在线. Retrieved in 5th May 2019 from <http://www.cnecorpus.org/resources.aspx>

Ministry of Education of the People’s Republic of China 中华人民共和国教育部政府门户网站 Retrieved in 31st August 2019 from www.moe.gov.cn

ภาคผนวก ก

คำว่า 起 (qǐ) ในข้อมูลภาษาจากคลังภาษา

ศูนย์วิจัยภาษาศาสตร์ภาษาจีน (Center for Chinese Linguistics PKU) ของมหาวิทยาลัยปักกิ่ง

- 1.1 ...。人类要生存和发展，社会要延续和进步，就必须将社会实践中积累 起
 1.2 ... 须将社会实践中积累起来的经验，一代一代地传下去，使之逐步完善 起
 2.1 ... 体力劳动的分工，以及国家的出一连。文字、典籍的存在使人类积累 起
 3.1 ... 学等的影响。因此，在考察一定形态的教育时，不仅应当了解对教育 起
 3.2 ... 也被继承和发展。每一社会的教育总是在先前社会教育的基础上建立 起
 3.3 ... 育也是在继承人类社会创造的全部优秀文化遗产的基础上产生和发展 起
 3.4 ... 育并不立即随之灭亡，还会在一个相当长的时期存在，并对社会发展 起
 4.1 ... 客观存在的。只要教育现象存在，教育规律就存在。第二，它是反复 起
 5.1 ... 教育既受社会生产方式的制约，同时也对生产力和政治、经济的发展 起
 6.1 ... 的方针、政策，尽管在一定时期内可能作为一种“能动的社会力量” 起
 7.1 ... 育学是在总结教育实践经验的过程中逐渐形成，并不断地发展和成熟 起
 8.1 ... 当是的教育经验，提出自己的教育观点和主张。这些观点和主张概括 起
 9.1 ... 培养青年的共产主义道德的事业；要把普遍的劳动与普遍的教育结合 起
 9.2 ... 结合起来。毛泽东同志把马克思列宁主义原理与中国革命的实践结合 起
 10.1 ...；教育既受生产方式也受政治制度所制约，又对经济发展、政治变革 起
 10.2 ... 作用；教育因社会生产劳动的需要而产生，并在生产劳动过程中发展 起
 11.1 ... 工作中存在哪些急需解决的问题，并努力把所学的理论与实际问挂 起
 12.1 ... 的联系。同时，教育学又是在不断地综合其他科学知识的过程中发展 起
 13.1 ... 来，教育被认为是消费性的、文化性的，而不是经济性的。这种观点 起
 13.2 ... 可以说，教育的经济功能是随着大工业生产的发展而逐步形成和发展 起
 14.1 ... 国民教育的经济意义》一文，用统计的方法得出“一年的学校教育比 起
 14.2 ... 教育投资的收益在劳动收入中的比重为 70%，在国民收入增长中所 起
 15.1 ... 计数计可知，教育的经济功能是客观存在的。教育所以能对经济发展 起
 16.1 ...， 《教育研究》1992 年第 5 期。）这些发明创造对我国经济发展 起
- 来的经验，一代一代地传下去，使之逐步完善起来，并把更成熟的经验...
 来，并把更成熟的经验传给下一代。因此，教育又是社会存在和发展的...
 来的生产、生活经验，不只物化在生产工具和器皿上，而且逐渐从直接...
 决定作用的政治经济制度和生产力状况，而且还应了解与教育直接发生...
 来的，它对先前社会的教育遗产都要批判地加以吸收，使之成为新的社会...
 来的。它要改变的仅仅是旧教育的性质，使教育摆脱剥削阶级的影响。...
 阻碍作用。相反，在一定条件下，也可能产生某些超越当时社会制度的...
 作用的。教育在任何情况下，都受自身规律的制约。第三，在阶级社会...
 积极的促进作用。这主要表现在教育把可能的劳动力转化为现实的劳动...
 着作用。否定教育规律的客观性，夸大主观意志的作用，必然会给教育...
 来。
- 来主要是：第一，把教育看成治国安民的工具，提出“建国君民、教学...
 来。毛泽东同志把马克思列宁主义原理与中国革命的实践结合起来，批...
 来，批判旧中国封建、买办、法西斯主义的教育，对中国新民主主义教...
 促进作用；教育因社会生产劳动的需要而产生，并在生产劳动过程中发...
 来；教育应当与生产劳动密切结合、为全社会所共享；在阶级社会，教...
 钩来，力求运用学到的理论去回答、解决中学教育中的实际问题，这样...
 来的，为了深刻理解教育理论，就必须具有其他的有关学科的知识，如...
 源于学校教育产生的初期。当时，享受学校教育是统治阶级的特权，学...
 来的。
- 同样时间的工厂工作平均能提高工人劳动生产率约 1.6 倍”的结论。...
 的作用是 33%。日本学者用舒尔茨的方法，推算出日本在 1940-...
 如此巨大的作用，是因为：
 了很大的推动作用。

17.1 ... "是无疑的, 但是这种"经济影响多半又只是在它的政治等等外衣下起
18.1 ... 发展。革命的阶级则通过教育宣传革命思想, 提高群众觉悟, 使其奋起
19.1 ... 为: 以人的先天禀赋为基质, 在后天环境和教育影响下, 形成并发展起
20.1 ... 人才, 出好人才。"普通教育是基础教育, 在提高劳动者的素质方面起
20.2 ... 身上的体现; 而心理层面, 是学生在接受全面发展教育的过程中发展起
21.1 ... 故。据我国抚顺石油二厂的统计, 1979 年共发生大小事故 365 起
22.1 ... 的教育制度。"这一报告把国力危机同人才危机、教育危机直接联系起
23.1 ... 教育是影响人的身心发展的主导性因素。要使教育在人的身心发展中起
24.1 ... 内在动力是一个值得注意的问题。一般认为, 社会的要求和需要所引起
24.2 ... 力。这是不少学者专家的共识。一个人, 作为生命个体, 从出生之日起
24.3 ... 发展水平提高一步。但随着年龄的增长、交往的广泛展开, 初步发展起
25.1 ... 必不可少的物质前提。没有这些物质前提, 人的身心发展根本无从谈起
26.1 ... 。在对遗传决定论的批判中, 有的人往往说"遗传对人的身心发展不起
26.2 ... 点似是而非。因为这种讲法, 把遗传从生物可能性上对人的身心发展起
27.1 ... 赛尔选择同卵双生子 T 和 C 作为实验对象, 他让 T 从出生后第 48 周起
27.2 ... 习, 连续训练 6 周。在此期间, C 则不进行这种练习。C 从第 58 周起
27.3 ... 遗传素质(特别是大脑神经系统)的成熟程度, 是人的身心发展中的起
28.1 ... 样的结论: 造成了个体智力差异的因素中, 61% 的效应是由遗传引起
29.1 ... 境; 按是否特意为人的身心发展而予以组织分, 则可以分为特意组织起
29.2 ... 可以分为特意组织起来的自觉影响人的身心发展的环境和非特意组织起
30.1 ... 常生活情景等。这些环境因素, 因为不是专门为人的发展服务而组织起
31.1 ... , 归根到底要由人本身负责。同样处于逆境, 有的人沉沦, 有的人奋起
32.1 三、教育是影响人的身心发展的起
33.1 教育(指学校教育)是专门为人的身心发展而有意组织起
33.2 ... 专门为人的身心发展而有意组织起来的特殊环境, 它对人的身心发展起
34.1 所谓教育对人的身心发展起
34.2 ... 人的身心发展起主导作用, 其基本含义, 一是从影响力的大小讲, 比起
34.3 ... 的人的发展的可能性和环境为人的发展所提供的后天条件充分地运用起
34.4 ... 身的特点决定的。因为教育是有目的、有计划地专门为人的发展组织起
34.5 ... 教育活动的进行, 由受过专业训练、懂得教育科学规律的教师在其中起
35.1 当然, 教育在人的身心发展中真正要起

作用"。在阶级社会里, 统治阶级总是利用国家政权掌握教育的领导权...
斗争。
来的内在的、相对稳定的身心组织结构及其质量水平。首先, 劳动者的...
着十分重大的作用: (1) 为提高民族素质奠定基础。民族素质是指我...
来的。
直接责任者 234 人, 其中文盲职工的事故率(占同程度人的比率)...
来。美国哈佛大学的罗伯特·巴罗等人运用"新增长理论", 对许多国...
主导作用, 教育者必须有良好的品德素养、文化科学知识素养和教育、...
的个体的新需要与个体的原有发展水平之间的矛盾, 就是个体发展的内...
就与周围环境, 特别是社会环境构成了矛盾。新生个体的身心发展水...
来的身心发展水平又与环境对他的要求不相适应。环境对个体的新的更...
。例如, 先天色盲的胎儿, 出生之后, 不管环境和教育如何影响他, 这...
决定作用"。实际上, 这话有点似是而非。因为这种讲法, 把遗传从生...
决定作用的事实也否定了。就是说, 在对遗传决定论的批判上, 真理多...
每日作 10 分钟的爬梯练习, 连续训练 6 周。在此期间, C 则不进行这...
开始作与 T 同样的训练, 只训练了 2 周, C 就赶上了 T 的水平。格赛尔...
关键性作用的因素, 遗传素质未成熟, 企图通过"超前"的训练达到身...
的。(《双生子智力相关的测相报告》, 《心理科学文摘(内部刊物)》...
来的自觉影响人的身心发展的环境和非特意组织起来的自发影响人的身...
来的自发影响人的身心发展的环境, 前者即是教育, 后者即人生活于其...
来的, 它们对学生的影响带有随机的、偶然的、零碎的正负交错的性质...
; 同样处于顺境, 有的人玩物丧志, 有的人锐意进取, 道理就在于此。...
主导作用的因素
来的特殊环境, 它对人的身心发展起主导作用。
主导作用。
主导作用, 其基本含义, 一是从影响力的大小讲, 比起遗传素质和自发...
遗传素质和自发的社会环境的影响, 教育对人的发展的影响力来得大; ...
来, 促进人的身心的发展。这是由教育本身的特点决定的。因为教育是...
来的, 它对人的发展的影响, 是依据科学原理来进行的。同时, 教育活...
主导作用。
主导作用是有条件的。首先, 教育必须遵循人的身心发展的规律。人的...

35.2 ...约作用,教育如果违背这些规律,那么它不仅不能在人的身心发展中起
36.1 ...既然儿童心理发展的内部动力是社会和教育向儿童提出的新要求所引起
36.2 ...新要求所引起的新需要与已有发展水平之间的矛盾,那么,要使教育起
37.1 ...环境 和教育,都还只是促进其身心发展的外因,外因需要通过内因而起
37.2 ...动机和高度的责任感,等等。教师只有把学生的这些主观能动性激发起
38.1 ...岁的处于少年期的学生的身心发展的典型表现。这些典型表现对教育起
39.1 ...增长,但心脏的发育却跟不上。这样,常导致心脏活动机能障碍,引起
40.1 将这些能量消耗加在一
41.1 ...特点是,抽象逻辑思维日益占主导地位,但思维中具体形象成分仍然起
42.1 初中学生的记忆比
43.1 随着有意记忆的意义识记的发展,初中生良好的记忆品质便发展
44.1 ...能力有了发展;三是情感的社会内容日益增加,对英雄模范人物能激
44.2 ...日益增加,对英雄模范人物能激起强烈的爱,对国家民族的兴衰能激
45.1 ...感。这种成人感的产生,使他们的自尊心和要求独立的倾向大大发展起
46.1 ...爱好的广泛发展和活动能力、交往能力的提高,使人际交往活动频繁起
47.1 ...斥,而要以师生平等的口气进行疏导。对于初中生由归属需要而发展起
48.1 ...的有期徒刑。在初中阶段对青少年学生进行这些性法制教育,让其引起
49.1 ...进行告诫,让青少年学生从严重后果中理解其危害性,在思想深处引起
50.1 ...影响人的身心发展的主要因素有哪些?这些因素在人的身心发展中各起
51.1 ...的,所有公民必须履行的社会责任。把"教育"和"义务"联系在一
52.1 ...着是欧洲中部的德国等地,工场手工业和商业迅速发展,城市也发达起
52.2 ...了近代自然科学的基础。社会生产力的发展、科学技术的突飞猛进引起
53.1 ...1592-1670年)等人的普及教育论,对义务教育制度的产生起
54.1 ...律终于在欧洲诞生了。16-17世纪,资产阶级民主革命在欧洲风起
54.2 ...了。16-17世纪,资产阶级民主革命在欧洲风起云涌,纷纷建立起
55.1 ...年龄这个年龄阶段的儿童。我国的《义务教育法》规定了义务教育的起
56.1 ...上进行具体分工,各司其职。这一规定使地方各级人民政府真正担起
57.1 ...义务教育的具体组织者和实施者,对义务教育的实施负有重要责任,起
58.1 ...自行解决。因而,义务教育的实施不可能在全国、在同一个时间内一起
59.1 ...义务教育的主要责任落实到县(市)和乡(镇)二级政府,并且建立起
60.1 ...及程度迅速提高,办学条件也逐步得到改善,教学质量的状况日益引起

主导作用,而且还可能阻碍人的身心发展。比如人的身心发展的个别差...
的新需要与已有发展水平之间的矛盾,那么,要使教育起主导作用,必...
主导作用,必须激发学生的求知欲和上进心,使社会和教育的要求成为...
作用,内因就是学生个体自身的主观能动性。这种主观能动性的具体表...
来,让学生以主人翁的姿态参与教育活动,才能使社会对学生的德、智...
着客观上的制约作用,要求教育与它相适应。
头晕、心脏搏动过速,易疲劳等现象。这些现象在通常情况下都是正常...
,那么一昼夜的能量消耗为 2400-2500 千卡。如果初中学生要...
着重要作用。所以,初中生的抽象逻辑思维,一般说来是"经验型"的...
小学生来,记忆的有意性加强了,意义识记的能力发展了。记忆品质有...
来。如记忆的目的性,记忆的长时性,记忆与联想的结合。记忆与重现...
强烈的爱,对国家民族的兴衰能激起内心强烈的关注。
内心强烈的关注。
来,开始形成了个人权利的概念,不许大人对他们进行干涉,内心的秘...
来。这一切,推动着初中生开始寻找合得来的友伴。他们以彼此的评价...
来的团伙意识,要及时发现及时引导,使他们以正确的友谊观来处理...
警觉是大有好处的。
警觉,也是十分必要的。
什么作用?
,就使得国民教育的普及得到法律的保证。在实行义备教育的国家和地...
来。工商业的发展又刺激了航海事业—国际贸易和掠夺殖民地的发展...
了社会生活各个方面巨大而深刻的变化。现代工商业的发展要求从事操...
到了很大的推动作用。马丁·路德及其领导的新教派,一方面无情地揭...
云涌,纷纷建立起资产阶级占统治地位的民族国家。地处中欧的德意志...
资产阶级占统治地位的民族国家。地处中欧的德意志,一方面受到周围...
始年龄为 6 周岁,在条件不具备的地方,可以推迟到 7 周岁,对盲、聋...
领导和发展基础教育责任。
着关键的作用。
开始,需要各地从调查研究入手,寻求各自的实施措施。
实施义务教育的政府行政首长负责制,列入到这二级政府的任期岗位目...
社会各界的关注。实际经验证明,《义务教育法》的贯彻和义务教育的...

60.2 ... 教学改革, 改革课程教材, 改进教学方法, 坚持"提高教学质量要从起
60.3 ... 改革课程教材, 改进教学方法, 坚持"提高教学质量要从起始年级抓
60.4 ... 程教材, 改进教学方法, 坚持"提高教学质量要从起始年级抓起, 从
60.5 ... 进教学方法, 坚持"提高教学质量要从起始年级抓起, 从起始学科抓
60.6 ... 高教学质量要从起始年级抓起, 从起始学科抓起, 从提高教师水平抓
61.1 ... 学的管理, 绩效考核、升级、跳级、留级、肄业、毕业的管理, 建立
62.1 ... 提出的成为"有理想、有道德、有文化、有纪律"的新人的指示, 均
63.1 ... 建立专门机构向年轻一代进行教育的需要。那时的儿童同成为人在一
64.1 ... , "旧的生产方式必须彻底变革, 特别是旧的分工必须消灭。代之而
64.2 ... 就是说, 只有改变资本主义雇佣劳动制度, 消灭剥削和私有制, 建立
65.1 ... 的"齐头并进", 全面发展只有同"因材施教"、"发挥专长"结合
66.1 ... 略高度, 把教育目的和培养目标问题, 置于动荡的国际形势和蓬勃兴
67.1 ... 紧密配合, 缺一不可, 不能互相代替, 也不能把它们割裂开来、对立
68.1 ... 教学进行, 对学生的知识、情感、信念、意志、行为和价值观等方面
68.2 ... 风、班风、学校纪律等)。当前, 对潜在课程的重要作用已越来越引起
69.1 ... 儿童身心发展的需要, 对课程发展
69.2 ... 内容的逻辑顺序。只有把教材的逻辑顺序与学生心理发展的顺序统一
70.1 ... 加接近生活。但也存在两大问题: 一是教科书怎样把学科的知识综合
71.1 ... 称中心课程、轮形课程。以某一学科或问题为核心, 将其他学科组织
72.1 ... 增强初中历史、地理和四年制初中思想政治课的课时; 从小学三年级
73.1 ... 实践活动。把课堂内外、校园内外的教育、教学活动有机地结合在一
74.1 ... 从我国清末废科举、兴学校
75.1 ... 教学大纲时, 要从学科性质出发选用其中的某一种, 或则把两者结合
76.1 ... 性, 就是明确规定"不收学费、杂费"。公益性和免费性是联系在一
77.1 ... 义务教育
78.1 ... 经济发展水平和文化教育程度决定的。中华人民共和国建立后, 初期
79.1 ... 济、文化发展状况, 确定推行义务教育的步骤。该法于同年7月1日
79.2 ... 制。这为义务教育立法打下一个非常好的基础。2006年9月1日
80.1 ... 来讲, 省级政府的统筹作用都至关重要, 如果省级政府能够切实担负
81.1 ... 政府统筹落实的体制。"由省级政府财政对该地区的义务教育全面负
82.1 ... 年开始, 计划用五年的时间在全国逐步推开。从2006年春季开学

始年级抓起, 从起始学科抓起, 从提高教师水平抓起", 以扎实地提高...
从起始学科抓起, 从提高教师水平抓起", 以扎实地提高教学质量。
始学科抓起, 从提高教师水平抓起", 以扎实地提高教学质量。
从提高教师水平抓起", 以扎实地提高教学质量。
", 以扎实地提高教学质量。
科学的、严格的管理制度, 减少大量留级、复读的现象, 是实现九年义...
着规定教育目的和培养目标的作用。
在生产劳动和社会交往过程中接受同等的教育, 学习简单的生产和生...
的应该是这样的生产组织: 在这个组织中, 一方面, 任何个人都不能把...
共产主义制度, 生产力得到高度发展, 劳动才真正成为自由的劳动。劳...
来, 才能培养学生的个性和爱好。
的世界新技术革命浪潮的背景下来认识, 从而达到了新的高度。
来。片面追求升学率的突出的干扰, 首先就表现在只重视上一级学校招...
潜移默化的作用, 促进或干扰教育目标的实现。潜在课程通常包括特表...
广大教育工作者的注意。
着重要的制约作用, 主要表现在三个方面: (1) 对课程目标的制约。...
来, 这样的教材才能受学生欢迎。
来才好, 这难以很好地解决; 二是师资问题。过去培养的师资, 专业划...
来围绕核心, 由一位教师或教师小组组织连续教学的课程。20世纪初出...
开设课, 着重进行历史、地理方面的教学, 做到从小学三上级一直到初...
加强了课程全面提高学生素质的功能。
到中华人民共和国建立后的1952年, 都把由国家颁发的、确定一...
来。
的如修订的义务教育第二条规定, 国家实行九年义务教育制度。义务教...
源于德国。宗教领袖马丁·路德是最早提出义务教育概念的人。改革胜...
临时宪法作用的《中国人民政治协商会议共同纲领》及以后正式颁行的...
施行。这是中华人民共和国建国以来最重要的一项教育法, 标志着中国...
开始实施新的《义务教育法》。新修订的义务教育法中最终明确: "国...
这一责任, 理顺省以下的体制, 则相关问题比较容易解决。
责任, 应该能够解决义务教育经费问题。
西部的12个省份、新疆建设兵团和中部地区享受西部政策的部分县...

82.2 ...改革,2006年秋季,中部的各个省开展了试点,而从2007年起
 83.1 ...学可上的问题,还谈不上素质教育。新《义务教育法》站在新的历史起
 84.1 ...专项转移支付;设立义务教育的专项资金。通过这样几个渠道,建立起
 85.1 ...他们提供平等接受义务教育的条件,这将会对城市化进程的平稳推进起
 86.1 ...违法行为及应该承担的法律。过去的18条《义务教育法》虽然起
 87.1 ...订后的《中华人民共和国义务教育法》公布,自2006年9月1日起
 88.1 第六十三条 本法自2006年9月1日起
 89.1 ...两次都被教育部长周济拒绝,其理由是经济条件不允许,国家负担不起
 89.2 ...长周济拒绝,其理由是经济条件不允许,国家负担不起,这个理由引起
 90.1 ...制性、免费性的学校教育,是提升国民素质的基础,实现社会公平的起
 91.1 必须看到,推进均衡发展的任务比起
 92.1 ...教育部制定了义务教育分规划、教师队伍建设规划,与有关部门一起
 93.1 ...安排作息时间表,努力确保学生睡眠时间和体育锻炼时间。山东省构建起
 94.1 "我们发现从幼儿园起
 95.1 ...即使是体育课,许多学校也没有考虑到男女不同的体质特点,男女一起
 95.2 ...体育课(后来一些地区开始意识到这个问题,如北京市从2008年起
 96.1 ...,就要"落榜"了。日本学生的压力巨大,甚至从上小学、上幼儿园起
 97.1 ...负担压力过重导致出现精神问题,自杀或者杀死老师,但是并没有引起
 98.1 ...中国人学习、生活都产生了重大的影响。科举制度在近代考试体制中起
 99.1 作为一个历史进程,世界范围内的教育现代化起
 100.1 ...末依次排列参考文献时,按作者、书刊名或出版社、出版年(期)、起
 101.1 ...述》中国教育现代化的洪流实际上是伴随着现代教育在中华大地的兴起
 102.1 一、从传统走来:现代教育之兴起
 103.1 ...的价值和提供公开、公平的机会,同时,将平等目标与平等原则结合起
 104.1 ...今天,继续教育越来越受到人们的高度重视,它在社会发展过程中所起
 104.2 ...的推动作用,特别是在形成全民学习、终身学习的学习型社会方面所起
 105.1 继续教育是在二十世纪三十年代从美国发展起
 106.1 ...的创始阶段,个人和团体对继续教育的研究水平还比较低,处于刚刚起
 107.1 终身教育思想的传播对继续教育研究的深入开展起
 108.1 自二十世纪七十年代起
 109.1 ...界大战以后,特别是二十世纪六十年代以来,继续教育的蓬勃发展引起

在全国农村地区推广,并用三年的时间重点巩固。这次改革所遵循的基...
 点上,把义务教育纳入到实施素质教育的轨道上来,把实施素质教育作...
 义务教育比较完善的经费保障机制。

到关键性作用。

到了很大的历史作用,但操作性比较差,新的《义务教育法》则完全弥...
 施行。

施行。

,这个理由引起舆论哗然。

舆论哗然。

点。接受义务教育是公民的基本权利,实施义务教育是政府的重要职责...
 实现普及的任务来说,更艰巨、更复杂,用的时间会更长。当前,区域...
 启动了义务教育学校标准化建设工程,深化了义务教育经费保障机制、...
 "政府主导、规范管理、课程带动、评价引领、督导保障"的素质教育...

,一直到大学,男孩学业成绩全线溃败。男孩还身陷体质危机、心理危...
 上体育课(后来一些地区开始意识到这个问题,如北京市从2008年...
 在初中实行体育分性别上课)。在"男女平等"的大旗下,中国学校以...
 ,就开始上大量的课外辅导班,以进入名牌小学,名牌中学;而考高中...
 教育机构足够的重视。

着决定性作用。它在近代几乎是统治阶级(大部分满清权贵)愚民政策...
 始于19世纪中叶,它是大工业革命的产物。当时,为使教育适应工业...
 论页顺序标注。

而开始发端的。现代化(modernization),其意义应为...

来,保证教育分流机会的提供符合社会需要和社会公正原则。

到的推动作用,特别是在形成全民学习、终身学习的学习型社会方面所...
 到的推动作用,越来越显现出来。

来的一个新的教育工程,称之为CEE(Continuing ...

步水平。主要是在学习目的、学习能力、成人教育学等方面获得了初步...
 着重大的推动作用。1970年法国教育学家保罗·郎格朗发表的《终...

,继续教育、成人教育与社会结构和变革的关系问题的研究逐渐成为一...
 了各国政府的极端重视,各国政府开始认识到教育机会均等不仅意味着...

109.2 ...1 年度的 20%。可见, 政府的重视和支持对继续教育发展及其研究
110.1 ... 业组织的创立和发展对继续教育发展及其研究工作、研究成果的传播
111.1 3、. 严格管理, 有效监督。创新继续教育的当务之急是建立
112.1 再如美国, 政府为了方便成人继续学习, 将现有的社会资源整合
113.1 ...3) 政府"继续学习计划"的资金费用。瑞典政府 2002 年 1 月发
114.1 1997 年瑞典发
115.1 ..., 在必要的时候, 也使用惩罚。近些年, 随着人本主义教育思潮的兴
116.1 ... 后, 被惩罚者的某些生理、物质或精神的利益受到预期的损失, 惩罚
117.1 ... 原因。为了使惩罚达到预期教育目标, 教育者与受教育者间必须建立
118.1 ... 境。但由于在这一新的语境下, 教育体系中的结构问题并没有及时引
119.1 ... 在十分狭小的范围中的, 没有贯通性, 并且有时候又与层次纠缠在一
120.1 ... 建设的不足而在形势与政策的变化面前出现规模和质量方面的不正常
120.2 ... 在许多壁垒, 许多职业学校仍未把职业资格证书教育与学历教育结合
121.1 ... 战略目标[18)。对于两大教育体系来说, 职业教育体系都是其中
122.1 ... 本不可能的。唯有“建立、健全”职业教育体系, 使其能够真正承担
123.1 ... 艺术体育教育为基础, 等等)。但是由于职业教育体系迟迟没有建立
124.1 ... 第 24 条规定, “鼓励社会力量办学, 捐资助学”。这样的条款很难
125.1 ... 校比较多, 但每所学校也就几个或十几个残疾儿童, 比较分散, 管理
126.1 国家和地方政府投入资金建立特殊学校学校对促进特殊教育发展
126.2 ... 量和条件良好的特殊教育学校, 高质量的残疾儿童教育根本就无从说
127.1 摘要:情绪智力理论认为:幼儿情感教育是幼儿智力发展的
128.1 (一) 幼儿情感教育是幼儿智力发展的
129.1 卡耐基曾说过, 一个成功的管理者, 专业知识所
130.1 ...。幼儿教育是启蒙工程, 犹如万丈高楼的基础。"教育必须从娃娃抓
130.2 ... 娃娃起", 是时代和社会的需要。培养情感智慧更是教育走向成功的
131.1 ... 无不带有浓厚的情感色彩。因此, 幼儿期可以说主要是情感期, 早期
132.1 ... 其行为的准则和规范。道德通过社会的和一定阶级的舆论对社会生活
133.1 ... 自然, 马克思的情绪是同他的崇高人格和道德的高标准紧紧相连在一
134.1 ... 幼儿对孩子以后的成功和幸福有着很大影响。因此, 从孩子出生那天
135.1 ... 一, 要营造良好的家庭情感氛围。从个体情感发生上来看, 儿童情感
136.1 自信心是自我意识一个方面, 是由积极自我评价引

起了外部的保障作用。
着重要的作用。继续教育科研的国际性组织有三类: 一类是国际政府组...
既适应市场规律, 又符合教育规律的管理体系和运行机制, 充分调动培...
来, 投资组建了多种类型的"21 世纪社区教育中心"。1999 年克...
了"个人学习帐户"计划, 来激励继续参加培训。"个人学习帐户"规...
了一项继续教育投资与发展的"继续教育创新计划"(...
, 人们对教育中的惩罚给予了越来越多的批评。如何看待惩罚的教育价...
到一定的警示或对过错行为的遏制作用。前者保证惩罚的正当性, 后者...
深厚的感情基础, 使受教育者清晰地感受到来自教育者的长期关爱, 对...
高层重视, 致使出现了现代国民教育体系包括“五个方面教育”和“三...
(如“高等职业教育”和“普通本科教育”; 而涉及教育层次的政策和...
伏, 并且出现体制割裂现象(如由人力资源和社会保障部门主管、原为...
来; 职业培训体系对职业学校教育仍缺乏足够的参与和持从而导致一些...
着巨大支撑作用的子系统。它既是现代国民教育体系的重要一翼, 又是...
为经济社会发展培养大量不同层次和类型应用型人才的重任, 才能为各...
来, 更谈不上健全和完善, 致使高等教育领域出现“将应用型教育与研...
到大的作用。
来会比较困难。目前在国家教育部的层面上仅在基础教育司设立了特殊...
到了非常重要的作用, 没有一定数量和条件良好的特殊教育学校, 高质...
, 但问题是是否城市地区的特殊教育学校都需要扩建或新建, 需要建成...
步, 为儿童未来的健康发展奠定了良好的基础。幼儿期是幼儿情感智慧...
步
的作用是 15%, 而交际能力却占 85%。哈佛大学心理学博士丹涅尔...
", 是时代和社会的需要。培养情感智慧更是教育走向成功的起步。
步。
始情感教育是有科学依据的。
约束作用。不同的阶级有不同的道德观念, 共产主义道德是人类最高尚...
的。
, 父母就应把感情上的交流视为每天必不可少的事情。"由此可知, 家...
源于父母的抚爱和家庭温馨气氛的熏陶。如果父母能互敬互爱, 和睦相...
的自我肯定并期望受到他人、集体和社会尊重的一种积极向上的情感倾...

137.1 ...人领导,学会与同伴友好相处,合作互助,同情和分享。孩子们在一起
138.1 城乡二元结构是理解城乡一体化思维的逻辑
139.1 ...移培训有关,这种教育也被归入职业教育问题中去。另外一个需要引
140.1 ...标是实现城乡教育公平。教育公平可以大致分为教育条件公平、教育
140.2 ...育条件公平指城乡教育投入、办学物质条件、师资条件的公平,教育
141.1 ...公平,城乡教育公平的三重含义要求进一步明确教育条件公平、教育
142.1 ...必须以平等(均等、一样)为目标,确保城乡每一个受教育者在教育
143.1 ...城乡教育一体化的公平目标予以概括性的表述一城乡教育机会均等(
144.1 ...伴而生,与户籍制度改革紧密相关,是热点问题也是难点问题,解决
145.1 ...2);教师缺乏对自主学习正确认识,常常把自主学习和自学等同
146.1 ...中心,参与合作学习的都是以英语为外语的学习者,这样就很难建立
147.1 ...模式很难解决当前大学英语教学中的突出问题和矛盾,无法马上承负
148.1 ...。扩招后,学生的英语基础和英语素质差异很大,用一个教材、一个
149.1 ...提出了两种教学模式综合应用的构想及基本原则,希望抛砖引玉,引
150.1 ...“哲学王”是摆脱尘世束缚的人,只有他才有资格与理念“居住在一
151.1 ...就是人的终极追求。这样的终极追求应该在人们的生活和思想中确立
152.1 ...。可见,道德在思想心理层面对于人们选择自己存在方式和生活道路
153.1 ...的,做成一个人是十分崇高和有尊严的事。对于自己的人生追求树立
154.1 生活论理念中的“成人之道”决不是背离人的生活和存在建构
155.1 ...人民政府第12次常务会议通过,现予发布,自1999年3月1日
156.1 第二十四条 本规定自1999年3月1日
157.1 现发布《残疾人教育条例》,自发布之日起
158.1 第五十二条本条例自发布之日起
159.1 ...,使新生代更好地从事生产劳动和适应现存的社会生活,就把积累
160.1 ...序化了的动作反射系列,它是动物种系在漫长的生物演化过程中形成
160.2 ...外面的自然界,单纯地以自己的存在来使自然改变;而人则以他所引
161.1 ...用一个"教"字来论述教育的事情。最早将"教""育"二字用在一
161.2 ...子(约前313—前238)认为人本性恶,教育的作用在于"化性
162.1 ...多实践活动所共同具有的。正是由于这种认识上的偏差,教育失去了
163.1 凡是对受教育者在知识、技能、思想、品德等方面
163.2 ...重要场所,父母是子女最初和经常的教育者;社会教育中的师傅以及

不可避免地会产生摩擦,争吵,家长们切忌以"小吃亏"教育孩子,而...
点。城乡教育二元结构的两种形态决定了城乡教育一体化有以下两类...
重视的继续教育问题是进城务工人员(特别是新生代农民工)的市民化...
点公平、教育过程公平和教育结果公平四个方面。教育条件公平指城乡...
点公平指城乡之间和城市内部受教育者的机会公平,教育过程公平指城...
点公平、教育过程公平和教育结果公平的实质差别,以及这种差别对于...
点、教育条件方面的无差别对待。城乡教育一体化对于教育条件、教育...
点一样)、教育条件一样、过程不同、结果都达到教育质量基本标准,...
来非常棘手。为解决义务教育阶段农民工子女的教育问题,国家出台了...
来,缺乏对学生学习态度、学习能力、学习策略的培养,忽略了自身在...
支持性的英语交流环境'这是我国推行自主学习的最大障碍。
大学英语教学改革赋予的历史重任,基于计算机网络教学模式下的自主...
点、一个模式、一个标准来组织教学显然是不切合实际的;因为专业性...
学界同仁更多的关注和争鸣。
",也就意味着"哲学王"是与理念一样纯粹、一样神圣的存在,是达...
来,它为我们设置了一则不可逾越的"人之为人"的基本价值标识,这...
着十分重要的作用。
价值的确定性和道义上合理性的信仰,并能从中产生恒久的精神动力。...
来的先在的、外在的决定人生活
施行。
施行。
施行
施行。
来的生产劳动经验和社会生活经验传授给新生代。同时,新生个体从...
来的,在它们的染色体中定位作图,成为行为基因遗传下来,当发育到...
的改变来迫使自然界服务于他自己的目的,来支配自然界。"[②]J...
的是孟子(约前372—前289),他说:"得天下英才而教育之,...
伪",使人的本性得到人为矫正。在他看来:"以善先人者谓之教"。...
码的稳定性和相对独立性,失去了教育自身的立足点,时而被当作实现...
到教育影响作用的人,都可称为教育者。家庭是一个人受教育的重要场...
到教育作用的其他人员,都是教育者。但自学校教育产生以后,教育者...

164.1 ...育却是一种以培养人为目的的活动，它是教育者以其自身的活动来引起
165.1 ...平、倾向和当下的心态，是他们进一步发展的基础，也是教育活动的起
165.2 ...能力的增长，受教育者的主观能动性在教育活动中表现的更为明显，起
166.1 ...容有所不同；对不同的教育对象，在教育内容上也有所不同。但概括起
167.1 ...教育的效果与质量，看到受教育者在教育过程中的不同活动方式会引起
168.1 ...科学文化成果。这对受教育者扩展视界和胸襟，以前人的历史创造为起
168.2 ...和实践能力、社会意识和人际交往能力以及随机应变能力的发展，都起
169.1 ...马克思对此有过集中而精辟的论述：".....人的依赖关系（起
170.1 ...了文化和教育的大权，奴隶的子弟是无权问津的。从学校产生的时候起
171.1 ...看是不可避免的，它在促进社会生产力和文化教育事业的发展方面都起
171.2 ...相脱离，并逐渐形成了一种教育传统。奴隶社会的学校是这一传统的起
172.1 ...破了，被粉碎了（一切人身纽带至少都表现为人的关系）；各个人看起
173.1 ...等教育的大众化。显然，教育的普及是人类教育发展史上的一件了不起
173.2 ...所有人的学校教育，是现代教育的一个重大发展。它既对社会的发展起
174.1 ...产和发展科学技术的重要手段，对提高社会生产效率和增加社会财富起
175.1 ...现代教育兴起
176.1 ...来进行，而语言和文字是人类社会的产物，是人类社会特有的。教育起
176.2 ...过程中传递生产经验和社会经验的实际需要而产生的。教育和劳动一起
177.1 ...的生产中，生产力是最活跃、最革命的因素。生产力的发展迟早会引起
177.2 ...因而也推动和制约着教育的发展。具体地说，生产力对教育的发展起
178.1 ...程度的文化水平和生产上所需要的知识技术。生产力的发展也必然引起
179.1 ...生产力的发展推动和制约着教育的发展，而教育对生产力的发展也起
180.1 ...提高劳动者的科学技术水平，对于提高劳动生产率，获得经济效益，起
180.2 ...，起了巨大的作用。教育对于促进生产力的发展，增加社会财富，是起
180.3 ...展，增加社会财富，是起着重要的作用的。特别是在新的技术革命引起
181.1 ...尤为明显。高等学校由于学科设置比较齐全，许多学者专家集中在一起
182.1 ...着社会咨询工作，对生产上遇到的问题，可以帮助研究和解决，这都起
183.1 ...教育的思想政治方向 and 为谁服务的问题，并非决定教育的一切。分析起
184.1 ...方式的主要成分，因而也就是文化的主要活动方式。可以认为，交流起
185.1 ...文化源"，而将其内化为学生个体的精神财富，教师个体文化在其中起
186.1 ...终是一条重要的途径。随着历史向现代推进，学校教育在文化交流中起

和促进受教育者的身心按照一定的方向去发展。离开了教育者及其有目...
点。教育活动是使受教育者将一定的外在的教育内容和活动方式内化为...
的作用更大，他们可以在愈来愈大的程度上主动地自觉地吸取知识和进...
来，不外体、智、德、美等几方面的教育内容。
不同的发展。柏拉图和斯宾塞曾从不同角度提出过什么知识最有教育价...
点继续创造历史，是必要的、重要的，但它毕竟偏于从读书中学习，偏...
着不可或缺的作用。人们有时指责从读书中学习脱离生活，要求以社会...
初完全是自然发生的），是最初的社会形态，在这种形态下，人的生产...
，教育便具有了阶级性，成为统治阶级统治人民的工具。教育的阶级性...
过积极作用。然而，也正是这个分离使学校教育与生产劳动长期相脱离...
点，封建社会的学校进一步强化了这一传统。随着社会生产和文化的发...
来似乎独立地.....自由地互相接触并在这种自由中互相交换"...
的大事，它将古代的少数人的学校教育转变为现代的所有人的学校教育...
了不可估量的作用，又满足了人的发展需要，促进了人的解放。
着重要作用，因此，现代教育具有明显的生产性。现代教育的生产性和...
以后，特别是在公共教育制度形成以后，随着学校大量增加，需要确定...
源于劳动。而劳动是在社会集体中进行的。教育是适应人们在生产劳动...
成为社会进化的重要机制，使人类的物质与精神文明得以积累、获取和...
生产关系的变化和一切社会关系的变化，推动和制约着整个社会的发展...
着以下几方面的作用：
教育结构的变化。设立什么样的学校，开设什么样的专业，各级各类学...
着巨大的促进作用。这主要表现在如下几方面。
了巨大的作用。教育对于促进生产力的发展，增加社会财富，是起着重...
着重要的作用的。特别是在新的技术革命引起的信息自动化生产的社会...
的信息自动化生产的社会里，知识成了生产发展的强大的发动机，知识...
，许多学会、研究室也设在学校，科研力量比较集中，有利于开展综合...
着发展科学技术，促进生产的作用。所以，现在许多国家高等教育的发...
来，政治制度决定着教育的以下几个方面。
着丰富文化的重要作用：作为文化交流的工具，基本上也是文化的构成...
着"过滤"、"变通"、"重组"的作用。正如列宁所说："学校的真...
着日益重要的作用。例如，通过外语、外国文学艺术、外国思想史的教...

186.2 ... 理解、鉴赏外国的文化成果，并自觉地吸收这些文化中的精华，这就起
 187.1 ... 织形式等，是具有历史继承性的，是在以前的教育遗产的基础上发展起
 188.1 ... 构相结合。"调节"是指改变自己原有的认知结构，使其能对新信息起
 189.1 ... 的完整的感觉-运动反应，学会了把从不同感官得来的感觉经验结合起
 190.1 ... 影响人的发展的因素是很多的，但概括起
 190.2 ... 育和个体的主观能动性四方面。这四方面的因素相互联系，交织在一
 191.1 ... 分不开，社会环境是人的身心发展的外部的客观的条件，对人的发展起
 192.1 ... 识、意志等发生交互作用，将客观世界的东西与主观世界的东西联系起
 192.2 ... 为主观的活动对象，那么，再好的客观环境条件，也不会对人的发展起
 192.3 ... 籍，但他根本不去接触、阅读这些书籍，这些书籍对于他的发展，是起
 192.4 ... 于他的发展，是起不到什么作用的。所以，人的社会实践对人的发展起
 192.5 ... 决定性的作用。人的思想和才能是在后天社会实践中逐步形成和发展起
 193.1 ... 影响人的发展的后天因素中，环境对人的发展起
 193.2 ... 人的发展的后天因素中，环境对人的发展起着一定的制约作用，而比起
 193.3 ... 起环境的自发影响来说，教育对人的发展、特别是对年轻一代的发展起
 194.1 ... 依靠工作的实践、自学和自我修养。因而，教育对年轻一代的发展所起
 194.2 ... 修养。因而，教育对年轻一代的发展所起的作用比对成年人的发展所起
 195.1 ... 由于上述的原因，所以说教育对人特别是年轻一代的发展起
 195.2 ... 。这是一种非常肤浅的认识和错误的说法。现代技术的发展，可以引起
 196.1 ... 的原理，"外因是变化的条件，内因是变化的根据，外因通过内因而起
 196.2 ... 起作用。"[18]环境和教育的影响，只有通过学生身心的活动才起
 197.1 ... 的要求（任务、问题或困难等），当这些客观要求为人所接受，就引起
 198.1 ... 或者与学生已有的知识、经验等丝毫没有差别，完全一致，都不能引起
 198.2 ... 展。譬如，向高中学生讲乘法九九表或向小学生讲微积分，是不会引起
 198.3 ... 会引起他们的需求的。在教育工作中，只有善于向学生提出要求，引起
 199.1 ... 种预期的结果或理想的形象。人们其所以进行教育活动，也就是要引起
 200.1 ... 社会承认的，也可能是由国家机关制定推行的，它对个人的教育目的起
 201.1 ... 目的中关于受教育者未来的社会价值的规定，固然对受教育者的发展起
 202.1 ... 育方法、组织教育活动、进行教育管理、评估教育质量等，教育目的起
 203.1 ... 进一步发展提供可能和提出要求。在社会发展过程中，生产力的发展起
 203.2 ... 出现了新的科学技术革命的浪潮，带来了社会生产力的飞跃发展，引起

到开阔视野、提供文化创造能力的作用。
 来的，正因为如此，在同样的政治经济制度和生产力发展水平的国度里...
 同化作用。智力的发展成长，包含着同化与调节间紧张的解除。儿童最...
 来，并采取行动，作出反应。在这个时期儿童对外部世界的反应是简单...
 来，不外遗传、环境、教育和个体的主观能动性四方面。这四方面的因...
 ，共同作用于人的发展。兹将这四方面在人的发展中的作用，分别论述...
 着一定的制约作用。我国古代教育家荀子说："蓬生麻中，不扶则直；...
 来。如果离开了人的实践活动，客观的环境条件没有成为主观的活动对...
 到什么作用。譬如，一个儿童的家里藏有万卷书籍，但他根本不去接触...
 不到什么作用的。所以，人的社会实践对人的发展起着决定性的作用。...
 着决定性的作用。人的思想和才能是在后天社会实践中逐步形成和发展...
 来的，人们不从事某方面的实践，就不会具有某方面的思想和才能，社...
 着一定的制约作用，而比起环境的自发影响来说，教育对人的发展、特...
 环境的自发影响来说，教育对人的发展、特别是对年轻一代的发展起着...
 着主导作用。这是因为：
 的作用比对成年人的发展所起的作用更大一些。
 的作用更大一些。
 着主导作用，并且随着社会的发展，科学技术的日益进步，教育对人的...
 教学组织形式的变化，电视和计算机等可以作为教学的手段，但却不能...
 作用。"[18]环境和教育的影响，只有通过学生身心的活动才起作...
 作用。就教育来说，教育是使学生掌握生产斗争经验和社会生活经验的...
 了人们的需求。需求分为生物方面的需求和精神方面的需求，前者是与...
 学生的需求、构成学生的心理的内部矛盾和推动学生的心理发展。譬如...
 他们的需求的。在教育工作中，只有善于向学生提出要求，引起他们的...
 他们的内心需求，才能有效地促进学生的发展。换句话说，学生的学习...
 受教育者的身心发生预期的变化，形成他们的个性，使他们成长为合乎...
 着指导、调节、统摄作用。
 着定向的作用，但不能说它是教育目的的核心部分。这是因为，教育的...
 着决定性的指导作用。由于教育是一种培养人的复杂的社会活动，周期...
 着最终的决定作用，从而也是制约教育目的的最终决定因素。在古代社...
 了物质生产乃至生活方式、思维方式、价值观念的巨大变化。面对新的...

204.1 ...教育目的所直接指向的对象是受教育者；人们提出教育目的是希图引起
 204.2 ...的压抑，要求教育顺应儿童自然发展的规律和特点等方面，在历史上起
 205.1 ...有助于个人发展时才有价值，评价教育的价值应当以其对个人发展所起
 206.1 ...的，一是社会学的；[⑧]主张"使个人特性与社会目的和价值协调起
 206.2 ...强调学校与社会生活的联系，试图把儿童发展的社会化与个性化统一起
 207.1 ...发展。与此相应，教育对个人的个性发展也不允许放任自流，而是要起
 208.1 ...本位论是同 19 世纪中期以来巩固资本主义制度的需要和社会学的兴起
 209.1 ...值和规则在预先计划好了的轨道上的来回移动，并不意味着新事物的起
 210.1 科学主义是伴随着科学本身的发展以及科学功能的日益显现而兴起
 210.2 ...主义是伴随着科学本身的发展以及科学功能的日益显现而兴起和发展起
 211.1 ...的概括。科学主义教育是在与人文主义教育的激烈对抗中形成和发展起
 212.1 ...存条件将发生迅速的变化。科学、数学和技术是变化的中心。它们引起
 213.1 ...们的简单相加或简单的比例关系，也就是无意中多少把两种教育对立起
 214.1 长期以来，我国的教育在指导思想上把全面发展与独立个性对立起
 215.1 ...务，更不完全是普通中小学教育的任务。但是，普通中小学教育毕竟起
 216.1 ...育之本。可见，基础教育在社会主义现代化建设中处于基石的地位，起
 217.1 ...题的能力，掌握从事社会主义现代化建设实际本领和个性全面发展中起
 218.1 ...育。它集中地体现了我国教育的社会政治性质，并对学生的全面发展起
 219.1 ...，尽管这不是要排斥美育，但仍然是一个缺陷。美育问题至今还未引起
 220.1 ...形成劳动观点和习惯的教育。它帮助学生把脑力劳动和体力劳动结合起
 221.1 ...才，要"创造型"人才，等等。这种讨论是有积极意义的，因为它引起
 221.2 ...，忽视了其他方面；而智能的方面又把知识与能力、书本与创造对立起
 222.1 ...学生可以而且应当在基本素质全面发展的基础上保持并发展自己的兴起
 222.2 ...学生的个人特点，承认学生之间的差别，把全面发展与因材施教结合起
 223.1 ...育体制改革的决定，第一次以文件的方式把"素质"与"教育"联系起
 223.2 ...的轨道"，这是在文件中第一次把"素质"教育与"应试教育"对应起
 224.1 ...它是以人的先天禀赋为基础，在后天环境和教育的影响下形成并发展起
 225.1 ...供条件，并使人有能力掌握自身的发展，将个体发展与社会发展统一起
 226.1 ...的发展需要，而且重视社会发展的需要，将人的发展和社会发展统一起
 227.1 ...特。计算机辅助教育给教育带来的是一场教育生产力的革命，它所引起
 228.1 ...至班级使用的局面得到根本改善，对促进计算机辅助教学规模化发展起

受教育者的身心发生预期的变化，使受教育者成长为具有一定个性的社...
 过积极作用，但他认为教育目的服从于"儿童自然"的观点则是片面的...
 的作用来衡量。社会本位论者相反，他们主张教育目的要依据社会需要...
 来"。[⑨]一方面，杜威倡导儿童中心主义。在他看来，"教育就是...
 来，但是，他的努力不能说是成功的。
 导向作用，即引导个人形成向社会的个性，抑制个人逆社会的个性。这...
 与发展相联系的，它对社会的认识也没有达到唯物史观的高度，如社会...
 源和旧事物的质变。由此可见，人文主义的世界观必须使其坚持抽象的...
 和发展起来的。19 世纪，尤其是 20 世纪以来，人类科学的发展不断...
 来的。19 世纪，尤其是 20 世纪以来，人类科学的发展不断加速，与...
 来的，并逐渐成为 20 世纪占主导地位的教育思潮。它动摇了人文主义...
 变化，塑造变化，闻对变化做出反应。所以，科学、数学和技术将成为...
 来。那样就可能认为，整个教育的份额是有限的，科学教育多了，人...
 来，排斥受教育者独立个性的培养，从而也损害了受教育者的全面发展...
 着奠基的作用。
 着基石的作用，直接关系到现代化建设的成败。
 着重要作用。所以，智育同样是全面发展教育的重要组成部分。
 着定向和动力的作用。所以，德育也是全面发展教育的重要组成部分。
 人们的应有重视，这很不利于青少年的成长。
 来，促进他们的全面发展，为他们的就业和生活打下劳动技术知识、劳...
 了人们对人才规格问题的重视，使人们注意到重知识、轻能力，重书本...
 来，从一个极端走向另一个极端，这不能不是美中不足。例如，拿创造...
 和特长。就个人来说，基本素质的发展和兴趣、特长的发展是相互依赖...
 来，使学生既有比较完善的基本素质，又能充分发展其所长，形成丰富...
 来，指出"在整个教育体制改革过程中，必须牢记记住改革的根本目的...
 来。1997 年，原国家教委下达的《关于目前积极推进中小学实施素...
 来的内在的、相对稳定的身心组织结构及其质量水平，主要包括身体素...
 来。素质教育强调个性化与社会化的统一、个体本位与社会本位的统一...
 来了。
 的是整个教育观念、教学环境、教学方法、教学组织形式、教学手段、...
 到积极的推动作用。

229.1 ... 的彻底变革。该项目动员全国所有高等院校参与,从一门一门学科做起
 230.1 ... 在学校推广使用,这些公司将受益,政府及企业双方都把该计划的发
 231.1 计算机辅助教育的兴
 231.2 ... 机辅助教育已经不再是纯粹传统意义上的教育辅助手段了,而是树立
 232.1 ... 识到网络是一种很好的教育手段时,网络教育的潜能发展性研究也引
 233.1 思维能力。例如,确定何种职业,如何从现在
 234.1 ... 高达 71° %,而一直以来习惯面授教育的高中毕业生相对较少“零
 235.1 ... 把传统教材电子化,没有针对网络教育特点进行创新。这一点应该引
 236.1 ... 逐渐淡化,而指导学生怎样学习的作用将得到加强。教师将逐步承担
 237.1 教师可以将每次教学过程中通过人机交互与学生相互的应答信息收集
 238.1 ... 岗位的 78%与信息服务业有关,显示出信息产业在整个国民经济中
 239.1 ... 我国人口迅速地、大规模地老龄化的到来,也是前所未有的,已经引
 239.2 ... 到来,也是前所未有的,已经引起党中央、国务院的高度重视,也引
 240.1 ... 一种内在的学习行为。学习者根据自身的水平,寻找适当的学习行为
 241.1 ... 的线索或资源,学习者根据学习任务搜集有关的信息资料,逐步建构
 242.1 ... 实际问题,让知识在进一步应用中得到巩固,产生广泛的联结,建构
 243.1 ... 决后,需要对解决问题的方法进行归纳与总结,通过抽象概括,建立
 244.1 ... 决,通过解决问题,理解问题背后隐含的关系和机制,使学习者建构
 245.1 ... 。通过反思概括,将相关概念、具体技能策略与当前的问题类别联系
 246.1 ... 人协同完成同一任务,计算机提供一定的支持环境来支持小组成员一
 247.1 ... 的协作学习是学生为达到共同的学习目标、最大化个人习得成果而一
 248.1 (1)两人或三人一组一
 249.1 ... 上的一个项目,它将学生教师以及从事数学教育的研究者们联合到一
 250.1 ... 。在经过一段时间的尝试实践后,问题解决角可以对促进问题型教学
 251.1 ... 料的一种方式,几乎每天进行一次;同时,把它引入课堂,让学生一
 252.1 ... 一并报告结果。在解决较复杂问题时,设置的论题应当是能够真正引
 253.1 ... 不同的动机会产生不同的目标;同时,目标又对激发、维持学习动机
 254.1 自我评价就是计算机辅助教学中自我发
 254.2 ... 能对自己确定评价准则、学习目的以及达到目的的程度等都认真地负
 255.1 ... 地实施教学。多媒体课件应能对学生获取知识、发展能力、培养品德
 256.1 ... 表现出来的教学内容,还必须符合教育性和科学性原则,这样才能引

起,到目前为止,在 8 年多的时间内,已有 24 门学科不同程度地实现了...
 视为一次令人振奋的机会。ICL 公司负责该项计划的戴卫?文普瑞称...
 原本是建立在辅助学校传统教育的基础上,但是在高新技术的支撑下,...
 一个很久以来人们都未曾想过的全新的教育理念:终身教育。目前,终...
 了人们的重视,计算机技术、通信技术、人工智能、教育学、心理学、...
 为实现未来理想而努力学习;
 点”学生的比例为 29° %。
 各网络大学及其服务机构的关注。
 各种不同的角色。教师可能是学习资源的设计者和开发者、学生学习过...
 来,做准确率和反应速度处理,将处理后的数据根据需要以不同的形式...
 着非常重要的作用,而且这种趋势近年来一直在持续发展。
 党中央、国务院的高度重视,也引起了全社会的共同关注。老龄问题是...
 了全社会的共同关注。老龄问题是关系国计民生和国家长治久安的重大...
 点;自主进行学习材料的选择、学习目标的确定;在学习过程中不断进...
 关于该领域知识的认知结构原型。
 牢固的知识体系。
 解决同类问题的一般性原理与方法,以便对知识进行迁移。
 广泛而灵活的基础知识,发展有效的问题解决技能,培养自主学习和终...
 来,使学习者对该问题形成更为协调一致的理解、知识技能的迁移。
 工作。CSCL 是指利用多媒体、网络等计算机技术来辅助和支持学习...
 经历各种变化,共同负责的一切相关行为。整个学习过程是一个复杂的...
 合作。在小组合作工作中,小组成员各负其责,分别扮演记录者、调查...
 ,组成一个着重于问题解决的学习者的电子团体,从而开展问题型教学...
 到积极的作用。问题解决角激发了学生参与学习及解决问题的热情,问...
 观看从 Internet 上下载的即时天气意象,通过视频会议系统工...
 学生注意,既能最大限度地发挥学生的自主性,又能合作开展学习活动...
 支配和调节作用。目标是计算机辅助教学自我管理的开始。
 、自我负责学习的一种手段。只有在学习者能对自己确定评价准则、学...
 责任的时候,计算机辅助教学才会真正取得实效。
 到良好的教育作用,并有益于学生的个性发展。因此,为了体现课件的...
 学习者的学习兴趣并主动参与。

257.1 ... 应用软件相通的接口, 高水平的技术人员可以将方式二和方式三结合起
258.1 ... 它传达的信息;音乐与人的情感有密切联系, 有助于烘托气氛, 调动起
258.2 ..., 有助于烘托气氛, 调动起某种情绪, 但声音使用过多过乱也容易引起
259.1 课件运行过程中, 画面转换时的切换效果, 对于课件的交互也能起
260.1 背景音乐必须优美且与画面有关, 既起
261.1 内容标题制作起
262.1 ... 档设计者和技术实现者的填写有利于及时沟通可能存在的问题。制作起
263.1 ... 。对于不同的教学设计都有可能存在采用哪种教学策略、有没有学习起
263.2 ... 本设计要认真考虑这些问题, 将这些问题和教学中的主要知识点结合起
264.1 ... 体课件逐步运用于课堂、运用于各个学科教学的时候, 一个新问题引起
265.1 ... 值时, 却不能更恰当地体现教学思想, 则对学生理解和掌握教学内容起
266.1 ... 计工具, 用它可以将音乐、声效、动画以及富有新意的界面融合在一
267.1 Flash 把音乐、动画、声效、交互方式融合在一
268.1 ... 几何画板还可以突出重要的几何关系, 如把图形中不重要的部分隐藏起
269.1 例如, 先在画板上任取三个点, 然后用线段把它们连起
270.1 图 42 立方体截面变化的起
271.1 ..., 并且采用了“海龟绘图”的方式, 适合儿童的心理需求, 能充分引起
272.1 ... 。近年来, 制作网络课程的工具也在不断地改进和发展, 为网络教学起
273.1 组课系统型是把一些素材组织起
274.1 ... 我们希望引用和自己应用非常相近的模板, 如果模板不多, 难免使用起
275.1 蒋家从他的祖父时代起
276.1 蒋廷黻 4 岁发蒙, 由私人教师教读[9]。6 岁起
277.1 ... 然科学课程[17]。当时, 他已对祖国国内的军阀纷争和混战所引起
278.1 ... 白晓畅、通俗易懂, 在社会上产生了广泛影响, 对近代史知识的普及起
279.1 ... 族国主义”研究。海斯教授这门课, 强调工业革命对欧洲社会发展所起
279.2 ... 启发。后来他在中国近代史研究中一再强调使用机器生产对近代化所起
280.1 ... 4], 就是关于民族主义和民族国家的理论。第一次世界大战后, 兴起
281.1 ... 一样几乎不看纯文学作品; 他能讲一口流利而略带乡音的英语, 但讲起
282.1 ... 他之前有人写过外交史[49], 但从未有人像他那样从基础工作做起
283.1 ... 哥大研究院时的校友, 也是“中国留美学生华盛顿会议后援会”的发起
284.1 ... 北外患史》(《清华学报》八卷一期, 1932 年) 等, 在学术界引起

来, 使开发的课件在内容呈现、人机交互和数据处理上都能达到很好的...
某种情绪, 但声音使用过多过乱也容易引起人的疲劳和厌烦。人对图像...
人的疲劳和厌烦。人对图像等较直观的媒体具有直觉性, 但这类媒体不...
到一定的作用。直接切换可使画面的情节和动作直接连贯, 给人以轻快...
到烘托、陪衬的作用, 又能给人留下印象; 声音必须流畅、自然, 且适...
止日期
止日期可以控制课件开发的进度。当然根据实际需要还可以增加和删除...
点的要求、需要掌握哪些知识、这些知识需要创设什么情境等问题。图...
来表现为教学内容的设计, 从而体现在脚本模板的文档中。
教育界的普遍关注: 课件要与学科教学整合。课件与学科教学整合的紧...
不到应有的作用。
, 以制作出高品质的网页动态效果。
, 使得越来越多的人把 Flash 作为网页动画设计的首选工具。强大...
来或变成虚线, 把重要的部分加上颜色或加大字符。
来。这时, 可以拉动其中的一个点, 图形的形状就会同时发行变化, 但...
止按钮
儿童的兴趣。
到了积极的推动作用。下面将专门分析讨论网络课程的开发工具。
来, 基本按照顺序播放。这虽然解决使用难的问题, 但交互性差, 表现...
来不合适, 达不到想要表达效果。
, 就务农兼经商, 在靖港开了一家经营铁器的店铺, 由他的父亲和二伯...
入私塾接受旧式教育。10 岁那年, 即 1905 年(光绪三十一年)...
的各种问题产生了探究欲, 希望通过历史课的学习, 获得“将来在中国...
了重要作用。
的巨大作用, 主张在工业革命后使用近代机器生产的社会里, 国家应该...
的作用, 并对洋务运动作了积极评价。
了殖民地、半殖民地国家的民族解放运动。这一趋向, 成了注重史学社...
国语来却满口是浓重的湖南官话, 以致后来他做常驻联合国代表时因发...
。陈之迈在他所写的蒋廷黻传记中提到过北方的学风背景说“北方几个...
者和组织者, 和蒋廷黻认识较早, 相知甚深。1926 年回国后参加过...
了巨大反响。其中特别是《琦善与鸦片战争》一文, 用官方资料证明, ...

285.1 ...年即 1931 年，发生了震惊中外的“九一八”事变。日本的侵略激
286.1 我们现在发
286.2 ...起这个刊物，想把我们几个人的意见随时公布出来，做一种引子，引
287.1 ...贵的态度平等地讨论问题。从《引言》中看，它虽由八九个学者所发
287.2 ...八九个学者所发起，但不是同人刊物，他们只是“引子”，目的是引
288.1 事情还得从 1933 年被蒋介石召见说
289.1 ...和中产阶级中有广泛影响[91]。蒋廷黻关于内政、外交的见解引
290.1 ...去和现在都对 中国怀有最真挚的友好的感情，把我们同你们连接在一
291.1 ...使命感。早在湘潭益智学堂读书时，他就有了要救中国和使中国富强
291.2 ...]。大学时代特别是研究生时代，这种爱国之思已经与专业选择结合
292.1 ...上，磨平了为学与从政的职业界限，并且在角色定位上，隐隐然自承
293.1 ...)说：“就生活而论，我更加喜欢当教授。当我回想
294.1 ...在动手写中国近代史，还不到时间。要有科学的中国近代史——无论
295.1 ...序》。海峡此岸在众所周知的长期沉默后，终于在十一届三中全会兴
296.1 ...学的贡献，不仅在于他是中国近代史研究的开拓者之一，而且在于为
297.1 ...无法顺利推行近代化的重要原置，客观上教育了抗战时期知识分子担
298.1 ...38]的虚骄目的。同样主剿，出发点和归宿不同，硬把两者扯在一
299.1 ...但片面性也在所难免。例如他把鸦片战争后中国未能立即改革内政、
299.2 ...最具代表性的一份改革方案，也是最早把改革内政与爱国反侵略结合
300.1 ...历史研究的同行，他们的评价不仅极富历史感，而且充分肯定了蒋对
301.1 ...30 年上海太平洋书店出版了李剑农《最近三十年中国政治史》，上
302.1 迨至抗日战争
302.2 ...学者们对近代中国社会性质及其走向进行研究。于是从 30 年代后期
303.1 2“毛一范近代通史体系”的崛
304.1 ...问题作了论述。这部著作不仅对中国共产党领导中国民主革命的胜利
305.1 ...人民的反帝反封建斗争为基本线索，以阶级斗争为历史发展动力，上
305.2 ...出版，标志着阶级斗争史观为指导的“毛一范近代通史体系”开始崛
306.1 ...斗争作为历史发展的唯一动力，势必忽视其他社会力量对历史发展所
307.1 ...争论，对传统体系以阶级斗争为唯一动力和由此而来的大力歌颂农民
308.1 早在 1979 年，陈旭麓先生发表了《农民
309.1 ...史研究对突破传统体系的结构框架不失为一种新思路。从 1979 年

国人的极大民族义愤，抗战呼声响彻大江南北。
这个刊物，想把我们几个人的意见随时公布出来，做一种引子，引起社...
社会上的注意和讨论。我们对读者的期望，和我们对自己的期望一样，...
，但不是同人刊物，他们只是“引子”，目的是引起社会上对时政及相...
社会上的对时政及相关问题的讨论。这份刊物自 1932 年出刊以后，持...
。
了国民党政府高层人士的注目，尤其给正在由亲日转变为亲英美的蒋介...
的不仅是共同的国界，而且是对中国人民为争取自由、平等并从帝国主...
来的梦想[106]。大学时代特别是研究生时代，这种爱国之思已经...
来，有了以所学为国所用的追求，他专攻历史的目的就是为了真正有用...
社会良知的责任。在野时，他们以“讲学复议政”表现自我、超越自我...
与充当教师有关的悠闲的生活、书籍和著作之际，有时我不禁潜然泪下...
于任何时代——非先有中国近代史料丛书的编订不可。所以若是我在中...
的思想解放潮流推动下，湖南岳麓书社经陈师旭麓教授的推荐、介绍，...
步不久的近代史研究提供了一个可资参酌的分析框架。
救亡责任。
，是忽视了两者对外策略的不同性质。
始维新的原因，归之于士大夫守旧，缺乏大无畏精神。虽然，战后很多...
来的方案[142]。在皇帝立意订约、朝臣噤若寒蝉的特定背景下，...
步不久的近代史研究有开风气、奠定科学基础的贡献。
戊戌维新，下迄南京国民政府成立和东北军易帜，叙述了 30 年来中国...
，救亡再次成为历史主题。人们从对国家治乱的一般观察，转向对民族...
，不少学者对中国近代史上限的界定，由往昔西学东渐的追溯，一变以...
了重要的指导作用，而且对尔后的中国近代史研究产生了巨大深远的影...
1840 年鸦片战争，下迄 1900 年义和团运动和八国联军侵华。它...
。
的作用；以阶级分析代替一切，容易忽视社会结构和社会生活的多样性...
义与农民战争的研究现状提出了质疑。
义与人口问题》，把中断了几十年的社会史研究率先引进近代史研究领...
，经过将近 10 年的思考、研究和教学实践，陈先生终于写出了《近代...

310.1 ...代社会变迁中的脉络清晰可辨；学习西方与近代中国的历史进程联系起
311.1 ...思维”，以历史辩证法的思辨方式把历史逻辑和哲理思辨完美地结合起
312.1 ...中具有阶段性的界标意义，而是进一步把这些阶段性的事件和由此引起
313.1 ...已向望去美，为什么又要与辛亥革命乃至法国革命、美国革命扯在一
314.1 ...容看，他去美国并没有告诉父亲与二伯父。最初，他和林格尔夫人一
315.1 ...运动领导人。早年当过海员。参加过“意大利青年党”。1843年起
315.2 ...大利青年党”。1843年起义失败后流亡南美，参加巴西共和党人起
316.1 ...家里或在欧美同学会里聚会，常常讨论国家和世界的形势。就有人发
317.1 ...年11月27日停刊，是为早期的《大公报》。1926年9月1日起
318.1 ...年成为联邦议院议员。希特勒上台后为其制定外交政策。1941年起
319.1 ...为费边社社员。对资本主义生产方法、圈地运动、英国乡绅阶级的兴
320.1 ...祖先还在那里作入股文，讲阴阳五行。第二，西洋已于十八世纪中年
321.1 ...中的惨败，国家几致于灭亡。土耳其人经过那次大国难以后一致团结
322.1 ...广州的外人之中，英国已占领了领袖地位。英国此时的工业革命已经
323.1 ...请皇上严降谕旨，自今年某月某日起
324.1 ...不肯交烟，林则徐就下命令，断绝广州出海的交通，派兵把十三行围
325.1 ...商人出具甘结，以后不作鸦片买卖；这个义律不答应，于是双方又
325.2 ...伸皆所不便”。虎门的炮台都重修过。虎门口他又拿很大的铁链封锁
326.1 ...兵赴粤剿办。英国政府也不满意义律，另派代表及军队来华。从这时
327.1 ...为什么道光年间的中国人不在鸦片战争以后就
328.1 ...门条约》才规定细则。我们知道战后的整个局面应该把两个条约合并
329.1 ...如伊里布、耆英，黄恩彤诸人知道战前广东地方官吏的苛捐杂税是引
330.1 ...的时候，乡民出其不意，就把他们杀了。耆英知道这种仇杀一定要引
331.1 ...便管理，乃划洋泾浜以北的小块地作为外人住宅区。这是上海租界的
331.2 ...像与尊严有损。外人也是争意气：他们以为不许他们入城，就是看不
331.3 ...起他们。耆英费尽苦心调停于外人与广州人民之间，不料双方愈闹愈
332.1 ...释与修改。这种《天津条约》以外的要求遂成为咸丰十年英法联军的
333.1 ...乃令军队捕拿英法代表到通州来交涉人员。这一举激怒外人，军事又
334.1 ...有救世之心，亦无救世之力，只好听天灾人祸自然演化。等到土匪一
335.1 ...中国历史还有一个循环套。每朝的开国君主及元勋大部分
335.2 ...的父亲是教书先生，不是劳力者。中国旧日的资本家有几个不是做官

来，历史人物的功过是非、历史事件的正负作用不再是只用阶级分析的...
来，对近代史上诸如爱国与卖国、革命与改良、西化与化西、新学与旧...
的社会结构、社会意识、社会生活的变化整合而成一个反映社会全貌的...
呢？我们当然不敢说他隐瞒了原始思想，但至少可以说回忆录常常会有...
从湘潭顺流而下到上海。但到上海后，林格尔夫人突然变卦，不再返回...
义失败后流亡南美，参加巴西共和党人起义和维护乌拉圭独立的战斗。...
义和维护乌拉圭独立的战斗。1848年回国后领导保卫罗马共和国的...
要办一个刊物来说一般人不肯说或不敢说的老实话。在君（沈案：丁...
，由吴鼎昌、胡政之、张季鸾合作接办，在中小资产阶级及知识分子中...
担任东方占领区事务部部长，积极推行日耳曼化政策。德国战败后被纽...
等均有著述。所著《中国的土地与劳工》一书，其最后一章为泛论中国...
始用机械生财打仗，而我们的工业、农业、运输、军事，仍保存唐宋以...
来，拥护民族领袖基马尔，于是始得复兴。基马尔一心一意为国家服务...
始，昔日的手工业都慢慢的变为机械制造。海外市场在英国的国计民生...
，至明年某月某日止，准给一年限戒烟，倘若一年以后，仍然吸食，是...
来，把行里的中国人都撤出，然后禁止一切的出入。换句话说，林则徐...
冲突了。林自觉极有把握。他说，英国的战斗力亦不过如此，英国人“...
来。他又想外国人必须有茶叶大黄，他禁止茶叶大黄出口，就可以致外...
中英双方皆一意主战，彼此绝不交涉。英国的态度很简单：中国不答应...
始维新呢？此中原故虽极复杂，但是值得我们研究。第一，中国人的守...
来研究。我们应该注意的有下列几点：第一，赔款二千一百万两。第二...
战争原因之一，现在把关税明文规定岂不是一个釜底抽薪，一劳永逸的...
大祸，所以竭力防御，绝不宽容。他严厉的执行国法，杀人者处死，这...
源。广州十三行原在城外，鸦片战争以前，外人是许入城的。广州人...
他们。耆英费尽苦心调停于外人与广州人民之间，不料双方愈闹愈起劲...
劲。道光二十七年，英人竟兵临城下，要求入城。耆英不得已，许于二...
因。
了。
，人民更不能生产，于是小乱变为大乱。
自民间，自奉极薄，心目中的奢侈标准是很低的，而且比较能体恤民间...
家？中国旧日的大商业那一种没有官吏作后盾，仗官势发财？总而言之...

336.1 西洋势力侵略起
337.1 ... 三合会的分子。这个三合会是排满的秘密团体，大概是明末清初时代起
338.1 道光三十年夏天，洪秀全在广西金田村起
339.1 ... 们是看他的字，读他的文章，或是研究他的为人办事，我们自然的想起
340.1 ... 也不知道他有大政治才能，恐怕连他自己也不知道。所以在他的事业起
341.1 ... 当时绿营之所以不能打仗，原故虽多，其中之一是待遇太薄。曾氏在起
342.1 ... 到衡州去避乱。他最初的一战是个败仗，他投水自尽，幸而被部下救起
343.1 ... 复兴民族，且不能作为部下团结的中心。在咸丰六年，洪秀全的左右起
343.2 ... 羽。翼王石达开心怀不平，北王又把翼王家属杀了。天王为联络翼王起
343.3 ... 八年，一则因为北方有大股捻匪作他的声援，二则因为他得了两个后起
344.1 ... 权，虽未实行，也足表现他有相当政治家的眼光。他的运动无疑的是起
345.1 ... 时代，同治年间的清朝确有中兴的气象。第三，他怕清朝的灭亡要引起
345.2 ... 至于亡国。到了十九世纪，有帝国主义者绕环着，长期的内战就能引起
346.1 ... 前一节里，已经说过。现在我们要指出他的守旧事业的流弊。湘军初起
347.1 在我们这个社会里，作事极不容易。同治年间起
348.1 同年恭亲玉和文祥设立同文馆于北京。是为中国新学的起
349.1 ... 强运动的领袖们并不是事前预料到各种需要而定一个建设计划。他们起
350.1 李鸿章于同治九年（一千八百七十年）起
351.1 ...，即使教者诚教，所成就者不过术数之士。古今来未闻有恃术数而能起
352.1 ... 先生们提倡出来的，绝不足以为训。同治初年，江西南昌的士大夫群起
352.2 ... 上奏弹劾岑毓英。第二年，政府派他出使英法，中国有公使驻外从他起
352.3 ... 经济的都有。他劝李鸿章扩大留学范围。他的这些超时代的议论，引起
353.1 ... 逐渐工业化，资本化了。国际上除了政治势力的竞争以外，又有了新起
354.1 ... 绪元年，他准备进攻新疆，军费就成了大问题。从道光三十年洪秀全起
354.2 ... 紧，但是腹地倘有损失，国家大势就去了。反过来说，倘若腹地强盛起
355.1 ... 从海参崴开到日本洋面。中国因此又必须于沿海沿江设防。清廷乃起
356.1 中俄关于伊犁的冲突告一段落的时候，中法关于越南的冲突就起
357.1 ... 腹地的国防事业。清廷一方面怕清议的批评，一方面又怕援助越南引起
357.2 ... 怕清议的批评，一方面又怕援助越南引起中法战争，所以举棋不定。起
357.3 ... 战争，所以举棋不定。起初是暗中接济越南军费和军器，后来果然引起
358.1 森有礼与我们的外交当局大起

始的时候，正是我们抵抗力量薄弱的时候。到了道光年间，我们的法制...
始的。洪秀全或者早有了种族革命的思想。无论如何，他收了三合会的...
兵。九月，占蒙山县（旧名永安），于是定国号为太平天国，自称天王...
我们乡下那个务正业的小农民，他和小农民一样，一生一世，不作苟且...
始的时候，他的声望并不高，他也没有政治势力作他的后盾。但是湖南...
始办团练的时候，就决定每月陆勇发饷四两二钱，水勇发三两六钱，比...
来。他练兵打仗，同时他自己去筹饷。以后他成了大事，并不是因为清...
了很大的内江。东王杨秀清个人独掌大权。其他各王都须受东王的节制...
见，下令杀北王，但翼王以后还是独树一帜，与天王脱离关系。经过此...
的良将，忠王李秀成和英王陈玉成。
自民间，连他的宗教，也是迎合民众心理的。但是他的人格上及才能上...
长期的内乱。他是深知中国历史的，我国几千年来，每次换过朝代，总...
亡国之祸，曾国藩所以要维持清朝，最大的理由在此。
的时候，精神纪律均好，战斗力也高。后来人数多了，事业大了，湘军...
始的自强运动，虽未达到目的，然而能有相当的成绩，已经费了九牛二...
始。
初只知道国防近代化的必要。但是他们在这条路上前进一步以后，就发...
始作直隶总督兼北洋大臣。因为当时要人之中以他最能对付外人，又因...
衰振弱者也。天下之大，不患无才。如以天文算学必须讲习，博采旁求...
毁教堂，杀传教士。巡抚沈葆楨（林则徐的女婿）称赞士大夫的正气，...
。他在西欧的时候，他努力研究西洋的政治、经济、社会，他觉得不但...
了全国士大夫的谩骂。他们说郭嵩焘是个汉奸，“有二心于英国”。湖...
的热烈的经济竞争。我国在光绪年间处境的困难远在道光、咸丰年间之...
兵到光绪元年，二十五年之间，中国无时不在内乱内战之中，实已兵疲...
来，边省及藩属自然的就保存了。左宗棠的言论比较动听，李的比较合...
用彭玉麟督长江水师来对付俄国的海军。彭玉麟想满载桐油木柴到日本...
了。
中法战争，所以举棋不定。起初是暗中接济越南军费和军器，后来果然...
初是暗中接济越南军费和军器，后来果然引起中法战争。那个时候官吏...
中法战争。那个时候官吏不分文武，文人尤好谈兵。北京乃派主战派的...
辩论。我们始终坚持高丽是我们的属国：如日本侵略高丽，那就是对中...

359.1 ... 后，中日就发生琉球的冲突。琉球自明朝洪武十五年（一三七二年）起
360.1 可是琉球问题暴露了日本的野心。士大夫平素看不起
361.1 八年夏初之季，中国在汉城的胜利，使起
362.1 ... 涉事件，往往意存袒护。该国洋债既多，设有危急，西人为自保财利起
363.1 这次大辩论终了之后，越南问题又起
363.2 ...、邓承修诸人忽然忘记了日本，大事运动与法国开战。中、法战事一起
363.3 ... 面，对面有日本使馆的卫队及日本军官所练的高丽军。在中法战争未起
363.4 ... 日本军官所练的高丽军。在中法战争未起以前，开化党不能抬头，既起
363.5 ...。在中法战争未起以前，开化党不能抬头，既起以后，竹添就大活动起
364.1 ... 十，忽当大事，因电报不通无法请示，只好便宜行事。他敢大胆的负起
365.1 甲午战争直接的起
366.1 ... 李鸿章发现喀西尼的话不能兑现，中日外交路线已经断了，战事已经起
367.1 甲午战争未起起
367.2 甲午战争未起以前及既起
368.1 等到《马关条约》一签字，俄、德、法三国就联合起
369.1 这种瓜分运动就是甲午的败仗引起
370.1 ... 们现在的经济部，想要推行经济建设。这两件大新政，在我们今日看起
371.1 ... 浪，不肯合作，而且泄露他们的机密。西太后先发制人，把光绪囚禁起
372.1 ... 有为、梁启超，逃难海外，又得着外国人的保护。他们在逃难之中发起
372.2 ... 起保皇会，鼓动外国人和华侨拥护光绪。这样，西太后和顽固党就恨起
373.1 ... 战，不然国家就要亡了。我们不要以为顽固分子不爱国，从鸦片战争起
374.1 ... 民间许多带宗教性质的庙会敬神，信基督教的人不愿意合作。这也引起
374.2 ... 秉衡及毓贤前后鼓励他们，因此他们就以扶清灭洋的口号在山东扰乱起
375.1 ... 光绪三十年（一千九百零四年）两国交涉失败，就在我们的国土上打起
376.1 ... 凡尔赛—华盛顿体系，称霸世界，疯狂扩军备战，不断侵略扩张，挑起
377.1 ... 新航路的开辟及早期殖民扩张、文艺复兴运动的扩展、宗教改革的兴起
378.1 ... 加快，都是其具体表现。在这种情况下，农业中的资本主义关系发展起
378.2 ... 农业中的资本主义关系发展起来。英国出现圈地运动，租地资本家办起
379.1 工业革命是工业化的起
380.1 工业革命促成了生产力的大发展，对社会起
380.2 ... 政者；④出现工人运动和科学社会主义的潮流；⑤殖民扩张加强，激起

隶属于中国。历五百余年，琉球按期进贡，曾未中断，但在明万历三十...
日本的到这时也知道应该戒备了。日本既能灭琉球，就能灭高丽。琉球...
许多人轻敌。张謇主张索性灭高丽。张佩纶和邓承修主张李鸿章在烟台...
见，或且隐助而护持之。
来了。张佩纶、邓承修诸人忽然忘记了日本，大事运动与法国开战。中...
，日本的机会就到了。这时高丽的党政军正成对皇之阵。一面有开化党...
以前，开化党不能抬头，既起以后，竹添就大活动起来，说中国自顾不...
以后，竹添就大活动起来，说中国自顾不暇，那能顾高丽？于是洪英植...
来，说中国自顾不暇，那能顾高丽？于是洪英植诸人乃决计大举。
责任，制止对方的阴谋。难怪李鸿章从此看重他，派他作驻高丽的总代...
国又是高丽的内乱。光绪二十年（即甲午西历一八九四年）高丽南部有...
始了。
以前及既起以后，李鸿章用各种外交方法，想得西洋各国的援助，但都...
以后，李鸿章用各种外交方法，想得西洋各国的援助，但都失败了。国...
来，强迫日本退还辽东半岛，包括旅顺、大连在内。主动是俄国，德、...
来的。在近代的世界，败仗是千万不能打的。
来，都是应该早办的，但在戊戌年间，虽然国难那样严重，反对的人居...
来，说皇帝有病，不能理事，复由太后临朝训政。康有为逃了，别人也...
保皇会，鼓动外国人和华侨拥护光绪。这样，西太后和顽固党就恨起洋...
洋人来了。西太后要废光绪，立端王载漪的儿子溥俊作皇帝。刚毅、崇...
，他们是一贯的反对屈服，坚强的主张抗战。在戊戌年，西太后复政以...
教徒与非教徒的冲突。民间尚有种种谣言，说教士来中国的目的不外挖...
来。
仗来了。
了第二次世界大战。战争以法西斯的彻底失败而告结束。
尼德兰革命等，都是这一世界性潮流的具体表现。再者，正是从 16 世...
来。英国出现圈地运动，租地资本家办起的牧场和农场，成为典型的农...
的牧场和农场，成为典型的农业资本主义经济。法国的富农经济则是一...
点，是从工场手工业向工厂大机器生产的重大飞跃。它改变了整个社会...
了巨大的改造作用：①以农业和乡村为主体的经济体制（农业文明）向...
民族解放运动的高涨。

- 381.1 ...，由于经济政治发展不平衡必然改变主要大国间实力的对比，从而引起
- 382.1 (1)拿破仑与反法同盟的战争：法国的崛起
- 382.2 ...拿破仑与反法同盟的战争：法国的崛起威胁英国霸权，从18世纪末起
- 383.1 ...7-1522 新航路开辟人类世界范围内联系从此开始（资本主义兴起
- 384.1 1639 苏格兰人民发动起
- 385.1 1789.7.14 法国大革命开始标志：巴黎人民起
- 386.1 1831-1834 法国里昂两次纺织工人起
- 387.1 1844 德意志西里西亚纺织工人起
- 388.1 1848.6 六月起
- 389.1 1881-1899 苏丹马赫迪反英大起
- 390.1 索姆河战役双方：德与英法（协约国挑起
- 391.1 ...和国家原则，推翻了流行于欧洲2000多年的"神圣王权"，建立起
- 392.1 ...能推后。因为生产力的发展是基础，它在促进社会形态更替的过程中起
- 393.1 ...局、整体的观念，不能任意割裂和取舍。只有把上述三点有机的结合起
- 394.1 第二，从17世纪起
- 395.1 ...诱发了商业革命和西欧国家的海外殖民扩张，对西欧资本主义工业化起
- 395.2 ...大发现、文艺复兴、宗教改革等，导致西方资本主义的发展，从而引起
- 396.1 ...义它们时，它们就像是一个双面怪——两者交互使用、互相纠缠在一
- 397.1 ...氏的"实用的历史"和"欣赏的历史"用折衷主义的手法捏合在了一
- 398.1 ...而且，并非每一个体历史学家、每一次具体的史学实践，都必须承担
- 399.1 ...《历史研究中的一个假问题——从所谓中国封建社会的长期停滞论说
- 400.1 ...。马克思的实践诠释使得人们对历史的本体、认识、意义的探讨统一
- 400.2 ...意义的探讨统一起来，对历史的理解、把握与其实践方式内在地统一
- 401.1 ...家庭、部落组织等属社会关系态文化，离开这些，原始文化便无从起
- 402.1 ...，还不太为人所知。但是在推进素质教育和通识教育方面，科学史能
- 403.1 ...的是对过去实际发生的事情的述说，第二层次则是指对这种述说背后
- 404.1 ...的与自然界打交道的方式，并形成各自特有的自然知识形态。要是写
- 405.1 ...头被提及。这也是不少科学史著作采用的定义，因为科学史之所以引
- 406.1 ...出现，而这些新观念与当时的哲学、宗教、形而上学的观念交织在一
- 407.1 ...有影响的成果，在当时产生了很大的示范作用。它主张，牛顿力学中
- 407.2 ...学在人类社会的历史发展中如何既在经济方面，也在思想结构方面，起
- 重新瓜分世界的斗争。在这一背景下，19世纪末、20世纪初形成以...
威胁英国霸权，从18世纪末起英国多次组织反法同盟，1815年拿...
英国多次组织反法同盟，1815年拿破仑帝国覆亡，法国丧失欧洲霸...
：意大利北部城市）
义—导火线←查理一世强制推行"国教
义，攻占巴士底狱
义
义
义（法国巴黎无产阶级要推翻法兰西第二共和国临时政府）
义
）
了一套以共和政体、议会政治和两党政治为特征的新的政治制度，这些...
着决定性的作用。资本主义开始的世纪，集中地反映了资本主义产生时...
来，全面地综合考察，才能正确地认识近代世界历史的开端。根据这样...
，世界上进入近代史阶段的区域有所扩大，但这种扩大仍是局部的，而...
了最有力的催化作用；资本主义在西方上升发展的历史，也是世界从地...
了遍及世界各地的社会经济的重大变化。因此，以1500年作为世...
。正如"易"因背出分训、并行分训和同时合训而"一名而含三义"...
，使历史学改性成了一个两性人。或者说，通过变性手术，历史学从2...
揭示某一或每一民族、国家的历史运动特殊规律的任务。但是，诸如此...
》，《百科知识》1989年第5期。见何兆武：《何兆武学术文化随...
来，对历史的理解、把握与其实践方式内在地统一起来。
来。
。实际上在文明时期，观念态文化也只占一小部分，特别是在大多数下...
到非常巨大的作用。科学史科的创始人乔治·萨顿说得好，科学史是自...
支配作用的观念进行反思和解释，后者有时也称"史学"或"编史学"...
通史来，前者可以称为"百川纳海"型，后者则可以称为"百花争妍"...
重视，首先是因为近代科学在人类社会生活中取得了支配性的地位。其...
，密切相关。在柯瓦雷的示范下，五、六十年代出现了一大批科学思想...
主导作用的抽象观念的根源，都可以在当时物质生产力的状况中找到...
着决定性的作用。贝尔纳把科学史与社会史密切的结合在一起，他在他...

407.3 ... 方面,起着决定性的作用。贝尔纳把科学史与社会史密切的结合在一
 407.4 ... 说:"希腊科学反映了受着钱财支配和拥有奴隶的铁器时代社会之兴
 407.5 ... 自给经济之生长以及不稳情况。直到封建秩序的束缚被资产阶级的兴
 408.1 ... 。比如,科学思想史学派坚决反对社会经济因素在科学理论的发展中
 409.1 ... ,就越会是一部辉格史。巴特菲尔德本人的科学史名著《近代科学的
 410.1 ... 历史故事提高理科学习的趣味性,
 411.1 ... 了头,反倒会令国人产生洋洋自得的感觉,而意识不到眼下的落后,
 411.2 ... 民族自尊心和宣传爱国主义很有作用,对于科学史这门学科的发展也
 412.1 ... 史学科的社会史、外史研究部分,而思想史、内史研究并不能直接地
 413.1 ... 疑的态度和批判的精神方面,在反对教条主义的科学形象方面,能够
 414.1 ... 等。从所记载的工艺过程看,当时的人对微生物在生物酿造过程中所
 415.1 ... 讲述了椒的移栽,说椒不耐寒,属于温暖季节作物,冬天时要把它包
 416.1 ...
 417.1 ... 性的发展和变异,人性的发展和变异又具体化为历史。明日历史的新
 418.1 ... 在文明时代充分发展
 419.1 ... 郑、邢、曹会盟,并在鄆国(今山东枣庄东)筑城。困乏不堪的民众
 420.1 ... 经典作家更为精辟地指出,整个文明时代的制度“用激
 420.2 ... 格斯选集》卷四,P173):“卑劣的贪欲是文明时代存在的第一日
 421.1 ... 占该国资源;所谓“反对恐怖主义”,其实真正的恐怖正是由他们而
 422.1 ... 保证新的劳动方式不断完善,大放光彩。这,也许就是明天历史的新
 423.1 [1] 恩格斯. 家庭、私有制和国家的
 424.1 ... 了元朝,中西交流开始有了实质性的发展。迄于元代,混一欧亚,东
 424.2 ... 马可波罗游记,风靡一时的关于异域中国的新知识和旧想象混杂在一
 424.3 ... 这个富庶昌盛的国度惊慕、向往,关于这个世外仙境的故事越发鲜活
 424.4 ... 漫在欧洲人心中,一个异域形象在灵与肉、物质与文明的结合下丰满
 425.1 ... 国停滞不前的历史忧患。西方的很多哲学家和文学家则毫不客气地举
 425.2 ... 孟德斯鸠论法的精神、狄尔泰世界史、尼古拉布朗杰东方专制制度的
 426.1 ... 史和现实的撞击中,在多重描述与记忆的混乱中,中国形象变得复杂
 427.1 ... 具木乃伊,它周身涂有防腐香料,描画有象形文字,并且以丝绸包裹
 428.1 ... 无国矣,何爱之可云?今夫国也者,以平等而成;爱也者,以对待而
 428.2 ... 当长的历史时期内未能形成现代意义上的国家意识,因为它没有构筑

起,他在他的《历史上的科学》中说:"希腊科学反映了受着钱财支配和...
 以及衰落。中古时代这个悠长的中间时间,则标志着还不曾用到科学的...
 所突破,科学才能进展。资本主义和现代科学是同一运动中所产生。现...
 决定性作用的说法。然而,我们不得不承认,即使对于 16、17 世纪...
 源》,简明扼要地勾划了一幅"科学革命"的图景,但也被认为主要是...
 着把科学知识包上"糖衣"的作用。对某一学科、某一理论之历史来源...
 不到"知耻而后勇"的激励作用。最近十多年,这种逻辑在中国科学史...
 了促进作用,但也有它的局限性。他们对于先人的发现、发明的社会背...
 这样的作用。即使是科学社会史研究,也与具体的、当下的科技政策研...
 到重要的作用。但是,科学的发展过程中还有另一面,那就是库恩所说...
 的重要作用已有所认识,并掌握了很多实际经验和制作技巧。书中记载...
 来;又如"种梨第三十七"中说梨的嫁接"用根蒂小枝,树形可喜,五...
 源
 点,应该是完善新制度,善化人性。
 来的奴隶制,制造了一个撕裂的时代。人类社会分裂成奴隶和奴隶主两...
 事,筑城流产(“僖公十六年”)。
 人们最卑劣的动机和情欲,并且以损害人们的其他一切秉赋为代价而使...
 直至今日的动力;财富、财富,第三还是财富一不是社会的财富,而是...
 ,他们才是最大的恐怖分子。他们制造种种谎言,真实目的在于欺骗民...
 点。
 源[A]. 马克思恩格斯选集. 第四卷[C]. 人民出版社,1971...
 太平洋,西至多瑙河、波罗的海、地中海,南至印度洋,北迄北冰洋,...
 ,使得萌动中的欧洲对这个富庶昌盛的国度惊慕、向往,关于这个世外...
 来。狡黠的马可波罗的叙述给想象留下了巨大的空间,欧洲人在一面镜...
 来。到了门多萨的大中华帝国风物志,中国形象已经成为一个关于一切...
 了批判的大旗,乌托邦的构想和天朝大国的梦幻悄无声息地衰落下去,...
 源等著作都尖锐地批判了中国的停滞、衰败、封建和愚昧;卡夫卡(万...
 来,从一个符号变成了一个符号群,当然,在这个符号群中,负面的形...
 来;它体内血液循环已经停止,就如冬眠的动物一般。[7][p. 8...
 。必对于他国,然后知爱吾国。[9][p. 66]虽然梁启超这个解...
 与自我相对的他者,所以在中西最初接触、自身还处于强势文化的历史...

429.1 ... 在由赤裸裸的文化灌输和入侵变为温情脉脉的教化与感动,从而建立
430.1 ..., 福里德里克詹姆逊著, 三联书店, 1997 年 12 月。1970 年
431.1 ... 要所构造的中国形象在国人自指的言述中也没有完全变得热烈而清晰
432.1 ... 要的建树和价值, 但归根到底依然是一种东方主义的变形, 他认为引
433.1 ... 酪中生蛆虫该书书名也由此而来)。他因“异端邪说”而被宗教法庭
434.1 ... 像写侦探故事一样, 把读者一步步带入事件内部, 把各种细节拼在一
434.2 ... 找到, 我们却不能确定到底当时所用的巫术等等治疗手段, 对她的死
435.1 ... 文’ 分析了天后” 形成的过程以及天后崇拜在地方层次上是怎样发展
435.2 ..., 天后崇拜不但被地方政权所鼓励, 有的甚至就是由地方政权直接发
436.1 ... 活动 提供了另一种认识, 即大众宗教也可以与国家 and 正统结合在一
437.1 ... 当 20 世纪初中国开始现代化的议程之始, 国家力图在地方社会建立
438.1 ... 魂》和周锡瑞 (JosephEsherick) 的《义和团运动的
438.2 ... 言、社会恐惧、乞丐、僧侣等社会史的许多方面与官僚结构综合在一
438.3 ..., 这可以把我们对历史的认识引入一个新的境界。周锡瑞关于义和团
439.1 ... 白莲教、清军入关、清初三藩之乱、19 世纪中叶的太平军和捻军
440.1 ... 把深受考验的苏维埃革命根据地放到更长的历史视野中, 中国革命看
440.2 ... 暴力现象提供一个宏观的解释, 并把中国革命与其所萌生的土壤联系
441.1 ..., 而奴变是造成麻城动荡的重要原因;不断的动乱促使地主精英武装
442.1 ... 。袍哥的发展得益于这个组织的结构与形式, 而其非凡的沟通能力也
443.1 ... 流社会都创造和使用自己的秘语。在清初, 隐语日益与政治联系在一
444.1 ... 哥黑话列入江湖话一类, 有其政治动机。把袍哥与江湖盗贼等列在一
445.1 ... 严肃而认真的。神秘的行为把他们自己与他人区别开来, 自然也会引
445.2 ... 袍哥对他们的身份和对《梅底》之类的秘密知识是如此骄傲, 有时看
446.1 ... 地方社会与国家文化的联系而非对立。大众文化总是与政治纠葛在一
447.1 ... 的研究基本是以领导者为中心的。当一个普通农民一旦振臂一呼成为
448.1 ... 主义原始积累开始, 以至“工业革命”的成功为标志的。从这个时候
449.1 ... 私人海上贸易活动冲破封建政府的重重阻碍, 取代朝贡贸易而迅速兴
450.1 ... 过剩与生活必需品严重短缺的不平衡状态; 由嗜好中国精美商品而掀
450.2 ... 的革新, 促进了经济的发展。中国商品为 17 世纪西方资本主义的兴
451.1 ... 的中国海商侨民, 控制与中国的对外贸易。万历八年(1580 年)
452.1 ... 大胆的冲击。..... (李贽的思想) 在外国或在数百年后的祖国

强势文化和弱势文化之间看不见的斜塔, 同时, 也在各个方面微妙地暗...
步的文化研究开始涉及霸权 hegemony(领导权) (葛兰...
来。他们更多地将西方作为技艺/现实层面的模仿对象, 或者作为拯救...
文明冲突并且形成与西方基督教文明对抗和威胁的必然是伊斯兰文明和...
诉, 在经过长达十多年的审讯后被处死。研究微观历史, 首先需要系统...
, 从而发现它们之间的联系。透过对症状的描述, 我们知道玛格丽塔的...
了多大的作用, 但是我们至少了解到当时疾病的治疗与巫医、法术等的...
来的。中国的民间崇拜总是反映了社会共同体的价值观, 而在各个社会...
的。天后崇拜从而使社会的各阶层都可以在这个国家认可的神那里找到...
, 精英和国家的意识形态和象征在乡民的礼仪生活中扮演了重要角色。...
它的强有力的基础, 由于现代化的精英把大众宗教和大众文化视为主要...
源》。孔飞力从叫魂” 案入手, 研究国家政治权力的运作。这个研究的...
对乾隆时期的中国社会进行研究分析。从叫魂事件, 我们可以进一步理...
源的研究考察秘密宗教的传统, 探究降神附体仪式的文化渊源及其怎样...
义, 到 20 世纪 20 年代的国民革命, 以及 30 年代的国共内战。他力...
来会有多少不同? 如果我们从更宽泛的角度看, 这个研究想探究: 为什...
来, 追寻中国农村社会暴力萌生的基本原因。
来, 为了自身安全而营造山寨, 它们在相当程度上具有自治地位。罗威...
了重要作用。袍哥的隐语有各种叫法, 其名称与他们使用的文本和秘密...
, 更多地被反清秘密社会所使用, 包括三点会、天地会、哥老会、洪门...
, 与官方关于袍哥的话语一致。不过他始料未及的是, 不过几年之后,...
不相干的人们的好奇。而且, 他们令人疑惑的行为本身既是谋生的手段...
来仪式的形式比联络本身更为重要, 他们仿佛沉浸于自己的表演, 在真...
, 由此无论我们研究多么具体的大众文化与日常生活问题, 其实都不可...
义的领袖, 便成为我们历史撰写中的“英雄”他们的事迹不过是进一步...
, 先进的欧洲国家逐渐地把经济、文化、政治的触角延伸到世界东方及...
。中国沿海海商的足迹几乎遍及东南亚各国, 其中尤以日本、吕宋、暹...
的“中国热”, 刺激和影响了欧洲工业生产技艺的革新, 促进了经济的...
作出了不可磨灭的贡献。
, 西班牙殖民者在马尼拉对岸巴色古河沿岸地方, 为中国商人建设丝绸...
进步作用。日本明治维新的先驱者一吉田松阴, 自谓在生死观上颇得力...

452.2 ...生了碰撞与交融。明嘉靖、万历时期社会经济的发展,海外贸易所引起
 453.1 ...动的商人集团们,就已经充分认识到西方军事武器上的优势,并且奋起
 454.1 ...史开始尝试进入“世界史”的崭新时代;明朝中国在西方国家中也引起
 455.1 ...化革新,仿照唐代官制,全面进行政治体制改革,从中央到地方建立起
 456.1 ...”的天皇家族从此走上了衰败的道路,被旁人所操纵。自藤原氏政权起
 457.1 战后,日本民主改革后废除了旧天皇制政治体制。在外力作用下建立起
 458.1 ...族制度的理解是最重要的部分。中国传统社会是围绕着“家”而组织起
 459.1 ...父亲暂时性地分开。在父母年老失去劳动能力时,父子将重新合在一
 460.1 ...活不能自理或父母一方去世以后,两个分开的生活单位会重新合在一
 461.1 ...个家系了。即使儿子们在成年(娶妻生子)之后仍然和父亲生活在一
 462.1 如果把“家系主义”原则和中国的社会经济现实结合起
 463.1 ...主行为中,而且与中国的土地制度和基层社会治理结构紧密联系在一
 464.1 ...种要尽力避免的现象。血统主义的价值观甚至和“孝”的观念联系起
 465.1 中国移民在沙俄远东地区增长的趋势,引起
 465.2 ...吹的“黄祸论”的源头。“在日俄战争之后,中国移民的规模开始引起
 466.1 ...的中国移民有着一种强烈的重新夺回远东地区的愿望,这在客观上引起
 466.2 ...察和监管职能行政机关的匮乏,和对遏制中国移民自信心的不足所引起
 467.1 ...因,黄祸论在日俄战争时期便已经开始出现。但是,这一问题并未引起
 468.1 ...斯科州[6](P44)。尽管那时的中国移民数量很少,但还是引起
 469.1 ...历史(记忆、口头)——历史感——史诗——文字的出现(与史诗一起
 470.1 ...对其研究对象的认识所确定的,它显示出史概要解决的主要矛盾,所起
 471.1 ...习史概可以使我们知晓并坚持历史学的学科特点、长处与规范,树立起
 472.1 ...很多教训”。“历史学本来就是为了满足人们鉴往知来的需求才发展起
 473.1 ...,在传播历史知识,对大众进行唯物史观和爱国主义教育等方面,都起
 474.1 ...三,分工有利于历史与其他学科、文艺形式和大众媒体等相结合,搭起
 475.1 ...容并包态度,而且这一态度促进了比较可喜的多元史学局面的形成,起
 476.1 ...史学之路又走向何方呢?二是通过美国的大众史学的介绍,初步建立起
 477.1 ...有点用处的”。只有能释疑解惑的历史知识,才能转成智慧,才能引起
 477.2 ...要求采取了顺应和满足的可取态度,表现了将历史与大众有机地联结起
 478.1 《叫魂》的中译本面世两年多了,它在中国学界所引起
 479.1 ...飞力对叫魂案件的叙述获得了巨大的成功。叫魂案如何发生,如何引起

的传统商品扩大再生产和改革工艺的要求,迫切期待着科学技术的创新...
 直追,想方设法通过购买、仿造、缴获等种种途径改造自己的军事技术...
 了前所未有的重视。然而令人遗憾的是,从17世纪中叶开始,西方国...
 一套完整的律令官僚统治机构,世袭氏族被废除,高度中央集权的古代...
 ,经历平氏政权、镰仓幕府、室町幕府、丰臣政权、江户幕府,天皇无...
 现代天皇制,即和平宪法规范下的“象征天皇制”或“战后天皇制”。...
 来的。在中国人的传统观念中,“国”仅仅是“家”的放大,而“家”...
 生活。而且,费先生这里说的“分家”其实并不是真正意义上的分家,...
 。这和费孝通的观察是一致的。我问了许多人同样的问题:“父母和自...
 ,新的家系也已经诞生,这些家系随时都可以分割原有家系的财产,从...
 来考虑,“生前继承”就是一种无法避免的选择。在中国传统文化背景...
 。任何一种社会事实都不能孤立存在,没有经济政治制度的支持,家系...
 来,如孟子说,“不孝有三,无后为大”。没有后代,即血统中断,就...
 了地方政府和社会知识阶层的担忧。远东地方媒体开始出现了一种悲观...
 了沙俄地方政府的顾虑。由于俄罗斯远东地区人数较少,以及毗邻中国...
 了沙俄地方政府的恐慌。“在日俄战争时期,沙俄地方政府已经不能忽...
 的。当时国家的软弱还表现在低效的移民政策上,表现在为避免同北京...
 沙俄中央政府的足够关注。“在这一问题上,(沙俄——引者注)中央...
 了俄罗斯社会的担心。为此,在20世纪90年代中期俄罗斯政府便出...
 ,初具时间、空间、人、事、因果等基本史书要素)——史书——史书...
 目的,解决的问题是什么,在历史学学科体系中的位置等核心问题。
 史学和谐的基本理念。
 来的一门学科。如果它不能满足这个需求,就会失去存在的价值”。“...
 了积极的社会作用。大众史学增添了历史连接社会和大众的更多桥梁,...
 一座让历史通向大众的桥梁,让大众也来共享历史的乐趣,进一步增强...
 到了史学较为广泛地影响社会的积极作用。这具体表现为以下三点:
 一种规范,即大众史学至少应包括对大众历史要求的尊重,对贴近大众...
 人们对历史的广泛兴趣和热爱。美国的一些史学家对大众的历史要求采...
 来的积极史学意义。
 的巨大反响,已经使得今天重提此书有了“炒现饭”之嫌。仅就愚见所...
 人们的恐慌,如何蔓延到全国各大省份,乾隆皇帝如何发动对叫魂案的...

480.1 ...达作者的立场观点和思想倾向，揭示的问题往往带有普遍意义，能引起
481.1 ...个预设找资料进行论证。这种作法就更加与史学研究"论从史出"的起
482.1 摩尔根的学说带有"单线进化"论的痕迹。他认为："人类历史的起
483.1 ...理：具体的操作办法是通过访谈，将仍然活在人们记忆中的资料保存起
483.2 ...众传媒：美国口述史学的发展早与广播、电视、电影和出版联系在一
484.1 ...普及历史的一种得力工具--通俗化、口语化--普通人的历史能引起
485.1 总之。口述史料必须同可能得到的书面资料和实物资料结合起
486.1 ...不应该仅仅停止在静态的时空变化中，要与人类活动的足迹联系在一
487.1 其中陕西总督是对付农民起
488.1 八卦：关中地区都是平的，如有起
489.1 起
490.1 起
491.1 扬州起
492.1 层层设堰，层层提水。一为通惠渠（起
492.2 层层设堰，层层提水。一为通惠渠（起黄河），一为会通河（起
493.1 自漕粮改直起
494.1 龙山文化起
495.1 东晋时由于倾动，江水南流且水量增大，切穿华容隆起
496.1 助教曰：本节课的目的是串讲，让大家把课程的内容融汇起
497.1 ...史系的专业课程和进一步从事史学研究工作，奠定一个良好的基础，起
498.1 其一，能够在人类社会的一切发展阶段上都起
498.2 ...的发展，是这样向我们表明这种发展的一般规律性、常规和次序的：起
499.1 其二，仅仅在某一个社会历史阶段起
500.1 在历史发展中，统一性和多样性是辩证地存在于一起
500.2 ...众、使整个整个的民族、以及在每一民族中间又使整个整个阶级行动起
500.3 ...的动机；而且也不是短暂的爆发和转瞬即逝的火光，而是持久的、引起
500.4 ...众、使整个整个的民族、以及在每一民族中间又使整个整个阶级行动起
501.1 ...事件，体现出了英国资本主义经济发展与封建制度的矛盾以及由此引起
501.2 ...性的具体表现形式。没有了历史的多样性，历史的统一性也就无从谈起
502.1 ...然性。第一次世界大战是由帝国主义列强之间瓜分世界的复杂矛盾引起
502.2 ...多国家都始所未料。一些国家的首脑在事后才发现，这是个难得的挑起

比较广泛的社会注意。实事求是的客观性，较为鲜明的思想倾向性，揭...
码常识格格不入。
源相同，经历相同，进步相同"，"他们在各个大陆上的发展状况虽有...
来，以重建昔日的物质文化。口述历史可以帮助收集历史建筑中的生活...
，这些单位聘请口述史学家参与电视节目制作、纪录片的创作及书籍的...
普通群众心理上的共鸣--使历史真正发挥教育的作用。
来，相互印证和补充，才能保证口述史的真实性和完整性。”。
。人类活动的影响以及人际关系应该是历史地理研究的主要方向。这个...
义用的。两广总督防东南倭寇
伏的土包都是陵。梯形的是帝王陵，圆形的是诸侯及以下
于洛阳
洛阳至涿郡
的通济渠被放弃，北达通州。（即今申遗的运河）
黄河），一为会通河（起北京）。
北京）。
，运河湮废。北方段基本不能使用。
初在山东，后向西扩散
。
来，希望大家能够有自己的思路。
到“敲门砖”的作用。
作用的规律，所谓古今中外概莫能外。例如，关于生产力、生产关系，...
初是无阶级的社会——父权制原始社会，即没有贵族的原始社会；然后...
作用，而并不能够适用于其它社会历史阶段的规律。例如，关于阶级矛...
的。任尔历史千变万化、纷繁复杂，但是，却都要受着人类社会普遍规...
来的动机；而且也不是短暂的爆发和转瞬即逝的火光，而是持久的、引...
伟大历史变迁的行动。”①在这里，能“使广大群众、使整个整个的民...
来的动机”，显然便是人类历史发展的规律，或者是由这些规律所决定...
资产阶级革命、确立新的资本主义制度的规律。同样，通过美国独立战...
。
的，尤其是当德、奥、意“三国同盟”和英、法、俄“三国协约”两大...
战争的“借口”，是“千载难逢的机会”。

503.1 ... 有种乎”的陈胜，奋臂一呼，于是大家“斩木为兵，揭竿为旗”，掀
 504.1 2. 历史的偶然性是历史必然性的补充。它对历史必然性的实现能够
 505.1 ... 里消极地体现必然性。相反，它对必然性的实现、完成，能够也必定
 505.2 ... 能够也必定起着积极的作用。正象马克思说的：“如果‘偶然性’不
 506.1 ... 例如，有的时候，表现为某些革命家先进思想和活动在发动事件中所
 506.2 ... 。至于马克思及其创立的马克思主义对于国际无产阶级革命运动，所
 507.1 ... 至世界的历史发展必然，但是，作为英国资产阶级的领袖克伦威尔所
 508.1 ... 在科学史上，某个“偶然”的个人所
 508.2 ... “偶然”。但是，恰恰是这些“偶然”的事件，在人类的科技史上树
 509.1 ... 关（汉口俄租界宝善里）秘密试制炸弹失慎爆炸的“偶然”事变，引
 509.2 ... 秘密试制炸弹失慎爆炸的“偶然”事变，引起的武昌方面新军的提前
 510.1 ... 另一说，史学最早
 510.2 ... 《中国史学史》（1984 年中国友谊出版公司出版），在讲“史的
 510.3 ... 确地说：“史之初义为史官而非指史书”，并认为这一点与西欧史之
 510.4 ... 指史书”，并认为这一点与西欧史之起源不同；“在中国，史书是后
 511.1 ... 也有人认为，史学
 512.1 ... 酸地追逐细枝末节”。③关于史学含义的如上种种说法，有的是对其
 513.1 ... 我们知道，概括
 514.1 ... 自然关系，另一方面是社会关系。”①这是因为，人类从其诞生之日
 515.1 ... 代学者王国维（1877 年—1927 年）将以上两种文献资料结合
 516.1 ... 向侍。范增数目项王，举所佩玉玦以示之者三，项王默然不应。范增
 516.2 ... 与沛公饮，军中无以为乐，请以剑舞。’项王曰：‘诺’。项庄拔剑
 516.3 ... 以为乐，请以剑舞。’项王曰：‘诺’。项庄拔剑起舞。项伯亦拔剑
 516.4 ... 樊哙者也。’项王曰：‘壮士！赐之卮酒。’则与斗卮酒。哙拜谢，
 517.1 ... 坐须臾，沛公
 518.1 ... 摩尔根《古代社会》一书摘要》和恩格斯的《家庭、私有制和国家的
 518.2 ... 而至今尚未解决的哑谜的钥匙。”②较，得出“西周的社会制度，比
 519.1 ... ①一文中阐述了自己对古史传说的研究意见，将其归纳
 520.1 ... 清一色地详帝王将相，而忽视劳动人民的活动，对于阶级斗争（农民
 521.1 ... 观历史到史学的“中介”。如果缺少了这个“中介”，史学便无从谈
 522.1 ... 重要作用。从 50 年代一直到 80 年代，史学界一直在讨论北宋农民

起了这场农民战争的巨大风暴。后来，虽然陈胜败死，然“其所置遣侯王...
 到加速或者延缓的作用。
 着积极的作用。正象马克思说的：“如果‘偶然性’不起任何作用的话...
 任何作用的话，那么世界历史就会带有非常神秘的性质”。③
 的巨大作用，如，俄国一些进步思想家对俄国革命进程的重要推动作用...
 的巨大指导与发动作用，那就更是尽人皆知的事实了。马克思刚刚逝世...
 的作用，却是不能够予以忽视的。甚至他的军事才能这一“偶然”性格...
 的重要促进作用，同样也是举不胜举的。牛顿对万有引力的发现、珍妮...
 了丰碑。
 的武昌方面新军的提前起义，成为了推翻清王朝乃至二千年中国封建专...
 义，成为了推翻清王朝乃至二千年中国封建专制统治，建立中华民国的...
 源于史官。台湾的李宗侗先生所著《中国史学史》（1984 年中国友...
 源”时，标题即为“史之初义为史官”。他明确地说：“史之初义为史...
 源不同；“在中国，史书是后起之义，由史官而引申成史官所写之史书...
 之义，由史官而引申成史官所写之史书。”另，别的书著中也有此说。...
 源于史书。有了文字以后，人们才能把历史记述下来，遂成史书，而有...
 源阶段认识的反映，表明其最早时期认识的粗浅与表面，有的则是错误...
 来，人类的活动不外乎认识世界和改造世界这两大项。史学应该属于人...
 ，就清楚地带有双重性质。一方面，他们要生存，要繁衍后代，于是便...
 来，在他的“古史新证”①研究中，广泛地利用新发现的文献材料，取...
 ，出召项庄，谓曰：‘君王为人不忍，若入前为寿，寿毕，请以剑舞，...
 舞。项伯亦拔剑起舞，常以身翼蔽沛公，庄不得击。于是张良至军门，...
 舞，常以身翼蔽沛公，庄不得击。于是张良至军门，见樊哙。樊哙曰：...
 ，立而饮之。项王曰：‘赐之卮酒。’则与一生卮酒。樊哙覆其盾于地...
 如厕，因招樊哙出。……于是遂去，乃令张良留谢。”①
 源》便是他们这些研究和认识的很好体现。恩格斯在评价摩尔根《古代...
 彝族社会的情形来自然进步得多，但在基本上似乎并没有什么两样”的...
 来是：第一，就传说的古史而言，“时代愈后，传说的古史期愈长”。...
 义、农民战争）不是抹煞、掩盖，语焉不详，就是横加污蔑。可以说，...
 了。史料对于史学研究的这一重要作用和地位，是由前边讲过的人类历...
 义领袖宋江的最后结局归宿问题。因为它涉及到我国著名古典小说《水...

522.2 ... 国著名古典小说《水浒》内容的真实依托和小说作者的思想，因此引起
522.3 ... 一说宋江最后投降了宋王朝，受了招安，甚至也随宋军征过方腊农民起
522.4 ...，宋江就擒。”再加上《三朝北盟会编》曾在北宋政府征讨方腊农民起
523.1 ...（具体到史学认识上即史学观点或称历史观、史观）是经常的事实上起
524.1 ...，与群臣讨论“吾所以有天下者何？项氏之所以失天下者何？”当高起
525.1 ...，它常常是当人们对许多具体的历史问题有了认识和观点以后而形成起
526.1 ...有经济的历史观，有生物的历史观，有地理的历史观。”^②但是归纳起
527.1 ...非原动者，美之十三州抗英之后，乃延华盛顿出为之指挥，法则革命起
528.1 378 年爆发的梳毛工人起
529.1 ... 不论其自觉与否，都是有着自己关于历史的一定理论认识，甚至建立起
530.1 第二，生产力的发展与生产关系的矛盾，以及由此引起起
531.1 ... 人民群众的动机由什么决定，各种矛盾思想或意向间的冲突由什么引起起
532.1 第一，它可以使人们把零碎的、分散的历史现象联系起起
533.1 ... 先呈现在我们眼前的，是一幅由种种联系和相互作用无穷无尽地交织起起
533.2 ... 规律。而要想联系地看待历史，并能把各种历史现象正确地联系在一起起
533.3 ... 何能够把那么多的看似偶然的的历史现象从时间上和空间上正确地联系起起
534.1 ... 一件事，但是如果在正确的理论指导下，我们就可以把这些活动联系起起
534.2 ... 和他前代人做的事情、当代别人做的事情，以及后代人做的事情联系起起
534.3 ... 的，后代的肉体的存在是由他们的前代决定的，后代继承着前代积累起起
535.1 例如，关于隋末李渊起起
535.2 ... 自李世民，后来统一群雄之功也主要归功于他。但是，唯《大唐创业起起
535.3 ... 他。但是，唯《大唐创业起居注》所记迥异。该书作者温大雅在李渊起起
535.4 ... 所撰当属亲见亲闻，材料比较真实。他记述说：李渊素有大志，太原起起
535.5 ... 世民一人的。所以有这些史料上的差异，究其原因是由于《大唐创业起起
535.6 ... 门之变”以后写的，“为亲者讳，为尊者讳”的封建教义在这里显然起起
536.1 至于封建史书中关于神化帝王的记载、天人感应的“事实”和对农民起起
537.1 ... 接受马克思主义，深刻研究了《资本论》、《家庭、私有制和国家的起起
538.1 ... 面性，因为容易被人们理解为只要是有了正确的理论就可以“带动”起起
539.1 ...，又要坚持以马克思主义的理论作为指导，并且要把二者很好地结合起起
540.1 ... 会议上，都要由一位专司巫职的首领，拿一种由紫色和白色的贝珠串起起
541.1 ... 它把古代文明、古代哲学、政治和法律一扫而光，以便一切都从头做起起

了人们很大的兴趣。双方意见针锋相对：一说宋江最后投降了宋王朝，...
义；一说他是被俘后被北宋王朝杀害的。其实，这个争论的核心就是史...
义的军队将帅名单中，列有宋江的名字，^①就使得这个问题更加地疑窦...
作用的重要因素。史观不仅决定着史家对于历史进程的总的认识、看法...
、王陵认为是由于“陛下谩而侮人，项羽仁而敬人。然陛下使人攻城略...
来的，而一经形成以后就又反过来指导、支配着人们去观察、分析一个...
来却不外乎是唯物主义或唯心主义的历史观，辩证地看待历史或形而上...
后，乃拔拿破仑于偏裨之间。苟使二人之易地而处，想亦皆然，是故华...
义是“无知群氓的暴动”，而横加指责。
了自己一定的历史理论体系。其中，也不乏具有唯物的或辩证的合理成...
的经济基础与上层建筑的矛盾，是推动社会发生变革、不断发展的根本...
，一切人类社会中有所有这些冲突的总和究竟怎样，造成人们全部历史活...
来，发现它们间的因果关系，从而揭示和认识人类历史的发展规律。
来的画面。”^①因此，我们在研究历史时，就必须把握、研究它的一切...
，就只有借助大的历史问题，例如人类社会历史的发展过程中，从原始...
来，并且揭示出它们之间的内在因果关系，认识到人类社会历史这个依...
来，理出这个历史人物一生有机的生活脉络，看出这一件件事情往往看...
来，然后才能够揭示出这个历史人物一生活动的规律，直到对他做出恰...
来的生产力和交往形式，这就决定了他们这一代的相互关系。总之，我...
兵和建立唐王朝这段史实，《旧唐书》、《新唐书》和《资治通鉴》都...
居注》所记迥异。该书作者温大雅在李渊起兵后“专掌文翰”，所撰当...
兵后“专掌文翰”，所撰当属亲见亲闻，材料比较真实。他记述说：李...
兵一事乃李渊的主意，后来在反隋及统一大业中，李建成的战功并不亚...
居注》成书于李世民发动“玄武门之变”称帝太宗以前，而新旧唐书则...
了作用，因此“实录”不实也就顺理成章了。我们鉴别这段史料，就须...
义所作的什么“盗”、“贼”的种种污蔑，我们就更是要以阶级观点来...
源》，并翻译了《政治经济学批判》和《德意志意识形态》等经典著作...
史料，而成就历史研究了。后来，这个口号更被史学界“左”的倾向所...
来。具体地说，就是毛泽东同志反复教导过的科学的学风：“有的放矢...
来的带子，用贝珠带上的各种图案给大家讲授一遍本部落的历史。^①我...
。它从没落了的古代世界承受下来的唯一事物就是基督教和一些残破不...

542.1 ...)一些城市出现了资本上义萌芽,进而新兴的资产阶级力量发展壮大起
542.2 ...起来。他们在政治上要冲击乃至取代封建统治制度,在文化上则兴起
543.1 ...不能够或者没有被披露出来,只有在后世才得以让史学家见到、搜集起
544.1 ...鲜的。以隋朝覆亡这段历史为例。隋炀帝统治的荒暴肆虐是隋末农民起
544.2 ...起义爆发的直接原因,由此最终导致改朝换代,建立唐王朝。当时,起
544.3 ...,由此最终导致改朝换代,建立唐王朝。当时,起义的农民军和乘机起
545.1 ...的结构和生产关系。资产阶级社会借这些社会形式的残片和因素建立起
545.2 ...要》、《黑格尔法哲学批判》和恩格斯著的《家庭、私有制和国家的起
545.3 ...义时追溯到古代历史,发现、阐述其历史发展规律,并进一步地确立起
546.1 ...例。前面谈及的王国维的“二重证据法”就是在近代考古学技术发展起
547.1 ...以设制度,以立田里。以贤勇知,以功为己。故谋用是作,而兵由此起
548.1 ...眼于宏观历史认识的两部巨著。从时间跨度说,《史记》所记的历史起
548.2 ...帝,止于汉武帝太初年间,共三千年左右;《资治通鉴》则囊括了上起
548.3 ...。更重要的是,两部史书都明确地是要总揽历史发展,把历史“通”起
549.1 ...重要工作,亦是属于这种对于历史史实考辨的微观认识。清朝初年兴起
550.1 ...是事实上存在的情况。但是,作为史学研究整体,这二者却必须结合起
550.2 ...,象范文澜曾经批评的“放空炮”。只有把宏观认识与微观认识结合起
551.1 3. 最后把这些历史上的思想家连贯起
552.1 ...,我们不能要求它对于自然界或者说对于生产力,也像自然科学那样起
553.1 ...著名的科学家、发明家哥白尼、达尔文等等。对于中国历史上的农民起
554.1 ...历史,民国以前称为“小学”。“小学”本指小学校。我国从西周时起
555.1 汉语文字学,从汉代的“小学”算起
556.1 ...方法。狭义的古文字学,主要以古汉字本身为对象,着重研究汉字的起
557.1 ...国时代即已萌芽。当时的研究,主要集中在统一规范字形、探讨汉字起
557.2 ...为周宣王时太史籀文搜集、汇编的识字课本《史籀篇》;为探索汉字起
557.3 ...的识字课本《史籀篇》;为探索汉字起源而提出了仓颉造字说、文字起
557.4 ...篇》;为探索汉字起源而提出了仓颉造字说、文字起于结绳说、文字起
558.1 ...文经的经学家,如孔安国、张敞、扬雄、许慎等,为通读古文经而激起
558.2 ...解字》的问世,宣布了汉语文字学的建立。《说文解字叙》对汉字的起
559.1 ...把金文、甲骨文、石鼓文和《说文解字》中古文、籀文等古文字结合起
560.1 ...面地研究汉字,努力建立新型汉字学理论体系,他们在汉字的性质、起

来。他们在政治上要冲击乃至取代封建统治制度,在文化上则兴起了...
了一股以资产阶级人文主义为核心的文艺复兴运动。这个现实的巨大发...
来,加以使用。在这里,时间是重要的,现实往往要胜过于历史的当时...
义爆发的直接原因,由此最终导致改朝换代,建立唐王朝。当时,起义...
义的农民军和乘机起兵反隋的“群雄”,都是把矛头直接指向隋炀帝的...
兵反隋的“群雄”,都是把矛头直接指向隋炀帝的,认为他是这场事变...
来,其中一部分是还未克服的遗物,继续在这里存留着,一部分原来只...
源》、《德国农民战争》、《路德维希·费尔巴哈和德国古典哲学的终...
唯物史观的光辉典范。
来以后而产生的新的历史文献研究方法。现代,从生物科学开始并推广...
。禹、汤、文、武、成王、周公,由此其选也。此六君子者,未有不谨...
于传说中的黄帝,止于汉武帝太初年间,共三千年左右;《资治通鉴》...
周威烈王二十三年(公元前403年)韩、赵、魏三家分晋,下迄后周...
来,着眼于总结历史发展的经验教训和历史规律。《史记·太史公自序...
的“乾嘉学派”,考经、考史,直到考证诸子等书,穷索史迹,钩沉辑...
来,既不能只是考据史料,只讲微观认识一些个别的历史现象,走入“...
来,才能够形成真正的历史科学。对此,清代杰出史学家章学诚有过...
来进行研究,并且分辨出其当时哲学思想的“源”(社会存在)和“流...
着直接的作用。史学的功能主要地是表现在作用于人类社会,即作用于...
义领袖,如:陈胜、吴广、朱元璋、李自成、洪秀全等,毛泽东则倾注...
就设有小学。《汉书·艺文志》:“古者八岁入小学,故周官保氏掌养...
,已经有1000多年的历史。王宁在《〈说文解字〉与中国古代文化...
源、古汉字的形体结构及其演变、字形所反映的本义与考释古文字的方...
源和解释单字形音义等三个方面。为统一规范字形而产生了相传为周宣...
源而提出了仓颉造字说、文字起于结绳说、文字起于八卦说以及众人造...
于结绳说、文字起于八卦说以及众人造字说等说法;为解释字体结构而...
于八卦说以及众人造字说等说法;为解释字体结构而进行单字的形音义...
从事古文字研究的热潮,形成研究古文字的风气。两汉时期的研究成果...
源、发展、六书等汉字理论都有深入的研究,奠定了传统文字学的理论...
来互相校勘,这是用甲骨文考订金文的第一部著作。罗振玉为最早打听...
源、发展规律、结构类型、历史演变等方面进行了深入的探讨。全面研...

561.1 ...续考》两篇著名论文，把甲骨文的考释和商代历史、地理和礼制结合起
562.1 ...分也是甲骨文研究家，他们把金文和甲骨文、小篆等古文字结合在一
562.2 ...法的论文。郭沫若把金文研究和中国古代史、社会发展史的研究结合起
563.1 ...马盟书等石刻文字和河南登封、阳城等地出土的陶文，对 1975 年
564.1 ...门正在形成中的学科，有待研究的问题很多，但基础已经奠定，并引起
565.1 ...就是从汉字入手研究中国文化，从文化学的角度研究汉字，力图建立起
566.1 ...是显示词语意义的表意文字。20 世纪 50 年代以来，汉字的性质引起
567.1 ...括成两大类。一类是根据汉字使用的符号即构成汉字字形的符号所能起
568.1 ...作为表意符号来记录汉语的词和语素的作用，却无法解释汉字中大量起
569.1 ...意符音符文字或后期意音文字。”周、裘二氏，根据汉字使用符号所起
570.1 ...节文字跟意符音符文字或意符音符记号文字，是从不同的角度给汉字起
571.1 2. “文字从产生起
572.1 第三章汉字的起
573.1 第一节有关汉字起
574.1 文字的出现是文明时代的重要标志之一，文字的起
574.2 文字的出现是文明时代的重要标志之一，文字的起源和发展与文明的起
574.3 ...源和发展与文明的起源和发展密切相关。认真研究和分析中国文字的起
574.4 ...研究和分析中国文字的起源，直接关系到中华文明的整体形象。汉字起
574.5 ...现以及某些学者对一些发展较迟的少数民族原始记事法的留意，汉字起
574.6 ...字起源问题又成为文字学研究的热点。2000 多年来，人们对汉字起
575.1 把八卦当作汉字的起
576.1 ...记事符号，从其来源和用途可知，它不是记录语言的文字，与汉字的起
577.1 说八卦与汉字体系的起
577.2 ...，“教”字从支，反映当时的教育方法有打骂教育。然而个别汉字的起
577.3 ...当时的教育方法有打骂教育。然而个别汉字的起源与整个文字体系的起
578.1 ...?—书中，明确提出：“文字之作，肇始结绳。”把结绳当作汉字的起
579.1 ...绳，从史料和遗俗看，只是用来帮助记忆、作契约凭证、传递信息，起
579.2 ...意义也不是以语言的语音单位为基础的，没有和语言中固定的词联系起
579.3 ...音单位为基础的，没有和语言中固定的词联系起来，不能像文字那样起
579.4 ...语言的作用，所以它不可能是文字，也不可能演变成文字，与汉字的起
580.1 ...作 1、“卅”作“卅”作“卅”作，像若干打结的绳（另一端系在一

来进行研究，为历史学等研究作出贡献，在甲骨文考释、断代、断片缀...
进行研究，又有重大收获。成绩最显著的学者是罗振玉、王国维、郭沫...
来，《殷周青铜器铭文研究》、《两周金文辞大系》、《金文丛考》和...
在湖北云梦睡虎地等地出土的秦简，进行了深入研究，有大量论文和专...
了人们的注意，正向着成熟的方向发展。
汉字学的一个新分支——汉字文化学。何九盈等《中国汉字文化大观》...
人们进一步的注意，至今成了我国文字学研究领域的一个热点，讨论的...
的表意、表音等作用来为它定性的，另一类是根据汉字所表示的语言结...
表音作用的假借字和形声字的声符的作用，无法解释汉字中那些在发展...
作用的整个状况得出汉字是意音文字的结论，其说无疑要比汉字是表意...
的两种名称。前者着眼于字符所能表示的语言结构的层次，后者着眼于...
演变成为现在各种各样的文字，经历了一个漫长的发展过程。一般这个...
源
源的推测
源和发展与文明的起源和发展密切相关。认真研究和分析中国文字的起...
源和发展密切相关。认真研究和分析中国文字的起源，直接关系到中华...
源，直接关系到中华文明的整体形象。汉字起源问题，实际上包括两个...
源问题，实际上包括两个问题：一是汉字如何产生；二是汉字产生于什...
源问题又成为文字学研究的热点。2000 多年来，人们对汉字起源提...
源提出过许多不同的推测，下面我们择要略作述评。
源，是近人刘师培。他在《小学发微》?—文中说大约《易经》六十四...
源无关。过去曾有人认为“水”字(篆文)来源于坎卦，“坤”字(古...
源无关，并不是说八卦对所有的汉字字形构成都毫无影响。八卦作为一...
源与整个文字体系的起源之间是不能划等号的。
源之间是不能划等号的。
源。
记事符号的作用。结绳只是在个人或某些人之间为了某种记忆或行为而...
来，不能像文字那样起记录语言和传播语言的作用，所以它不可能是文...
记录语言和传播语言的作用，所以它不可能是文字，也不可能演变成文...
源无关。
)；在甲骨文中则有绳无结，这是为了契刻方便而省略了笔画。金文“...

580.2 ... 字是以结绳来纪世系遗俗的反映。但决不能由此得出整个汉字体系都起
581.1 ... 出：“文字本于图画，最初的文字是可以读出来的图画。”认为汉字起
582.1 ...：“史皇作图。”《路史》载：“颉首作画。”这都是有关我国绘画起
582.2 ... 术形象来表达，并不同语言一一对应，互相结合；至于文字，尽管它起
583.1 ... 文字，但是由于它在原始社会中的普遍性和音义的明确性，它在文字起
584.1 由随意刻画发展起
584.2 由随意刻画发展起来的木契上的齿缺和线条符号，只能起
584.3 ...、作契约凭证等记事作用，在没有跟语言中的某个词比较固定地结合起
585.1 ... 理，万民由此得到监察，这大约是由易卦中的夬卦得到了启示。仓颉起
586.1 ...。因此，我们认为仓颉作书的传说透露出两条文化信息：一、汉字的起
587.1 第二节原始陶、甲刻画符号与汉字起
588.1 ... 年以来，在中国史前和有史早期考古资料大量出土，大大深化了汉字起
589.1 （张居中：《贾湖刻划符号的发现与汉字的起
590.1 在黄河中游，西起
591.1 ... 考察各时期石、陶、甲刻画符号，会发现不少符号有着继承关系，起
592.1 ... 号都是单独刻画于石器、陶器、甲骨等上的，有些资料已有连缀在一起
593.1 ... 说，夏代(公元前 2070?前 1600)初期，至少可以作为汉字起
593.2 ... 而成为一种文字体系的过程。这个过程绝对不会很短暂，因此，汉字起
594.1 ... 字的历史至少应该在 5000 年左右，这和仓颉造字传说提供的汉字起
595.1 汉字起
596.1 ...。河南贾湖考古工作队队长张居中在《贾湖刻划符号的发现与汉字的起
596.2 ... 字体结构相同，部分字形相似，这就是我们认为贾湖契刻符号是汉字起
596.3 ... 湖契刻符号是汉字起源漫长历程中重要一环的主要证据。”提出文字起
597.1 ... 内难以取得突破性成果。贾湖契刻符号的研究，可能是探索中国文字起
598.1 五、汉字起
599.1 ①杨建芳：《汉字起
600.1 ...。另据东人达等所著《中国彝族史学研究》第三章“古代世界的一种起
601.1 彝族学者朱琰元《贾湖刻符与中华彝族万年文明史》一文，取彝文起
602.1 ... 与《说文解字》全书举例原则、编排和说解体例以及内容的全局结合起
603.1 ... 手，把字义、例字与全书举例原则、编排说解体例以及内容紧密结合起
604.1 ... 建类一首”犹言“建数字为一部首”，意思是把两个以上的字放在一起

源于结绳的结论。
源于图画。
源的远古传说。在甘肃、陕西、河南等地发现的属于仰韶文化的遗物中...
初可能与图画很相似，可是其含义是通过读音来表达的。因此，图画除...
源的过程中必然具有不可忽视的作用。
来的木契上的齿缺和线条符号，只能起帮助记忆、传递某种信息、作契...
帮助记忆、传递某种信息、作契约凭证等记事作用，在没有跟语言中的...
来时，是有义无音的，还不能算作文字，只是一种记事的符号。但正如...
初造字，大概是按照事物的形体去描摹造成象形字(图 3-3 为传说的...
源时代是黄帝时代;二、在将原始记事符号收集、整理、加工成文字系...
源
源和华夏早期文明的研究。这些资料中，有不少原始社会晚期和有史社...
源》，《中国文物报》，2003 年 12 月 5 日 7 版)
甘肃、青海东部，东达河南大部，南至丹江流域，北到内蒙古与河北南...
源时代极早，流布地域极广。如:河南舞阳贾湖甲骨刻符“日”(距今...
的符号集合体。例如河南舞阳贾湖新石器时期遗址出土的柄形石器上的...
源的下限。而汉字体系的形成，还应有一个由记事图画和刻画符号演变...
源的上限，无疑应该从夏代初期再往上推移。
源年代的信息是相吻合的。
源的上限，从夏代初期再往上推移最远可以推移到什么时代呢?这不得...
源》?中说贾湖契刻符号和商代甲骨文的载体都是当时巫师的占卜工具...
源漫长历程中重要一环的主要证据。”提出文字起源与发展的历史进程...
源与发展的历史进程，应有四个发展阶段：1. 物件记事阶段，其形式...
源的最佳切入点，但不应急于下结论，还应等待地下有更多的证明材料...
源二元说与汉字来源多元说述评
源二元说粹，香港中文大学《中国语文研究粹，1981 年，第 3 期。
源性文字——彝文探源”介绍，贵州省毕节地区彝文翻译组王继超能用...
源于母系氏族社会的观点，认为彝文与汉字同源，不仅甲骨文中许多字...
来研究，犹如盲人摸象，虽提出了一些值得研究的语言文字现象但难以...
来，才可能接近或获得许慎的原意。
设置为一个部首，即以合体字作为部首。“同”应训为《说文解字》中...

604.2 ... 谊”。“同意相受”犹言“会合其字义以授属文”，意思是把放在一起
604.3 ... 合其字义以授属文”，意思是把放在一起组合成部首的字的字义会合
605.1 清代以来的学者，多以为一字表多义可以由词义引申引起
605.2 ... 学者，多以为一字表多义可以由词义引申引起，也可以由借字表音引起
606.1 唐氏之说，对传统理论是一个冲击，对文字学的发展
607.1 ... 产生的字是许慎所谓的“画成其物，随体诂诂”的象形字。跟图画比
608.1 蕨甲骨文 1、1|，像盛有矢的器形，本义为盛矢之器。“蕨”为后
609.1 ... 病，即手背皮肤上出现的一种跟正常的皮肤颜色相同的或黄褐色的突
610.1 ... 的字组成的图画，或把作构件的字本身所带的多个意义信息集合在一
611.1 ... 得禽兽。为后世获字初文。《说文解字》释义为“鸟一枚也”，是后
612.1 比甲骨文竹，从二匕。匕像饭匙形，二匕放在一起
613.1 友甲骨文，从二又。以两只右手放在一起
614.1 ... 三力。力像原始的农具耒形。三耒并耕，表示合力。本义为合力。后
615.1 这种字
616.1 会金文翁，像盖、甑、釜等合在一起
617.1 ... 巾，敝省声，是省声的省变形声字；“会”，像盖、甑、釜等合在一
618.1 丛—从“丛”，是“叢”字的异体字，义为生长在一
618.2 ... 从“丛”，是“叢”字的异体字，义为生长在一起的草木、聚集在一
619.1 ... 明人的臂腋之处，表明“亦”字的本义为腋。“腋”是从肉夜声的后
620.1 兴金文作背，小篆作，隶定作“興”，从舛从同，本义是
621.1 ...，义为用来放置器物、支撑物体或安装工具等的一种器具，支撑、支
622.1 ... 跳舞之形。本义是指跳舞。为“舞”字本字，是象形字。从西周金文
623.1 ...：“豆，古盛食器也。象形。”本义是指古代的一种盛食器。从汉代
624.1 ... 底者也，实物囊中，括其两端。”本义是指囊囊之类。从殷商甲骨文
625.1 ... 形，为“棲(栖)”字的初文。本义是指鸟人巢息止。从殷商甲骨文
626.1 ...?小雅?鼓钟》“以雅以南”中的“南”即用其本义。从殷商甲骨文
627.1 ... 杵”字的初文。本义是指用来在白里捣粮食等的木棒。从殷商甲骨文
628.1 ... 本义之外的某种意义，依许慎假借说毫无疑问义应归假借，这样归类比
629.1 ... 量的合文。合文或称合书，是把两个或两个以上的字合刻或合写在一
630.1 ... 右，但是一般直行书写，即每行字从上到下字字相连，一行写完，另
631.1 ... 刻在器上，其中：凹下去者称为阴文，也称作款，款是空的意思；凸

组合成部首的字的字义会合起来，授予以它们组合成的字为部首的新字...
来，授予以它们组合成的字为部首的新字。这样来解说许慎的定义，那...
，也可以由借字表音引起，在字的本义和所记词的本义相同的情况下，...
，在字的本义和所记词的本义相同的情况下，字再表词的引申义时不是...
了促进作用，但未能很好地解决实际问题。这是因为，唐氏三书说并没...
来，除某些金文族名字之外，它的线条是简单的，有时只勾勒出大体的...
的从竹服声的形声字。
，也叫肉赘，是“疣”字的初文。
，来体现全字的构意，前者称为以形会意字，后者称为以义会意字。
义。
，表示并列。本义是并列。国人与匕字形近，故古人常把“比”和“从...
来表示友好相助。本义是指朋友，即同志友好的人。
字協、𢇛、𢇛，一表同心之和，一表同思之和，一表同众之和。
源于佛教传入中国之后，中国古代佛教徒翻译梵音经咒时，为表示汉语...
组成的一套蒸具。本义是指会集、会合。隶定后写作“會”。“会”字...
组成的一套蒸具的初文省变，是草书楷化的省变象形字；“邓”，从邑...
的草木、聚集在一起的人或东西、聚集、姓，是在“从”字下面加一横...
的人或东西、聚集、姓，是在“从”字下面加一横而形成的。
形声字，其声符“夜”是从夕、亦声的形声字。
来。后在𠂔上面加三点，用这三点替代“興”字的上半部分，而形成“...
的意思，也作量词用。
借以表有无之“无”。其本义另造下有两足（止）的跳舞人形的金文即...
借以表菽豆义。
就借以表东方。
就借以表西方。
就借以表南方。
就借以表地支第七位。
诸说来，似乎都要合理一些，恰当一些。我们在上文介绍的用倒书或反...
，在行款上只占一个字的位置，形式上像一个字而实际上读两个或两个...
一行，而提行有的向左，有的向右。段落一般是由下向上排列，以先下...
来者称作阳文，也称为识，识是标志的意思。合称款识，有人以之来称...

632.1 ...。那么，这件中原地区已发现的年代最早的青铜器残片和古籍记载一起
633.1 ... 纤巧细腻;楚文字纵横恣肆，疏阔遒劲，笔势圆转流畅，横画多作昂起
634.1 简帛文，笔形起
635.1 春秋后期我国出现的铸币，到战国则广泛流通起
636.1 ... 制社会衰落，封建社会萌芽。在动荡激变中，政权机构内的成分复杂起
636.2 ...，主要功能是“示信”的印玺，便随着社会生活的需要而产生和流行起
637.1 大篆与西周金文大体相同，这是因为秦国兴起
638.1 ... 一或笔画少于正体者则与整理秦篆时因简化字形而新产生的变体字一起
639.1 《说文解字·叙》和《汉书·艺文志》等文献，都说隶书起
640.1 ... 草书之称并不包括先秦的草率文字，通常是指从潦草书写的隶书发展起
641.1 ... 书的俯仰波势笔形，如横画依然上挑，左右波（撇）磔（捺）分明，起
642.1 今草，是指在章草基础上发展起
642.2 ... 同的今草。旧或有人以为今草始于东汉末年，为张芝所创。此说不如起
643.1 ... 于东汉末年，盛行于魏晋，直到今天，还是日常写信、记账、记录、起
644.1 ... 我们对非语言的因素，如社会文化和心理因素等在语言变化过程中所起
645.1 ... 些问题的解决对学习理论、思维理论、儿童心理发展理论的研究都会起
646.1 ... 的工作，其特点是力图把心理语言学的研究与该国的心理学传统结合起
647.1 认知心理学是 20 世纪 50 年代中期在西方兴起
648.1 ... 结果，为了弄清楚这些因素的不同作用，我们就必须把各个因素控制起
649.1 ...。C.E. 奥斯古德（1916~）指出，语言在刺激和反应之间能起
649.2 ... 在刺激和反应之间能起传递作用，例如一说“狼来了”，大家就警觉起
649.3 ... 论还是说明不了。50 年代中期，随着 N. 乔姆斯基的转换语法的兴起
650.1 ... 解，而真正的科学研究则是在近几十年认知心理学和认知神经科学兴起
651.1 ... 有相同韵律关系（包括头韵关系）时，命名速度变快。从八十年代末起
652.1 ...，其结点代表语义特征，中间是 lemma 层，最下层为音素层，由起
653.1 ... 题，要弄清其中有多少成分，各成分又以哪里为界线。从 1965 年起
654.1 ...，学者们有不同看法。一些人以为主要靠句法知识，一些人以为语义起
655.1 ... 言机制。这个问题依然在讨论中，一门新学科（神经语言学）已经兴起
656.1 ...，要弄清其中有多少个成分，各成分又以哪里为界线。从 1965 年起
656.2 ... 题，学者们却有不同看法。有人以为主要靠句法知识，有人以为语义起
657.1 ... 言的机制。这个问题仍在讨论中，一门新学科（神经语言学）已经兴起

表明，夏代早期确已开始铸造和使用青铜器了。
的圆弧形;燕文字工整而较呆板，笔画僵硬，多用方折;齐文字体式修...
笔较粗，收笔尖细，因而自汉以来，有人称之为科斗(蝌蚪)文，或科...
来。其形式有:布币，形似农具中的钱傅(铲)，主要流通于三晋...
来，表明身份、履行职能、沟通上下等方面的问题突出了，正如《后汉...
来。
于陕西一带岐周的故地，到周幽王末年(公元前 771 年)，秦襄公以...
，被定型下来并取得了合法地位。例如：“则”字的贝旁原是鼎字，而...
源于秦代，并传说隶书是由秦始皇时代的狱吏程邈创造的。但从考古发...
来的一种字体。
笔住笔处纯用隶法。
来的一种草书。晋代以后，楷书已经开始出现，当时的王羲之、王献之...
于东晋之说较符合实际。
草文稿等时运用得最广泛的手写体。
的作用有更深入的认识。
很大的作用。它对工程心理、语言教学、言语缺陷的诊断和治疗、电子...
来。
的一种心理学思潮，20 世纪 70 年代成为西方心理学的一个主要研究...
来，即让它们在实验组和参照组里基本一样(例如我们想控制性别，就...
传递作用，例如一说“狼来了”，大家就警觉起来。但是狼真的来了人...
来。但是狼真的来了人们才怕，如果虚报过几次，即使再说“狼来了”...
，产生了第二代心理语言学家。这些学者观察过在实验环境下成长的一...
之后。由于研究方法论上的困难，对言语产生过程及其神经基础还处于...
，对言语产生过程及其脑机制的探讨逐渐成为语言心理学和认知神经科...
首音素(onset phoneme)、核心部分(nucleus...
，美国学者 M. 加雷特等人经常使用“卡塔研究法”，即故意在一句话...
决定作用。其实两者都是不可缺少。
。[4]
，美国学者 M. 加雷特等人常常使用“卡塔研究法”，即故意在一句话...
决定作用。其实两者都是不可缺少的。
了。

658.1 【分类】词汇学是以语言的词汇为研究对象，研究词汇的起
659.1 历史词汇学，主要研究词汇的起
660.1 ... 共性成分的热烈追求下，语言中亲属词的研究和基本颜色词的研究引起
661.1 R1→R2 可数名词转为不可数名词，引起
662.1 ... 本的，一个是意义，另一个是语境。"从发展的观点看，语用学的崛起
663.1 ... 些差异在跨文化交际中将会产生不同的话语策略和交际风格，从而引起
664.1 ...，上下文中完整的回答违背了语用学的经济原则。中国学生的回答听起
665.1 ...，以独立于上下文的句子为对象，探索句子的生成规则；在此以后兴起
666.1 ... 很好地结合语言教学，提高其跨文化交际能力，对促进语言教学都将起
667.1 ... 取知识运用知识的方法，把理论探索与解决实际问题有机地结合起
668.1 ...）！和 Hi/Hello (So-and-So)。比较起
669.1 语用学揭示的问题都是语言教学的重点和难点，应该引起
670.1 ... 到了解开这些"世纪之谜"--（1）这些不同的语言和语系是怎样起
670.2 ... 样起源的呢？全世界数十亿人所说的成千上万种语言是否有一个共同起
671.1 这种分类从民族起
672.1 与传统音韵学不同，语音学是十九世纪兴
673.1 ... 许多是我们所不认识的了。而且汉字的形、音、又是有机地联系在一
674.1 ... 将一些本来很简单的概念硬是与阴阳五行，天地日月什么的搅和在一
674.2 ... 的要素，而是把它放在韵里，所以没有把这门学问叫做声韵调学（听
675.1 ... 韵，和韵母却又不是一个概念。韵的来源是格律诗的需要，可以在一
675.2 ... 韵这个概念的时候，一般认为它是指包括韵腹和韵尾以及声调加在一
676.1 ... 这个是因为音韵学家非要把它和五音商，宫，角，徵，羽什么的牵扯起
677.1 ... 实与舌根音相同，但由于它们是擦音，故没有和是塞音的牙音放在一
678.1 ... 字与本字的读音今天不相同了，如果不懂得古音，就很难将它们联系起
679.1 《荀子·非十二子》："敛然圣王之文章具焉，佛然平世之俗起
680.1 ... 然是个通假字，其本字应为"勃"。唐人杨"佛，读为勃。勃然，兴起
680.2 ... 差异不小，一个声母是 f，一个声母是 b，一般人是很难将它们联系起
681.1 ... 和本体之间没有相似点，与下文的"静言思之，不能奋飞"也联系不
682.1 这首诗今天看起
683.1 ... 他人或者他的下一代。这种病毒会改变被传染者的行为，并同时也引起
683.2 ... 明、流行时尚等，只要有谁带个头，人们就会自觉不自觉地跟着模仿起

源和发展、词的构造、构成及规范，词汇学分为：
源和发展，也从属于历史语言学；
了人们的广泛兴趣，也受到现代词汇学的重视。
词义的相应变化。所用的符号是不完善的
是语义研究的发展和延伸的结果，因此可以说语用学是一种对意义的研...
语用失误。
来显得不耐烦，它的言外之意与"It's none of ...
的语用学，以上下文里的句子为对象，探索句子的不同的语用功能。语...
到积极的推动作用。为此，中国的外语教学必须进行相应的改革。
来进行教学科研，以培养和发展创新意识和创新能力。
来，该例的汉日对译就简单多了。
足够的关注。而要把语用学理论与外语教学充分结合，还需要对语用学...
源的呢？全世界数十亿人所说的成千上万种语言是否有一个共同起源？...
源？（2）说同一语系语言的居民共同体又是怎样形成的呢？不同语系...
源、语言发展等因素入手，总结苏联语言分类经验形成，与世界通用的...
的一门研究人类语言声音的科学，它主要研究语音的系统(声音的成分...
的，假如不懂古音，则古代的字形和字义也会不懂，或者是懂得不透彻...
，旁人就更加难以看懂。不过，今天我们有了现代语言学作为工具，那...
来也挺别扭的)。现在，让我们来跨进音韵学的大门，第一步，自然是...
押韵的字就称为同韵的字。同韵的字未必同韵母，这是因为押韵的时候...
的一个概念。
来，此例一开，后来什么不搭界的东西都凑了上来，什么五行金木水火...
。喻基本上是一个半元音，类似今天汉语的 y 声母。而影是声门擦音。...
来。例如：
焉。
貌。""佛"与"勃"的今音差异不小，一个声母是 f，一个声母是 b...
来的；但是站在古音的角度看，二者不但韵部相同，而且声母也是相同...
来。事实上"匪"应是"篚"的古字。《说文解字》："匪，器似竹筐...
来更不押韵，事实上在中古时期也是押韵的。"者"、"下"二字在平...
他们着力去宣扬这种行为模式。比如说，对某种事物，如标语口号、时...
来，并传播开去，成为"人云亦云"、"人为我为"的模因现象。我们...

模因与模因之间会相互支持,集结在一起
...3年初开始出现的一种非典型性肺炎,因其传染性强、病死率高,引起
...的一位自称Lisa(丽莎)的白领人士的话(注意:中国人给自己起
...的词语搭配,从而形成只在那个地区流行的一个特殊的语言模因,听起
...语言中不断地进行复制和传播,反之,随着环境的变化,一些活跃不起
...师傅”等称呼出现,也曾经尊称为”小姐”。可是由于”小姐”会引起
...服务员叫”靓女”,湖北一些地方却将一首流行歌曲的内容联想在一起
...侧重研究会话中的言语理解和言语策略,但忽视了新词语在交际中所起
...而B类都是人们希望实现的事情。这篇选题独特、观察细微的短文引起
...释(甲)组四类格式中否定式的来源,至于(乙)组的两种格式,引起
...清华、社科院、中科院”,上述叠合词变为三音节,也有韵律规则在起
...晚”则是事情的结果,说话人把头脑中最为突出的两个意象组合在一起
...任文所说“两个意象组合在一起
...进行,从正面想想,又从反面想想;在说明问题时,为了周到或强调起
...使思维发生了瞬间的断裂,浮现出来的潜在意念与前面的话叠加在一起
...另一意念,使思维发生瞬间的断裂,潜在的意念跟原来的话叠加在一起
...这是什么原因呢?还是要从否定式的产生说起
...在第二层次单独修饰VP,而是在第一层次上跟“差点儿”叠加在一起
...而是对几乎所有这类现象都具有简明的、可还原的说服力。当然细分起
...有差别,“差点儿没VP”和“没VP之前”是由原型否定式缺位引起
...难免不VP”是正反同义表达式因思维的断裂而把两种意念叠加在一起
...一种表达方式,从而在某种语用意图的促动下把两种意念叠加在了一起
...32)糊突虫云)哥也,休怪您兄弟来迟。我有些心气疼的病,今日起
...,目前对这一重要现象的了解还远远不够,这里只是略举其二,希望引起
...词法层面的叠加如“现如今”等)则很少。我们期待拙文的发表能引起
...时刻,文景之治、贞观之治、康乾之治是这样,改革开放后中国的崛起
...言学家观察到语言总是与社会、文化和具体情景等语境有联系而发展起
...人文的独特性,学习和应用将语言结构和交际中使用的功能意义联系起
...着交际语言教学法的深入发展,一些新的教学理念,正日趋成熟,引起
...养综合语言运用能力相关的各种因素不仅是十分必要的,而且应该引起
...意识和学习策略近年来虽也多有研究,但零散而不成系统,还没有引起

形成一种关系密切的模因集合,这就是模因复合体。模因的表现可以是...
社会的极大关注,这种传染病就被简单复制为”非典”或英语的...
个洋名也是当今社会在年轻人中间广为流行的模因现象):这”并不是...
来感到别扭:
来的模因就会逐渐消失,被人们遗忘。
不健康的联想而被迫放弃,于是这个模因的表现形式出现了各种各样的...
,把她们称为”翠花”,诸如此类,不一而足。
的模因复制与传播作用。模因论对言语交际的研究也提供了新思路,特...
不小的反响,一直到现在仍是语法学界常谈常新的话题。吕叔湘(19...
因与(甲)组毫不相干,笔者已另文讨论①。
作用。这些口语词在句中多充当副词,多半都可以停顿,整合为三音节...
,就反映了整个事件。(428页)
”,跟本文所说同义概念的叠加看法相近。但是任文说这“两个意象”...
见,往往也从正反两方面阐述表达。这类例子在日常口语中司空见惯,...
,就生成了病句(2):
,就生成了病句(3):
。
共同修饰VP。也就是说,叠合式发生了不改变表层形式嗟点儿没VP...
来,以上各句式产生的动因也有差别,“差点儿没VP”和“没VP之...
的,“难免不VP”是正反同义表达式因思维的断裂而把两种意念叠加...
的,“除了X之外”是语义相同的前置式与后置式的叠加。需要强调的...
。基于经济原则和句法规则的约束,概念不能简单叠加,需要在结构上...
的早了些儿,感了些寒气,把你兄弟争些儿不疼死了。《全元曲》,刘...
同行们的关注。
更深入的讨论,把多年来语焉不详的问题搞清楚。
也是这样,那是党和政府扭转了多年来这个那个运动和斗争后获得的...
来的;语篇语言学是一些语言学家发现人们在实际交际中是通过语篇表...
来的方法。通过第二语言习得和评估,语言教学,计算机自然语言处理...
人们的关注。
我们的高度重视。我们认为应扩展原来对交际语言能力的认识,我们认...
汉语教师的高度重视。特别应注意挖掘语言背后的文化内涵。举例来说...

712.1 ... 在台湾大学演讲中就说：“各国语言里不同的方面各有难易，平均说
712.2 ...，也不特别难，也不特别容易。”至于说中国文字方面，在世界上比
713.1 这就是说，汉语作为有声语言学
713.2 ... 为有声语言学起来不算太难，作为有声语言汉语的书写符号汉字，学
714.1 先说汉字。从半坡陶文算
715.1 ... 难易，你得分学跟认跟用，这个不完全一样。比方说笔画多的字，写
715.2 ... 跟用，这个不完全一样。比方说笔画多的字，写起来是麻烦，可是认
716.1 ... 长期以来，在教学法上深受听说法的影响，这种 40 年代末在美国兴
717.1 ... 言相比，汉语口语与书面语之间的差别就更大些。在汉语教学中应引
718.1 ... 作为第二语言教学中，口语训练与书面语训练有失衡现象，这应该引
719.1 ... 作用外，早已具有了文字的性质和价值。”结论虽还可商榷，却应引
720.1 汉字比
721.1 ... 词语之间的关系结构，然后是列出写作提纲和词汇表，继而进入作文
722.1 ... 作主语(Q)。这条规则在“名词'’跟“主语'’两个范畴间建立
723.1 ... 获取框架等，而构式是属于个别语言的？怎么给构式定义？是动词唤
724.1 ... 的研究者开始对此加以关注。但从总体上来讲，国内双语教学才刚刚
725.1 ... 促进两种语言水平的共同提高，这两种语言在认知系统中是交织在一
726.1 1. 这个比那个好。△这个好
727.1 3. 你的孩子没有我的孩子爱哭。△你孩子不爱哭
728.1 3. 他能够把我一把抓
728.2 3. 他能够把我一把抓起来。△他把我能够一把抓
729.1 32(((21. 把这本书收
729.2 32(((21. 把这本书收起来。△本书甲伊[33]收
730.1 (5. 墙头上挂着一张画。△墙头浪挂
731.1 3. 等了半天没人来。△等给了半天没人来。（“给”
732.1 3. 走就走，没有什么了不起
732.2 3. 走就走，没有什么了不起！△走走喂，没有什么了不起
733.1 • 第二节文字的
734.1 • 一、文字的
735.1 ... 信息，首先需要在语言中寻找有关的词语，按照语言的语法规则编排
736.1 ... 万有引力的秘密，开创了物理学的一个新时代。瓦特从水开时蒸汽顶

来么，我觉得中国语言在世界上，对于没有学过任何语言的孩子，可以...
来就相当难了。”赵元任,1980)
来不算太难,作为有声语言汉语的书写符号汉字，学起来就不那么容易...
来就不那么容易了。两相比较，学习活的语言更为重要。我们将围绕这...
,汉字至今已有 6000 年左右的历史。世界上的一切文字,在造字之...
来是麻烦,可是认起来未必难认,有时候笔画儿多的字,因为富有个性...
来未必难认,有时候笔画儿多的字,因为富有个性,反而容易认。认是...
的基于行为主义的教学法,过分强调“听说领先”十分注重学习者的口...
我们极大的关注。
我们高度重视。
我们的思考。这从另一个侧面反映出学习者对汉字的畏难情绪。
拼音文字来,确有“难认、难记、难写”的一面,但汉字也有它自身的...
草,再不断修改、整理。杨俐编著的《外国人汉语过程写作》(200...
了一种联系,尽管这条规则所描述的联系是粗糙的,甚至不那么正确,...
构式的形成还是构式决定各个词项的选择?汉语有多少种构式?
步,研究者和双语教师目前还无法对双语教学中经常遇到的问题给出具...
的,它们经常相互转换并相互作用。这就是他们提出的著名的语言依存...
那个。[山东平度]△果个好过那个。[广东阳江]
俺孩子。[山东牟平]
来。△他把我能够一把抓起来。[鄂东]
来。[鄂东]
来。△本书甲伊[33]收起。（“甲伊”,给他）[闽南]
。（“甲伊”,给他）[闽南]
一张画落霍。（“落霍”[lo]的意思相当于(((普通话的“在那...
助词作用）[新疆乌鲁木齐]
！△走走喂，没有什么了不起！（快速的语流中省略了关联词“就”）...
！（快速的语流中省略了关联词“就”）[湖北黄冈]
源、发展和改革
源
来，进行编码；说话人力求编码清晰、明确，避免失误。编码完成，通...
壶盖的现象中受到启发，发明了蒸汽机。马克思从人们每天都在进行的...

736.2 ...言中也隐藏着很深奥的秘密。人类有语言，会说话。实在是一件了不起
737.1 我们可以从人们最平常的说话谈
738.1 ...意思。但这种现象不典型。说话通常是把几个词按照一定的顺序组合
739.1 这些都是由不同的词组合
740.1 ...文字记录语言，打破了语言交际中时间和空间的限制，在社会生活中
740.2 ...报代码等交际工具，大多是在语言和文字的基础上产生的，是更加后
741.1 ...以后，人们就可以在已有认识成果的基础上继续前进，而不必从头做
741.2 ...毛泽东同志看到革命队伍里有些不良的现象，如“事不关己，高高挂
742.1 ...到大人说 mā o，他的脑子里就把 mā o 这个声音和猫这种动物联系
742.2 ...过种种失误和纠正，学会了一个词，把它跟它所表示的那类事物联系
743.1 ...句的基本原理，就是选择需要的词，按照学会的格式把它们组合在一
744.1 ...程中认识周围世界，发展思维能力。语言和思维从每个人的孩提时期
744.2 ...，可是孩子学会说话却在学习简单得多的算术规则之前，这个问题引
745.1 ...族性不仅是语言不一样，而且和思维方式的民族特点紧密地联系在一
746.1 ...有的语言切成五段，三段，甚至两段，而且，即使段数相近，各段的
747.1 ...过改进的另一架弈棋机又战胜了美国一个州的前跳棋冠军。这件事引
748.1 ...须知道符号是什么，语言的符号构成什么样的系统。我们先从符号说
749.1 ...音做表达材料的语言符号作为交际的工具呢？这是因为语言符号使用
750.1 ...让我们通过它来推知事物。例如，在山里赶路，看到远处炊烟袅袅升
751.1 ...，语言是听觉可以感知的。这些可以感知的形式都是和意义结合在一
751.2 ...形式 rén，是听觉可以感知的声音，它的意义是指所有的人，概括
752.1 ...路、会说话、会干活的动物”这样的意义和 rén 这个语音形式结合
753.1 ...见符号是社会的产物，它要经过人们的约定，赋以一定的价值，才能
753.2 ...约定，赋以一定的价值，才能起交际工具的作用。普通的浓烟不过是
754.1 ...京话的 b，就只是一个听觉可以感知的声音，并没有和某种意义结合
755.1 ...情形说的。符号一旦进入交际，也就是某一语音形式与某一意义结合
755.2 ...变更的必要。所以虽说符号有任意性的特点，但每个人从出生的那天
756.1 ...间的面上铺开。这跟表格很不一样，表格分纵横两栏，占有空间，看
757.1 ...的数目虽然不少，但光有语素，还不能用来交际，还需要把它们组合
757.2 ...中把符号的数目又扩大了几倍。词不过是说话的材料，把词和词组合
757.3 ...词组合起来造成句子才能进行交际。句子是根据表达的需要临时组织

的大事。它是把人和其他动物区别开来的一个重要的标志。自古以来，...
来，造出一句句的话。这种话的长度在理论上说是无限的。例如：
来构成的不同的句子，但使用的却是同样的规则。上面的事实告诉我们...
着重大的作用，中小学语文教学主要就是教学生识字、阅读、写作。但...
的交际工具，离开语言与文字，它们就不能独立存在。这些交际工具都...
。例如在 1937 年，毛泽东同志看到革命队伍里有些不良的现象，如...
；明知不对，少说为佳；明哲保身，但求无过”等等，共有 11 种之多...
来了。在另一种场合孩子见到狗， he 说是 mā o，大人纠正他，说这不...
来，这样他就认得了这类事物。在这个阶段，孩子只会用单个的词表达...
。这就是说，孩子已不仅仅注意词与事物的联系，而且已注意词与词之...
就如影随形，始终保持着密切的关系。语言非常复杂，可是孩子学会说...
了科学家的兴趣。有人猜测孩子的大脑有从遗传而来的学习语言的“装...
。这方面的问题很复杂，我们这里只能作一点举例性的说明。
迄点也有差别。亲属称谓也是这方面的明显的例子。同是父母的兄弟或...
了轰动。计算机还能够作曲，奏出的音乐在国外曾经风靡一时。利用计...
来最简便，容量最大，效果也最好。声音是每个人都能发出来的，本身...
，就可以知道那里有可以歇脚或投宿的人家。中医诊断疾病，总是要号...
的。汉语中“人”的语音形式 rén，是听觉可以感知的声音，它的意...
来可以说是“用两条腿走路、会说话、会干活的动物”。ren 这个形...
来，这是没有道理可说的，完全由社会的习惯所决定。如果我们的祖先...
交际工具的作用。普通的浓烟不过是起火的征候，不是符号，但是经过...
火的征候，不是符号，但是经过约定，也可以成为报警的符号。周幽王...
来，因而不能成为语言符号。语言中最小的符号是语素，像汉语中的“...
来，表示某一特定的现实现象以后，它对使用的人来说就有强制性。如...
，就落入一套现成的语言符号的网子里，只能被动地接受，没有要求更...
来一目了然，可是，要把表格逐项清楚无误地念出来，则需要经过改作...
来，构成几万个词（大型英语词典里收录的词有 42 万个左右）。一个...
来造成句子才能进行交际。句子是根据表达的需要临时组织起来的。语...
来的。语言提供了成万个词和多种灵活的造句规则，自然可以让人们造...

758.1 ...量全靠单位的组合。只要单位明确，就可以根据组合规则把单位组织起
759.1 语言这个分层装置是怎么运转的呢？总起
760.1 ...情形说，要表达的意思总比一个词的意思复杂，于是就需要把词组合起
761.1 符号和符号组合起
762.1 ...所具备的。人类的伶牙俐嘴是人类的祖先在劳动中长期磨炼的结果。起
762.2 ...磨炼的结果。起初，劳动巩固了类人猿的手脚分工，使它们终于站立起
763.1 ...会学会什么样的语言。美国的孩子从小在北京和说汉语的中国孩子一起
763.2 ...在的语言能力变成现实的语言能力或者维持已经具备的语言能力，都起
764.1 ...话，但是成效甚微。美国有人把一个小猩猩和自己同龄的婴儿放在一起
764.2 ...成效甚微。美国有人把一个小猩猩和自己同龄的婴儿放在一起照料。起
764.3 ...些实验都是在人和猩猩或者计算机和猩猩之间进行的。有人怀疑猩猩起
765.1 ...，别的猿听到了，也会发出同样的尖叫，招呼同伴注意。小猿碰到一起
766.1 ... 6. 不受时、地环境的限制其他动物的交际都是由当时当地的刺激引起
767.1 ...大小等等都可能细微的差别，因此发出来的 a 不会一模一样。深究起
768.1 ...音波，把它变为图像，揭示语音的种种物理表现，从本世纪四十年代起
769.1 ...果你把掌握发音原理与深入研究一种语言或学好一种外语的需要结合起
770.1 狮吼虎啸，虫鸣鸟叫，我们听到的各种声音都是物体振动引起
771.1 物体振动的情况很复杂，我们可以从一种单纯的振动谈起
772.1 ...抑制或吸收另一些频率成分。共鸣器的这种作用在语音音质的区分上起
773.1 ...音高变化是怎么表达的呢？实验证明，那是对音高也有作用的振幅在起
774.1 ...共振峰，其中 [a] [] [o] 三个元音的基频和第一共振峰连在一起
775.1 ...的复合波形。由于发音时基音、陪音不一定每次全都同时从一个时间起
776.1 A, B 两个波从同一个时间起
777.1 A, B' 两个波从不同时间起
778.1 如果基音 A 和陪音 B（其他从略）两个波同时从一个时间起
778.2 ...陪音 B（其他从略）两个波同时从一个时间起点“0”开始向波峰升起
778.3 ...“0”开始向波峰升起，复合波的形状就是 X（图一）。如果基音 A 从起
778.4 ...合波的形状就是 X（图一）。如果基音 A 从起点“0”开始向波峰升起
778.5 ...向波峰升起，陪音从低于“0”的地方（图二的 B' 的曲线）开始升起
778.6 ...和 x 波的波形不同，说明两个同样的波由于振动时基音和陪音的时间起
778.7 ...同形状的复合波不会影响人们的听觉（因为耳朵不管波的振动的时间起

来，造成句子，而把词和语素的数目控制在适当的范围内。
来说，是组合和替换。前面说过，词是语言中能够独立运用的符号，我...
来造成句子。词的组合方式是顺着时间的线条前后相续，好像一根链条...
来的关系称为符号的组合关系。符号的组合关系是有条件的。比方说“...
初，劳动巩固了类人猿的手脚分工，使它们终于站立起来。直立行走和...
来。直立行走和语言的产生有密切的关系。用四肢走路的时候，吃东西...
生活，就只会说汉语而不会说英语；汉族的孩子从小生活在说法语的巴...
着决定性的作用。
照料。起先，小猩猩比婴儿能干，会跑，能拿东西，抢着出门，很淘气...
先，小猩猩比婴儿能干，会跑，能拿东西，抢着出门，很淘气，而婴儿...
着“聪明的汉斯”^①的作用，猩猩和猩猩之间是不能用任何类似人类语...
，有一种伴随着游戏动作的友好的叫声。还有一种叫声似乎是招呼在林...
的，是对具体情景的感性的反应，只能传递某种信息，既不能回顾过去...
来，每个人每次发出的 a 都是不同的，那么，我们是不是需要把千万个...
建立了音响学。现在正在向听觉的环节进军，研究人耳如何接收语音，...
来，你就不会有任何枯燥的感觉。发音原理难学吗？也不难。我们人人...
周围空气粒子的振动，形成音波，传到耳鼓的结果。这是声音的物理方...
。有一种叫做“音叉”的专门器件，它的振动是单纯的振动。音叉的振...
着非常重要的作用。
作用。
。
点（声学上叫做“相位”）开始，这就使得同一个音各次记录下来的波...
点“0”开始振动
点开始振动
点“0”开始向波峰升起，复合波的形状就是 X（图一）。如果基音 A...
，复合波的形状就是 X（图一）。如果基音 A 从起点“0”开始向波峰...
点“0”开始向波峰升起，陪音从低于“0”的地方（图二的 B' 的曲...
，陪音从低于“0”的地方（图二的 B' 的曲线）开始升起，复合波的...
，复合波的形状就是 Y。Y 波和 x 波的波形不同，说明两个同样的波由...
点不同，其复合波就不一样。不过这种不同形状的复合波不会影响人们...
点），只是增加了图像显示的复杂性。

779.1 浪纹计显示的音波形状都是基音和陪音结合在一起起
780.1 ...。附在下腭的有下唇、下齿和舌头。舌头是最灵活的器官，在发音中起
780.2 ...物进入食道。由咽腔往上有两条路：一条通到口腔，一条通到鼻腔。起
780.3 ...软腭下垂，打开通鼻腔的通道，堵住通口腔的通道。如果软腭往上拾起
781.1 ...得大些或者小些，（2）把舌头往前伸或者往后缩，（3）把嘴唇撮起
782.1 ...鼻音和口音发出的辅音是鼻音还是口音，这是软腭（连带小舌）在起
783.1 塞和擦两个方法还可以结合起
783.2 ...的一个塞音和一个擦音紧密地结合在一个发音过程里发出来的音，听起
784.1 ...音响部分讲了语音的物理属性，在发音部分讲了语音的生理属性，合起
785.1 ...就其自然属性来说，对各个语言来说都是一样的，但在不同语言中所起
785.2 ...换一下，别人只会感到你发音不地道，却知道你你说的是什么，不会引起
786.1 ...例如 ski, school, scot 里面的[k]，在阿拉伯人听起
787.1 ...], 英语里的[p]和（请比较 pig “猪”和 big “大”），都起
787.2 ...的音素，如汉语的[a][A][ɑ], 英语的[P][P ‘], 不起
788.1 处在互补关系中的相似的音素彼此不对立，即不起
789.1 ... 在有些语言或方言中，处在同样位置上的几个音可以自由替换而不起
790.1 ...体之间的关系，在语言学里有不同的说法，这里不去深究。为了方便起
791.1 ...了音质以外，音高、音重、音长也能区别语言单位的语音形式，从而起
792.1 ...影只。与此类似的还有一个 / l / 。这种音位在音位系统中的地位引起
793.1 ...说明语音的演变。一般说来，处于双向聚合中的音位发生演变时会引起
794.1 ...音节是语音中最自然的结构单位。确切地说，音节是音位和音位组合起
795.1 在一个音节内部，不同的元音音位可以直接组合在一起起
795.2 ...直接组合在一起，构成复元音；不同的辅音音位也可以直接组合在一起起
796.1 ...语的音往往要增加音节的数目。这种不便便是汉语音位的组合规则所引起
797.1 ... / its:l rait / 。除了弱化以外，别的原因也可能引起
798.1 （1）太阳升起起
799.1 ...个人的脑子里，通过说话表现出来。奇怪的是，这些规则每个人运用起
800.1 ...音机一下子从噪音调到了正在播音的电台，一切都变得明白而且亲切起
800.2 ...句话切分成一个个有明确界限的片段。把句子划分成一个个片段，看起

的复合波形。由于声波的振动有上述的种种复杂性，所以浪纹计所显示...
很大作用。舌头的尖端叫舌尖。舌头自然平伸时，相对于齿龈的部分叫...
调节作用的是软腭（连同小舌）。软腭下垂，打开通鼻腔的通道，堵住...
，抵住喉壁，通鼻腔的路就被阻塞，气流只能从口腔出来。咽腔是人类...
或者展平。舌头和下腭相连，嘴张得大，就是舌头的位置低；嘴张得小...
作用。软腭低垂，堵住口腔的通道，让气流从鼻腔出来，就产生鼻音；...
来，先塞后擦，发出塞擦音。塞擦音是部位相同、清浊一致的一个塞音...
来是一个音素。例如北京话的 z[ts]是舌尖前清塞音[t]和同部...
来也就是语音的自然属性。这两部分都以人类可能发出的最小的语音单...
的作用却可以很不一样，正像一棵树锯出的木料在这家做了檩条，在那...
混淆。在英语里， [p]出现的位置不会出现[p’]， [P’] 出现...
来是前、后、中三个不同的[k]，英美人却认为是同一个语音单位，...
着区别词的语音形式的作用，它们肯定是被语言社会当作不同的语音单...
区别词的语音形式的作用，它们很可能是被语言社会当作同一个语音单...
区别词的语音形式的作用，我们可以把它们归并为一个音位。这样，处...
区别词的语音形式的作用。例如重庆、武汉、南京等地的[n]和[l...
见，我们可以理解为类别和成员的关系。类别由成员组成，成员的数目...
区别意义的作用，因此也能构成音位。我们把这种有区别词的语音形式...
了人们的兴趣和讨论。有人认为 / / 这个音位是 / / 的浊音，这样在北...
同一聚合群中其他音位的演变；例如 / k/在/i / / y 前变成/t/...
来构成的最小的语音结构单位。在汉语里，一个汉字通常就代表一个音...
，构成复元音；不同的辅音音位也可以直接组合在一起，构成复辅音。...
，构成复辅音。复元音大多处在音节的紧张达到顶点并且开始减弱的阶...
的。
语音的脱落。
在浩荡的平原上。
来都得得心应手，灵活自如，但大多数人只知道该怎么说；不该怎么说，...
来。听懂一句话，首先意味着知道哪一段音和什么意义结合成一个语言...
来很简单，其实包含着复杂的替换过程。“我看书”的“书”可以用“...

ภาคผนวก ข

คำว่า 起 (qǐ) ในข้อมูลภาษาจากคลังภาษาจีนปัจจุบัน

ของมหาวิทยาลัยภาษาและวัฒนธรรมปักกิ่ง (Beijing Language and Culture University)

1 起来好小。“爸爸……”猪猪撞到一关尚火后，反弹地坐在地上，仰**起**
 2 分之六十五。一九九五年这类案件又从一九九四年的五千五百五十七**起**
 3 校与各示范之间的合作力度，更为进一步推动我国远程教育发展凝聚**起**
 4 受得到。久久夜沉雪，宵宵雪映月，难道是网恋么哎，心肠软的伤不**起**
 5 。在开展军民共建社会主义精神文明活动中，驻沪部队还与驻地建立**起**
 6 的作案嫌疑人抓获：虹口警方针对本区广灵二路和车站北路发生的2**起**
 7 合作。要充分发挥各自的优势，明确部门分工，定期联系沟通，建立**起**
 8 你把我包袱里的古董弄碎吧，这样我就娶不成喜鹊了。姑姑从地上拾**起**
 9 上，他在地面上打着滚，向一幢屋子的楼梯上，直滚了进去，便一跃而**起**
 10 高效的政府。那么顺德廉政建设的成功之处到底何在？这还要从头说**起**
 11 创口，鲜血已经将整个地面染得一片暗紫。紫凝之跪在地上，用手捧**起**
 12)我在浙江大学(西溪校区)(签到3次)我在川味观火锅制造(风**起**
 13 12月18日面向个人用户开放购买，每人仅限购两台。从开放购买**起**
 14 新春佳节的余韵犹在，沉寂了两周的希尔顿全国男篮甲级联赛烽烟再**起**
 15 !桃溪浅浅!夹岸相间……太美妙了!太神秘了!慢慢伏身下去!翘**起**
 16 子加在里面，命香姑一并送下亭去。蔡么妹将银两捧在手里，一时牵**起**
 17 我第一次发现女人是什么的那时候，也——”然后明珂伯伯的眼睛亮**起**
 18 我不要了，车我也不要了，一切都失去意义了!我就是个傻B突然听**起**
 19 庭中的不良亲子关系有关。那么本文就从近期发生的一些新闻事件说**起**
 20 ……今个休息时间有点多，索性免费出租半天！有人租不？白酸辣汤吃**起**
 21 漏了我这个非典型摩羯，今年咱们摩羯事事旺！收！突破拖延，伤不**起**
 22 吧，只见身后数十把长剑中的四把像士兵服从军令一样，凌空脱鞘飞**起**
 23 。。为什么呢为什么？？？一天两顿kfc滴人儿啊。。。伤不**起**

一张可爱的小脸着若高大的他，口齿不清地叫着。“他不是爸爸啦！小
 上升到五千六百四十二起。简讯俄找到失踪飞机的残骸俄罗斯本月五日
 一股强大力量。2003年4月2日至3日，北大附属中小学远程教育
 ……同样，我们都是天平座的，因为性格相投，很多观念观点相同，经常
 1600多个军民共建点，成立了“上海双拥成果展览馆”、“南京路
 “飞车”抢夺案，展开专案侦查，从中发现线索。4月2日凌晨4时许
 一个优势互补、资源共享、分工协作、相得益彰的运作机制。目前我们
 一块土坷垃，朝乌鸦砸过去，说它是不祥之物，跟着我们，我们就有晦
 。可是就在他一跃而起时，却听得楼梯上传来了一个冷冷的声音，道：
 。得改革开放风气之先，靠先行一步的优势，到1992年顺德已实现
 一把染血的树根，埋头亲吻着。她身后站着的蜉蝣国民面色极为沉重，
 一店)(签到32次)我在雅丽浴室(签到5次)我在恒盛速食妙味(
 一周之内，小米与支付宝共同推出幸运免单周活动，用户通过支付宝快
 。2月16日，联赛第十九轮打响。对于12支球队来说，经过一番调
 一对大唇，痴迷的，庄严的触吻下去！能感觉得她已荡漾颤动！伸舌舔
 万端心绪：一年多来，她父女走西闯东，那里见过这多银两。父女献技
 一道新的光芒，整个年老的五官和模样立刻变得柔和起来，“她有这
 >>知足>>,心里想起了很多很多的往事，听说每个人都有自己的
 。比“杀”更可怕的背景新闻：今年1月17日中午，浙江金华市17
 不喜欢…太…今天在这个地方吃饭…老板请客…给大家讲一个感人的故
 !Beauty is power!!感恩大家的义举！好雷好无语，衣
 。原来大剑仙背后和腰上所什的长剑，是他在闭门苦思时以超科技和占
 %还是得现场买么我在这里司机爷爷。我要北边下。。。您为何掉头让

，大火硬骨凌霄，半藤状或近直立灌木。枝带绿褐色，常有上痂状凸起并于六十日内在报纸上至少公告三次。债权人应当自接到通知书之日起条一、本公约应自第三十五件批准书或加入书交存联合国秘书长之日起科目，优化中考组织形式，适当减轻学生的课业负担，自2004年起

//满街的手机套都是Iphone4专属...索爱X10的伤不起

谎报抵押物品或地产，蒙骗银行。截至目前，全市共发现此类问题6起

意义上顾此失彼。例如有人名为，易联想起“装熊”；范健，易联想起

有一个天然湖，而且湖里竟然有一个女人正在洗澡，于是他好奇心大起

分半堂，而是另有目的。”方恨少忽打断道：“等一等。”白愁飞扬起

大爷啊哥在阳台“浪漫”了一晚上你羡慕还是嫉妒恨整整3颗啊挂不起

俩西皮的第一第二~突然发现我走路姿势好奇怪...内八真心伤不起

。据统计，自今年元月至11月中旬，此处已发生大小交通事故15起

会吗？以前使使宅家里的时候也没这样期期艾艾啊，年纪大的人伤不起

010年劳务输出达6.3万人，共发生各类较大涉外突发事件53起

制度，加大查处违法违纪案件的力度，使每一个执法办案环节都建立起

说话了。感觉怪怪的嗯你你你中波饼半边面受伤12个钟真系伤不起

份好礼等着你！”，这个活动推荐给大家。地址：介样的父母太伤不起

的纤弱、美丽、委婉、泪水与苦难，到了晚年，竟然全然抛开，高举

是只会说putaojiu？那是在银行里下象棋的奥特曼……笑转起

，结果被对方前卫布洛奇打进扳平的一球。第71分钟，菲尔特组织起

不妨碍对重病人抢救的研究。只要通过立位确认安乐死合法化，建立起

何必还要交待这么多的门面话。”唐步血白眉倒竖，杀气勃发，他端起

理方法和管理技术加以改革、改进、完善、提高，要求企业尽快建立起

端集中于城市的情况，为此经过不断的实践探索积累，日本已经建立起

帮忙，爱心接力，转起来！兄弟，帮个忙。你粉丝比我多。谢啦。转起

免费。离开香港记得要发QXHKRTC就可以取消！天天扣费伤不起

………真的耶...看来我非常安全感..运动会...伤不起

另一边，另外还有一个宽敞的洞穴。看完后，桑乔又回到驴身边，拿起

而在那天以后，他也就成了一个江湖人。他到底是谁？！这得从头讲起

1>在伊拉克北部城市摩苏尔，美军士兵将“黑鹰”直升机的残骸吊起

的消息，再决定怎样行动。仍然是在同样头晕目眩的状态中，他曾经起

。叶对生，单数羽状复叶；小叶多为7枚，卵形至阔椭圆形，先端短尖三十日内，未接到通知书的自第一次公告之日起九十日内，向清算组申三个月后生效。二、对于在第三十五件批准书或加入书交存后批准或加不再统一组织物理、化学实验操作考试。从参加课程改革的初中一年级...烟花烟花~同问...烧烤场在何方...//还记得初一认识张什

。二是相互担保。一些经济效益差的企业本身没有担保和还贷能力，却“犯贱”；，易联想起“阴阳”等，应当避免。（三）歧义之忌：由于，跑过去偷看，一边看一边猥琐地情不自禁地自慰起来，正当他自我陶一只眉毛着着他。方恨少指着自己的鼻子：“那我是那一类人？”白愁3科啊亲不带这么玩(⊙o⊙)哇我没看到哭都来不及了，哈哈记的了...丫的这乡下的酒店还能有电脑=真心奇葩……大陆努娜们今晚

。有鉴于此，有关部门应在此设立标识，给过往的司机提个醒，以减少。《三轮车夫》中，陈英雄的暴力美学快赶上金基德了，是不是这些鬼。截至今年10月底，已输出4.9万人，发生各类涉外突发事件50

一种链条式的监督制约机制和运作程序，防止腐败问题的发生。（作者一个人在家真无聊我一定会继续相信温格！无知少男被拐带吃宵夜。谁。。。技术宅啊！给力！很蛋定的滚下去了老爸，那个是你吗？你胖了一只少女的胳膊，这其中蕴含着怎样的深意呢？首先，在作品中凄丽横。乖娃小喜宝很乖的~~又闹笑话了中国原创的？阿孝也小时候胖的~一次有效的进攻，前锋埃格勒轻松射门命中，菲尔特再度领先。两分钟一套完整、科学的安乐死制度，就完全可以防止错死现象。同时对那些一杯酒，往前一送，口中道：“小辈，你先接我这一杯酒，尝尝滋味如一整套科学的管理制度和管理体系，以保证新的经营机制正常运行，充一套相当完备的社区建设组织体系，并造就了日本人根深蒂固的社区意'大家都帮忙把不过味道不错，很嫩要区别Push和Pull的区别

.亲爱滴~我来啦~撞色如果撞不好会很#¥&&*...伤不起呀..我说我跑一百米苕皮...结果我们总结出来..

一块石头，把洞口周围的土挖掉，一直挖到能够让驴顺利通过的程度才。如果说“凤舞九天”是没人破得了的武功，大概不会有太多的人有异。在

一个火车站，他必须从那里沿一条铁路支线前往他的目的地；在火车站

55 : 面对一份帐单, 一个是大学教授的“穷爸爸”, 总爱说“我可付不起
56 件日趋上升。据不完全统计, 全国律师因涉嫌伪证罪的案例已达几十起
57 搬入摆挂好, 再回到客厅翻出魏北海替他搜集来的大量书册, 随手拿起
58 劫持林某逃出城区后, 半路上陈某下车取款, 陈某佳则驾车与警方玩起
59 说, 这当然是明智之举。然而如果让家长们越俎代庖, 不在“”而谋起
60 着均匀的步伐前进着。他未免太固执了一些, 我再也不能忍耐。我拾起
61 sha 手机五大特征~转给大家……太强大了! 明天用好了=伤不起
62 击, 使得他们在心灵上都同样脆弱, 尤其是杨翦柔, 她真的再也禁不起
63 凭此卡使过去各不相干的电脑排版和制版印刷机组合一体, 从而建立起
64 定, 这便成了您家居中的点睛之笔了。此外, 亚麻制品能够折叠, 比起
65 明白究竟是哪棵榆树边的柳树, 更不晓得满院子的黑石头要从哪儿找起
66 人, 并于三十日内在报纸上至少公告三次。债权人自接到通知书之日起
67 刷炮了。圣诞节要到了。这个星期六我们又放假。星期六早餐多美丽走起
68 ■实习生金孜华报道本报讯上海重大工程建设将构筑起
69 我!”这就是真理? 只戴一只耳环~好像有点奇怪~不知从什么时候起
70 会哭的小孩这就是世界。感冒快点好吧…早安有些人, 不是谁都等的起
71 的是, 他为什么会在这抹乍见的鲜红产生难以言喻的悸动! 独孤占漾起
72 定国家赔偿的就有27起案件, 涉及金额25万元以上; 在1100起
73 年福州市不断发生无故殴打环卫工人的事件, 今年以来也已发生了九起
74 笑道: ‘虽是奶奶们取笑, 我可禁不起呢!’ 李纨道: ‘什么“禁得起
75 屠龍記裡滅絕師太, 此等之地本該出絕世之人。。。。。。你凶走起
76 高浓度污染。据悉, 随着较强冷空气的迅速南下, 5日夜间北京应刮起
77 箱内, 并放有纸条, 出生日期为2005年8月14日。请公告之日起
78 坑爹! 把纸撑在外面, 骗猫啊! 飘马桑有过这种失误嘛? 有时差伤不起
79 , 他却没有即时离开。走到唱机边, 他问我: “换一张什么?” 他拿起
80 战之兵, 皆移于寨前面。却不知蜀兵早已入自己之境。是日, 狂风大起
81 第一个预测失误。球道比一般情况来得偏底。第二个预测也失误。比起
82 的数据硬盘擦除很重要真美..好厉害的文字然后他女友找了个买的起
83 一“咕噜!” 幸好那附近的水并不深。虽然全身湿透, 但男子马上跳起
84 抑。。好玩...-原文地址: -原文地址: 晚上下不了线, 早上起
85 既他又自律, 使学生不至于感到“管”、“卡”、“压”, 逐渐树立起

”, 而另一个是企业家的“富爸爸”则禁止用这类话, 他会说: “我怎
。1995年全国律协接到各地律师协会或律师上报的维权案件仅有十
一本舒适地趴在地板上阅读。听见她走近的足音时, 他没有回音地喊道
“猫捉老鼠”的游戏。当日下午6时许, 潜逃的陈某也被抓捕归案。近
“”, 甚至插手具体的教学业务, 只怕会于事无补。因为教育教学工作
一块保持得很完善的, 和目前土鳖相访的兽皮, 然后转向叔父说道: “
TAT 初中校服不知道去哪了~1点还有家教 TAT 就是准备要这样的人
一丝丝伤害了。“柔儿, 你在哪里?” 他忧虑的喊道, 放眼四处梭巡。
“办公室印刷所”系统, 真正实现了电脑控制下的轻印刷系统。(王维
一般凉席存放不易的缺点来说, 又方便了不少。杭州市场上的亚麻凉席
。“你偷看我的东西。”看来他似乎比她聪明多了, 完了, 在她尚不及
三十日内, 未接到通知书的自第一次公告之日起九十日内, 有权要求公
。回家吃饭咯。为了么沙的事饿了一天了。方丈阿国有泡面全吃完。连
一道坚实的廉政“防线”, 今年本市将全面实施重大工程招投标公正度
, 喜欢上了有帽子的衣在习惯着以前以为不会习惯的习惯...呵~我
、更多 in~、請點擊關注……——飞机上拍到的彩虹。更多 in~、
一抹耐人寻味的寒笑……食指呵护地不断描绘那两片绝美的红唇印记…
一审行政诉讼案件中, 有很大一部分也都附带行政赔偿。而在已知的赔
。今年四月, 仓山区环卫所一名倒马桶女工在上渡路收集粪便, 当肩挑
”“禁不起”! 快拿钥匙叫你主子开门找东西去罢。’”(《红楼梦》
…………第一反应就是外拍有地方了好吗! 哎油油!!! PU
5级到6级的大风, 将非常有利于污染物的扩散, 空气质量也将有所好
60日内, 其生父母或监护人前来罗源县民政局认领, 逾期未认领的,
。。。也不知道谁白睡了谁。。。听说在酒吧能钓到白睡的妞尼玛年初
一张, 征求的给我看, 是《新世界》! 我点头。德伏札克! 多年以前,
。四壁厢火明鼓响, 蜀兵杀到。蛮兵獠丁, 自相冲突, 孟获大惊, 急引
一般接到之后紧接着掷出的球, 速度来得更快。(动作?!) 宛若上钩
ipad 的男人看完FZ之后滚去睡觉...预感王妃这话要被玩脱了
——比起刺骨的冷, 男子大概是无法忍受自己的疏忽大意吧! 于是他挺
不了床。。。好多事情由此成为泡影! 新的一周开始了分享林少华的博
“自知、自治、自制”的意识。同时, 建立学校与家长联系制度, 班级

86 跨国经营构成集团的三架马车。“万向金融业的发展最终目标是建立**起**
87 得吆喝，为了证明自家与厦门银鹭花生牛奶罐装化谁先谁后，他还拿**起**
88 在方圆五尺的地面旋转挪移，手中的斩妖剑便随着他身形的移动，带**起**
89 计亡书，合四十一部，共二百九十六卷。《书》之所兴，盖与文字俱**起**
90 的，发烧友不可错过啦，2011.11.27！我在"库卖品8折**起**
91 ，请猛击羊晚的记者原来个个爆粗口都那么厉害的呀，伤不起呀伤不**起**
92 掉。我曾问起她家的情况。林奶奶叙事全按古希腊悲剧的“从半中间**起**
93 柜’。”小柿子的眼光马上聚到了土豆身上，吓得土豆不敢再说，拿**起**
94 ~是天生美甲控，就关注这个可以有~~~~越淘越漂亮，就关注转**起**
95 历史，你有。我也有。。回家洗了手还是有烤鸡腿的味道真心伤不**起**
96 容，也告诉了我们方法。《人民日报》〔19941103№B〕舞**起**
97 尝到这些味道全真的美味佳肴，不住地“唔、唔”称道。一个长者夹**起**
98 ，坐等时机再搅混...《颜强：是谁让南杨谢失洁》(来自社会刮**起**
99 圣诞礼物，你懂了伐？多一点...)你要红中啊以后不打了//:麻将**起**
100 绛红的杨梅，艳艳如火。“喏，这是火骊珠，难得的珍品呢。”他拈**起**
101 她胸前，他以指腹轻捻她的花蕾，直到它们在他手中挺立……薄唇勾**起**
102 繁星扑闪着翅膀飞过，暮色便振颤出片片火花。我感到我的身躯奔涌**起**
103 的话题很自然地从今年以来法国众多媒体喜欢评选的“世纪大事”说**起**
104 起的太阳，更珍视心中理性的光辉。走向新世纪的中国人民，心中托**起**
105 劳，所以我要谢谢你……。”谭意哥忙道：“大人这话奴家可当受不**起**
106 检查点上，短短1小时10分钟就查获形形色色的机动车违章四十多**起**
107 管乏力的具体表现。如何破解环境监管困局，在我看来，关键要建立**起**
108 松柏。在陵园的四周竖立着雕刻精美的石柱，两根高高矗立的石柱拱**起**
109 。其宗旨在于在传统的家庭垃圾的回收、清除模式之外，再平行建立**起**
110 幸福快乐的一世，所以你对她的痴守，让她好生介怀。”仙子唇边漾**起**
111 真是那样美丽吗？”朋友肯定地点头。我好奇心大起，在地上随意捡**起**
112 金莲不开窗……崇桢上吊背后的蝴蝶效应：只因捉奸事件而**起**
113 新春,事情要从他看到早报2011年12月4日刊登的一篇报道说**起**
114 上一级税务机关申请复议。上一级税务机关应当自收到复议申请之日**起**
115 泳比赛中，还将有9名奥运选手陆续登场参赛，“奥运兵团”必将刮**起**
116 不……及……紧……急……煞……车……所……以……惊……叫……**起**

一个金融控股公司。”可见，万向系的金融王国已雏形初显。S
一罐花生牛奶饮料，从外包装开始详细介绍个中缘由。让庄钦智兴奋的一溜溜，一道道，一片片的流光，似夜空中千万乱舞的银蛇，在连续射。孔子观《书》周室，得虞、夏、商、周四代之典，删其善者，上自虞"上传了活动照片，求围观。补发昨晚的精彩沙龙Attention
~~~转发微博电脑里存着党支部9G左右的资料，怎么办呢？好无”；用的代名词很省，一个“他”字，同时代替男女老少不知多少人。一个玉米堵住了嘴，还嘟囔道：“好吃，真好吃！”小柿子道：“你要~~~穿出自我，就关注一抹亮粉色~~~想学混搭秘笈，就关注英伦。。4个人坐一排，在Hbf啃烤鸡腿好嗨。有吮指原味鸡的味道啊。“龙头”——广西、云南实施“丰收计划”采访札记本报记者夏“丰一撮香糟黄鱼片填往身边小姑娘碗里说，多吃点，这是真正的淮扬菜。一股实名风，什么都来个实名！照我看呢，以后放个屁也得签名，产生.....我在公交车(机场八线)。窒息的感觉，我来了，孩子们一颗放入口中，曼声吟哦道：“筠笼带雨摘初残，粟粟生寒鹤顶殷。众一抹笑。即使在沉睡中，她的身体对他仍是有反应的！他的手在一一抚一股越海飞翔的鸟儿的激情，开辟一条道路，飞出生和死的极限。此时。各家的遴选标准不同，结果当然五花八门，其中，有的媒体将毛泽东一轮理论创新的太阳，这就是马列主义、毛泽东思想、邓小平理论和江。”及老博士也没有走，笑笑道：“你当受得起的，那些个米虫们本来。9：52文三路156路公交车跨车道行驶；浙T4833出租车在一套权责统一的工作机制。一方面要赋予环保部门足够的环保监管、执一座陵园大门。在陵园石柱门的前方，是用新土垒起的一座平台，听当一套对有再生价值的垃圾进行专门“分类、回收、再利用”的垃圾处理一抹笑。“真的吗？她真的不怪我对她说了那些混帐活，我——”柏洛一粒粗沙，往桥下十多尺外的蝴蝶抛去。粗沙在空中画过一道弧线，往！既然大家有疑问 yeah《斯巴达克斯》第2季第1集！！血与沙再。抢你吃的菜，钻你睡的被窝，老太太像宝贝一样宠着这只小猫，临终60日内作出复议决定。对复议决定不服的，可以在接到复议决定书之日起一股强劲的“碧波奥运风”！全……来……并……迅……速……要……扭……转……你……的……驾…

习与应用结合起来，在实践中经受锻炼，增长才干，要善于从小事做起  
 wwwwww 工三儿 wwwwww 工三儿 wwwwww 工三儿！快来轮起  
 很好，真高兴看到你再度心情愉快。”维琪自书桌上整叠的信件中拿起  
 ——她对他的伤害，只有用鲜血才能洗清！短剑已在手！寒峰身形暴起  
 证需过体检关热点连线：经久不退的海外留学潮 2012 年 1 月 1 日起  
 过年的感觉。年三十晚上早早的睡上了床，年初一睡到日高三丈才爬起  
 却是身上勒一堆一堆的肥嘎嘎…我忧伤老！必须迎合勒个下雨天！嘿起  
 地看他，他也正朝孔西看。孔西看见他的阴茎已经硬了，微微向上翘起  
 人得不得就怀才不遇，把他们搁在现代怕都疯了。半夜刷微薄的伤不起  
 抄家伙。”有人叫。高高兴兴喝太平酒，谁也没带兵刃。有些赶快抄起  
 都说明了世界本源（种子、如来藏、明性德）之所以为本源，即在于起  
 ……真怀念以前的天价 Xeno 提起计算机，就不能不提 CPU；说起  
 事啊。”她说。“你千万别哭。凯蒂不走；你瞧这个。”她说，她拿起  
 小期待哦！北京涮羊肉、整起！天，贵阳什么都潮嘞！伤不起呀伤不起  
 出去，利齿怒噬；朱不三眼瞪瞪看着同伴被咬破喉头，从此便倒下不起  
 方提出抗议的美朴集团违反停战协定的事件就达一万一千八百二十多起  
 敢拿吗？”盛子蓄气呼呼地往尉赫哲走近一步，结果却被他整个人抱起  
 ！”无家汉则想：“嘿，见鬼！够意思！”诗人和烟盒的主人各自点起  
 子，给想看的姐妹睡觉去鸟，今天太放肆，熬夜这么久…明天高财走起  
 舞有才啊，手指街舞更是有才啊！！~~这样的手指，伤不起啊伤不起  
 tonlybutalso 彻底把我逗乐了==窗台上的积雪~桑课起  
 捆住，系牛一样系在柱子上。跟寡妇一样捆住的，还有她那个可以担起  
 雨来。陈尔亨回到客厅，只见翠仙正缓缓挣扎着爬起来，左边面颊肿起  
 ？）。公社还曾委派房管干部鲍允林到建房实地踏看，当时房屋已盖起  
 式发布。一个专为独居长者而设的“平安扣”同时也和大家见面。说起  
 力“丁三石还是专心养猪吧..别搞奢侈品了真tm 下作... 伤不起  
 。就在那一刹间，他呆住了。他来的时候，阳光猛烈，晒得马路上映起  
 者不予登记的决定。公司登记机关核准登记的，应当自核准登记之日起  
 漏油机上的人在我的行动感召下也都退票或该机了。珍爱生命从我做起  
 懂的。。。你丫的到时候还好意思要我买票试试！！抽你丫的。。走起  
 过医学、星相学和炼金术。瞧，真理就在这里（他边说边从柜子上拿起

。三是坚持搞好“传帮带”。“传帮带”是提高机关干部实际工作能力  
 wwwwww2 酱到底怎么了((x))福島第1の3号機で毎  
 一张留言，向她挥挥。“现在，去和你的应征者面谈，别辜负了给你加  
 、如鹰隼般扑入长亭，剑光如电直刺入林欣儿的胸膛！鲜血，已染红了  
 , 澳洲部分签证类别的申请费有所调整。另外, 由于我国公民申请澳大  
 。临睡的时候也没有什么忧愁, 也没有什么感伤。没有人来跟我要债,  
 PY 忧伤一扳手儿！尼妹儿的 61 儿童节！我胆子是不是大了点哦。。  
 。孔西心里有数。他觉得这戴眼镜的男人长相还不错。他慢腾腾地站起  
 。我这是怎么了保暖内衣都拿出来穿了，热带来的你伤不起。是有多寒  
 一张木凳，有些则抓了酒杯与木筷，向外急冲。“碰！”廊柱断了一根  
 一切法，或使世界万物得以存在。由于犹太教、基督教和伊斯兰教有更  
 CPU，就不能不说英特尔。英特尔不仅是 IT 产业的推动者，更是全  
 一只瓶子，拔掉塞子，把瓶子伸过来放在我鼻子底下。“香的，闻呀，  
 ……享受在 433m 处的心跳……嘿嘿~金银满屋！后果很严重！好运  
 。同一霎间，四方八面也咬，一块又一块血肉，撕心绞肺般痛地离开他  
 。”韩滢玉少将说，如果美帝侵略者和朴正熙傀儡集团不顾我方再三警  
 。看着尉赫哲绷得死紧的下颚，盛子蓄不禁有些慌张，“你想做什么？  
 一枝烟。柏辽兹是不吸烟的，他正暗自盘算着该怎样回答刚才的话：“  
 …分享图片我们烟台姐妹丫刚刚买卤味的时候，大叔说，买点菜吃吧，  
 ……人才，话说您的小鞋子从哪里买的哇？~~重口味啊~陈老师的品  
 >w>自从来加后我也没发觉我跟张敏二有时差问题怎么办。=什么我  
 一担粪的大儿子。先是组织全县各公社负责人到小镇来开了现场会。县  
 一大块，嘴角流血，分明是捱了打。她咒骂：“狗娘养的，他拳头再碰  
 一层高，地貌已变样，难以判断田地与山坡地的面积各有多少，后经在  
 《邻里公约》，不能不提到良渚文化村的《村民公约》。今年年初，《  
 ……我在这里:哈利波特集全集—人民文学出版社（精排版）.txt 三  
 一片灼热的闪光，但是现在到了阳台上，向下望去，只是灰蒙蒙的一片  
 15 日内通知申请人，发给、换发或者收缴《企业法人营业执照》或者  
 。为自己的生命安全退票不去了//:起落架漏油社会主义大锅饭冬天  
 ~~~~~~这个时刻好美不理解那个风花雪月。。。几个同  
 一只前面提到的装满粉末的瓶子），光明就在这里！伊波克拉代斯，那

148 监督。在新闻媒体上设立曝光台，去年以来共曝光为不的人和事12起
 149 的时候，总像是失了魂似的发着呆，仿佛魂魄已然杳杳不知去向。比起
 150 不知道陈建军的名字，送给他一前所获的成绩都是从平时点滴事情做起
 151 只能量力而行。”玉娇龙也不禁为他的热肠所动，同时也不禁对他浮起
 152 道：“两位坚执要查看他的遗物，兄弟也不便多说了。不过兄弟却记起
 153 风度不要温度的把自己弄感冒。这几天降温了，穿少点就把暖宝宝贴起
 154 飞的猫》、《骆驼寻宝记》、《米泔水》等，在中国儿童文学史上树起
 155 还清了卡债，以后不能透支的，樱桃小丸子的卡只能看看的红手套戴起
 156 15~20min（或时间更长）后，觉穴位痛不可忍者去掉，可见起
 157 。”她刻意加重‘高经理’三个字，高择当下又蹙了眉心。他走去拿起
 158 得去T0:某人外的某人唉有話邊個幫邊個既計教得咁多咩真係“計起
 159 筑工地上，工人们却在如火如荼地施工着。18个月后，这里将矗立起
 160 子、我懂得电池掉了zz晚安、全世界晚安病了...希望能快快好起
 161 .现在我不会在信任任何一人.只有自己才是最信任的.因为我输不起
 162 学吖，我要去食算辣粉吖发涉完了。便是想哭的時候。小弟弟。對不起
 163 。。。要去看你要去看你要去看你啊功课没做好，上海一刚M走起走起
 164 。他没有争斥、诉说，不是因为无理，而是他感到生命有限，空耗不起
 165 回来的手机里全是他的视频擦啊！这地方都能堵车……睡觉，完了走起
 166 的都减少了许多...2012的第一天，阳光灿烂。上班的人伤不起
 167 粘稠稠的，啜一口，甘甜甘甜，像软软的胶皮糖。她捏着勺喂我。舀起
 168 者陈熙涵两年来，美国头号畅销小说《达·芬奇密码》的成功，带动起
 169 。三是会后对自查自情况要向群众通报，便于群众监督。要逐步建立起
 170 ……活的实在……我在浙江省人民大会堂。饿醒得孩子伤不起啊伤不起
 171 一点头，表示知道。风亦飞走出窑屋这个临时工场，转进小房里，拿起
 172 默不作声，顺手从衣袋里掏出光棒，按掣开关，霎时，漆黑的地底亮起
 173 有我政治课的成绩。。。喝嗨求了……我好傻==……………转起
 174 领馆发生枪击》(来自网哥好感慨啊！！肯定是专款！专款专用:转起
 175 愿眼泪陪你到永恒分開的往日戀人，招哦耶~~~后天中午金钱豹走起
 176 朔掌外事，张布为内应。是夜，狂风大作，飞沙走石，将老树连根拔起
 177 你他妈才得意是，一切都是我的错！坏人都是我来做，这些我承担得起
 178 和改善大学生思想政治教育这一系统工程之中。唯有每一个教师都担起

。开通“舆论监督热线”，做到昼夜值班，及时受理和解决群众反映的
 一脸总是冷然的杜大哥，这个总是温柔安静、单纯的一如白纸般的杜二
 。我们青年学个雅号——“义务送水队队长”。生，更应学习他那种为
 一丝怜悯之心来。四人走了一阵，来到界口，已感有些困乏，见岔路旁
 一事，只不知你们可曾向米公明查问过？”薛陵道：“什么事呢？”方
 。想念你身上的味道了。什么事情都没有，就是和我一起。你今天有什
 一座座丰碑。他被誉为“东方安徒生”。1981年，陈伯吹先生将一
 。要嗨起来。哈哈鸿门宴传奇，全部满场。火了火了!大户室，陪妈妈
 一小泡，约经3~4天收皮复作第二次治疗，3次为1疗程。黄氏[1
 一件披在椅子上的衬衫，又走向她，然后将衬衫轻罩她头顶。他的十指
 上黎""有排計啦"係咪?硬係要攞到一個高幫一個低求咁好似權力鬥
 一座2万多平方米的闽浙赣皖四省边际旅游集散中心。据旅游界专家分
 、这样、她就不辛苦了、嘻嘻这个周末……那么神啊留下ZZ老婆晚安
 !现在的人心真是比以前太负责和可怕了讲得好.我变天仙了.还会
 。每次都拿你来发涉拿你来鬧。校運會拿到幾塊金牌哩。有幾包糖食哩
 laughing进组了？等亲故从PC回来，相约一起去民生路办个
 。他说：“民间当有评判，历史自有公论。”对待西部民歌，王洛宾曾
 …嘿…其实我就感慨一下看看麦迪的视频然后睡觉顺便祝愿明早科比尽
 ...上班又做和事佬的人更加伤不起...宝贝，我真的心痛你..
 一下，放到唇边，撮着嘴轻轻地一吹，再送到我面前。喝完米汤，我就
 一股知识悬疑小说的出版热潮。而丹·布朗的《数字城堡》、《天使与
 一种领导干部的自我教育与群众监督相结合的制度。第二，要及时处理
 …卡子哥哥快飞来我不知道哪里有，不过帮你转起来我在鼓浪屿乐雅壁
 一个沉甸甸的大包裹，想了想，打后门往外走去，绕一个圈，才往来路
 一团耀眼的光芒，赤龙爬起身，对着黑暗大声叫道：“阿虎，快下来会
 ~亲们转起啊!!!//:让…让我挣扎下被饿醒了挣扎一会儿就起床
 ...要肚子的都注意啦！奖品！一定要HOLD住！一起来抢啊！”
 ~~“我们不是被骗了吧，妈妈？”“冷静点是，少年！我是你爸爸…
 。天明风定，使者奉旨来请孙入宫赴会。孙方起床，平地如人推倒，心
 、你那是在为自己的过错找借口，竟然说是我教你的，看啊他不敢发我
 “灵魂工程师”的责任，才能将“2”可能携来的种种负面信息反过来

地上的小石子，随意一弹，便直蹭蹭地打在他腿上，让他当场跪地不起
系统、邮电公网人工报系统、水雨情网络检索软件等。五是初步建立起
票是关键. 电商呼吸狼族, 营销回归狼性! 12. 12 狼族战鼓笙歌起
吸麻痹而死亡。以上所病例均为病毒性疾病，目前对这类疾病的治疗起
人，终于在工厂停产后返归农土。他用全家 10 年积蓄的一万元，盖起
大脑真实版犯罪心理，就是娃娃太丑了…我也觉得是这样～穷人吃不起
点点！可敬的爷爷，可爱的小狗。回来就去看。恐怖超载的车子伤不起
座是个伪装高手，用不在乎、无所谓来掩饰“非常在乎”，明明拿不起
诉苦说，他的关节根本没法再弯了。到第四次时，他终于恶狠狠地扳起
服就是和尚，我老妈的养老金就是被你们这些骗子骗走的！”，他捡起
…”罗阳神态略显温和，但目光依然是冷冷的。他俯下身，把阿萍托起
来抓。在实现失业保险、养老保险、医疗保险等“全覆盖”后，建立起
讲，要“蹲”得住；对于培养人才的企业或领导机构来讲要“提”得起
羞愤。大伙儿齐道安可，我推辞不成，只得在诗圣的建议下，再度念起
我怕给吓着带上 ipad 一起去旅游～中起来！名好长……噗……遛起
百三十六斤半。这时，一些不明真相的人诬蔑他“破坏生产”。他记起
。”“真的吗？”“真的。今天这样的事情再也不会发生了，从明天起
款购买房屋，在房地产权证上记载的时间或房屋交接书上记载的时间起
这些组织运用经济手段，通过经济利益关系，使经济组织和农户建立起
他们实在是难以摆脱“落后”这两个字的农民。这也不由得我联想起
主人公，来共度报庆。“走”下版面的新闻人物中有为不幸的孩子撑起
巫，觉得他不但没有面黄肌瘦，反而精神奕奕，太阳穴比一年前更高起
生姜切片，红萝卜切块。2、锅加水待水开时放猪手、红萝卜煮透捞起
哩。”我还以为你的心脏金刚不坏，比谁都跳得强而有力。”黎扬扬起
～赶紧给我物色一个～要不，咱组困过六一好啦，没啥大不了滴，走起
想说对不起，尽管大家都有错忙于会计复习。太多没看啦。挂科伤不起
到她亲人的坟上发呆了，可一阵恶寒却自他的心底窜上，令他霍然站起
抨击了国内一些丢弃传统文化的现象。他诘问：“首都机场为什么要起
不侧身避招。就在这时，秦风右脚一抬，向前猛跨一步，左脚紧随飞起

。邵巡从来不会暗中伤人，他这一番举动无非是想给周天宇一个小教训
一支基本适应现代化建设需要的专业技术人员队伍。2 新世纪浙江水文
，问鼎九州七大洋! 大风! 大风! 大风! 回复自悲凉! 学习, 明天买一
不到很好的治疗作用，原因一是没有治病毒治病的有效药物；二是发病
一亩大棚。第一年就赚了 1.5 万元。我们猫腰走进两道土门，便伸展
。。回复当我是死的啊马谭! 这两天要吃成猪吗? 乖，你家干奶奶还是
……在中国，地沟油，蒙牛奶，瘦肉精，染色馒头，毒豆芽，有哪一样
、放不下，却硬要假装既拿得起又放得下，真的是苦了自己。看似乐观
一副铁青面孔，使得大家对他产生了恐惧——尔后证实，这并非无缘无
一地佛珠，欲哭无泪，我真的从东土大唐来啊，这下回不去了，如何是
。拿过被子垫在她背后。阿萍半躺半坐，显出舒服许多的样子挺挺身体
下岗职工基本生活保障制度，失业保险制度，城市居民最低生活保障制
。农业生产与人才培养，看似相去甚远，但大道理是相通的。作为企业
一首自撰的“海风”。我的诗写得不算高明，什么格律规定，那是一窍
广而告之下=0=一定要出去看看，亲近自然果照=水果照……
1968 年的一天，一些“造反者”，手执木棍，闯进他的试验茶园，
。我保证。”宁黛笑道二“现在你是我的了，只属于我。”“永远是你
一年内转让的，商业银行不再提供个人住房贷款的转按揭服务。据了解
一个相互依存的经济利益共同体，在共同促进经济发展中取得效益，既
一连串的我近期耳闻目睹的雇工的故事。他们是一个新的阶层，他们与
一片绿荫的湖北教师胡曼莉，有身残志坚、自费开办热线为他人解忧的
不少，表示这一年他的内功犹在精进，只是头发很长很乱，像是嬉皮士
。3、煲内加猪手、红萝卜、黄酒、花生米、枸杞、姜、清汤加盖煲 4
一抹令人感到莫测高深的浅笑，深邃的用眸底却没有太多笑意”还有，
～使用海尔的吸油烟机，厨房零油烟。无缝集烟腔让油烟无处躲藏，全
。对不起，食言啦。元旦回不了家，也陪不了莹莹和昭恒去美食节。也
。还记得，昨夜他之所以会去钟灵宫，是因城中纷纷谣传护国法师即将
‘T3 航站楼’这样的名字？”关于 T3 航站楼这样的名字，你怎么看
一腿“魁星踢斗”击向黄秋尘小腹，左掌右拳，又随后攻到。三着并进

239 棉袄，身上有出生字条。请该婴儿生父母或其他监护人，于公告之日起
 240 顿觉眼花缭乱，比起来时又添了好些气象，原来此时全庄花灯多已点起
 241 告生父拒认女儿，也不愿意做亲子鉴定。昨天，本市静安区法院对这起
 242 下了...有些不要脸的事实，阅历尚浅，爱打抱不平的我们承担不起
 243 周，有83%病人出现新的不适症状，有42%的病人不能忍受心室起
 244 不怕。矮油矮油。刘萌萌，感谢我生命中有你。我伤心我难过我抢不起
 245 一次，说得更贴切些，差不多天天来，并且神速——几乎是从第一天起
 246 RAY系列，原本甲就很薄。勉勉强强的甲，也只覆重要的部分。比起
 247 认人是他杀的，事情就糟了！智仁大师端身而坐，双掌合十，闭目运起
 248 有将军一听不高兴了——“谈钱，我们这帮老头儿，你们一个也请不起
 249 的21起。本次69起违法案例同时违反两个或两个以上条款的48起
 250 觉。之后，当话题从我第一次听这首歌转到玟身上的时候，我才由问起
 251 房屋。但预告登记是有期限的，自债权消灭或能够进行房屋登记之日起
 252 。因此，垃圾工业在我国有着良好的前景和发展态势。为了尽快建立
 253 誰能保證對我一心一意,又有誰能保證能和我一輩子?愛情,我玩不起
 254 5月18日，长汀县四都乡传出一条消息，归龙山下要办起
 255 路必须一个人走、有的爱情需要一个人承担...有的时候、我们要拿得起
 256 喜你已经击败了全国60%的用户，隔壁天哥同学起床失败，正在重起
 257 ，如同任凭大海怒潮如何冲刷也不动摇的礁岩。那一战前，瀛台白树起
 258 跟扫荡似的。尼玛！这个看看，，。。。。好冷！艰难的从被窝里爬起
 259 我心动了看来又是谁没跌停空谁的节奏了。意大利这个垃圾国家，能起
 260 小姐把妹有一手啊，关键是有车啊回复咋个整么，我好想吃~~周末起
 261 上闪电般的斜弹起来，恰好到了高原的身旁。高原大喝一声，接球，起
 262 就突然下手点她一处死穴，然后捡些于枝枯草，堆在这石洞之中，放起
 263 就会生虫中蛊，把肠子咬断，好厉害！”其时那个师爷正弯下身去拾起
 264 来，制服也不肯脱，在镜子面前看了又看，照了又照，一有空，便捧起
 265 现实中历史环境、文化遗产消失得太快，人们无能为力只好个人收藏起
 266 协助后寮边防派出所破获海上盗窃案件4起、摧毁非法电炸鱼团伙1起
 267 鞋业公司的成型车间大门。一股浓烈的甲苯气体扑面而来。但当我问起

60日内到华安县民政局认领，逾期将依法给予安置。2003年5月
 。先前沿途之执役人等，均已撤去，到处灯彩鲜华，明如白昼，一眼望
 “1岁女寻父案”作出一审判决，确认被告阿伟为小京京的生身父亲，
 ...所以昨天的记者节我觉得真是没必要对谁说“节日快乐”相机记
 。另一组报道VVI病人更换起搏器升级为DDD后，尽管病人自觉以
 。激动盼望了这么久，每天睡不着各种想象。刘忻好不容易来了次广州
 ——就跟韦拉·巴夫洛夫娜特别要好了，好得就像眼洛普霍夫本人一样
 一般的MobileSuit直有著脆弱的一面。“部和背包使用那些
 “玄功”，一股无形的煞气射向杨玉。大怀高僧问话了：“杨少侠，严
 。”一点刚过，将军们分拨坐上道具车，他们也成了不需表演的“道具
 。369起违法案例中，罚款69家，责令改正47家，取缔23家，
 “小里昂”的创立经过把话题转移。老实讲，今天我不想听到任何与玟
 三个月内未申请登记的，预告登记失效。因此，买方应尽快与卖方办理
 一批以市场为导向、以『可持续发展战略』为宗旨、以高新技术为支柱
 //:晚上在看阿？我五开心咯,你都五听话既!//你過來拿比我，
 一家台商独资企业了，那就是总投资100万美元、年产花岗石方料一
 、放得下~你妹的，什么狗屁电影啊，结局咋那么悲剧呀辛苦了、老头
 。。。宋一大师班，就是这个赶来南昌的，睡醒就听大师班，心情真
 一根指头告诫我：“树起你的大旗，让它在那儿一动不动。”他一把搂
 ...真苦逼终于考完了有木有！！！！！！咱终于可以面基去了有木有！
 一次好作用不向提问：您好，小儿16个月，眼睛特敏感，迎风一直揉
 一大早，打个车去买？我想去南京！南京！台湾这个老处女一把年纪
 三步，姿势连贯，速度极快，顿时把身后的江鱼险险的甩开，冲进了内
 一把火来...”方兆南惊道：“什么银髯老人道：“你已立下重誓，如不
 一个顶大的半红的刺莓，作成要生吃下去的神气，却并不当真就吃。从
 一本远东英语读本，得意洋洋地大声念起英文来。有一天，她立在通到
 “历史”？还是为了将来的升值，把公共的历史文化尽可能地占为己有
 、查处违法违规船只80艘。北江海区的养殖户也由联防队成立前的4
 一位打工妹有否不适感觉时，她摇摇头。站在旁边的防疫站主治医师程

268 例。眼部突然奇痒不止因抓痒抓得太厉害，刘女士的整个眼睛都红肿起
 269 是世界制造业的“工场间”。做 OEM 也可以活下去，但 OEM 托不起
 270 白的纤细物体。因为盖住切口的五指松开了。有液体反射月光灿烂喷起
 271 许算他歪打正着在北部新城圆的另一个梦罢。事情还得从去年仲夏说起
 272 的教育引导，帮助他们树立起学习光荣、学习高尚的思想观念，树立起
 273 难受时，想想你有个非常爱你的老公，永远支持你，即使这个对学习起
 274 “其它的人呢？”雷应道：“在我们四人督促之下，一直在苦练，比起
 275 看着从曹村通河滩的大路上走来，一个一个庄稼人，他心里顿然萌生起
 276 ，你就好好听吧~看到娜娜和静雯聊的好嗨呀。娜娜好美啊~成都雄起
 277 ”、“舞蹈剧场”、“肢体剧”等戏剧发展的命题，并希望借此建立起
 278 。晚安~~有范的靴子，必备的~~天气越来越冷了，帽子和围巾备起
 279 些策略可以起到规避风险的作用，但是当利率波动较大，这些策略却起
 280 使似得甘交关!!! //怎么会这样子啊哈哈生日快乐·厄……伤不起
 281 类型：对同性一个态度，对异性另一个态度。尤其是还两面派，伤不起
 282 子~~~孔蒂相信下小黑好吗!!! 紧张啊紧张啊!!! 明天六点半起
 283 何時下了車。相思在初夏，殘月演練主角，拉動了我憂傷的心弦，拾起
 284 颤。④支持性 V V I 起，可使除颤后的长间歇或缓慢心率得到支持性起
 285 肯罢休的；因为他们永远无聊。而克利斯朵夫便成了他们消闲的牺牲起
 286 法师头顶上的黑色光芒越来越炽，黑色的空间中，混乱的气流逐渐飘起
 287 ，是发劲，是呼气。“金鸡独立”动作，提法上升，为“升”、为“起
 288 ，成帝崩。咸康八年八月壬寅，月犯毕赤星。占曰：「下犯上，兵革起
 289 我！快跑！！！！www.099sky.com 石家庄婚纱照新潮起
 290 卫……尼玛，上课没东西玩是吧，咬笔头咬成这样。伤不起啊…伤不起
 291 老师今天刚从医院回来，好吧……我表示有逃课的想法很惭愧~大风起
 292 机听到林怡慧说：“现在念桌上的信，然后照文案回答。”牙雨萍拿起
 293 咬得很疼，看着胳膊上深深的牙印，吼道：“你干吗咬我？”妻子拿起
 294 ，世界乒乓球运动的改革呼声正是伴随中国乒乓球整体实力的强大而起
 295 最后一天、我应该这么度过呢。突然发觉自己很可悲。希望、从明天起
 296 遇中毒事件这种情况下需要做的不是一味的撇清关系，而是应当承担起

.. 据中央人民广播电台报道近日，宁夏银川市医疗保险事务管理中心
 上海工业的新高地。已经跨入 WTO 大门的中国，需要有“中国身躯、
 ——就在看到这景象时，它在空中散开，如黑色纱幕般沾到这群年轻
 。那是一个周末，在南山文峰塔下一个农家乐小旅舍里，傅贵与王晓鸣
 “学则进、不学则退”的思想观念，树立起学无止境、终身学习的思想
 不上什么用，但是我希望你心里可以舒服些，老婆我不懂你的压力，可
 一般的江湖人只有过之而无不及。”“很好。”天帝不住点头。雷趋前
 一股豪气，我是第一个起得早的人罗！“哎呀！润娃！哈呀呀呀！”长
 ~地址：清新学生眼妆~这个可以有！哇……哈哈，没亲
 一个未来亚洲戏剧共同发展的平台。亚洲当代戏剧节起源于日本，原名
 ~！学院风的豹纹包，一样有气场~渐变小鹿纹人造毛皮草大衣~
 不了作用。在极端情况下，第一种和第二种策略可以有效地规避风险。
 …学分是重点…大锅了……//大家小心真大意…！大家帮忙留意
 。真当自己是妖孽阿，这么变化自如。当律师的潜质倒是有的。笑而不
 ~~~也不能错过这个时刻!!! 以叔就这么回来了啊，哈哈……激  
 一抹浅浅的爱伤，散盡在摺也許，在生命中的某一天裏，我們也還會偶  
 。⑤心律失常事件的发生及治疗的记忆回顾功能，可通过程控遥测打印  
 。他固然被打倒了，但居然没有垂头丧气的表现。他固然不再麻烦人，  
 。鬼哭神号般的风声，不断传入站立在原地，手持各种兵器，浑身穿著  
 ”，为吸气；屈膝换步为降、为落，为呼气。“白鹤亮”两手分开，应  
 。」十月，月又掩毕赤星，占同。己酉，太白犯荧惑。占曰：「大兵起  
 ——时尚剧情婚纱照：更具有时尚感、新奇感有创意的婚纱照是 8  
 …我好想请你去体验下 KTV！你知道什么叫 KTV 吗？就是 K 你一顿  
 ……又开始冷了~~~回家九天了，怎么觉着自己好像家庭主妇一样了，  
 一封信，把上面的问题念了出来，“现在我要回答一位歌迷的问题，她  
 丈夫的胳膊，认真的瞅着上面的牙印，说：“我并不是故意要咬你的，  
 。如果中国乒乓球的优势总是遥遥领先，这种改革的呼声一定不会停下  
 、一切都崭新开始。我参与了，投给了"21~25 岁"这个选项。特  
 一个大企业应当承担的责任，救助尚存者，安抚逝者亲属，展示出有担

297 完的黄土年年一遍年年一遍这贫瘠的山梁上就是只长石头不长五谷端**起**  
 298 味啊！天大哥，你最信我，你先来试试，包保你再难忍口。”一手拿**起**  
 299 去现场，求票啊···啊，我对不起你们啊···还木抢到门票，伤不**起**  
 300 ，并尽快予以解决。截至目前，大连市公安局已查办积压案件近百**起**  
 301 好看ㄟο(\*￣▽￣\*)ο发的时候肿么忘了艾特你=-=后面翘**起**  
 302 开来。不过，毕竟是“长城”的一部分，商务酒店里的“小姐们”比**起**  
 303 谓的‘不法之徒’的危险性。”他不屑地咕哝几句。她转身从地上端**起**  
 304 大家都是神交已久的朋友，又都是风雅之士，于是谈诗论文，又拉扯**起**  
 305 砂推入任飞扬怀中，叱道：“快回岸上去，我断后！”任飞扬冲天而**起**  
 306 红了可儿…姐错了记得钟晓明话：宁愿忘记一个爱过的人、也不愿记**起**  
 307 电极导管已进入心室，而无需先从心脏内E C G来判断电极位置后再**起**  
 308 的人，我就要杀了他，哈哈……知道人家秘密是不会长命的”他已学**起**  
 309 之后，解迷丹也生效了，十名侍女果然立时苏醒过来，纷纷从地上跃**起**  
 310 访客！”仿佛嫌他的烦恼不够多似的，青儿愉悦的声音正巧自门外容**起**  
 311 今天去了挺多地方，每到一处都会想起以前跟谁来过，感性的人伤不**起**  
 312 02年7月15日。请该孩子的亲生父母或其他监护人，于公告之日起  
 313 模样，不由得受宠若惊：“不敢当，不敢当。”我舅舅胖胖的脸上飞**起**  
 314 晚睡，她今天仍然起得早！我想起昨夜那场杀风景的闹剧，心里就浮**起**  
 315 合殿前爆发出了一阵骇人的厮杀声！他精神一震，霍然抱着武泰帝站**起**  
 316 然认为，法治的理念固好，但对底层群众而言，成本太高。官司打不**起**  
 317 找他们。他弯身察看梅里的情况，揉着他的眉心，然后小心地将他抱**起**  
 318 。默数了二十下。抽没抽中都已经付出代价。不怨吧。还有把那啥赶**起**  
 319 乐…年年有今日，岁岁有今朝”我到现在心情非常不美丽！！！伤不**起**  
 320 备工作没有出现过误、漏、错等问题，先后抓获了内潜外逃人员23**起**  
 321 只有2个了，而且不保证明早不会吃掉一个。。手伸外面发消息伤不**起**  
 322 观音大士”。邱少清爬到近前，见两个千娇百媚的少女站起身来，练**起**  
 323 。出租人和承租人应签订房屋租赁合同，并自房屋租赁合同签订之日**起**  
 324 别是单方撞护栏的，占56起；其次是侧翻和追尾，分别占7起和4**起**  
 325 静的相伴，慢慢的诉说，感动着每一个感动。于孤寂清冷里彼此收**起**

一罐米酒才发现——看到关圣力的博文《另一层皮(1)》有感而发的  
 一块芒鼠肉，把它放在天意弄嘴前，教他好生尴尬，勉强合起两片唇，  
 ····你猜我喜欢哪件太美了~~~恩···打吧···我戳奶奶，打  
 。（丛鹭鹏赵建礼）“飞鸽”变“永久”——吉林省解决乡镇领导干  
 一撮毛~好可爱3大白兔奶糖！！不知道诶嘿嘿嘿！这是怎么了呢//  
 一般酒店，素质要好太多了。商务酒店里主要供应酒类和一些小餐点，  
 一只碗。弯下腰时，灯光在她的头发上映出金色的微光。她欣长的脖颈  
 一些朋友的近况。刘仲容慢吞吞地吸了一口烟，说：“听说杭州马一浮  
 。突然水下伸出一圈黑索，套住他右足往水下拉！高欢一眼瞥见，右手  
 一个不可以爱的人。烧~回来~姐需要你~发型确实很重要肯定值得啦  
 。本组有8例在起前心跳呼吸已停止，这无法先用心脏内E C G来判断  
 、振武所讲的话，想来吓吓乔小两。乔小雨一惊，叫道：“杨小邪对不  
 。太君嘿然道：“姓孙的，你倒是有一手，居然到玉阙宫来漏脸了！”  
 。“啪”一声，门打开了！他正想开口怒斥青儿的莽撞，却发现他身后  
 。那熟悉的地方确又异样的陌生，不同心情不同感受不同人。。。‘你  
 60日内到邵武市福利院认领，逾期无人认领，视为弃婴，将依法安置  
 一坨红来，他再三辞谢，不过青阳王子还是执意要办这么一次宴席，使  
 一阵好歉疚好遗憾的感觉。但是，我并不担忧，爱情要来的时候，你是  
 ——那是…“菊花的刺”！终于发动了么？在连过十八重关卡后，公子  
 。矛盾中，谁有便宜的法治方案？我信了连王进喜都是假的系介样滴冒  
 。“他应该接受最隆重的礼节被送进城内，”他说：“他果然没有辜负  
 。创造奇迹吧少年！幸运E。不过筷子那样也能用啦。切嗣小气鬼太讨  
 ~真的伤不起~~~啦啦啦~~~困的我在地铁里睁不开眼睛了。。这  
 56人次。十年后的今天，军区下基层工作组再次评价说：“家规十年  
 …看到卖太阳饼的，可是人家送到之后就只剩几天保质期啦~~~好想  
 “玉女剑”。这两个少女，身法轻盈无比，如蝶儿翻飞，又似黄莺穿林  
 10日内，向房屋所在地主管机关申请登记。第六条房屋租赁登记时，  
 。泉州高速所有交警已投入假中医专给美发店女员工看病麻醉后劫财又  
 一份温暖，致使悬浮于网络的这一颗原本浮躁的心能安静的一直聆听关

主题好了，毕竟我们已经相识了30年，从13岁我们上初一那年算起。咧缺神经的还总是爆粗手冷脚冷上辈子还是折翼的天使伤不起阿伤不起雅和温存的神色，这自然是她内心感情的流露；她做完这件事，便拿起。后随访10个月，2例病人起搏器工作正常，DDTA工作模式，起一大群。聚起来，便“抓阄”，或出“剪子、包子、锤”分开帮，玩起比赛到底可不可以当旁观者不上台死定了看着我淤爆的表现吧从现在起ntis在拍摄他的猫Dexter时，偶然捕捉到Dexter抛起而演变。延续至今更不易确切界定了。追根溯源，应从1958年说起了一早又比人打劫，我FUCK~！距话甘样型喔有虾友么，钓虾走起人……白天还想说这个是我见过的最难看的圣诞树了，但是当灯光亮起直拖延不还。为此赤溪镇政府于今年5月上旬向霍童法庭起诉。这三起入睡。她好像是还没从梦境中醒来一样，像天真无邪的小孩静静地仰起斗门法院刑庭法官昨天来到村委用简单的几张板凳、一面国徽，“搭起坚决克服早抓早吃亏、不抓不吃亏的错误认识，真正确立起“从我做起8最具投资价值的精装修公寓：东莞黄江《棕桐泉》均价7800元起…步个汰君！赞！应援衫没有比这再棒的啦w来搞起！应援衫求搞起眉坐下，瞅着老大的臭脸。“牛魔王，谁又惹你龙心不悦啦？”他拿起测定方法不合理，且原方法[1]溶出规定限度为标示量的80%，起通过宣传，正在促使大家养成“节约每一滴水，从我做起，从现在做起言全捍卫；才下了眉头却都上极度不想上班上早班的孩子，压根伤不起换LAMYVIP呢？！我跟甜甜说，你娶我吧。甜甜说，我可娶不起！终于回到家了好累好累坐等补考~就这样==立马下午八卦茶聚走起11日#21#3要闻#4西藏那曲县的纯牧业乡——果洛乡最近办起！师大好牛哦，看过来看过来！会四字成语的娃儿伤不起。。。伤不起废杀后，斩司空张华。其五月，荧惑入南斗。占曰：「宰相死，兵大起埠头村封村，导致952路不能正常运行，自2011年11月2日起道，一年以来，石狮海关缉私分局累计受理和查获的涉台案件仅有4起干部和领导机关一定要率先垂范、生体力行，从我做起，从本部门做起想起。个亨做对？（你自个儿想想看，这样做对不？）（2）依猜猜起

。”“篮子，你不做外科医生了吗？”曹末生依旧很柔弱的样子。“没。。。。fuck。。cao。kao怎么什么缺点什么坏事都往我身一支烛台，走到一张大桌子前，面对大幅油画《麦茨之围》坐下，开始、感知功能良好。1例病人停用抗心律失常药物后，仍有发房早，但未“捉迷藏”、“老鹰捉小鸡”、“丢沙包”……儿子以前厌食瘦弱，自，我决定今年我再也不上学啦!!!哈哈你的政治书被我涂鸭后变得一只老鼠的瞬间。(全垒打猫咪)第一名：巧克力饼干，每天吃6片，。小玻璃同小水泥一样是外国少有中国特有的，都起步于1958年。一个望夫的孩子，多凄惨曾经嚼系草，经历过起落，说出这话，膜拜啊…我是无关紧要的人。再见，2012~想成为最后一个//肿么好像一时成为宁德市大街小巷议论中心的典型的“官告民”案件，虽说借贷上半身。不知是不是没有看到我手中的东西，还是看到了也不能想像会”简易法庭审理此案。当天的调解未能达成协议。2011年度“慈善”的思想，拿出“从我做起”的实际行动，齐心协力把党风廉政建设提。租金最低1500元起。地理位置绝佳。周边有黄江镇政府，沃尔玛//救命大家快团起2332011\_12\_28\_21\_21\_lv一支筷子敲杯子。“炸鸡、薯条。炸鸡、薯条。”敲一下，喊一声，抗《中国药典》中计算每片的溶出量，都是“按标示含量计算”，而我们”的良好习惯，树立“节约水光荣、浪费水可耻”的社会风气，从而使。巧遇一女生。过了同一条马路，在站台等车，上了同一辆车，坐在了。我说，你就娶我就行，只要你别管我要钱。我明天拎包儿就上你家住~亲爱的~等我哟~你妹夫的。我样虽？虽得过你么我丢…我把声啊…三八编织厂#5觉果西藏那曲县的纯牧业乡——果洛乡最近办起三八。。。不要尴尬啦亲爱的旭姐。有句话叫男女老少、高矮胖瘦、通杀！。斗，又吴分野。」是时，赵王伦为相，明年，篡位，三王兴师诛之。不再到东埠头村，一天只有三班到东埠头村，分别为：东埠头村：18。为了满足对台贸易中水果、水产品的快速通关需求，石狮海关采取了。努力在改进作风、狠抓落实上作出表率，作出榜样。闽。阿依几岁了。（3）修修起，修得好也没定。（4）依去打听打听起

种必需氨基酸的极好来源说起豆制品的营养价值，要从其原料大豆说起石灰粉，以希望达到进舍消毒防止带入传染原的目的。孰不知这不但起的人则认为依法治国是国家的事情，能不能做到依法治国，一般群众起希望能对推动桥面防水技术进步、提高防水工程质量、规范防水做法起发展现代流的当务之急是要加快货运发展、扩充货运实力，尽快建立起手网络节目，到最近盛传的杜海涛“叛逃”视频网站正在向电视界刮起不是也有麻烦？”“不麻烦。”“可以公开？”“不是。”他唇色漾起话，那就真的很失礼了。喂完药的空碗被她搁置一旁，他心头不禁浮起（市）区人民政府行使教育督导权，在这种特定的模式下，如何担负起业编写质量管理手册，制定生产管理措施，培训质量管理人员，建立起说曹操整兵已毕，分三停军，前渡渭河，比及人马到河口时，日光初起么地方，遇着大批英舰的包围，战到一颗子弹都不剩，才肯将白旗挂起笑shi了很烦。为毛你一定要看定我。你占有欲会不会太强了？走起今天，充分运用现代交通工具、通信手段和网络技术，完全可以建立起的广告即将在中国登场，“小就是美”；传媒业雄据四成江山，伤不起仿佛记不起自己。仍未忘相约看漫天黄叶远飞。要决心忘记我便记不起纯洁，心灵里清澈如水，明净似镜。没有人比我更自豪，把头高高昂起次数，算完成任务，如果中间出现一次失误，则必须回到“1”从头起~哇咔咔~~~it!!!抽中我把抽中我把!!!!高考呀。傷不起尼亚和马家庄园去。她的勇气恢复后，泪也干了，茉莉由床上一跃而起妇女的人身权利，先后于1990年10月至12月共同贩卖妇女6起真可怕没文化真可怕//Bird比啊()广外北校区的小孩纸伤不起户情何以堪…好不容易才适应过来，有病有个人也疯了，竟然听伤不起的~kara少时在红组乖儿纸诶~~！明明当晚只得二人的东方神起的解开衣襟，露出雪白的香肩及丰满的润胸。她燥热的脑子里突然懊悔起这种汽水很象维希矿泉水，矿泉水往杯里一倒，就从杯子底部升腾起发生了25起高致病性流感，其中海尔德兰省21起，乌得勒支省4起些研究者认为，激素对植物组织培养的形态发生起决定作用，而光只起来编印此项文件，已经有点近乎自暴自弃，何况去找压根儿未尝“浮起

。大豆中蛋白质含量约35—40%，比各种瘦肉、牛奶、鱼类都多。不到消毒的作用，反而有可能增大鸡患病的可能性。因为生石灰与水反不了多大作用。如此种种，都是对依法治国的浅层次的甚至是片面性的作用。1 国外做法1. 1 高标准选材在技术考察和交流中了解到，一个既能覆盖省内各中等城市、又能辐射相关省省间的货物运输和信息一阵强烈的“挖角风”。『有关EDM』媒体进化的动力在于如何使更一抹笑。“我没有女朋友。”“怕麻烦？”“也不是。没想过要交女朋友一缕怅惘若失的感受，然而没一会，他再度感觉到一双忙碌的小手在他、督教、督学的责任，使教育督导工作开展更有生机活力，并取得理想一整套科学的质量管理体系。经过半年的试运作，企业很快扭亏为盈。操先发精兵渡过北岸，开创营寨。操自引亲随护卫军将百人，按剑坐。听说德人将此事传为美谈，早已谱为诗歌，摄上银幕，可惜我并未见~~明年我们会赚很多钱哟，处处们，明年将走上15年大运啦，哇咔一个流动、高效的人才库，建立起“开放、流动、联合、提高”的机制、压不起啊传媒业是伤产业和压产业通惠河码头要活跃起来了支持。媒。——陈奕迅《约定》我又不高兴了，怎么办好大的雾。照样急匆匆边。教士们来向我请教贞洁情操，博学之士来向我求教经学教义。是的，。例如，规定数到“10”，如果一练习者发到第8个球出现失误，则！哈哈。考试之前放松几天//快看！！！！哈哈...终于都收到啦。当她的脚碰到冰冷的石地时，她惊喘一声，匆匆走至渐熄的壁炉，点6人，吴金城还先后强奸妇女3人3次，轮奸妇女2人3次；陈国东轮。。。蚊子多了注意！拍死正在吸血的蚊子可致人死亡回复商英唔好KFC秋冬热饮，第二杯半价当两个人还没在一起时，对方只做了一件~他这么厉害看到五人的东方神起的FM的你好强`是不是我眼睛有问下午嫌热，把胸上的小可爱脱了。她忍不住伸手想挡住他的视线胶着在一股白烟，如果不马上喝的话，白烟就会消散，化为乌有。“然而听到。易感动达586368只鸟，其中死亡16611只，其余的被销毁一种补偿作用，只从数量上影响形态发生，并不能代替激素的作用。N”的人来做序跋，这简直有意自己做反宣传；其大不可三也。所以我替

封顶线也由原来的 1800 元提高到 5000 元，从今年 1 月开始补起  
免陪你，顿时觉得没那么内疚了…瞧瞧多准！可怕的处女…射手伤不起  
萍。把手机给我们。边说边一拥而上抢夺我手机，并当场砸烂！且飞起  
的力量在撑着你優子推しとして、私は幸せです。//去学校咯，走起  
安全运回仓库寄存；一面联系漳州市区有关单位的吊车，将大货车吊起  
步声，蓦然回头一望。赢天与青年的眼神相接触。二人的心底同时冒起  
灵活性。加大改革的份量，鼓足开放的后劲，大胆地探索，努力建立起  
易容，一名满身暗器，这五个人合起来，江湖上只怕没什么人能惹得起  
与我国也有差别。软件园的“是”与“非”，陷阱与魅力，皆因此而起  
身材哦！一粒扣，修身收腰款，很显瘦。这款肩部立体剪裁，微微翘起  
是 f 吧…嗯嗯。哈哈。挺好。阳光？我让你哭泣让你难过…不要對不起  
方向挥挥手，引起一阵女生尖叫。“她还没来？”白奇坐在场边，拿起  
个岂有不淘气的，一齐乱嚷：“小妇养的！动了兵器了！”墨雨遂撮起  
帮主同，你还口口声声的自称属下干么？”百花帮主也举起牙箸，夹起  
路了，从毛泽东他们那一代的人的陨落，迎来了老江这帮贪污犯开始起  
根本是严重的侮辱，她暗气在心底，却敢怒不敢言。洛幕天用手肘撑起  
，很多事情大家都还没来得及追随就被另一个话题带走，来不及伤不起  
于医药市场诸多问题，还没有找到切实可行的良策。因此，亟需建立起  
广东某工业大学老师出题太难被学生殴打致死月全食影响的星座伤不起  
点建树，却有脸皮活得比谁都长命。”天道不公，他也莫可奈何，比起  
面的陈词滥调。看了新闻就扔脑后了。你这八个字“艾娣借钱瓜子走起  
好东西快递回来吧。尼玛极限才难啊。。。一道证明一个小时更伤不起  
来时都是靓丽夺目的，时间一长，保护层上面的亮油就会变薄脱落，起  
慢捡回来‘早安就算有一千句或一万句吾愛你’也是隐藏著一句對不起  
护栏延伸到快、慢车道分界线终端，自行车无法进入快车道；路边修起  
。老杨终于扶着一辆破旧不堪的自行车出现的时候，小丁陡然一下站起  
86 元起 16GB 版和 32GB 版的零元购机、两年期最低 386 元起  
：根据群众意见，扬长避短，利用本村泥瓦匠多的优势，从建筑业干起  
年~假期和家人带上 Ruby 和 Piggy 出去玩最开心了~长兴走起

。长汀县今年参合农民 390169 人，参合率 94.25%。去年，  
…个个照相的时候就像疯了一样的人儿 083…估计毕业后真的很难听  
一脚踢伤我右腹部。致我倒地无法站立！希望大家为公民可怜的下岗女  
~偷偷把 PSP 带去学校……我的 iphone 連電腦時老是不關網絡  
。勘查时，驾驶员反映车上一些工具被一些村民偷去，并多付部分装车  
一份异样的感觉。感觉告诉他们，眼前的人，是他的——兄！弟！青年  
一套适应外向型经济发展，高效、灵活的管理体制和经济运行体制。三  
。只是这五个人，却给一个人追踪得狼狈不堪。当这五人发现有人跟踪  
。软件园并没有现成的模式可照搬。东软总裁刘积仁在接受采访时说，  
。宽大的领型的西装外套，配以优雅光泽感面料，加上多边形袋盖，再  
urmysunshine//对不起下午要去天高报名嗯嗯不会就好  
一瓶水喝了几口。“还没。”卫洋平懒洋洋地回了句，眼光又朝夏劲光  
一根门门，扫红、锄药手中都是马鞭子，蜂拥而上。贾瑞急得拦一回这  
一个虾饺，送到凌君毅面前，娇柔一笑道：“贱妾喜欢虾饺，因为它颇  
，中国已经扭曲了，时至今日，已成了一个大的阶段，随时时代的进步  
上半身，食指在她气红了的五官上游移着，单薄的唇勾起一抹邪邪的笑  
。这正是天朝想看到的。彻底喝多了，我也相信明天。你说，只要出发  
一支强有力的药队伍。16 医药卫生体制和医疗保险政策改革的需要医  
。让人伤心，不是因为爱情结束了实在让人崩溃我都系甘话..系咪加  
不久前他见过一面的驼背丑少年，他宁可将这一桌美酒佳馐送给他饱餐  
”倒是痛快。充实进民间北京城市精神中吧。北京城市精神：艾娣借钱  
。。。求团购。用中指或者大拇指玩机的人被无视了。。我觉得这个  
不到保护作用。开久了，漆面黯淡无光，更是失了往日风采。所以漆面  
’分手吧’美好滴爱情只存在于童话里睡得真准时哦’狗狗晚上都是看  
一条护栏，行人过马路只能上过街天桥。郑宝珍乐滋滋地用朴实的话语  
。还没有喊出声，泪水先就模糊了眼睛。一  
16GB 版的零元购机等相关合约计划。PatentlyApple  
。在田雄的带领下，一支 30 多人的建筑队组成了。他们怀揣瓦刀，肩  
~Goodbye 上海~三天后见啦~要好几天不能刷 weibo 类…

|     |                                        |                                             |
|-----|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| 413 | 2 万多乡土人才，并从中选聘建立了村级农民技术员队伍，从而构建起       | 一个以高等院校和科研院所为依托、以科技特派员和产业带头人为主体的            |
| 414 | 1 起,其中检出致病菌 7 起,分别为副溶血性弧菌 4 起,变形杆菌 2 起 | ,蜡芽杆菌 1 起,检出率为 63. 6%. 4 起副溶血性弧菌的被检出分       |
| 415 | 你的微博，突然想起已经很久没见到吖四了，突然橘子住粤华的伤不起        | ~~~小慧你考虑过来这边住一小阵子吧哈哈，北师大的月食~~一出             |
| 416 | 遞給我打電話了！！貌似來得及！！冷死我了。。。新界人民真傷不起        | 。。。。喂你們兩個啥時候認識的——再看这个简介...坑爹                |
| 417 | 手术用品，回家关上门，挂上“请勿打扰！”的牌子，然后自行更正起        | “错误”来。他对着镜子在手术部位上涂些酒精，打了一针麻药，数数             |
| 418 | 真的吹起来了，幸亏前面没座山堵着，不然——哇塞！一座山拔地立起        | ——浙江宁波的童民提供“呼叫前方红色飞船，呼叫前方红色飞船。”             |
| 419 | 彩逐步放开，给业主和建设单位以更多的发挥和创造空间，逐步建立起        | 一套适应土地审批制度改革、“绿线”管制等新要求的规划管理机制。             |
| 420 | 。实施“安心工程”先行一步的当属朝外街道办事处，他们率先建立起        | “双拥基金”。记者走进受益于“双拥基金”的武警九支队四大队营区             |
| 421 | 哦……你拿消毒水来搽才得。这个温度骑车赶早的人呀……都冷不起         | -_-///分享个好玩的活动给你们，都来看看把。”天下风景，美             |
| 422 | 人身受到故意伤害的 96 人，涉及警用器材装备受损的案例 240 余起    | 。同时，1998 年至 1999 年两年间，市公安局办结的属纪检、监          |
| 423 | 快。白衣怪人口中狼狼也似的一声惨烈怪叫，人如脱弦之箭，讽的带起        | 一阵狂飘，疾扑过来。黄秋尘听闻袁丽姬的喝声，大吃一惊，一纵身，             |
| 424 | ，他一句话说完，桥板“喀”的一响，步惊云已单臂搂着楚楚纵身而起        | 。楚楚心神不禁为之一荡，这时桥板开裂，一排蓝汪汪的尖刀激射而出             |
| 425 | 祸 29 日凌晨去世年仅 21 岁(图)走好今儿泉水坐轻轨时听别人说起    | ~没想到这么惨烈车祸猛于虎啊！安全第一啊！少用为妙~过好年。从             |
| 426 | 媚曙光。我们有理由相信中国的建筑企业会继续以其坚挺的脊梁支撑起        | 一方腾飞的天空。当谈到如何强化法制建设、规范建筑市场这一关系着             |
| 427 | 条转过几千，只不过都是最普通不过的照片，抓拍。追星的孩子伤不起        | 。许久了，没买过菜，不再跟小商贩讨价还价，不必精心考虑做什么菜             |
| 428 | 诉讼案。莉莎把报纸折起来，推到一边。她感到一阵恶心，脊背上冒起        | 一股不祥的凉气。上一页下一页                              |
| 429 | 如此寂静？为什么连呼吸呻吟声都没有？也不知过了多久黑暗中才亮起        | 一盏灯。惨碧色的灯光冉冉自门外飘了进来，提着灯的，是个身材很苗             |
| 430 | 次有机会再来探望格格。”“哦？是吗？”塞阳立即愁眉开展，勾勒起        | 一丝笑意，她笑意清明，奉隆和她比起来，简直像只门败的公鸡。“是             |
| 431 | 取得明显效果。至九月底已查结积案七十五起，其中信访积案三十九起        | 。（余方通杨冯郑）《人民日报》〔 1 9 9 8 1 1 1 7 № L 〕 7223 |
| 432 | 级鉴定。这一技术成果很快在河南、新疆、江西等省区得到推广，带起        | 一批企业。王茂甫善于借助外力，他除了聘请人才，还邀请国家科委、             |
| 433 | 一顿饭的钱！周末加班的人伤不起。。。周末加班没事干的人更伤不起        | 。。明明就灰常好。合肥。约起。回复好萌啊！deicy 高贵毛领背            |
| 434 | 一段艰难的跋涉和运筹，两座大厦同时破土动工。徐增山在工地上搭起        | 一个简易的办公室，吃住在工地，病了，他默默地吞下几片药挺着，困             |
| 435 | 那就看日光吧，味道变了就找它出来吧。那个，不好意思，我也输不起        | 。刚刚收拾行李才知道弟弟把他一半的利是塞给了我当生活费，想到就             |
| 436 | 云的婆婆慢慢醒过来了。她站起来，推开搀扶她的人们，晃悠悠地端起        | 一个破瓦盆到堂屋的锅灶里刮了一盆热水，又歪歪斜斜地回来，把瓦盆             |
| 437 | 拾。张丽堂有点儿彷徨，不知如何下台。终于她男朋友弯下腰去，拾起        | 一叠笔记。她松一口气，揩一揩眼角的泪印。“这是什么？”小伙子大             |
| 438 | 有所传承，因而也从来不敢以此标榜罢了。追念瑄如老师，就会回忆起        | 上个世纪五、六十年代之交，上海人艺和复旦学生话剧活动的关系。她             |
| 439 | 適合你啊.有木有興趣你在複習嗎??你又要老一歲了 170!對不起       | ~對不起對不起對不起!我睡著了~星期三到啦.等到頸都長啊你妹真             |
| 440 | 的錢勉強夠我吃飯了…回廣州都不夠…翻去睇…伤过了就没什么伤不起        | ……什麼什麼…忘記了，別胡說！嘻嘻哈哈，嘛起初中同你一起追某某             |
| 441 | 来的后来，我只想别人对我好。又犯病了。谁都别拦我，精神病院走起        | 。。。。。年纪相仿，有共同笑点，走在路上把手找到自己兜里用手握             |

笑不出，于是捏着自己的脸，摆出了一个滑稽的笑容。“苏玛……不起  
并不少见。诸如：“全场三折”几个醒目大字后跟了一个不起眼的“起  
老天！原来她坐的是人不是地，这人还是神算子呢！她赶紧跳起，扶起  
珍惜自己的感情，懂得畏惧时间与命运，再也不能如六年前般折腾得起  
力惊人……虎头杖上下翻飞，杖头杖尾闪射出两条寒光，杖头钢环震起  
企业填报的“进口付汇核销单”存查，货到后，进口单位自报关之日起  
，你会选择马上就放手或是趁还拥有之时加倍珍惜就这么定了，明天起  
边，哪怕是一天，一个星期，一个月，一年，甚至是一辈子~从今天起  
世界经典童话连环画，虽然价格不低，仍有不少家长买。”她随手拿起  
福收到咯如果我没看错……这是我龙哥啊啊啊我参与了投票投给"神起  
90多名干部职工顶着七级大风，冒雨连续作业51个小时，重新筑起  
、自由的氛围能最大限度地发挥人的各种潜能。课堂教学中必须建立起  
车市,据悉,现在这款腾翼C20R最低...达喀尔拉力赛风云再起  
死？”燕怀仙见她出手毫不留情，只得极力腾挪闪躲，脑中却不断浮起  
域的重视程度。苹果公司宣布教材电子化的进程将从高中课本着手做起  
入，倒是免了飞沙扑面。就趁大家机线模糊的刹那，那人腰际陡地掠起  
办公室申请房屋所有权登记。所有权情况如下：以上产权从公告之日起  
为病人同的行动。王镇采等丹阳市人民医院领导的行动是，带头高擎起  
我省沿海的偷渡活动处于历史最低水平。全省共查获偷渡案件246起  
，攒开如聚八仙状。中有玉蝴蝶一，高出花上。花落不着地，乘空而起  
。。后悔回家了。。。可是不回去又没衣服穿。。。哎。。。伤不起  
干部的心都死了，见了一个想了解他们情况的人就会在你面前长跪不起  
案1起。知识产权案件2003年涉案1起，2004年第一季度1起  
次做，“梅花一弄断人肠”；“梅花二弄费思量”；“梅花三弄风波起  
定其使用剂量，添加量过少，达不到一定的药物浓度，对病原微生物起  
155号《房屋拆迁行政裁决书》，裁决你应在收到上述裁决书之日起  
的中国人。我们姓王的有一亿人，相当于一个大国，谅他们也得罪不起  
昨晚晚晚都夜街…今晚终于得闲体下煲下剧吃药训到眼肿面肿，头晕起  
很热血，touch系列也非常不错瞬间之美：手中的咖啡在瞬间渐起  
……”眼泪忽然从孩子的脸上滚落下去，他抖得像一片落叶，忽然间他  
”；“换季甩卖”下淡淡地标了一行“仅限当季商品”等等。常熟路近  
一身灰土的神算子。“爷爷，你怎么不伸手拉住我而用身体接，你太伟  
。那么，散落天涯，各自安好吧。立冬了。又是一个冬季。我给未来的  
一阵“当当！当当！”之声……吞、吐、撒、放、迎、送、舒、卷……  
一个月之内，持进口付汇核销单、进口合同，进口货物报关单及发票到  
三天不碰荤腥，为了老李！看着让人觉得很悲催。M类型的签证，会导  
，启用联通卡……我是一个喜欢新鲜感的人，所以每去见一个自己在乎  
一本《农场里的动物》说：“像这种给幼儿看的撕不烂的书，每本薄薄  
、JYJ（第二2324↑1）”等2个选项这个才叫潮……2012  
一道240米长、6米宽、3米高的防洪坝。此线92公里是我国与哈  
一种平等、信任的师生关系，创造民主和谐的教学环境，这样可以消除  
，这本是中国车企在世界范围内宣传自身产品品质最好的机会，然而遭  
一年前在杭州“海潮寺”内两人缠绵的情状。“这娘儿们究竟是怎么搞  
，似乎并没有排除...对亚马逊的成功有没有更简单明了的总结？内  
一道红光，红光是一点黑厉芒，同时斩向项笑影。刺向小意！这时巨风  
三十天内，如对其所有权及四至有异议的单位和个人，应持有关权属证  
“为人民服务”的旗帜人民医院王锁荣院长认为，作为医院领导，不仅  
619人，与去年同期相比，起数、人数分别减少了8.4%和18。  
。乱后为兵所砍去。那么，即使真有，现在已同样不存在了。琼花既是  
。。。养狗可是一辈子的承诺外面的风真大不喜欢。我饿了。这个居然  
……假如胡正来是我们在座的某一位同志的父亲的话，你们的心里该是  
。值得注意的是，2004年上海企业已经遭遇反补贴案件2起，这是  
”；“云烟深处水茫茫”。开了取暖器了，刚刚去了客厅，哎呀，简直  
不到最低的抑制和杀灭作用，因而也得不到相应的防病和促生长效果；  
15日自行搬离上述房屋，因你未在上述期限内搬离，拆迁人提出行政  
。我把这些剪报给小舅妈看，意在证明小舅是伟大的艺术家，让她好好  
不了床~WishandSwitch又几好体喔..一口气煲左几集  
。摄影师捕捉下这个瞬间。2、占一个摊位叫小贩，占一溜儿摊位叫老

471  ，天下大乱，赵佗为防盗兵侵占其领地，就在大庙峡下、滇阳峡上筑起

472  ，已纠正1025起。在错案纠查中，发现错案36起，已纠正10起

473  摇摇头。“你以前都唤我霍伯伯。”她也变了，变得世故。“高攀不起

474  史公曰：樗里子以骨肉重，固其理，而秦人称其智，故颇采焉。甘茂起

475  阵阴风，而且阴风更越来越冷，迫得他要运功相抗。程绝手一动，扯起

476  特点出发，而不应盲目照搬其它地区或以往的模式，在论坛内部培养起

477  个是脱离了低级趣味毫不利专门利人的人。”“从现在做起从现在做起

478  天监禀告说，今夜龙首原上有流星雨呢。”那一日傍晚，他无意中说起

479  人都明白的.非常对不起吴承恩爷爷. 晚安微博:乐队排练,机头拿起

480  带头完成征派购任务。执行时做到不徇私情，从自己做起，从现在做起

481  经公司讨论决定为各位在杭州的宗亲们送上一份薄礼！从发通告之日起

482  ”来形容是再合适不过了。“热吗？”我问。这似乎问得多余。“比起

483  中又何以能安？”宋公哲讶道：“这你都知道了？郡王的身体一天坏起

484  大致发展史哇你居然比我起的晚诶。我每天郁闷的八点上课七点半才起

485  条写明出生日期，约有8个月大。请该女婴父母或监护人自公告之日起

486  可惜那十个官差之外，还有一个王凤。王凤挣扎着，现在正从地上站起

487  刀斩断无后路啊我希望自己可以这个样子再不敢不吃饭了从什么时候起

488  漏了我这个非典型摩羯，今年咱们摩羯事事旺！收！突破拖延，伤不起

489  ，摸到老虎屁股，被一棍打成军事裴多菲俱乐部。所有的干部自那时起

490  ~哈哈~还要伸条舌头玩过！嘿嘿，学会这个去吓人国家宝藏。。走起

491  ，同时减少了患者经济负担,不,详情请查看：不会英语的网友伤不起

492  的感觉~实在太正!太好看!!!!!!全!!!部!!!包1!!!起

493  时电话这头的人偷偷地掉了一滴眼泪，父母开始老了，我们是时候撑起

494  前头，瞄着那一排一排的书，挨个儿瞅书脊上的书名。李金钊猛然记起

495  糯山古茶园，采茶之路我就说我肿么这么嗜睡，凌晨出生的孩纸伤不起

496  一定要这样永远无怨无悔！俄扞四川看不到衪扞的直播啊！成都的转起

497  大街两旁的人群中不时传来热烈的掌声和欢呼声。4名中国留学生拉起

498  ”雷切尔说，“不管你表现得多么成熟或者你帮了我多少忙。”她拿起

499  列粗气的、让人无法理解的呓语。狗再次抬头瞥了她一眼。它确信她起

万人城，重兵把守。踏上万人城，已难觅当年雄姿。只见一片萋萋芳草

。完善机制陕西各地公安机关还十分重视完善执法机制建设。如铜川市

。霍夫人不是力劝家父少打你霍家人的主意吗？我还是避嫌些，免得有

下蔡闾阎，显名诸侯，重齐楚。甘罗年少，然出一奇计，声称後世。虽

一道强烈阴风。阴风锐利似刀，程仇冷不防之下，面颊竟被气劲割出一

一种相互尊重和平等协商的气氛和习惯会带给各方很大的裨益。国与国

。马林生连声应诺，“从我做起。”刘老师手托腮愁了一会儿，旋又眉

。“既然七弟不方便离开，可让沈副将多多带领右军精兵，前去压粮草

microphone 说很多次了,不好意思,有喜欢的人了.胃很疼

。曾有两批木材贩子愿出高价收购本大队砍下的一千多立方米间伐材，

——2012年1月18日止，所有在杭州的宗亲，可凭本人身份证

上炉顶紧固石墨电极要好些。”小薛答道。原来，刚刚在交接班时，热

一天，别人或者看不出来，我们这些老仆，却是一清二楚，大归就在须

。羡慕啊。我七点五十久起床了。//:嘿嘿。弱智起床啦。马老师那

60日内到华安县民政局认领，逾期将依法给予安置。谢

。他整张脸都涨得通红，满头汗水小河一样往下淌，牙紧咬，仿佛在忍

不在随意要别人的联系方式新买的巨大玻璃杯不二糖大集合深刻的明白

!Beautyispower!!感恩大家的义举！好雷好无语，衣

不敢怒更不敢言了。知识分子经过反右抓了五十多万右派更是噤若寒蝉

。。哦也丝。去叻逛街逛得可开心叻~一楼到四楼~兜来兜去~表示纠

。。。这孩子不会用简写PS啊？你注册我送钱！推荐好友拿提成！传

!!!晒!!!拒!!!我卸妆..打爆部份电梯灯然后把脸贴近电梯

一片天了。Dearmum,Iknowholamandwhat

丈夫关于“概不外借”的嘱咐，自己身上还负有看守图书的使命，就对

。。。悲催的清晨，所以得了个日天-吴凌晨报道••••//我下午

、10大城市娶老婆成本排行榜麦麦,怎么没有[送机图]左小湫，去

一面鲜艳的五星红旗走在队伍的最前面，紧随其后的是国徽和红色的立

一把梳子插进头发梳了起来。接着将湿头发盘成一个紧紧的圆发髻，垂

不了床，管不了这事，可是这些声音同样使它不安。古老的禁忌已淡化

500 饱饮爱的醇酒的胡也频只打算做中国的雪莱，用自己多情的彩笔构筑起  
501 来参加时，你们都表示过决心。我从山里来，也为了和大家一起组织起  
502 方王健拟申请办理《国有土地使用证》。如有异议者，请在登报之日起  
503 十二点睡觉九点起床。要酝酿睡意了。晚安。有一种共鸣亦叫东方神起  
504 中人影闪动，五女相继退到后院中，朱元峰追至时，剑影翻腾激战已起  
505 失已久，不知道从何处生成的新能源对他发怒。“回去！”她突然抬起  
506 其死者，较之为其生者更甚。在指导一民族，只有在他们身上才建筑起  
507 材质。柳子容鼓着颊，努力地用二只手使劲地想把铠甲从他头顶上拿起  
508 跟前，他大惊失色，未及躲避，“噗”的一声，几乎在同时，惨叫骤起  
509 一程，卓先生可以专心照料相思及千利小姐。”相思的脸上禁不住飞起  
510 睡。早安。张总的韩国城又要放卫星了。。。最低折扣。。转起转起  
511 ，骇人的感觉！他忙呼吸凝神，移开的视线震撼、英飒的眉头高高拱起  
512 好每一天！~你赢了！！赢在了起跑线上……哦喂，又是歪的~桑不起  
513 我参与了，投给了"东方神起（40930）"等3个选项。东方神起  
514 晒返航中……呢两日出差，见识增长不少，绝对系值得，5多5少勾起  
515 是多注意点好！2011。。。最后一个工作日。。。让我们最后勒起  
516 前走去。两人默默地穿过敞厅，走到地边。陆翰飞俯下身去，双手捧起  
517 ”白剑道：“你看到刚才田中玉的眼神没有？”七巧玉女叶萍秀脸飞起  
518 子的。~还是死死的回去干我的活吧.不然连我最亲爱的孩子都养不起  
519 早吐，然后一整天胃不舒服，老妈说我嘴馋吃伤了。体质差的娃伤不起  
520 0则主要针对家庭用户。ME1+秉承其前作ME1“买得起更用得起  
521 很负责任的人，不论他今天娶了谁，既然将人娶进门，他都同样会负起  
522 我睡到现在.累到爆.疲惫.!!叔公打我.天啊.死裡逃生,對不起  
523 伴着老屋过去了。从西大街的西头走到东首，一个个故事从老屋里翻起  
524 见了晁盖，朱全只做失脚，扑地倒在地下。众士兵随后赶来，向前扶起  
525 得通透：要建设国际化大都市，就必须从提升城市形象的方方面面做起  
526 业以来，丰登公司总经理许景南始终追寻“名牌意识”，并从自身做起  
527 ，件件俱是精品。这时候东壁窗下的一张紫檀雕花太师椅上，缓缓站起  
528 那个废人般的王子更适合你，我发誓。”“你有病！”心底突然翻腾起

一座座美的世界，来献给他年轻的爱人。而丁玲也沐浴在爱的温氲中，  
一支武装，在这两条线上干一场。共产党教育了我，使我的眼睛亮了，  
一个月内持有效证据向福州市国土资源局晋安分局土地登记办事大厅书  
。（真心觉得微博好多大神皮下是仙后，比如有一种信仰亦叫：东方神  
。朱元峰不敢用剑，怕一有闪失，反而为虎添翼。他高喝一声：“姓古  
一把海里来的沙，丢向他的胸膛。“回台湾去，那里有数不尽的岛屿等  
一个种族，一世纪过了又一世纪，他们造成了吾人之观念与情感，所以  
。无奈，抬了好半天，却都只是徒劳无功。她有些恼了，恼自己的无力  
。绝天混灭亲情，适才一刀顿激起暴风自己本能，誓要把对手击杀，雪  
一丝红晕。卓子孙淡淡笑道：“杨盟主光明磊落，又何必拘于小节？相  
。哈哈下雨天.....准备飞上海.....今冬第一盘冷的流  
。不行！他不能站在那里，那么接近的地方！“那位同学，请你快入列  
~各种撑现在~嗦啊，左三是我们家靓宝！！很地道的四川九宫格火锅  
5人成长历程-查看原文：这就是我们的俊秀啊…因为你是金俊秀..  
8月份的回忆今晚有碟九吐鱼系免费的，至于点解？我们五个心知肚明  
一下好吗？亲们让你买小号吧御宝御宝……你红袖章闹出来呀……黄伯  
一把池水，但觉这一潭池水，奇寒无比，竟然冻得十指隐隐作痛，心中  
一分红云，忽的叹了一口气道：“自古红颜是祸水，我真恨死我自己了。  
...哎.....真想懒.真想有人包养.真想做师奶..我发现  
。早点休息，明天还要回宁海马不停蹄走亲戚。年过的比上班累，但感  
”的理念，继续引领用户有关打印成本的概念，并提供更便捷的打印助  
丈夫的责任，优儿根本不需要驯夫。你啊！找丈夫时睁大眼睛找个有责  
.姐姐。三十年后还能一起拉手在街上散步那才是爱情！~唉.悶到死  
。172弄，里面有叫“唐家弄”的，我知道它通向一家现已拆掉的浴  
。朱仝道：“黑影里不见路径，失脚走下野田里，滑倒了，闪挫了左脚  
。于是一方面狠抓教育，以提高市民的整体素质，另一方面就是制定出  
。有一次，一批出口希腊的“匹克”运动鞋，未能如期交货，许景南不  
一个身穿暗紫团花缎面玄狐皮袍的老人，口中呵呵笑道：“你真会胡闹  
一阵莫名的愤怒和烦躁，因着他那句轻描淡写的话语。凯姆?特那个废

529朋友!右边右边都真相! //果然……郑允浩穿小……伤不起啊伤不起

530不佳的态度道歉。只有她自己明白，她的浮躁并非因为宛婷出车祸而起

531，应迅速置入支架恢复血流。任何其他的治疗，如止痛、升压、临时起

532痛，是为了更好的生长”，给法的寄语是“不惜一身尘土，为人们撑起

533的刻法。”教士微微一笑，那是一种苦涩的笑，仅仅一边嘴角往上翘起

534。。。卖水果的小贩骑着平板车飞快驶过，地上有散落的橘子，我捡起

535小新容桂我回来了我该怎么办，我的心好疼!!走外川的就是伤不起

5365点生的红纸条。请以上孩子的亲生父母或其他监护人，于公告之日起

537看着幸福的恋人手牵着手，而你却只能在电话里说想我，想和我在地起

538的每一个角落。世界的格局也在悄悄地改变。——天行者已从新组织起

539好 simonD’ DBrothers 也可以，但偶爾也用到口愛滴起

540后看到吾王就脑内想起这个歌啊~好姿势!“卧似一棵松!”第一句起

541头一皱，道：“杨公子分析入微，果然见识过人。不过……”他收敛起

542那我还是带件毛衣去吧，ㄋ (ノ▽ノ) ㄟ。还穿着睡衣的人你们伤不起

543年10月，他们共立案查处违法违纪案件113起，其中大要案21起

544一招“天火燎原”，熊熊火劲源源吐出。姬昌接着双手连转舞动，运起

545资源很不错，推荐给大家！点击下载：现在的学生。。。。。伤不起

546、奶粉、奶瓶、红色出生纸。请该婴儿父母或其他监护人于公告之日起

54755名巡警上岗执勤。一开始，巡警们便立下誓言，要在商城郑州树起

548姐的启发。前些年，我每每回河南老家看望母亲，都要和大姐二姐说起

549一有人烟的地方就是那座曾经招待过我和许屏的小楼，它的烟囱正飘起

550，一剑撞来，将那老者的剑振落在地。众豪看那剑来处，不禁疑声大起

551，因此，通过展交中心严格考核进入上海的异地房产项目均能经受得起

552也没了!!!!!!怎么办!!希望过几天有吧圣诞快乐~~~~牛排起

553稻草。老父讲，现在一个人工起码百十元，在家收稻草，实在耽搁不起

554转了，可是鱼儿。。。待会删了吧。我们家除了老爸其他都是现在刚起

555数星花飞掠而出，仿佛节日的烟火到处迸射。黄娇拧身一旋，长剑划起

556便猛然磕向地面。龙飞又怎么会让她如此，轻轻一伸手便已经将她拉起

557台肯给我四万块月薪，我的负担重，不能由一万几千的办公室工作做起

==我去!!!邪教果然拥有一双发现JQ的眼睛唉唷\*掩面可怜我正

。“没关系。”余翊狐疑的审视她。“你们又不是陌生人，两个人说话

一般都是无效的，而且会浪费宝贵的抢救时间。尽快恢复血流后才考虑

一方蓝天”，给桃树的寄语是“生命的枝头，决不开虚伪的花朵”，这

。“您觉得好玩吗?”“那真是天堂啊!”格兰古瓦喊道。话音一落，

一个放到他车上，他说谢谢。我用手一捋头发，闻到手上有橘香。完工

!!!!!!!好冻~好头痛啊。胡锦涛树洞!欢迎言论,发表微博

60日内到尤溪县社会福利院认领，逾期无人认领，视为弃婴，将依法

。这个冬天保护干燥双手不发愁……冬天来了，春天还会远吗?甚至连

一支判军。一支比以前天狼所带领的，更强大的力量，正式向赤家王朝

Brothers 也不錯。曖昧的耀燮：啊好好笑啊哥..那麼兩個都

HHP 已经笑断气了!!救命要笑断气! mark!huijiaka

不悦之色，表情恢复如常，又道：“不过杨公子还未谈到刚才我们要谈

。我一点都不想换衣服(〒o〒) //。还有一个礼拜,加油加油加油

。这当中有严重违反财经制度的技监局长;有擅自私借公款几万元的乡

“天道循环”，把一忧子的火劲汇聚成一个乾坤火盾，便抗赢天的“雷

一个人淋着雨翻屋企。雨中漫步中……我们就在这里休息《怀念老爹：

60内到将乐县社会福利院认领，逾期无人认领视为弃婴将依法安置或

一面崭新的旗帜。很快，巡警亮出了自己的行动。11月1日清晨，紫

三年大饥荒的那段日子。我是有意提起这个话题，让她们帮我回忆那时

一缕炊烟。我踏着残缺不全的石级朝山顶走去。那幢原来饰满砖雕木刻

。原来投那剑的人正是站在近处的张志行，他功力颇为深厚，剑势甚急

上海市场的考验，有一定的生存能力，并能够赢得上海房产市场的部分

~~《她来听我的演唱会》，有同感的朋友请转。我们会最难的。除了

。虽说政府一再强调禁焚，且机场就是附近，然除八十岁的老父老母及

……啃苹果・・・・・・・・・・・・我記得老板非常大方，要尝都

一道剑幕似水帘般挡住了自己。怪物见又失手，怒不可遏，他不信收拾

。看着水月儿哭到红肿的眼睛，龙飞望向希勒，但此刻的希勒却像是不

。”盛世华无奈得很。她天生有明星风采，但她对出镜其实是不感兴趣的

|     |                                 |                                    |
|-----|---------------------------------|------------------------------------|
| 558 | 允許我'''出現下''''敗犬無敵''''水餃水餃'''傷不起 | ''紅紅火火過新年''''一片寂靜''''悶s我喇'.點解要住    |
| 559 | 经确认，他掉进了“网络陷阱”。前不久，福州电信部门就接到几十起 | 上网用户有关国际话费的投诉，反映没有拨打国际长途电话却出现高额    |
| 560 | 最终目标是将国有经济集中到公共产品的狭窄领域，从而仅仅对市场起 | “弥补”作用。显然，这是把国民经济导向私有化的行动方案。许多同    |
| 561 | 架即目标系统、日清控制系统和有效激励机制所组成。76把大锤挥起 | “海尔”人永远不会忘记10年前那悲壮的一幕：集团总裁张瑞敏（当    |
| 562 | 到现代化企业升级的过程，并逐渐在当地形成一条完整的产业链，撑起 | 一个产业群体，进而成为当地财政的重要来源和农民的致富之路。经济    |
| 563 | 。省长闻知感动不已，他请小齐“别把我当外人，孩子的名要由我来起 | ”。于是，“闽京”这个象征着两地情谊的名字由此产生。说实话，甬    |
| 564 | 口中的‘魔术’。”冷昊天领她来到一个屏风面前，他出人意表地折起 | 一小面。是一扇门！殷海晴倒抽一口气，依房子的规划，她可以猜到门    |
| 565 | 胸前雄偉金鐘雲是不是狼奔!被雷到了上下班路上各种苦逼的人伤不起 | ToT 做不出早会专题的人更伤不起 T_T 求云烟治愈++忘了打个艾 |
| 566 | 味精,勾薄5300元/㎡起、6200元/㎡起、6800元/㎡起 | ……在各种政策叠加的综合影响下，目前开发商的处境可谓艰难。楼市    |
| 567 | 万起，前弗吉尼亚州司法厅长认为至少有25万起，最高可达60万起 | 。男性囚犯之间的性侵犯尤为突出，并且多数夹杂暴力，造成艾滋病毒    |
| 568 | 或者怪兽电影里的怪兽吧?」怪兽???我不由得感到自己的双眉皱起 | 。伊犁亚小姐刚才大刺刺地脱口说出「怪兽」,但那个比喻正确吗?那    |
| 569 | 关你什么事？再说现在工厂、汽车、五金，哪个不污染？一根香烟比起 | 一根烟囱，那差得太远了吧！浪费金钱？那就更可笑了！一包长寿不过    |
| 570 | 里，回收散煤近百吨，节约机煤2500吨，制止偷摸行为100多起 | 。1995年被内蒙古自治区政府授予“劳动模范”称号，被国务院授    |
| 571 | 后星北，夫人南，直东过太白，犯次妃。占曰「人君死」，又为「兵起 | 」。十二月，余朱兆入洛，执帝，杀皇子，乱兵污辱后宫，杀司徒公、    |
| 572 | 学界的重视。随着对蜂蜜所含成分的进一步鉴定，对不同品种蜂蜜所起 | 不同作用的进一步验证，以及对蜂蜜加工和处理的进一步科学化，蜂蜜    |
| 573 | 啊~~犀利的猫头鹰！组团卖萌，每个都是笑点！这样的大叔你伤不起 | 。。周一啦，盆友们都做好准备迎接新一周的挑战了吗？虽然我也和大    |
| 574 | 量。获救丝绸古道在北京濒危动物中心一排排高高的铁丝网上，忽地起 | 一只秃鹫又鹰的飞禽。一问才知道，这是。中心的管理人员老王介绍说    |
| 575 | 血叉，但血叉燃烧着鬼火似的，回迂道射而至：李布衣伸手一抄，抄起 | 一撮茅草，一阵抡舞，九枝飞叉，齐齐嵌入茅草里，“蓬”地燃烧了起    |
| 576 | 获的4年半时间里，刘涌亲自参与或指使授意他人的犯罪行为共27起 | 。8691件走私文物“回家”12月22日，海关总署和天津海关将    |
| 577 | 肌肤一寒，右手衣袖已被刺穿。柏奇寒惊怒交进，咬牙切齿，长剑舞起 | 一片护身剑幕，勉强又打了三四个回合。只听梅花一声清叱，“当”的    |
| 578 | 已然模糊的喧嚣；柯罗特科夫一个箭步跳到沥青地上，环视四周，抄起 | 三只球，跑近护墙，爬了上去，往下张望。他的心脏都好像停止跳动了    |
| 579 | 偷采、私采事件时有发生，尤其是一些非法河砂开采船与执法人员玩起 | “猫抓老鼠”的游戏，多选择深夜、凌晨时分作业，令执法人员防不胜    |
| 580 | 有些慌乱。夏夜星又流了一阵泪，手脚居然逐渐活络，挣扎着挺生而起 | 。“都元帅有趁今夜剿灭咱们之意，快通令全军防备。”青面夜叉怔了    |
| 581 | 说得笑咪咪、自得其乐的。“乌龟像我，像我一样，能屈能仰，背得起 | 、心底好、喜欢吃菜、功夫够硬——就像它壳一般硬。我好喜欢乌龟。    |
| 582 | 养中使用药物不可避免。但是，过度使用药物，药物使用不当，不仅起 | 不到防治疾病的作用，而且可能导致产生耐药菌株、药物残留等许多不    |
| 583 | 角色呢！妞妞是最棒的这个很有，我有我生平第一个结婚证了哈！刷起 | 下雨了也挡不住芯片们的坚持，只为一人，那就是永远住在我们心里的    |
| 584 | 刚有点睡意,电话又响起来了。窗外很安静,还是不得不从被窝中爬起 | ,继续工作哟!7月10日(1894.7.10)金正日的爷爷金亨    |
| 585 | 备睡觉了今天斗地主输了八块玩21点被扇了五十个巴掌明天我要掘起 | !!!!!!你在跟你哪个情人打电话!!!半天都是在通话中!!!    |
| 586 | 说冷又穿着短裤，说热又披件外套.....今早当我特别顺手抄起  | 一件外套时，我就泪奔了.....果断转，这个事很有趣。不过拿早    |

|     |                                 |                                 |
|-----|---------------------------------|---------------------------------|
| 587 | 办公室申请房屋所有权登记，凡单位或个人有异议者，请在见报之日起 | 三十天内，持房产凭证向市房管局提出。逾期无异议者，按规定办理房 |
| 588 | 来，千招之内，尚无法分出胜负！忽然，在庄后的天空之上，已蓦飞起 | 一朵闪亮的银色带青光球！随看这光球的出现，四周的长离岛壮土，已 |
| 589 | ちひろ★★★★：鬼束越来越个性了~之前的名字也是自己起的。再起 | 一个而已。。我拷。你要干嘛啊。参加快男是么。注意注意本人已改名 |
| 590 | 街道就业援助员开展“结对子”活动，采用“手牵手”的方法，建立起 | “就业援助家园”，在就业援助员摸清就业困难人员家底的情况下，有 |
| 591 | 手为礼，然后随着孟双双走去。孟双双掀起布帘，当先走入，随手点起 | 一盏油灯。白士英也跟着走入，只见这房间中，地方相当宽敞，靠壁有 |
| 592 | 的主人翁作用，就要建立起一套行之有效的人才培养机制，还要建立  | 一套能够调动职工积极性的激励机制。现代企业制度对职工队伍建设提 |
| 593 | 案件之首。在宋鱼水审理的案件中，像这样属“全国首例”的还多   | 。据中国人大法学院教授、副院长龙翼飞介绍，在他给学生讲解的案例 |
| 594 | 动。为了祖国万里海空的神圣与安全，他和战友们用心血和智慧，托  | 一架架战鹰从这里飞向蓝天。为战鹰锦上添花李鸣走上军代表工作岗位 |
| 595 | 伴要拜他为师呢。”柴凖脑海中浮现出燕青的脸孔，坏坏地一笑。比  | 一个人努力来，还是两个人更有干劲吧。“柴太守也一定会高兴吧。不 |
| 596 | 是好人。我知道你们不会忘了我和鱼的。背背啊背背、伤不起吧伤不  | 。求视频啊～尼玛我就是一纯种的苦逼妹纸啊有木有！！！中午轮流值 |
| 597 | 枪击事件。在美国，学生在校园枪杀老师同学的案件近年已发生多   | 。每当舆论大哗之时，美国政界人士似乎只热衷于对“加强枪支管理法 |
| 598 | 上几句话，就瞧见门口又涌进一批人，急忙跑过去招呼。妙首光光   | 一个包子，还来不及吃，就听到刚才走进客栈那几个人的说话声。“李 |
| 599 | 最密切，对病人的影响也最大，完善的护理工作常常可以起到药物所  | 不到的作用。护士不仅承担许多医疗护理工作，还要作大量的心理护理 |
| 600 | 背上的路线图。“将她交给你？”萧天成的话让熊啸天的眼睛危险的  | 。“是的，请门主成全。”“不，除了我丈夫之外，谁也别想看见我的 |

## ภาคผนวก ค

## คำว่า 起 (qǐ) ในข้อมูลภาษาจากคลังภาษา

## สถาบันวิจัยการใช้ภาษาจีนกระทรวงศึกษาธิการ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน

- 1 本报从今日起开辟《全社会都来关心残疾人》专栏，以反映这方面的工作。
- 2 起始于1987年的“青年先锋号”车组，目前在市公交系统已达26台，成为公共交通优质服务的排头兵。
- 3 与此势用同时现起。
- 4 顺其自性而发之一种极刚健而纯善的势用，则与之俱起，而不肯物化，以消释收摄凝聚的势用之反，而归于冲和。
- 5 所以当其翕时，即有辟的势用俱起。
- 6 在西方，自从德国哲学家鲍姆嘉通在1750年发表他的《埃斯特惕克》（Aesthetik）即《美学》之日起，美学才成为一门独立科学。
- 7 自从人类开始断发文身，披树叶遮羞，筑巢掘洞，敬神祭祖，乃至进行乐歌舞踊之美文艺活动之日起，人类就已开始有了审美的观念和美学思想。
- 8 这就产生了英国经验主义派的美学以及继起的德、美诸国实验美学、德国费尔巴哈的以“人类学原则”为基础的美学、法国孔德和泰纳的实证主义美学和自然主义派的小说，马克思主义就应时而出，日益显示出它的强大威力。
- 9 它不仅带来一次接着一次的社会主义革命，而且也使文化思想（包括文艺和美学）起了翻天覆地的变化。
- 10 西德天文学家霍尔耐尔曾经作过计算，他认为任何文明存在的期限，从进入宇宙起，都不超过600年。
- 11 感受与思索的方式也起了变化。
- 12 继之而起的法国、比利时、瑞典、那威都强迫着中国订立了不平等的通商条约，或成立租界，或租界地，甚至较为落后的俄国，也于一八五一年订立了《伊犁条约》，以实行大比德帝的远东政策。
- 13 由此时起，欧洲的产业资本主义已正式踏进封建社会的中国。
- 14 由此不难看出美国对满贸易，在其对华贸易中的地位之重要，与其说美国着眼于当时的利害，还不如说其目的在于将来，因美国要在中国寻找投资的场所，但其他各国已捷足先登，如英、法等国，虽已在中国本部树立起坚固的地盘，然那时各帝国主义在满势力关系，仍比较微弱，美国尚有充分发展的可能而克与各强并驾齐驱。
- 15 尤其是菲律宾的重要，在美国人心目中，占领菲律宾后，就可以筑起中国海的防御工程，以加强其对于太平洋的控制力。
- 16 从去年九月敌寇大举进攻冀察晋边区起，也正是敌寇紧逼武汉广州的时候，敌寇开始了向华北“扫荡”作战，那时中共中央和中共的北方局指出，敌人的进攻冀察晋边区是进攻华北的开始，并且号召华北的党和八路军及华北所有的军民动员起来团聚一切力量，为巩固华北根据地粉碎敌寇之“扫荡”而奋斗，今天的事实证明了这个估计是完全正确的。
- 17 从去年十一月起，敌寇开始向冀中进攻了。
- 18 这个讲话对于加强党的思想建设和组织建设，对于我们党领导国民经济的恢复和发展，都起了十分重要的作用。
- 19 一九五八年，我们在毛主席发出的“人民公社好”伟大号召鼓舞下，在原来牧业生产合作社的基础上，组织起人民公社，向浩瀚的沙漠进军。
- 20 我们各族革命群众怒从心头起，仇恨满胸膛，对一小撮反革命分子进行了批判斗争，揭露和粉碎了他们的阴谋破坏活动。

在上述这些改造与进步情形之下，部队的情绪起了很大的变化，过去部队中存在着的若干消极情绪与不良行为，现在一般均已消失，而为新的情绪所代替了。为了解决这些问题，蒙阳县借鉴和推广过不少成功的经验，诸如评比“五好家庭”、“好婆媳”、“双文明户”、“遵纪守法户”等，这些活动对促进农村社会主义精神文明建设起了积极作用。

美帝国主义是教育美国人民起而斗争的最好的反面教员。

据不完全统计，至1984年止，战后爆发的大小国际战争与武装冲突（包括明显有外人插手的内战）共计139起，其中135起发生在亚洲、非洲、拉丁美洲。

叶剑英同志从大革命失败、迎着反革命逆流加入中国共产党那一天起，就对共产主义抱有坚定的信念，“人生贵有胸中竹，经得艰难考验时”。

《周恩来选集》上卷中的革命思想、革命理论，对毛泽东思想的汇成起了重大作用，是民主革命时期的毛泽东思想的一个重要组成部分。

（《在延安欢迎会上的演说》）共产国际是当时国际共产主义运动的指导中心，在帮助建立中国共产党之后，对于中国革命曾经发表过不少正确的意见，起过有益的作用，但是，也对中国革命发布过许多错误的指示。

他一进门就笑着说：从现在起，中央外事组的工作任务已经完成了，我们要开始办正式的外交了。

法国《法兰西晚报》社论指出：“从今天起，世界发生了根本性的变化，整个国际舞台的面貌因而发生变化；这个世界使中国的死敌苏联感到孤立不安。”

在两条道路的斗争中，中国的资产阶级和资产阶级知识分子和西方的资产阶级常常起着共鸣的。

你如果能在工作中发挥积极性和创造性，那就都可以直接或间接地加强当前斗争，都能对总路线的实现，起推动的作用。

我一不做，二不休，便立刻脱下袈裟，换起了俗装，经过几次奔走接洽，我开始经销酱油，同时又给另一公司推销糖果饼干。

我受了委曲，求助于许牧师，他道貌岸然地答道：“当魔鬼向你进攻时，你只要用圣经筑起围墙来！”

由上可见，道安在佛教的宣传和组织方面是做了许多工作的，他是两晋之际佛教界的中心人物，是上承佛图澄，下启慧远的佛教领袖，对奠定晋代佛教兴盛的基础，起了重要的作用，对佛教的发展起了重大的长远的影响。

基督教从诞生之日起就受到罗马统治者的敌视，因为在罗马帝国中皇帝被尊为“神灵”，而基督徒却信奉“上帝”，统治者认定它的出现和传播将动摇帝国的统治基础，于是从尼禄皇帝（著名暴君）开始，罗马掀起一股又一股迫害基督徒的狂潮。

到了8世纪，由于法兰克国王丕平三世献土并帮助教皇打败了敌人，天主教会得以在意大利中部建立起教皇国。

在整个中世纪中，天主教会在欧洲广大地区建立起普遍而严密的组织联系和社会网络，并倚仗神权至上、万流归宗的巨大影响，使欧洲的中世纪实际上成了基督教世纪。

随着阿拉伯人对欧洲东部一些地区和西班牙等地的征服和占领，以及犹太人在欧洲各地的流浪迁徙，伊斯兰教和犹太教在欧洲产生一定影响并对欧洲中世纪经院哲学的发展和文艺复兴运动起过推波助澜的作用。

教皇居然“关心”起现代科学的发展，大言不惭地谈论起科学成就来。

辩护权还能起一定的法制教育作用。

但是，自从1979年起青少年的犯罪又出现另一个升势，其原因何在？

但狭义上的民事诉讼法（即民事诉讼法典），在奴隶社会和封建社会中是没有的；广义上的民事诉讼法，则从阶级社会存在时起就已经有了。

新婚姻法自今年一月一日起开始实施了。

而安南、暹罗、缅甸、英荷两属及婆罗洲各岛，也先后有天地会的组织，在长期的反清斗争中起了不少作用。

明亡后，清政府为了割断大陆人民与海上坚持反清的力量的联系，实行残酷的迁海命令，逼令沿海居民内迁五十里，“东起饶平大城所上里尾，西迄钦州防城”。

关于整个世界近代史的起迄时间和以巴黎公社为标志划分为两大时期的问题，看来没有什么异议，问题在于在两个时期内部如何再划分阶段。

从1789年起，应该是进入了近代史第一时期的第二阶段，即资本主义的机器生产阶段。

农民在经济上被剥削和政治上被压迫的地位，理所当然地决定了他们不能不起而反抗。

二、既然农民的反封建斗争是农民与地主间阶级矛盾的对抗表现，因之农民战争的反封建性质是从有了农民与地主这一矛盾的那一天起就存在了的；决不是如某些同志所理解的，只是等到封建社会的后期才产生了这一属性。

我们说农民的革命斗争最终地消灭了封建制剥削，正是坚持了事物发展是由内因起决定作用的论断。

因为在封建社会里，个体的、分散的小农经济决定了他们的生产规模是狭小的，在采用技术上墨守成规，不可能成为新生产力的代表，负担起把社会生产推向一个新的发展阶段的任务。

因此，农民起义和农民战争尽管每次都曾用革命的手段推翻和改造他们所不能忍受的黑暗势力的统治，但是，他们却不可能建立起一种新制度来代替封建制度，因而终于使“当时的农民革命总是陷于失败，总是在革命中和革命后被地主和贵族利用了去，当作他们改朝换代的工具”。

不经过这样一场革命，就不可能清除剥削阶级长期灌入史学中的毒素，就不可能真正建立起马克思主义的历史科学，就不可能写出真正的劳动人民的历史。

这就更容易混淆视听，炫惑人心，起资产阶级反动史学理论所不可能起的作用。

解放之后，由于社会的、政治的巨大变化，史学界也在起着变化。

虽然他们的世界观还是资产阶级的，但是，他们所作的某些历史研究工作，在当时曾经起了一定的作用。

日本帝国主义的疯狂入侵和经济掠夺，进一步加剧了中日民族矛盾的激化，全国抗日的怒潮汹涌而起。

首先起而反抗的是遭蹂躏受奴役的3000万东北各民族团结。

1936年下半年起，随着民族危机的加剧，各界人民自发的和有组织的抗日斗争已形成不可抗拒的历史潮流。

第三，尽管从十九世纪末叶起，有一些帝国主义者常常谎称自己是马氏的忠实信徒，把“马基雅弗利主义”作为自己对内独裁，对外侵略的挡箭牌，但这不能由马氏来负责。

但也有些同志提出，为了更准确地评价普鲁士式道路对德国历史发展的影响，有两个问题尚需进一步研究：第一，德国农业的这种资本主义发展道路对德国后来工业的发展起了什么作用，应当具体化；第二，普鲁士式道路对德国在政治上造成的后果也不可忽视，德国后来走上军国主义道路甚至希特勒上台，与这条道路是直接有关的。

从这时起，到公元开始，约二千二百年，有夏、商、周、秦、汉诸朝代，供我们研究。

就拿《史记》说，全书上起黄帝，下迄汉武，共一百三十篇，分为五类；而专叙帝王的本纪，却只十二篇。

他的许多史学论著，在我国近代史学史上占有重要的地位，在相当长的一段时间里，对中国史学界起了重要的影响。

梁启超，作为资产阶级的史学领域的拓荒者，他的史学思想也和政治思想一样，在一定历史时期，曾经起过进步的作用；但是，资产阶级唯心主义的历史观和政治上的改良主义，又决定了他不可能对社会历史作出真正的科学的研究，因此，他的史学思想又有其消极的和反动的一面。

秦惠王即位后，车裂商鞅，自是之后，旧贵族势力又抬头，如“孝文王初立，褒厚亲戚”，“庄襄王立，施德，厚骨肉”，这都标志着新兴地主势力在政治上的失势，和赢姓氏族贵族势力的再起。

元帅击犍，鼓人就击鼓三次，司马就振铎，群吏就举旗，于是“车徒皆作（起）”。

至于《石达开自述》，看来郭文是着眼于“二十多万人”这个数目，以为这就是石达开幕兵训谕起了作用的结果。

他不是“一刀一枪”，镇压了方腊起义军，并间接杀害了梁山上的众弟兄，“博得个封妻荫子”，在农民阶级的尸骨堆上，筑起了他的“楚州安抚史、兼兵马都总管”的官署么？

后来，朱元璋对他所以参加起义军，作了坦率的自白：“朕当时二十有四，盘桓避乱，终不宁居，遂托身行伍”，又说：“吾起寒微，因天下乱不得已入行伍中”，在他与刘基谕兴亡之道时也提到了“盗贼蜂起，群雄角逐，窃据州郡，朕不得已从戎，欲图自全”。

可见在郑成功的早期发展中，施琅不仅在军队训练操演、随军作战方面功勋卓著，而且在扩大和发展势力、建立和保有基地方面起了不少作用。

有一天，巴查查兰国王奉神明之命，摇身一变，生出一对翅膀，他双翼展飞，腾空而起，翱翔于蓝天碧空。

他从三十年代起，始终不渝地努力运用马克思主义的立场、观点和方法从事经济史、社会史、思想史、民族史和史学理论等方面的研究，先后出版了《史前期中国社会研究》、《殷周时代的中国社会》、《中国政治思想史》、《简明中国通史》和《中国民族简史》等论著。

资本所有制从它诞生时起，就和封建土地所有制发生着尖锐的矛盾。

1947年起僮族人民又与其他民族人民一起组织游击队，配合人民解放军，最后彻底推翻了国民党反动的统治，赶走了帝国主义，消灭了民族压迫制度。

随着前苏联政局的变动，自1990年起，已有近35万苏联犹太人移居以色列。

围绕治理生产环境、整顿生产秩序这个核心，建立起一套比较完整、编制比较细腻的管理体系，这是从粗放式生产管理进入到精耕细作生产管理的关键。

诸侯娶一国，则二国媵之，以姪娣起。

人们在共同劳动中，培养起互助互爱的品德。

他们在共同劳动中树立起尊老爱幼的家庭伦常。

最近，根据从北京市三个区的了解，仅去年下半年，公安分局就发现和处理了赌博案件58起，经常参加赌博的人有165人，其中有地主、资本家，有工人、店员有手工业农业社的社员，也有小贩、临时工、三轮车工人，还有家庭妇女和无业的人。

更值得注意的是，赌博还在少年儿童身上起着坏影响，他们看到成年人为了赢别人的钱而高兴，也特别羡慕这种“胜利者”，有的少年也就学着赌起来了。

三天后，当西斜的阳光将他孤独的身影投在他家乡——辽宁省营口县大石桥镇的街道上时，他象一只离群的大雁，从大街的这边，“飞”到大街的那边，直到小镇亮起了万家灯火，他才走到一家门口，用无力的手拍了拍门。

从那时起，我才清楚地意识到，社会上还有这么一些“瘾君子”，他们生活在非人的世界里，他们与魔鬼为邻。

D吸毒者以推销员的身份，长期住在车站附近的一家旅馆，干的却是出卖肉体的营生，不义之财多得花不了，就吸起了毒，以打发这醉生梦死的生活。

这种异性相吸的“异性效应”，在中学校园中尤为明显，因为青年期异性间的心理接近和情绪接近的需要得到满足，会使人获得程度不同的愉悦感，从而激起内在的积极性和创造力。

从他包内搜出的全是女工的贴身衣物，在他身上也发现穿有女性胸罩、三角裤等，同时在他更衣箱内还找到大量整整齐齐叠起的女性用品。

19世纪60年代起美国的一些大学陆续开设了家政学课程。

不过，家庭社会学真正成为一门独立的学科是从本世纪30年代起。

为回答这个问题，帮助人们培养起健康的竞争意识，本刊将从本期起开辟《竞争心理》专栏，发表有关竞争的系列文章。

这里是利用了人们的无知与好奇心理，通过“严禁”的办法，调动起人们的求知欲望。

因此，在对社会历史的研究中，既须切实地研究经济基础，又必须切实地研究上层建筑，即研究“社会对于政治、法律、宗教、艺术、哲学的观点以及适合于这些观点的政治、法律等制度”，研究它们是怎样反映了基础，又怎样起积极作用于基础的。

由于新社会条件使我们可以无限制地进行追求真理的劳作，我们工作的成果就应该能够对于新制度的生长和旧基础的消灭起重大的作用。

不过在意义和形式的统一中，意义是起决定作用的因素。”

（六）旧有之六年制师范学校，其前三年一律限期结束，自本年度起，停招前三年级新生。

性欲的发动与早熟既然如上所述，那么从儿童时期起就施以性的教育，使他和她们不致因无知而走上自淫的黑暗道路，致损害稚弱的身心之发展，显然是异常之重要的。

税收就是“由乡村族长及绅士起，经过了吏，官，治官之官，以至于中央政府，都各取其应得之分。”

案牒“都是由中央起，无感情的走到治官之官，再走到官，官驱使吏及乡村族长，并召集绅士帮助，这样的，一阶级的虎狼便饥饿贪婪的走入农民群里去了。”

大学学习年限是五年或六年，其中物理学院每年收三百学生，第三年起即开始分组，分有原子核、无线电、物理等组，念原子核物理的同学占很大的比例数。

从那一天起，清华就落入了人民的怀抱，整个学校就完完整整的属于人民，除了校长离开了学校，寥寥无几的个别南返者外，清华园唯一的损失就是那时蒋机投下九颗炸弹所炸倒一棵大树和几块玻璃。

从今天起，清华大学是人民的大学了！”

而从一月十日起，“人民清华”代替了一切，清华人全心全意的在摸索着，创造着人民大学的道路。

（即如抗日战争期中师大西迁后改成的西北师范学院，到一九四五年师院改进议起，就专设了一个研讨委员会，研讨结果，偏向恢复大学制，曾设计把全国分为九个师大区，拟定校址，配合各区的人口数和中等学校学生数。

由此可见，今后我国高等与中等教育，既必须服务于新的政治，便不能不首先以青年和成年工农干部为对象了，并且其制度和方式也不能不随着大起改变了。本年四月初在校内举行的手工艺展览）的经验，知道每一次展览会固然在一定的范围内藉具体形象帮助大家明确了一部分观念，并介绍一点知识，同时在此一定范围之外，一般的方面，也起了有力的教育作用。

同时它在不同的课程，不同的研究中都是不可缺少的部分，起不可缺少的作用。

但也不要过分的夸奖，因会形成他自满与感情脆弱经受不了批评。

现在一提起美帝国主义，回想起过去，我就充满了愤恨的心情，我一定要更坚决地参加抗美援朝的斗争！

党、团支部规定三天开一次会，根据生产与学习的实际情况和问题，研究如何发挥党、团应起的作用。

行起军来，我念“□”，有个同志却念成“哩哩哩”。

现在我们中间三分之一的人数已经自己起伏。

起伏办法是按宿舍为单位，成立伙食团，轮流值日做饭。

第一个上午，我们个个人手掌里都起了血泡；下午继续割，血泡里又套一个血泡。

但是在女工代表会议召开之前，必须很好的酝酿，运用积极分子在代表会中起骨干作用。

尤其是在东北贯彻了全国总工会对家属工作的指示，结合目前政治形势，进行了时事教育后，使职工家属对抗美援朝有了进一步的认识，在爱国主义生产竞赛中起着一定的作用。

由几个有工作经验的学生组成，主要起参谋作用，不直接干预工作。

因为他们回想起了在党关怀下幸福成长的少年时代和以后的十年浩劫。

青年会因为偶然的过失而抬不起头，或因为某个挫折而感到心灰意冷。

但我们实在又提不起精神来。

进大学本该读书，读书没劲，干什么也就提不起精神。

侦察员侦察某个陌生地方后，常常能“惊人”地把所需要的材料准确地默记下来，这固然离不开长期的锻炼，但侦察员强烈的记忆动机在这里也起了很大作用。

它的形态、职能起了变化，成为生活的单位，消费的单位，教育子女的单位。

他亲自辅导孩子写大、小楷字，告诫孩子们：“你们现在学不好，在社会主义建设中就起不了应有的作用。

纤纤十指能弹奏一手风波叠起的《十面埋伏》。

然而为了丰富更多青年的业余生活，他牺牲了自己的专业，毅然担当起这个责任。

青年不可能用手拨起自己的头发，离开这块生于斯、长于斯的黄土地，迫切需要在改革和开放中学习，逐步树立起适应挑战、适应竞争的风险观念。

这在社会上引起了强烈反响，对于扭转人们对教师的错误认识起了巨大作用。

广大教师正是以他们的辛勤劳动，起着这种传授科学知识，培育各种人才的桥梁作用。

这种陈腐落后的观念，使他们看不到也不懂得教育和科学对生产起的巨大作用，甚至还有个别别人把教育当做消费性的事业加以歧视，因而出现随意削减和挤占教育经费、抽调教师做其他工作的现象。

但是，以往对电局的研究似嫌不够，例如有的《中国近代史》对电报事业的创办与发展只字未提，有的《中国近代经济史》提出的电报局“对社会经济的发展起阻碍作用”，洋务派的电报事业实际上由丹麦和英国垄断”等等论述也值得商榷。

要考察洋务运动时期我国的电报事业对社会经济起何作用的问题，首先应该研究它的创立、发展的实际情况。

电报事业的创立，将西方先进的通讯科技传到了中国，破除了封建迷信，对社会风气的改变，起了开导的作用。

在推广电报这项先进科技的事业上，王韬、郑观应、沈葆楨和丁日昌都起着启蒙的作用。

也就是从那天起，黄书声发誓要通晓酿酒知识。

第三，农民的消费结构起了变化。

义和团运动以后，清政府内外交困，它为了抵制革命运动并稳定自己的统治，于一九〇三年起改变政策，设立主管部门，采取措施，奖励和支持私人发展资本主义企业。

它东起缅甸州，延伸到弗吉尼亚，向西扩展到伊里诺斯州和威斯康星州。

8 无锡：邑中棉纱布疋市价，连日飞涨不已，并悉面粉市价，亦因销路畅旺，逐步上升……绿山鹿绿兵船每包三元七，较前数日市价，涨起二角五分，……缘松江浦南浦北地方有折田数万亩，财厅为顾恤民艰起见，令酌量四六折纳粮，后接该县呈报该地完全荒地，未能纳赋等情到厅，故厅方亦未从严过问，诿该征收主任等至十九年起，即向该地粮户十足征收，毫无折扣，对上峰则一成不报，结算迄今，不下十余万元。”

同时，科学技术在农业中得到广泛应用，搞了多年的农业基本建设，尤其是农田水利基础设施，对农业发展也起了很大的作用。

在产、供、销三个环节中，农场起着主导的作用，它是主动和积极的，而不是被动和消极的。

"英国粮食部长史特拉契于十一月八日夜宣布，蕃薯将于九日起实行配给，成人每星期限购三磅，五岁以下儿童购半数。

明年一月四日起，糖果配给将自每星期四盎斯减至三盎斯”。

目前的美国，不但自去年八月起，工业生产指数已经连续下降了七个月，失业人数不断增加，而且出口贸易也已在开始较前衰退，再加英国、西德等资本主义国家目前也出现了经济衰退的现象，所以作为美国社会的全面的生产过剩性的经济危机的产生条件应该说是较前成熟了。

现在一般的经济活动都要以市场为中心，市场成为配置资源的主要手段，相对过去而言，我们的权力缩小了，活动余地也变了，这就要求我们的干部转为服务，转为监督，这从思想方法到工作方法上都得来个大的转变，否则你就适应不了形势，开展不起工作。

湖北省黄冈市副市长万桃园认为，市政府从现在开始就要多为企业干实事，一步一个脚印地为企业走向市场提供信息，做好咨询，加强基础设施的建设等等，把服务工作落到实处。

国外市场在美国经济中起很大作用，目前美国商品的国外市场，可以说是江河日下。

第三，从一九七九年元旦起石油将分阶段提价，全年平均涨价百分之十，这对美国来说也是一个坏消息。

这一数目不大，不可能起多大的作用。

据意大利报刊披露，一九七七年，意大利发生凶杀案件一千一百九十三起，西德二千五百九十八起，荷兰一千零五十八起。

计划调节不能离开市场调节发挥自己的作用；市场调节又必须在计划指导下才能发挥自觉的作用，否则，就会起盲目的调节作用。

同时我们听到财政部又计划着在二十六年三月间开征遗产税，从现在开始，也要赶快的着手筹备。

而况我们政府的会计年度，从民国二十八年元旦，就要废止以前从七月起至六月止的旧制，而改成与历年同起迄的新制；所以我们在这一二十六年开头，无论是当局，是国民，就该预先练习着打算一下：这一年我们国家的日子应该怎样过。

如果我们只从客观事实的演变去认取，则其所呈现的事态，有时确令人担心，任凭耳边怎样奏着赞美歌的曲调，在脊背上常起一种耸然之感。

155 从前的报告，无论一年一提或是两年一提，总要以会计年度为起迄，而且所提出的对象，不是几中全会，便是几全大会，在最高权力机关集会的日子，表示有个交代。

156 不过，为避免因中国币制改革而起的银价跌落的损失计，我们也不妨事前卖出相当数量的白银。

157 万历末盐引壅积，商困课亏，袁世振立为十纲，分别新旧引，按年行销，是为纲盐法之所由起。

158 民八以来，内战频起，盐税附加日重，积弊日深。

159 美国1980年和1982年颁布的银行法取消了不少对银行在价格竞争、经营业务竞争和地理竞争三个方面的限制，同时却未建立起完善得力的宏观监控措施，使银行和其他金融机构的经营活动失去应有的控制，金融业中投机、非法兼并盛行，欺诈舞弊丑闻不断出现。

160 从1980年起，国家对地方实行了"划分收支、分级包干"的"分灶吃饭"预算管理体制；以后，在国营企业利改税基础上又作了新的改进，实行了"划分税种、核定收支、分级包干"的预算管理体制。

161 （3）从1983年起逐步提高国营工交企业固定资产折旧率；从1985年起，折旧基金全部留归企业使用，金额达300多亿元。

162 此外，还将一部分支援农业的财政拨款改为有偿使用，各级财政部门普遍建立了支农周转金制度，对促进农村商品经济发展起了显著作用。

163 从1980年起，对实行独立核算、有还款能力的项目一律实行"拨改贷"，并按不同行业实行差别利率。

164 那些山东姑娘们，唱起歌来，嗓门刮辣松脆，不知比她响亮多少倍。

165 感受与思索的方式也起了变化。

166 他们指斥印象派为异端，群起而攻击之。

167 不是直接从事件的起源、发展、结局来描写故事，而是抓住某一环节某一方面来让观者联想起时间的过程，行动的来踪去迹，前后关联。

168 这敌人虽然不是戏剧一样直接出现，但要使观众联想起它是存在着的，或竟以为是即将出现的。

169 再如那些较好的但又是相对静止相对孤立的肖像，可以使观众从而联想到人物的历史，虽然雕刻上的列宁不如戏剧“带枪的人”“列宁在一九一八年”等等一样直接的周到的描写列宁的生活，但好的肖像可以使人通过某一方面的情节而联想起他的经历。

170 马约尔从上中学的时候起，就爱好绘画，他利用一切机会作素描，立志成为一名画家。

171 而对我们深厚博大的民族文化怀有特殊的感情，一步不愿离开，并时时担忧国画将不姓"国"的意识的时起，也是必然的。

172 从那时起，他的胃就坏了，象一只干枯了的茄子，萎缩了。

173 在书写时，积蓄起能够连贯笔法的"气"，从而领悟出前人的法度来，象这样产生出来的作品，应该列为"工"品这个等级。

174 总之，芭蕾舞这门艺术，从它形成时起，就一直是为剥削阶级服务的工具。

175 她做不起精致的舞裙，却奉献了精湛的舞技，纽约各芭蕾舞团的行家们为日本竟有如此优秀的人材感到震惊。

176 这戏围绕着营长赵刚和他的儿子通讯员石头穿插起一个动人的故事。

177 因此，我们必须创作一种农村艺术片，这种影片首先在内容上必须担负起以社会主义和共产主义思想教育农民的任务，向农民普及文化、科学、技术和卫生知识，这是农村艺术片的基本任务。

178 （做跪见孤亦跪科云）请起！

179 到了奴隶社会，阶级发生了分化，在艺术上的情况也就起了变化。

180 因而社会主义的现实对它的精神面貌就必然起着决定性的作用。

181 由于在经济利益上跟帝国主义和买办官僚资产阶级存在着矛盾，因此，在一定条件下，帝国主义资本的侵略危及到本身利益的时候，它就可能参加到人民群众反帝的统一战线中来，起着反帝、爱国的作用；但是，在另外一种条件下，也就是当工农群众的革命运动蓬勃发展妨碍了它们发展资本主义的时候，它们又会和革命的敌人妥协。

182 在《赴宴斗鹁山》这场戏中，那样明确而自然地展开的两种世界观的斗争，应该说，的确是起了“画龙点睛”的作用。

183 然而，不同艺术种类的相互关系，并不是一成不变，而是变化不定的：在每个时代，甚至在同一时代，起主导作用的是艺术创作的不同种类——有时是文学，

184 有时是绘画，有时是音乐，有时是戏剧，有时则是电影。

185 毫无疑问，在当代，电视正是借助于这些优势，而能“最广泛、充分、迅速地表现出时代观念”，从而使自己在当代艺术活动中骄傲地起着一种“主导作用”。

186 执导过《本命年》等影片的中年导演谢飞，进藏头三天患了感冒，嘴角烧起皮，但仍然和大家一起奔波走访。

187 自1953年建团起，该团在排演传统剧目的同时，重点排演了现代吕剧《李二嫂改嫁》，1954年参加华东地区戏曲观摩演出大会，获得成功，从而使吕

188 剧这一新兴的剧种走向了全国，在戏剧百花园中争取一席之地。

189 本文欲谈梨园八大家其目的有二：一是借以说明祖传、姻缘关系在京剧百余年的发展中所起的作用；二是想分析一下京剧在当时之所以能得到兴旺发展的社会

190 背景。

191 京剧八大家在姻亲、师承关系上也非同一般，这对京剧以后的继承和发展起了重要作用。

192 这样一位年轻女郎，无怪一个男人要对她起野心。

193 村庄已经苏醒了过来，河面上弥漫起一团团的白絮絮似的，分不清是云，是雾，是烟……慢慢地，在这白茫茫的氤气中，清脆而明朗的声响继续着，那是摇橹

194 船，毛板船，以及木排上水手们的喝么，这声音点缀着水面，使人们感到活气。

195 码头上人渐渐复杂起来，农夫把菜担浸在水里，漂洗隔夜扎好的蔬菜，再挑到渡船的舱中，妇人们高高转起裤脚，弯下腰子淘米，赶牛的孩子在岸上丢石子，

196 寻姑娘开心，骂着野话……这些人物，老船夫和他们非常熟识，天天见面，天天打招呼，老人，小孩，男人，妇女，大家一样，没有彼此之分。

197 这一天，往常的日子一样，老船夫拖起沉重的步子回去用中饭。

198 我想大和尚，于是，便想方设法在自己的屋子里寻起老鼠来，结果，手电筒碰坏了，电池废了七节，硬是找不出来。

199 自从我背着“老三篇”走进校门，和小“大和尚”坐同一条长凳的那天起，就再没见过父亲。

200 不知打什么时候起，人们就叫俺“小雨珠”。

201 俺起小就害怕瞎子。

202 今天从早晨起我就开始等他了，连朋友邀我去吃饭也谢绝了。

203 他们家起得很早。

204 后来他们装了电动机，就不用起那么早了，人也不用那么辛苦了，只要把电源按钮一插，高高地坐在一旁，不时往磨眼里填一调羹湿米，就行了。

205 杜丘一把抓起话筒：“矢村吗？

206 生活在兄妹俩面前筑起了一堵高墙，穷途潦倒的吉义执意要去向一个叫津由的人借钱，尽管美枝拼命地劝阻他，但吉义走投无路还是去了。

207 他搜罗一些残兵败将和地痞流氓，成立起所谓“反共救国军”，自称司令。

208 （四）保证做好四防工作，严防敌特破坏生产，保证加强和壮大突击队的组织，并向行政宣誓说：“为了响应厂方号召，我们队员一定用实际行动抗美援朝保家卫国，保

证在生产上和男工友同心协力，搞好车间成本核算，不浪费一滴油、一块布、一秒钟，不发生机器和人体的事故，我们起带头，我们做骨干。”

三队员们发挥了高度的爱国主义精神，起了应有的作用

她们除了在工作中起骨干作用外，更自由结合成文化学习小组（由文化较高的教不识字的女工识字），好多工友说：“真行啊！

娜斯塔霞的努力，是起着决定性作用的。

这景色，樊成银不知看过多少遍了，但仍满有兴致，不觉轻轻吟起李白的诗句：“连峰去天不盈尺，枯松倒挂倚绝壁……”

听说在浙江诸暨县的城南乡已经建立起了共产主义的萌芽性的组织。

209 木器厂学徒出身的小木匠陶桂林，从24岁起，先后被外商在上海开办的中国营造公司、美孚洋行、聚丰建筑公司聘为“监工”、“看工先生”（即工地指挥工程师），他也  
 210 就成为中国人中最早掌握混凝土建筑技术的“开山祖”之一。

211 他一九五三年高小毕业，一九五五年起，在毛泽东思想指导下，结合生产实践，在业余刻苦学习科学知识，到现在，已经学完了高等数学、材料力学、工程力学、电机  
 212 学、电工学、电磁学、电机设计等大学电机系的许多课程。

213 并且广泛开展了“团员联系户”活动，在农村经济建设中发挥起生力军的作用。

214 只有树立起全心全意为人民服务、为社会主义建设服务的思想，才能发挥科学的威力，才能算得上是国家的主人。”

215 在沉痛怀念周总理的日子里，我们不由得惦念起我们的邓妈妈。

216 当谷建芬走在大街时，她欣慰地看到那些平时爱乱弹吉他，哼唱胡诌乱编的没有准词儿的街头音乐家，也弹唱起《年轻的朋友来相会》，还得意地叫着：“这首‘盖’了！”

217 文章的后面附带写了史可法治兵生活中的一个侧面，说明史可法确实牢记左光斗的教诲，兢兢业业地承担起了国家的重任。

218 一八四八年巴黎无产阶级举行的六月起义失败后，这里成了起义者的避难处：在一八七〇年巴黎被普鲁士军队包围的日子里，这里又成了军需物资的藏匿处；一八七一年  
 219 巴黎公社把总部设在名人公墓，并在门前筑起了四个街垒，与疯狂反扑的凡尔赛匪徒作战，最后反动军队在奸细策应下冲进公墓，屠杀了许多公社社员。

220 为了方便台湾、港澳同胞到内地探亲访友和观光旅游，中国民航从1980年起相继开辟北京、广州、上海、杭州、天津、昆明通往香港的地区航线。

221 它历尽沧桑，公元七世纪，隶属阿拉伯帝国，16世纪起，先后被葡萄牙、荷兰、法国等殖民主义者侵占，19世纪20年代又沦为英国的“保护国”，直至1971年1  
 222 2月2日才获得独立，成立了自己的国家。

223 近几年国际市场油价下跌，使阿联酋的经济面临严重的挑战，从1983年起，预算连年出现赤字，政府不得不实行紧缩措施，削减建设投资。

224 然而凶杀打斗也激不起人们的兴趣，现在寻求的是所谓“刺激片子”，即在摄影机前真正杀死电影明星的片子。

225 这个史实虽年代久远，至今听起，仍令人毛骨悚然，不寒而栗。

226 而这一切，对他是那么陌生，几乎要从头学起，困难真多啊！

227 我有个老也改不了的坏习惯，只要手里有一本书或一支笔，坐下去就起不来，于是许多该我动手的事情，就赖到她一个人身上了。

228 还是从绍安湾起碇？

229 在菲律宾，目前没有“第一夫人”这一角色，但是作为“第一女儿”的克丽丝却起着这样的作用：经常出席一些社会政治活动，参与城市贫民与青少年生活的发展项目，光临  
 230 全国职业篮球赛或国际性的体育比赛的闭幕式，为比赛的球队开发球……

231 为了建成一个现代化的、高度文明和高度民主的社会主义国家，我们应当继承和发扬我们民族的爱国主义精神，不怕任何艰难险阻，树立起一种确信我们的伟大理想必定  
 232 要实现的坚定信念。

233 我们驱车经过这段山路时，却正值初春，但高原地寒，仍见苍山负雪，时有风起，扬雪击面。

234 学海书山，那浩瀚巍峨的景象，使人沉潜于中而得到极大享受，同时又从心底撼起一阵震动：知识太少可要做的事甚多。

235 她的眼中燃烧起了像火山爆发似的灼热的火焰，她怒不可遏地咬紧着牙齿，……但忽然，她露出轻蔑的微笑，她对着大镜，在沉重的气氛中，开始迅速地脱下衣服。

236 它将在英雄的朝鲜的上空飞翔，在抗美援朝的大业中起一定的作用。

237 他自己家里也是吃了上顿没下顿的，连条炕席都买不起。

238 在区委的领导下，他积极的培养发展对象，不久，就有三名积极分子入了党，村里建立起党的组织，廖世德被选为支部书记。

239 立时，他觉得村人的祖先必是来自平和县，所以他关心起自己的身世来。

不知从什么时候起，他变得爱看地图。

从1975年起，人数已达到150万，尚无完全停止外流的迹象。

社会舆论对于女人的偏见，在经历了漫长历史后的今天，虽说已得到了较多的纠正，然而女人做"一把手"尤其是担当起一个县数十万百姓衣食住行的生计大任，在陕西省的历史上，迄今她才是第二名，而在现今全省106位县长中，独此一位！

陈思宏说着托起这只浑身沾着血污的肉团团，轻轻从猪嘴里挖出污物，然后把自己的嘴贴在小猪嘴上送起气来。

母猪从早晨起就不吃食，衔着草做窝，这是临产预兆。

比如，往田里送粪，有挑粪的，也有撒粪的，他一定挑粪；起塘泥，有上泥的，有挑泥的，他一定挑泥。

他起得早，睡得迟，一天到晚脚不停，手不闲。

铃声刚起，女教师走进来，打开名册准备点名。

然而老廖的心，却久久不能平静了，他"心中无数记忆的浪花"，使他回忆起幸福而又辛酸的以往，也使他豁然明确了这样的概念：歌，生活，力量！

一九五七年以后，他和他的爱人李天俐同志生活上起了重大变化：以往的温暖、友谊、欢乐，顿时和他们分了家。

我仰起脸：东山又燃烧起红霞，伟大的一天开始了！

他逐渐看到，无政府主义尽管很盛行，却没有对改造法国的社会起过任何积极作用，相反，日益堕落为资本主义的辩护士。

正是爱因斯坦建立的狭义相对论和他提出的著名公式 $E=Mc^2$ （能量等于质量乘以光速的平方），为原子能的利用奠定了理论基础，而原子能的利用则意味着世世代代仰赖太阳供给能量的人类，开始在地球上亲手点燃起和太阳一样的核火，生产出自己的"太阳能"。

有一个叫张传玉的女战士体质比较弱，当时实在走不动了，一坐下去就再也起不来了。

由于生活困难，玛丽从十七岁起便给人当家庭教师，晚上自学到深夜。

距今三星期前，赣匪窜入黔境，遵义因具备了那些十全十美的条件，便起了恐慌，虽然有川黔大军驻防，然城中抢案叠出，无间昼夜，年初人民乃纷纷逃难，至八日匪部遂陷了县城。

就地形上说，遵义南带乌江，北有娄山关九盘子之险，也是一个可战可守之地，往昔戴戡，袁祖铭侵川均以之作根据，十八年李燊返黔之役，周西成阵亡以后，毛光翔在那里组织过政府，前年蒋丕绪又据以作反王（家烈）的战争，几于不起战事则已，一起战事，遵义便与贵阳成对立形势。

继民主政治而起者，必为独裁政治，因为左倾派的独裁合右倾派的独裁，他们的成绩皆优于民主政治。

征稿信发出后的第八天起，就陆续接到十八封复信，告以拟定的题目，不过等到所有稿件发交排印的最末一天止，只收到了十五篇文章，一丁巽甫先生的《近代物理采矿学之原理》，李济之先生的《中国考古之现在与将来》，张奚若先生的《最近三十年英国政治思想中之数大潮流》……一直到编者执笔写这篇弁言的时候，还时时刻刻希望赶急寄到，俾与印刷厂特别交涉，如期刊登，不幸，终归失望了！

就近几十年内国家几个孚得起众望的人来讲，曾有几位未受他人为完成私利所给与的摧残？

八月六日，拂晓即起，遥望对岸，重庆在朝雾中。

在棉花长到半人高的时候，田里起了蜜虫，大伙都发了愁。

关肃霜在马背上表演单腿三起三落，最后"朝天蹬"亮相。

如今，她年过半百，仍能唱文武全本戏，扎大靠、蹬厚底、起霸、打出手、前后桥、劈叉……，其功底之深厚，可见一斑。

沈约、王融诸人的提倡声律，在文学语言方面，固然发生了积极作用；但同时为贵族文人所利用，对于骈文形式的发展，也起了推动作用。

（《杂说下》）他这种意见，对后来的古文运动，起了先驱作用。

261 此刻以群倒分外地羡慕起他来，如果牺牲在对敌斗争的战场上，便不会再有今天的无尽的烦恼了。

262 由于少年起就受到邻居——好友石楚青的影响，并在他家中看到他的老师——扬州第师范教师吕凤子的画，特别仰慕，便向我哥哥提出想跟吕凤子学画的要求。

263 在一个温暖而晴朗的初春季节，在我们家客厅连接着幽静而雅洁的书房里，点燃起两支火焰熊熊的红烛，中央香炉上缭绕着一柱芸香。

264 两万元试制费花光了，厂里说还不够，还要找科委要钱……秦政又急又气又累，浑身起湿疹，头发也脱落了，再一次筋疲力竭地病倒了。

265 父母亲都懂得孩子的心理，他们的谆谆诱导，在她的成长过程中当然**起**着不可磨灭的作用。

266 当第一天拿到纸和笔时，王华祥本能地描绘**起**他童年中那些熟悉的印迹：老牛、屠夫、大山大河……记不清有几位老师没收了他多少张"画"，他的文化课一塌糊涂。

267 大概是从1987年起，王华祥做起了"大师梦"。

268 他极为聪明，从三四岁起就常常不停地画，而且对色彩有一种超乎常人的感觉，年龄稍大一点时，他被送进一所私立小学读书，正是从那时**起**，他的天性开始逐渐显露出来，并且从不掩饰自己对一切制度和规章的反叛情绪。

269 以后他虽然在家庭的压力下进了公立学校，但始终没能达到父母的要求，连中学都没能毕业——这既是因为在学校的一次庆典上他将一管剃须膏全扔到校长脸上的恶作剧，也是因为从那一天起他真正地感到学校教育对他毫无意义可言。

270 从那时起，基恩开始大量地吸毒，一直到他生命的结束。

271 在这些作品里，他给自己起了个名字叫"萨莫"。

272 制服它们离群乱阵的雄心，抒出他那股不可抗拒的犟劲，勇于迎上去搏斗的豪气，使他由被歧视者那种想抬头也不得抬头的屈卑感中，沸腾**起**治乱的魄力与蔑视眼底困难的胆识，恢复了人所以为人的自信。

273 就是那次回家被当"黑人"押出北京，两个乳毛未干的小"红卫兵"想捆起他来，而威风又没施成之后，一进车厢坐定，他们就站在座位上大声宣布：

274 不用多说，她腿上臂上起腱的肌肉已经告诉我，那非一日之功。

275 在这一方面，梁先生那时是起了相当大的作用的。

276 雍正年间文字狱最多，从雍正三年到八年，就有汪景祺、钱名世、查嗣庭、谢济世、陆生柟、曾静、徐骏等七八起。

277 因此，鲁迅对帝国主义怀着深刻的仇恨，十分同情于人民群众的反帝运动，远在义和团运动失败不久的1903年，鲁迅就说："忽见碧瞳晰面之异种人，指挥经营，丁丁然日凿吾土，必有一种不能思议之感想，浮游于脑，而惊，而惧，而愤，挥挺而起，薛刘之以为快！"

278 其实，从我们那年起就不再下乡了。

279 风声涛声是那样喧哗、咆哮，不知为什么，看到那些被风浪摧残的黑礁石，我就很自然地联想起，它们不就是当年黑奴们的化身吗？

280 好不容易有几个人生起气来，组织了一个消费者团体。

281 等不起了！

282 虽然如此，山西河南的官吏和百姓却非常想念于谦，到北京请愿要求于谦回去的有一千来起。

283 一种想接近和想学习先进模范人物的愿望，使我起了这样个念头：一定设法搭乘陈荣材同志所驾驶的汽车。

284 吃完饭，又去掀开引擎盖，检查起机件来了。

285 苏轼恭维韩愈："文起八代之衰，道济天下之溺。"

286 从我记事起，爸爸便离乡别井参加了革命。

287 安成香总是尖起耳朵听，从来没有打过一次瞌睡。

288 现在20几岁的人都还记得小时候穿的条绒棉猴，蔡国庆觉得那种衣服漂亮死了，可家里买不起，只得穿着妈妈做的粗针大线、还露棉花的棉袄。

289 由于视力的缺陷，谢婉霞从7岁起便被送到为失明儿童办的寄宿学校学习。

290 "这么多年来，不论是我拿枪放哨的时候，还是蹲在战壕里准备冲锋的时候，我都常常回忆起那一天，我永远也忘不了那一天！"

291 党员被分配到每个生产小组中，在生产上起保证作用。

292 从现在起，我们的战略重心必须转移：集中一切力量，消灭业已强大起来的八路军和新四军。"

293 罗燕，原名张燕，罗系母姓，并不是所起艺名。

294 罗燕说："我时时总感到疲倦，多少次我想停下来，好好地休息一下，然而我不能，也不敢，我怕这一停就永远起不来了……"

295 她从七岁起就零星地从信封上剪下邮票，尔后她就买整套邮票，并通过与人交换扩展品种。

296 此时此地，她又不禁联想起四十年前在上海旧戏班学艺时的艰辛岁月。

297 拉胡琴的大爷闲着，给她吊吊嗓子，这是额外的"赏赐"；武行头目教她走边起霸；大花脸、小花脸、老旦，什么她都学。

298 场面上，锣鼓一起，挑帘出去，她只觉得昏昏沉沉的，就和腾云驾雾一般，还没做戏，一转悠脚下无力，啪地一声坐在台口了。

299 我简直怀疑坐在我对面的采访对象不是属于本世纪，而是属于下世纪的农民了，我简直——不，我干脆怀疑起他的成份是否有问题了——他真是一个农民？

300 "对哩，今早起，咱就喝了一碗玉米面糊糊，这点糊糊，不干活，还能在肚子里多存一会，一干活，一会儿就耗完了。"

## ประวัติผู้เขียน

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ชื่อ            | นางสาวสิริกมล สิริสัมพันธ์                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| วันเดือนปีเกิด  | 1 เมษายน 2525                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ตำแหน่ง         | ผู้ช่วยศาสตราจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| วุฒิการศึกษา    | พ.ศ. 2558 ศึกษาต่อระดับปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์<br>พ.ศ. 2550 สำเร็จการศึกษาระดับอักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ (Teaching Chinese as a Second Language) มหาวิทยาลัยครุศาสตร์ไต้หวัน (National Taiwan Normal University) ไต้หวัน<br>พ.ศ. 2546 สำเร็จการศึกษาระดับอักษรศาสตรบัณฑิต (ภาษาจีน) เกียรตินิยมอันดับ 2 คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย |
| ทุนการศึกษา     | สิงหาคม 2546 – กรกฎาคม 2547 ทุนการศึกษาภาษาจีนของรัฐบาลไต้หวัน<br>สิงหาคม 2547 – กรกฎาคม 2550 ทุนการศึกษาระดับปริญญาโทของรัฐบาลไต้หวัน                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ผลงานทางวิชาการ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

สิริกมล สิริสัมพันธ์. 2561. **ภาษาจีนระดับกลาง 1**. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง.

สิริกมล สิริสัมพันธ์. 2559. ‘The Preferred Meanings of Selected Passages in China’s Cultural Heritage (A textbook for learning Chinese as second language students)’ (Proceedings from The 1<sup>st</sup> National Conference on Chinese Studies 2016).

- สิริกมล สิริสัมพันธ์. 2558. ‘Comparison of Chinese Auxiliary Verb “Neng” “Hui” “Keyi” and Its Thai Equivalentents’. **หนังสือรวมบทความวิชาการ การประชุมทางวิชาการจีนศึกษาระดับนานาชาติ ครั้งที่ 2 “ไข่มุกหล่นบนจานหยก : จีนศึกษา ภาษา วรรณกรรม และวัฒนธรรม”**. กรุงเทพฯ : สาขาวิชาภาษาจีน คณะมนุษยศาสตร์และประยุกต์ศิลป์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย, หน้า 56-69.
- Sirisumpan, Sirikamol. 現代漢語把字句與泰語相應句式的對比分析—兼談泰籍學生的華語教學應用 (A Contrastive Analysis of the BA Construction in Chinese and Its Counterparts in Thai with Pedagogical Applications for Thai Learners of Chinese). Master’s thesis. National Taiwan Normal University. 2007.